C.E. DAIGNEAULT
DEPT. DES ACHATS
ED.MONTREAL

1SEM. - OSAM.

LA PRESSE — LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

ÉDITION DE MONTRÉAL 5¢ | Montréal, jeudi 18 octobre 1962 / saint Luc, évangéliste

IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 79e ANNEE, No 4 • 4 CAHIERS • 76 PAGES

Mandats contre deux anciens officiers supérieurs de police

A la requête de Me Guy Desjardins, substitut chef du procureur général pour le district de Montréal, des mandats d'arrêt ont été émis un peu avant midi aujourd'hui contre l'ancien chef de la Police des liqueurs, à Montréal, André Thivierge, et contre son premier adjoint au moment de la dissolution de ce corps de police comme tel, Jean Gauthier.

Les deux prévenus sont traduits devant les tribunaux au terme d'une enquête qui a duré plus d'un an, et au cours de laquelle on aurait mis à jour des détails tout simplement fantastiques sur la façon dont on disposait des fonds de cette police, dans la région de Montréal.

Trois accusations distinctes de conspiration ont été dressées par Mes Jacques Bellemarre et Bruno-J. Pateras, les deux procureurs de la Couronne qui ont minutieusement étudié tout le dossier de l'affaire, ces dernières semaines, et qui seront chargés de présenter la preuve à l'enquête préliminaire des inculpés.

En plus, Thivierge et Gauthier seront inculpés de façon directe d'une fraude d'au moins $70,000 aux dépens de "Sa Majesté la Reine aux droits de la province". (L'accusation officielle dixit).

Quant aux accusations de conspiration, elles porteront sur la falsification de comptes, l'usage fait de ces faux comptes et les moyens pris pour soutirer des sommes parfois fort élevées en utilisant les noms de personnes qui n'existaient pas, ou, dans d'autres cas, de personnes existantes qui n'ont jamais accompli quelque travail que ce soit pour la Police des liqueurs.

A Me Desjardins, d'autre part, nous avons posé directement la question :

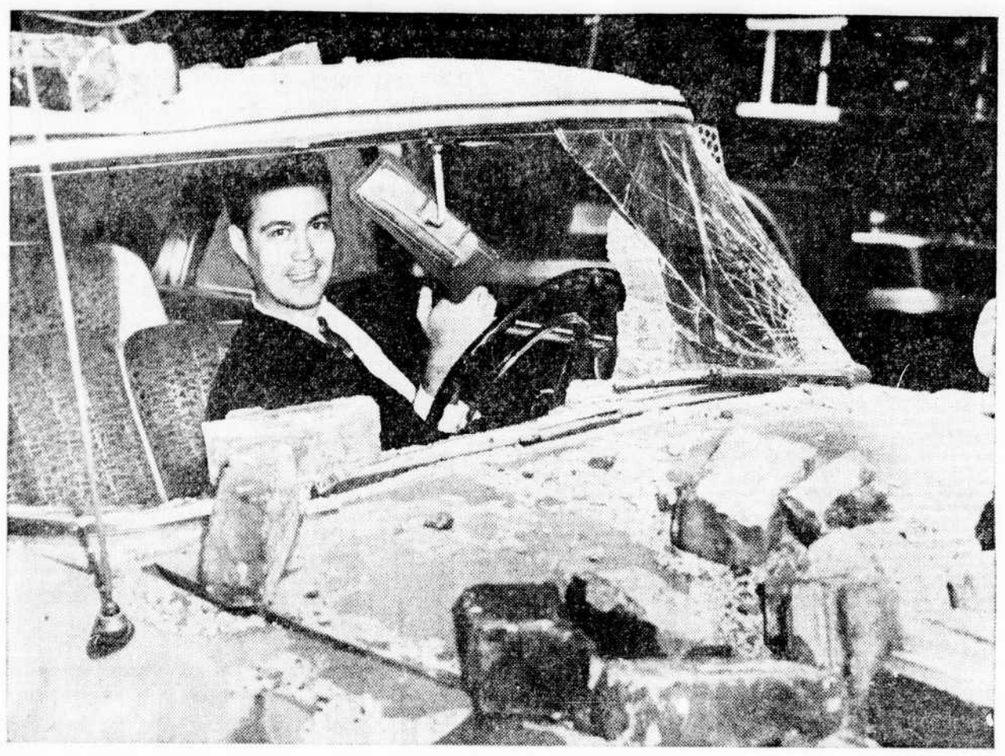
—Comment se fait-il que les accusations ne sont portées . . . qu'à ce moment-ci ?

A cela, le procureur chef de la Couronne a répondu aussi directement. Et un peu vivement :

"Il ne faut pas oublier que l'enquête instituée sur les agissements de cette défunte police dure depuis plus d'un an. Et qu'elle durera encore pendant plusieurs mois pour élucider nombre d'autres cas. Car ce ne sont définitivement pas les deux seuls officiers qui seront appréhendés et mis en accusation.

"De plus, ajoute Me Desjardins, la Couronne a voulu attendre et ce n'était que raisonnable, le résultat de la poursuite entreprise à Québec contre le chef de cette division de la Police des liqueurs.

Voir MANDATS en page 2



APRES EXPLOSION DE JOIE, EXPLOSION... TOUT COURT. — "Je revenais chercher les valises dans la voiture lorsque j'entendis un bruit sourd, suivi d'une longue secousse et un amas de pierres et de briques s'abattit sur mon automobile." Ce joyeux compère que l'on voit sur la photo arrivait de son voyage de noces, hier après-midi au moment où quelques causes inconnues provoquaient une violente explosion à la "Rutherford Ltée" — une compagnie de bois de construction sise à l'angle des rues Duvernay et Lévis dans le quartier St-Henri. Sous la violence du choc, une partie d'un mur s'est écroulée sur la voiture de M. Albert Landry, qui venait de stationner son véhicule. L'incendie qui a suivi l'explosion a nécessité une deuxième alerte ; selon le directeur Armand Durette qui a lui-même dirigé le travail de plus de 75 sapeurs, il n'a fallu que 15 minutes cependant pour maîtriser les flammes. Personne n'a été blessé mais les dommages sont considérables.

Photo René Picard, LA PRESSE

La démocratie au Québec

PAR RICHARD DAIGNAULT ET DOMINIQUE CLIFT

La "pitoune" fait encore des siennes

Lorsque l'on considère, d'une part, la grande misère de certaines régions rurales et, d'autre part, la toute-puissance des grandes compagnies de pâte et papier on n'est pas surpris de l'inaction des partis politiques sur le problème de la "pitoune".

Pour les politiciens, il s'agit de donner l'impression de faire quelque chose pour les cultivateurs et les colons qui ont du bois de pulpe à vendre sans toutefois nuire aux compagnies de papier.

A son arrivée au pouvoir, le gouvernement libéral faisait

Voir LA DEMOCRATIE, page 2

Sept-Îles: des huées interrompent Johnson

par **Jacques MONNIER**

SEPT-ILES — L'assemblée de l'Union nationale à laquelle M. Daniel Johnson a pris part hier soir à Sept-Iles, et qui soulignait l'ouverture de la campagne électorale du jeune chef ouvrier Roger Porlier, a été marquée par plusieurs huées comme le député de Bagot prononçait le mot "Duplessis", nom de la circonscription électorale et nom de l'ancien premier ministre.

A un certain moment, une voix a crié : "Il est mort".

Les interpellations provenaient de groupes d'ouvriers au fond de la salle.

Quelqu'un ayant fait : "Hou !", l'orateur a lancé un : "M. Lévesque vous a-t-il payé pour cela ?"

Les exclamations n'ont pris à aucun moment la forme d'un chahut en règle ; elles ont toujours suivi le mot "Duplessis", appellation du comté où le fondateur de l'Union nationale M. Maurice Duplessis est venu mourir en septembre 1959 après "avoir ouvert ce territoire à la civilisation", selon l'expression qui lui était chère.

M. Daniel Johnson s'est longuement étendu sur les "réalisations" de son parti dans la circonscription pour laquelle il a continué la série de promesses qu'il entend remplir dans la province après le 14 novembre, en cas de victoire.

Les interruptions qui ont marqué le discours du député de Bagot, contrastaient avec l'enthousiasme de la délégation venue l'accueillir à l'aéroport en brandissant des écritaux sur lesquels on pouvait voir des inscriptions telles que "Bienvenue au chef" ou "Lâchez pas, on les a".

M. Johnson était entré dans la salle de la réunion derrière une fanfare de jeunes Montagnais qui étudient à Sept-Iles et que leur chef commandait en français.

— "Ceux-là parlent français", fit observer le leader de l'Union nationale qui allait parler des Esquimaux.

Le député de Bagot a fait allusion à l'assemblée libérale de vendredi dernier à Sept-Iles.

— "M. Coiteux, le candidat libéral, a demandé à son chef M. Lesage d'apprendre, de grâce, le français aux Esquimaux du Grand Nord. Avez-vous déjà vu un homme aussi maladroit ? C'était, en effet, prier M. Lesage de réparer les torts qu'il avait causés comme ministre du Grand Nord canadien. M. Lesage a contribué à angliciser les Esquimaux quand ils étaient sous sa juridiction. Lisez ce qu'ont écrit Mgr Martin Lajeunesse, Mgr Lacroix, le Père Renaud, et vous verrez que M. Lesage est celui qui a le plus anglifié et dénationalisé

Voir JOHNSON en page 2

Après la nationalisation

Si le coût de l'électricité ne baisse pas, je m'en vais — René Lévesque

par **Jacques PIGEON**

ST-FELICIEN — "Si après la nationalisation de l'électricité, le prix du courant ne baisse pas aux endroits où il est trop élevé, sans pour cela qu'il en résulte de hausses dans d'autres régions, je m'en vais chez nous (. . .) je vous le promets . . ."

C'est René Lévesque qui dit cela, qui l'affirme, qui explique que la nationalisation de l'électricité est une idée fixe, mais une bonne idée fixe . . . une idée qui représente la clef de l'économie québecoise.

"L'homme à la conscience de cristal", comme s'est plu à l'appeler le député sortant de Roberval, Me Jean-Claude Plourde, a tenu en haleine hier soir pendant plus de trois heures, des centaines de personnes de la région du Saguenay-Lac-St-Jean qui s'étaient rendues à St-Félicien pour l'entendre.

Tous ses avancés, M. Lévesque les a prouvés par des exemples concrets. Lorsqu'il a parlé des actionnaires de la Shawinigan, il a dit ceci : "Cette compagnie affirme que 50 pour cent de ses actionnaires sont des Canadiens français. C'est vrai. Il ne faut cependant pas oublier le fait suivant.

"Il existe un groupe de 202 sociétés ou individus qui détient plus de trois millions d'actions de cette entreprise, c'est-à-dire 40 pour cent de toutes les actions. Je suis allé voir les registres de la compagnie moi-même et j'ai vu que ces 202 individus résident tous en dehors de la province. J'y ai vu des noms d'entreprises torontoises jusqu'à celui de l'Université de Détroit. Tous ces groupes détiennent plus de 2,000 actions chacun. Donc, qui peut prétendre que les profits de la Shawinigan restent dans la province."

Cigarette à la main, appuyé sur le microphone, et souvent avec l'aide d'un morceau de craie et d'un tableau vert, le ministre a expliqué à une foule des plus attentives que tout, de nos jours, est rattaché à l'économie et que la clef de cette économie, c'est l'électricité.

Au moyen d'exemples concrets et surtout locaux, M. Lévesque a essayé de faire comprendre à son auditoire que l'achat de ces compagnies est une affaire rentable qui dès la première année, rapportera à tous ses actionnaires, donc à tous les Québecois plus de $20 millions. Et cela, a-t-il dit, c'est une estimation des plus conservatrices.

Partout où il parle, le ministre accompagné de sa célèbre carte du réseau électrique de la province de Québec, qu'il qualifie de "système de broche à foin", répète le même plaidoyer en faveur de la nationalisation.

Cependant, il utilise des exemples différents en chaque circonstance pour faire comprendre ses vues au peuple.

Ainsi, hier, il a comparé le système actuel à une ville com-

Voir ELECTRICITE en page 2

Lesage à La Malbaie :

L'UN a tenté de bloquer l'assurance-hospitalisation

par **Roger NANTEL**

LA MALBAIE. — "Les députés de l'Union nationale, le Dr Arthur Leclerc en tête, ont tenté de bloquer l'avènement de l'assurance-hospitalisation dans la province parce qu'ils ne voulaient pas d'un système universel, parce qu'ils désiraient le retour aux cartes roses et à la théorie du "crois ou meurs", a déclaré hier soir M. Jean Lesage.

Parlant dans le comté de Charlevoix, où l'ancien ministre unioniste de la Santé est à nouveau sur les rangs, le chef libéral a tenté de démontrer que celui-ci avait été le premier à bloquer le passage du bill de l'assurance-santé.

Et si l'on revenait au système préconisé par l'UN dans le domaine de la sécurité sociale, selon lui "ce serait la Gestapo, car c'est ça que l'Union nationale veut. Ça ne me surprend pas de la part d'un régime de prébendes et de favoritisme, d'un régime qui a encore les mains sales". "Est-ce que les 1,510,000 personnes qui ont profité de l'assurance-hospitalisation sont pour le retour aux cartes roses", a demandé M. Lesage, qui a dit qu'en 1961, la province avait dépensé $172 par patient hospitalisé et, en 1962, une somme de $193.

"Chaque jour que nous retardions, c'était des taxes que nous versions à Ottawa pour payer pour l'assurance dans les autres provinces", a-t-il ajouté.

Charlevoix restera

Au début de son discours prononcé devant une salle comble, le leader libéral a voulu mettre fin à une rumeur voulant que le comté de Charlevoix disparaisse de la carte électorale. "C'est une autre épouvantail de l'Union nationale, qiu a des tiroirs et des tiroirs pleins d'épouvantails à moineaux", a-t-il déclaré. "Ils ouvrent un tiroir et ce sont les crucifix qui tombent des murs des écoles. Ils en ouvrent un autre et c'est un comté qui disparaît".

M. Lesage a également voulu répondre à une autre accusation portée contre lui : celle qui veut qu'il ait dénigré sa province à l'étranger. "Partout où j'ai passé, et que ce

Voir LESAGE en page 2

La CSN se lance dans l'action POLITIQUE

par **Jacques LAFRENIERE**

La Confédération des syndicats nationaux se lance dans l'action politique. Ainsi en ont décidé les 600 délégués qui assistent au 40e congrès de cette organisation syndicale, à Montréal. Une seule voix dissidente a été enregistrée : celle d'un créditiste.

La CSN qui groupe 114,000 membres franchit de la sorte une étape importante dans son histoire. Jusqu'ici elle avait été imperméable à l'action politique. Il y a dix ans, les délégués avaient voulu lui donner une orientation en ce sens. Mais on avait senti moins fortement le besoin d'une action politique.

Depuis ce temps toutefois l'évolution même du syndicalisme a progressé de telle sorte qu'il ne doit plus se limiter à la simple revendication collective.

Il faut au syndicalisme des horizons plus larges, et la CSN a décidé que c'était par l'action

Voir LA CSN en page 2

Marchand: Les "vieux partis" protègent le Crédit social

M. Jean Marchand a déclaré hier qu'il est injuste de laisser la Confédération des syndicats nationaux faire la lutte seule contre le Crédit social. Il a particulièrement reproché aux partis politiques de ménager le Crédit social en vue de se mériter éventuellement les votes qu'a récoltés ce parti lors des dernières élections fédérales.

Selon lui, les hommes politiques des partis libéral et conservateur manquent actuellement à leur devoir en ne dénonçant pas la doctrine du parti créditiste.

Par ailleurs M. Marchand n'a pas été tendre pour les vieux partis. Il a convenu que ces partis n'offrent aucun programme. C'est pour cette raison que la CSN, entre autres, ne peut pas les dénoncer de la même manière qu'elle l'a fait pour le Crédit social, qui, lui, présente une doctrine. Cette doctrine doit cependant être rejetée, car elle est contre toutes les aspirations du mouvement syndical.

Quant à prétendre, comme le déclare le Crédit social, qu'on n'a rien à perdre en votant créditiste, M. Marchand affirme qu'on n'a pas besoin d'essayer les choses qui ne tiennent pas debout. "Pourquoi tenter de traverser l'océan Atlantique à la nage, puisqu'on sait d'avance que c'est impossible . . ."

Par suite de sa victoire personnelle qu'il a remportée avec son rapport et les résolutions qu'on en a tirées, M. Marchand a fait une vibrante déclaration pour condamner une fois de plus le Crédit social et certaines hérésies démocratiques.

Il considère le Crédit social comme un parti ultra-conser-

Voir MARCHAND en page 2

MARCEL ADAM
NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL, NOUS PARLE DU CONCILE "VATICAN II"

DE ROME

LE CONCILE OECUMÉNIQUE

La grandeur de l'événement

ROME — Les Pères du concile ont congé aujourd'hui. Sur le plan de l'information, c'est donc un jour creux pour les journalistes qui saisiront peut-être l'occasion pour méditer sur les événements actuellement en cours dans la Ville éternelle.

C'est un curieux métier que celui de journaliste, il nous fait participer à tous les grands événements, mais comme des étrangers. Prisonniers des exigences de nos techniques d'information, nous vivons dans une sévérité telle qu'il ne nous est pratiquement jamais donné de participer effectivement aux manifestations dont nous sommes les témoins, de vibrer au contact des grandes choses qui s'opèrent sous nos yeux. C'est un peu comme si nous vivions en marge de cette société qui est la nôtre et des événements qui la modifient ou la marquent d'une façon ou d'une autre. Peut-être vivons-nous à notre corps défendant ce que le prêtre accepte volontairement comme règle de vie : être de ce monde, sans en être.

Méditation nécessaire

Depuis une semaine, des événements d'une signification inoubliable se déroulent ici à Rome, sous la coupole de Saint-Pierre. De ces assises sortiront des décrets qui pendant des siècles peut-être marqueront la vie des chrétiens que nous sommes. Mais peu de journalistes catholiques, je pense, ont eu le loisir de méditer sur ce mystère, frappés qu'ils sont par le poids humain d'une telle assemblée. Et parce qu'il est bien obligé de ne parler que de ce qu'il voit et entend, le journaliste risque d'oublier l'essentiel pour ne s'attacher qu'à l'accessoire, d'oublier la réalité spirituelle que représente l'Eglise, pour ne se laisser distraire que par le faste et la splendeur des cérémonies, la somptuosité des lieux qui abritent pourtant une majorité de Pères démunis de tout, à ne voir que les apparences purement politiques ou parlementaires de cette assemblée des successeurs des Apôtres.

Jeudi dernier, lors de l'ouverture du concile, les journalistes étaient entassés dans quatre petites galeries installées dans les transepts de la basilique, et plusieurs demeurèrent debout pendant plus de six heures. Occupés à tout noter, à ne laisser échapper aucun détail, à identifier tous les personnages importants — et Dieu sait s'il y en avait — peu d'entre eux, je le parierais, profitèrent de leur chance d'assister à cet événement historique pour s'en imprégner et en méditer la signification. Chacun était plutôt préoccupé de trouver les adjectifs qu'il accolerait à cette cérémonie, à trouver les phrases qui feraient vibrer ses lecteurs alors que d'aucuns réussissaient à peine à s'émouvoir devant un spectacle incomparable et qu'ils ne verraient plus jamais.

D'abord religieux

Ces jours derniers, les Pères conciliaires se sont réunis deux fois en congrégation générale et samedi ils reprendront leurs travaux. Les journalistes ont d'abord pour tâche de rendre compte des événements conciliaires mais ensuite de les in-

Voir ROME en page 2

Richard Hyde :

"Nous allons peut-être un peu loin"

"Nous allons peut-être un peu loin en nationalisant l'électricité, mais nous le faisons après une étude sérieuse et dans l'intérêt du peuple", a déclaré hier M. Richard Hyde, député libéral sortant de Westmount-St-George et président de l'Assemblée législative. M. Hyde adressait la parole aux membres du club libéral de McGill.

M. Hyde a souligné que l'étatisation des compagnies d'électricité préconisée par le gouvernement libéral n'est pas dictée par le socialisme, mais par l'économique. Les libéraux n'ont pas l'intention d'étatiser quoi que ce soit d'autre que les compagnies privées d'électricité, a-t-il dit.

"Cependant, cette question a été étudiée et on a constaté

Voir HYDE en page 2

George Marler "d'accord" sur la nationalisation de l'électricité

QUEBEC. (R.D. et P.O'N.) — George Marler, le grand notaire montréalais que l'on reconnait comme le représentant de la finance canadienne-anglaise dans le cabinet de Jean Lesage, est d'accord sur la nationalisation de l'électricité.

De plus, M. Marler a annoncé qu'il prendra part à la campagne électorale en vue des élections provinciales du 14 novembre.

C'est au Parlement, à la porte de la chambre où se tiennent les réunions du cabinet provincial, que M. Marler, pressé de questions par les journalistes, a dit qu'il est toujours ministre sans portefeuille dans le cabinet libéral et qu'il est d'accord avec la politique du gouvernement de Jean Lesage.

Crûment, les journalistes lui demandèrent s'il était d'accord avec ses collègues au sujet de la nationalisation de l'électricité et il a dit qu'il était d'accord car il est toujours ministre.

"Aucun ministre ne pourrait faire partie de ce cabinet et être en même temps contre la nationalisation", a-t-il précisé.

La déclaration du ministre sans portefeuille, qui en 1944 votait contre le principe de la nationalisation de la Montreal Light Heat and Power et la création de l'Hydro-Québec, est d'une importance capitale.

Pour les milieux financiers canadiens-anglais de Montréal, ceux qui en dernier ressort se sont montrés parmi les plus réticents, sinon les plus hostiles à la nationalisation, la déclaration est lourde de signification.

M. Marler a dit aux journalistes qu'il participerait dès vendredi à une assemblée en faveur de M. Paul Earl, le ministre du Revenu, candidat libéral dans Montréal-Notre-Dame-de-Grâce. M. Marler a dit qu'il prononcerait des discours dans Richmond en faveur de M. Emilien Lafrance, le ministre de la Famille et du Bien-Etre, et de M. Paul Gérin-Lajoie, le ministre de la Jeunesse, dans Vaudreuil-Soulanges. M. Marler prendra aussi part à la campagne dans les comtés de Stanstead et de Huntingdon.

Mercredi prochain, le 24, M. Marler sera aux côtés de MM. Earl et Jean Lesage à Montréal.

"Il n'y a pas un vrai libéral qui voudrait s'abstenir de participer à cette élection-ci", a-t-il déclaré.

Prié de commenter le désir des jeunes NPD de Québec de le voir se présenter devant le peuple (M. Marler est conseiller législatif, nommé par le cabinet Lesage et il est le seul ministre qui n'est pas élu), le notaire montréalais a déclaré qu'il n'avait pas lu la nouvelle en entier à ce sujet et qu'il ne voulait pas la commenter.

Ce qui importe dans la conjoncture actuelle c'est le changement d'attitude de M. Marler.



M. MARLER

En 1944, alors qu'il était mount, M. Marler avait été le seul libéral à voter contre l'établissement de l'Hydro-Québec et la nationalisation de la Montreal Light Heat and Power. Dans ce geste, il était d'accord avec l'Union nationale.

Il y a de cela 18 ans. M. Marler fera sans doute connaître dès le 24 les raisons qui l'ont amené à changer d'opinion.

On sait qu'à la suite de la réunion du Lac à l'Epaule, M. Marler était revenu à Québec dans l'automobile de René Lévesque, le ministre des Richesses naturelles qui s'est fait le champion de la nationalisation de l'électricité.

On ne peut minimiser l'importance de l'attitude de M. Marler. Il fut, de 1948 à 1952, le chef de l'opposition libérale, à Québec. Il est un des rares Canadiens anglais qui connaissent à fond les problèmes financiers de la province, et il a la confiance de la grande finance.

Après le déclenchement des élections, les observateurs conclurent que M. Marler demeurerait ministre et que si les libéraux étaient réélus il agirait comme paratonnerre pour les actionnaires des sociétés nationalisées.

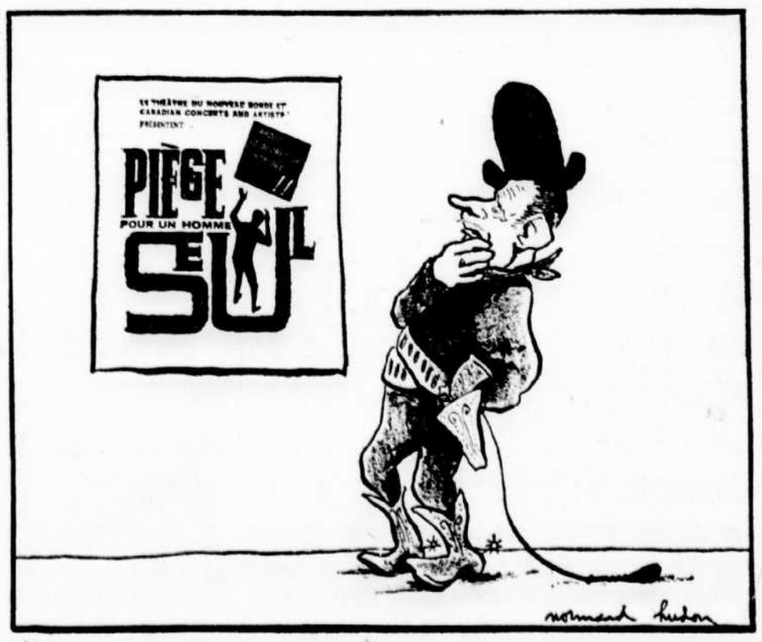
On ne se doutait pas alors qu'il se prononcerait en faveur de la nationalisation et qu'il prendrait en outre une part active à la campagne électorale.

SOMMAIRE

Annonces classées / 60 à 69
Autour du concile / 15, 16
Comiques / 71
Courrier Confidences / 24
Décès, Naissances, etc. / 72
Editorial / 4
Finance / 56, 57
Horoscope / 13
Les Tribunaux / 10 à 12
Loisirs et récréation / 71
Mots croisés / 73
Navigation / 38
Radio et Télévision / 8
Spectacles et Concerts / 54
Sports / 39 à 45, 72 et 75
Vie féminine / 22 à 26
Vie mondaine / 23
Votre médecin / 7

LA MÉTÉO

GENERALEMENT NUAGEUX
MAXIMUM : 55
VOIR DETAILS EN PAGE 2



Le "scandale" de la Manicouagan comble les dettes du parti libéral — Daniel Johnson

par Jacques MONNIER

SEPT-ILES. — M. Daniel Johnson, chef de l'Union nationale, a continué sa campagne électorale, hier soir, à Sept-Iles en dénonçant les "scandales" du parti libéral et particulièrement celui de la Manicouagan, en associant au nom de Bona Arsenault ceux de Jean Lesage et de René Lévesque.

"Cette patente de la Manicouagan a été manigancée par Bona avec la connivence de Jean Lesage et de René Lévesque, a-t-il dit. L'office de récupération du bois de la Manicouagan est devenu une officine pour favoriser le patronage de Joncas, ainsi que pour emplir la caisse électorale afin de payer les dettes contractées par le parti libéral durant la campagne de 1960 et endossées par Peter Thompson, celui qui veut vendre la "Quebec Northern Power Co." au gouvernement Lesage parce qu'il aimerait mieux négocier avec son ami qu'avec moi . . ."

Le député de Bagot a déclaré qu'avant l'adoption de la loi pour créer l'office, l'opposition avait mis en garde contre les abus auxquels conduirait la fondation d'un organisme chargé de la récupération de 4,000,000 de cordes de bois d'une valeur de $120,000,000 sans être responsable devant le Parlement.

"Quand l'on connait Bona et Dupré, il ne peut en être autrement, a dit M. Johnson. Nous n'avons même pas le droit de savoir combien de bois a été coupé, combien d'argent est dépensé pour l'achat de machinerie. Un entrepreneur a été payé pour nettoyer la rivière et il n'a pas rempli les obligations prévues dans le contrat. Des tracteurs, pour lesquels on avait payé, sont restés inactifs dans le chantier. Ce dernier a été fermé aux inspecteurs des Terres et Forêts et interdit aux mesureurs de bois de l'administration provinciale. Tout ce tripotage s'est fait sous la direction de Bona, docteur-ès-pitoune avec ou sans uniforme . . ."

Le chef de l'Union nationale a affirmé qu'au pouvoir, son propre gouvernement n'aura pas peur d'ouvrir ses livres à un "comité des comptes publics" qui siégera à chaque session.

"Nous soumettrons tous les contrats, avant qu'ils soient signés. Et toutes les commandes de l'administration provinciale, avant qu'elles soient passées, à un comité mixte, représentant l'assemblée législative et composé de trois porte-parole du parti ministériel et trois de l'opposition," a-t-il dit.

Le député de Bagot a dénoncé les enquêtes à retardement :

"Qu'est-ce que ça donne, vingt ans après, d'aller salir les réputations de gens décédés ? Mieux vaut prévenir . . ."

M. Johnson a dit encore que malgré les milliers de dollars engloutis dans l'enquête Salvas en vue d'attaquer des centaines de Canadiens français qui ne pouvaient se défendre, le gouvernement Lesage "n'a rien trouvé contre le chef de l'Union nationale parce qu'il n'y avait rien à lui reprocher . . ."

C'est pourquoi l'Union nationale "s'est rebâtie", déclare le député de Bagot, et gagnera la lutte avec ses 45 nouveaux candidats, dont M. Albert Gervais, "défenseur des instituteurs", et M. Roger Porlier, jeune chef ouvrier.

Continuant sa tournée sur la Côte Nord et dans le Bas Saint-Laurent, M. Johnson parlait au Centre récréatif de Sept-Iles où, vendredi dernier, M. Jean Lesage l'avait précédé. Le chef de l'Union nationale était venu de Baie-Comeau par avion pour appuyer la candidature de M. Porlier qui se présente contre le député sortant, M. Henri Coiteux. M. Porlier, né à Carleton, est âgé de 31 ans.

M. Daniel Johnson continue aujourd'hui son voyage en passant par Havre-Saint-Pierre et Rivière-du-Loup. Il ira demain à Lachute et à Saint-Jérôme.

ELECTRICITE

SUITE DE LA PAGE 1

me St-Félicien, une ville de 6,000 âmes où six compagnies privées d'autobus desserviraient la population avec une autre petite compagnie, cette dernière appartenant à la municipalité.

"Vous imaginez la situation qui en résulterait. Vous seriez obligés en tant que citoyens de cette ville, de correspondre à tout bout de champ pour voyager d'un secteur à un autre. Et dans chaque secteur les coûts de transports seraient différents. Ce serait le désordre le plus complet.

Saguenay Power

Le ministre en réponse à une question d'un ouvrier de l'Alcan a expliqué pourquoi le gouvernement ne nationaliserait pas la Saguenay Power. Ceci, a-t-il signalé, équivaudrait à nationaliser la compagnie d'Aluminium, car le gouvernement contrôlerait ainsi un des principaux, si ce n'est le principal, éléments dans la fabrication de l'aluminium.

Cependant, la Saguenay électrique sera nationalisée, car c'est une compagnie qui distribue de l'électricité qui ne sert pas à la fabrication de l'aluminium et les surplus de la Saguenay Power seront achetés à bas prix, comme tout surplus, par l'Hydro, car l'Alcan n'aura pas d'autre débouché pour ses surplus.

Les vieux de la vieille affirmaient à la fin de cette réunion qu'une assemblée comme celle d'hier soir "ça ne s'était jamais vu" à St-Félicien. "On dit que les deux tiers des gens qui se sont rendus à la salle de l'école n'ont pu pénétrer faute de places.

HYDE

SUITE DE LA PAGE 1

que l'étatisation de l'électricité était la meilleure chose à faire pour le bien-être de la population et je suis prêt à l'endosser."

Bien entendu, les étudiants n'ont pas manqué de poser nombre de questions au sujet de M. René Lévesque, le ministre des ressources naturelles. "Je ne suis pas toujours d'accord avec M. Levesque", a répondu à maintes reprises M. Hyde.

Cependant, a ajouté le député de Westmount-St-George, M. Lévesque à cause de son esprit vif et de sa façon de parler rapidement est souvent mal compris ou mal interprété.

Pour bien se situer, sans doute, et aussi pour bien préciser sa pensée, M. Hyde a dit que "son seul chef était M. Lesage et qu'il était prêt à l'appuyer". M. Hyde a dit qu'il considérait le ministre des Ressources naturelles comme un homme qui avait prêché des réformes dans le système éducationnel de la province et réclamait un avenir meilleur pour les Canadiens de langue française.

A un étudiant qui lui demandait où commençait le socialisme et où se terminait la libre entreprise, M. Hyde a répondu qu'il faudrait des heures pour élucider cette question.

A une autre question, il a dit qu'il ne pourrait dire où on en sera dans le domaine de la nationalisation dans 25 ans, mais que cela n'est pas notre problème aujourd'hui.

UNE VIEILLE INDUSTRIE

La briqueterie, l'une des plus vieilles industries anglaises, remonte aux Romains.

La météo

MAXIMUM 55

Bureau météorologique du Canada, Dorval — (PC) — **Régions de Montréal, Ottawa, Laurentides et Saint-Maurice :** généralement nuageux se couvrant ce soir avec quelques averses. Température normale. Vents légers. Du sud-ouest de 20 milles cet après-midi. Maximum aujourd'hui à Montréal, Ottawa et Sainte-Agathe 55 ; La Tuque 50.

Aperçu pour demain : ensoleillé avec nébulosité croissante.

Régions de Québec et Cantons de l'Est : ensoleillé avec périodes nuageuses. Température normale. Vents du sud-ouest de 15 milles. Maximum aujourd'hui à Québec et Sherbrooke 55.

Aperçu pour demain : nébulosité variable.

LA CSN

SUITE DE LA PAGE 1

politique qu'elle pouvait atteindre ses objectifs.

Un comité central d'action politique sera créé dans un court laps de temps. Ce comité se tiendra en rapport avec les comités régionaux ou locaux de même nature. C'est le bureau confédéral qui devra nommer les membres du comité et en fixer les attributions.

De plus le congrès a recommandé qu'un permanent syndical soit attaché au comité central pour assurer une meilleure efficacité à son action. Le comité fera rapport au bureau confédéral et non au public.

Les déclarations

Les délégués ont confié un rôle très important au Bureau confédéral. Il a par exemple toute la latitude nécessaire pour marquer sa préférence en faveur d'un parti politique, soit pour dénoncer un parti, soit pour déclarer sa neutralité s'il le juge à propos. C'est lui qui devra aussi faire rapport au public des décisions prises par le comité.

Un amendement à la constitution a été adopté pour autoriser le président général, en son absence, le secrétaire général, à faire les déclarations publiques d'ordre politique au nom de la CSN, après consultation du comité central d'action politique et dans le cadre des décisions prises par le Bureau confédéral.

Orientation politique

Par ailleurs la résolution du Conseil central de Montréal sur l'orientation politique de la CSN et son engagement envers le Nouveau parti démocratique, a été modifiée et se résume à faire accepter par la CSN un "degré de socialisation et les nationalisations nécessaires, notamment dans les domaines des services publics et des richesses naturelles en vue de briser l'emprise de la dictature économique et de mieux protéger les intérêts généraux de la population".

Il a été résolu aussi que la CSN prenne tous les moyens à sa disposition en vue de contribuer à instaurer, aux divers paliers de la vie publique, une démocratie politique, une démocratie économique et une démocratie sociale.

Le président de ce comité était M. Adrien Plourde, qui était assisté de M. Gérard Picard, comme secrétaire.

JOHNSON

SUITE DE LA PAGE 1

la population du Québec septentrional et ses écoles."

M. Johnson a promis aux gens de la circonscription de Duplessis qu'à son arrivée au pouvoir, il :

1 — travaillera au "plein emploi";

2 — améliorera l'économie avec l'aide d'un ministère d'aménagement régional;

3 — fixera le salaire minimum à $1 l'heure;

4 — réduira l'impôt sur le revenu en portant la tranche non imposable à $2,000 pour un célibataire et à $4,000 pour un homme marié;

5 — complétera l'assurance-hospitalisation et la législation scolaire de façon à aider davantage les petits salariés;

6 — encouragera l'industrialisation par une "banque de financement" ou par une "société générale de financement";

7 — résoudra le problème du prix du bois de pulpe, grâce à une entreprise de la Couronne avec laquelle les producteurs négocieraient;

8 — obligera l'Hydro - Québec à fournir de l'électricité à meilleur marché à la Coopérative de Sept-Iles, etc . . .

Le chef de l'Union nationale a dit que, si l'Hydro-Québec consentait à diminuer de $10 seulement le prix de vente du H.P. aux coopératives, celles-ci pourraient procurer de l'électricité à des conditions beaucoup plus avantageuses et que cela coûterait moins cher au gouvernement que l'enquête Salvas et ses avocats.

Le candidat de l'Union nationale, M. Roger Porlier, est allé lui-même d'une série de promesses : école de technologie, palais de justice, externat classique pour Sept-Iles; bonnes routes et bonnes communications téléphoniques pour la région; transport gratuit des malades jusqu'à l'hôpital; juge résident dans le district, etc.

La circonscription de Duplessis est la plus vaste de la province. La superficie de Sept-Iles, à l'échelle du comté de Duplessis, est plus étendue que celle de Montréal; la ville a 15 milles de longueur, sa population est passée de 8,000 à 22,500 habitants en quelques années. L'économie de l'agglomération repose sur l'expédition par bateau du minerai de fer de la région de Shefferville, située à 350 milles plus au nord.

Au point de vue électoral, la lutte s'annonce chaude.

LA DEMOCRATIE

SUITE DE LA PAGE 1

adopter la loi Arsenault en vertu de laquelle le ministre des Terres et forêts devenait en quelque sorte l'arbitre entre les producteurs de bois et les compagnies.

Dans cette situation, il est tentant de ménager la chèvre et le chou, surtout qu'aucune politique à long terme n'a encore été formulée sur la production de bois de pâte à papier par les colons sur leurs boisés de ferme et par les compagnies sur les terres de la Couronne.

En outre, le gouvernement par la loi Arsenault s'est placé dans une curieuse position : tout en étant l'arbitre, il a besoin du vote des colons et des cultivateurs et, en même temps, il a besoin d'argent pour mener ses campagnes électorales.

Au début de sa campagne électorale, Daniel Johnson a déclaré que l'Union nationale achèterait tout le bois des colons et des cultivateurs pour le revendre aux compagnies. Selon lui, c'est la seule façon de sauvegarder les intérêts des producteurs et des acheteurs.

Evidemment le gouvernement paierait la différence entre le prix d'achat et le prix de vente, ce qui entrainerait une dépense d'environ $7,000-000. Pour rassurer les contribuables, Daniel Johnson a alors déclaré que des contingents seraient imposés aux colons pour empêcher la surproduction sur les boisés de ferme.

Emanant du chef de l'Union nationale, c'est là une suggestion pour le moins surprenante. Le contingentement de la production représente un élément essentiel à une planification socialiste. Notons dans ce cas-ci que ce ne sont pas les compagnies qui seraient visées par une telle planification mais bien les colons et les cultivateurs.

Un jour ou l'autre, un gouvernement devra regarder les faits bien en face :

1) Les compagnies doivent être forcées de rendre leur production économique et en même temps de porter plus d'égards aux intérêts des colons et cultivateurs.

2) Les subventions pour la production de bois de pâte ne peuvent pas servir à régler les problèmes de l'agriculture du Québec.

(Tous droits réservés)

MARCHAND

SUITE DE LA PAGE 1

vateur. "C'est le parti qui veut sauvegarder les intérêts des entreprises privées par-dessus les intérêts de la masse.

M. Marchand a relevé les déclarations d'un délégué (créditiste) pour décrire le fonctionnement de notre régime parlementaire. Quand un citoyen pose son vote, il doit tenir compte du programme du parti et ne pas voter seulement pour l'homme de son comté, comme le souhaitait le délégué.

Le dirigeant syndical a aussi mis en garde les travailleurs contre un danger qui pourrait menacer le monde ouvrier. Il craint que ne survienne un divorce plus accentué entre les dirigeants syndicaux et les membres. Il a demandé aux syndiqués de collaborer plus que par le passé avec leurs dirigeants. Ces derniers s'efforceront en retour de mieux faire comprendre aux membres les objectifs du mouvement syndical.

ROME

SUITE DE LA PAGE 1

terpréter dans leurs perspectives spirituelles car un Concile, le pape le leur a dit samedi, c'est d'abord un événement religieux. Comment déceler le mystère qui se cache derrière les actions humaines, qui en mettent plein la vue", au risque même de cacher l'essentiel ? C'est un piège auquel tous les journalistes n'échappent pas. Il n'est que de constater à quel point la presse italienne est, de ce temps-ci, tentée d'en mettre, comme on dit, même si en général elle résiste assez bien, mais moins bien cependant que la presse française qui est d'une prudence remarquable. C'est pourquoi il est important, en matière religieuse peut-être plus qu'en tout autre domaine, de ne pas laisser les journalistes à eux-mêmes. Ce n'est pas tout de dire que les journalistes ne rapportent jamais les choses telles qu'elles sont, qu'ils manquent de discernement, qu'ils sont indiscrets, mais encore faut-il s'assurer qu'on les a bien renseignés, adéquatement, et au moment nécessité par les exigences des techniques qu'ils utilisent.

Je ne connais pas de véritables journalistes qui font carrière et se réjouissent de rapporter des inexactitudes ou des faussetés. Aussi verrons-nous, à compter de samedi, alors que débuteront les travaux proprement dits du Concile, si on renseignera les journalistes de telle sorte qu'ils ne seront pas tentés d'enrichir la vérité. Des efforts louables ont été faits par la création d'un bureau de presse pour le Concile. Les correspondants étrangers, habitués à se faire submerger de documents dans les congrès profanes, trouvent cette organisation de presse bien pauvre comparativement à l'ampleur de l'événement. Mais les journalistes accrédités auprès du Saint-Siège depuis quelques années sont d'avis qu'il s'agit là d'un pas de géant dont il faut se réjouir.

Mais ce bureau comporte des lacunes très grandes qui, si elles ne sont comblées à temps, empêcheront les journalistes de remplir convenablement leur rôle, et les obligeront à rechercher des informations au moyen de raccourcis, à puiser à des sources officieuses.

Le rayonnement du Concile, tel que souhaité par le pape, en souffrira peut-être et les journalistes n'en seront pas entièrement responsables. On devrait se convaincre, ici comme ailleurs, qu'il n'est pas réaliste de tenir secrètes des informations innocentes en soi, qui suinteront un jour ou l'autre, mais peut-être pas de la façon qu'on aurait voulu.

LESAGE

SUITE DE LA PAGE 1

soit avec le général de Gaulle ou les gouverneurs des Etats américains, j'ai toujours montré le visage digne de notre population, de la population tradionnaliste et travailleuse de la province de Québec . . .

"Partout, je me suis érigé en rempart contre ceux qui voulaient douter du Québec".

Répétant ses principaux arguments en faveur de la nationalisation de l'électricité, le premier ministre a rappelé que le Dr Leclerc "se promenait en 1936 dans Charlevoix, le "petit cathéchisme de l'électeur à la main" pour ensuite souligner que ce livre condamne en termes violents le trust de l'électricité et le groupe Shawinigan.

MANDATS

SUITE DE LA PAGE 1

"Il y a de nombreux aspects légaux à considérer, en portant de semblables accusations, et nous voulions naturellement connaître la décision du juge Dumontier, et ses implications, pour nous guider dans les deux présentes causes.

"Or, de continuer le substitut chef du procureur général le juge québecois n'a rendu sa décision qu'il y a quelques jours. Nous avons tout simplement fait diligence, par la suite, pour dresser les accusations qui ont été paraphées par le juge Wilfrid Denis, il y a quelques minutes."

On sait qu'à Québec l'ex-chef Rosario Lemire a été condamné à une peine de trois mois de prison pour s'être approprié des fonds publics en recourant à peu près aux mêmes moyens que les deux accusés montréalais.

A Montréal comme à Québec, la Police des liqueurs constituait un secteur autonome de la Sûreté provinciale.

Thivierge y exerçait la fonction de directeur général cependant que Gauthier occupait le rang de sous-inspecteur et la fonction de secrétaire général.

Lesage au sujet de Bertrand :

"Je ne commente pas les grands malheurs de mes adversaires"

QUEBEC (P. O'N.) — "Je n'ai pas de commentaires à faire sur les grands malheurs de mes adversaires".

C'est tout ce que M. Jean Lesage a voulu dire aux journalistes en rapport avec les déclarations qu'aurait faites hier à Montréal M. J.-J. Bertrand.

Un journal du matin a en effet rapporté que M. Bertrand s'est élevé contre la démagogie à laquelle se livrent les deux partis dans cette élection.

M. Lesage a par ailleurs annoncé qu'on avait distribué ce matin au Conseil des ministres un premier rapport du Conseil d'Orientation Economique du Québec. M. Lesage a dit que le rapport sera étudié cette semaine par ses collègues et discuté à la prochaine réunion du Conseil. M. Lesage a aussi divulgué qu'il serait en mesure de donner une conférence de presse la semaine prochaine à ce sujet.

Le premier ministre a fait savoir que ce rapport écrit fait suite à un voyage que des spécialistes ont accompli en France pour prendre connaissance des modalités du "plan" mis au point dans ce pays.

ERREUR

L'article suivant, paru dans notre annonce de mercredi, le 17 octobre, aurait dû être décrit comme suit :

CHOCOLAT
INSTANT JIFFY
BOITE DE 2 LB $1.00

EXCEL



Appréciez notre
NOUVEAU
MENU D'AUTOMNE
Lunch — Diner
Souper tardif
Restaurant
Stage Coach Inn
RE. 1-7771 SPACIEUX STATIONNEMENT
DECARIE ET JEAN-TALON

Val Royal
BUILDING MATERIALS LIMITEE

VOTRE CENTRE D'ACHATS

POUR RENOVATIONS A VOTRE "HOME"



C'EST MERVEILLEUX !

C'est ce que vous vous exclamerez en voyant nos plafonds finis en TECTUM *, ce nouveau revêtement pour plafonds.

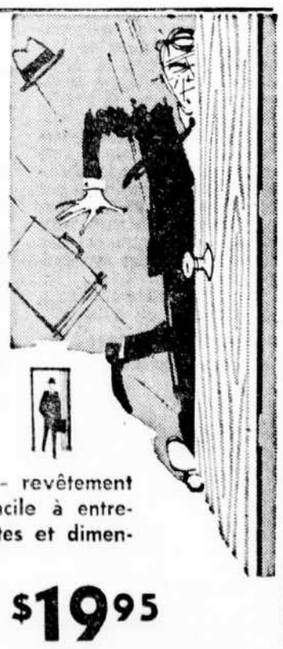
Tectum, *

Un matériau à texture dramatique — super-acoustique, isolant et . . . incombustible. Tectum* ne requiert pas de peinture mais vous obtiendrez les plus beaux effets en insérant une moulure entre les panneaux.

PANNEAUX (ENV.) 2' x 4'
UN POUCE D'EPAISSEUR, 29¢ pi. ca.

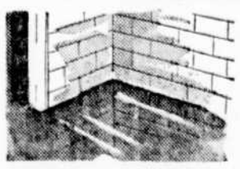
Notre spécial — Toujours populaire
PLYWOOD DE PEUPLIER
EN PANNEAUX PRATIQUES
4' x 4' x ¼" — Sablés d'un côté — Faciles à manipuler. Prix
Le panneau, $1.04
6½¢ le pi. ca.

LES PORTES PLIANTES 'SPACEMASTER'
de modernfold
modernisent et embellissent toute pièce tout en créant plus d'espace.



Armature d'acier — revêtement de tissus vinyle facile à entretenir, diverses teintes et dimensions.
PRIX A PARTIR DE $19.95

LES PLANCHERS DE CIMENT POUSSIEREUX EXIGENT RESILACRETE



Le fameux produit qui pénètre dans les pores du béton et enraye l'humidité et la poussière tout en produisant un beau fini luisant avec choix de six couleurs.
PRIX LE GALLON $9.50
(Un gallon couvre environ 300 pi. ca. ou 450 pi. ca. pour une deuxième couche).

Val Royal
BUILDING MATERIALS LIMITEE
Matériaux et quincaillerie de construction
FILIALES DES ENTREPRISES P.-H. DESROSIERS LTEE

CARTIERVILLE — FE.4-5320
12200 BOUL. REED
MONTREAL-NORD — DA. 2-7341
11401 BOUL. PIE-IX

SUCCURSALE RIVE-SUD
Gavard BUILDERS SUPPLIES DIVISION
6180 BOUL. TASCHEREAU
VILLE BROSSARD
OR. 6-1833

LA FABULEUSE VENTE
à 1¢
REXALL



10 grands jours d'aubaines à la Pharmacie Montréal. Profitez de la fameuse vente semi-annuelle Rexall et obtenez deux item pour le prix d'un plus un sou additionnel.
CETTE VENTE DURE 10 JOURS SEULEMENT
à compter d'aujourd'hui jusqu'au samedi 27 octobre.
916 est, Ste-Catherine

Pharmacie Montréal
LA PLUS GRANDE PHARMACIE DE DETAIL AU MONDE
DUQUET & DUQUETTE, Pharmaciens Propriétaires

LIVRAISON GRATUITE
Jour et nuit, par tout le Grand Montréal
OUVERT JOUR ET NUIT
Nous ne dormons jamais !

NOUS VENDONS
TOUJOURS MEILLEUR MARCHE!

SPÉCIAUX REXALL

HUILE	DE FOIE DE MORUE	16 oz	Rég. 1.89 Spécial	2 pour 1.90	REDUCED CALORIE	Nouveau régime pour maigrir, 8 oz	Rég. 98¢ Spécial 59¢
TONIQUE	POUR LES NERFS avec vitamine B-1, 16 oz		Rég. 1.49 Spécial	2 pour 1.50	ALCOOL	ISOPROPYLE 16 oz	Rég. 89¢ Spécial 2 pour 90¢
VITAMINES	MULTIPLES en 100 compr.		Rég. 3.98 Spécial	2 pour 3.99	BAUME	ANALGESIQUE 1⅛ oz	Rég. 89¢ Spécial 2 pour 90¢
HUILE	DE FOIE DE FLETAN boite de 100		Rég. 1.89 Spécial	2 pour 1.90	SUPPOSITOIRES	GLYCERINE adultes, 12's	Rég. 59¢ Spécial 2 pour 60¢
SIROP	POUR LES BRONCHES	16 oz	Rég. 1.49 Spécial	2 pour 1.50	PEROXYDE	d'HYDROGENE 10 volumes, 4 oz	Rég. 30¢ Spécial 2 pour 31¢
COMPRIMES	"UNE MINUTE" 100's Contre maux de tête		Rég. 1.00 Spécial	2 pour 1.01	PATE DENTIFRICE	MI-31	Rég. 69¢ Spécial 2 pour 70¢
SIROP	REXILLANA contre la toux,	4 oz	Rég. .89 Spécial	2 pour 90¢	PATE DENTIFRICE	Rexadent	Rég. 69¢ Spécial 2 pour 70¢
SIROP	REXILLANA contre la toux,	8 oz	Rég. 1.25 Spécial	2 pour 1.26	CREME	A BARBE au menthol, Langlois, Lavender	Rég. 69¢ Spécial 2 pour 70¢
LAIT de MAGNESIE		20 oz	Rég. 75¢ Spécial	2 pour 76¢	COLOGNE	à la lavande "Old English 365", 7 oz	Rég. 98¢ Spécial 2 pour 99¢
COMPRIMES	DE LAIT DE MAGNESIE en 250		Rég. 1.10 Spécial	2 pour 1.11	CREME	DESODORISANTE ADRIENNE 2 oz	Rég. 98¢ Spécial 2 pour 99¢
MI-31	ANTISEPTIQUE	16 oz	Rég. 98¢ Spécial	2 pour 99¢	FIXATIF	"Spray Hair Net" Adrienne 11 oz	Rég. 1.99 Spécial 2 pour 2.00
KLENZO	ANTISEPTIQUE	16 oz	Rég. 98¢ Spécial	2 pour 99¢	COTON ABSORBANT	4 oz	Rég. 85¢ Spécial 2 pour 86¢
EXTRAIT	d'huile de foie de morue (sans goût)	16 oz	Rég. 1.49 Spécial	2 pour 1.50	RUBAN	ADHESIF ½ pouce x 5 vges	Rég. 39¢ Spécial 2 pour 40¢
HUILE	MINERALE "LOURDE"	16 oz	Rég. 89¢ Spécial	2 pour 90¢	BANDE de GAZE	2 pouces x 10 vges	Rég. 59¢ Spécial 2 pour 60¢
COMPRIMES	de SACCHARINE ½ gr. en 1000's		Rég. 1.59 Spécial	2 pour 1.60	CRISTAUX	ANTIMITES 3 oz	Rég. 35¢ Spécial 2 pour 36¢

Pharmacie Montréal

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, JEUDI 18 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 4

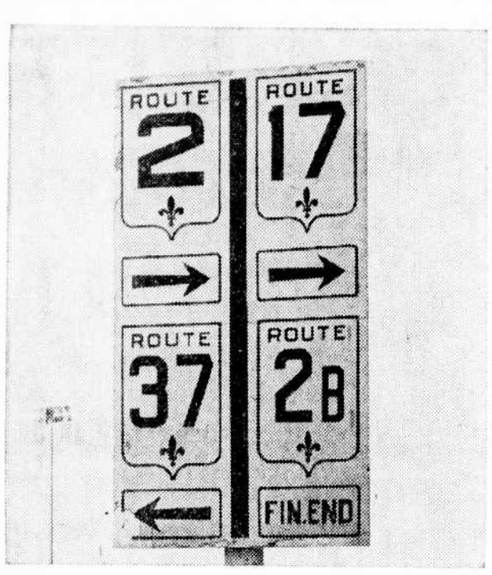
GRRR... XYJG!!!

Quand on pense qu'il y a des Montréalais qui se plaignent de l'abondance des signaux routiers qui canalisent leur circulation!...

Un aussi maigre étalage que celui que l'on peut voir à Dorval (v. photo ci-dessous) a le don de leur échauffer la bile. Que diraient-ils s'ils vivaient au Japon.

Voici, à droite, le tableau de ce qu'il faut faire et ne pas faire, qui s'offre au regard d'un automobiliste japonais à l'entrée du nouveau pont Wakado-Ohashi, reliant deux villes de l'île Kyoushou. L'une des pancartes interdit le stationnement. Le malheureux chauffeur doit tout voir et tout observer — en roulant, non seulement sans s'arrêter mais même sans ralentir. Une vitesse minimum est prescrite!

On n'ose penser à la vitesse avec laquelle un carnet de contraventions peut être rempli, dans ces conditions, par un agent de la route un tant soit peu zélé.





Les détaillants protestent contre la baisse du prix de l'essence

L'Association des garagistes et détaillants d'essence de la région de Montréal proteste vigoureusement contre la baisse du prix de l'essence dans la région.

Dans un communiqué, l'Association ne se plaint pas tellement du fait que les automobilistes paient l'essence deux cents meilleur marché, mais surtout du fait que les compagnies pétrolières font absorber par les détaillants, une partie de cette baisse et réduisent leurs revenus d'autant, sans même les consulter.

On sait que, jusqu'ici, six compagnies, Imperial Oil en tête, ont baissé leurs prix. Ce sont B-P, Texaco (les deux dernières à prendre une décision), Shell, Petrofina, Irving et Imperial. B-A et Canadian Oil n'ont pas encore fait connaître leur décision.

Cette mesure, souligne l'Association des détaillants, réduit à environ un cent seulement par gallon le profit du détaillant qui, auparavant, ne faisait qu'un cent et demi de profit.

"Avant l'annonce de la générosité des compagnies d'huile à l'égard des automobilistes, dit le communiqué, les détaillants d'essence réalisaient en moyenne une commission dérisoire de 6.5 cents par gallon d'essence vendu au détail. Dans l'île de Montréal, les experts estiment à 5 cents par gallon le coût de la vente de l'essence au détail".

Par ailleurs, le communiqué s'en prend à cette politique des compagnies de pétrole et l'Association accuse celles-ci de chercher un remède à un mal qu'elles ont elles-mêmes fait naître, aux dépens de leurs propres détaillants.

"Maintenant que les grandes compagnies ont décidé de donner le coup de mort à certains grossistes d'essence qu'elles avaient établis, alimentés et subventionnés des années durant aux dépens de leurs propres détaillants, aux prises avec des problèmes de concurrence

Voir DETAILLANTS en page 14

Des bulletins dans ses bas?

par Léopold LIZOTTE

Un des officiers de l'élection municipale du 9 mai dernier, à Fabreville, avait-il des bulletins de vote . . . dans ses bas, au cours de la journée du scrutin ?

Et s'agit-il d'un ou de deux de ces bulletins qu'on aurait retrouvés, deux jours plus tard, dans la fosse septique de l'école Bonenfant, où se trouvait notamment le poll No 5 ?

Ce sont là deux questions que l'on pouvait se poser, en fin d'après-midi, hier, au terme de la première journée de l'enquête préliminaire de l'un des quinze citoyens de Fabreville accusés d'avoir enfreint certaines dispositions de la loi électorale, lors de ce scrutin.

Interrogé par le procureur de la Couronne, Me Gérard Laganière, le greffier de ce poll a déclaré que, vers 4 h. 30 de l'après-midi, le jour de l'élection, il a entendu quelqu'un crier :

"Il a des bulletins dans ses bas."

Et ce, selon ses dires, en désignant de toute évidence le prévenu à la barre, Conrad Lamarche.

Selon le témoin, à peu près tout le monde se trouvant dans les neuf pols situés dans cette

Voir BULLETINS en page 9

Les "Faits divers" sont en page 14



Sarto Fournier revient à la charge

Montréal ne doit pas payer seul le métro

par Maurice LAPERRIERE

"Laissez-nous trois ans à l'hôtel de ville et je vous promets que nous ferons payer le métro — au moins à parts égales — par les gouvernements supérieurs et par les municipalités voisines qui profiteront de ce service", a proclamé le candidat du Parti des Citoyens à la mairie, M. Sarto Fournier, au terme d'une envolée oratoire de près de deux heures devant plus de 400 partisans enthousiastes réunis dans la salle de l'école Chomedey-de-Maisonneuve pour participer à la première assemblée électorale du PC.

M. Sarto Fournier était accompagné du président du PC, M. Charles-Edouard Campeau, de M. Lucien Croteau, et de tous les candidats du parti dans douze districts. Il était venu appuyer plus spécialement les candidatures de MM. Paul Théberge, Marcel Quintal et A. L. Downey, dans Mercier et de MM. Yves Mongrain, Henri Paquet et Léonard Chevalier, dans Maisonneuve.

M. Fournier a affirmé que, s'il est élu maire le 28 octobre prochain, il fera suspendre la construction du métro et l'achat

Voir MONTREAL en page 9

MONTREAL

la campagne et les partis

La Pointe-St-Charles ne doit pas disparaître

-- M. Pierre DesMarais

M. Pierre DesMarais, président de la Ligue d'action civique, a tenu à apporter, hier, des précisions au sujet de la déclaration qu'il a faite dimanche à l'assemblée d'ouverture de la campagne à la mairie de M. Paul Lambert concernant l'Exposition universelle de Montréal et le choix de la Pointe-St-Charles comme emplacement probable.

Il a rappelé le titre d'une nouvelle publiée dans le journal LA PRESSE pour commenter:

"J'ai effectivement dit que l'Exposition mondiale devrait se tenir en dehors des limites de la ville de Montréal et que la mention de la Pointe-St-Charles comme emplacement n'était pas plus sérieuse que ça.

"Je connais assez bien les besoins de terrain pour la tenue d'une exposition mondiale pour pouvoir affirmer qu'il faudrait démolir tout ce qui est connu sous le nom de la Pointe-St-Charles pour y tenir cette exposition projetée."

"On comprendra bien que j'ai beaucoup trop de considération pour les citoyens de la Pointe-St-Charles pour la faire disparaître de la carte géographique de Montréal."

"La Ligue d'action civique, son candidat à la mairie, M. Paul Lambert et moi-même porterons une attention spéciale à ce district. De nombreux projets civiques pourront redonner à cette vieille partie de Montréal, que nous désirons conser-

Voir PTE ST-CHARLES en p. 14

"Mathématiquement"

Réélire tous les conseillers est impossible

par Raymond MASSE

Même si le prochain conseil municipal de Montréal ne compte que des conseillers "réélus", on assistera à la "disparition" d'au moins 12 conseillers sortant de charge qui espèrent un renouvellement de mandat.

Faut-il rappeler que, par suite d'un amendement apporté à la charte de la Cité au cours de la dernière session provinciale, le nombre des sièges de conseiller est réduit de 66 à 45 (il y avait jusqu'ici 11 districts comptant chacun six sièges ; il y aura désormais 15 districts comprenant respectivement trois sièges).

Faut-il noter également que Attaques, réponses et accusations ne manquent pas au début de la campagne électorale municipale de 1962.

Hier, M. Sarto Fournier est revenu sur le sujet du financement du métro de Montréal pour de nouveau accuser M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif, d'avoir "charcuté" la vérité en réfutant ses accusations.

M. Fournier a dit : "Comme je n'ai pas perdu tout espoir de paraître avec lui à la télévision, je pourrai alors, aux yeux de tout le monde, prouver documents en main, que chacune des allégations contenues dans la déclaration qu'il me reproche est véridique et que M. Saulnier ment quand il affirme que le coût du métro à $300,000,000 a été déterminé par l'administration dont je faisais partie, comme ils mentaient d'ailleurs, lui et M. Drapeau, quand ils s'engageaient à faire les arrangements financiers avant le début de la construction du métro".

Et M. Fournier d'ajouter : "Quand M. Saulnier nous dit qu'un membre de la pègre aurait tenté de négocier au nom de la ville, en 1961, à Chicago, il devrait le prouver."

"Pourquoi n'a-t-il pas dénoncé cet individu dans le temps ? Et encore aujourd'hui, pourquoi le cacher et le protéger en ne le nommant pas ?"

"Je répète à M. Saulnier que l'on ne se nettoie pas en salissant les autres !"

"Il nous traite d'enragés. Qu'il se calme ! Nous sommes tout simplement scandalisés de ses procédés mystérieux et de son langage à trois dimensions".

Autres nouvelles de la campagne en p. 9 et 52

Six morts en Ontario

BOWMANVILLE, Ont. (PC) — Une collision a coûté la vie à six personnes mardi soir sur la route 401 menant à Toronto.

L'accident est survenu quand une auto contenant 5 personnes a subitement traversé le terre-plein pour s'écraser sur un véhicule venant en sens inverse et transportant une personne. La colision a eu lieu près de Bowmanville à la croisée de la route 115-35.

A Laflèche

Le maire aura à comparaître mardi prochain

(L.L.B.) — Contrairement à ce qui a été annoncé hier, le maire Henri Cyr, de Laflèche, n'a pas comparu en Cour hier sous une accusation de voies de fait sur la personne du président d'élection, M. Albert Boivin. La date de sa comparution a été fixée au 23 octobre, soit mardi prochain.

Capture rapide de 3 bandits

Les trois bandits qui ont hier midi volé $721 à la pointe du revolver à la succursale de la banque Provinciale, à St-Barthélemy, ont été capturés hier soir sur la route près de St-Elie-de-Caxton et, dans leurs poches, on a retrouvé $667 provenant du vol commis quelques heures plus tôt.

L'inspecteur-chef Gérard Houle, de la PP, a précisé que les suspects se nomment : Maurice Desjardins, alias Gérard Brazeau, âgé de 42 ans; Rosaire, 41 ans, et Roger Nadeau, 26 ans.

Au cours d'une épreuve de confrontation à laquelle ils ont été soumis hier soir dans les cellules de la prison de Trois-Rivières, des victimes les ont identifiés comme étant les auteurs du vol d'hier. On sait que ce crime a été commis par deux hommes qui sont entrés dans la banque la figure découverte alors qu'un complice les attendait à la porte dans une voiture dont le moteur était en marche.

La capture s'est déroulée d'une façon inattendue. Un inconnu a communiqué par téléphone avec le poste de Trois-Rivières, se plaignant que trois hommes aux allures louches circulaient dans la rue de Saint-Elie.

L'agent Gilles Laliberté a été dépêché sur les lieux et a rapidement repéré les trois suspects qui marchaient en bordure de la route.

Il a voulu les interroger, mais ils ont pris la fuite. Il a tiré deux coups de feu en l'air. Deux des fugitifs sont demeurés sur place cependant que le troisième, Desjardins, continuait de courir.

aux 4 librairies Pilon

La REMINGTON PORTATIVE



"TRAVEL-RITER"

Prix marqué : $99.50

SPECIAL PILON

$78.50

incluant ETUI-MALLETTE

De format compact et de construction légère, elle vous offre toutes les caractéristiques importantes d'un plus gros modèle portatif ! Tabulateur miracle exclusif — changeur de ruban simplifié — Monture ultra-solide — Touches ayant la forme des doigts — Clavier de 88 caracteres inclinés et bien espacés, etc.

DANS LES 4 LIBRAIRIES Pilon

750, Beaubien CR. 4-6487
8559, St-Laurent DU. 1-6263
800 E., Mt-Royal LA. 4-3081
851 Décarie, St-Laurent RI. 8-7961

STATIONERS INC.

Nous remplissons les prescriptions des médecins oculistes

VERRES CORNÉENS

direct sur l'oeil

Lunettes et réparations

J.A. Racette

OPTICIEN D'ORDONNANCES

6528, ST-DENIS

Telephones :

CR. 2-9572 CR. 2-9014

VISITE A DOMICILE SUR DEMANDE

Heures d'affaires

TOUS LES JOURS: DE 10 H. A.M. A 6 H. P.M.

SOIRS: MAR., MERC., VEN., 7 H. P.M. — 9 H. P.M.

En maintenant adéquate votre

★ MECANIQUE VERTEBRALE
à l'aide

★ d'AJUSTEMENTS CHIROPRATIQUES
vous favorisez dans votre
organisme une saine

★ NEURO-PHYSIOLOGIE
voire une

★ BONNE SANTE

COURTOISIE

J.-O.-E. et J.-O. HOULE

Docteurs en Chiropratique

Un employé de la ville de Verdun gagne $60,200

Un employé de la ville de Verdun se voit favorisé par la chance. Parmi tant d'autres, il s'était tout simplement procuré un billet de loterie. Mais voilà qu'avec le numéro DPP-12831, portant sur le cheval "Hasty Cloud" dans les courses du "sweepstake" irlandais

Voir aussi en p. 52

à la piste de Newmarket, en Angleterre, M. Georges Lussier se classe deuxième et gagne le joli montant de $60,200.

L'heureux gagnant est surintendant du service d'électricité à Verdun. Il demeure avec son épouse et ses six enfants, au 191 - 2e Avenue. Mariés le 4 septembre 1939, le jour de la fête du Travail, en la paroisse Notre-Dame - des - Sept - Douleurs, à Verdun, M. et Mme Georges Lussier l'habitent encore. Cinq de leurs enfants fréquentent l'école. Le dernier, âgé de 5 ans, s'y inscrira l'an prochain.

L'instruction d'abord

Aussi, Mme Lussier, d'indiquer sur-le-champ : "Nous pensons d'abord à l'instruction de nos enfants !" Quant à l'usage de l'argent si rapidement gagné, elle signale "qu'aucune autre décision ne saurait se prendre pour l'instant. Nous avons d'abord à nous remettre de l'émotion . . . Nous pensions tellement peu remporter un si fort montant ! Nous avons vu d'autres gagner des sommes rondelettes, mais lorsque pareille chance nous arrive . . !"

Evidemment, au cours de "l'heureuse journée", un appel téléphonique succédait à l'autre. "Vraiment les bons souhaits ne manquaient pas", ajoute Mme Lussier. "Plusieurs nous ont dit : "la chance vous a souri !"

Au moment de cette entrevue, M. Georges Lussier reposait paisiblement. Son épouse préférait ne pas le déranger. "J'essaie de le ménager le plus possible", dit-elle. En effet, la journée fut pour lui lourde d'émotions. Comme M. Lussier a souffert d'une grave maladie il y a deux ans, le repos était de mise dans les circonstances.



UN COUPLE RAVI — M. et Mme Georges Lussier, de Verdun, ne tarissent pas de joie, et pour cause . . . Ils sont les détenteurs d'un billet chanceux à la loterie irlandaise. Le couple gagne la jolie somme de $60,000.

SILENCIEUX



Le Silence est d'Or
et chez Monsieur Muffler
vous en avez pour votre argent.

Voyez nos experts dès aujourd'hui !



M. MUFFLER

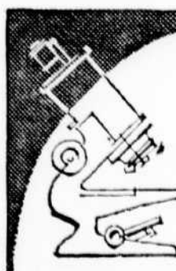
AUX 4 COINS DE LA VILLE

Mme Clara Despatie, prés.

NORD : 2235, boul. LAURENTIEN, près Canadair
SUD : CRAIG, angle Amherst
EST : 1295, BELLECHASSE, ouest de Papineau
OUEST : 6260, UPPER LACHINE, est de Cavendish

OUVERT le SOIR jusqu'à 9 h. — SAMEDI 5 p.m.

CR. 3-1561



ANALYSES D'URINES
ANALYSES DE SANG

Analyses complètes des urines $2.50

Détermination de grossesse $5.00

Nous cueillons les spécimens à domicile sans frais additionnels

VI. 5-7251

Diverses analyses de sang à prix varies

PHARMACIE MONTRÉAL

DUQUET & DUQUETTE — PROPS

Le plus grande Pharmacie de Détail au Monde

LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

La "PRESSE", telle qu'établie par l'honorable Trefflé BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques. Indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

IMPRIMÉ ET PUBLIÉ AU 7 OUEST, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITÉE

MONTREAL, JEUDI 18 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 4

M. J.-J. Bertrand ou le rayon d'espoir

M. JEAN-JACQUES Bertrand s'est passablement bien tiré d'affaire, mardi, devant le plus cruel auditoire qui soit : celui des étudiants de l'Université de Montréal. Non seulement s'est-il assez bien tiré d'affaire, mais il a sûrement ajouté à sa stature d'homme politique.

Le député de Missisquoi, c'est connu, incarne aux yeux de bien des gens les plus sérieuses velléités de réforme au sein de l'Union nationale. Jeune, dynamique, possédant déjà une belle expérience politique, il n'entend pas arriver à ses fins par tous les moyens possibles. Il croit que la politique peut être propre pourvu que les honnêtes gens s'y intéressent et s'y consacrent. C'est peut-être d'ailleurs la raison fondamentale qui l'a incité à demeurer dans son parti après avoir été défait de justesse par M. Daniel Johnson dans la mémorable lutte pour la chefferie de l'Union nationale.

Or, cet homme sincère et droit qui continue, à l'étonnement de plusieurs, de militer dans les rangs de l'Union nationale, était là, dans un fief fort hostile à son parti, à la merci de toutes les questions les plus insidieuses possibles. On voulait surtout lui faire désavouer publiquement son chef et sa propre étiquette politique.

On attendait trop de lui évidemment. M. Bertrand est identifié à un parti ; il est partisan et il ne peut tout de même contribuer à faire couler la barque dans laquelle il a pris place. Mais cela n'a pas empêché le député de Missisquoi de dire tout le fond de sa pensée et de se révéler tel qu'il est.

Son chef, M. Daniel Johnson, avait, depuis quelques jours en particulier, mêlé la religion à la politique. Qu'en pensez-vous, demandèrent certains étudiants ? Omettant toute référence à son chef, tentant plutôt d'expliquer que ce dernier avait peut-être été mal cité, il a répondu : **"Il ne faut pas mêler religion et politique".**

Ainsi, M. Bertrand réussissait à proclamer un principe sans accabler son propre parti. Bien plus, il s'appliqua à démontrer que les libéraux avaient enfreint cette règle sacrée à diverses reprises. Il aurait pu ajouter : "de façon moins flagrante que mon chef", mais, tout de même, on ne peut demander à l'Union nationale de s'humilier à ce point.

Les libéraux ne sont pas sans tache sous ce rapport. On se rappelle encore assez bien leur dépliant publicitaire de la campagne de 1960 alors que la parenté d'à peu près chacun des candidats était retracée jusqu'à un évêque, à un curé ou à des religieuses. Mais passons ! Les péchés des uns ne peuvent faire oublier les péchés des autres.

• • •

Même constatation au chapitre plus général de la démagogie. M. Bertrand a réussi à déplorer les épithètes de Castro ou semi-Castro qu'on accole parfois au nom de M. René Lévesque sans condamner trop ouvertement son chef. Là encore, il a plutôt tenu à démontrer que les libéraux n'étaient pas exempts de péché, que le mal était malheureusement trop répandu.

En somme, M. Bertrand n'a pas craint d'affirmer des principes que son chef ne respecte pas toujours. Il l'a fait à la fois en homme libre, qui croit pouvoir demeurer fidèle à lui-même dans un parti, et en partisan qui voit plutôt la paille dans l'oeil du voisin que la poutre qu'il a dans le sien.

• • •

Le député de Missisquoi a tenu surtout peut-être en tout cela à justifier sa présence au sein du même parti que M. Johnson. Les partis, a-t-il dit, valent ce que valent les hommes qui le composent. C'est là une vérité assez élémentaire, même s'il faut tenir compte également des programmes pour lesquels ces partis se battent.

A ce point de vue, il n'est pas indifférent que l'Union nationale puisse garder en son sein des hommes de la trempe de M. Bertrand. La corruption de ce parti a été mise à nu par l'enquête Salvas. Mais tout le monde n'était pas nécessairement corrompu au sein du parti. Il reste d'ailleurs toujours des possibilités d'épuration. Les écuries d'Augias n'avaient pas été nettoyées depuis trente ans quand Héraclès s'attela à la besogne. Son opération nettoyage s'avéra pourtant un succès. Si tous les hommes de valeur avaient quitté le parti libéral au lendemain des scandales de 1936, on n'aurait pas aujourd'hui le gouvernement progressiste et dynamique du premier ministre Lesage . . .

Vincent PRINCE

LA PAROLE EST A NOS LECTEURS

La réhabilitation des criminels

Monsieur le Rédacteur,

D'après le directeur du FBI, la réhabilitation contribuerait à la hausse de la criminalité. Dans le bulletin du FBI, le directeur Edgar Hoover, dit : "les droits de la société, dans plusieurs domaines légaux, sont aujourd'hui menacés par l'administration même de la justice, lorsqu'il s'agit de criminels d'habitude. Des sentences suspendues, des mises en liberté surveillées sont accordées aux meurtriers, aux agresseurs de jeunes femmes et aux criminels dépravés, comme s'il s'agissait d'insignes du mérite".

D'après lui, les criminels incorrigibles qui ont bénéficié d'une telle clémence se moquent de la justice.

Souvent, les criminels sont à peine sortis de leur cellule qu'ils se remettent à leur activité. Lorsqu'un crime a été commis, toutes sortes d'interventions se font en faveur des criminels, mais on semble oublier totalement les victimes des crimes. Comment se fait-il que, souvent, aucune recommandation à la clémence n'est faite par le jury et que, par ailleurs des appels à la clémence sont faits par d'autres personnes qui se dévouent énormément pour innocenter des criminels ? Les victimes, elles, qui n'ont fait aucune résistance ont été assommées et personne ne semble s'inquiéter de leur sort. Ont-elles été gravement blessées, ont-elles subi une infirmité? Personne n'en parle. On tente d'excuser les criminels, disant que c'est la société dans laquelle ils vivent qui est responsable, leur mauvaise éducation et quoi encore. On crée autour de "ces pauvres criminels" un climat qui contribue à atténuer l'horreur de leur conduite et la gravité de leurs forfaits.

J'approuve un système de réhabilitation pour une catégorie de prisonniers. Même, si j'avais le moindre doute qu'un innocent serait accusé de meurtre, j'irais à son secours bénévolement. Mais ceux qui semblent être le plus vite secourus ce sont des bandits de métier, outillés à cette fin, qui n'ont jamais fait autre chose, des tueurs à gage.

Je crois que pour des bandits de métier, les conditions de vie en prison devraient être les plus pénibles possible, mais non pas dans les institutions de réhabilitation, là où l'on traite une catégorie spéciale.

En cour, l'on ne se gêne pas pour critiquer ouvertement les policiers qui risquent leur vie et leur imputer gratuitement, devant les criminels, des méthodes et des intentions malicieuses qu'ils n'ont pas; c'est diminuer dangereusement l'autorité et donner, dans bien des cas, plus d'audace aux bandits.

Humanisons le traitement des prisonniers, mais de grâce pensons aussi aux victimes de ces criminels ! Il ne faut pas que la prison devienne un endroit où l'on aime à aller. Si après un crime, on s'occupe trop d'organiser les loisirs et le confort du criminel, sans trop se préoccuper de le punir adéquatement, notre société, déjà sérieusement secouée par le crime, connaîtra un de ces jours un dangereux réveil.

Raymond Deschênes
Ste-Agathe-des-Monts

Décadence dans l'art

Monsieur le Rédacteur,

A mon tour je viens féliciter chaleureusement M. Bernard Pilon, d'Ottawa, qui vous donnait son point de vue sur l'Art tel qu'on le conçoit aujourd'hui.

Ce qui est malheureux, c'est qu'on est à fausser le goût de nos enfants. Ayant un fils qui manifestait des aptitudes pour le dessin, je l'inscrivais il y a deux ans, aux cours du samedi à l'Ecole des Beaux-Arts. Mon mari a déjà fait, par le passé, six ans à cette institution. Il y a rencontré là de très bons maîtres dont Frank Iacurto pour ne nommer que celui-là. Mais . . . les méthodes ont changé ! Les enfants sont dirigés vers ce monde nouveau qu'est le non-figuratif, le surréalisme et "compagnie" ! De sorte que dans un paysage la neige devient jaune, les montagnes mauves et tout à l'avenant. Les barbouillages sont considérés comme des réussites.

Pour une amélioration des méthodes d'enseignement, je suis la première à approuver; on laisse à l'enfant plus de liberté d'expression, c'est merveilleux, mais encore faut-il que cette liberté soit bien dirigée par des principes de base que suppose un art bien compris.

C'est un fait, l'enfant est naturellement porté vers le beau, pourquoi détruire ce qu'il a de bon en lui, par une orientation de mauvais augure ? Car avec M. Pilon, je suis d'avis que cette époque, au point de vue artistique, sera qualifiée de "décadente".

Mme F. R.
Pont-Viau

Enthousiasmé par une visite à Cuba

Monsieur le Rédacteur,

Dernièrement, j'ai visité l'île de Cuba. J'ai été tellement impressionné par ce que j'ai vu, que j'ai décidé de déménager mes pénates à Cuba pour y vivre.

J'ai trouvé la sincérité et le bonheur à Cuba. Les gens travaillent très fort. L'argent n'est pas mis sur un piédestal comme aux Etats-Unis et au Canada. Les Cubains s'intéressent surtout à l'éducation et à la culture; ils ont relevé leur standard de vie et ne s'inquiètent plus des frais d'hôpitaux s'ils sont malades. Le chômage va en diminuant.

Les Cubains sont en faveur de la paix et n'ont pas l'intention d'attaquer personne.

Il va sans dire que Cuba a beaucoup de problèmes à régler.

Lors de mon séjour, il m'a été impossible de me procurer des oranges.

L'ancien gouvernement de Batista défendait formellement la plantation d'orangers dans Cuba. Les pauvres Cubains étaient forcés d'importer des oranges de Floride et de les payer un haut prix.

Les Cubains ne veulent plus retourner à leur ancienne vie misérable sous le règne de Batista. Cuba est un pays avec un futur très prometteur. Ceci est la vérité, vu de mes propres yeux.

H. Konrad,
3362, MacKenzie
Montréal.

Les duels verbaux

Monsieur le Rédacteur,

Félicitations et merci à LA PRESSE d'avoir publié le duel "Caouette-Marchand".

Espérons lire aussi dans un avenir rapproché les duels : "Lesage-Johnson" et "Lévesque-Johnson". — Merci.

O. Laforest,
professeur,
Rive-Sud



Combien me payez-vous si je travaille ni pour l'un ni pour l'autre ?

Le dévouement en faveur de la paix

Monsieur le Rédacteur,

Voici une copie d'une lettre que je viens d'adresser à la nouvelle présidente nationale de la Voix des Femmes pour la Paix.

Madame Thérèse Casgrain,
Présidente Nationale de la Voix des femmes pour la paix.
Chère Madame,

A ce titre, vous avez certainement beaucoup plus d'admirateurs et d'admiratrices que vous osez le croire. Trop de nos Canadiens français ne comprennent pas l'importance qu'il y a d'envoyer une petite lettre d'appréciation et d'encouragement à ceux qui se dévouent bénévolement pour des causes très nobles, dans le but d'améliorer le sort de notre société.

Les lettres envoyées à la "Presse" pour publication sous cette rubrique doivent porter le nom et l'adresse de l'auteur, même si elles ne doivent paraître que sous un pseudonyme. La "Presse" se réserve le droit de ne pas publier les lettres de peu d'intérêt pour le public, injurieuses, abusant des personnalités ainsi que d'écourter ou même de rejeter les textes trop longs.

Soyez assurée Madame Casgrain que tous les hommes et les femmes de la terre veulent la paix. Le plus important est de l'obtenir, et ce à n'importe quel prix.

Puisque la femme a entraîné notre grand-père Adam dans le péché, cause de tous nos maux sur la terre, sa responsabilité est donc grande et il serait raisonnable de croire qu'il appartient à la femme de faire le premier pas pour réparer ses torts par l'obtention de la paix avant qu'il ne soit trop tard.

Votre nom passera peut-être à la postérité Madame Casgrain, s'il y a paix, car sans elle il n'y aura plus de postérité. J'ai une grande confiance dans la Voix des Femmes pour la Paix en autant que vous y mettez tous votre coeur. Accepteriez-vous une suggestion venant d'un homme, mais que seules les femmes auraient le courage de réaliser. Si oui, la voici : Des milliers de femmes et d'enfants très chers à nos officiers et soldats et à nos dirigeants politiques de toutes sortes devraient se donner en otage aux pays dont on désire le désarmement total. Le traitement de ces otages devrait être une sorte de paradis sur terre, avec pleine et entière liberté de culte et de déplacement en dedans des frontières. Ces milliers d'otages pourraient être échangés au fur et à mesure que changent les généraux et les dirigeants de leur pays d'origine. Comme les distances n'existent plus, ces otages devraient recevoir tous les parents et amis qu'ils désirent et pouvoir se faire instruire dans leur langue et obligatoirement dans celle de leur pays d'adoption pour mieux se comprendre et s'aimer davantage.

Toutes ces dépenses pour subvenir aux besoins de ces otages et de leurs visiteurs, y compris leurs frais de déplacement, devraient être payées par le pays qui les reçoit en échange de son désarmement. Cela coûterait cent fois moins cher que les armements et cela serait la seule garantie efficace pour l'obtention d'une paix durable dans le monde.

Georges Labelle.
Labelle, comté de Labelle.

Suggestions pour l'armée canadienne

Monsieur le Rédacteur,

Un socialiste a reproché à Hitler d'avoir habillé les chômeurs en soldats pour résorber le chômage.

Certes on ne félicitera pas Hitler d'avoir déclenché la guerre, même si les provocations de Staline et de Roosevelt l'y ont incité. Surtout on lui reprochera toujours de lui avoir donné un caractère de brutalité déplorable, même à l'égard de ses propres généraux (Mussolini fit de son côté tout ce qu'il put pour l'en dissuader, malgré les provocations ineptes d'Eden et de Léon Blum à son égard, mais on ne lui tint aucun compte de ce mérite pourtant rare).

Pourtant, si Hitler résorba les 10 millions de chômeurs légués par la République démocratique allemande de Weimar, ce ne fut pas uniquement par la préparation de la guerre, mais aussi par des travaux d'intérêt public.

D'ailleurs le Canada n'est pas l'Allemagne; nos ressources sont infinies, notre territoire immense et peu peuplé, et notre peuple n'a aucun goût pour les aventures militaires mais si le gouvernement invitait les chômeurs de 20 à 50 ans à revêtir le battle-dress, en leur assurant une vie saine et prospère, ils ne refuseraient sûrement pas, préférant l'honorable service de l'Etat à la misère et au chômage. Sans doute notre socialiste n'a jamais su ce que c'était de vivre avec 13 "petites piastres" la semaine, pour dire une pareille ineptie.

La tâche de l'armée est multiple ; elle assure la garde de nos frontières contre nos ambitieux voisins d'outre-pôle; elle enseigne aussi le patriotisme, la discipline, une vie saine de dévouement et d'instruction, les tâches de secourisme, le maintien de l'ordre, etc. Elle pourrait aussi se consacrer à bien d'autres tâches pas du tout guerrières, au service de notre grand Canada, par exemple dans le Nord-Ouest, où l'armée pourrait faire la même tâche de colonisation et de civilisation que Bugeau en Algérie, Lyautey au Maroc, Graziani en Lybie et en Ethiopie. Le soldat-laboureur, le soldat-colon et le soldat-pionnier sont de beaux idéaux.

En tout cas, comme ancien membre de l'armée canadienne, je puis témoigner que nous avons de jeunes officiers qui sont l'élite de la nation et dont notre pays bien-aimé a le droit d'être vraiment fier.

Avoir une bonne armée, une vraie armée du peuple, ce n'est pas un signe de bellicisme, mais l'expression d'une nation pacifique, décidée à ne pas se laisser conquérir par les barbares et à porter haut le flambeau de la civilisation, du progrès et de la justice.

Ratu-Adil

TOPOS DU JOUR

Plus de moutons! des lions!

LE mouton peut-il se métamorphoser en lion ?

Oui, quand mouton n'est qu'un faux nom.

Depuis longtemps, certains se plaisent à affubler les Canadiens français du nom de ce doux animal, porté à l'imitation, selon la légende de Panurge. Quand il est question de notre infériorité économique, il est facile de reprendre ce mot et de nous le lancer à la figure. Nous serions des moutons ? Est-ce si vrai que cela ? Attention, le mouton pourrait bien un jour se transformer en lion et devenir une puissance économique, plus redoutable qu'on ne serait porté à le croire. A la condition de le vouloir tous !

C'est là, en réalité, ce que M. Sarto Marchand a démontré mardi soir dans une causerie intitulée "Mouton ou lion ?"

Nous serons lions si nous le voulons. Nous nous dépouillerons de la fausse robe de laine du mouton si, tous, collectivement et solidairement, nous faisons un effort pour sortir de notre état d'infériorité économique et conquérir un rang plus élevé dans le monde du commerce, de l'industrie, des affaires, en un mot acquérir la puissance économique. Ce jour-là nous serons devenus des lions ! Le Britannique, symbolisé par cet animal formidable, n'occupera plus seul le haut du pavé ; nous serons à ses côtés.

Pour y arriver, il faut d'abord accroître notre compétence, que ce soit dans un domaine ou dans un autre; que ce soit dans une profession libérale ou dans la fabrication de produits chimiques.

Deuxièmement, il faut se montrer franchement Canadiens français, afficher son vrai visage. Pourquoi pas une firme de nom nettement français plutôt que de nom anglais ? Quand vous vendez votre entreprise à un compatriote de langue et de race différentes, pourquoi vendre aussi votre nom français et tromper la future clientèle sur le caractère de cette entreprise ?

Troisièmement, s'il est vrai de dire "qui s'instruit s'enrichit", il n'est pas moins exact d'affirmer "qui augmente sa compétence s'enrichit", car la compétence appelle la confiance, attire la clientèle.

En quatrième lieu, un plus grand pouvoir d'achat, la disposition de capitaux permettent de s'assurer une vie plus agréable mais aussi de contribuer à l'enrichissement général de ses compatriotes et au développement économique de sa province. Dans ce domaine, il faut pratiquer la solidarité; il faut encourager les entreprises de ses compatriotes, les organismes de chez nous.

Ainsi, peu à peu, il ne sera plus question de moutons; ce qualificatif ne rimera plus à rien; nous serons devenus, grâce à l'effort de chacun, des lions et nous le resterons !

Alfred AYOTTE

"Vous copierez ça 50 fois"

UN mémoire du Conseil canadien de la sécurité routière constate que nous avons un taux de mortalité par l'automobile plus élevé qu'aux Etats-Unis et que la société civile n'impose pas au délinquant de la route "le châtiment qu'il mérite dans la plupart des cas".

On dirait que la société hésite à imputer à crime les négligences et imprudences de certains automobilistes, parce que le comportement de ces délinquants de la route relève avec une telle évidence de la bêtise et de la stupidité qu'il décourage les sanctions. Conduire en état d'ivresse, c'est un crime. Mais c'est surtout un crime stupide.

Peut-être faudra-t-il en venir à imaginer des sanctions complètement nouvelles pour punir et éduquer les contrevenants ? On serait tenté de dire : des sanctions stupides, à la mesure de la stupidité de certains usagers de l'automobile. N'a-t-on pas appris l'autre jour que dans un pays d'Europe la police avait donné le Code de la route à copier 50 fois à un automobiliste qui paraissait ignorer la loi !

Imagine-t-on la police faisant connaître par la voix de la radio la liste des automobilistes en "retenue" durant la fin de semaine ou à la veille d'un long congé ! "Au lieu de partir en excursion, vous viendrez copier le Code de la route au poste !"

Dans les cas de négligences vraiment criminelles ayant entraîné la mort d'êtres humains, si nous étions encore des hommes du moyen âge, nous enfermerions ces criminels dans des cages et nous les promènerions de place en place pour l'édification de leurs contemporains.

Nos techniques — l'automobile est une grande acquisition technique, comme elle est un sport et un superbe instrument de civilisation — ne sont pas accordées avec le reste de nous-mêmes.

Une note optimiste : le mémoire du Conseil de la sécurité routière constate que le conducteur de gros véhicules commerciaux (camions géants, "vans") est un conducteur modèle, d'une habileté remarquable.

Guy CORMIER

la presse étrangère

Le référendum approche

PARIS — La propagande pour la victoire du "oui" ou du "non" au référendum du 28 octobre prend les formes les plus inhabituelles en France.

On avait vu récemment le journal **LE POPULAIRE** organe du SFIO ouvrir ses colonnes à M. Paul Reynaud, l'ancien Président du Conseil, indépendant de la IIIème République pour lui permettre d'y défendre les arguments hostiles à la révision constitutionnelle engagée par le général de Gaulle.

C'est aujourd'hui le grand quotidien catholique **LA CROIX** qui, à côté des nouvelles du Concile du Vatican, et sous forme de tribune, fait une place au président du groupe socialiste de l'assemblée nationale, M. Francis Leenhardt. Si M. Leenhardt est de confession protestante, il n'en est pas moins un des leaders de la section française de l'Internationale ouvrière. Il faut voter "non", écrit M. Leenhardt, pour arrêter la démolition de la Constitution".

Du côté du "oui" comme du "non" la campagne pour le référendum coincide avec la préparation des élections générales de novembre. Et c'est ce qui donne le plus de souci aux états-majors de partis qui souhaitent que le triomphe de l'un des termes de l'alternative au référendum se reflète exactement dans le résultat des élections législatives.

Si les partisans du "non" groupent cinq partis, les partisans du "oui" se trouvent réunis autour du parti gaulliste UNR et quelques organisations comme le "Comité de soutien au général de Gaulle", le "Mouvement pour la Communauté" et l'organisation "Patrie et Progrès". De nombreux ministres ont été encouragés non seulement à défendre le "oui" au référendum, mais aussi à se présenter aux élections. Une quinzaine d'entre eux se sont décidés dans ce sens.

Les candidats gaullistes souhaitent qu'à titre exceptionnel le général de Gaulle leur donne un appui public, sans devenir pour autant un chef de parti. Jusqu'ici le général de Gaulle n'a pas pris position. Mais c'est avec d'autant plus d'attention que les défenseurs des thèses du général de Gaulle attendent que dans une prochaine allocution radiotélévisée le général leur donne une approbation. Le chef de l'Etat parle jeudi à la radio.

"Attention et respect"

NEW YORK. — Dans un éditorial consacré aux déclarations faites par Sa Sainteté le Pape vendredi devant les ambassadeurs des pays étrangers assemblés dans la Basilique de Saint-Pierre de Rome, le **NEW YORK HERALD TRIBUNE** écrit :

"Il n'est pas exagéré de voir dans le Concile qui se déroule au Vatican, un symbole de ce qui pourrait être, en somme l'un des prototypes de ce qui devrait être. Non pas sans doute dans le sens de l'organisation; et non pas non plus dans le sens que tous les hommes de bonne volonté pourraient trouver leur place spirituelle sous le dôme de Saint-Pierre. Mais en tant qu'il constitue l'expression de l'une des grandes branches de la confrérie chrétienne, profondément inquiète des événements qui troublent l'humanité, le Concile du Vatican, ouvrant ses sessions aujourd'hui, force l'attention et le respect."

La controverse Pékin-Belgrade

BELGRADE — Le système économique chinois a fait faillite et les conceptions politiques des autorités de Pékin sont un danger pour la paix, affirme **POLITIKA** dans un article cité par l'agence Tanyoug et qui sert de riposte aux récentes attaques contre la Yougoslavie, publiées récemment par la presse chinoise.

Pour **POLITIKA**, la situation interne de la Chine Populaire, sur le plan économique est fort critique : "L'industrialisation est pratiquement stoppée" et si "l'une des causes de la crise qui sévit dans l'industrie est le malaise profond qui frappe l'agriculture" cet état de chose est également dû à la mauvaise planification des autorités chinoises : "la situation de l'industrie et de l'agriculture chinoises" estime **POLITIKA** équivaut "à une faillite complète des conceptions économiques adoptées par les dirigeants chinois".

Cherchant les raisons de cette situation, le journal déclare : "Les lois économiques et sociales ne sauraient être impunément violées pour satisfaire les ambitions bureaucratiques d'un groupe (. . .) séparé du reste du monde et des expériences que d'autres accomplissent par un mur chinois, groupe volant d'une aventure à l'autre et contrecarrant, à la fois, la nature et le peuple."

L'exemple chinois, ajoute **POLITIKA** en développant ses critiques des autorités de Pékin, "constitue une nouvelle preuve que l'on ne peut fonder l'essor économique sur des principes arriérés sans donner inévitablement naissance à un "aventurisme" sans compromis et à un attachement dogmatique à des formules complètement usées et dépassées qui mènent à la défaite et à la faillite."

Passant par la politique intérieure à la politique extérieure de la Chine populaire, **POLITIKA** poursuit : "c'est à la suite de divergences de vues sur le développement interne de la Chine et d'autres pays socialistes qu'est né le conflit entre les dirigeants chinois et la section la plus développée du camp socialiste" (l'Union soviétique).

Il est normal, poursuit **POLITIKA** que l'"aventurisme" sur le plan intérieur trouve son pendant sur le plan extérieur et que "les dirigeants chinois voient dans la guerre la seule possibilité de supprimer les contradictions entre le capitalisme et le socialisme et qu'ils considèrent la politique de coexistence pacifique uniquement comme une tactique."

"La politique du gouvernement de Pékin, conclut le journal, constitue un danger majeur, à notre époque, et pose très sérieusement la question des responsabilités quant aux conséquences éventuelles, tant sur le plan du développement de la Chine que de celui de l'avenir du socialisme dans le monde".



Médaille décernée à
LA PRESSE
par l'Académie Française en 1931

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi, pour réimpression ou radiodiffusion, de toutes les dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes les informations locales que LA PRESSE publie. Tous droits de reproduction des informations particulières de LA PRESSE sont également réservés.

Abonnement par la poste, un an : Canada : $18.00 — Etats-Unis : $20.

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication."

SERVICE FRANCE-PRESSE

On voudrait bâillonner LA PRESSE

-- M. C.-E. Campeau

Selon le président du Parti des citoyens, M. Charles-Edouard Campeau, l'administration Drapeau-Saulnier voudrait bâillonner LA PRESSE.

Parlant hier soir au début de l'assemblée du Parti des citoyens, dans la salle de l'école Chomedey-de-Maisonneuve, M. Campeau a rappelé l'affaire du projet d'emprunt de $300,000,000 auprès de la maison Truman and Co. de New York.

Rappelant que la maison Truman and Co. a adressé aux journaux, à la radio et à la télévision copie d'une lettre au président du comité exécutif, M. Lucien Saulnier, lettre écrite le 5 octobre dernier, M. Charles-E. Campeau dit que cette lettre n'a pas été publiée dans les journaux parce que la maison Truman and Co. aurait reçu des menaces de poursuite devant les tribunaux.

M. Campeau a lu à l'auditoire le dernier paragraphe d'une lettre (copie au photostat) adressée à la maison Truman and Co. par l'adjoint du conseiller juridique de la Cité de Montréal, Me Jean Mercier.

Ce paragraphe déclare que, si la lettre adressée à M. Lucien Saulnier le 5 octobre dernier par la maison Truman est publiée dans les journaux, et plus précisément dans LA PRESSE, la Cité de Montréal et le président de son exécutif se réservent le droit de se prévaloir de tous les recours autorisés par la loi.

M. Campeau s'est écrié : "Pourquoi ce bâillon" Cela nous rappelle Robespierre et le comité du salut public".

M. Campeau a permis aux représentants des journaux présents à l'assemblée de lire la copie au photostat de la lettre. Il a cependant été impossible de connaître la date d'envoi. Elle était illisible. L'impression de la lettre était excessivement mauvaise.

MONTREAL

SUITE DE LA PAGE 3

d'équipement tant et aussi longtemps que des lignes n'auront pas été ajoutées pour servir les populations des districts de St-Henri, de Maisonneuve et autres.

Le discours de M. Sarto Fournier a été un vibrant plaidoyer en faveur de l'administration qu'il a dirigée durant trois ans. Cela a également été une charge à fond de train contre l'administration Drapeau-Saulnier.

Dans le langage coloré qui le distingue, le candidat du PC à la mairie a successivement et à volonté enflammé, indigné, et amusé son auditoire.

Pour M. Sarto Fournier, l'heure de la paix, de la vérité et de la justice est arrivée. "Nous avons la formule, les solutions aux problèmes de la ville de Montréal", a-t-il déclaré.

Mais avant de donner les grandes lignes du programme qu'il entend suivre s'il est élu maire de Montréal avec un groupe majoritaire de membres du PC pour l'appuyer, M. Sarto Fournier a longuement rappelé les oeuvres qu'il a réalisées quand il était maire de Montréal.

"Nous avons dépensé plus de $150 millions en trois ans pour différents travaux exécutés dans la Cité", a-t-il dit. Consultant un volumineux cahier, il a énuméré notamment : une annexe à l'hôtel de ville, le centre sportif Maisonneuve et autres.

Quand il parle de ses adversaires, MM. Jean Drapeau et Lucien Saulnier, le candidat à la mairie du PC s'emporte. Les qualificatifs les plus aimables lui viennent à l'esprit au sujet de M. Drapeau. Qu'on juge :

M. Drapeau est un menteur, la traîtrise faite homme, un hypocrite. Il rappelle le reniement de Judas. Il a toujours le poignard à la main.

"Quand on voit M. Drapeau devant Dieu, on a l'impression que, depuis le temps ou Moise s'est entretenu avec le Très-Haut sur le mont Sinaï, on n'a jamais vu si près l'un de l'autre le Créateur et la créature."

Pendant que des êtres humains vivent dans la honte dans 25,000 taudis de Montréal, M. Drapeau va à Paris et à Londres chercher des experts pour organiser la police.

M. Jean Drapeau est le dieu de l'Olympe ; Bonaparte devant le tombeau d'Alexandre . . . et bien d'autres choses.

M. Lucien Saulnier n'a pas échappé aux foudres de M. Sarto Fournier. Le président du comité exécutif, c'est le dictateur, l'homme qui mène ses conseillers à la baguette.

Parlant du projet de centraliser les services de Radio-Canada dans l'est de Montréal, M. Fournier a déclaré que son administration avait mis le projet au point et que sa réalisation était imminente quand M. Drapeau est retourné à l'hôtel de ville en 1960.

"Mais les petits . . . les mesquins . . . ils ont tout détruit. Et, à la fin, M. Drapeau a constaté que le projet lui "pettait" honteusement dans la face."

Dans une envolée oratoire qui lui a valu une ovation, M. Sarto Fournier s'est exclamé : "Si je n'avais pas été trois ans à l'hôtel de ville, vous ne vous seriez pas aperçus que vous existiez . . . Tout ce que vous avez eu, c'est Sarto Fournier qui vous l'a donné".

S'adressant plus spécialement aux citoyens de Maisonneuve, M. Fournier a affirmé que la "survivance du marché Maisonneuve est l'un des sujets qui lui tiennent le plus à coeur".

Il a soutenu que ce marché est une institution nécessaire, vitale et utile.

"Nous allons le protéger . . . Toutes les mesures adoptées par l'administration D.-S. pour dépouiller les usagers du marché seront abolies."

Parlant des billets d'infraction aux règlements du stationnement, M. Fournier a soutenu que l'amende devrait être réduite de $5 à $2.50.

Il a également affirmé que le métro ne peut coûter moins de $300 millions. Il a recueilli de nombreux applaudissements en déclarant qu'il réglera le problème du taxi.

BULLETINS

SUITE DE LA PAGE 3

école se levèrent en même temps.

Lamarche, pour sa part, aurait fait partie d'un petit groupe qui se dirigea vers la cuisine, ou, peut-être bien, vers les . . . toilettes de l'institution. Toutes les portes, de toute façon, étaient dans la même direction générale.

Un peu plus tôt, le détective Maurice Rivard, de la Police provinciale, avait révélé au juge T.-A. Fontaine, qui préside l'enquête, que des morceaux de bulletins préalablement exhibés devant la cour avaient été retrouvés dans la fosse septique de l'école, lorsqu'on y avait fait des fouilles . . . difficiles (et peu agréables pour l'odorat) deux jours après l'élection.

Sur place, un peu plus tôt, se trouvait le candidat défait à l'élection à la mairie, M. Hormisdas Nadon, mais il n'avait pas été témoin oculaire de la "découverte".

C'est donc en vain qu'on le fit venir un moment comme témoin.

Prié de faire part de ses constatations quant à ces bulletins, le Dr Rosario Fontaine, médecin-légiste, soutint qu'ils lui semblaient être des bulletins de vote authentiques pour la mairie.

Un "puzzle" qu'on fera

Il ne put toutefois préciser s'ils avaient été "voté" ou non, et il ne put dire non plus s'il y en avait un ou deux.

Pour ce faire, dit-il, il faudrait se livrer à un véritable jeu de "puzzle" qu'on ne m'avait pas demandé de faire.

S'agit-il de bulletins authentiques ?

Me Laganière ayant posé la question, le médecin répondit qu'il lui faudrait faire des analyses chimiques assez délicates pour se prononcer définitivement.

Le procureur de Lamarche, Me André Fauteux, demanda à son tour s'il ne pouvait s'agir de fac-similés comme on en distribue souvent en guise de propagande électorale.

A cela le Dr Fontaine lui répondit que c'était peut-être possible. Mais que ce n'était pas plausible.

Puis il ajouta :

"D'autre part, si ces fac-similés ont été imprimés par le même imprimeur, cela devient des originaux".

Me Fauteux s'opposa rapidement . . . à cette réponse. Mais le juge Fontaine décida qu'elle resterait certainement au dossier, même si c'était "sous réserve".

"Vous lui demandez des opinions, de déclarer le tribunal. Eh bien ! il en donne.

Imprimeur puis . . . officier-rapporteur !

En ce qui concerne l'impression des bulletins de vote, précisément, on devait apprendre, un peu plus tard, que l'imprimeur qui les avait imprimés, M. André Thibert, était devenu par la suite officier-rapporteur à l'élection du 9 mai.

Me Laganière, puis le juge Fontaine lui-même, voulurent savoir de lui les dates exactes de ses diverses fonctions.

Il déclara toutefois qu'il lui faudrait avoir en main le dossier de toute cette affaire pour donner des dates précises; celle de la réception de la commande, celle de l'impression des bulletins, celle de sa nomination au poste d'officier-rapporteur.

Chaque fois, ou à peu près, le témoin voulait s'en rapporter à l'investigateur spécial Omer Auclair, du service du procureur général, qui a dirigé toute l'enquête dans cette affaire.

"M. Auclair sait tout cela, il n'a qu'à me le dire. Je le lui ai moi-même dit à deux ou trois reprises".

"C'est notre aide que vous voulez pour vous rafraîchir la mémoire, lui lança alors Me Laganière. Vous l'aurez".

Et, sur ce, la séance fut ajournée à ce matin, alors qu'on tentera (vainement sans doute) d'épuiser la liste des 81 témoins dressés par la Couronne pour déposer au cours de cette seule enquête.

CONCOURS DES NUMEROS CHANCEUX

DE

LA PRESSE

en collaboration avec

CKAC

73 sur votre cadran

Animateur JACQUES PROULX

GAGNANTE

HIER, MERCREDI, 17 OCTOBRE

Mme BENJAMIN LARIN
5377 PLACE LUCIE
MONTREAL 29

GAGNANTE DE $140.00

Pour participer à ce concours

Lisez LA PRESSE Syntonisez CKAC

Avis important aux personnes qui participent au concours hebdomadaire : Veuillez collectionner les 6 numéros chanceux et les envoyer "ensemble", dans une même enveloppe, au plus tard le dimanche soir.

Adressez comme suit :

CONCOURS DES NUMEROS CHANCEUX
LA PRESSE
7 ST-JACQUES ouest
Montréal

POURQUOI ATTENDRE? CONSTRUISEZ MAINTENANT!

PAN-ABODE

(brevet canadien : no 491-373)

CHALETS EN BOIS ROND

en cèdre rouge de la Colombie



- Construction robuste
- Facile à assembler
- Allure traditionnelle
- Prix raisonnable
- Agréable à l'année, comme camp d'été, chalet de chasse ou de ski, résidence, motel, etc.
- Evitez le désappointement, préparez-vous pour le printemps.

Pour autres renseignements, venez, écrivez ou téléphonez à :

PAN-ABODE (QUEBEC SALES) LIMITED
760 carré Victoria, Montréal, P.Q.
UN. 1-6020
Manufacturé par
PAN-ABODE BUILDINGS LTD.
8585, rue Fraser, Vancouver, C. B.

OMER DeSERRES Ltée

1406, ST-DENIS
6955, ST-HUBERT

CENTRE D'ACHATS WILDERTON
CENTRE D'ACHATS ROCKLAND
(SPORT SEULEMENT)

OUVERTS JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.30

SPECIAUX d'Automne

Pour les tapis

NETTOYEUSES AUTOMATIQUES et LIQUIDE "BISSELL"

"Shampoo Master"

Une valeur de $12.37

SPECIAL

$8.95



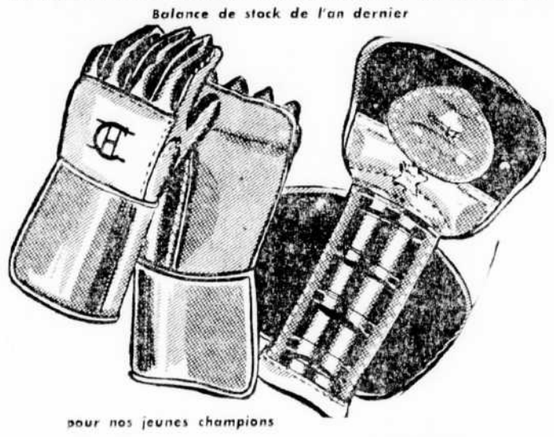
Bissell "Shampoo Master" à débit de contrôle automatique.

Plus UNE CANNETTE de 22 onces de nettoyeur à tapis.

SOUS-SOL ST-DENIS
Aussi ST-HUBERT ET WILDERTON

40% de RABAIS sur EQUIPEMENT de HOCKEY

Balance de stock de l'an dernier



pour nos jeunes champions

GANTS DE CUIR

Protecteurs pour les doigts et avant-bras de fibre. Couleurs des Canadiens. Rég. $6.00 SPECIAL **$3.45**

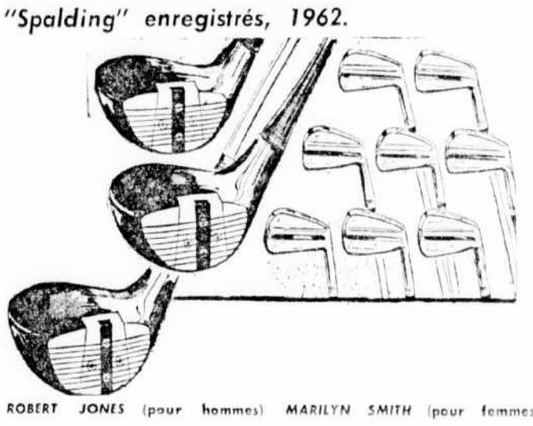
JAMBIERES

De coutil bourré. Protecteurs de fibre et empiècement de cuir. Couleurs : bleu. Rég. $5.65. SPECIAL **$3.40**

Aussi épaulettes, culottes . . .

EN VENTE A NOS 4 MAGASINS

Grande vente de Bâtons de Golf "Spalding" enregistrés, 1962.



ROBERT JONES (pour hommes) MARILYN SMITH (pour femmes)

DROITIERS SEULEMENT

Pour hommes et femmes. Série de 3 bois, 1, 2½, 3½. $78.00 SPECIAL **$49.50**

Pour hommes. Séries de 4 bois, 1, 2½, 3½, 4½. $104.00 SPECIAL **$64.95**

Pour hommes et femmes. Série de 6 fers, 3, 4, 5, 7, 8, 9. $112.50 SPECIAL **$71.25**

Pour hommes. Série de 8 fers, 2 à 9 incl. $150.00 SPECIAL **$95.00**

EN VENTE A NOS 4 MAGASINS

APPAREILS INGLIS A PRIX EXCEPTIONNELS

LESSIVEUSE CUSTOM 100 "INGLIS"



- Essoreuse pivotante à 8 positions.
- Les rouleaux s'enlèvent facilement pour le nettoyage.
- Cuve d'une capacité de 9 livres de linge sec.
- Agitateur de bakelite plus doux pour le linge.
- Mécanisme Hercule lubrifié pour la vie. Garantie de 5 ans.
- Pompe de vidange commandée par le moteur.

Rég. $189.50
SPECIAL
$99.95

Comptant : $10.00 (plus taxe)

Solde 12 mensualités de $8.17

APP. DOMESTIQUES, 1406 ST-DENIS, 2ème ETAGE



Rég. $8.00
SPECIAL
$5.95

SERVICE DE VAISSELLE DE 27 MORCEAUX

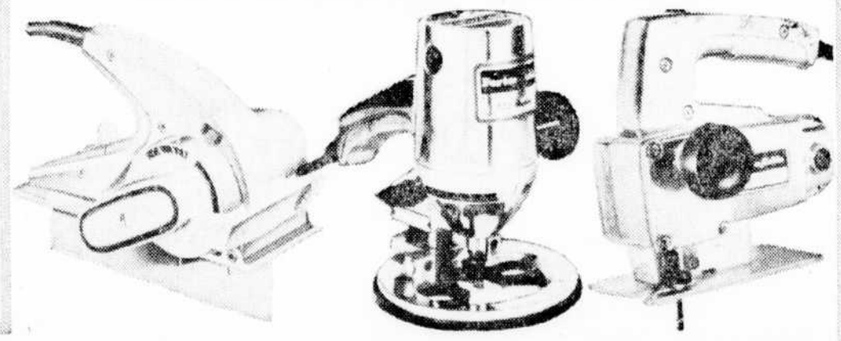
Beige/Turquoise
Beige / rouge

Comprend 4 tasses, 4 soucoupes, 4 assiettes à beurre, 4 assiettes, dia. 10", 4 bols à soupe, 4 bols à fruits, pot à lait, sucrier avec couvercle.

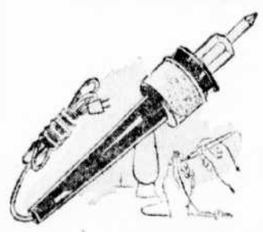
TEL QU'ANNONCE AU PROGRAMME DE TV

LES "TRUCS DU METIER" Samedi 6.15 p.m. CFTM — Canal 10

OUTILS ELECTRIQUES PORTER CABLE



FERS A SOUDER ELECTRIQUES



Pour usage domestique. Réparations d'ustensiles, jouets, lampes, etc... Avec pointe et prise de courant.

SPECIAL **$1.98**

REZ-DE-CHAUSSEE ST-DENIS
Aussi ST-HUBERT et WILDERTON

RABOTINS

Aplanit n'importe quelle surface — coupe à angles — roulement à billes. Ajustement de coupe de profondeur. Garde en acier solide. — No 167

$83.50

TOUPIE - ROUTER

Donnez à vos travaux cette touche de professionnel. Moteur ½ c.v. — ajustement de profondeur. Avec chaque achat, vous obtenez un bon d'une valeur de $35.00 applicable sur l'achat d'attachements. — No 155

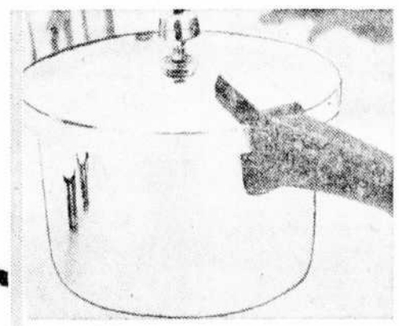
$79.95

SCIE A DECOUPER

Action orbitale. Coupe bois, métal et plastique. Cercle magique patenté élimine toutes déchirures du contreplaqué. Garantie de 2 ans sans condition sur le moteur. Coupe du 2 x 4" à 45°. Complète avec 3 lames assorties. — No 300 rég. 79.50 SPECIAL

$59.50

RAYON D'OUTILLAGE ST-DENIS ET ST-HUBERT



CUISEURS "PRESTO"

Les aliments conservent leurs vitamines et sels minéraux. Tableau de temps de cuisson sur le manche du couvercle. Indicateur de pression, soupape de sûreté. Alliage d'aluminium poli.

Capacité 3½ pintes rég. $16.95 **$11.95**

Capacité 5 pintes rég. $19.95 **$13.95**

SOUS-SOL ST-DENIS
Aussi ST-HUBERT et WILDERTON

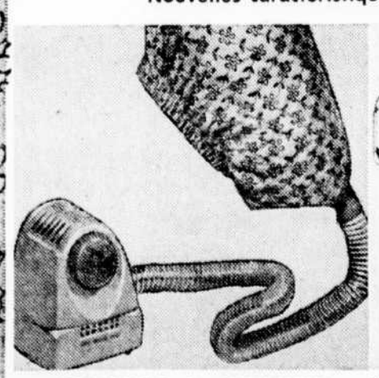
PARTICIPEZ
Au concours SUNBEAM
VACANCES MEXICAINES
Sur achat d'un produit Sunbeam. Demandez vos billets de participation.

MESDAMES... ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Nouvelles caractéristiques... Nouveaux avantages

Sunbeam

A PRIX SPECIAUX



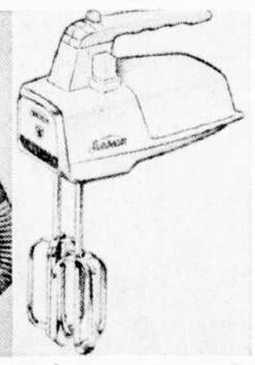
SECHOIRS A CHEVEUX

à réglage de chaleur Lady Sunbeam

- Facile à ranger et à transporter
- Séchage très chaud, chaud, tiède ou froid.

Norm. $28.40 SPECIAL **$23.88**

No HD-3A



Malaxeurs manuels

Automatiques De Luxe

- Réglage de la vitesse
- Se suspend au mur, corde amovible. Blanc.

Norm. $24.00 SPECIAL **$19.95**

No HMD



GRILLE-PAIN "SUNBEAM"

à réglage radiant

Des rôties à votre goût. Pas de levier à pousser, les rôties remontent silencieusement sans sauter. Très beau fini chromé et de lignes superbes. T-35

Rég. $41.00 SPECIAL **$33.95**



BOUILLOIRES ELECTRIQUES

Automatiques De Luxe Sunbeam

- L'évaporation complète de l'eau ne peut pas abîmer la bouilloire car le thermostat continue à fonctionner.
- Base et poignée isolante de bakélite noir. No KED

Norm. $15.50 SPECIAL **$12.95**



POLISSEUSE-NETTOYEUSE

"Sunbeam" à brosses jumelées. Forme surbaissée "Lo-Toe" exclusive pour aller sous le bord des meubles. Pare-chocs de vinyle. Y compris brosses à polir, tampons de frottage, tampons de lustrage et distributeur de liquide. No 620A

Norm. $36.00 SPECIAL **$29.95**

OMER DeSERRES Ltée • Stationnement gratuit Pour commandes téléphoniques : AV. 8-0251

Une femme a gain de cause contre un policier trop zélé

par Martin PRONOVOST

Si les policiers de Montréal se plaignent des "chinoiseries" administratives qu'ils doivent subir, un certain public se plaint, lui, des "chinoiseries" policières.

A la cour de police de Montréal, hier matin, le défilé habituel des automobilistes qui, avec docilité, se disent coupables aux accusations qui pèsent contre eux (plutôt que de se défendre, même lorsqu'ils croient avoir raison) a été interrompu par l'agressivité d'une représentante du sexe faible.

Juge, avocat, policiers et curieux sont restés estomaqués devant la détermination d'une élégante mère de famille qui voulait démontrer le "zèle extrême" de certains policiers.

Seule devant la machine judiciaire, Mme Bernard Cuillerier, du 2584 est, rue Sauvé, à Montréal, est sortie vainqueur du combat à finir entre elle et un agent motocycliste qui lui avait remis un "billet" (à 11 h. 20 du soir), parce que la plaque d'immatriculation arrière de son auto était "obstruée".

—Non coupable, Monsieur le juge, déclara l'accusée d'une voix forte et assurée.

—Expliquez-vous, lui demande le magistrat.

—Ma défense ne sera pas longue, Monsieur le juge. Voici des photos de l'arrière de mon automobile. Voyez vous-même si l'accusation est bien fondée.

Stupéfaction du magistrat devant cette défense "photographique". Avocat de la police, greffier et policiers se regardent d'un air "hébété" après l'examen des photos.

—Pourquoi cette boule au pare-chocs de votre auto, demande le juge.

—Pour attacher mon bateau, répond Mme Cuillerier.

—Comme bateau, je crois qu'on vous en a "monté" tout un.

—C'est plus qu'un bateau, Monsieur le juge, lui répond du tac au tac l'accusée; c'est du zèle poussé trop loin".

"PLAINTE REJETEE", trancha le juge.

Tête haute et fière de sa victoire, Mme Cuillerier quitta la salle d'audience d'un pas alerte et satisfaite d'avoir pu donner une bonne "leçon" à ce policier trop zélé.



"PLAQUE OBSTRUEE", disait l'accusation.

Médecin mulâtre accusé de viol en Cour du banc de la reine

Le Dr Richard Wilson, un mulâtre, âgé de 36 ans, dont l'adresse est indiquée dans le dossier comme étant le 5695 ouest, Saint-Jacques, appt 436, subit présentement son procès aux Assises, en Cour du banc de la reine, sous une accusation de viol.

L'instruction se déroule sous la présidence de l'hon. juge Maurice Cousineau, en présence de 12 jurés de langue française.

Me Rolland Durand, procureur de la Couronne, qui plaide pour la première fois aux Assises, occupe pour le ministère public, cependant que Mes Jean-Paul Sainte-Marie, C.R., et Julius Briskin, C.R., représentent le médecin.

La plaignante dans cette affaire est une femme de 38 ans, mère de deux enfants, hôtesse dans un grand restaurant.

Une fois que le jury eut été formé, elle a passé la journée d'hier dans le box aux témoins.

A plusieurs reprises pendant que Me Durand lui faisait relater "les traitements" dont elle a été victime, selon ses dires, le printemps dernier, plus précisément de 7 h. 30 p.m. à 4 h. 30 a.m., elle a éclaté en sanglots et a dû s'asseoir, tellement elle était nerveuse.

Elle a aussi dit que c'est comme patiente qu'elle a connu le Dr Wilson. Puis, elle s'est rendue chez lui à l'adresse précitée et le médecin aurait abusé d'elle, à plusieurs reprises, au cours de la soirée et d'une partie de la nuit. Effrayée, elle a réussi, tant bien que mal, à quitter le domicile dans une très, très légère tenue.

L'instruction se poursuit aujourd'hui . . . à huis clos.

les tribunaux

Réal Bousquet à son procès pour vol, à St-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE (DNC) — Réal Bousquet, âgé de 21 ans et demeurant à Saint-Hyacinthe, devra subir son procès aux assises criminelles sous des accusations de vols de marchandises, évaluées à $1,650, et de deux camions.

Bousquet a été envoyé aux assises par le juge Victor Chabot de la Cour des sessions de la paix au terme de son enquête préliminaire et de son examen volontaire.

Un agent de la Sûreté provinciale a témoigné qu'il avait relevé le numéro d'enregistrement du véhicule de Bousquet alors qu'il était stationné dans un chemin privé conduisant à une cabane à sucre entre Saint-Dominique et Saint-Pie. Il a retrouvé un peu plus tard dans la cabane à sucre 28 pneus et neuf piles électriques volés quelque temps avant dans un garage de Saint-Joseph.

L'agent de la PP avait dit auparavant au tribunal qu'il avait vu un camion près de la cabane à sucre, où une partie de la marchandise volée a été retrouvée.

Le procureur de la Couronne, Me Adelstan Bouchard, a expliqué à la Cour que Bousquet avait déjà été condamné à deux ans de pénitencier pour vol.

Le juge Chabot a fixé à $950 chacun le montant des deux cautionnements que l'accusé réclamait.

Jérôme Beausoleil devra répondre à une accusation de meurtre qualifié

JOLIETTE. — Une accusation de meurtre qualifié sera portée contre Jérôme Beausoleil lors du procès qu'il a été condamné à subir aux assises criminelles de Joliette, en septembre prochain.

L'intimé est accusé d'avoir abattu son beau-frère, Férier Arsenault, à St-Charles-de-Mandeville, le 29 septembre dernier. Il subissait, hier, au Palais de Justice de Joliette son enquête préliminaire.

Un jury du coroner avait, le mardi 2 octobre dernier, à St-Gabriel - de - Brandon, déclaré Beausoleil criminellement responsable de la mort d'Arsenault. Le coup de feu avait été tiré à l'hôtel St-Jean de St-Charles-de-Mandeville, localité située à 30 milles au nord-est de Joliette.

D'ici son procès, Beausoleil demeurera derrière les barreaux de la prison de Bordeaux.

EXAMEN DE LA VUE • PRESCRIPTIONS DE VERRES
VERRES DE CONTACT
PAR
L. A. Chazin, B.Sc., O.D. • H. Lavigne, B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTES
chez
MORGAN
SALON D'OPTIQUE
AU TROISIEME, MAGASIN MORGAN DU CENTRE DE LA VILLE
Pour rendez-vous, veuillez composer VI. 4-1515, local 680

La garantie sans précédent dans le domaine de l'automobile!

EXPLICATION DE LA GARANTIE DE 5 ANS OU DE 50,000 MILLES DE CHRYSLER DU CANADA

Chrysler du Canada, fabricant de Valiant, Plymouth, Dodge, Chrysler, Imperial et de camions Fargo et Dodge, présente maintenant la première garantie vraiment complète, à long terme, pour les voitures neuves. La nouvelle garantie sensationnelle de Chrysler pour 5 ans ou 50,000 milles du groupe moteur équivaut à une assurance-vie sur votre auto ou camion!

CONDUISEZ SANS ENNUIS PENDANT DES MILLES ET DES MILLES!

Cette garantie étonnante, offerte par l'entremise de votre vendeur Chrysler du Canada, couvre toutes les pièces principales du moteur jusqu'à l'essieu arrière! Une autre innovation Chrysler, la garantie de 5 ans ou 50,000 milles garantit les pièces suivantes:

1. Le bloc du moteur, la culasse et toutes les pièces internes du moteur.
2. La boite de la transmission et toutes les pièces internes de la transmission.
3. Le convertisseur de couple.
4. L'arbre d'entrainement et les joints universels (excepté le couvre-poussière).
5. L'essieu arrière, le différentiel et les roulements de roues arrière.

Peu importe si les frais sont élevés ou modiques, les réparations de l'une ou l'autre des pièces constituantes effectuées seront comprises dans la garantie. Et rappelez-vous que, partout où vous allez, cette garantie est honorée par tous les vendeurs de Chrysler du Canada. En plus, il n'y a aucune clause exigeant que vous fassiez faire ces réparations chez le vendeur qui vous a vendu la voiture!

AVANTAGES DE CETTE GARANTIE, EN TERMES DE BÉNÉFICES, D'ÉCONOMIE ET DE SÉCURITÉ!

Votre nouveau véhicule de Chrysler Corporation vous est fourni doté de tous les avantages techniques actuellement disponibles. Le groupe moteur est le coeur et les poumons de votre auto ou de votre camion . . . et vous êtes assuré qu'il est entièrement en bon état de marche. Cependant, SI par hasard, une panne survient, vous n'avez aucune inquiétude au sujet des dépenses supplémentaires . . . les réparations sont faites en vertu de la garantie! Et surtout, avec une garantie aussi complète sur votre auto neuve, ou camion neuf, vous savez que vous pouvez toujours compter sur la sécurité et le rendement. Vous roulez l'esprit tranquille lorsque vous conduisez une voiture de Chrysler Corporation . . . car vous n'avez aucun ennui partout où vous allez!

COMMENT CHRYSLER PEUT-ELLE OFFRIR PAREILLE GARANTIE?

PARCE QUE seulement les meilleures matières premières et les techniques de fabrication les plus perfectionnées font partie des produits Chrysler! Les méthodes scientifiques de Chrysler Corporation soumettent à des épreuves sévères, chaque matériau et chaque pièce qui constituent votre auto neuve. Les techniciens et les ingénieurs Chrysler, les chefs d'atelier, les assembleurs, les inspecteurs et les finisseurs sont tous intéressés à exécuter un travail de qualité pour vous . . . car ils forment tous une équipe qui est à la hauteur de cette garantie sans précédent! Chrysler Corporation of Canada Limited croit à la supériorité et à la fiabilité de ses produits. Vous pouvez avoir confiance quand vous possédez et conduisez un véhicule de Chrysler Corporation en 1963! Les détails complets de la garantie sont donnés dans le livret "Plan d'Entretien Certifié des Autos". Rappelez-vous qu'il s'agit de 5 ans ou 50,000 milles; elle couvre les principales pièces, du moteur jusqu'à l'essieu arrière. Cette garantie s'applique à tous les modèles '63 et elle est transférable. C'est sensationnel!

Renseignez-vous auprès de votre vendeur local Dodge-Chrysler-Valiant ou Plymouth-Chrysler-Valiant au sujet de "la nouvelle garantie".

QUESTIONS et RÉPONSES

Q. La garantie de protection supplémentaire de 5 ans ou de 50,000 milles commence-t-elle à la date de la vente?

R. Oui.

Q. Le propriétaire est-il requis d'obtenir tous les services d'entretien par son dépositaire qui lui a vendu la voiture?

R. Non. Tout vendeur Chrysler Corporation peut fournir ce service.

Q. La garantie de 5 ans ou de 50,000 milles peut-elle être transmise aux propriétaires subséquents?

R. Oui. Des cartes de transfert sont fournies dans le livret du Plan d'Entretien Certifié.

Q. La nouvelle garantie contient-elle des privilèges pour le propriétaire transitoire?

R. Oui. Si vous voyagez ou si vous avez déménagé dans une localité différente, le service, en vertu de la garantie est disponible par tout vendeur autorisé ou centre de service autorisé de Chrysler Corporation.

Q. La protection de garantie de 5 ans ou de 50,000 milles est-elle limitée à l'emploi de produits de lubrification spécifiques ou recommandés?

R. La garantie *n'est pas* limitée à l'emploi de tout produit de lubrification de marque de commerce particulière. Elle *est* limitée à l'emploi de lubrifiants qui répondent aux exigences telles qu'indiquées dans le manuel du propriétaire.

CHRYSLER DU CANADA

VALIANT • PLYMOUTH • DODGE • CHRYSLER • IMPERIAL • CAMIONS DODGE ET FARGO

OFFRE DE PRÉSENTATION
CETTE SEMAINE (tant qu'il en restera !)



Colorant à chaussures instantané
Lady Esquire
Changez la couleur de vos souliers aussi facilement que la couleur de vos ongles
Couleurs : 1.25 ch.
Conditionneur-nettoyeur : 1.00 ch.
18 COULEURS ATTRAYANTES PARAISSANT ORIGINALES EN TOUT POINT.
Harmonisez vos souliers à un costume, une ceinture, une robe, à vos yeux même! Appliquez d'abord le conditionneur-nettoyeur Lady Esquire, puis badigeonnez le colorant instantané Lady Esquire. Pour changer la couleur une autre fois, passez le conditionneur-nettoyeur, puis appliquez une nouvelle couleur. La couleur ne déteint pas, ne se marque pas, ne s'écaille ni ne se craquelle, et ne se délave pas à la pluie . . . Pas de cirage non plus. S'applique sur tout cuir lisse ou travaillé, paille, maille de nylon, cuir verni, reptile, canevas et les tissus épais.



OFFRE DE PRESENTATION
3 bouteilles de colorant à chaussures instantané. Val. rég. 1.25 ch. 3.75
1 bouteille de conditionneur-nettoyeur. Val. rég. 1.00
Valeur totale 4.75

PAYEZ SEULEMENT $4.00 l'ens. pour ce magnifique ensemble de colorant en 2 temps

PHARMACIES BERKE ET PHARMACIES AFFILIEES
Il y en a une dans votre voisinage :

PHARMACIE BERKE	1101 ouest, Ste-Catherine	VI. 9-3682
PHARMACIE BERKE	1512 ouest, Ste-Catherine	WE. 5-2421
PHARMACIE BERKE	36 Westminster North	HU. 1-5665
McDERMOTT'S PHARMACY	Centre d'achats Valois	OX. 7-1410
PHARMACIE BERKE	Centre d'achats Pont-Mercier	DO. 6-7292
PHARMACIE BERKE	Centre d'achats Fleury	DU. 7-2564
PHARMACIE BERKE	Centre d'achats Boulevard	RA. 2-3553
PHARMACIE FOREST	Centre d'achats Forest	DA. 1-1230
LAPLANTE DRUG MART	Centre d'achats Jacques-Cartier	OR. 7-9161
PHARMACIE BOUCHARD	Centre d'achats Maisonneuve	LA. 7-2146
PHARMACIE HOTEL MT-ROYAL	à l'Hôtel Mont-Royal	842-1808
PHARMACIE HOUDE	Centre d'achats de Trois-Rivières (à Trois-Rivières)	FR. 5-9686
PHARMACIE ROY	Centre d'achats Place Laurier (à Québec)	653-4081
McDERMOTT'S PHARMACY	Centre d'achats Pte-Claire	OX. 7-3500

FAITS divers

Policier blessé

Un agent de police du poste no 10 a reçu un coup de couteau à la gorge vers 5 h. ce matin alors qu'il appréhendait un suspect en train de voler une auto.

La lame a sectionné sa cravate et son faux-col et a entamé légèrement sa pomme d'Adam, après avoir égratigné sa peau sur une longueur de trois ou quatre pouces.

Le blessé, soit l'agent Léonard Lotosky, âgé de 26 ans, 6718, 12e avenue, Rosemont, a sauté sur l'individu et lui a tordu le bras et fait choir l'arme sur la chaussée.

Il a coffré l'agresseur au poste no 10. Le lieutenant Jean Duchesne a fait traiter le policier à l'hôpital Général, où les médecins n'ont eu à pratiquer qu'un point de suture. Après pansement, l'agent Lotosky est revenu au poste.

Quant au suspect, le lieutenant Duchesne a relaté qu'il est âgé de 35 ans et domicilié à Saint-Sauveur: "Il aurait été congédié d'une compagnie de taxi hier et, aux petites heures ce matin, tentait de s'emparer d'une voiture de cette compagnie quand il a été repéré par le policier."

Vandalisme à l'université McGill

Des inconnus sont entrés dans la bâtisse de la fraternité Phi Epsilon Pi, 545, Pines, et ont endommagé une distributrice d'eaux gazeuses, un appareil de téléphone et un cabinet à liqueurs. Puis ils ont mis le feu dans la cuisine mais des surveillants, alertés, ont eu le temps d'éteindre rapidement les flammes.

Milliers de dollars de vêtements volés

Des vêtements pour hommes d'une valeur de plusieurs milliers de dollars ont été dérobés durant la journée et la soirée d'hier par des inconnus qui ont commis les cambriolages suivants :

Ils ont vidé le contenu d'un camion de la Lawrence Cartage, immobilisé à l'arrière du no 108, rue Laurier, consistant en paletots, complets et chemises.

Ils ont agis de même avec le contenu en complets et paletots d'un camion de la York Cartage immobilisé à l'arrière du no 4530, rue Clarke.

Ils ont raflé les pantalons empilés dans le camion de la Fairmount Pants, 5434, rue St-Dominique, immobilisé à l'arrière de cette adresse.

Enfin, ils ont fait main basse sur au moins $1,000 de foulards et de chapeaux de fourrure à la Atlas Scarfs, 450 est, rue Port-Royal, après s'être introduits sur les lieux avec effraction.

Assaillie

Comme Mlle Emérentienne Roy, 52 ans, 6580, rue Christophe-Colomb, passait à l'intersection des rues St-André et Beaubien, elle a été assaillie par un malfaiteur qui l'a malmenée et lui a volé son réticule contenant $3. Elle a subséquemment été pansée à Jean-Talon pour ecchymoses à la cheville.

Vol sacrilège

Un ou des inconnus ont pillé les troncs de l'église Saint-Grégoire, située à l'angle des rues Tillemont et Marquette. Ils se sont ensuite introduits dans le presbytère en brisant le carreau d'une fenêtre et ont fait main basse sur $270 d'articles divers avant de prendre la fuite.

Garçonnet tué par une auto

Un garçonnet de deux ans a été mortellement blessé par une automobile, vers la fin de l'après-midi d'hier, soit vers 5 h. 30, près de la maison de ses parents, à Lachenaie, comté de l'Assomption.

Le corps du jeune Pierre Charbonneau, domicilié au 620, rue Principale, à Lachenaie, a été transporté à la morgue locale pour enquête.

Une auto capote

Un jeune homme de 22 ans, M. Alfred Aglott, de St-André-Est, comté d'Argenteuil, a été blessé lorsque l'auto dans laquelle il avait pris place a capoté, sur la route no 31, à Lachute. M. Aglott a été transporté chez un médecin de Lachute.

Autobus vs auto

Un couple a été blessé, vers 7 h. 30, hier soir, lorsque leur automobile est venue en collision avec un autobus de la Cie de Transport Provincial, sur la route no 11, à Piedmont.

Il s'agit de M. et Mme Michel Gregoire, âgés respectivement de 20 et 30 ans, domiciliés au 3870, avenue Northcliffe. Ils ont été transportés à l'hôtel-Dieu de St-Jérôme, où l'on rapporte que leur état est satisfaisant.

Jeune homme tué à la chasse

CAPUCINS, Québec (PC) — Serge Paradis, 17 ans, a perdu la vie, quand il a été atteint hier d'une balle partie accidentellement de la carabine de son oncle.

Les deux hommes étaient à la chasse à la perdrix quand l'accident est survenu.

Un camion plonge dans une rivière

PORT-CARTIER (PC) — Le camionneur Renald Dubé, âgé de 24 ans, a perdu la vie, mardi, lorsque son véhicule a plongé dans une rivière, près de Port-Cartier.

Port-Cartier est situé sur la côte nord du St-Laurent, à 300 milles au nord-est de Québec.

MATHEMATIQUEMENT

SUITE DE LA PAGE 3

57 des conseillers sortant de charge briguent de nouveau les suffrages.

Il y a 21 conseillers sortant de charge qui se disputeront neuf sièges. Et voici comment :

District Notre-Dame-de-Grâce : siège no 1, MM. James N. Bellin (PCM) et George Brown (Ind.).

District de Ste-Anne : siège no 1, MM. E. W. O'Flaherty (Ind.), Albert Caplette (PCM), John Primeau (Ind.) et Adéodat Crompt (Ind.) ; siège no 2, MM. Gerard Loiselle (Ind.), Paul LaRue (PCM) et Albert Caplette (Ind.).

District de St-Edouard : siège no 3, MM. Horace Montpetit (PCM) et Alfred Gagliardi (PC).

District de St-Henri : siège no 1, MM. Raymond Mondor (PC) et Camille Martellani (PCM) ; siège no 2, MM. C.-Lucien Asselin (PCM) et H.-Pit Lessard (Ind.).

District de St-Louis : siège no 1, MM. Fernand Alie (PCM) et Dave Rochon (Ind.) ; et siège no 3, MM. Jean-Paul Laforest (PCM) et Roland Savignac (PC).

District de Snowdon : siège no 2, MM. Harry H. Kliger (Ind.) et Lucien-H. Gagné (PCM).

Il faut également souligner que l'on compte un ou plusieurs nouveaux venus qui se portent candidats à chacun de ces neuf sièges. Des nouveaux venus qui peuvent l'emporter sur des conseillers sortant de charge !

PTE-ST-CHARLES

ver tout en l'améliorant, un essor considérable".

Après avoir rappelé les réalisations de l'administration de la Ligue d'action civique dans ce secteur de la ville, entre 1954 et 1957, M. DesMarais conclut : "Les candidats dans Ste-Anne, Gabriel Herald, Me Gabriel Beaupré et Richard Giguère, candidats recommandés par la LAC, sont en plein accord avec cette mise au point concernant la Pointe-St-Charles."

DETAILLANTS

SUITE DE LA PAGE 3

intensive et discriminatoire, ces derniers (les détaillants) se voient forcés, bon gré mal gré, de subir une réduction d'un demi-cent par gallon à même leur marge de profit, sans que leurs dépenses obligatoires d'administration et de service soient diminuées d'aucune façon", dit encore le communiqué.

L'Association explique qu'elle a voulu souligner ainsi devant le public et le ministère de la Justice, le rôle pénible que joue le détaillant d'essence en cette aventure dont la durée dépendra du caprice des compagnies d'huile qui ont la main haute sur la vente, la distribution et la commercialisation des produits pétroliers" . . .

La "Voie Décarie"

Des quatre projets, quel est le vrai ?

M. Sarto Fournier a aussi profité de la journée d'hier pour faire quelques commentaires sur le projet de la "voie Décarie" rendu public par l'administration "D-S" il y a quelques jours.

Voici les commentaires de M. Fournier :

"Au moment où, à 15 jours des élections, les journaux nous annoncent que le comité exécutif vient d'approuver le "sketch" d'un QUATRIEME projet de réfection du boulevard Decarie, nous serait-il possible de savoir des autorités de la ville lequel de ces quatre projets est le vrai et pourquoi les trois autres ne l'étaient pas ?"

"Nous aimerions savoir également si la présente administration se propose d'en annoncer un cinquième à la veille des élections et un sixième . . . le lendemain".

Sur les écrans ci-dessous : Boris Karloff (Thriller) • Barry Sullivan (The Tall Man) • Gene Kelly (Going My Way) • Alan Young (Mr. Ed) • Jane Wyman (The Jane Wyman Show)



Ceux qui regardent aux performances . . . sont pleinement satisfaits avec un Admiral 63



L'Olympian, L53E9X, Téléviseur Imperial 23" — Le Lansing, C43A1X, Custom 23" — L'Okanagan 63, C33D1X, Téléviseur de luxe 23" — Le Custom Thinman, P93A11X, Téléviseur portatif 19"

De temps en temps (très rarement, en somme) un professionnel a l'occasion de regarder à l'intérieur d'un Admiral. Ce qu'il y découvre lui plait: un circuit de précision gravé, innové par Admiral et conçu pour les meilleures performances avec un minimum de réparations.

Il aime aussi ce qu'il découvre à l'extérieur—un cabinet de construction résistante et attrayante entourant l'image la plus brillante, la plus claire qu'il ait jamais vue. Pour son téléviseur personnel, il a choisi bien sûr un Admiral 63!

La glace de sécurité et le filtre optique teinté sont scellés directement sur la face de la lampe image aluminisée. Il n'y a pas la corvée désagréable du démontage de la glace pour le nettoyage, pas de poussière derrière celle-ci et pas de risque d'accident pour la lampe image.

La lampe Compactron innovée par Admiral fixe solidement l'image sur votre écran. Et comme elle est plus résistante et plus sûre que les autres lampes, vous épargnez sur les frais de réparations.

Le syntonisateur "Golden Signet" d'Admiral possède douze réglages séparés d'oscillation. Votre homme de service les réglera pour vous une fois pour toutes lorsqu'il installera votre appareil. Votre accord précis sera fixé d'une manière permanente.

Jusqu'à 4 haut-parleurs haute fidélité sont montés à l'avant pour une tonalité riche et brillante. Le son FM-TV est dénué de parasites. La commande de tonalité très étendue pour les graves et les aigus peut être réglée au goût de chacun.

VOYEZ VOTRE VENDEUR ADMIRAL

ADMIRAL

TÉLÉVISEURS • APPAREILS

CANADIAN ADMIRAL CORPORATION LTD. • PORT CREDIT • ONTARIO

AVENUE RADIO & TV
4220 est, rue BELANGER
721-4464

ALWIN'S
1926 ouest, rue Ste-Catherine
WE. 7-3547
6177 ouest, rue Sherbrooke
HU. 9-8444

BELANGER RADIO T.V. SERVICE
1288, rue STE-HELENE
Ville Jacques-Cartier
674-1715

BROSSEAU
MUSIC SHOP
2640, rue de SALABERRY
334-2461

J.-R. BROUILLETTE
MEUBLES
6200, boul. MONK
PO. 8-1146

BROUSSEAU, LORD & GROSSO
8254A, rue ST-DENIS
DU. 1-2622

RONALD CARON LTEE
3610 est, rue ONTARIO
LA. 6-9476
7360, rue ST-HUBERT
CR. 4-5668

CLERMONT ELECTRIQUE
INC.
6201 rue ST-HUBERT
276-8506

AMEUBLEMENT MARCEL COTE
120, avenue CHURCH
VERDUN — PO. 8-3051

F. COURTEMANCHE
LTEE
6729 rue ST-HUBERT
272-1137

OMER DIONNE
807 est, rue ONTARIO
LA. 4-3543

J.-A. DRAPEAU
VENTE ET SERVICE
3870 est, rue Ste-Catherine
LA. 3-3482

FINO FURNITURE Ltd.
933 est, rue MONT-ROYAL
LA. 6-5585
6811, boul. ST-LAURENT
CR. 3-3609

FLEURY ELECTRIC
ENR'G.
2060 est, rue FLEURY
DU. 7-7491

Foyer du cadeau
INC.
291 De Villemure
UN. 1-7621
2049 boul. Labelle,
St-Jérôme — GE. 8-1277

ROLAND GAGNE
LIMITEE
1695 est, rue LAURIER
LA. 6-0826

Georges Gaudette
4057 est, rue STE-CATHERINE
LA. 6-5544

GAUTHIER T.V. Enr'g.
393, boul. STE-MADELEINE
CAP-DE-LA-MADELEINE
FR. 5-2630

AMEUBLEMENT JEAN GERVAIS
5270, rue HENRI-JULIEN
coin BOUCHER — CR. 7-4103
1145 est, rue MONT-ROYAL
LA. 4-6817

LIONEL GIROUX
252, rue ST-JEAN
DRUMMONDVILLE, Qué.
GR. 2-3909

AMEUBLEMENT GILLES GOYER
146, rue VALOIS
DORION, co. Vaudreuil
BE. 4-2908

LABERGE T.V.
162, ST-JEAN-BAPTISTE
CHATEAUGUAY
OX. 2-4189

GABRIEL LACASSE
Ste-Anne-des-Plaines
NA. 5-9587

LACOMBE & TREMBLAY
3609 est, rue Ste-Catherine
LA. 1-1118

AMEUBLEMENT LAMARCHE
2375 est, rue STE-CATHERINE
LA. 4-6893

LAMARRE & Frères
3723 ouest, rue Notre-Dame
WE. 5-4681

AMEUBLEMENT LAURENTIEN
734, boul. CURE-LABELLE
CHOMEDEY — MU. 1-4351

MAGASIN LEMOYNE
106, rue ST-LOUIS
VILLE LEMOYNE
OR. 1-5762

Marcel Leroux ENRG.
Nouvellement à :
7541 rue ST-HUBERT
271-4797

ROGER LEROUX
MEUBLES ENR'G.
2540 est, rue BELANGER
RA. 2-3551

LORD RADIO SERVICE
112, rue ST-LOUIS
ST-JEAN — FI. 8-4552

AMEUBLEMENT LOISELLE ENR'G.
3, de GRAND-PRE
BOUCHERVILLE — OL. 5-5812

MAMBO MUSIC Enr'g.
400, rue CARTIER
LAVAL-DES-RAPIDES
663-2351

MARQUETTE FURNITURE
INC.
1169 est, rue ONTARIO
LA. 3-4924

MID CITY T.V.
4812, rue ST-DENIS
VI. 2-6826

MONTCALM ELECTRIC
ST-ESPRIT-DE-MONTCALM
839-2514

MAISON MONT-ROYAL
LTEE
4622, NOTRE-DAME ouest
WE. 3-5302

MEUBLES C. PAQUIN, D. BRAULT
INC.
4696 est, rue STE-CATHERINE
254-7547

AMEUBLEMENT H. PROVOST
9701, rue LILLE
DU. 7-8891

RUDY & KRAMER
FURN. INC.
1569 est, rue ONTARIO
LA. 1-2626

TECHNIVISION ENR'G.
10734, ST-LAURENT
331-4800

ALBANY TETRAULT
CENTRE D'ACHATS DOUVILLE
ST-HYACINTHE, Qué.
PR. 4-6280

up-to-date Furniture
1290 est, rue JEAN-TALON
CR. 1-2595

UNITED FURNITURE SALES
8044, boul. ST-MICHEL
721-4334

AMEUBLEMENT VICTORIA
43, GREEN
ST-LAMBERT — OR. 1-7488

AMEUBLEMENT J.-R. VINET Inc.
520, GEORGE-V
CL. 9-3769

MAGASIN WELLINGTON
LTEE
2764 NOTRE-DAME ouest
WE. 2-8283

La publicité dans LA PRESSE *Profite à ses lecteurs et annonceurs*

Des questions purement politiques jouent un rôle imprévu au Concile

CITE DU VATICAN. (Reuter) — Des questions politiques jouent un rôle imprévu au Concile, en particulier le problème des frontières germano-polonaises et celui du procès d'étudiants espagnols accusés de terrorisme.

Selon certains, des éléments de gauche utilisent ces questions pour tenter de faire passer le pape et certains Pères du Concile comme des progressistes farouches qui favorisent la coexistence pacifique.

Jean XXIII aurait, au cours d'une allocution prononcée devant les évêques polonais, fait l'éloge de la lutte de la Pologne pour son indépendance et la reconquête des territoires annexés par elle en Allemagne, dont Wroclaw, l'ancienne Breslau allemande.

Par la suite, l'ambassadeur de l'Allemagne Occidentale auprès du Saint-Siège, M. von Scherpenberg, a fait deux démarches auprès des autorités vaticanes et auraient obtenu l'assurance que le Vatican n'a pas changé d'attitude sur cette question de frontière. Le Vatican attend toujours que le litige soit tranché par un traité international.

Bonn défend les droits des millions d'Allemands expulsés des nouvelles provinces polonaises.

L'incident espagnol a pour vedette le cardinal Giovanni Montini, archevêque de Milan, ennemi juré des réactionnaires. Le sept octobre dernier, le prélat, répondant à un appel des étudiants milanais, avait intercédé auprès du général Franco en faveur d'étudiants accusés de terrorisme.

A cette époque, on pensait qu'un de ces étudiants avait été condamné à mort. Toutefois, Madrid a annoncé qu'il n'en était rien.

Par la suite, le cardinal Montini rencontrait le ministre espagnol des Affaires étrangères, M. Maria Castiella. Il déclarait par la suite que son intervention avait été exploitée à tort et qu'elle n'avait rien à voir avec la propagande communiste contre l'Espagne.

Un méthodiste édifié

Le révérend Fred. P. Corson, évêque de l'église méthodiste, président du Conseil mondial méthodiste, observateur au concile oecuménique, a quitté Rome, hier, pour New-York. Il reviendra sous peu participer aux travaux de "Vatican II".

Répondant aux questions que lui posaient les journalistes, il a déclaré: "Je pense que le concile, pour cette session, n'a pas encore de président et que l'on n'a pas encore abordé les questions les plus importantes. Cependant l'esprit de bonne volonté des Pères conciliaires et du pape se reflète sur le concile. Nous espérons que cette bonne volonté se maintiendra même après la fin du concile".

Les premières difficultés ont été un encouragement

-- Jean XXIII

CITE DU VATICAN. (UPI) — Le pape a déclaré, hier, au cours d'une audience qui réunissait plus de 10,000 personnes, dans la basilique Saint-Pierre, que le Concile oecuménique a pris un bon départ et que les difficultés des premiers jours peuvent être prises comme des signes encourageants.

"Les choses vont lentement mais il ne faut pas s'en inquiéter, a dit le Saint-Pere en souriant, qui va lentement, va prudemment, qui va prudemment, va longtemps."

Il faisait allusion aux difficultés qui ont surgi au moment où vint le temps de fixer le mode d'élection des membres des dix commissions conciliaires.

"Nous nous sommes maintenant mis en route," a poursuivi Jean XXIII.

Cette audience était la seule manifestation vaticane officielle d'hier.

Aujourd'hui, les cinq cardinaux américains et quelque 150 évêques assistent aux funérailles de Mgr Joseph Burke, évêque de Buffalo, New York, qui auront lieu à l'église américaine de Santa Susanna, à Rome. Le prélat est décédé mardi à l'âge de 76 ans.

QUEBEC Gold Star 10¢ HOMEWARE HERE AT ALL TIMES

BONNE NOUVELLE!

Gold Star

LE TIMBRE Nº1 DU QUÉBEC
maintenant chez

IGA

Poursuivant leur politique du meilleur service possible, les Magasins I G A sont heureux de vous offrir les timbres Nº 1 du Québec avec les avantages suivants:
■ Un plus grand choix de primes. ■ 900 articles attrayants et pratiques.
■ Catalogue magnifiquement illustré. ■ Primes de marques reconnues.
■ Chaque article est absolument garanti. ■ Livraison ultra-rapide de n'importe quelle prime. **Plus de 7,000 détaillants distribuent les timbres Gold Star.**

PARTICIPEZ AU GRAND CONCOURS Gold Star
AU PROGRAMME DE TV "CHEZ ISIDORE"

LES BAS
Harvey Woods
EN LAINE
kroy*

Ne rétrécissent pas à la laveuse
Ne rétrécissent pas a la secheuse

Des teintes unies, des motifs élégants avec flèches, des côtes nettes, la douceur et le confort merveilleux de la laine garantie irrétrécissable, renforcée de fin nylon résistant qui permet un usage qui dure, voilà ce qu'il faut à la vie moderne.

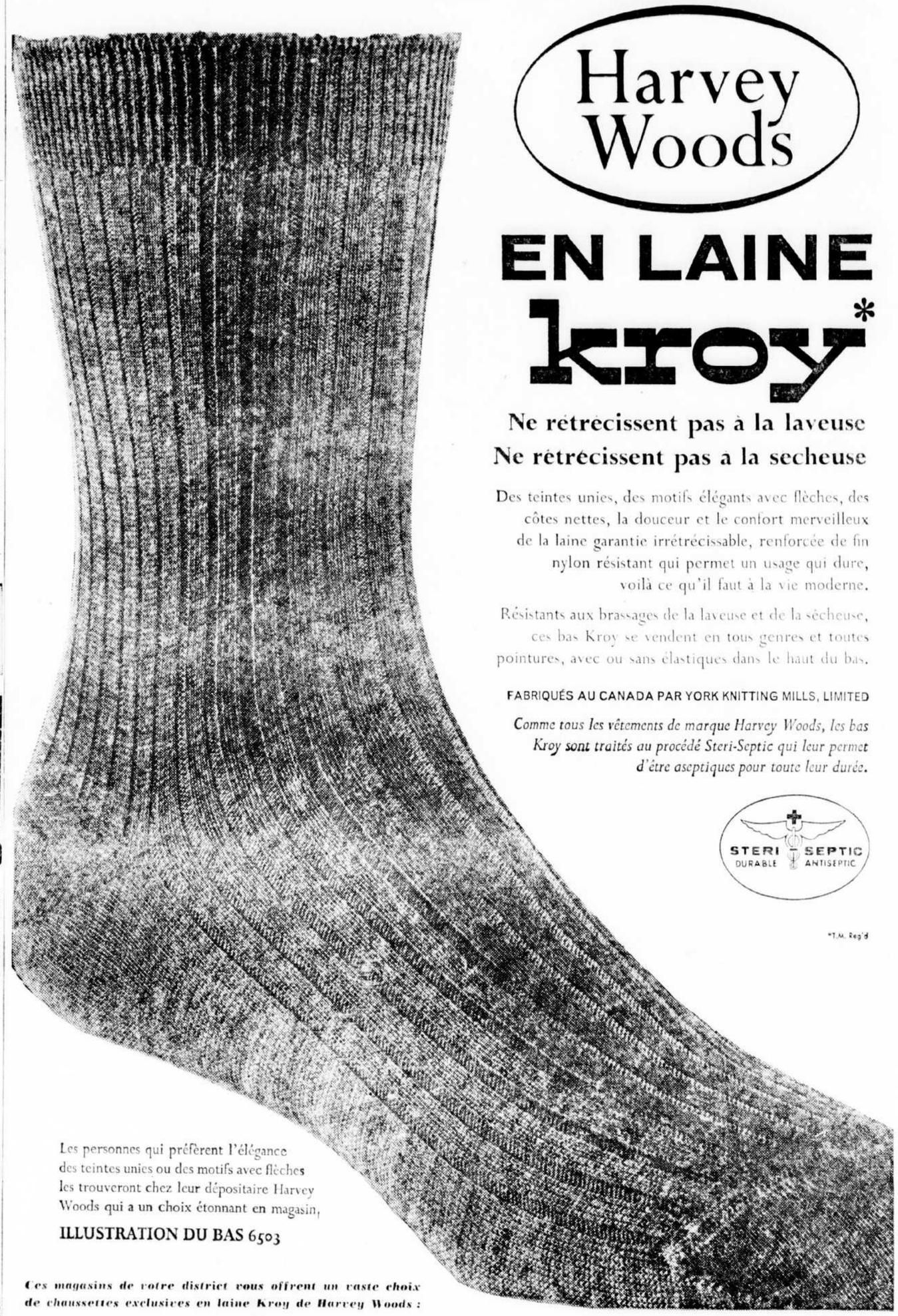
Résistants aux brassages de la laveuse et de la sécheuse, ces bas Kroy se vendent en tous genres et toutes pointures, avec ou sans élastiques dans le haut du bas.

FABRIQUÉS AU CANADA PAR YORK KNITTING MILLS, LIMITED

Comme tous les vêtements de marque Harvey Woods, les bas Kroy sont traités au procédé Steri-Septic qui leur permet d'être aseptiques pour toute leur durée.

STERI SEPTIC DURABLE ANTISEPTIC

*T.M. Reg'd



Les personnes qui préfèrent l'élégance des teintes unies ou des motifs avec flèches les trouveront chez leur dépositaire Harvey Woods qui a un choix étonnant en magasin,

ILLUSTRATION DU BAS 6503

Ces magasins de votre district vous offrent un vaste choix de chaussettes exclusives en laine Kroy de Harvey Woods:

Centre

BENTON'S MEN'S WEAR
Place Ville-Marie
HERBERT S. BUSTARD REG'D.
226 ouest, rue St-Jacques
DONOVAN'S MEN'S SHOP
1608 ouest, rue Ste-Catherine
DUNN'S MEN'S WEAR
951 ouest, rue St-Jacques
EATON'S OF CANADA, RAYON 201
677 ouest, rue Ste-Catherine
A. GOLD & SONS
388 ouest, rue Ste-Catherine
960 ouest, rue Ste-Catherine
GOODMAN'S GENTS FURNISHINGS REG'D.
1400 ouest, rue Ste-Catherine
HOUSE OF HOSE INC.
Place Ville-Marie
Galerie de Boutiques
B. JOHNSON MEN'S WEAR
1265, av. Greene
JOHNSON'S MEN'S WEAR
1184, Place Phillips
LASALLE MEN'S SHOPS
1375 ouest, rue Ste-Catherine
909, rue Bleury
LECHASSEUR
974 ouest, rue Ste-Catherine
HENRY MORGAN & CO. LTD.
Rayon 28, Carré Phillips
NEW YORK TAILORING
2127, rue Bleury
JAS. A. OGILVY'S LIMITED
Rayon 40, 1307 ouest, rue Ste-Catherine
LIONEL PORTIGAL
1177 ouest, rue Ste-Catherine
REGAL HAT STORES LTD.
361 ouest, rue Ste-Catherine
H.-E. ROY
727 ouest, rue Notre-Dame
THE ROBERT SIMPSON MONTREAL LTD.
Rayon 713
977 ouest, rue Ste-Catherine
TIP TOP TAILORS
488 ouest, rue Ste-Catherine
ROBERT GENS
54 ouest, rue Notre-Dame
KING WAH CO.
1014, rue Clarke

Ouest

GEORGES ALEPINS MONTREAL LTEE
4019-4039 ouest, rue Notre-Dame
BENTON'S MEN'S WEAR
6559, av. Somerled
BOSTON VALET
5265 ouest, rue Sherbrooke
RENE DESCOEURS
4831 ouest, rue Notre-Dame
JEAN DUBOIS
6400, boul. Monk
P.-E. DUBOIS
3447 ouest, rue Notre-Dame
W. GERVAIS
6430, boul. Monk
LEON HARDY
6211, boul. Monk
J.-A. LACHAPELLE & FILS
1834, rue de l'Eglise
LONDON MEN'S WEAR REG'D.
5758 ouest, rue Sherbrooke
GEO. MASSAD
2607 ouest, rue Notre-Dame
NORMAND
5016 ouest, rue Sherbrooke
ROY & LAPOINTE LTEE
4086 ouest, rue St-Jacques
VARSITY CLOTHES SHOP REG'D.
3800 ouest, rue Notre-Dame
WARREN REG'D.
4884 ouest, rue Sherbrooke

Est

ALBERT ALARIE
3485 est, rue Ontario
ANDRE & RAYMOND
3747A est, rue Ontario
ARISTOCRAT MEN'S WEAR
4821 est, rue Ste-Catherine
J.-A. BERTRAND
2532 est, rue Ontario
BONIN & FRERES LTEE
901 est, rue Ste-Catherine
BOVET INC.
Centre d'achats Domaine
MARC BOVET
2567 est, rue Ontario
J.-P. BRIERE
2126, rue Rachel
MERCERIE CHAMPLAIN MEN'S WEAR
Centre d'achats Champlain
7900 est, rue Sherbrooke
DRESS WELL TAILOR
4236 est, rue Ste-Catherine
O. DUFRESNE
3953 est, rue Ontario
DUFRESNE & PELLETIER
4061 est, rue Ontario
DUPUIS & FRERES
865 est, rue Ste-Catherine
ERNEST FISET TAILLEUR
375 est, rue Craig
PAT FITZGIBBON LTEE
1460 est, rue Ontario
W. FITZGIBBON
3475 est, rue Ste-Catherine
GASTON HINTON
3987 est, rue Ste-Catherine
KAYNES LTD.
12004 est, rue Notre-Dame
LANG'S MEN'S WEAR,
3880A est, rue Ontario
PAUL LAUZON
1308 est, rue Ste-Catherine
ALBERT LEFEBVRE INC.
403 est, rue Ste-Catherine
LOUIS LEFEBVRE
1351 est, rue Ste-Catherine
LIDO MEN'S WEAR
1682 est, rue Ontario
LORD LE TAILLEUR
1824 est, rue Ste-Catherine
CHAS.-EDOUARD MONTPETIT
3673 est, rue Ontario
PAUL'S MEN'S WEAR
4913 est, rue Notre-Dame
JEAN PEPIN
4117 est, rue Ste-Catherine
URGEL PERRAS
4575 est, rue Ste-Catherine
C.-BERNARD STE-MARIE
311 est, rue Ste-Catherine
E. THEVENON ENR.
1821 est, rue Ontario
EMILE THISDALE
335 est, rue Ste-Catherine
MERCERIE VAILLANCOURT
8680, rue Hochelaga
H. PREVOST & CO. LTEE
406 est, rue Ste-Catherine
HEFT'S INC.
2965 est, rue Sherbrooke
ALPHONSE ROY
12009 est, rue Notre-Dame

Nord

HEFT'S INC.
5637, avenue du Parc
4839, Van Horne
4166 est, rue Jean-Talon
DOUG. ALEXANDER & SONS
526 ouest, rue Jean-Talon
BOVET INC.
Centre d'achats Rockland
FREED'S MEN'S WEAR
5250, ch. Reine-Marie
I. EILEY
4109, boul. St-Laurent
MORRIE HEFT
5236, ch. Reine-Marie
LIONEL PORTIGAL
4969, ch. Reine-Marie
RALPH & SON
6428, boul. St-Laurent
RALPH'S MEN'S WEAR
5365, ch. Reine-Marie
J.-E. ROSE
5895 ouest, boul. Gouin
ST-SIMON ENR.
270 ouest, rue Chabanel
JOS. SHAMIE & SONS LTD.
726 ouest, rue Jean-Talon
JOSEPH BLEAU
1960 est, rue Jean-Talon
CASAVANT & THIBODEAU LTEE
2522 est, rue Beaubien
GERARD CLEMENT
2035 est, rue Jean-Talon
MERCERIE CORONET INC.
2373, rue Bélanger
J.-E. DAIGNEAULT
7692, rue St-Denis
RAOUL DELAUNIERE
427 est, rue Jarry
JOHN FRANCIS
2695 est, rue Beaubien
MERCERIE YVAN
4329, rue Bélanger
MARC PREGENT
4202, rue St-Denis
RENE RATELLE ENR.
4277 est, rue Beaubien
A. RIVET
2142 est, rue Beaubien
LUCIEN SAULNIER
370 est, rue Cremazie
TIP TOP TAILORS
Centre d'achats Pie-IX
BERNARD GAUTHIER
8579, boul. St-Laurent
GERMAIN TAILLEUR
164 ouest, rue Fleury

Plateau Mont-Royal

DUNCAN BEDARD
1037 est, av. Mont-Royal
ROLLAND BERRI TAILLEUR
415 est, av. Mont-Royal
RENE BOURDAGES
1318 est, av. Mont-Royal
CENTRE DE BAS
1682A est, av. Mont-Royal
MERCERIE PAUL CLEMENT
4502, rue St-Denis
S. W. GASCO
1317 est, av. Mont-Royal
PAUL LEDOUX
2119 est, av. Mont-Royal
ALBERT LEFEBVRE INC.
1604 est, av. Mont-Royal
ROLAND LEMIEUX
1655 est, av. Mont-Royal
F. PARISELLA & FILS INC.
4564, rue Papineau
E.-H. PAQUETTE
807 est, av. Mont-Royal
ROY & LAPOINTE LTEE
1965 est, av. Mont-Royal
FREDDIE VEZEAU INC.
1881 est, av. Mont-Royal

Plaza St-Hubert

LUCIEN BOILEAU
7554, rue St-Hubert
ARMAND BOUDRIAS
6818, rue St-Hubert
CECCHINI TAILORS REG'D.
750 est, rue Beaubien
MAISON CORBEIL LTEE
6500, rue St-Hubert
MAGASIN DAVID
6566, rue St-Hubert
ANTONIO FORGET
6872, rue St-Hubert
LASALLE MEN'S SHOPS
6603, rue St-Hubert
CAMILLE MICHEL LTD.
6501, rue St-Hubert
E.-H. PAQUETTE LTEE
6762, rue St-Hubert
6525, rue St-Hubert
MERCERIE POISSANT
5773, rue St-Hubert
SANCHE & CORRIVEAU
766 est, rue Beaubien
SAUVE FRERES
6554, rue St-Hubert
SAUVE & MONGEAU
6736, rue St-Hubert
SAM STARKE
6677, rue St-Hubert

Rosemont

E.-H. FOURNIER
2106, boul. Rosemont
S. M. KOURY & FILS
2917, rue Masson

Ahuntsic

MAURICE BELANGER
1543 est, rue Fleury
BERNARD CARDINAL
10732, rue Millen
S. M. KOURY & FILS LTEE
1197 est, rue Fleury
CLAUDE & GUY MON TAILLEUR
2345 est, rue Fleury

Ville St-Laurent

GEO. ALEPINS
903, boul. Décarie
ALBERT LEFEBVRE
1455, rue de l'Eglise
HEFT'S INC.
1091, boul. Décarie

Ville Mont-Royal

STAG SHOP
rue Kindersley et boul. Graham

Ville Jacques-Cartier

H. GASCO
1431, ch. Chambly

Centre d'achats Lucerne

TOWN CRAFT

Lachine

L. GAMEROFF
935, rue Notre-Dame
MILLER LTD.
700, rue Notre-Dame
L. ROBERT & FILS
1310, rue Notre-Dame

Repentigny

MERCERIE BERTRAND INC.
Centre d'achats

Ste-Anne-de-Bellevue

G. DAOUST & CIE INC.
JULES LAVIGNE

Ville St-Pierre

EUGENE GAURON & FILS ENR'G.

Centre d'achats St-Martin

DEBONNAIRE

Longueuil

A. GENDRON ENR.

Montréal-Nord

MYLE'S MEN'S & BOY'S WEAR
Centre d'achats Forest
PAUL BELANGER
4529, rue de Castille

Rosemère

BENTON'S MEN'S WEAR

Centre d'achats Duvernay

S. W. GASCO

Centre Normandie

TOWNCRAFT

Centre d'achats Ste-Geneviève

PARK CREST CLOTHES

St-Lambert

J. L. TAYLOR & SONS

Valois

TOWN & COUNTRY TOGGERY REG'D.

Centre d'achats Pointe Claire

TOWNCRAFT

Pointe Claire

TOWN & COUNTRY TOGGERY REG'D.

La Salle

TIP TOP TAILORS
Centre d'achats Pont-Mercier
MYLE'S MEN'S WEAR
Centre d'achats Pont-Mercier

Centre d'achats Côte-St-Luc

WISEMAN'S MEN'S WEAR INC.
7055, ch. Côte-St-Luc

Verdun

BRUNET & FRERES
4019, rue Wellington
CARLTON CLOTHES
4812, av. Verdun
GEO. DELAUNIERE
3901, rue Wellington
R. DELAUNIERE
4841, rue Wellington
GRANT'S MEN'S WEAR
4844, rue Wellington
S. M. HAJALY
813, rue de l'Eglise
PHIL. LAFLEUR
4501, rue Wellington
R.-A. MORIN
5667, av. Verdun
PAT'S MEN'S WEAR
5425, av. Verdun
J. TARZI
4213, rue Wellington
J.-A. GAGNON
4061, rue Wellington

Dorval

HEFT'S INC.
366, Dorval

La coexistence pacifique: le moyen d'éviter la destruction

"La coexistence pacifique est le seul moyen d'éviter la destruction du monde, même si cette attitude vaut moins que la paix . . ." Cette idée émise hier soir par le professeur M. Mladenovich, du Département d'histoire de l'Université McGill a semblé partagée par les trois autres participants à un colloque sur "la coexistence pacifique avec l'Union soviétique".

M. Mladenovich a ajouté au cours du débat qui s'est déroulé à l'Université McGill que "l'URSS a demandé la coexistence pacifique afin de reprendre ses forces. "Selon M. Khrouchtchev, la coexistence pacifique est basée sur le perfectionnement de la physique nucléaire."

"Mais le problème, a souligné le professeur Saul Frankel, du Département de sciences économiques et politiques, c'est d'arriver à prolonger la coexistence pacifique le plus longtemps possible. La coexistence doit faire valoir les droits qui équilibreront les forces des pays et assureront la survie de la coexistence."

"Peu importe qui la demande, il faut recourir à la coexistence pacifique..." croit M. Frankel.

Pour sa part le professeur Charles Taylor, du Département de Sciences économiques et politiques, déplore que certaines idées préconçues aveuglent les peuples de l'Ouest. "En Occident, dit-il, on s'imagine que si les Russes veulent implanter leur régime dans le monde entier, c'est impossible d'arriver à la coexistence pacifique . . ."

"La coexistence pacifique, explique-t-il se résume simplement à une entente entre des pays aux idées différentes, mais qui refusent de recourir à la guerre . . ."

M. Robert Vogel, professeur au Département d'histoire fait remarquer que dans les régimes de l'Est et de l'Ouest, se retrouvent deux tendances principales : le nationalisme et l'idéologie. "Et l'on s'aperçoit que le nationalisme a la prépondérance sur l'idéologie", constate-t-il.

"Mais il faut avoir la coexistence, par crainte de ne plus exister du tout . . ."

L'AUPELF est en congrès au Congo

Le Conseil d'administration de l'Association des universités entièrement ou partiellement de langue française tiendra sa troisième réunion à Léopoldville, Congo, du 17 au 19 octobre, sous la présidence de Mgr Irénée Lussier, recteur de l'Université de Montréal et président de l'association.

Le Conseil sera l'hôte de l'Université Lovanium, dont le recteur est Mgr Luc Gillon. Le Conseil consacrera une partie de cette réunion à préparer la première session régulière de l'Assemblée générale de l'association qui aura lieu à Paris au mois d'avril prochain.

Le Conseil d'administration de l'AUPELF comprend neuf membres, dont deux Canadiens français, Mgr Lussier, recteur de l'Université de Montréal et Mgr Vachon, recteur de l'Université Laval. Ce dernier, empêché cette fois de se rendre à Léopoldville, a désigné comme suppléant M. L.-P. Bonneau, vice-recteur de Laval. M. Jean-Marc Léger, secrétaire général de l'association et M. André Bachand, secrétaire général adjoint, participeront également aux travaux du Conseil.

Mgr John O'Mara, secrétaire du cardinal James McGuigan, archevêque de Toronto, a déclaré que le cardinal est d'avis que l'unité des Eglises chrétiennes est une question dont la solution demandera beaucoup de temps. Le prélat a ajouté que le Concile créera une atmosphère favorable à la discussion et au rapprochement des Eglises et que l'unité est sans doute encore assez lointaine.

Le Bernini a le plaisir de présenter



FERNAND MARTEL

vedette sensationnelle de la chanson,

dans vos chansons préférées, à l'orgue

Le lounge

Bernini

Le cocktail lounge le plus intime à Montréal au-dessus du célèbre restaurant Fontaine de Trevi

6717, rue ST-HUBERT CR. 1-0855

MAGASIN DU SOUS-SOL EATON

GRAND FESTIVAL D'AUBAINES D'OCTOBRE

MANTEAUX!

1/2 DU PRIX HABITUEL! ORD. 75.00

SPÉCIAL 37.50

4.05 par mois (10 mensualités)



a) Laine/mohair, avec col-cape amovible en rat musqué teint noir. Se fait en noir, rouge, vert, gris. Tailles : 10 à 18.

b) Worsted tout laine avec col en mouton (agneau rasé, traité et teint), noir, gris, brun, grison, rouge rubis. Tailles : 8 à 20.

c) Worsted tout laine avec col et poches en mouton (agneau rasé traité et teint), noir, gris, grison, brun et rouge rubis. Tailles : 8 à 18.

d) Laine/mohair avec col noir teint et poignets en longs poils d'agneau "TASCANI" traité. — Rouge, vert, noir. Tailles : 6 à 18.

e) Laine/mohair, avec col de rat musqué teint noir. Noir, rouge, brun, grison. Tailles : 8 à 20.

f) Laine/mohair avec choix pour le col. Mouton de Perse en gris naturel, noir ou brun teints. Modèles non illustrés : Manteaux avec cols de renard. Noir, brun, taupe, rouge. Tailles : 10 à 18 et 16½ à 26½.

UN ACHAT SPECIAL ! MANTEAUX D'HIVER garnis fourrure, à très, très bas prix !

ELEGANT . . . parce que c'est un manteau de forme nouvelle !

CHAUD . . . parce qu'il est en beau worsted tout laine ou laine/mohair.

HAUTE MODE . . . parce que sa finition est parfaite, il est doublé et possède une doublure chamois pour plus de confort !

IDEAL . . . car il est idéal pour les sorties, le travail. Sa garniture : rat musqué renard, mouton ou mouton de Perse !

CHOIX . . celui que vous ferez parmi les 6 modèles illustrés ou 2 autres non illustrés.

MAIS VENEZ TOT POUR CHOISIR ! . . .

Pas de versement comptant ! (Seule la taxe est payable à l'achat)

Pas de commandes téléphoniques ou postales, s.v.p.

MANTEAUX POUR DAMES (RAYON 941), AU SOUS-SOL, CHEZ EATON

En dessous du prix habituel !

Manteaux de Fourrure

Coupe nouvelle mode !

SPECIAL **250.00**

12.15 par mois — 24 mensualités y compris les frais d'administration

C'est un achat fait spécialement pour cette vente ! Des manteaux en mouton de Perse . . . naturel . . . gris . . . ou en noir teint. Les cols sont en luxueux vison saphir . . . Haute mode et bas prix ! Tailles pour les petites, jeunes filles et demi-tailles. Illustrés . . . deux modèles parmi tant d'autres . . . !

g) MANTEAU EN MOUTON DE PERSE GRIS avec col de vison saphir. Nouvelle longueur "courte" . . . mais avec plus d'ampleur. Poches hautes et manches ¾ avec poignets doubles.

h) MOUTON DE PERSE TEINT NOIR avec col de vison saphir. Longueur "courte", jupe à plis amples sur les côtés des poches du devant. Manches ¾ avec poignets doubles.

ET . . . AUSSI . . . BIEN D'AUTRES MANTEAUX . . . réduits à l'occasion de cette vente.

VENEZ TOT POUR FAIRE VOTRE CHOIX ! ACHETEZ UN TRES BEAU MANTEAU DE FOURRURE . . . A UN PRIX EXTREMEMENT BAS . . . !

FOURRURE (RAYON 941), AU SOUS-SOL, CHEZ EATON



Souvenez-vous de la garantie EATON: **"Argent remis si la marchandise ne satisfait pas"**

HEURES D'AFFAIRES: 9 H. 30 A 6 H., LUNDI, MARDI, MERCREDI ET SAMEDI. JEUDI ET VENDREDI, 9 H. 30 A 9 H.

THE T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

MONTREAL, JEUDI 18 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 4



le carnet
DE RAYMOND GUERIN

LA GRANDE QUESTION

Au Palais de justice de Montréal, un jeune homme de 20 ans a lancé cette semaine un cri de détresse que toute la Société aurait dû entendre.

Il se nomme Yvon Thibault. Il s'était reconnu coupable de plusieurs vols avec violence sur la personne de badauds, dans les allées du parc Lafontaine. Et le juge Marc-André Blain le condamna, mardi, à cinq années de pénitencier.

C'est en pleurant que le condamné regagna le chemin des cellules. Et c'est en pleurant qu'il s'écria :

"Mais qu'est-ce que cela va me donner, moi ? Qu'est-ce que cela va me donner ! . . ."

Et Yvon Thibault a raison. Qu'est-ce que cela va lui donner, que d'aller perdre cinq ans de sa vie dans la grisaille sordide d'une cage commune ? La Société sera peut-être protégée de lui, s'il est mis au rancart pour cet intervalle. Mais lui . . . qu'apprendra-t-il en geôle ? A se repentir ? A devenir un meilleur citoyen ?

. . . Ou un meilleur criminel ?

Yvon Thibault a fauté contre l'ordre, la morale et le bien public. Et il l'a avoué. Le juge, lui, n'a fait que son devoir. Il l'a condamné. Mais où tout cela mène-t-il ?

"Qu'est-ce que tout cela va me donner, moi ?"

La question est valable, comme on dit en certains milieux.

Et je serais bien embêté d'y apporter aujourd'hui une réponse.

Vous ?

• • •

SYNTHESE NECESSAIRE . . .

Les propos du chanoine Lionel Groulx sont intéressants, en rapport avec sa dernière oeuvre, qui a été lancée mardi aux éditions Fides. Au fait, il s'agit de la réédition de son "Histoire du Canada français", qu'il publia il y a de nombreuses années en plusieurs volumes, et qui est maintenant comprimée en deux forts bouquins de quelque 400 pages chacun.

Le chanoine Groulx, on s'en souvient, publia "Le Canada français missionnaire", le 31 mai dernier.

"J'avais dit alors que c'était 'le dernier des derniers' de mes livres", a-t-il expliqué mardi. "Et ce soir, apparemment, je vous en présente deux autres. Mais que cela ne vous offusque pas : il s'agit d'une réédition !"

Et d'enchaîner :

"Je ne me fais pas d'illusion sur l'importance de cette synthèse . . . Les synthèses ne sont plus à la mode, mais je pense cependant qu'elles sont nécessaires. Les histoires en 15 volumes ne sont tout de même pas à la portée de tout le monde . . . Et le mérite de ma synthèse, c'est qu'il n'y en a pas eu d'autre depuis celle de Garneau — et qu'il s'écoulera encore quelque temps avant qu'il en paraisse une autre".

Une synthèse n'est pas au détriment de la vérité. Pas forcément. Et le chanoine l'explique :

"Cette histoire du Canada français n'est pas de la vulgarisation. Elle est tirée exclusivement des archives, et elle est exclusivement originale.

"Je n'ai pas voulu narrer notre histoire. J'ai surtout voulu l'expliquer.

"Ne vous scandalisez pas que mes explications ne conviennent pas à tout le monde. Je ne m'en scandalise pas non plus !

"Qu'on puisse commenter notre histoire de façon différente, aujourd'hui ou dans vingt-cinq ans, je ne suis pas assez naïf pour m'en surprendre.

"Mais ce que je puis dire, après avoir enseigné l'Histoire pendant une cinquantaine d'années — dont 22 ans 'presque pour rien' à l'Université de Montréal — c'est que j'ai eu la chance de toujours jouir de la plus complète indépendance".

Et cela, personne ne le niera à l'"abbé Groulx !"

Présage d'une démission ?

Deux députés en appellent des décisions du président Lambert

par **Jean CHARPENTIER**

OTTAWA. — Comme nous le prévoyions hier, le président des Communes, M. Marcel Lambert, a vu à deux reprises son impartialité mise en doute.

A défaut de pouvoir renverser le gouvernement par un vote de censure, tout porte à croire que l'opposition authentique, c'est-à-dire celle des libéraux et des néo-démocrates, ait choisi de s'en prendre au président des Communes, plus facilement éliminable du fait que son autorité ne repose pas sur la confiance du public mais sur celle des partis.

Il est, en effet, très rare qu'on en appelle d'une décision du président des Communes, chaque parti faisant d'ordinaire les plus grands efforts pour respecter l'hypothèse de son impartialité.

Ce qu'on met en cause, à vrai dire, n'est pas tellement l'impartialité de M. Lambert que son sens de l'autorité qu'un député de l'opposition a comparé en coulisse à celui d'un "caporal prussien".

A deux reprises donc, les décisions de M. Lambert ont été mises aux voix, fait que les plus anciens courriéristes parlementaires n'hésitent pas à interpréter comme l'indice nécessaire de sa démission prochaine.

Cela a commencé quand le député libéral d'Essex-Est, M. Paul Martin, a demandé au ministre du Nord canadien et des Ressources naturelles, M. Walter Dinsdale, s'il avait l'intention de se lever à la défense de M. J. R. B. Coleman, surintendant des Parcs nationaux de l'Ouest canadien, qui, aux yeux de M. Martin, fut récemment l'objet d'une "attaque malicieuse" de la part du député conservateur de Bow River, M. Eldon Wooliams.

Dans son attaque contre M. Coleman, le député de Bow River déclarait que l'on faisait des Parcs nationaux un paradis des riches.

Le président, M. Lambert, s'est objecté à la question de M. Martin bien que ce dernier ait invoqué le livre de règlements de M. Beauchesne dans lequel il est dit que tout fonctionnaire supérieur a le droit d'être défendu en Chambre.

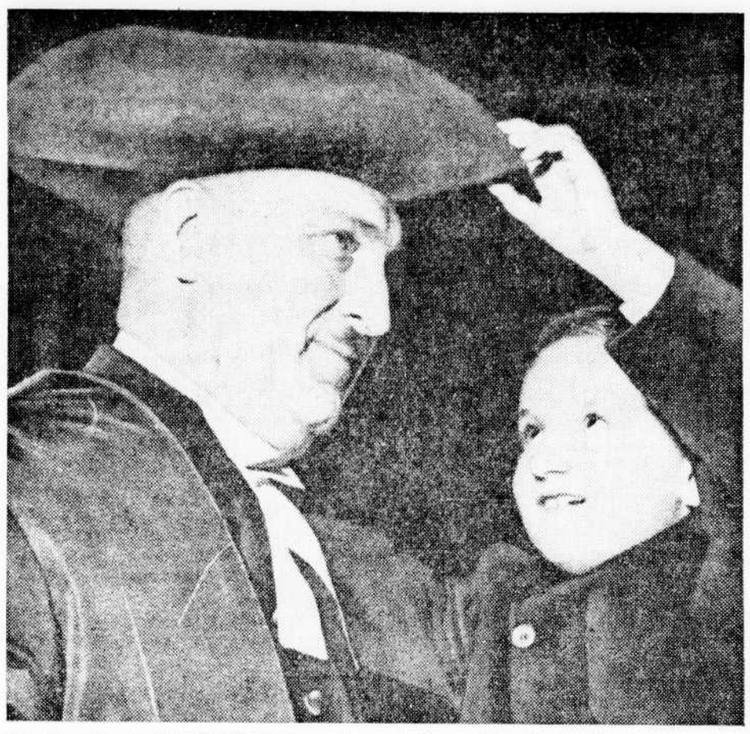
Cette première décision de M. Lambert fut sanctionnée par un vote de 147 voix contre 85, créditistes et néo-démocrates se rangeant avec le gouvernement.

Ce premier vote pris, le député Wooliams a désavoué les affirmations que lui prêtait M. Martin, mettant ce dernier au défi de prouver ses avancés.

M. Martin a tenté, mais en vain, de ce faire. C'est alors que le néo-démocrate de Port Arthur, M. Fisher, a demandé au ministre, M. Dinsdale, d'éclaircir la situation.

Le président des Communes ayant interdit au ministre de se lever et ayant rejeté la question, M. Fisher, à son tour, en appela de sa décision.

Ce second vote a donné un résultat encore plus serré, soit 130 à 103, les libéraux et le Nouveau parti se liguant contre les conservateurs et les créditistes.



DEVRA-T-IL DEMISSIONNER ? — Le président Marcel Lambert, que l'on aperçoit ici en grande tenue en compagnie de son fils Pierre, devra-t-il démissionner moins d'un mois après son entrée en fonctions ? Les chroniqueurs parlementaires le craignent après qu'il eut à faire face à deux motions de non-confiance dans la journée d'hier.

Les syndicats ont droit à des pouvoirs plus vastes

-- Chanoine Pichette

par **Jacques LAFRENIERE**

Dans une société qui se socialise à pas de géant, le service des travailleurs ne peut plus être assuré par la seule voie de la convention collective. "A mon tour je crois utile de vous rappeler que S. S. Jean XXIII, dans l'encyclique Mater et Magistra, reconnaît au syndicalisme des objectifs beaucoup plus étendus que ceux qu'on lui a habituellement accordés en Amérique du Nord."

C'est ce que déclarait hier l'aumônier général de la Confédération des syndicats nationaux, le chanoine Henri Pichette, tout en mettant les travailleurs en garde contre les formules de rechange.

Plus on s'éloigne de l'entreprise (qui ne peut pas procurer toute la sécurité dont a besoin le travailleur) moins la responsabilité existe envers les travailleurs et moins ce dernier peut compter sur des solutions au niveau de l'ensemble.

Cette situation, selon le chanoine Pichette, a engendré l'habitude de n'envisager les possibilités de l'action syndicale que dans les limites de la convention collective. Il s'ensuit que les garanties dont les travailleurs ont besoin et qu'ils ne pourront trouver dans leur contrat collectif, ils les cherchent ailleurs.

"Si les travailleurs reconnaissent le bien fondé des contrats collectifs, ils ne voient pas trop comment leur syndicalisme peut leur assurer la sécurité qu'ils recherchent. C'est pourquoi ils sont habituellement portés à s'adresser directement à d'autres instances sans soupçonner que leur syndicalisme est un élément nécessaire d'intervention et de participation au niveau de l'économie globale.

"Le chômage chronique, dont souffre un très grand nombre de travailleurs depuis quelques années, les porte tout naturellement à se tourner vers ceux qui leur promettent d'utiliser les mécanismes politiques pour leur fournir de l'emploi et leur donner de l'argent.

"Ils donnent leur confiance à ceux qui les assurent qu'ils n'ont rien à perdre à changer, même si les formules qu'ils proposent sont en contradiction avec les décisions de leur mouvement syndical."

Cette déclaration du chanoine Pichette visait, on-ne-peut-mieux, le Crédit social, dont le thème au cours de la dernière campagne électorale était justement "Vous n'avez rien à perdre avec le Crédit social".

L'aumônier général a donné d'autres raisons pour inciter le mouvement syndical à ne pas se cantonner dans une attitude négative ou exclusivement revendicative. Il s'est appuyé sur la Déclaration de principe de la CSN pour tracer un programme d'action détaillé.

Le chanoine Pichette portait la parole devant les 600 délégués au 40e congrès de la Confédération des syndicats nationaux.

Marchand dénonce les mensonges de Réal Caouette

Inutile de dire que la Confédération des syndicats nationaux n'est pas d'accord, une autre fois, avec le chef adjoint du Crédit social, M. Réal Caouette ! Ce dernier vient de décocher d'autres flèches contre la CSN et son président général, M. Jean Marchand.

M. Marchand a tenu à faire non pas une mise au point, mais à prouver que M. Caouette mentait "une fois de plus" lorsqu'il prétend par exemple que la majorité des délégués au congrès de la centrale syndicale qui se tient présentement à Montréal sont des salariés de la CSN.

Seulement cinq pour cent des 600 délégués sont des permanents syndicaux. Parmi ceux-ci il s'est trouvé au moins un délégué ce matin a prendre la parole en faveur du Crédit social (même si en fait, il n'essayait pas d'être convaincant). L'affirmation de M. Caouette voulant que les salariés du mouvement ne sont pas libres d'exprimer leurs opinions "parce qu'alors ils se verraient forcés d'abandonner leurs fonctions" semble donc aussi devoir tomber assez facilement.

M. Caouette a de plus affirmé que M. Marchand, en préparant son rapport moral pour démontrer, entre autres, que le Crédit social était antisyndical, s'était servi d'un document qui a été rejeté par le CS. M. Marchand soutient le contraire, car c'est le texte qui est distribué à tous ceux qui en font la demande au secrétariat du parti, à Ottawa.

M. Marchand n'a pas voulu réfuter les accusations personnelles portées contre lui, voulant qu'il soit "ignorant ou menteur" (ignorant, s'entend, sur la doctrine du Crédit social). Ce sont là des arguments qu'il laisse à l'appréciation de ceux qui liront son rapport et les déclarations de M. Caouette.

Un créditiste démissionne en faveur du syndicalisme

Un des principaux organisateurs du Crédit social dans quatre comtés du Lac-St-Jean, M. René Pouliot, d'Arvida, a annoncé hier la décision qu'il venait de prendre, à l'effet qu'il se retirait définitivement du parti créditiste.

Il a même recommandé à ses confrères, délégués, d'accepter le rapport du président tel que proposé (dans ce rapport on condamnait la doctrine du Crédit social).

M. Pouliot a expliqué qu'il n'avait plus confiance en M. Réal Caouette, chef adjoint du parti, parce que celui-ci ne se souciait pas assez de la vérité. Il a noté tout d'abord que c'est M. Marchand qui avait eu raison contre M. Caouette quand il a affirmé à la télévision que la masse monétaire était de $15 milliards au lieu de $8 milliards comme le soutenait M. Caouette.

C'est M. Marchand aussi qui a raison quand il affirme qu'il a puisé ses renseignements sur les questions ouvrières que propose le Crédit social dans une plaquette intitulée "Security plus freedom". Il est vrai, a dit M. Pouliot, que cette plaquette a été condamnée par les créditistes québecois, mais ce sont les mêmes recommandations qui apparaissent pour régir les questions du travail dans la plaquette qui aurait été censée lui succéder. M. Caouette avait soutenu la veille que cette plaquette avait été rejetée par le parti.

Il a terminé sa déclaration en disant qu'il était avec son "vrai chef", M. Jean Marchand, président général de la Confédération des syndicats nationaux.

Au cours de la discussion sur l'action politique et la répudiation du Crédit social, ce sont surtout les créditistes qui ont pris la parole. Un des "convertis", M. Jean-Paul Ouellet, a raconté comment en 1940 il en était venu au Crédit social, et comment, s'apercevant de son erreur, il en était ressorti quelques années plus tard.

Le gouvernement se refuse encore à définir sa politique nucléaire

par **Marcel GINGRAS**

OTTAWA. — Ironique et narquois, le député d'Essex-Est, M. Paul Martin, a invité hier le premier ministre, M. Diefenbaker, à informer son collègue de la Défense, M. Harkness, de la politique du gouvernement à l'égard des armes nucléaires.

A première vue, on pourrait rire d'une telle invitation si elle ne révélait pas la tragique indécision de l'administration Diefenbaker à l'égard de ce sujet d'importance primordiale.

Le Canada acceptera-t-il ou non de doter ses forces armées d'ogives nucléaires nécessaires à l'utilisation d'armes qu'il s'est procurées à grands frais et qui demeurent parfaitement inutiles aussi longtemps qu'on ne les complète pas de l'unique attribut qui les rendra utiles ?

A cette question importante, le gouvernement ne répond ni oui, ni non. Incapable de prendre une décision à cet égard, il continue de nous servir une réponse à la Mackenzie King : "Armes nucléaires si nécessaire, mais pas nécessairement armes nucléaires."

Devant une telle indécision, on entend nos ministres se contredire. Pendant que l'un laisse entendre qu'il faudra bien venir à accepter les armes nucléaires, un autre affirme qu'il n'en est nullement question.

En plus tragique, l'attitude du gouvernement en ce domaine rappelle son impuissance devant la désormais célèbre grève des employés de Radio-Canada, en 1959. "La grève est légale", proclamait M. Balcer. "Elle est illégale", répliquait son collègue M. Nowlan.

Grève légale ou illégale, le gouvernement n'agissait pas et la grève se prolongeait. C'était désagréable, mais non tragique.

Il en va autrement d'une question aussi vitale que celle de l'usage des armes nucléaires, mais en cela comme à l'égard de la grève, le gouvernement continue d'osciller entre le oui et le non et il nous sert un "nouï".

Soyons généreux et disons que l'indécision manifestée en 1959 provenait d'un manque d'expérience. Les conservateurs à l'époque n'étaient au pouvoir que depuis un an et demi. Ils ont maintenant plus de cinq ans d'expérience et le temps ne les a ni assagis ni raffermis, du moins pas en ce domaine.

Comment s'étonner alors de l'ironie de M. Martin ? Comment ne pas s'étonner avec lui que l'un des ministres, M. Harkness, se soit "exprimé dans tout le Canada en des termes contraires à la politique avouée du gouvernement".

Evidemment, MM. Harkness et Diefenbaker nieront les propos de M. Martin, — ils les ont d'ailleurs niés, appuyés en cela par le ministre de la Justice, M. Fleming.

Leur négation ne modifie pas le problème car, aujourd'hui pas plus qu'hier, pas plus que le 21 février dernier, nous ne savons si M. Diefenbaker songe à doter le Canada d'armes nucléaires.

Ajoutons ici que si les libéraux font des gorges chaudes de l'indécision du gouvernement, ils ne sont guère mieux eux-mêmes.

C'est en vain que pendant la dernière campagne électorale, on a essayé de leur arracher des propos sensés à ce sujet. Tout comme les conservateurs, ils ne se prononcent pas, donnant toutefois comme excuse qu'ils ne sont pas au pouvoir et qu'il ne leur appartient pas de décider de la politique du gouvernement.

Advienne demain une nouvelle consultation populaire et l'on risquera fort de se retrouver devant des résultats presque identiques. Ni les libéraux ni les conservateurs n'obtiendront de majorité absolue si toutefois cette question d'armes nucléaires préoccupe le peuple canadien.

Entre l'imprécision des uns et des autres, les Canadiens ne sauront qui choisir, à moins qu'ils n'optent en bloc en faveur des néo-démocrates qui ont été les seuls à définir leur position à ce sujet. "Nous ne voulons pas d'armes nucléaires", ont-ils dit.

Les créditistes, il est vrai, ont parlé dans le même sens, mais leur peu d'importance à l'extérieur du Québec les rend hors-jeu.

Promesse de Gérin-Lajoie

D'ici cinq ans les écoliers apprendront un métier à l'école

BAIE COMEAU. (DNC) — L'objectif du gouvernement libéral pour les cinq prochaines années dans le domaine de l'éducation est qu'aucun jeune ne devrait quitter l'école sans avoir appris un métier a déclaré M. Paul Gérin-Lajoie, au cours d'un discours qu'il a prononcé hier.

Il a aussi énuméré les principales mesures qui ont été déjà adoptées pour parvenir à ce but.

En concluant le ministre de la Jeunesse a ajouté que la clé du developpement industriel aujourd'hui est précisément la nationalisation de l'électricité, laquelle assurera les débouchés nécessaires à notre jeunesse.

Jean-Jacques Bertrand

Des problèmes sont plus urgents que l'étatisation

FARNHAM. (PC) — Le député UN sortant de Missisquoi, M. Jean-Jacques Bertrand, a clairement laissé entendre hier soir qu'il est en faveur de la nationalisation de l'électricité au Québec.

M. Bertrand, que M. Johnson, lui-même, présente comme son "principal lieutenant", a toutefois précisé que d'autres problèmes lui semblent revêtir une plus grande urgence et que, de toutes façons, il estime que la nationalisation doit s'opérer "sans politicaillerie" et sans précipitation.

Le député de Missisquoi, qui sollicite un nouveau mandat dans son comté, a promis à ses électeurs qu'une victoire de l'Union nationale signifierait une plus grande autonomie pour les corporations scolaires et municipales de la région.

M. Bertrand a dit sa surprise devant la convocation d'élections hâtives par le ministère Lesage. Pendant deux ans de ce régime, a-t-il précisé, aucune allusion du premier ministre ne pouvait laisser supposer une telle consultation précipitée. Alors que jamais, toujours selon M. Bertrand, le premier ministre n'a parlé de l'éventualité de la nationalisation des sociétés productrices d'électricité, le ministre des Richesses naturelles, René Lévesque, menait campagne en faveur de cette mesure à travers toute la province.

Pour M. Bertrand, la convocation d'élections par les libéraux représente un aveu d'incapacité.

M. Johnson "remercie" M. Lesage

SEPT-ILES. (J.M.) — M. Daniel Johnson a "vivement" remercié M. Jean Lesage qui, dit-il, dans un discours à Granby, a reconnu l'efficacité de l'administration de l'Hydro-Québec, mise sur pied de 1945 à 1960 par l'Union nationale.

"N'est-ce pas le meilleur certificat jamais décerné à la bonne administration de l'Union nationale ? a dit le député de Bagot.

Mais M. Johnson qui parlait à Sept-Iles n'en est pas resté à ce témoignage de reconnaissance envers le chef du parti libéral, en effet le député de Bagot a par ailleurs accusé M. Lesage de "n'avoir pas eu les mains nettes" lorsqu'il est "devenu en 1935 le meilleur élève de M. Mackenzie King puis en 1945 son député". Le leader de l'Union nationale a dit qu'en 1933, devant le comité sénatorial, il avait été prouvé que le premier ministre Mackenzie King avait accepté pour sa caisse environ $850.00 moyennant la cession de la chute de Beauharnois et que ce même M. King avait fait payer ses comptes de dépenses pour un voyage aux Bermudes.

"Le parti libéral était dans la vallée de l'humiliation mais cela n'a pas empêché M. Lesage de s'y joindre. Appelez-vous ça des mains nettes, M. Lesage ?" a demandé M. Johnson.

Lesage: Johnson regrette d'avoir eu l'imprudence de parler de ce débat

Le premier ministre du Québec M. Jean Lesage a fait parvenir hier une lettre au chef de l'opposition M. Daniel Johnson où il lui fait part de la nette conviction qu'il a acquise que le chef de l'Union nationale regrette l'imprudence du défi lancé au premier ministre au début de la campagne électorale l'invitant à le rencontrer à la télévision.

M. Lesage avait proposé le 11 novembre comme la date la plus susceptible de rendre ce débat le plus utile à toute la population du Québec. Un représentant du premier ministre avait établi des contacts avec la Société Radio-Canada dès le 8 octobre.

"Dans votre télégramme du 15 octobre reproduit dans les journaux du mardi 16 octobre, vous maquillez votre dérobade en un refus de vous laisser dicter une ligne de conduite au sujet de la date."

"Vous semblez oublier deux choses. D'abord, que c'est vous qui avez lancé le défi et que j'ai relevé ce défi le jour même de l'ouverture de la campagne électorale du parti que j'ai l'honneur de diriger : ensuite, que le premier ministre de la province de Québec a d'importantes responsabilités administratives dont il doit tenir compte dans l'intérêt même du peuple du Québec."

"D'autre part, il est indispensable que la rencontre télévisée ait lieu sur le seul réseau provincial de postes de télévision, celui de Radio-Canada. On peut se demander quelles sont les intentions de celui qui propose une rencontre télévisée qui ne serait pas accessible à la population de la région de Québec ainsi qu'à toutes les autres populations éloignées de la métropole qui ont, elles aussi, le droit de connaître la vérité."

"Lorsque vous parlez d'une rencontre sur les postes CFTM-TV, canal 10 et CFCF-TV, canal 12, vous faites semblant d'ignorer que ces deux postes ne desservent et ne peuvent desservir que Montréal et sa région immédiate. En d'autres mots, ces deux postes pénètrent principalement dans la région où l'Hydro-Québec a déjà juridiction, mais ne couvrent pas vraiment les territoires du groupe Shawinigan ni les régions de l'Abitibi et de la Gaspésie, qui sont intéressées de façon vitale à l'enjeu de la présente élection."

"Votre façon de procéder me donne de plus en plus la conviction très nette que vous regrettez l'imprudence de votre défi. Cette conviction s'accentue du fait qu'après avoir lancé un défi semblable à M. René Lévesque vous puisez une fois de plus dans votre répertoire de faux-fuyants pour vous défiler."

"Pour ma part, ma position est très nette. Après avoir accepté la seule des dates proposées qui convienne à mon itinéraire, je vous attends à Radio-Canada, le seul réseau qui couvre vraiment toute la province, pour vous poser des questions très précises qui exigeront des réponses également précises devant le tribunal de l'opinion publique."

Lucien Tremblay continue à briller par son esprit !

SEPT-ILES. (J. M.) — M. Lucien Tremblay, député de Maisonneuve, accompagne son chef M. Daniel Johnson dans sa tournée de la Côte nord et du Bas Saint-Laurent.

Il se fait remarquer par ses discours pittoresques comme à l'Assemblée législative.

Il utilise un langage imagé qui déride ses auditoires.

Il ne dit pas : "N'appuyez pas le parti libéral" ; il dit : "Si, le 14 novembre, vous vous trompez, ce n'est pas la clef du royaume qui vous attend, mais c'est la clef de l'enfer".

Parlant électricité, il qualifie les candidats de l'Union nationale "d'équipe de L'éclair", celle qui éclaire la province.

Un adversaire politique lui a répondu hier : "Qui va tomber".

Mais M. Lucien Tremblay ne se démonte pas facilement, il en a vu d'autres, il "connait le tabac" et sait faire front en cas d'adversité.

Pour lui, l'issue de la lutte est évidente : deux chefs politiques sont en présence dans la campagne électorale et le sien, Johnson successeur de Duplessis, est le meilleur.

Le député de Maisonneuve dépeint M. Johnson comme un "self made man", sorti de la "génération de la misère", aujourd'hui "avocat éminent".

M. Lucien Tremblay est moins tendre pour M. Jean Lesage dont il rappelle le passage au ministère du Grand Nord canadien, ce "grand nord habité par les morses, les ours blancs, les phoques et 15,000 esquimaux".

Le député de Maisonneuve ajoute avec un sourire en secouant sa crinière proverbiale :

"Il y a aussi les pingouins ; mais je ne voudrais pas déplaire au premier ministre".

Selon Maurice Lamontagne :

Le Canada devra faire face à trois récessions d'ici 1970

QUEBEC. (P. O'N.) — M. Maurice Lamontagne estime que le Canada devra subir trois récessions entre 1963 et 1970.

Il l'a laissé entendre hier à Québec au cours d'une discussion qui a marqué la dernière journée du Congrès de la Société des actuaires.

"C'est pourquoi, a poursuivi M. Lamontagne, il faut s'attendre à ce que les gouvernements participent encore davantage à la vie économique si l'on veut éviter l'instabilité politique et les malaises sociaux."

Traçant une vue d'ensemble de la prochaine décade du point de vue économique, M. Lamontagne a affirmé que la prospérité des années d'après-guerre marquait non pas le début mais la fin d'une ère de prospérité.

M. Lamontagne s'est montré pessimiste sur la situation économique des prochaines années. Soulignant une baisse de 4% du produit national brut depuis 1956 et une baisse constante des investissements depuis 1957, le conseiller économique de M. Pearson a déclaré que pour combler ces lacunes il faut compter au moins temporairement sur l'action des gouvernements en matière économique.

M. Lamontagne a expliqué que les possibilités d'expansion économique doivent être fondées sur les perspectives de grands changements technologiques et sur les possibilités d'investissements qu'ils entraînent. Or M. Lamontagne estime que nous avons épuisé les possibilités d'investissements créées par la révolution industrielle au cours des quarante dernières années.

Parlant du niveau général des prix dans les années qui viennent, M. Lamontagne a dit que même s'il ne faut pas s'attendre à des poussées inflationnistes, il ne faut pas envisager une baisse des prix. L'économiste a en effet signalé que les monopoles privés allaient continuer d'opérer et de faire croître les prix.

"Rien, a-t-il dit, n'a encore été fait au pays pour réduire la puissance des grandes firmes et des centrales syndicales et les efforts faits en ce sens aux Etats-Unis ont été spectaculaires mais sporadiques.

"Les Canadiens devront faire preuve de plus d'imagination en matière de politique fiscale, commerciale et monétaire. D'importants transferts de fonds devront s'opérer entre le secteur privé et le secteur public. La planification est devenue un impératif".

M. Lamontagne a terminé en disant qu'il ne faut pas prendre pour acquis comme nous avions l'habitude de le faire que la période qui vient en sera une de croissance et d'expansion ; dans la décade qui vient, l'entreprise privée ne sera pas cette force dynamique qu'elle a été depuis le début du siècle".

Mongrain :

"Je n'ai jamais dit que je n'étais plus libéral"

Dans une mise au point qu'il a fait parvenir hier à notre journal, le maire J.-A. Mongrain, de Trois-Rivières, qui a fait parler de lui à plusieurs reprises ces dernières semaines comme chef possible de l'Action provinciale, a nié avoir déclaré samedi soir dernier à la télévision mauricienne, qu'il n'était plus libéral.

"Même si pendant 2 ou 3 semaines je me suis cru obligé d'examiner les arguments en faveur ou contre mon intervention dans la politique provinciale, ce qui était mon droit absolu, je n'autorise personne à présumer de mes intentions, surtout au moment où j'annonce que je ne me départirai pas d'une ligne de conduite rigide que je me suis tracée depuis deux ans, être neutre dans toute question de politique partisane provinciale ou fédérale.

"Ce qui ne m'empêche pas de dire librement à tous les partis les besoins des contribuables que je représente comme maire et des municipalités que je représente comme vice-président des associations de maires.

"Je n'ai pas dit samedi dernier que je n'étais plus libéral, j'ai dit que je continuais à être neutre dans les campagnes politiques et que je continuais à réclamer le droit de dire objectivement ce qui me semble bon et ce qui me semble moins bon, en oubliant les contingences partisanes."

BLOC-NOTES ELECTORAL

Le premier ministre Jean Lesage poursuit sa tournée dans le Bas-du-Fleuve et la Gaspésie; aujourd'hui, il doit se rendre à Sayabec, à Amqui, au Club nautique du Lac-au-Saumon, à Causapscal et enfin à Saint-Charles-de-Caplan, où il participera à une assemblée à 8 h. 30 p.m.

Quant à M. Daniel Johnson, il doit prendre la parole ce soir à une assemblée tenue à 8 h. p.m., salle du Foyer Patro, à Rivière-du-Loup.

M. René Lévesque, ministre des Ressources hydrauliques et des Richesses naturelles, doit prendre la parole à 12 h. 30 p.m. au déjeuner-causerie du club Kiwanis-Laval aujourd'hui.

M. Georges-Emile Lapalme, procureur général et ministre des Affaires culturelles, sera le principal orateur à l'assemblée inaugurale de la campagne de M. Guy Gagnon, candidat libéral dans Montréal Saint-Jacques, ce soir à 8 h. à l'école Cherrier, intersection Cherrier et Saint-Hubert. Me Claire Kirkland-Casgrain, député sortant de Jacques-Cartier, et Me Pierre Laporte, député sortant de Chambly, prendront aussi la parole à cette occasion. L'assemblée sera présidée par M. Euclide Pépin, président de l'Association libérale de Montréal-St-Jacques.

* * *

Le choix des candidats pour les élections du 14 novembre est terminé depuis hier soir chez les libéraux. Le 95e candidat a être désigné pour le parti libéral est Me Benoit Boulanger, notaire, qui briguera les suffrages dans le comté de Bellechasse. Me Boulanger est président du Club de Réforme de Québec.

* * *

M. Clément Beauchemin, cultivateur de Verchères, a été désigné pour faire la lutte sous l'étiquette de l'Union nationale dans le comté de Verchères. Dans Rouyn-Noranda, Me Marcel Cinq-Mars a été choisi hier soir candidat de l'Union nationale. Il remplace M. Henri Bellehumeur qui a demandé à se retirer de la campagne électorale à la suite d'un accident de voiture survenu il y a dix jours. Me Cinq-Mars fera la lutte à M. Edgar Turpin, député sortant.

* * *

Le chef provisoire de l'Action provinciale, M. Hertel La Rocque, est le seul chef d'un parti politique au Québec à ignorer que la Montreal Light Heat and Power a été nationalisée par le gouvernement Godbout en 1944 ! Parlant hier soir sur les ondes de CJMS, M. La Rocque a en effet expliqué pendant cinq minutes comment M. Duplessis a nationalisé la "Montreal Light Heat and Power" pour en faire l'Hydro-Québec. M. La Rocque qui se présentera contre René Lévesque dans Montréal-Laurier, a affirmé que la nationalisation de l'électricité ne libérera pas les Canadiens français. "Je suis contre la nationalisation . . . dit-il, mais il ajoute plus loin, "au Québec, on ne veut pas nationaliser l'électricité mais acheter des actions à des Anglais pour les revendre à d'autres Anglais (sic)".

Les candidats de l'Action provinciale seront dans Verchères : M. Jean Arbour de Beloeil; dans Chambly : M. Fernand Bouffard, de Jacques-Cartier.

LES MONTREALAISES AUX

urnes

PAR RENAUDE LAPOINTE

"Un homme se penche sur son passé", tel est le titre d'un roman de Constantin-Weyer, qui remporta en 1928 le prix Goncourt.

LES TROIS CANDIDATS A LA MAIRE DE MONTREAL OU, SI VOUS PREFEREZ, LES TROIS GROUPES IMPORTANTS QUI SE FONT LA LUTTE SE PENCHENT AUSSI SUR LEUR PASSE POUR Y TROUVER LA GARANTIE DE LEUR AVENIR ET Y ASSEOIR LEURS PROMESSES ACTUELLES.

Ceci ne manque pas d'intérêt pour les contribuables, qui se rappellent en effet les principales réalisations du tandem Drapeau-DesMarais, de 1954 à 1957, sous la bannière de la Ligue d'Action civique : amélioration de la moralité, transformation des parcs, modernisation de l'éclairage et réfection de nombreuses rues, réalisation du tracé du boulevard métropolitain, construction de grands boulevards, etc.

Ils se rappellent aussi les efforts de l'administration Fournier-Savignac pour assurer le bon fonctionnement d'un organisme métropolitain, l'aboutissement des démarches qui amenèrent le gouvernement à payer seul le coût du boulevard métropolitain, ce qui permit de réduire de 13 cents la taxe foncière et la réalisation d'un programme de travaux publics de $150. millions.

Et ils ont encore plus frais à la mémoire les exploits récents du tandem Drapeau-Saulnier, chefs du Parti civique, entre autres : réorganisation de la police; construction de 10 piscines; centralisation des services de permis et d'inspection; réfection de plusieurs rues et embellissement de la ville; création d'un service du personnel et meilleures relations avec les fonctionnaires; règlement sur les heures de fermeture des magasins de l'île; gel du rôle d'évaluation pour fins municipales; collaboration avec les Commissions scolaires au sujet des bibliothèques publiques; début des travaux du métro; démarches fructueuses en vue de l'Expo universelle; etc.

Il est certes plus prudent de juger les chefs à leurs oeuvres plutôt qu'à leurs promesses, car nous n'ignorons pas qu'en période d'élection (comme en période de fiançailles) le désir de plaire à une masse à l'esprit trop souvent infantile porte malheureusement la plupart des candidats à une surenchère dépourvue de réalisme.

SUR CE PLAN, IL EST BON DE DIRE QUE LES ELECTRICES ONT L'ESPRIT "MOINS INFANTILE" ET PLUS DESINTERESSE QUE LES ELECTEURS, CAR DANS L'ENSEMBLE, ELLES PREFERENT JUGER LES CANDIDATS SUR LEUR VALEUR PERSONNELLE PLUTOT QUE SUR LEURS PROMESSES ET RARES SONT CELLES QUI TREMPENT DANS DES COMBINES OU DES COMPLOTS DESTINES A LEUR ASSURER DES AVANTAGES PERSONNELS AU DETRIMENT DU BIEN PUBLIC.

Le monde féminin



Pour faire tinter gaiement 125,000 tirelires en faveur de l'UNICEF, le soir du 31 octobre, il faut une somme de travail considérable ! Mais l'enjeu en vaut la peine, puisqu'il s'agit de secourir 650 millions d'enfants sous-alimentés. Dans leur modeste bureau du 1634 ouest, boulevard Dorchester, Mme Sylva Lamothe, à droite, présidente de la journée de l'UNICEF pour la province, et Mme Edouard Martel, présidente du comité d'éducation pour la province, sont heureuses d'accueillir deux jeunes apôtres de cette cause magnifique : Suzanne Giroux, étudiante à l'Ecole secondaire St-Alphonse, et Alain Guillemette, étudiant à l'Ecole secondaire Le Plateau, qui veulent électriser les énergies de tous leurs camarades, afin que le résultat de cette année, pour le Québec, dépasse les $21,000 recueillis l'an dernier.

photo LA PRESSE

Trop de femmes refusent d'apprécier la maternité à sa valeur

—Dr Louis Gluck

(PC) — Les femmes de l'Amérique du Nord ont beaucoup de difficulté à s'adapter à la maternité parce qu'elles sont "entraînées à accepter les valeurs masculines. C'est ce qu'a déclaré hier à un groupe d'infirmières un professeur de pédiatrie de l'Université Yale.

Le Dr Louis Gluck, de la faculté de médecine de Yale, qui faisait partie d'un groupe de discussion à la conférence des infirmières en obstétrique, en gynécologie et en nursing néo-natals, a déclaré: "Le fait que son rôle fondamental de femme est rempli, lorsqu'elle devient enceinte, n'est pas reconnu par beaucoup de femmes de nos jours.

C'est donc dire que nous devons tous nous inquiéter", ajouta-t-il.

Les jeunes filles devraient être élevées à moins penser "concurrence", a-t-il poursuivi, et on devrait insister davantage sur "la valeur et la dignité de la féminité et de la maternité".

Il a ajouté que des expériences psychologiques ont démontré que la maternité est une chose qui s'apprend, bien que la capacité d'être mère puisse être héréditaire.

Le pédiatre, a-t-il dit encore, constate que sa tâche devient plus vaste parce qu'elle doit inclure toute la situation familiale. Tout en éduquant les parents sur les besoins changeants de l'enfant, il doit les renseigner sur ce qu'ils peuvent attendre de leurs enfants et aussi les aider à avoir confiance dans leur vocation de parents.

Soulignant que le choc émotif de la femme enceinte rejaillit sur la famille, il a précisé que l'état d'esprit d'une mère durant la grossesse a une influence considérable sur le comportement émotif de l'enfant, à ses débuts. Si une femme est tendue et est en proie à des craintes, elle aura probablement un enfant difficile, au chapitre de l'alimentation.

Les pères, en particulier, devraient être renseignés sur les changements émotifs et physiques qui accompagnent la grossesse. La plainte habituelle : "Nous nous compreniens bien jusqu'à ce que ma femme soit enceinte", serait moins fréquente si le mari était mieux renseigné.

A un autre groupe de discussion, sur les besoins des parents durant le travail et la délivrance, le Dr Myron Gordon, du département d'obstétrique et de gynécologie du Collège médical de New York, a déclaré qu'il n'y aura pas suffisamment de spécialistes, dans quelques années, "pour s'occuper de l'explosion de la population".

En plus de la pénurie d'accoucheurs, a-t-il dit, il n'y aura pas suffisamment de praticiens généraux pour s'occuper de mettre les enfants au monde.

Au sujet de la présence des maris dans la salle d'accouchement, le Dr Gordon a déclaré qu'il n'est pas convaincu que cette expérience "ait eu des effets heureux à longue échéance". Il s'agit, selon lui, d'une question culturelle. En Russie, a-t-il précisé, les maris n'ont pas la permission de voir leur épouse avant qu'elle ne quitte l'hôpital.

Dans la salle de travail, toutefois, les maris peuvent être d'une aide précieuse à leur épouse.

Près de 300 infirmières de la Nouvelle-Angleterre, de New York, des provinces maritimes et du Québec assistent à ce congrès de trois jours tenu sous les auspices du Collège américain des obstétriciens et des gynécologues.

L'intérêt augmente au Québec en faveur de l'UNICEF

par Renaude LAPOINTE

Depuis cinq ans que les Canadiens français contribuent activement à la Journée de l'UNICEF (en faveur des enfants sous-alimentés du monde entier), nous sentons leur intérêt s'accroître d'année en année pour ce mouvement créé en 1946 par les Nations Unies et organisé au Canada en 1955. La preuve, c'est que la cueillette des sous, dans le Québec, le 31 octobre, soir de l'Halloween, rapporta $300 la 1ère année, $4,000 la 2e année, $17,000 la 3e année et $21,000 la 4e année, et que nous espérons bien dépasser ce dernier chiffre le 31 octobre prochain.

Voilà ce que nous expliquaient ces jours-ci les organisatrices de cette Journée de l'UNICEF, Mmes Sylva Lamothe et Edouard Martel, qui recevaient à leur bureau deux précieux collaborateurs : Suzanne Giroux et Alain Guillemette, étudiants d'écoles secondaires, lesquels se chargent de mettre en branle toutes les bonnes volontés de leurs camarades dans une vingtaine d'institutions.

Comment en sont-ils venus à accepter de consacrer chacun environ 15 heures par semaine à former des comités de jeunes, après avoir obtenu la permission des autorités de chaque école ?

Rôle de l'éducation

Depuis qu'ils ont assisté au premier séminaire bilingue sur les Nations Unies, — qui eut lieu en août au Collège Macdonald à l'intention des élèves d'écoles secondaires de la province, et qui réunit 75 étudiants de langue anglaise et 65 de langue française, — Suzanne et Alain ont senti le besoin de collaborer à la grande oeuvre d'entr'aide internationale entreprise par l'ONU grâce à ses agences spécialisées. Parmi ces agences, ils ont pensé que pour l'instant, l'UNICEF pouvait bénéficier le mieux de leur dévouement.

Suzanne est aidée par une bonne amie, Ginette Bourdeau, et encouragée par les Srs de Ste-Croix, dont la largeur d'esprit est bien connue. Quant à Alain, il se sent fort de l'appui moral que lui apporte le principal de l'Ecole Le Plateau, M. Jacques Poulin.

Sur les 300 écoles de Montréal, 75 ne sont pas encore organisées pour transformer la soirée de l'Halloween en un geste généreux envers les enfants déshérités de l'univers, nous dit Mme Lamothe, mais nous opérons cette année un travail en profondeur dans les 225 autres. Nous sentons d'ailleurs une réceptivité beaucoup plus grande qu'auparavant, alors qu'il nous fallait convaincre d'abord certains curés et directeurs d'écoles récalcitrants.

Devant l'ampleur que prend cette organisation, nous devons confier de plus en plus de responsabilités aux jeunes eux-mêmes et leur faire de plus en plus confiance, ajoute Mme Martel. Car ce n'est pas une mince affaire de préparer et de distribuer 125,000 tirelires dans les écoles, de les récupérer, de recompter toute cette menue monnaie, d'aller la déposer, etc. Vous voyez ça, par exemple, $3,000 en sous ? Cette année, pour simplifier les manipulations, chaque chef de secteur aura, entre autres tâches, celle d'ouvrir un compte de banque "in trust" pour y déposer l'argent recueilli, pour lequel il nous fera un chèque.

Pour encourager les enfants, l'idéal serait que les professeurs ouvrent les tirelires devant leurs élèves, comptent l'argent de chacune et établissent le total recueilli par chaque classe, tout en donnant une leçon de comptabilité ! Mais il ne faut pas en demander trop !

Le mouvement se répand

A part les 24 municipalités de la rive sud, plusieurs villes ont leur organisation canadienne-française, entre autres : Buckingham, Cap-de-la-Madeleine, Chicoutimi, Granby, Hull, Lachute, La Malbaie, L'Assomption, Magog, St-Jérôme, Sept-Iles, St-Eustache, Sherbrooke.

On nous demande aussi de la documentation en français au Nouveau-Brunswick, dans le nord de l'Ontario et même au Manitoba et le bureau-chef de Toronto (pour le Canada) reconnait l'importance d'une publicité originale en français, poursuit Mme Lamothe. Notre travail dans ce domaine augmente donc chaque année.

Nous avons des membres qui vont expliquer aux tout-petits,

Voir L'INTERET en page 24

Opération Beauté

Pour une jambe satinée

Bien des femmes ont remarqué que la peau de leurs jambes se dessèche facilement, pendant l'hiver, les bottillons et les couvre-chaussures meurtrissent les chevilles et laissent des marques disgracieuses. Ce n'est pas compliqué de redonner aux tissus leur douceur naturelle. Il faut surtout bien laver, à l'eau chaude et au savon en rinçant abondamment.

Une fois la peau bien asséchée à l'aide d'une serviette, on a déjà des jambes plus satinées. Une application de lotion ou de crème humidifiante terminera le travail. Si on note que les cellules sèches forment des petites écales, on peut enlever ces pellicules avec une brosse imbibée de crème adoucissante pour le corps ou pour les mains, en faisant un massage circulaire. A l'aide d'un rasoir spécial, dont les angles sont arrondis pour éviter les écorchures, on peut enfin se libérer des poils superflus.



Un bon lavage et surtout beaucoup d'eau au rinçage, une lotion et un rasoir, et vos jambes sous le nylon paraîtront satinées.

FEMMES - FILLES
APPRENEZ EN FRANÇAIS IBM PUNCH KEY
Pour informations
TELEPHONEZ, ECRIVEZ, VISITEZ
AUTOMATION DATA PROCESSING
1010 BEAVER HALL 861-4414





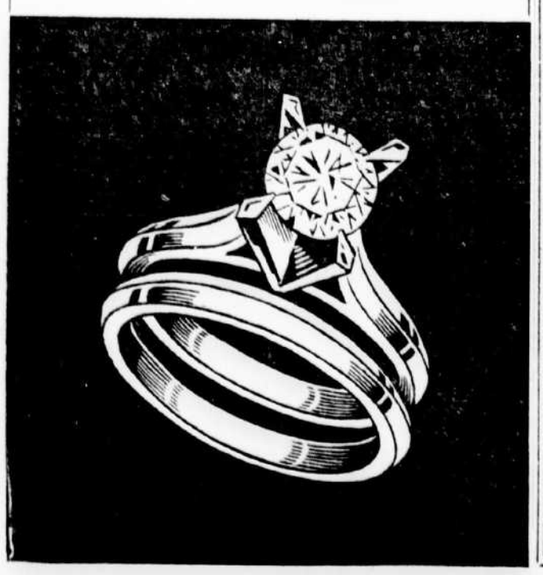
Modèle # 17301 illustré ci-haut. Un splendide diamant "Opera" monté sur une bague d'une conception des plus originale. Un jonc qui harmonise complètement l'ensemble. Une valeur régulière de $648.

PRIX "OPERA" $324

OPERA DIAMOND
LIMITEE
130 est, rue LIEGE — DU. 9-8201

Modèle # 17321 illustré ci-dessous. D'une ligne sobre mais toujours très populaire cette bague est sertie d'un superbe diamant "Opera". L'ensemble se complète d'un jonc parfaitement harmonisé à la bague. Une valeur régulière de $500.

PRIX "OPERA" $250



Nous raccommodons la faïence

Nous réparons aussi le cristal brisé ou auquel manque un éclat, lorsque la chose est possible.

Département du raccommodage de la faïence

HEMSLEY'S
664 ouest, rue Ste-Catherine
394 ouest, rue St-Jacques

LOUEZ VOTRE CHALET
MAINTENANT
pour la saison d'hiver au
DOMAINE DE L'ERMITAGE
VAL-DAVID
CHALETS — MOTELS
avec Foyer — Cuisinette — Frigidaire
Informations :
ROTISSERIE AU PETIT POULET INC.
Tél. : Val-David 326-3241 • M. R. L. Burdairon

Tenue de Gala
EN LOCATION
Choisissez parmi la plus grande collection de vêtements de qualité au Canada. Les plus nouveaux styles. Ajustement parfait. Prix raisonnables.
• JAQUETTES
• MI-FORMELS
• HABITS DE SOIREE
• HABITS FONCES
• AUSSI POUR ENFANTS



Classy
tenue de gala
• 5320, Ch. Reine-Marie 482-6560
• 1227, Carré Phillips UN. 1-3625
• 4806, av. du Parc CR. 2-5704
• 6984, St-Hubert CR. 1-1166
Ouvert jusqu'à 6 h. — Jeudi et vendredi jusqu'à 9 h.

La Sapinière
SUR LES BORDS DU LAC DUFRESNE
VACANCES, REPOS, VOYAGES DE NOCES
60 chambres. Motels de luxe avec T.V.
Salle à manger climatisée. Cave à vins.
Salles de congrès et réunions sociales.
Nouveau bar-salon. Loisirs variés et excursions.
Du 15 octobre au 15 décembre, réduction de 10% sur les tarifs réguliers.
RESERVATIONS: MONTREAL UN 6-8262
Pour renseignements détaillés, exigez en dépliant en couleurs en écrivant à:
LA SAPINIÈRE, VAL DAVID, C.P. 500, P.Q.
Nom.....
Adresse.....
Endroit.....

Chez Lilianne inc
Pour un CHARME IRRÉSISTIBLE...
Ces superbes soutiens-gorge légers, de marque CORDE DE PARIE, vous permettent, grâce à leur élasticité, de respirer à l'aise. Ils moulent délicatement votre buste, vous enveloppent d'une souple sveltesse.
Corde de Parie



MODELE BANDEAU
Tailles :
A 32-36
B 32-38
C 32-42
$5.00

MODELE BUSTIER
Tailles:
B 32-40
C 32-42
D 34-44
$6.50



MODELE BUSTIER
Tailles:
B 32-40
C 32-40
$8.00

6 MAGASINS A VOTRE SERVICE
• 6688, rue ST-HUBERT — CR. 6-9705
• 378 ouest, rue STE-CATHERINE UN. 1-2222
• 1682 est, rue MONT-ROYAL, LA. 2-5727
• 2745, ave VAN HORNE (Centre d'achats Wilderton) — RE. 1-7264
• 3601 ouest, rue NOTRE-DAME WE. 5-0810
• PLACE VILLE-MARIE, 861-8693

Chez Lilianne inc
Commandes postales et téléphoniques acceptées

Le courrier de Pauline Lamy

"Ensemble, mais pas trop proches."

Il y a quelque temps déjà, un correspondant avait abordé ici la question du courrier du conjoint. Vivant loin de sa famille, il recevait souvent des lettres de ses frères et soeurs; et il n'aimait pas du tout que sa femme les lût avant lui.

D'une manière générale, il préférait d'ailleurs ouvrir lui-même toutes les lettres qui lui étaient personnellement adressées. Evidemment, il ne touchait pas au courrier adressé à sa femme.

Cette première lettre nous a valu des témoignages et des commentaires, de femmes surtout, dont l'une n'était pas d'accord avec ce monsieur.

Un jeune homme, qui partageait l'opinion du premier, nous a aussi écrit. Il a demandé de connaître là-dessus l'avis de Madame Françoise Gaudet-Smet. Voici la lettre que cette dernière a eu la bienveillance de nous adresser.

La confiance exprimée par le silence et la discrétion est la plus constructive et la plus belle, comme la plus efficace.

Un poète labanais, Khalil Gibran, à qui l'on demandait : "Que pensez-vous du mariage?" répondit : "Tenez-vous ensemble, mais pas trop proches, car les piliers du temple s'érigent à distance"...

Le degré d'intimité de coeur, de corps et d'esprit, qui existe entre chaque conjoint est varié et très subjectif, mesuré à chaque couple. Au plus complet qu'il soit, il n'empêche jamais la politesse et la délicatesse la plus élémentaire d'être à l'honneur.

Ouvrir un compte de téléphone ou d'électricité n'est pas grave. Mais une lettre qui a l'air de famille, cette famille qui, de part et d'autre, existait avant la vie actuelle, demeure sacrée de part et d'autre, et intouchable.

Une femme fine est bien avisée de ne pas dépasser les limites de la tendre discrétion. Créer la fidélité intégrale par une confiance permanente est la plus belle attitude.

On finit par créer tous les bons sentiments à force d'y croire.

— Françoise GAUDET-SMET

Au nom de ce correspondant et de nos lecteurs de même qu'au mien propre, je tiens à remercier Madame Françoise Gaudet-Smet, qui dit lire "régulièrement ce courrier avec beaucoup d'intérêt et d'attention", d'avoir bien voulu répondre à notre question.

Pauline

Mon épouse dit que "nationaux" est correct dans la phrase suivante : "Des invitations seront probablement envoyées aux provinces, d'ici deux semaines, pour discuter d'un drapeau et d'un hymne nationaux, à une conférence fédérale-provinciale".

Moi je dis qu'on aurait dû écrire "national".

Je suis sûr que vous pourrez décider lequel de nous deux a raison. — RENE PARENT, Orlando, Floride.

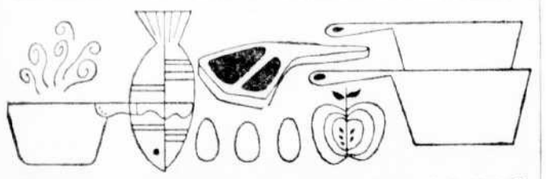
Cher monsieur, comme peu d'hommes m'écrivent, j'aurais tant aimé vous donner raison ! Si l'on écrivait là "national" au lieu de "nationaux", cela laisserait entendre que l'adjectif ne se rapporte qu'au dernier des deux noms, c'est-à-dire au mot "hymne". Or tel n'est pas le cas. Même si votre oreille en est légèrement agacée, il fallait mettre l'adjectif au pluriel.

J.-A.-J. — Veuillez excuser mon retard à vous répondre. Par mégarde, j'avais placé votre lettre dans un mauvais dossier.

Merci de vos très encourageantes paroles. La compréhension et la sagesse sont deux qualités que je tâche d'atteindre, en effet. Les compliments d'un homme de quatre-vingt-deux ans sont très flatteurs pour une courriériste.

Si vos doigts sont souples et agiles, peut-être pourriez-vous apprendre la dactylographie. Rien ne vous empêche d'essayer, en tout cas. Mais si c'est là exiger trop de vous-même, rien ne vous empêche de continuer de rédiger à la main vos mémoires.

Votre écriture est très claire, facilement lisible. Vous n'aurez pas de mal à trouver une copiste. Vous devez bien avoir une petite-fille ou une petite nièce qui serait toute fière de vous rendre ce léger service. J'admire votre vitalité.



BON APPETIT, MESDAMES

AU MENU DEMAIN

Jus de légumes
Salade aux olives noires
Spaghetti aux épinards
Biscuits
Sabayon
Café

Salade aux olives noires

- 1 t. d'olives noires
- 1 boîte (12 onces) de thon
- 1 boîte (9 onces) d'ananas en morceaux
- ¼ t. d'échalote, hachée
- ¼ d'amandes grillées, hachées
- ½ t. de mayonnaise
- 1 paquet de fromage bleu
- 1 boîte (1 livre) de pointes d'asperges
- Piment coupé en lanières
- 3 oeufs cuits durs
- Salade verte

Couper les olives noires, dans le sens de la longueur, en quartiers. Egoutter le thon et l'émietter dans un grand bol. Mêler les olives, le thon, l'ananas, les échalotes et les amandes. Ajouter la mayonnaise au fromage bleu et mettre en crème. Ajouter à la préparation précédente. Disposer la salade dans un grand plat; au centre mettre le mélange aux olives. Egoutter les asperges et les disposer autour du plat. Décorer avec les lanières de piment et les oeufs durs coupés en quartiers.

* * *

Spaghetti aux épinards

- 2 paquets (12 onces chacun) d'épinards congelés
- 1 oignon, haché
- ¼ t. de beurre
- ½ c. à thé de sel d'ail
- ¼ c. à thé de muscade
- ½ livre de fromage Mozzarella
- ½ t. de fromage râpé
- Spaghetti, chaud, (4 portions)

Dégeler les épinards puis les ajouter au beurre que l'on aura fait fondre dans une grande poêle. Chauffer. Au moment de servir seulement, dépaqueter le fromage Mozzarella, le détailler en petits cubes et l'ajouter à la préparation précédente en remuant jusqu'à ce qu'il soit fondu. On peut ajouter un peu de lait pour allonger cette sauce. Verser sur le spaghetti chaud et servir avec beaucoup de fromage râpé.

* * *

Sabayon

- 5 jaunes d'oeufs
- 5 c. à table de sucre
- ⅔ t. de xérès ("sherry") OU de jus de fruit
- une pincée de sel

Mesurer tous les ingrédients dans la partie supérieure d'un bain-marie et battre au moussoir pour bien mélanger. Cuire au-dessus de l'eau chaude NON bouillante en fouettant continuellement jusqu'à ce que le mélange épaississe et garde parfaitement sa forme. Servir immédiatement dans des coupes individuelles.

N.B. — Pour diminuer le nombre de portions (cette recette en donne 6) employer une cuillerée à table de sucre et 2 cuillerées à table de vin par jaune d'oeuf; deux jaunes suffisent pour deux portions.



La mode enfantine se ressent de l'influence des Western. Cet ensemble pour garçonnet est en denim; on peut se le procurer dans le vert, le bleu ou le brun. La culotte est doublée de finette comme la chemise. A droite : Nouvelle chemise dans le style olympique avec plis chasuble en avant et en arrière pour permettre toute liberté de mouvement. La culotte a un pli permanent.

L'INTERET

SUITE DE LA PAGE 22

dans les écoles qui en font la demande, le but et les réalisations de l'UNICEF : celui de faire se connaître, s'aimer et s'aider tous les enfants de l'univers. De plus, Mlle Lucie Duranceau, secrétaire de l'ONU Modèle à l'Université, se charge d'inviter les jeunes adultes à organiser la campagne, à fabriquer des costumes exotiques, à distribuer et récupérer les tirelires; bref, elle forme la relève des adultes d'aujourd'hui ! Et il est certain que la semence portera de beaux fruits car après cinq ans seulement d'activité, nous constatons une attitude plus ouverte, plus généreuse, un sens plus aigu de la solidarité internationale. Mais il nous faudrait encore plus de bénévoles, partout dans la province, car là aussi, la moisson est grande et les ouvriers peu nombreux : 300 dans le Québec, dont au moins 200 à Montréal, c'est insuffisant !

Les hommes surtout, moins perméables au sentiment que les femmes, auraient besoin d'être convaincus en plus grand nombre que l'UNICEF, qui recueillait $15,000 au Canada en 1955 et $200,000 en 1959, pourrait accomplir encore plus de merveilles s'il obtenait encore plus de collaboration de la part des jeunes, des adolescents et des adultes.

L'amour ne révèle jamais les choses que l'extrême amitié a fait dire.

(Montesquieu)

Une femme intelligente est une femme avec laquelle on peut être aussi bête que l'on veut. (Paul Valery)



Les mannequins les plus connus



optent pour le daim...



et pour Flair
(ce parfum de Yardley si apprécié)

GAMME COMPLÈTE DE PRODUITS FLAIR DANS TOUTES LES BONNES MAISONS

Comment avoir visage et mains en beauté malgré le froid

Ce n'est pas se maquiller que de protéger ses lèvres et son visage contre le froid.

Ce n'est pas coquetterie que de soigner ses mains.

Lèvres fendillées, gerçures et toute irritation de la peau que l'on constate en hiver sont souvent dues au passage brutal d'un appartement chauffé au froid extérieur.

Il faut pouvoir affronter le froid sans risque :

Pour votre visage

Le matin : Utilisez une crème de jour plus grasse qu'en été. Si vous tenez à conserver la même crème ou si vous préférez un fond de teint ou une crème teintée, appliquez d'abord un peu de crème hydratante que vous laissez agir quelques minutes puis procédez au maquillage habituel.

Le soir : Démaquillez-vous soigneusement avec un bon démaquillant; il est inutile de frotter votre visage que vous risquez d'irriter. Si vous utilisez un astringent, coupez-le d'eau de rose.

Pour vos levres

Le soir, démaquillez-vous soigneusement avec un produit spécialement étudié pour les tissus délicats qui recouvrent les lèvres. Massez-les légèrement avec votre crème nourrissante. — Ne sortez jamais sans rouge.

Pour vos mains

Les mains vieillissent plus vite que le visage. Prenez le temps de les soigner.

Par temps froid : pour éviter le dessèchement, les engelures et même les crevasses, voici quelques conseils :

a) ne sortez jamais sans gants ;

b) si vous rentrez du dehors avec les mains gelées, plongez-les rapidement et successivement dans l'eau très chaude puis dans l'eau froide ;

c) massez vos mains avec un peu de crème, matin et soir et dans la journée, chaque fois que vous les passez à l'eau.

Si vos mains sont très fragiles : une nuit sur deux gardez jusqu'au lendemain, une couche épaisse de crème sous une paire de gants de peau, usagés.

Attention : les gants ne doivent pas comprimer les doigts, choisissez-les un peu larges.

Si vous avez une mauvaise circulation :

a) faites de fréquents massages des doigts et du dessus de la main (toujours en partant du bout des doigts et en remontant) ;

b) mettez vos bras en l'air, ouvrez et fermez rapidement vos mains.

ANNONCE



ENTRE NOUS
par MARIE ROBERT

MONTREAL, le 18 octobre — Faites-vous une faveur . . . en achetant une ***Obligation d'Epargne du Canada*** à la BANQUE DE MONTREAL. Chaque année la moitié de mes épargnes passe à l'achat de ces obligations . . . et je ne l'ai jamais regretté. Vous pouvez payer comptant ces Obligations d'Epargne du Canada à la B de M — ou vous pouvez verser 5% seulement, soit $2.50 pour une obligation de $50 et le solde par paiements mensuels faciles. Vous recevez un intérêt très intéressant et le gouvernement vous donne la garantie de pouvoir négocier vos *Obligations d'Epargne du Canada en n'importe quel temps*, pour leur valeur réelle. Je vous conseille d'acheter une ***Obligation d'Epargne du Canada*** (ou plusieurs) à votre succursale de "Ma Banque".

Cet automne je me propose d'acheter un tapis. Mais avant de me décider je tiens à voir le SCEAU D'OR DU PONT SUR LE TAPIS DE NYLON. Ce sceau n'est accordé qu'aux tapis de nylon qui répondent à toutes les exigences de la compagnie Du Pont quant à la qualité et la performance. Rien ne dépasse le nylon pour la beauté, la durée, la résistance et la facilité d'entretien. Le sceau d'or Du Pont sur le tapis de nylon me donnera entière confiance. Avant d'acheter, recherchez le sceau d'or Du Pont. ***Obtenez GRATUITEMENT une brochure de 15 pages intitulée "Ce que vous devriez savoir sur les tapis" — en m'écrivant à 1411 rue Crescent, Montréal.***

DUPONT CARPET NYLON

Ce n'est pas difficile de prévenir les dangers que causent des renvois d'eau infestés de germes. Il suffit de les traiter une fois par semaine avec le GILLETT'S DRAIN CLEANER. Son action ébulliente spéciale nettoie à fond les renvois, détruisant l'amas de graisse et de saleté où se propagent les germes. Il suffit d'un instant pour verser 2 cuillerées à soupe de Gillett's Drain Cleaner dans chaque renvoi, chaque semaine. Mais c'est une excellente habitude qui vous assure des résultats merveilleux. Votre épicier vous offre le Gillett's Drain Cleaner à prix d'aubaine en ce moment. Profitez-en !



Une heureuse diversion . . . du nouveau pour ces messieurs. Votre adoucisseur favori d'eau de bain CALGON BOUQUET est idéal pour la barbe de votre mari. Il n'a qu'à en verser dans l'eau de rasage et verra avec plaisir qu'il empêche la formation d'une couche graisseuse sur son visage et son rasoir. Par surcroît, il aura un rasage parfait. Si vous employez CALGON BOUQUET pour le bain, vous en serez convaincue. Calgon Bouquet rend l'eau du bain douce comme de la soie, avec une abondante mousse, sans laisser de traces et de cerne autour de la baignoire.



"C'est merveilleux de se sentir 'normal' tout le temps" . . . c'est ce que m'a dit une amie qui souffrait d'asthme et qui n'est plus la même depuis qu'elle emploie RAZ-MAH. Dès la première fois qu'elle prit les comprimés Greys de Raz-Mah elle éprouva un soulagement aux crises d'étouffement et de suffocation que provoque l'asthme. L'expérience heureuse de mon amie m'incite à vous recommander Raz-Mah si vous respirez difficilement par suite de l'asthme, de la toux ou de bronchite chronique. Et pour les enfants il y a les Raz-Mah Greys Juniors.



Un, deux, trois avantages *importants* dérivent de l'emploi de la MARGARINE d'huile de maïs à 100% de FLEISCHMANN, sans compter les autres. Quelles sont les trois raisons vous justifiant d'employer la margarine Fleischmann ? D'abord, parce qu'elle est fabriquée d'huile pure de maïs, avec faible teneur de graisse. (Votre médecin la recommandera dans votre régime quotidien). Puis, la Fleischmann a une saveur exquise : sur le pain ou dans la cuisson, elle est vraiment délicieuse. Enfin, la margarine d'huile de maïs Fleischmann s'épand aisément, même au sortir du réfrigérateur, sa place idéale, que ce soit pour des goûters ou repas à toute heure du jour ou de la soirée.



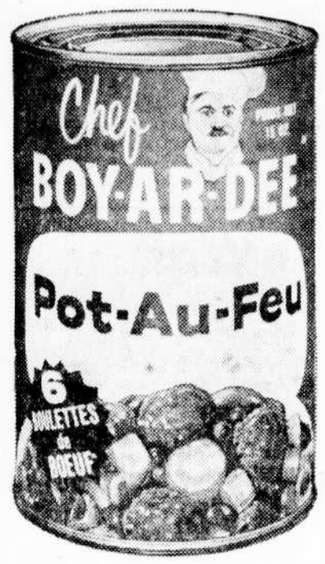
Aujourd'hui, tout comme au moyen-âge, la moutarde est un article indispensable au foyer. Saviez-vous que la moutarde est la plus universelle des épices de votre cuisine ? Non seulement, elle assaisonne comme par magie les aliments : viandes poissons, salades et soupes, mais elle a également sa place dans votre pharmacie. Ses emplois médicinaux sont nombreux, notamment le sinapisme pour troubles respiratoires. Le mode d'emploi facile est indiqué sur la boîte de moutarde en poudre Colman. Je vous recommande le bain de moutarde si revigorant... dissolvez 2 ou 3 cuillerées à table de moutarde en poudre Colman dans un peu d'eau et versez dans un bain chaud. Frottez-vous vigoureusement et vous sortirez merveilleusement détendue et reposée. Une autre suggestion... pour votre étagère de cuisine ou la pharmacie, vous êtes sûre que la MOUTARDE EN POUDRE COLMAN est de la consistance uniforme requise.



Aimez-vous un vin corsé ? Alors je vous recommande le MAZEL TOV de Bright au goût naturel et doux mais agréablement corsé. Fait de délicieux raisins Concord, vous l'aimerez sûrement car le Mazel Tov c'est "le vin qui plaît à tous". Vous constaterez de plus que son coût est très modique, beaucoup plus bas que vous ne l'imaginez. Essayez-en une ou deux bouteilles ce soir. Il est présenté dans une jolie carafe qui décorera agréablement votre table, une table préparée avec tant de soins pour les convives que vous attendez !



MMMM-M-M-M TANT DE BONNES CHOSES : BOEUF... POMMES DE TERRE CAROTTES... POIS... SAUCE... OFFERTES MAINTENANT SOUS FORMAT DE 15 OZ



Enfin ! Un ragoût de boeuf plus qu'appétissant, riche et savoureux comme les bons ragoûts d'autrefois faits à la maison. Essayez-le. Quelques cents la portion, en boîtes de 30 et de 15 onces.

*Marque déposée

Un repas prêt en un instant signé par un chef éminent

Marshalls Silks & Fabrics Inc.

VENTE

Nous vendons au comptant. Nos prix reflètent les économies

LAINAGES EXCLUSIFS
La plupart des modèles de Paris
Largeur 54" — Val. jusqu'à 12.95
Un bon assortiment au choix, mais longueurs restreintes. Ne tardez pas de vous rendre chez Marshalls, rayon des lainages, 2e étage.
½ PRIX

LAINAGES IMPORTES
Largeur 54" — Val. jusqu'à 5.95
Des tissus de fantaisie et genre tweed pour la plupart, tout indiqués pour costumes et manteaux. Des tissus mode à prix d'économie.
2.95

½ PRIX
Un bon assortiment au choix, mais longueurs restreintes. Ne tardez pas de vous rendre chez Marshalls, rayon des lainages, 2e étage.

TISSUS FOURRURE IMPORTE
Fourrure genre "Teddy Bear", largeur 54", 55% laine, 45% coton. Teintes : blanc neige, bleu et beige.
½ PRIX 3.49

TISSUS FANTAISIE HAUTE MODE
importés
½ PRIX
ITALIE — SUISSE — FRANCE
Largeur 36" — Antérieurement 5.95 à 12.95
Voyez ces tissus luxueux provenant de notre stock et offerts à prix de grande économie. Groupe désassorti.

POULT-DE-SOIE
de satin importé
Largeur 45"-48" — Val. jusqu'à 4.95
Voici la saison des robes du soir et des grandes toilettes. Epargnes sensationnelles. Qualités et teintes discontinuées.
1.99

IMPRIMES ITALIENS
Largeur 36" — Val. 2.95
Un "achat spécial" vous offrant un bel assortiment de qualités. Variété de motifs et couleurs.
1.49

JERSEY "MATTE" IMPRIME
Largeur 50" — Antérieurement 2.95
Epargne extraordinaire sur ce tissu des plus populaires. Magnifique tissu se drapant parfaitement, infroissable. Imprimés moyens et foncés.
1.00

TISSUS VARIÉS POUR L'HIVER
Largeur 36" à 45" — Val. jusqu'à 2.49
Vous épargnerez en achetant ces tissus de textures et qualités diverses, séries discontinuées qui ne se répéteront plus.
79¢

VELVENTINE GENRE BOUCLE
Largeur 36"-38" — Rég. 2.39
Superbe tissu souple dans les teintes de rouille — mousse — or — paon — bleu — beige — blanc — noir. Quantité restreinte.
1.79

SATIN DE COTON IMPRIME
Largeur 36" — Rég. 1.49
Magnifiques cotonnades aux riches teintes, rayures et motifs en vogue pour l'automne.
69¢

FLANELLETTE IMPRIMEE TEX-MADE
et autres
Largeur 36"-38" — Val. 89¢
Fond blanc et de couleur, petits et gros motifs.
39¢

FLANELLETTE UNIE
Rose pâle — blanche — maïs — bleue
la verge

Un seul magasin, 1195 ouest, rue STE-CATHERINE — Victor 4-2558

"Qui dit tissus à la verge dit Marshalls"

Dans le Nord canadien

Appareil sismographique pour capter les explosions nucléaires

par John E. BIRD

OTTAWA. (PC) — Les scientifiques canadiens espèrent qu'un puissant outil sismographique, actuellement en construction dans le nord du Canada, pourra détecter n'importe quelle explosion nucléaire souterraine déclenchée n'importe où en URSS.

Le ministère des Mines et des Relevés techniques a annoncé hier que le nouvel appareil sismographique très sensible est actuellement mis au point en coopération avec la Grande-Bretagne, dans une région éloignée juste à l'ouest de Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. On prévoit qu'il pourra fonctionner au début de décembre.

"Nous espérons que la station pourra capter n'importe quelle explosion souterraine en URSS, a dit M. W. E. van Steenburgh, directeur général des services scientifiques du ministère.

Toutefois, M. van Steenburgh a souligné que même si l'on entretient beaucoup d'espoir, l'appareil sismographique, tout comme des appareils similaires installés ailleurs, demeure toujours une expérience pour déterminer si un réseau pourrait détecter les explosions nucléaires n'importe où dans le monde, avec une précision totale.

Très sensibles

M. van Steenburgh a ajouté qu'en plus de pouvoir distinguer entre les explosions nucléaires souterraines et les tremblements de terre, l'appareil sera pour le Canada un important outil de recherche pour l'étude des origines des troubles sismiques naturels.

L'appareil sismographique fonctionne d'après une technique britannique qui a donné d'excellents résultats à Eskdalemuir, en Ecosse. Une autre station identique est installée à Pole Mountain, Laramie, dans le Wyoming et on en projette une quatrième dans un troisième endroit du Commonwealth.

Les stations sismologiques de Yellowknife, situées à un mille de distance, seront 100 fois plus sensibles que les stations actuellement utilisées pour détecter les troubles sismiques. Elles pourront mesurer les secousses à 2,000 et 6,000 milles de distance et deviendront un chaînon permanent dans la chaîne canadienne des stations sismologiques.

Selon des autorités britanniques, 12 de ces stations seraient nécessaires pour permettre à l'Ouest de détecter les explosions nucléaires souterraines derrière le rideau de fer. Il en faudra une vingtaine pour couvrir le globe.

Chacune des quelque 30 stations canadiennes comprendra trois sismomètres dans un contenant de métal, cimenté dans une ouverture pratiquée à même le roc solide. Des câbles relieront les sismomètres à un appareil pour enregistrer les mesures sur ruban magnétique. Elles seront déchiffrées par un calculateur britannique.

Tout le matériel pour ces stations est fourni par la Grande-Bretagne. Le Canada voit à la construction et à l'installation. Elles seront confiées à la direction de techniciens britanniques au début mais les Canadiens en assumeront la responsabilité d'ici un an.

EN BREF D'OTTAWA

Le chef adjoint du Crédit social, M. Réal Caouette, a bondi sur ses pieds, hier, en Chambre, et a eu recours à un moyen parlementaire pour prétendre qu'il attire davantage les foules à Toronto que ne le fait le leader libéral Pearson. M. Caouette a déclaré qu'il avait une question de privilège à soulever, savoir qu'étant à Toronto la veille, il avait pris la parole devant un auditoire de 600 personnes au congrès du Junior Board of Trade. Lorsque M. Pearson s'est rendu à Toronto, il y a deux semaines, a ajouté Caouette, il eut un auditoire de 200 personnes seulement. M. Pearson s'est levé à son tour et a dit qu'il n'était pas à Toronto il y a deux semaines . . .

* * *

Le ministre du Travail, M. Michael Starr, a déclaré hier, qu'à l'instar des autres industries, l'agriculture exigeait une main-d'oeuvre spécialiste. M. Starr parlait à une conférence nationale de deux jours sur l'entraînement agricole, convoquée dans le but d'indiquer exactement les besoins et les problèmes en ce qui a trait à l'éducation technique et spécialisée de la population rurale.

* * *

Le président de la Commission royale sur les services de santé a exprimé des doutes hier quant à savoir si les soins médicaux devraient avoir préséance dans l'adoption d'un programme de santé publique. Le juge Hall n'admet pas l'opinion exprimée par le Congrès du Travail du Canada, selon lequel un plan d'assurance médicale devrait jouir de la préséance. Hall a dit que "nos premiers soucis devraient d'abord aller aux services médicaux qui sont en retard sur notre époque comme par exemple les soins aux malades mentaux, l'éducation des arriérés mentaux.

* * *

L'Islande et le Canada ont signé hier un accord réciproque abolissant la nécessité d'un passeport pour les touristes qui visitent l'un ou l'autre pays. En vertu de la nouvelle entente qui entrera en vigueur le 1er novembre, les Canadiens et les Islandais pourront séjourner pendant trois mois dans l'autre pays en autant qu'ils disposeront d'un passeport international en règle et pourvu qu'ils ne tentent pas de trouver un emploi ou de s'établir en permanence. L'accord a été signé dans la capitale de l'Islande, Reykjavik.

* * *

Le ministre des Finances Nowlan a dit hier que toute personne moyennement intelligente doit avoir compris sa déclaration relative à la date de la présentation du prochain budget fédéral. Le critique financier du parti libéral Walter Gordon a dit qu'il prenait pour acquis que M. Nowlan "ne sait pas quand il présentera son budget". Lundi, aux Communes, M. Nowlan a dit qu'il présenterait un budget "à une date très prochaine, soit beaucoup plus à bonne heure que par les années passées".

En 1960, le gouvernement avait présenté un budget supplémentaire avant Noël.

A L'HEURE DU VIN...



Savourez *maintenant* le VIN DE MÛRES MANISCHEWITZ aussi bien que le vin de raisin Concord Manischewitz
Demandez la bouteille à quatre faces carrées

LES VINS MANISCHEWITZ
à votre magasin de la Commission des Liqueurs

En vente cette semaine... ne manquez pas ces aubaines et beaucoup d'autres!

PEOPLES CREDIT JEWELLERS FABULEUX

Voici une autre preuve que Peoples Credit Jewellers vous offrent les meilleures aubaines . . . qui puissent agrémenter la vie familiale. Venez, téléphonez ou écrivez. Votre satisfaction est pleinement garantie quelle que soit la façon dont vous achetiez, en personne, par téléphone ou par la poste.



La vente est notre commerce et le service notre agrément!

43e Anniversaire! GRANDE VENTE

Vous vous devez de voir cette merveilleuse aubaine.

VALEUR EXTRA SPECIALE
LE SERVICE DE 9-Pièces au complet pour seulement $15.88 50¢ PAR SEMAINE



Utensiles de Cuisine de la Meilleure Qualité

VOYEZ CE QUE VOUS OBTENEZ :
- Rôtissoire de 5 pintes et couvercle.
- Casserole de 2 pintes et couvercle.
- Bain-marie 2-1½ pintes et couvercle.
- Poêle de 10 pouces. • Poêlon de 8 pouces.



CUISEUR ou PLANCHE à REPASSER
CH. $12.88
50c PAR SEMAINE
rien de plus

- Cuiseur à contrôle de chaleur automatique — capacité 4½ pintes, parfait pour la cuisson lente. Sert aussi pour pâtisserie, étuvée, ragoûts, rôtis. Sert également de réchaud de table. $12.88, 50¢ par semaine.
- Planche à repasser s'ajustant à 10 positions confortables de 24 à 36 pouces de hauteur. Prise de courant sur le côté. Avec matelassure et couverture, $12.88, 50¢ par semaine.

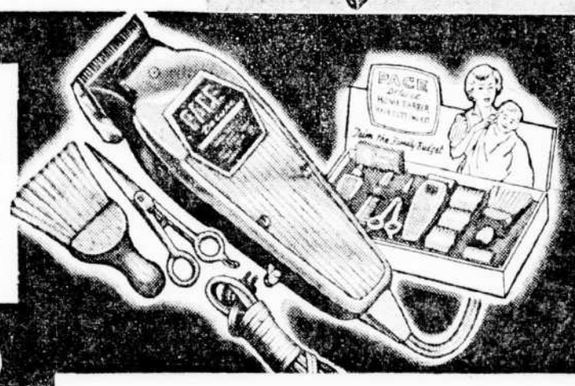
Prise de courant et rallonge de 6 pieds

Roulettes douces

Notre garantie
Chaque article en aluminium est garanti contre tout vice de manufacture ou de matériau.

Chaque article est garanti contre tout vice de manufacture ou de matériau. Fonds qui absorbent la chaleur également; poignées isolées, non glissantes . . . fini brillant internissable. • Poêlon de 8 pouces pour petits repas d'une ou deux personnes. • Poêle de 10 pouces idéale pour cuire poulet, steaks et côtelettes pour toute la famille. • Bain-marie pour puddings, sauces et céréales . . . et comme réchaud. • Rôtissoire de 5 pintes pour rôtir sur le poêle, pâtisserie, étuvée. • Casserole de 2 pintes pour soupes, légumes et petits repas de produits en conserves.

Prix de vente $15.88, — 50¢ par semaine — Ne manquez pas cette aubaine!



Idéal pour la famille!
Même les novices ne peuvent s'empêcher de faire du beau travail avec cette trousse économique.



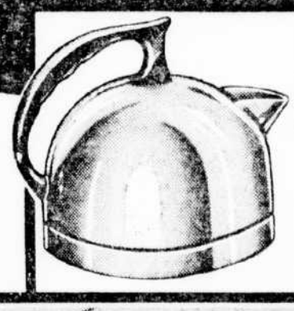
TROUSSES DE BARBIER ELECTRIQUES
MARQUE REPUTEE 12 ARTICLES $13.88 50c par semaine ou $2 par mois

Tout ce qu'il faut pour faire du beau travail. • Tondeuse électrique • Ciseaux • Peigne de barbier • Brosse pour le cou • Cache-cou en plastique • Tous les accessoires nécessaires pour tailler cheveux en brosse, finir les côtés et finition générale, tour de cou et toutes les coupes imaginables. Servez-vous du Crédit Amical Peoples.



POLISSEUSE "LOE-TOE" SUNBEAM
Avec réservoir à liquide $29.95 $1 par semaine ou $4 par mois

Une polisseuse complète: deux brosses Tampico de qualité, brosses à polir, tampons à décrasser, tampons à frotter, tour en vinyle protégeant les meubles, réservoir à liquide; cet appareil décrasse, cire, polit et frotte. Jamais vos parquets n'auront été aussi propres et aussi reluisants.



BOUILLOIRE ELECTRIQUE TRES RAPIDE
$7.97 50c par SEMAINE OU $2 par mois

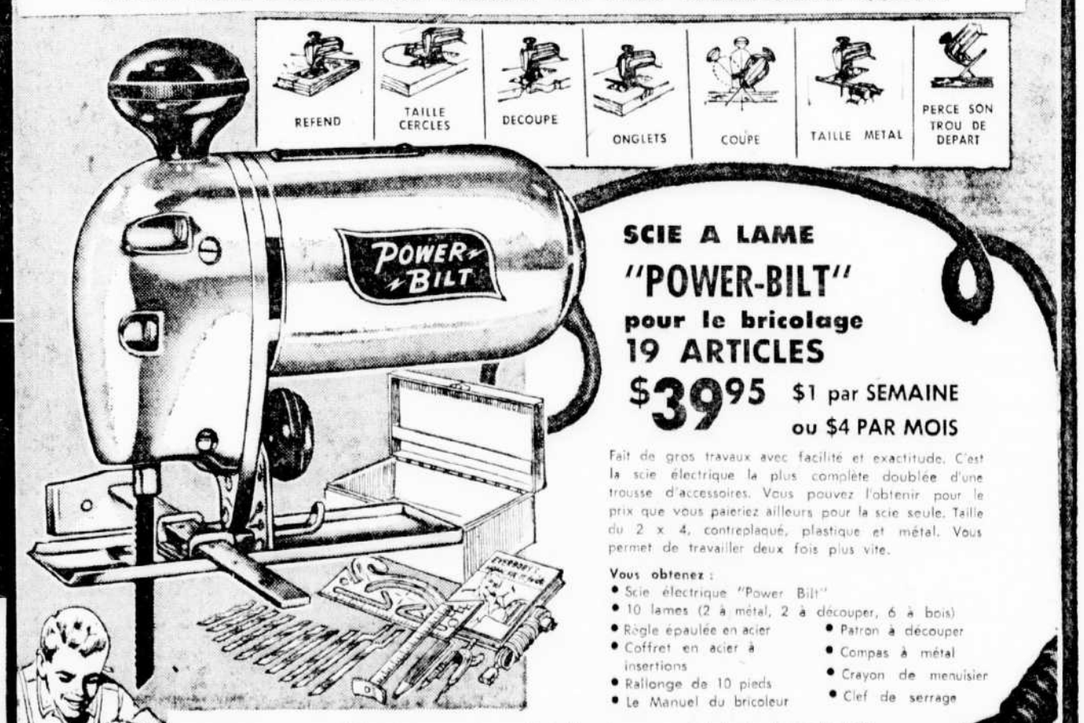
L'eau bout en un rien de temps, puis la bouilloire s'arrête toute seule. Rapide et pratique. Garantie complète.



RASOIR RAPIDE PHILISHAVE $19.95 50c par semaine ou $2 par mois

Avec le rasoir rapide "Black Knight" Philishave, vous taillerez les côtés en un tournemain. Laisse la peau douce et lisse. Ensemble complet avec lotions avant et après barbe Williams dans bel étui.

CETTE SCIE PORTATIVE TAILLE ET FAIT N'IMPORTE QUOI!



SCIE A LAME "POWER-BILT" pour le bricolage 19 ARTICLES
$39.95 $1 par SEMAINE ou $4 PAR MOIS

Fait de gros travaux avec facilité et exactitude. C'est la scie électrique la plus complète doublée d'une trousse d'accessoires. Vous pouvez l'obtenir pour le prix que vous paieriez ailleurs pour la scie seule. Taille du 2 x 4, contreplaqué, plastique et métal. Vous permet de travailler deux fois plus vite.

Vous obtenez :
- Scie électrique "Power Bilt"
- 10 lames (2 à métal, 2 à découper, 6 à bois)
- Règle épaulée en acier
- Coffret en acier à insertions
- Rallonge de 10 pieds
- Le Manuel du bricoleur
- Patron à découper
- Compas à métal
- Crayon de menuisier
- Clef de serrage

Exactement ce qu'il faut à votre mari pour bâtir l'armoire que vous lui avez demandée! Les gros travaux deviennent agréables — économise temps, effort et argent. Entièrement couverte par notre garantie et satisfaction complète.







PHONO RCA VICTOR $39.95
Portatif! 4 vitesses. Fameuse sonorité "La Voix d'or" de RCA Victor. Un appareil luxueux, magnifiquement conçu pour durer. Satisfaction garantie.

"SKYWRITER" SMITH CORONA $69.95
SUPER AUBAINE! Machine à écrire portative et robuste, 84 lettres "Page-Gage", clavier rapide en couleur, réglage de la touche, dispositifs des grosses machines. Français et anglais.

REVEIL DE VOYAGE $3.95
Luxueux modèle pour la maison, le bureau, le voyage. Tient bien le temps, sonnerie fidèle. Etui en cuir véritable. Entièrement garanti.

PAS D'ACOMPTE POUR CETTE VENTE SPECIALE

NOTRE MODE DE PAIEMENT EST PLUS FACILE
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITEE

★ UN SEUL MAGASIN A MONTRÉAL
1015 ouest, STE-CATHERINE
Ouvert de 9 am.. à 6 p.m. tous les jours- Jeudi et vendredi jusqu'à 9 heures.
Téléphone: VI. 9-7071

Découpez les articles que vous désirez et postez avec votre nom et votre adresse à :
Peoples Credit Jewellers, 1015 ouest, Ste-Catherine, Mont.
.....
(Votre nom en lettres moulées)
.....
(Adresse, bureau de poste, ville, province)
Nous expédions franco — Satisfaction garantie

En France

Hausses des allocations et salaires

PARIS. (AFP) — A un mois des élections et à dix jours du référendum sur l'élection du président de la république au suffrage universel, un ensemble de mesures d'intérêt social a été pris par le gouvernement français. Elles ont été rendues publiques, hier, après le conseil des ministres hebdomadaire, présidé par le général de Gaulle.

Le salaire "minimum garanti" est augmenté, à partir du 1er novembre. Le taux de cette augmentation sera établi définitivement, prochainement, après consultation du conseil supérieur des conventions collectives. Une innovation importante est mise en oeuvre, à ce propos : cette amélioration qui touche les salaires les plus bas est faite en fonction de l'augmentation du revenu général du pays, en rapport avec le plan quinquennal, et non plus seulement en conséquence de l'élévation des indices de prix.

Pour égaliser progressivement les salaires dans le pays, une réduction des "abattements" dont est affecté par zones, en province, ce salaire minimum (S.M.I.G.) par rapport à celui de Paris, est mise en application.

Les allocations familiales sont majorées de 45%. Des augmentations supplémentaires ont été décidées en faveur des enfants de familles nombreuses poursuivant des études au-delà de quinze ans. Des améliorations sont également prévues pour les familles ayant des enfants en apprentissage. Les différences entre les taux des allocations en province et à Paris sont également réduites.

Ces mesures sociales touchent les travailleurs de l'industrie, du commerce et de l'agriculture. Des mesures sont aussi prises en faveur des "indépendants".

Courrier spatial

(d'après AFP-UPI-PA)

La fusée américaine "Mariner-2", qui se dirige vers Vénus, a parcouru en 52 jours 8,423,873 milles, mais il lui en reste encore 26,082,254 à parcourir pour arriver à destination.

La NASA, qui a fourni ces chiffres hier, a précisé que les signaux reçus du satellite sont excellents. Le "Mariner" passera à quelque 20,000 milles de Vénus le 14 décembre.

L'Union soviétique a annoncé qu'elle venait de réussir la mise à feu de fusées à étages multiples et que les cônes de ces fusées avaient atteint leurs cibles dans le Pacifique central à 7,500 milles du lieu de lancement. Le même communiqué faisait part de la mise en orbite du "Cosmos X", satellite d'exploration lunaire. L'agence Tass précise que les essais des fusées se sont déroulés mardi et hier. C'est la quatrième série d'essais balistiques des Russes depuis janvier 1960. Le succès des derniers lancements est tel, annonce Tass, que la Russie a décidé de réouvrir à la circulation maritime et aérienne la zone des îles Marshall que Moscou avait demandé dimanche dernier de ne pas "fréquenter" jusqu'à nouvel avis. On prévoit toutefois que les essais continueront dans la zone des îles Hawaii, autre territoire fermé à la circulation.

Les plans d'un véhicule lunaire à chenilles propulsé par l'hydrogène liquide seront présentés par la "Martin Company", de Baltimore à la prochaine session de l'"American Rocket Society", le 16 novembre, à Los Angeles. Il s'agit d'une véritable "chenillette-bull-dozer" capable de rouler à 25 milles à l'heure et qui pourra fonctionner pendant un an environ en n'utilisant que 1,200 livres d'hydrogène liquide. C'est un véhicule à trois places. La Martin Company ajoute que le système de propulsion pourrait recevoir des applications terrestres sous forme d'autobus pour longs parcours.

Précieuse découverte : manuscrit de Boccace

PADOUE. — Deux professeurs de l'Université de Padoue, MM. Vittore Branca et Pier-Giorgio Ricci, ont identifié avec certitude absolue un exemplaire autographe du "Décaméron", écrit par Boccace lui-même, qui, non seulement a transcrit personnellement, pendant les dernières années de sa vie, le texte de son chef-d'oeuvre en y mettant des corrections et des variantes, mais l'a aussi enrichi de savoureuses illustrations. Ce manuscrit, qui se trouve à la bibliothèque de Maribor, en Allemagne, avait appartenu au cours des siècles aux Médicis de Florence, au cardinal et humaniste Pietro Bembo, au poète vénitien Apostolo Zeno, pour finir, vers le commencement du XIXe siècle, dans les mains de Lord Hamilton, qui le céda à la Bibliothèque Nationale de Berlin. Toute l'histoire de ce précieux manuscrit jusqu'à sa récente identification — d'ailleurs supposée il y a quelques dizaines d'années par le grand philologue Michele Barbi — est racontée et documentée dans une brochure éditée par la Faculté des Lettres de Padoue sous le titre "Un autographe du Décaméron", avec le concours de la Fondation Cini.

MIRACLE MART
UNE DIVISION DE STEINBERG

MANTEAUX DE QUALITE
TOUS A PRIX D'ESCOMPTE



MANTEAUX REHAUSSES DE FOURRURE

Des manteaux qui vous séduiront avec discrétion . . . Ils sont tous survoltés d'un chaud col de fourrure luxueuse qui encadrera votre visage de façon ravissante !

Ces trois modèles illustrés ne vous donnent qu'une faible idée du choix immense qui vous attend à notre rayon !

N'hésitez pas à venir chez Miracle Mart ! Vous serez assuré de trouver pour un prix modique, le manteau de vos rêves !

TISSUS : Grand choix de tissus de haute qualité : tissus tout laine, tissus laminés, tissus laine et mohair et bien d'autres encore . . .

MODELES : Innombrables . . . et tous si mode ! Confection soignée, coupe de classe, doublure satin et entre-doublure de chamois.

FOURRURES : Rat musqué, renard, mouton, mouton de Perse, loutre européenne, vison . . . au col et parfois aux poignets.

COLORIS : noir, brun, gris, vert, taupe, rouge, bleu, quadrillés noir et blanc.

TAILLES : 8 à 20 . . . pour toutes !

Chacun

$30 à $38

BOTTES

POUR HOMMES

Messieurs ! Vous serez bien au chaud même par les températures les plus basses avec ces superbes bottes. Elles sont en caoutchouc absolument imperméable et très chaudement doublées. Semelles intérieures de feutre et inter-semelles en douillet feutre très épais. Support de voûte en acier. Semelle et talon durables et agrippants. Ton olive sobre dans les pointures 6 à 11.

8.47 la paire



MANTEAUX POUR FILLETTES

Mamans ! Vos jeunes coquettes seront fières de porter l'un de ces chics manteaux chauds et confortables pour les jours froids . . . et vous, vous apprécierez la qualité de classe et le bas prix Miracle Mart ! Ne manquez pas de venir les voir !

Manteaux en tissu laminé quadrillé : Modèle entièrement doublé de matelassé noir. Boutonnage 4 boutons. Emmanchures gothiques nouvelles. 2 poches coupées. Coloris noir et blanc. Tailles 7 à 12. **14.77** chacun

Manteaux en tissu laminé uni : Chaude doublure matelassée en tissu même ton. Col garni d'agneau rasé, emmanchures gothiques, 2 poches avec faux rabats. Empiècement au dos. Coloris rouge ou bleu. Tailles 7 à 12. **16.87** chacun

CHAPEAUX . . : DOUILLETTEMENT VOTRES !

Pour fillettes ! Choix de tuques en laine. Modèle avec pompon dans des tons unis. Bonnets 100% Orlon avec pompon contrastant. Confection canadienne. Rayures deux tons. Toques en tissu fourrure montées sur bande élasticisée. Choix de teintes.

de **1.67** à **2.67** chacun

VÊTEMENTS D'HIVER

POUR GARÇONS

Vestes nylon reversibles : Veste nylon avec entre-doublure Bondicell. Col tricot laine reversible velours côtelé. Glissière devant. Poches fendues. Poignets tricot. Coloris marine/rouge ou vert Loden/or. Tailles : 8 à 18. chacune **14.27** *comparé à 16.95*

Costumes de neige : Nylon et rayonne et doublure matelassée. Veste avec glissière devant et capuchon doublé peluche Orlon amovible. Col recouvert tricot fantaisie. — Pantalons à bavette avec glissière devant et aux chevilles. Taille ½ boxeur, genoux doubles, bretelles réglables. Coloris vert Loden, brun fusain ou marine. Tailles : 4 à 8. **15.97** chacun *comparé à 18.95*

399 BOUL. TASCHEREAU GREENFIELD PARK ~ 1055 BOUL. DES LAURENTIDES PONT VIAU ~ 4325 JEAN TALON EST

Le communisme se servira de notre misère comme bâton de dynamite pour mettre le feu

-- Réal Caouette

OTTAWA. (PC) — Le leader national adjoint du Crédit social, M. Réal Caouette a dit que "notre unité monétaire", le dollar canadien n'a de valeur qu'au pays.

Il parlait devant le club Richelieu Hull-Ottawa, qui, lors du même déjeuner-causerie, a admis dans ses rangs M. Harry Pope, chef de cabinet du leader parlementaire du Nouveau parti démocratique, M. H. W. Herridge, député de Kootenay-Ouest.

M. Caouette a dit que le Crédit social n'a jamais parlé d'imprimer de l'argent. Mais, dans la mesure où le peuple canadien va imprimer de la production et des services, dans cette mesure, il doit y avoir du crédit et de l'argent.

C'est ensuite en répondant à la critique que cela pourrait donner une monnaie inacceptable en dehors du pays que M. Caouette a dit qu'actuellement notre dollar n'est pas accepté aux Etats-Unis, pas plus qu'en Grande-Bretagne.

Pour ce qui concerne l'incidence sur le commerce extérieur, il a dit qu'il faut d'abord régler le problème domestique et faire vendre la production canadienne d'abord au Canada. Ce n'est qu'avec les surplus de production non écoulés au pays que l'on devrait aller sur les marchés extérieurs.

Les Chinois et l'Inde

Au lieu d'accorder du crédit aux Chinois et à l'Inde, il faut d'abord accorder du crédit aux Canadiens, dit M. Caouette qui a, de nouveau, dénoncé les banques à charte, comme seule source de crédit au pays.

Il a dit qu'il y a des chômeurs au Canada parce que "le système monétaire paralyse l'économie canadienne" au lieu de laisser aux banques à charte le pouvoir de créer le crédit, il faut le donner à la Banque du Canada, qui doit viser à rendre financièrement possible ce qui est physiquement possible.

M. Caouette a également cité de nouveau le temps de guerre, alors que, selon lui, le crédit fut disponible du jour au lendemain. Il le fit à sa manière pittoresque, disant par exemple : "Pensez-vous que lorsqu'on lançait un obus sur les têtes allemandes, on envoyait une note à Hitler pour lui dire: payer C.O.D. ou tu ne l'auras pas ?"

Il a terminé en faisant un appel en faveur de la réforme monétaire créditiste pour corriger les abus du régime de l'entreprise privée. Si la situation qui laisse dans la misère des gens au milieu de l'abondance n'est pas améliorée, elle sera exploitée par les communistes. "La misère, chez nous, c'est le bâton de dynamite auquel le communisme mettra le feu", dit-il.

Le RIN prône l'étatisation de tous les services publics

Loin de s'opposer à la nationalisation de l'électricité, le RIN, au contraire, propose des mesures radicales en ce domaine.

Parmi les quelque cinquante résolutions qui formeront la base du programme politique et social du RIN, et qui, de plus, seront soumises à l'approbation de son congrès général, lequel se tiendra les 20 et 21 octobre prochain, il en est une qui concerne le problème de la nationalisation.

Par sa résolution no 14, le comité politique central du RIN a accepté le principe que **"Au Québec libre, les services publics à caractère de monopoles, tels la production et la distribution de l'électricité et du gaz naturel, les postes, télégraphes et téléphones, ainsi que les chemins de fer, seront propriété de l'Etat, et administrés par lui en fonction du bien commun."**

On sait que le RIN a décidé de se lancer dans l'action politique. D'ailleurs son président général, M. Marcel Chaput, a démissionné de son poste afin de se présenter comme candidat de l'Indépendance dans le comté de Bourget. Il aura comme adversaire MM. Jean Meunier, député libéral sortant de charge, et Louis-Philippe Saint-Pierre, candidat Union nationale et maire de Pointe-aux-Trembles.

De ce fait, les décisions qui, en fin de semaine, seront prises au congrès général du RIN pourront décider de tout son avenir politique.

Le comité politique central du RIN, qui a élaboré ces cinquante résolutions, a été formé au mois de mars dernier, ceci en vue de mettre sur pied un programme politique et révolutionnaire complet, lequel servira de base au futur parti indépendantiste.

Reste à savoir ce qui se passera à ce congrès général, car l'assemblée peut fort bien rejeter, en tout ou en partie, les résolutions qui lui auront été présentées.

Monaco: Paris serre la vis

MONTE-CARLO. (AFP) — C'est demain jeudi que les premières mesures concrètes prises par la France, après la rupture des négociations, avec Monaco, seront appliquées. Un nouveau barème des tarifs postaux sera mis en vigueur en France pour les colis et le courrier à destination de la principauté, lesquels seront soumis désormais au tarif international au lieu de continuer à bénéficier du tarif intérieur français. C'est seulement aujourd'hui que la délégation de Monaco à Paris a été officiellement avisée de cette décision.

Quant aux fonctionnaires des postes de Monaco, ils sont en train d'étudier les nouveaux barèmes. Si les autorités monégasques décident de ne pas les appliquer en ce qui les concerne, il est probable, estiment ces fonctionnaires, que les plis seront considérés à leur arrivée en France comme insuffisamment affranchis et en conséquence surtaxés.

Les Monégasques économes auront alors la ressource de faire quelque 300 pieds et d'aller poster leur courrier en territoire français, à Beausoleil. Il est bon de rappeler que les fonctionnaires des postes monégasques — environ 120 — sont tous des fonctionnaires français détachés par leur administration. Il en est de même des fonctionnaires de la police, des magistrats, etc., de sorte que le rappel par la France de ces fonctionnaires paralyserait completement toutes les activités de la principauté.

On constate d'autre part, aujourd'hui un renforcement des contrôles douaniers. Les patrouilles volantes ont été augmentées en nombre et opèrent non seulement dans les voies principales menant à Nice où à Menton, mais dans les petites rues à la limite du territoire monégasque.

Enfin, un meeting organisé par les syndicats ouvriers se tiendra aujourd'hui à la Bourse du travail. Outre les délégués syndicalistes français, un délégué italien sera présent.

Plus de seize mille travailleurs, dont douze mille français, habitant la région sont en effet menacés de chômage si l'activité économique de Monaco est ralentie.

En l'an mille

Les Vikings ont établi la première colonie au pays

OTTAWA. (PC) — Ce sont les Vikings qui ont établi la première colonie au pays, en l'an 1,000. C'est du moins ce qu'a affirmé hier l'explorateur norvégien Helge Ingstad, qui affirme qu'un établissement Viking a été construit, vers cette période, à l'Anse aux Meadows, sur l'île de Terre-Neuve.

M. Ingstad croit également possible que d'autres vestiges des colonies Vikings soient découverts plus tard, sur les côtes de Terre-Neuve et du Labrador.

Le Dr Ingstad a déclaré que selon lui, les Vikings en provenance du Groenland, ont probablement atteint l'île de Baffin, la côte du Labrador et la partie nord de Terre-Neuve.

Une équipe de chercheurs sous la direction du Dr Ingstad a trouvé huit sites d'anciennes fondations remontant à l'époque des Vikings à l'Ile aux Meadows.

Une des maisons dont les fondations ont été découvertes mesurait quelque 60 pieds de long par 45 de large. Elle comprenait un grand hall et quatre chambres.

La découverte du Dr Ingstad a été déclarée officiellement site historique par le gouvernement terre-neuvien qui aménagera l'endroit pour la visite des touristes.

AVIS

DISTRICT ELECTORAL DE VERCHERES

REVISION DES LISTES ELECTORALES

ELECTEURS — ELECTRICES

Vous devez déposer vos demandes en inscription, en radiation ou en correction à l'un des endroits suivants :

a) 195 St-Jean-Baptiste,
Beloeil, P.Q.
Tél. : FO. 7-4142

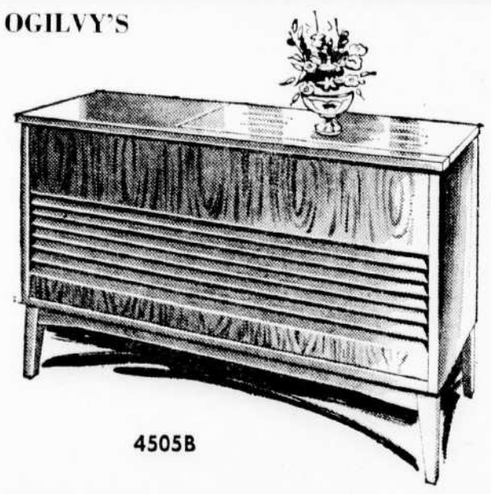
b) Bureau du Président d'Election,
R. Marie Victorin,
Verchères, P.Q.
Tél. : 583-3581

(SIGNE :)
Jean-Marie Moreau,
Président d'élection.



JEAN DRAPEAU
vous invite à
L'OUVERTURE OFFICIELLE
de la campagne du
PARTI CIVIQUE DE MONTREAL
SALLE ST-ALPHONSE
angle Berri et Crémazie
CE SOIR, A 8 H. 30 P.M.
PLUSIEURS ORATEURS DONT
M. LUCIEN SAULNIER
Président du Comité Exécutif
TOUS LES CONSEILLERS ET CANDIDATS
DU PARTI CIVIQUE DE MONTREAL
SERONT PRESENTS
Discours transmis par CKVL de 9 h. 15 à 10 h. 15 p.m.

CHEZ OGILVY'S

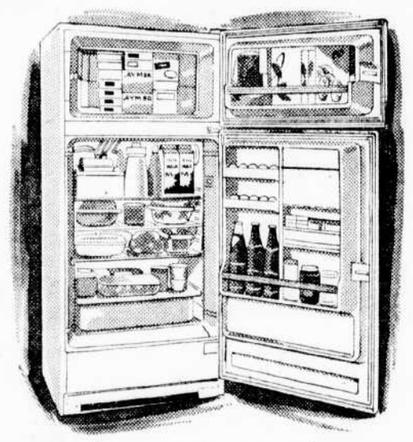


4505B

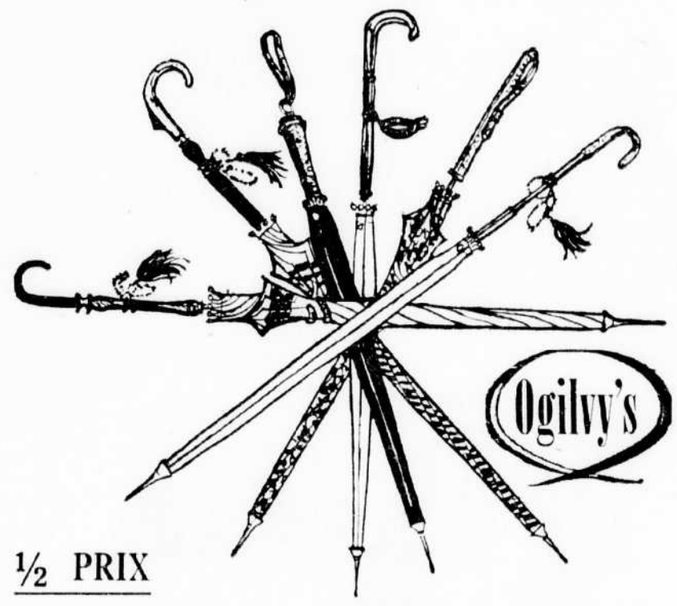
SUPERBE RADIO COMBINÉ
CHAÎNE AM/FM MARCONI
avec échange 219.95
24 mois pour payer; 10.68 par mois
Prix de vente $239.95 moins une allocation de $20 en échange de votre vieil appareil en bon état.
- Puissant amplificateur stéréophonique
- Change-disques automatique Garrard 4 vitesses pour tout disque.
- Contrôle séparé pour les sons graves et aigus.
- Deux hauts-parleurs de 8" et deux de 4".
- Cabinet plaqué en véritable bois solide.
- Hauteur 26½", largeur 40½", profondeur 17⅛".
- Finis : noyer ou noyer scandinave.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT — Taxe payable à l'achat.
Ecrivez ou composez Ogilvy's VI. 2-7711
OGILVY'S — Centre stéréophonique, au quatrième
OGILVY'S

CHEZ OGILVY'S



REFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR
12.7 p.c. WESTINGHOUSE
avec échange $279
24 mois pour payer
13.55 par mois
Section frigorifique 105 lbs ; dégivrage automatique ; compartiment pour légumes ; multiples rayons. Hauteur 64¼", largeur 30", profondeur 26⅜".
• Cuisinière avec rôtisserie $189
AUCUN VERSEMENT COMPTANT. Taxe payable à l'achat
Ecrivez ou composez Ogilvy's VI. 2-7711
OGILVY'S — Appareils ménagers, au quatrième
OGILVY'S



½ PRIX
PARAPLUIES ÉLANCÉS AUX JOLIES POIGNÉES ITALIENNES
Rég. 7.98 3.99
Ces parapluies, minces et élancés, ont de jolies poignées italiennes droites ou courbées et sont garnis de bois sculpté, de dorure, d'ivoire, de cuir. Plusieurs sont gainés, d'autres frangés. Modèle 10 baleines; nylon/acétate importé uni, rayé, floral, Jacquard ou tons dégradés. Rouge, marine, noir, gris, or, beige, des bleus et des verts.
(Légères imperfections n'affectant ni l'apparence ni la durée).
Ecrivez ou composez Ogilvy's — VI. 2-7711
OGILVY'S — Parapluies, au rez-de-chaussée
OGILVY'S



SACS À MAIN EN VEAU OU SUÈDE POUR L'AUTOMNE
Dans ce groupe, vous trouverez des modèles de toilette très chics ou des tailleurs distingués. Les modèles en veau sont doublés de cuirette lavable tandis que les modèles en suède sont doublés de faille satinée. Choix de brun foncé ou noir.
$10
Rég. 16.95 à 19.95
A) Modèle couturier en veau ou suède
B) Sacoche tailleur en veau ou suède
C) Sacoche arrondie en veau seulement
D) Modèle haut, très chic, en veau ou suède E) Sacoche rectangulaire en veau ou suède
Ecrivez ou composez Ogilvy's VI. 2-7711
OGILVY'S — Sacs à main, au rez-de-chaussée
OGILVY'S

ANNONCE

Pourquoi j'aime vendre une Volvo



par Graham Locke

J'aime vendre la Volvo parce que la plupart des gens ont le désir sincère de posséder une véritable voiture sport. Mais jusqu'à présent, l'achat d'une vraie auto sport n'était pas toujours chose pratique. La famille ne pouvait tout simplement pas se loger dans deux sièges baquets.

C'est de là que surgit la popularité soudaine de la Volvo. C'est une vraie auto sport qui gagne courses et rallyes comme il se doit. Mais la Volvo est aussi un luxueux sedan familial — assez gros et confortable pour loger 5 passagers.

Les propriétaires de Volvo sont des gens satisfaits. Ils se saluent du klaxon et de la main lorsqu'ils se rencontrent sur la route. Surveillez-les, vous verrez bien ce que je veux dire. C'est peut-être que ces gens se sentent émoustillés derrière le volant d'une Volvo.

Pourquoi ne venez-vous pas éprouver la reprise fougueuse de cette voiture sport familiale ? Venez faire une promenade sur la grand-route. Si vous ne pouvez être un conducteur d'autos de course, éprouvez-en au moins la sensation !

Imported Cars Ltd.,
1834 ouest, rue Ste-Catherine

OGILVY'S — OUVERT AUJOURD'HUI ET VENDREDI JUSQU'A 9 H. P. M.

QUAIS, NAVIRES ET GRAND LARGE

DENIS MASSE

Six navires de guerre canadiens à Portsmouth

Le porte-avions canadien "Bonaventure" et cinq destroyers d'escorte de la Marine royale canadienne doivent mouiller aujourd'hui dans le port anglais de Portsmouth où ils demeureront jusqu'au 26 octobre.

Les navires de guerre mettront alors le cap sur Halifax, leur base régulière. Ils ont participé à des manoeuvres de flotte sous les auspices de l'OTAN, aux abords des côtes britanniques. Les escorteurs sont le "Nootka", le "Micmac", le "Cayuga", le "Crescent" et l'"Athabascan".

La veille de leur départ, le commodore W. M. Landmore offrira un dîner à bord du "Bonaventure" en honneur du haut-commissaire canadien à Londres, M. George Drew.

Le 24 octobre, l'équipe de hockey du "Bonaventure" parcoura 60 milles pour se rendre à Brighton et y jouer une joute d'exhibition contre les Tigres de cette ville.

Un navire-usine russe se réfugie à Halifax

On comptait trois navires battant pavillon russe dans le port de Halifax, hier.

La navire-usine "Lermontov" qui dessert en mer les chalutiers soviétiques, a été toué dans le port de Halifax pour y subir des réparations. Il avait éprouvé une panne de moteur sur l'Atlantique et a été remorqué par un navire semblable, le "Rubin".

Un navire-citerne qui ravitaille les pêcheurs en eau potable, est venu également mouiller dans le port de Halifax en même temps que les deux premiers.

On s'attend à ce que le "Lermontov", qui jauge 3,100 tonneaux, reprenne la mer d'ici la fin de la semaine.

Halifax est envahi par 1,300 marins des Etats-Unis

Plus de 1,300 marins américains répartis dans 16 navires de la Marine des Etats-Unis, visiteront Halifax d'ici la fin d'octobre. Dix balayeurs de mines américains ont participé à des manoeuvres de l'OTAN au large de Sydney, Nouvelle-Ecosse, et mouilleront à Halifax du 19 au 23 octobre. Arriveront également le même jour trois sous-marins stationnaires de New London, Connecticut, comprenant 303 marins et officiers.

Le brise-glaces "Westwind", de la Garde côtière américaine et le sous-marin "Hardhead" arriveront le 26 octobre.

Après 35 ans de séparation

Un immigrant Polonais arrivé au Canada en 1928 avec l'intention de faire venir sa femme au pays après un an, a été réuni avec son épouse hier... soit 35 ans plus tard.

M. Léon Belzack, âgé de 59 ans, employé d'une brasserie, tremblait d'émotion lorsqu'il aperçu l'avion qui arrivait de Pologne avec son épouse Weronika, âgée maintenant de 61 ans. Le couple s'était marié en 1927 et, un an plus tard, M. Belzack partait pour le Canada où sa femme et sa petite fille d'un mois devaient le rejoindre quelque temps après. Mais, à cause de diverses circonstances, notamment la Deuxième Guerre mondiale et l'établissement d'un régime communiste en Pologne, ils n'ont pu donner suite à leur projet.

Après plusieurs mois de négociations entre les autorités polonaises et canadiennes, Mme Belzack a enfin pu venir rejoindre son mari à Montréal. Ils projettent maintenant de faire venir au Canada leur fille et leur gendre.

Le "Sea Fever" est la proie des flammes

Le chalutier écossais "Sea Fever" qui avait été poussé sur le rivage par l'ouragan Daisy, le 8 octobre, a été détruit par les flammes, hier.

Le cutter de 36 pieds avait été donné plus tôt comme perte par ses propriétaires, M. et Mme Kenneth Pitt-Jones, de Sydney, Australie et Jeff Kellock, de Glasgow, Ecosse. La coque du vaisseau avait été sérieusement avariée par les rochers lorsqu'il s'était échoué sur la plage.

On tentait de renflouer les réservoirs d'essence hier lorsqu'une explosion se produisit et bientôt le petit navire de bois était la proie des flammes. Personne ne fut blessé cependant.

ANNONCE

Congestion de la poitrine

Soulagez rapidement la congestion due aux rhumes de poitrine avec l'Onguent Mentholatum. Sa chaleur bienfaisante active la circulation locale, diminue la congestion et l'oppression.

Onguent Mentholatum calmant et bienfaisant

OUVERT CE SOIR ET VENDREDI 9h. A.M. À 9h. P.M.

Simpson MONTRÉAL

VENTE d'AUBAINES SUPÉRIEURES

Gigantesque vente de manteaux



Economisez de $20 à $100 ! Des centaines de modèles... tous somptueusement garnis de cols en fourrure ! Vous apprécierez notre immense choix de teintes et de modèles...

- Rabais sensationnels
- Réductions de notre stock régulier
- Les plus récentes silhouettes
- Pour toutes les tail
- Coupe et finition parfaites

Rég. 199.98 à 269.98 — Ch. $169 — Mens. $9

Rég. 158.98 à 189.98 — Ch. $139 — Mens. $9

Rég. 129.98 à 149.98 — Ch. $99 — Mens. $7

Rég. 99.99 à 119.98 — Ch. $79 — Mens. $7

Pas de commandes postales ou téléphoniques S.V.P.

SIMPSON — MANTEAUX (731), ETAGE DES MODES, AU TROISIEME



Bas prix ! Manteaux sans fourrure

Modèles pour l'automne et l'hiver ! Venez de bonne heure faire votre choix parmi ces manteaux nouveaux offerts à un prix exceptionnel. Ch. 49.99 Mens. $5

• Tissus : lainages brossés, tweeds worsted, laine et mohair et lainages fantaisie. • Avec doublure et entre doublure de chamois. • Coloris nouveaux. Tailles 8 à 16 dans le groupe.

SIMPSON — MANTEAUX ET COSTUMES (731) ETAGE DES MODES, AU TROISIEME

Réfrigérateur-congélateur à 2 portes

Réfrigérateur "Coldspot" 11.1 pi. cu.

Rég. 277.98 — Ch. 249.98 — Mens. $13

AUCUN VERSEMENT COMPTANT selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson. Taxe payable à l'achat.



Procurez-vous maintenant ce superbe réfrigérateur-congélateur 11.1 pi. cu. modèle 2 portes, tout ce qu'il y a de plus moderne à ce bas prix !

- Congélateur d'une capacité de 84 lbs. et zone zéro.
- Dégivrage entièrement automatique.
- 2 hydrateurs porcelainisés pour fruits et légumes.
- Tablettes à l'intérieur de la porte pour beurre et fromage... et fromage...
- Solide fini acrylique à l'extérieur avec intérieur porcelainisé.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — APPAREILS MENAGERS (756), AU CINQUIEME

Economisez sur des modèles d'étalage ou discontinués de notre stock 1962 !

Rabais $10 à $40 sur appareils ménagers

Réfrigérateurs "Coldspot" 12 pi. cu. — Dégivrage avec bouton-poussoir — Grand congélateur. Rég. 234.98 — Ch. 219.98 — Mens. $11

Réfrigérateurs "Coldspot" 13.7 pi. cu. — Congélateur séparé avec zone zéro. Rég. 319.98 — Ch. 289.98 — Mens. $15

Réfrigérateurs à 2 portes General Electric "De Luxe" — 13.7 pi. cu. Congélateur avec zone zéro. Rég. 329.98 — Ch. 289.98 — Mens. $15

Machines à laver "Kenmore" Super Deluxe — Entièrement automatiques. Modèle 8-temps. Rég. 329.98 — Ch. 299.98 — Mens. $15

Poêles automatiques "Findlay" Deluxe 30" — Avec dosseret et four illuminés. Rég. 209.98 — Ch. 188.98 — Mens. $10

Poêles "Gurney" Deluxe 30" — Avec toutes les caractéristiques modernes. Rég. 229.98 — Ch. 199.98 — Mens. $10

Poêles "Gurney" Super Deluxe — Avec four en chrome et détails luxueux. Rég. 269.98 — Ch. 239.98 — Mens. $12

Poêle "Tappan" 400 très moderne, avec base "Lady Susan". Rég. 419.98 — Ch. 339.98 — Mens. $17

Machines à laver avec essoreuse extérieure "Kenmore". Rég. 96.98 — Ch. 86.98 — Mens. $7

Plusieurs autres modèles d'étalage tous grandement réduits !

Pas de commandes postales ou téléphoniques, s.v.p.

Simpson garantit : "Satisfaction ou remboursement"

AUCUN VERSEMENT COMPTANT selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson — Taxe payable à l'achat.

SIMPSON — APPAREILS MENAGERS (756), AU CINQUIEME

SOUS-SOL D'AUBAINES SIMPSON



Pantalons Laine/coton

Pour garçons ! Tissu laine et coton solide, lavable, pré-rétréci. Taille régulière. Avec revers. Genoux doubles pour plus de durée. Gris moyen. Ages 6 à 14 ans.

Vestes sport pour garçons

Elles sont très pratiques et à si bas prix ! • Coupe experte • Tissu tout laine ou laine mixte • Quadrillé brun, fusain, gris, vert loden. Ages : 6-16 ans.

Pantalons imperméables

Pour garçons ! Pour les jours froids. Nylon rebelle à l'eau et au vent. Doublure isolante en Millium. Nettoyables à sec ou lavables. Marine, vert Loden, 6 à 12 ans. Loden, 6 à 10 ans.

Veston sport tout laine

Pour garçons ! Pratiques vestes sport tout laine avec glissière dissimulée et poignets "tempête". Capuchon avec glissière, matelassé pour plus de confort. Coloris : gris, fusain, marine. Ages : 6 à 18 ans.

SIMPSON — VETEMENTS POUR GARÇONS (788), AU SOUS-SOL

Commandes postales ou téléphoniques exécutées VI. 2-7221

Réelle aubaine pour des lampes d'une telle qualité !

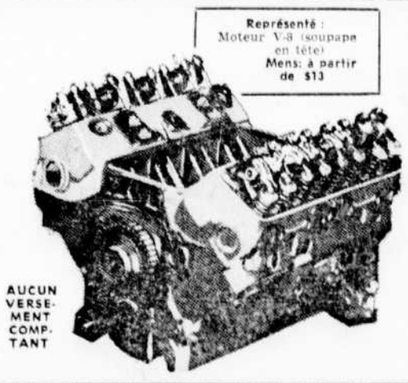
Jolies lampes de boudoir

Superbe cristal ciselé à la main, avec insertions ne ternissant pas et abat-jour en taffetas. Idéal pour votre chambre à coucher !

Commandes postales ou téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON LAMPADAIRES (795) AU SOUS-SOL

Moteurs "Allstate" Garantie 90 jours ou 4,000 milles



AUCUN VERSEMENT COMPTANT

Obtenez un nouveau moteur refabriqué pour aussi peu que $9 par mois. Installation à très bas prix.

CHEVROLET 1946-60 — 6 cyl., standard ou automatique, sans culasse. Rég. 194.50 — Ch. 174.25 — Mens. $10

PONTIAC 1955-60 — 6 cyl., standard ou automatique, sans culasse. Rég. $216 — Ch. 193.50 — Mens. $10

DODGE-PLYMOUTH-DeSOTO-CHRYSLER 1948-1959 — 6 cyl., standard ou "Fluid transmission", avec culasse. Rég. 234.20 — Ch. 205.25 — Mens. $11

FORD-METEOR 1949-1954, MERCURY-MONARCH 1949-1953 — V-8, standard ou automatique, avec culasse. Rég. $254 — Ch. 219.25 — Mens. $11

FORD-METEOR-MERCURY-MONARCH 1955-1960 — V-8 (modèles avec soupapes en tête), standard ou automatique, sans culasse, 239, 272, 292. Rég. $343 — Ch. 261.75 — Mens. $14

Les prix de vente ci-dessus sont valables en échange de votre vieux moteur, quel que soit son état.

SIMPSON, ACCESSOIRES D'AUTO (773) AU SOUS-SOL

ÉLÉGANTS COMPLETS 2 PANTALONS



Pour hommes et jeunes gens !

VESTONS SPORT TWEED LAINE

Un bas prix exceptionnel ! Vestons sport de coupe parfaite. Quadrillés élégants. Tons de bleu, gris, brun, vert. Tailles 34 à 46.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées sauf sur tweed Harris

VI. 2-7221

SIMPSON — VETEMENTS POUR HOMMES (790), AU SOUS-SOL

35.99 ch. Mens. $4.



Messieurs et jeunes gens, venez vous-même apprécier l'élégance et la qualité de ces complets offerts dans un grand choix de tissus !

- Tissus laine mixte, viscose, acétate et flanelle de laine.
- Profitez d'un grand choix de motifs automnaux, soit ces attrayants quadrillés atténués ou les teintes unies toujours favorites.
- Coupe régulière ou continentale dans le groupe.
- Teintes : fusain, tons de gris moyen, bleu, brun ou olive.
- Tailles : 35 à 46.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — VETEMENTS POUR HOMMES, (790) AU SOUS-SOL

LA MAJORITÉ DES VENDEURS ET VENDEUSES PARLE FRANCAIS

HEURES D'AFFAIRES : 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H. — OUVERT SAMEDI 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 H. A.M. — VI. 2-7221

CAHIER No 3 / PAGES 39-58

LA PRESSE

SPORT / THEATRE / FINANCE

MONTREAL, JEUDI 18 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 4



IMLACH, SON JOUEUR MILLIONNAIRE ET LES LEAFS EN VILLE. — Hier soir, les MAPLE LEAFS arrivaient à l'hôtel Mont-Royal en vue du match de ce soir. Et les deux "victimes" de l'affaire du million ont été croquées sur le vif par les quelques photographes sur les lieux. Sur la photo de gauche, le GERANT-GENERAL et instructeur PUNCH IMLACH, et à droite, l'homme au million, FRANK MAHOVLICH.

photos Michel Giroux, LA PRESSE

Premier triomphe du Chicago

NEW YORK. (UPI) — L'instructeur Rudy Pilous respirait plus à l'aise hier à l'issue de la première victoire de ses Black Hawks de Chicago dans la jeune saison de la Ligue Nationale.

"Il est toujours plaisant de décrocher cette première victoire", a-t-il dit après la victoire facile de 5-1 aux dépens des Rangers de New York.

"Les blessures à Stan Mikita et Ken Wharram nous ont affaiblis mais je pense que nous alignons une équipe mieux équilibrée que l'an dernier", d'ajouter le jovial instructeur des Black Hawks.

"Nous devrions connaître une poussée victorieuse maintenant".

Les Black Hawks, après deux joutes nulles et une défaite depuis le début de la saison, ont surclassé les Rangers avec trois buts dans la troisième période.

Ron Murphy et Eric Nesterenko ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec chacun un but et deux assistances. Chico Maki, Len Lunde et Pierre Pilote ont enregistré les autres buts du Chicago.

La recrue Jean Ratelle a évité le blanchissage aux Rangers à la première période. Le trio de Ratelle, Rodrigue Gilbert et Dave Balon fut le seul efficace des Rangers.

Murphy a égalé le compte moins de deux minutes après le but de Ratelle et dès lors, ce fut la déroute générale au sein des Rangers.

Maki a compté le but décisif à la deuxième période puis Lunde, Pilote et Nesterenko ont

Voir CHICAGO en page 45

CHICAGO : BUTS : Hall, DEFENSES : Pilote, Vasko, Macneil, Hillman, Evans. AVANTS : Hay, Hull, Balfour, Lunde, Murphy, McDonald, Nesterenko, Maki, Wharram, Turner, Fleming.

NEW YORK : BUTS : Worsley. DEFENSES : Harvey, Langlois, Howell, Cahan, Neilson. AVANTS : Ingarfield, Bathgate, Prentice, Horvath, Henry, Hebenton, Balon, Gilbert, Ratelle, Hampson, Hadfield, Schinkel.

ARBITRE : McArthur. JUGE DE LIGNES : Pavelich, Wickes.

PREMIERE PERIODE

1—NEW YORK, Ratelle (2e) (Balon, Neilson) 16:54
2—CHICAGO, Murphy (1er) (Lunde, Nesterenko) 18:32
Punitions : Langlois 6:15, Fleming 11:22.

DEUXIEME PERIODE

3—CHICAGO, Maki (2e) (Fleming, Turner) 5:46
Punitions : Macneil 14:04, au Chicago, (pursée par Balfour) 18:28.

TROISIEME PERIODE

4—CHICAGO, Lunde (1er) (Vasko, Nesterenko) 7:02
5—CHICAGO, Pilote (1er) (Hay, Murphy) 12:34
6—CHICAGO, Nesterenko (1er) (Murphy) 14:48
Punitions : Langlois 10:46.

ARRETS

Hall	12	8	3	— 23
Worsley	12	9	13	— 34

Assistance : 9,316.

ENTRE NOUS



PAR MARCEL DESJARDINS

"Si seulement l'adversaire jouait rudement", Imlach

Que Toe Blake se rassure. Il a de la compagnie parmi les instructeurs dans la Ligue Nationale dont le club déçoit. Il y a l'un d'eux qui s'amenait à Montréal en fin de soirée d'hier en vue de la rencontre de ce soir au Forum.



BILLY HARRIS

George "Punch" Imlach pouvait avoir avec lui Frank (un million) Mahovlich qu'il n'était pas plus optimiste pour cela.

"Nous ne comptons pas de buts", de remarquer l'instructeur-gérant des Maple Leafs.

"Aussi, j'ai dit à mes joueurs que s'ils ne comptent pas, ils voient tout au moins à prévenir nos adversaires de scorer contre nous. Et cela a été la stratégie de nos dernières pratiques".

Il y a des instructeurs qui lancent des cris d'alarme, qui s'indignent lorsque l'adversaire joue durement, bouscule, rudoie les leurs. Imlach souhaite bien au contraire qu'il en soit ainsi.

"Nous jouons nos meilleures parties quand l'adversaire cherche à nous effrayer. Il manque chaque fois son coup. Le Chicago a voulu tenter une nouvelle fois l'expérience lors de la joute d'ouverture de la saison. Nous l'avons battu", déclare-t-il.

"Boston s'est bien gardé de suivre la même stratégie et il a réussi à annuler. Les Rangers ne nous ont pas donné un coup d'épaule et nous avons fait de même . . . et nous avons été battus".

"Parfois", d'ajouter Imlach en riant, "il me vient à l'idée de payer un joueur adversaire pour qu'il projette violemment l'un de mes hommes sur la glace. Je serais alors certain de gagner le match".

L'instructeur-gérant des Maple Leafs ne s'inquiète pas de le tenue comme ci, comme ça de son club depuis le début. Après tout, laisse-t-il savoir, on ne juge pas une équipe après seulement trois parties. D'autant plus que parfois, il croit que de sombres nuages s'amoncellent au loin.

Red Kelly ne jouera pas

Dans le moment, il y a Red Kelly qui ne sera pas à son poste ce soir à cause d'une attaque de grippe. Imlach n'avait pas cru nécessaire de faire inoculer ses joueurs contre cette maladie comme l'a fait le Canadien. Allan Stanley reviendra ce soir au jeu pour la première fois depuis la partie des étoiles. Il souffrait d'une blessure à l'épaule. C'est Billy Harris qui le remplacera.

Le vétéran Johnny Bower a fourni deux exhibitions pas tellement brillantes. Mais Imlach croit que Jacques Plante n'a

Voir ENTRE NOUS en page 75

Bobby Bragan devient gérant du Milwaukee

MILWAUKEE. (UPI) — Lorsque John McHale, président et gérant général des Braves de Milwaukee, et Lou Perini, propriétaire du club, ont passé en revue la liste des candidats au poste d'instructeur de leur équipe, ils ont cherché à choisir un homme bien connu, expérimenté, mûr et agressif comme successeur de Birdie Tebbetts, nouveau pilote des Indiens de Cleveland. McHale et Perini ont décidé que Bobby Bragan possédait toutes ces qualités et ils lui ont offert un contrat d'un an. Bragan, qui était "coach" des Colts de Houston, a accepté.

"Je savais que je deviendrais à nouveau instructeur d'une équipe majeure. Je ne pouvais pas obtenir une offre d'une meilleure organisation que celle des Braves", de déclarer le nouveau général de cette équipe.

Agé de 44 ans, Bobby a déjà piloté les Pirates de Pittsburgh, en 1956 et 1957, et les Indiens de Cleveland, en 1958.

En décadence

Bragan espère mettre un frein à la décadence progressive des Braves. Depuis qu'ils ont perdu aux mains des Dodgers de Los Angeles dans une série éliminatoire en 1959, les Braves ont dégringolé dans le classement final de la ligue Nationale. Cette année, ils ont connu leur pire saison depuis leur transfert à Milwaukee, en 1953.

De l'abri des joueurs des Colts, Bragan a longuement observé le Milwaukee durant la saison. Il a décelé une faiblesse flagrante au sein de cette équipe, dans le champ extérieur. Hank Aaron est un grand joueur, mais les deux autres voltigeurs devront s'améliorer sensiblement pour conserver leur emploi. Bobby estime qu'il a hérité de plusieurs bons joueurs, dont Eddie Mathews, Milt Bolling, Aaron, Roy McMillan, Joe Adcock, Del Crandall, Warren Spahn, Bob Shaw et autres.

Le nouveau pilote des Braves a dévoilé qu'il gardera Whitlow Wyatt, comme guide des lanceurs avec lequel il a travaillé à Brooklyn, ainsi que Jo-Jo White, un camarade à Cleveland. Le sort de Billy Adair, le "coach" du troisième but, n'a pas été discuté entre la direction des Braves et Bragan. Un quatrième adjoint sera choisi un peu plus tard.

Il sera en vue

Bragan a ensuite déclaré qu'il se montrera dans les parties. "Je n'hésiterai pas à changer d'artilleur lorsque le besoin s'en fera sentir. J'irai moi-même le lui dire. Je n'ai toutefois pas l'intention d'occuper un poste au premier but ou au troisième", de divulguer Bobby.

A Milwaukee, on a critiqué Tebbetts pour ne pas se montrer assez souvent. Il faisait de rares apparitions sur le terrain durant un match. Bragan a promis aux journalistes qui ont assisté à la conférence de presse d'hier de ne pas agir ainsi.

Roach retourne aux mineures

PHILADELPHIE. (UPI) — Les Phillies de Philadelphie ont optionné le vétéran joueur d'intérieur Mel Roach et trois autres joueurs pour faire place à quatre joueurs achetés du Buffalo.

Les trois autres joueurs optionnés au Little Rock, de l'Association Américaine, sont Bobby Locke, Dick Edwards et Cal Emery.

En retour, les Bisons ont acheté Danny Cater, un troisième-but, Larry Curringht, un receveur, le droitier Dick Quiroz, un jeune homme de 18 ans de Panama City, et Ferguson Jenkins, un droitier natif de Windsor, Ontario.

Ligue Nationale



AUJOURD'HUI

Toronto à Canadien
Boston à Détroit

HIER

Chicago 5, New-York 1

JOUTES GAGNEES ET PERDUES

	Tor	Can	Dét	N.Y.	Bos	Chi	Vic.
Toronto	—	0	0	0	0	1	1
Canadien	0	—	0	1	0	0	1
Détroit	0	1	—	1	0	0	2
New York	1	0	0	—	0	0	1
Boston	0	1	0	0	—	0	1
Chicago	0	0	0	1	0	—	1
Défaites	1	2	0	3	0	1	7

JOUTES NULLES

	Tor	Can	Dét	N.Y.	Bos	Chi	Vic.
Toronto	—	0	0	0	1	0	1
Canadien	0	—	0	0	0	0	0
Détroit	00	0	—	0	0	1	1
New York	0	0	0	—	0	0	1
Boston	1	0	0	0	—	1	2
Chicago	0	0	1	0	1	—	2
Total	1	0	1	0	2	2	6

LE CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Détroit	2	0	1	5	2	5
Boston	1	0	2	9	4	4
Chicago	1	1	2	8	6	4
Toronto	1	1	1	8	8	3
Canadien	1	2	0	7	11	2
New York	1	3	0	6	16	2

QUINCAILLERIE REX HARDWARE

SERVICE
ÉCONOMIE
PLAN BUDGÉTAIRE
PAIEMENT FACILE
AUCUN DÉPÔT



No 5, 4.99 chacune

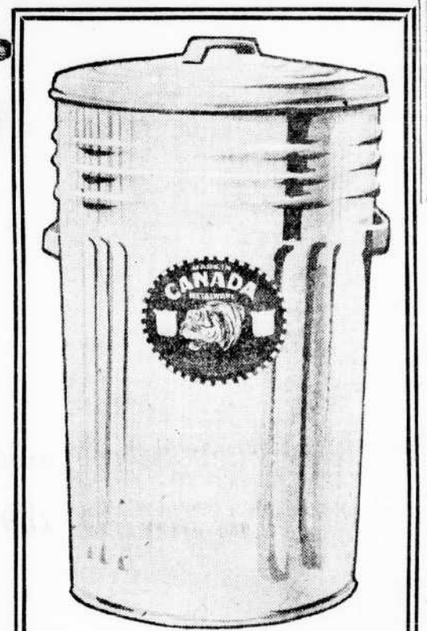
PLANCHE A REPASSER

Tout en métal, dessus perforé, ajustable 7 positions différentes de 24" à 36" haut. Format standard 14" x 54". Facile à entreposer. Pattes tubulaires, fini émaillée cuit.



COUPE-FROID "STRIP-SEAL"

Très flexible, ¼" diamètre, genre cordeaux, se collera très facilement à toutes surfaces propres et sèches. Peut se plier à n'importe quelle forme, pour boucher trous et fentes. 4 longueurs à la boite. 1.39 La boite



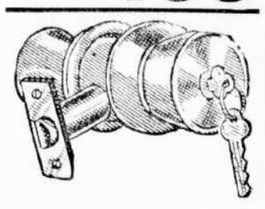
POUBELLE GALVANISEE

Faite de tôle galvanisée, 15" diamètre, 23½" haut, avec poignée sur le côté. — No 9A. SPECIAL 3 JOURS 2.19 chacune



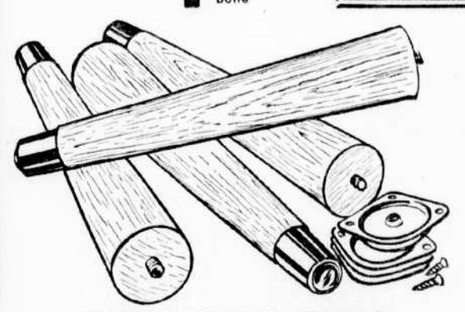
BOYAU pour LESSIVE

Sert à emplir et vider la lessiveuse, en plastique vert, 6 pieds de long. Complet avec accouplement en laiton. No 7099 ch .98



JEU DE SERRURE EXTERIEURE

En laiton solide, fini brillant. Peut se barrer de l'intérieur. No S-8251 58c



PATTES DE MEUBLES CONIQUES

Chaque jeu comprend 4 pattes en bois dur non finies avec douilles, plaques et vis dans une enveloppe en polyéthylène. Les pattes de 4" à 8" sont généralement employées pour lits, sofas, bureaux, lampes, divans, bibliothèques. Celle de 10" et 12" sont souvent employées pour table de bout à deux tablettes.

4" 1.25 le jeu
5" 1.50 le jeu
6" 1.75 le jeu
7" 1.85 le jeu
8" 1.95 le jeu
10" 2.15 le jeu
12" 2.25 le jeu

BATON de "HOCKEY"

Droit ou gauche. Manche 53". Joint double laminé. Angle No 4 à 7. Une bande brune ½" "TUFSHOT". 1.39 ch.

GRATIS!

Une rondelle ou un ruban gommé avec l'achat d'un bâton de hockey "TUFSHOT".



EN VENTE AUX QUINCAILLERIES REX SUIVANTES

Centre

ONTARIO, 1280 est — Tél. : LA. 1-0880
ONTARIO, 1561 est — Tél. : LA. 2-2101
ONTARIO, 1978 est — Tél. : LA. 3-2914

Est

BEAUBIEN, 5195 est — Tél. : RA. 5-2483
DE GROSBOIS, 8678 — Tél. : CL. 6-0722
HOCHELAGA, 5689 — Tél.: CL. 9-5928
HOCHELAGA, 9007 — Tél. : CL. 5-0477
ONTARIO, 4317 est — Tél. : CL. 5-5051 — Tél. : CL. 5-7588

Ouest

ATWATER, 707 — Tél. : WE. 5-9625
CENTRE, 2488 — Tél. : WE. 2-8033
GATINEAU, 5200 — Tél. : RE. 1-6833
MONK, boul. 6047 — Tél. : 766-8559
MONK, boul., 6800 — Tél. : PO. 8-4922
NOTRE-DAME, 5135 ouest — Tél. : WE. 2-7133
ST-JACQUES, 4202 ouest — Tél. : WE. 2-3167
WELLINGTON, 1987 — Tél. : WE. 3-1662

Nord

BEAUBIEN, 3194 est — Tél. : RA. 7-0525
CHABANEL, 194 ouest — Tél. : DU. 1-1211
CHARLEROI, 4400 — Tél. : DA. 2-2031
DICKENS, 3755 — Tél. : RA. 8-4073
JARRY, 1560 est — Tél. : RA. 7-5133
LIEGE, 17 est — Tél. : DU. 1-3967
LILLE, 10215 — Tél. : DU. 7-1445
PERRAS, boul. 5051 — Tél. : DA. 2-2310
ST-DOMINIQUE, 6851 — Tél. : CR. 1-2057
ST-LAURENT, 6740 — Tél. : CR. 7-3800
VILLERAY, 1453 est — Tél. : 721-2011

Montréal-Banlieue

BEAUHARNOIS — P. Dusseault — Tél. : CO. 8-3686
BOUCHERVILLE — Marcel Turcotte — Tél. : OL. 5-1365
CHATEAUGUAY-STATION — Garand & Fils — Tél. : OX. 2-6391
LAVAL-DES-RAPIDES — Ferronnerie Rapides — Tél. : MO. 9-8090
L'ASSOMPTION — Pierre Roy — Tél. : TE. 7-2725
NOTRE-DAME-DU-SACRE-COEUR — J.-P. Bélanger — Tél. : OR. 6-6733
ST-BRUNO — Ferronnerie St-Bruno — Tél. : OL. 3-6333
ST-ELZEAR — F.-X. Valiquette — Tél. : MO. 9-0261
ST-EUSTACHE — Jacques Legault — Tél. : NA. 7-3161
STE-GENEVIEVE — A. Théoret — Tél. : NA. 6-3953
ST-HUBERT — Lemieux St-Hubert — Tél. : OR. 6-2881
ST-MICHEL-DE-NAPIERVILLE — Eugène Lemieux — Tél. : 454-2743
STE-ROSE — Quincaillerie Ste-Rose — Tél. : NA. 5-9131
STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — A. Huot — Tél. : TA. 3-3679
TERREBONNE — J.-B. Gauthier Enr'g. — Tél. : NO. 6-3754
VILLE LaSALLE — Jacob Hardware — Tél. : DO. 6-8080
VILLE LaSALLE — Quincaillerie Pont-Mercier — Tél. : DO. 6-2840
VILLE JACQUES-CARTIER — André Roberge — Tél. : OR. 4-4685 — Firme Demers Ltée — Tél. : OR. 4-6247

Province

BERTHIERVILLE — G.-A. Daviault & Fils Ltée — Tél. : TE. 6-3791
DRUMMONDVILLE — F. Dionne & Fils — Tél. : GR. 8-2571
GRAND'MERE — Ferronnerie Grand'Mère — Tél. : LE. 8-8666
LOUISEVILLE — Arthur Giguère Enr'g. — Tél. : CA. 8-2781
NICOLET — Lorenzo Rousseau — Tél. : 239-4825
RICHMOND — J.-H. Coles — Tél. : TA. 2-2641
SHERBROOKE — Ferronnerie Galt Enr'g. — Tél. : LO. 9-8819 — Lacombe & Beaudoin — Tél. : LO. 2-8744
TROIS-RIVIERES — Gouin Lumber — Tél. : FR. 5-1681 — Ferronnerie Laviolette Enr'g. — Tél. : FR. 4-5044

Une fois de plus, nous sommes fiers de mettre en vedette cette auto "canadienne".

Un véhicule familial, mais de taille pratique . . . économique à l'achat et à l'usage.

"ACADIAN"

Notre "CENTRE DE SERVICE RAPIDE" constitue . . .

- UN SERVICE DE VERIFICATION COMPLETE EN MOINS DE 2 HEURES.
- PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ VOTRE AUTO, REPOSEZ-VOUS DANS NOTRE SALLE D'ATTENTE.
- UNE VISITE PERSONNELLE VOUS CONVAINCRA.

Parkway Pontiac ltd.

"NOTRE REPUTATION REPOSE SUR UN SERVICE COMPLET ET SERIEUX"

Concessionnaire de Pontiac — Buick — Acadian — Vauxhall et G.M.C.

3500, rue Jean-Talon O. RE. 9-2291



"Un joueur est plus déterminé contre son ancienne équipe"

-- Cesare Maniago

La vie d'un joueur de hockey est remplie de surprises, de situations inattendues. Mais l'athlète sérieux est prêt à fournir le meilleur de lui-même quand l'occasion se présente. C'est le cas du gardien de buts Cesare Maniago.

"C'est comme si j'avais rêvé", dit-il au sujet de son voyage dans l'Ouest où il n'a séjourné qu'une semaine à peine. "Peu après la seule joute à laquelle j'ai participé (joute régulière) pour le Spokane, samedi soir dernier, le gérant Ken McBride m'a prévenu que je devrais me rendre à Détroit dans la journée du lendemain. Je fus passablement surpris. J'avais à peine eu le temps de m'installer à Spokane. Mais le voyage s'est fait très rapidement. L'avion devait faire escale à Minneapolis, mais a rallié Détroit sans arrêt à cause du mauvais temps.

J'étais un peu nerveux dans l'uniforme du Canadien, puisque c'était ma première partie avec l'équipe dans la Ligue Nationale. Mais moins nerveux qu'à ma première joute à Toronto. Au cours de la rencontre, j'ai été très occupé et je n'ai pas songé beaucoup à mes nerfs."

Peu avant son départ pour Spokane, le même Cesare Maniago nous avait déclaré : "Je sais bien que je ne peux pas déloger Jacques Plante. Mais j'ai tâché pendant la période d'entraînement de donner mon meilleur rendement pour que la direction du club sache à quoi s'en tenir dans mon cas . . . on ne sait jamais." Il est revenu beaucoup plus vite qu'il n'aurait cru !

Son opinion sur la présente tenue du club : "Nous ne comptons pas de buts. Mais le moral de l'équipe est excellent. Peut-être que la haute direction du club elle s'inquiète. C'est certainement son privilège."

Nous avons demandé à Maniago si c'était vrai qu'un joueur offrait un meilleur rendement contre son ancien club ? Ce sera le cas de Maniago ce soir, contre le Toronto.

"Je ne sais pas si on joue mieux. Mais il est certain qu'un joueur est plus déterminé quand il rencontre son ancien club. Non pas qu'il ait gardé une certaine animosité contre ses anciens coéquipiers, mais contre la direction peut-être. En tout cas, il cherche à lui faire voir qu'elle n'a pas agi sagement en se départant de ses services."

Faisant allusion à la blessure subie par Tom Johnson, le gardien de buts Maniago expliquait que d'un sens, elle lui rappelait celle de Jean Béliveau à Trail, l'an dernier. "Les circonstances de la blessure ne sont pas les mêmes, mais tout comme dans le cas de Béliveau, la chute de Johnson ne semblait pas grave. Pourtant, Johnson a eu peine à se relever. Il ne parvenait pas à se tenir sur sa jambe." Le pilote Toe Blake ne croit pas que Tom puisse jouer ce soir. "Bill Head a confiance, mais je doute fort que Johnson puisse reprendre son poste", a dit Blake. "Dans ce cas, nous rappellerons le joueur de défense qui aura le mieux fait hier soir avec les Canadiens de Hull-Ottawa."

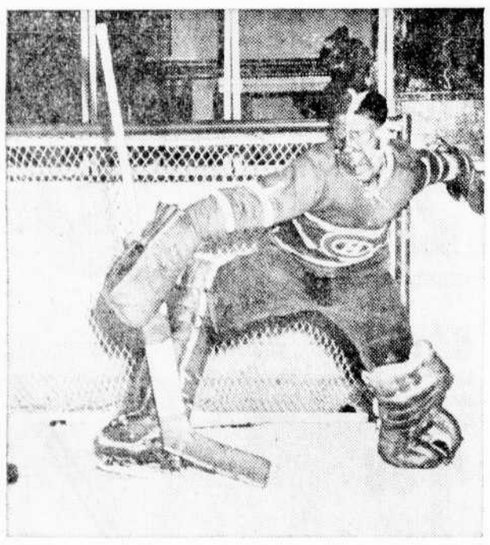
Si Blake continue à croire que Bernard Geoffrion connaîtra une autre bonne saison, il ne cache pas son désappointement devant la tenue de Dickie Moore et de Jean Béliveau. "Bernard patine beaucoup mieux que l'an dernier à la même date et son moral est excellent. Moore m'inquiète et je m'attendais à un meilleur rendement de la part de Béliveau. Je conserverai intacte cette ligne d'attaque de Béliveau-Geoffrion-Gilles Tremblay au début de la joute contre les Leafs. Mais je ferai des changements s'il y a lieu. J'aimerais aussi utiliser Red Berenson aux côtes de Henri Richard et de Claude Provost. Chez les autres, j'aurai recours aux meilleurs."

Toe Blake a-t-il été surpris de la tenue des Red Wings dimanche dernier ?

"Je ne crois pas que les Red Wings soient tellement plus puissants que l'an passé", a répondu Blake. "Mais chose certaine, ils ont travaillé fort, sans arrêt. On s'inquiète toujours du rendement de quelqu'un quand on est pilote. Avec une fiche de deux défaites en trois jours, je ne crois pas avoir à dormir sur mes deux oreilles."

Cette dernière phrase, ce n'est pas exactement dans ces termes que le pilote du Canadien l'a formulée, mais dans son intonation, c'est ainsi que nous l'avons saisie.

Quand on connaît Toe Blake, il n'est pas difficile de lire dans les intonations . . . ou de comprendre un regard, toujours très éloquent.



MANIAGO A L'ENTRAINEMENT — Le gardien de buts CESARE MANIAGO se sert d'un masque semblable à celui qu'utilise Jacques Plante depuis le début de la saison. Maniago a participé à l'entrainement du Canadien, hier, et il remplacera Plante malade, ce soir, contre Toronto.
photo LA PRESSE

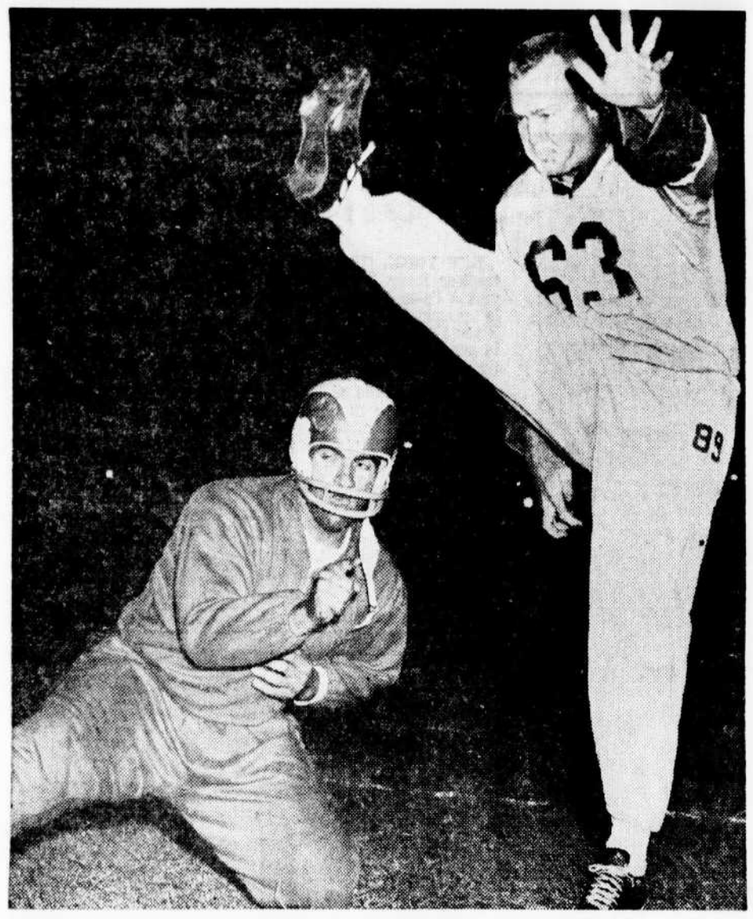
Rougeau et Carpentier triomphent des Tolos

Le rude Wladek Kowalski a conservé son championnat en triomphant de Bob Nandor à 3.10 minutes de la troisième chute. Le champion avait perdu la seconde reprise après avoir collé les épaules de son rival dans le premier engagement.

Dans l'autre finale de la soirée, l'équipe de Johnny Rougeau et Edouard Carpentier a gagné quand l'arbitre a décidé de disqualifier les frères John et Chris Tolos dans la troisième chute. Les deux Tolos faisaient un mauvais parti à Rougeau en bas de l'arène.

John Tolos avait gagné la première chute aux dépens de Carpentier et ce dernier a fait subir le même sort à John au début du second engagement.

Dans les matches préliminaires, Hans Schmidt a triomphé de Tony Monoussos, Giant Baba a eu raison de Ray Gordon, Bruno Sammartino a vaincu Frank Valois et Fred Atkins et Avila Asselin ont fait combat nul.



PARVIENDRA-T-IL A SE MERITER UN POSTE ? — MIKE MERCER, qui botte ici des placements sous l'oeil averti de SANDY STEPHENS, tente de se mériter un poste avec l'équipe. En plus d'être un botteur de précision, il est aussi effectif comme botteur de dégagement, et hier, il a conservé une moyenne de 45 verges environ par botté. Il vient des VIKINGS du Minnesota, de la Ligue NATIONALE.

photos Yves Beauchamp, LA PRESSE



UNE PRESENCE BIENVENUE — Hier, DON CLARK a suivi ses coéquipiers à travers tous leurs exercices physiques, et ici on le voit (au centre) alors qu'il met sa blessure à l'épreuve. De g. à d., on aperçoit également : MECO POLIZIANI, BOBBY LEE THOMPSON, Clark, GEORGE RAY, LARRY HICKMAN (tout à fait à l'arrière-plan), BOB DEEGAN et JIM REYNOLDS.

Dix recrues à la Ligue Dépression

Dix nouveaux joueurs s'aligneront avec les équipes de la Ligue Dépression lors de l'ouverture de la saison lundi soir à l'aréna de St-Laurent.

Les Hobos présenteront un alignement méconnaissable contre les Sages, dans la seconde joute au programme. Réal Séguin, Simon Sénécal, Claude St-Vincent, Jacques Trudeau et Frank Tomasso remplaceront Jacques Day, Jean-Paul Janneau, Jean Désautels, Maurice Blake et Guy Janneau.

Roger Cabana sera le nouvel instructeur des Hobos, à la place de Jean-Louis Dufresne.

Dans le camp des Sages, André Tourangeau et Gerry Heffernan occuperont les places laissées vacantes par le départ de Réal Séguin et Don Fortin.

Les Grads aligneront deux nouveaux joueurs, Jacques Lauzon et Marcel Ponton qui remplaceront Hervé Lalonde et Michel Guimond tandis que le Totem comptera dans ses rangs Gerry Gravel qui portera le chandail de Gérard Dorais.

Les bonis ont plu samedi . . .

Le demi Don Clark finalement replacé sur la liste active

Les joueurs mettaient du temps à sortir de la chambre d'équipement pour sauter sur le terrain.

Il était 6 h. 30. Il y avait donc une heure et demie qu'ils étaient assis dans la noirceur à ressasser de "bonnes choses.

Assis, peut-être, mais confortables un peu moins, il était permis d'en douter car ces présentations de films n'ont rien du classique "western" américain.

Elles sont d'une austérité renversante, harassante, qui jette son homme par terre.

Et quand, par malheur, les images qui défilent sur l'écran sont celles d'une amère défaite, quand on craint de revivre les moments de la tragique dernière minute d'une joute parce qu'on sait qu'on y reverra le jeu qui aura causé une autre défaite, elles sont encore plus difficiles à accepter.

Mais hier, quelle différence!

On revit de bons moments

Au sortir de la "chambre noire", les joueurs couraient en direction du terrain de pratique, comme s'ils venaient d'apprendre une nouvelle excellente. Même l'instructeur Leo Cahill déambulait allègrement vers les joueurs qui allaient débuter leurs exercices quotidiens.

"Nous venons d'assister à un très bon film", dira Moss après la pratique, soulignant le fait que la plupart des joueurs se sont mérités un boni quelconque, lors du match qu'il venait de revoir, un des rares qu'ils n'avaient pas craint de revoir cette saison. La victoire de 50-21 venait de revive sous leurs yeux.

Toutefois, ce n'était pas là la seule raison qui avait amené les joueurs à être heureux de leur sort actuel. En effet, ils venaient d'apprendre le retour prochain au jeu de leur coéquipier-étoile Don Clark.

Vendredi, Clark quittera la liste des blessés, et la direction des Alouettes devait décider quoi faire dans le cas de l'utile demi des Alouettes.

Un rapport du médecin de l'équipe, le docteur Gordon Young, devait l'aider dans sa décision.

Voici ce que disait intégralement, le rapport de Young, daté du 16 octobre, et qu'on a fait parvenir à Moss, au président Ted Workman, et au directeur du personnel J. I. Albrecht :

"Au cours de la semaine dernière, des examens aux rayons X ont été effectués, et une amélioration radicale approchant la guérison complète a été constatée. An croit pouvoir affirmer que Don pourra jouer régulièrement d'ici la fin du mois.

"Ses progrès seront suivis selon l'ordre habituel par des tests périodiques, et toute décision sera prise à la suite d'études objectives et de consultation régulière."

Ici, il devient bien évident que Moss ne prendrait certes pas la chance de ramener Clark sur la liste active s'il n'était pas persuadé qu'il peut aider l'équipe d'ici la fin de la saison.

Clark pratique

Hier, Don a pratiqué avec ses coéquipiers, portant un protecteur spécial à la hauteur des reins. Toutefois, l'entraineur Stan Wilson a déclaré que ledit protecteur n'est pas encore parfaitement adapté, et qu'il devra être coupé quelque peu avant d'être utilisé dans une joute.

Il est cependant définitif que Clark ne jouera pas samedi, mais par contre le nouveau-venu George Ray, le centre Joe Stracina et le demi Ted Page pourront endosser l'uniforme rouge et blanc.

Cependant, le bloqueur Milt Crain a été replacé sur la liste des blessés, pour une autre période de 15 jours.

A tout événement, il semble bien qu'il n'y aura aucun changement dans l'alignement de l'équipe contre les Rough Riders, samedi.

Bob Deegan congédié

La direction des Alouettes a annoncé au cours de la matinée que Bob Deegan, un ailier offensif qui avait joué auparavant avec les Blue Bombers de Winnipeg, avait été placé sur la liste de repêchage, pour se soumettre à un règlement de la Ligue, à la suite du retour du demi Don Clark sur la liste des joueurs actifs.

FOOTBALL AMATEUR

AUJOURD'HUI

QRFU JUNIOR

McGill à N.-D.-G.

HIER

Aucune joute à l'affiche

LIGUE INTERUNIVERSITAIRE

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Queen's	2	2	0	0	58	22	4
Toronto	2	1	1	0	32	45	2
Western	2	1	1	0	31	37	2
McGill	2	0	2	0	24	41	0

LIGUE INTERCOLLEGIALE SENIOR

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Joliette	4	4	0	0	185	47	8
Ste-Marie	4	4	0	0	115	31	8
Notre-Dame	4	2	2	0	87	61	4
M.-St-Louis	4	2	2	0	87	63	4
Eudistes	4	2	2	0	52	91	4
Rigaud	4	1	3	0	51	77	2
Grasset	4	1	3	0	38	77	2
Montréal	4	0	4	0	6	116	0

LIGUE INTERCOLLEGIALE JUNIOR

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Richard	3	4	1	0	82	38	6
St-Viateur	3	2	1	0	58	25	4
Ste-Marie	3	1	2	0	56	62	2
Joliette	2	0	2	0	0	71	0

QRFU SENIOR

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
x-Verdun	8	7	1	0	241	19	12
Chomedey	6	2	4	0	71	175	4
Cornwall	6	1	5	0	72	100	2

X—Verdun est champion.

QRFU JUNIOR

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
y-N.-D.-G.	8	6	0	0	169	50	12
Rosemont	7	4x	3	0	156	85	10
V.-Mt-Royal	7	4x	3	0	92	107	10
Verdun	7	1x	6	0	49	169	4
McGill	3	0	3x	0	16	71	0

X—Joutes de quatre points contre McGill.
Y—N.-D.-G. assuré de terminer au 1er rang.

LIGUE METROPOLITAINE

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Hochelaga	7	7	0	0	150	26	14
Terrebonne	7	3	4	0	69	75	6
St-Eustache	7	3	4	0	46	73	6
Rosemont	8	3	5	0	62	93	6
Rosemère	7	2	5	0	47	122	4

CONFERENCE INTERMEDIAIRE DE L'EST

Final

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Marieville	12	11	1	0	292	80	22
B.-Missisquoi	12	7	5	0	121	147	14
St-Jean	12	5	7	0	148	169	10
Granby	12	1	11	0	107	252	2

CONFERENCE INTERMEDIAIRE DU QUEBEC

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
T.-Rivières	9	7	2	0	200	74	14
Rosemont	9	6	3	0	106	95	12
Mt-Nord	10	2	6	2	108	142	6
Laval-Ouest	10	2	6	2	114	175	6

"PETIT BIG FOUR" D'AHUNTSIC

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Rough Riders	5	4	1	0	133	66	8
Tiger-Cats	5	3	2	0	64	43	6
Argonauts	5	2	3	0	66	47	4
Alouettes	5	1	4	0	51	158	2

Ingénieur de contrôle de qualité
$6,000.00 plus
Compagnie Internationale de produits Electriques à Trois-Rivières
LE TRAVAIL : — Ingénieur en contrôle de qualité, le travail comprend : programme d'inspection statistique, maintenance de l'équipement, étude des procédés.
L'HOMME : — Diplômé universitaire en génie électrique, science appliquée ou l'équivalent, connaissance des méthodes statistiques G.C., âge jusqu'à 30 ans, Canadien français d'origine, parfait bilingue.
SPS SERVICE DE PERSONNEL SPECIALISE Ltée
VI. 2-9041 sous appointement
900 ouest Sherbrooke, suite 3

PNEU GENERAL TIRE
LE PNEU DE LA SÉCURITÉ EN HIVER
2 ROUES GRATUITES
AVEC L'ACHAT DE 2 PNEUS D'HIVER GENERAL SILENT SAFETY WINTER CLEATS
OUI ! 2 ROUES NEUVES ! pour tous les modèles !
Dès lors à peine quelques minutes suffisent pour effectuer le changement
Aucun risque de briser la partie étanche par le montage. Donc économie de temps et d'argent.
TRACTION EXTRA PROFONDE ! ROULEMENT SILENCIEUX !
N'ATTENDEZ PAS ! VENEZ MAINTENANT !
★ ENTREPOSAGE GRATUIT
LGF LUDGER GRAVEL & FILS
7905, boul. St-Lauprent — DU. 7-2581
"AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS 1898"

QUARTIER GENERAL DE LA CHASSE

CARABINES

303 10 coups (garanties)	8.95
303 Jungle Carabine (nouvelle)	29.95
6.55 Krag, 6 coups	29.95
6.55 Mauser, 6 coups	39.95
30-30 Calibre suisse, 6 coups	39.95

FUSILS

Calibre 12 Cooey, Calibre 16 Cooey, Calibre 20 Cooey, Calibre 410 Cooey, Calibre 28 Cooey chacun	19.95
Etui pour pistolets	.50
Cooey 22 à répétition (16 coups)	19.95
Ceintures de munitions pour 22, 12, 303, 30-30	.94
Etuis à fusil pour 303, 12, 22	1.95
Pantalons de laine aviateur	4.95
Sous-vêtements Thermos, 2 mcx, complets, Spécial	8.95
Gants longs en caoutchouc, à l'épreuve de l'acide	2.95
Tunique de laine de l'armée	2.95

TENTE "TOURIST"

9' x 9'. Complète avec poteaux et chevilles d'acier. Spécial	$24
Couvertures de laine pour camping	2.95
Sac de couchage américain bien rembourré	$24
Lampe Coleman No 200	12.95
Boite de survivance 3 jours	.95
Toilette portative	5.95
Baionnettes de l'armée avec étui	1.95
Couteau d'armée (avec pic)	.94
Ficelle de nettoyage 303	.50

SPECIAL
Pelles pliantes 2.95
Pelles pour camper 1.95

Bandoulière de carabine 303	.50
Vestons de chasse réversibles tout laine. Gr. : 46-48	11.95
Batteries transistor (9 volts)	.25
Bouteilles d'eau	1.25
Machette	2.95
Trousse de premiers soins	1.95
Gants doublés	.69
Chaussettes de laine	.50
Passe-montagne de l'Armée	.50
Chemise épaisse de chasseur	2.95
Culotte de laine pour chasseur	6.95
Casque de chasse réversible	1.25

Lee Enfield 303, 10 coups, neuve.	25.00

Cartouches — tous calibres

303 boite de 20	2.40
30-06 boite de 20	$2
6.55 boite de 20	$2
30-30 boite de 20	3.25

Assortiment complet de munitions pour 22, 12, 16, 20, 410.

Bottes de caoutchouc 12 po.	2.95
Imperméable caoutchouté	5.95
Chemises rouges en laine	5.95
Lits de camp pliants	4.95
Sacs de couchage en nylon	5.95
Poêle Coleman 4 m., 2 brûleurs	13.95
Boite de survivance pour l'Arctique	.49
Boussoles, à compter de	.50
Ceintures de l'armée	.94
Trousse de mess 5 morceaux	1.95
Piles de lampe de poche (ne coulent pas)	.09
Couteaux de chasse (lame 6 pouces)	1.95

SPECIAL
Antigel Prestone, le gal. 2.50

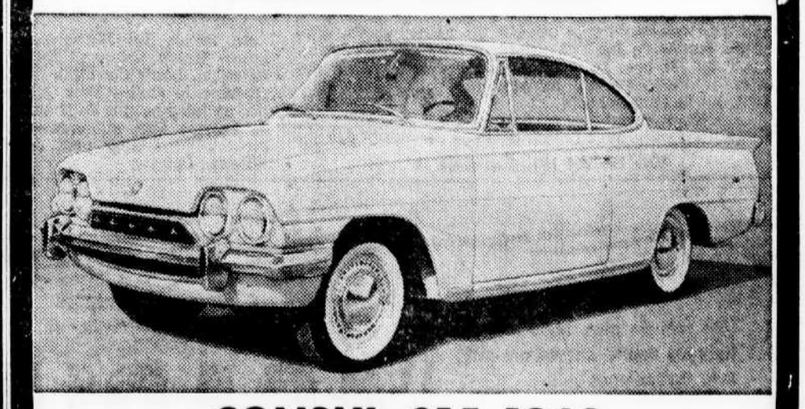
Havresac américain	.49
Hachette avec étui	1.95
Sac à dos grand format (cadre d'acier)	8.95
Tuques de l'Armée	.50
Chandails de laine épaisse (encolure marine)	3.95
Pantalon militaire en laine	2.95
Gilets peau de mouton	7.95
Casques de chasse réversibles	1.95
Bottes isolées Thermos, rouges ou vertes	8.95
Ponchos d'armée	2.50
Couvre-tout d'armée	2.50
Salopettes imperméables de la Marine. Grandeurs : 48-52	6.95
Bottes cuissardes	4.95
Bottines solides, armée	5.95
Magasins 303	1.95
Raquettes de l'armée	2.95
Couvre-tout en nylon pour parachutiste	3.95
Tarpaulins 10 oz, toutes les grandeurs le pied carré	.10

Nous vendons les munitions à la pièce ou à la boite
Nous émettons des permis de chasse.
Nous louons fusils et carabines.

SMITH SALES CO.
4638, BOUL. ST-LAURENT (angle Villeneuve)
Ouvert jusqu'à 6 h. p.m. tous les jours. Jeu. et ven. jusqu'à 9 h. p.m. VI. 9-4475

PRIX DÉFIANT
TOUTE COMPETITION

CONSUL CORTINA 1963

GRATIS : ceinture de sécurité avec chaque achat
• LIVRAISON IMMEDIATE
• ASSURANCE INCLUSE
• AUCUN COMPTANT REQUIS
ANGLIA 105 1963

CONSUL 315 1963
benoit MOTORS
VENTE — SERVICE — PIÈCES
7865 ST-HUBERT
274-4384
• ANGLIA • CONSUL CORTINA • CONSUL 315
• CONSUL SPORT CAPRI • CAMIONS THAMES
• VAN 800 • CW5 ¼ TONNE

Walter Alston décide de pardonner à Durocher

LOS ANGELES. (UPI) — On en est demeuré au statu quo chez les instructeurs des Dodgers de Los Angeles, puisque l'équipe a annoncé le réengagement de Walter Alston au poste de gérant, et que ce dernier a dévoilé qu'il ne comptait pas congédier l'instructeur Léo Durocher.

Lors d'une conférence de presse convoquée par le gérant général E. J. Buzzie Bavasi, Alston a reçu un vote de confiance de ses patrons. Ainsi prenaient fin les rumeurs voulant qu'Alston serait congédié parce qu'il n'avait pas gagné le championnat au cours de la dernière course au championnat.

"Ce n'est pas là une nouvelle sensationnelle, peut-être, mais Alston sera de retour comme gérant du club la saison prochaine," a annoncé Buzzie. Ainsi, Walter commencera une dixième saison avec les Dodgers.

Alston garde Durocher

Par la suite, Bavasi a appelé Alston à son domicile, et ce dernier s'est empressé de démentir les rumeurs voulant qu'il congédierait Durocher. Ces rumeurs avaient fait suite à celles voulant que Durocher aurait critiqué ouvertement le travail d'Alston lors de la dernière joute éliminatoire.

En effet, après avoir appris que le réengagement de Durocher ne dépendait que de lui, Alston a déclaré : "En tant que je puis être concerné, Leo sera de retour. Je n'ai pas encore eu la chance de discuter de mon personnel d'instructeurs, mais je suis satisfait du travail de mes instructeurs.

"Et de plus, je n'ai pas encore été convaincu par personne que Leo ait déclaré de telles choses."

"Comme la décision ne dépend que d'Alston, s'il veut conserver Leo à son service, nous le lui laisserons," a poursuivi Buzzie. "Personne ne peut empêcher Leo de parler, et cela, depuis quelque 50 ans..."

Les joueurs sont à blâmer

Bavasi a refusé de blâmer Alston pour la défaite des Dodgers.

"Notre défaite n'a été causée par personne en particulier," a-t-il dit. "C'est une défaite d'équipe." Toutefois, il a laissé entendre, tout comme Alston, qu'il y aura quelques changements chez les joueurs.

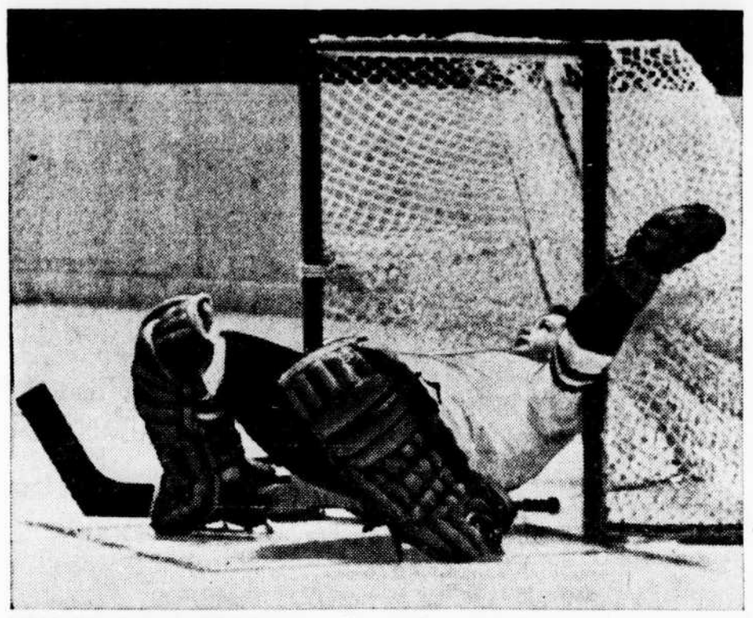
En annonçant le réengagement d'Alston, Bavasi a dit du doyen des gérants dans les majeures' qu'il était un parfait gentilhomme et un excellent gérant." Il a aussi souligné le fait qu'Alston et lui travaillaient ensemble depuis 14 ans, tant dans les mineures que dans les majeures.

Le président Walter O'Malley n'était pas présent à la conférence de presse. Cependant, il était tout près, dans un appartement adjacent. A la suite de la conférence de presse, il a tout simplement déclaré :

"Je ne sais pas pourquoi tellement de rumeurs ont couru. A peine cinq minutes après l'élimination de l'équipe, n'ai-je pas téléphoné à Alston pour lui dire de se reposer ?"

La boxe mercredi

VIENNE — Emile Griffith, 149½, de New York, a battu aux points après 15 rounds, Teddy Wright, 153¾, de Détroit, dans un match comptant pour le titre de champion poids-moyen junior. Au cours de la même réunion, Ray Robinson, de New York, a battu par K.O. au 2ème round, Diego Infantes, d'Espagne, dans une rencontre de poids-moyens.



HALL EST TOUJOURS AGILE — Glen Hall, gardien de but des Black Hawks de Chicago, donne une autre preuve de son agileté de chat au cours de la joute d'hier soir contre les Rangers de New York après avoir effectué un dur arrêt. Les Hawks l'ont emporté par 5-1.

(téléphoto UPD)

André Gagnon de retour devant le filet du National

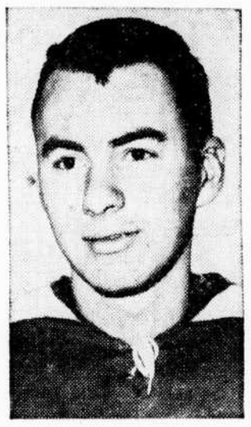
Les fervents de l'équipe de la Palestre Nationale apprendront avec plaisir que leur équipe comptera à nouveau dans ses rangs André Gagnon, le meilleur gardien de but de la Ligue Métropolitaine l'an dernier, alors que le National recevra la visite des Alouettes de St-Jérôme dans l'unique match à l'affiche du circuit McKellar, ce soir.

Par ailleurs, on apprend que l'équipe de la Palestre vient de signer deux nouveaux joueurs en Marcel Geoffrion, un arrière-garde, et Jean Bouchard, un avant. Ces deux joueurs évoluaient avec le comité des jeunes, "juvénile" l'an dernier.

D'autre part, les deux joueurs Noël Lirette et Richard Paul n'ont pas encore apposé leurs signatures au bas de contrats pour la saison. S'ils ne se rendent pas aux conditions de l'équipe aujourd'hui, la direction de cette dernière demandera à l'Association de hockey amateur du Québec de les suspendre.

Le National, avec un bilan d'une victoire et une défaite en deux joutes, regrette de se départir de son gardien Pierre Sarrazin, qui avait fait très belle figure depuis le début, mais devant le retour de Gagnon elle n'avait pas le choix.

La joute débutera à 8:15 p.m. au centre Paul-Sauvé.



ANDRE GAGNON

On parle d'eux

Le poste **CKAC** inaugure une nouvelle émission ce soir, de 8 h. à 8 h. 30, durant laquelle **Maurice Richard** répondra aux questions des amateurs de hockey. Ces derniers pourront lui téléphoner à chaque jeudi soir et il répondra à leurs questions sur les ondes de ce poste de radio... **Jean-Guy Périard,** de Boucherville, a remporté les honneurs du tournoi de golf annuel du Bic, la fin de semaine dernière, en réussissant deux rondes de 68 coups pour un total de 136. Il a devancé **Jack Kay,** de **Pinegrove,** par un coup. Jean-Guy a reçu la somme de $300 pour son triomphe. **Gerry Proulx,** de **St-Eustache,** a fini troisième; **Ben McCallum,** du **Country Club,** quatrième; et **Germain Périard,** du **Ki-8-Eb,** cinquième. Ce dernier a réussi une ronde finale de 64 coups, la meilleure du tournoi... A propos, Jean-Guy a reçu d'autres chèques après le banquet en son honneur, récemment. Selon Jacques René, le capitaine du club Boucherville, Périard aurait reçu près de $3.000 pour sa tournée aux Etats-Unis...

Adrien Miron et **Laurent Bourgeon** quitteront la métropole, ce matin, à destination de New-York où ils assisteront ce soir au trot Transocéanique à la piste de Yonkers... **Raymond Freyssonnet,** secrétaire de l'Union cycliste nationale a été hospitalisé récemment... **Emile Miron,** un autre directeur cycliste, est revenu bredouille d'une excursion de chasse à l'arc...

A mesure qu'avance la saison, de plus en plus, les joueurs trouvent des surnoms à certains de leurs coéquipiers, et c'est ainsi, qu'à court d'imagination, parfois fait-on usage des bandes comiques des différents quotidiens... alors **Dick Schnell** a été baptisé "Alley-Hoop", **Bill Roy,** "Humphrey", et **Bob Geary,** "Midget"... **Don Paquette** s'est remis à l'oeuvre hier, et il n'est pas impossible qu'il participe aux séries éliminatoires à condition que la saison de l'équipe ne prenne pas fin le 4 novembre... dans le but de récompenser les étudiants de leurs efforts, **la direction des Alouettes** a décidé d'inviter à l'une de ses deux dernières joutes, tous les joueurs et responsables des **Pistolets de Joliette** et des **Chevaliers Bleus de Ste-Marie,** qui font la pluie et le beau temps dans la Ligue Intercollégiale... devant la grande demande de billets pour la prochaine joute des **Canadiens,** le directeur de la publicité **Roger Gagnon** ne sait où donner de la tête... heureuse initiative que celle de l'**Université de Montréal** qui vient de publier, pour la première fois, un calendrier "format de poche" de toutes ses activités sportives...

En parlant de l'Université de Montréal, le gérant **Maurice Bossé** signalait hier que l'équipe de hockey sera d'emblée supérieure à l'édition 1961-62... incidemment, **Jean Cusson,** une étoile au niveau collégial (il poursuit ses études au collège Ste-Marie), évoluera pour les **Carabins** cette saison... Jean est le même athlète qui brillait au baseball avec les **Sénateurs de Verdun,** de la Ligue Royale Junior, l'été dernier, et qui se signale avec les **Chevaliers Bleus,** dans la Ligue Intercollégiale de football... ses services étaient recherchés par les **Maple Leafs de Verdun,** de la Ligue Métropolitaine... en élève sérieux, Jean a basé sa décision sur les études qu'il doit poursuivre...

Montréal-Nord triomphe du St-Hyacinthe, 7 à 5

ST-HYACINTHE. (PC) — Le Canadien de Montréal-Nord a triomphé des Rangers de St-Hyacinthe, 7-5 dans la seule joute au calendrier de la Ligue Provinciale junior.

Jean-Claude Lavigne, Jacques Ruelland, René L'Ecuyer, Bernard Mondoux, Michel Fortaich, Robert Lepage et Roger Mongrain ont enregistré les buts de Montréal-Nord.

Paul Fulford, Stan Tremblay, Peter Brennan, Jocelyn Pinchaud et Gilles Gagné furent les compteurs des Rangers.

PREMIERE PERIODE

1—St-Hyacinthe : Fulford 13:04
2—Montréal-Nord : Lavigne (Mercier) 16:11
3—St-Hyacinthe : Tremblay (O'Meara, Maloin) 17:17

Punitions : Mercier 6:05, Houle 7:45, Gagné 14:31, Campeau 14:31, Painchaud 15:32, Mondoux 15:32.

DEUXIEME PERIODE

4—St-Hyacinthe : Brennan (Gagné, Garneau) 2:05
5—Montréal-Nord : Ruelland (Fortaich, Lavigne) 7:31
6—Montréal-Nord : L'Ecuyer 9:55
7—Montréal-Nord : Mondoux (Mercier, Tremblay) 16:37

Punition : Fortier 6:26.

TROISIEME PERIODE

8—Montréal-Nord : Fortaich (Campeau) 3:43
9—Montréal-Nord : Lepage (Mongrain, L'Ecuyer) 9:11
10—St-Hyacinthe : Pinchaud (Garneau, Gagné) 12:46
11—St-Hyacinthe : Gagné (Houle, Garneau) 13:05
12—Montréal-Nord : Mongrain 19:52

Punitions : Mongrain 5:51, Tremblay 9:16, Lavigne 10:33, Maloin 11:50, Fortier 15:10, 1908 Papineau (majeure) 16:48, Houle 19:08, Painchaud 19:08, Leonard 19:08.

A qui on aura donné beaucoup, il sera beaucoup demandé, et à qui on aura confié beaucoup on réclamera davantage.

(Lc 12, 48)

Mohns, Boston	3	2	5
Richard, Canadien	2	3	5
Bucyk, Boston	3	1	4
Provost, Canadien	2	2	4
Baun, Toronto	3	0	3
MacDonald, Détroit	3	0	3
Maki, Chicago	2	1	3
Henry, New-York	2	1	3
Nesterenko, Chicago	1	2	3
Lunde, Chicago	1	2	3
Marshall, Canadien	1	2	3
Balfour, Chicago	1	2	3
Pennington, Boston	1	2	3
Delvecchio, Détroit	0	3	3
Oliver, Boston	0	3	3
Nevin, Toronto	2	0	2
Armstrong, Toronto	2	0	2
Ratelle, New-York	2	0	2
Horvath, New-York	1	1	2
Young, Détroit	1	1	2
Hay, Chicago	1	1	2
Langlois, New-York	1	1	2
Schinkel, New-York	1	1	2
Balon, New-York	1	1	2
Hampson, New-York	1	1	2
Spencer, Boston	1	1	2
McKenney, Boston	1	1	2
Connelly, Boston	0	2	2
Pulford, Toronto	0	2	2
Cahan, New-York	0	2	2
Harris, Toronto	0	2	2
Fleming, Chicago	0	2	2
Barkley, Détroit	0	2	2
Wharram, Chicago	1	0	1
Pilote, Chicago	1	0	1
Faulkner, Détroit	1	0	1
Hebenton, New-York	1	0	1
Stewart, Toronto	1	0	1
G. Tremblay, Canadien	1	0	1
Berenson, Canadien	1	0	1
Keon, Toronto	0	1	1
Duff, Toronto	0	1	1
McDonald, Chicago	0	1	1
Gilbert, New-York	0	1	1
Geoffrion, Canadien	0	1	1
Goyette, Canadien	0	1	1
Talbot, Canadien	0	1	1
Yasko, Chicago	0	1	1
Hull, Chicago	0	1	1
Balfour, Chicago	0	1	1
Williams, Boston	0	1	1
Stapleton, Boston	0	1	1
Shack, Toronto	0	1	1
Mahovlich, Toronto	0	1	1
Horton, Toronto	0	1	1
Kelly, Toronto	0	1	1
Brewer, Toronto	0	1	1
Prentice, New-York	0	1	1
Howell, New-York	0	1	1
Hadfield, New-York	0	1	1
Turner, Chicago	0	1	1
Howe, Détroit	0	1	1
Gadsby, Détroit	0	1	1
Neilson, New-York	0	1	1

Au football intercollégial

L'offensive explosive du Joliette représente un problème insoluble

(par **G. P.**) — S'il en est qui doutent encore de la puissance des Pistolets de Joliette à l'offensive, qu'ils aillent voir les protégés de l'instructeur Jacques Cyr à l'oeuvre pour constater l'équilibre de ce club à l'attaque.

Au début de la saison, on disait des Pistolets qu'ils représentaient les plus sérieux aspirants au championnat parce qu'ils comptaient dans leurs rangs un maître au poste de quart-arrière.

Normand Desjardins n'avait pas été choisi sur l'équipe d'étoiles l'an dernier parce que le circuit contenait alors dans ses rangs Pierre Bouchard, le héros des derniers triomphes des Lions du collège de Montréal, une équipe qui ne représente que des vestiges du calendrier 1961 cette année.

A la menace "Desjardins" cette saison toutefois, est venue s'ajouter une autre terreur, celle causée par le demi Julien Coutu, en route pour pulvériser tous les records de la Ligue Intercollégiale.

Dimanche, contre les Cactus de Notre-Dame, et pour une deuxième joute consécutive, Julien a réussi à franchir la zone des buts à quatre reprises, portant ainsi son total de majeurs à 13 en quatre joutes.

Un record menacé

Ainsi, avec ses 78 points, il menace le record de 82 points réussis par Pierre LeBel, des Kodiaks, du Mont-Saint-Louis, il y a deux ans. A moins d'une malencontreuse blessure, il devrait donc réussir l'exploit assez facilement.

Pour démontrer la puissance des Pistolets, disons que Coutu a gagné 231 verges en 13 tentatives, en plus de compléter trois passes bonnes pour 36 verges. Puis Rémi Lesage, le centre-arrière de l'équipe, suit avec 76 verges gagnées en 12 tentatives. Et enfin, Jean Gagnon a complété deux passes pour 35 verges. Donc, comme on peut le constater, les Pistolets comptent de la puissance à revendre, et à moins que les Chevaliers Bleus ne leur causent une désagréable surprise lors du dernier match au calendrier, les Pistolets devraient remporter le championnat, au moins au calendrier régulier...

"... à condition d'éviter les blessures," répétera l'instructeur Jacques Cyr pour la xième fois.

Dates des séries de la Q.R.F.U.

Lors de la réunion de l'exécutif de l'Union provinciale de Rugby Football du Québec, hier soir, l'organisme a fixé les dates des séries éliminatoires de ses sections junior et senior.

Ainsi, les finalistes de la section senior, les Shamcats de Verdun et les Vikings de Chomedey, s'affronteront dans une série de deux joutes au total des points. La première joute aura lieu mercredi le 24 octobre à Verdun tandis que le second match sera présenté à Chomedey le 31 octobre. Le vainqueur méritera le championnat provincial du football intermédiaire.

Chez les juniors, l'égalité qui existe présentement au deuxième cran du classement nécessitera un match éliminatoire entre les Bombers de Rosemont et les Lions de Ville Mont-Royal. Cette joute sera présentée à 8:00 p.m. vendredi soir au parc Morgan.

Par la suite, le vainqueur de cette partie rencontrera les Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâces dans une série de deux joutes au total des points pour le titre provincial.

Cette série débutera le 26 octobre à Rosemont ou le 26 ou 27 octobre à Ville Mont-Royal tandis que l'autre partie sera présentée au parc Trenholme le 2 novembre.

Le vainqueur de cette série se mesurera ensuite aux représentants de l'Est de l'Ontario dans la semi-finale de l'Est du Canada et ce match sera présenté à Verdun le 11 novembre.

Si le club montréalais triomphe, la finale du football junior de l'Est du pays sera présentée également à Verdun, le 18 novembre.

Advenant une victoire de nos représentants, ces derniers iront au Stade Civique d'Hamilton disputer la victoire aux représentants de l'Ouest du pays le 26 novembre.

Howard Winstone opposé à Jeffrey

LEEDS, Angleterre. (UPI) — Leroy Jeffrey, un poids léger américain, affrontera le poids-plume britannique Howard Winstone, le 5 novembre prochain, au Queen's Hall de Leeds, a-t-on révélé hier.

Le combat sera de dix rondes.

C'est la deuxième fois qu'un boxeur de l'Oncle Sam affrontera l'invaincu Winstone. En septembre dernier, à Cardiff, dans les Galles, il avait battu par décision Gene Fosmire.

Ce soir à 9 h.

HOCKEY A CKAC

Ce soir à 9 h. les amateurs de hockey retrouveront sûrement avec beaucoup de plaisir, René Lecavalier au micro de CKAC pour la description de la première partie du jeudi soir au Forum de Montréal. Le poste de LA PRESSE inaugure ce soir une autre saison du radio hockey du jeudi soir et directement du Forum de Montréal René Lecavalier et Jean-Maurice Bailly feront une description détaillée de chacune des joutes du jeudi soir à Montréal.

Ce soir les Canadiens reçoivent la visite des détenteurs de la Coupe Stanley, les Maple Leafs de Toronto et cette joute enlevante marquera les débuts d'une autre série de "radio-hockey" sur les ondes de CKAC, le poste des sportifs depuis quarante ans.

FORUM
CE SOIR A 8 H. 30
LIGUE NATIONALE DE HOCKEY
TORONTO vs CANADIENS
Billets de la terrasse à $1.75 et billets d'entrée à $1.75 et $1.50 MAINTENANT en vente. Billets d'entrée à $1.25 en vente ce soir à 7 h. aux guichets de la rue St-Luc.



Ouvert jusqu'à 10 p.m.
LA VENTE BAT SON PLEIN
TOWNE AUTO CENTRES
VENTE d'automne
Satisfaction — ou argent remis
pour CHASSEURS D'AUBAINES

100% LAINE COUVERTURES D'AUTO Grand Format 60" x 80"
Se comparent à 5.95. Garanties contre les mites, la moisissure et le rétrécissement. Valeur exceptionnelle.
1.95 Une seule par client
GRIS SEULEMENT
Autres teintes unies 3.33
Plaid 4.44

1 SEMAINE SEULEMENT
Du 18 au 25 OCT.
FILTRES HUILE-AIR
Economisez jusqu'à 5.18
FILTRES D'HUILE Régulier 1.85 et 4.50 Notre prix 1.11 au choix
FILTRES D'AIR Régulier 3.60 et 6.95 Notre prix 1.77 au choix
Qualité garantie meilleure que celle d'une auto neuve
UN SEUL PAR CLIENT

Comparés à $1.50 la paire
PANNEAUX ANTI-BUEE
Dimension : 7" x 13"
Tout indiqués pour une vision claire le jour et la nuit par les jours de gel en hiver. Voyez clairement de chaque côté.
88¢ LA PAIRE
VALEUR DE CHASSEUR D'AUBAINES

Spécial des chasseurs d'aubaines
AJUSTEMENT DE FREINS ... A CE TRES BAS PRIX
• Roues avant enlevées
• Garnitures de freins examinées
• Coussinets à billes des roues avant graissés
• Garnitures des freins ajustées.
• Liquide à freins ajouté (au besoin)
Rég. $3.00
1.11 liquide compris

Du 18 au 25 OCTOBRE
INSTALLATION de SILENCIEUX
69¢ pièces en plus
QUALITE D'AUTO NEUVE SILENCIEUX depuis 3.65
Ballons et bonbons pour les petits
DES CENTAINES D'AUTRES AUBAINES D'HIVER dans tout le magasin

TURNPIKE Sno-go
PNEUS A TRACTION D'HIVER
NYLON 4 PLIS Rég. $23.70 Supérieurs aux pneus d'auto neuve
13.95 6.70 x 15 à chambre à air et échange d'un pneu rechapable
Garantie de 30 mois contre les hasards de la route
SEMELLES GARANTIE DE 12 MOIS 6.70 x 15 7.50 x 14
8.88 Echange

ESSENCE
10% DE RABAIS AVEC COUPONS ECHANGEABLES CONTRE MARCHANDISE ET MAIN-D'OEUVRE

ROADSTER REDI-POWER
DEMARREZ A COUP SUR !
BATTERIE DE PREMIERE QUALITE
GARANTIE COMPLETE
AUSSI PEU QUE 7.95 6 volts — échange
TEST et EXAMEN GRATUITS de votre BATTERIE

COMPAREZ NOTRE QUALITE, NOS SERVICES, NOS PRIX !
TOWNE AUTO CENTRES
CONDITIONS FACILES POUR VOTRE BOURSE
820, boul. TASCHEREAU à Greenfield Park No de téléphone 676-7917
7655, rue VIAU à St-Léonard-de-Port-Maurice (à l'extrémité est de la voie rapide) No de tél. 727-3738
SUR L'EMPLACEMENT DE TOWERS

SLOE GIN MORRIS'S

Special D'AUTOMNE!
NOUS DONNERONS A VOTRE VOITURE LES SOINS QUI ONT ETE EXACTEMENT PREVUS POUR ELLE... AVEC LE...
SERVICE Garde-Moteur DE QUALITE G.M.
GRAND SPECIAL
ENTRETIEN PREVENTIF POUR L'HIVER
comprend :
• Installation des pneus à neige
• Vérification de l'antigel
• Vérification de la chaufferette
• Ajustement des essuie-glaces
• Vérification des lumières
• Ajustement des freins
• Mise au point du moteur (Minor Tune-up)
$6.95
LE TOUT FAIT PAR DES EXPERTS, EN UN TEMPS ULTRA-RAPIDE
CLERMONT MOTOR LTEE
VENTE — SERVICE — PIECES : CHEVROLET — CHEVY II — CORVAIR — OLDSMOBILE — ENVOY — CAMIONS CHEVROLET
5363 rue SAINT-DENIS
Tél. : 279-6301

plaisir du ski



A VAL DAVID, M. ROLLAND PLANTE explique à ROGER MILETTE et aux directeurs de l'ACSM les améliorations apportées à la piste "Amateur", au cours de la visite annuelle de l'Association des Clubs de Ski de Montréal dans les stations de ski des Laurentides.



L'EQUIPE DE SKI DU CANADA s'entraine depuis plus d'un mois dans les Laurentides, sous la conduite de Fritz Tchannen, de Ste-Marguerite. Sur notre photo, de gauche à droite, MAX PELT, ROBERT FUGERE et JEAN-GUY BRUNET exécutent un double saut sous les yeux attentifs de l'entraineur et des autres membres de l'équipe.

Au club Tyrol

Claude Lussier, Jean-Pierre Cartier et Pierre Boucher, les trois directeurs du club de ski Tyrol organiseront, le 3 novembre, une soirée dansante qui marquera le début des activités pour la saison 1962-63.

La nouvelle direction du club de ski Tyrol invite donc tous les amateurs à se joindre au groupe. C'est au cours de la soirée au restaurant Maxime que seront dévoilées les principales activités de ce club membre de l'Association des Clubs de Ski de Montréal.

Ce soir
Toronto-Canadiens

Pour bien vous amuser TOUTE la soirée

voyagez avec d'autres amateurs de hockey

PAR AUTOBUS EXPRESS

Pas de problème de circulation
Pas de problème de stationnement

COMMISSION DE TRANSPORT DE MONTRÉAL

Pour renseignements:
Appelez le Service de l'Information de la C.T.M.: 877-6260

Compétitions de ski alpin

Voici les dates et les endroits où seront disputées, en 1963, les principales compétitions de ski alpin sanctionnées par la division du Québec de l'Association Canadienne de Ski Amateur :

26-27 jan. — Classique Taschereau, au Mont-Tremblant ; 2, 3 fév. — Championnat junior alpin du Québec, à Camp Fortune; 10 fév. — Course Ryan au Mont-Tremblant ; 2, 3 fév. — Championnat senior du Québec, au Mont Sutton ; 2, 3 mars — Classique Kandahar du Québec, à Mont-Tremblant ; 9, 10 mars — Championnats alpins du Canada, à Mont-Tremblant ; 16, 17 mars — Course Adams, au Mont Orford.

L'école de l'Alliance des Moniteurs au lac Beauport

La 25e reprise de l'école annuelle de l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada se déroulera sur les pentes du Lac Beauport, près de la Vieille Capitale, du 1er au 8 décembre. Ernie McCulloch, directeur du ski à Mont-Tremblant, agira en qualité d'examinateur en chef et sera secondé par Réal Charette, de St-Jovite, et Harvey Clifford, de Mount Snow, Vermont.

Le comité technique de l'école, qui comptera cette année près de 200 aspirants moniteurs, sera formé de Raymond Lanctôt, de Val-David, Rolland Belhumeur, de Ste-Agathe-des-Monts, et Heli Summerauer, directeur du ski au Mont Orford. Les stagiaires logeront au Château du Lac et le banquet au cours duquel aura lieu la remises des certificats sera probablement organisé au Manoir St-Castin.

"Plus que jamais, cette année, l'école sera limitée aux moniteurs qui pourront enseigner le ski à plein temps durant la saison de ski", a déclaré Raymond Lanctôt. Le directeur de l'école du Mont Plante a ajouté que c'est en vertu du système de rotation mis en vigueur par l'Alliance que l'école professionnelle s'est déplacée vers Québec pour la première fois depuis 1948.

DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE



Ausable Chasm

profitez des merveilleuses fins de semaine d'automne !

ARGENT CANADIEN ACCEPTE AU PAIR

A cette saison, Ausable Chasm est vraiment un but de promenade idéal pour toute la famille... à moins de deux heures de Montréal ! Ausable Chasm vous réserve l'un des spectacles les plus grandioses de l'est du continent... encore rehaussé par l'éclatante splendeur des harmonieux coloris d'automne.

RESTAURANT • CAFETERIA
BOUTIQUE DE CADEAUX-SOUVENIRS
TERRAIN DE PIQUE-NIQUES • STATIONNEMENT GRATUIT

Une journée inoubliable pour petits et grands !
N'oubliez pas votre appareil photographique...

SI FACILE D'ACCES

A 15 milles de Plattsburg — sur la route américaine no 9 — vous ne pouvez pas, vous ne DEVEZ pas manquer Ausable Chasm !

Compétitions de fond et de saut en 1963

Voici, telles que fournies par Barney Kvendbo, président du comité nordique de la division du Québec de l'ACSA, les principales compétitions de courses de fond et de sauts qui seront disputées au cours de la saison de ski 1963 :

19 jan. — Championnat de saut au tremplin de l'U. de M.;

2 fév. — Relais (3 x 8 milles) au Lac SaintJean;

9 fév. — Championnat junior de ski nordique du Québec au Lac Beauport;

24 fév. — Championnat senior du Québec, à Camp Fortune;

9 mars — Tournoi O'Keefe de sauts à ski, à Ottawa.

Toutes ces compétitions sont sanctionnées par la division du Québec de l'Association Canadienne de Ski Amateur.

SNNI BRUCK 1964 — PAR JEAN LABOISSIERE

LES IXes JEUX D'HIVER

Innsbruck :

Quatre années de travail pour deux semaines de compétitions !

— I —

Sept fois centenaire, la ville d'Innsbruck, en Autriche, sera l'hôte des IXes Jeux Olympiques d'Hiver, du 29 janvier au 9 février 1964. C'est donc dans la capitale du Tyrol, qui compte 100,000 habitants, que se disputeront les épreuves sportives inscrites au calendrier de cet événement quadriennal. Durant deux semaines, Innsbruck deviendra la capitale mondiale des sports d'hiver.

Ce titre enviable, que le Canada tente d'obtenir pour 1968, lui avait été refusé en 1955, lors du congrès du Comité International Olympique. Réunis à Paris pour décider du site des Jeux de 1960, les membres du CIO avaient arrêté leur choix sur Squaw Valley par deux voix de majorité. A Munich, quatre ans plus tard, Innsbruck revenait à la charge et obtenait le privilège d'organiser ceux de 1964. Depuis cet instant mémorable, Innsbruck met tout en oeuvre pour assurer le parfait déroulement de ces deux semaines internationales de sport.



M. Friedl WOLFGANG

Lors de son passage à Montréal, de retour de Banff où il a eu l'occasion de constater de visu tous les avantages qu'offrait la station de sports d'hiver en ce qui concerne l'organisation et la présentation des Jeux de 1968 par le Canada, M. Friedl Wolfgang, président du comité de descente-slalom de la Fédération Internationale de Ski et secrétaire général du comité de réalisation des IXes Jeux d'Hiver, accordait à LA PRESSE une longue entrevue.

Le professeur Wolfgang me dit que les travaux, sur le plan pratique, ont débuté en mars 1960, sous la présidence de M. Henri Drimmel, ministre de l'Instruction publique. Le comité d'organisation est formé du maire d'Innsbruck, le Dr Alois Lugger, des fédérations sportives compétentes et des personnes directement intéressées par la présentation des Jeux. Le comité a constitué huit commissions techniques dont les gérants travaillent à Innsbruck.

"La commission la plus importante est sans contredit celle de la construction, qui a pour tâche de faire face à l'échéance dans les délais prévus par le CIO", nous a assuré M. Wolfgang. Cette commission est responsable de l'aménagement des stades, de la mise en place de l'équipement technique, de la construction des immeubles administratifs et des installations olympiques.

C'est ainsi que la première pierre du stade olympique a été posée le 17 mars 1961 par le Dr Fritz Bock, ministre du Commerce et de la Reconstruction. La réalisation des installations sportives est rendue possible grâce aux crédits octroyés par l'Etat, qui prend également charge de la construction des patinoires, des tremplins de sauts à skis, du défrichement des pistes de ski, de bobsleigh et de toboggan.

Car, Innsbruck ayant été choisie pour 1964, il fallait absolument financer cette entreprise gigan-

Voir LES IX ES JEUX... en page 75

Un précédent au Canada

Une femme à la présidence de la Zone des Cantons de l'Est

par Jean LA BOISSIERE

Pour la première fois dans l'histoire du ski au Canada, une jeune fille s'est vu confier la présidence d'une Zone de ski. Agée de 22 ans et originaire de Sherbrooke, Mlle Suzanne Rousseau dirige les destinées de la Zone des Cantons de l'Est depuis quelques mois et représente les compétiteurs de cette région auprès de la division du Québec de l'Association Canadienne de Ski Amateur.

Après de brillantes études primaires à l'école Saint-Sacrement, Mlle Rousseau s'inscrivait au cours commercial bilingue, au collège du Sacré-Coeur, de Sherbrooke. Depuis deux ans, elle est à l'emploi d'une importante compagnie d'assurances.



SUZANNE ROUSSEAU

A l'âge de 16 ans, elle chausse les skis pour la première fois. "Je n'ai jamais été une championne, mais j'adore le ski", nous avoue candidement la dirigeante de la Zone, à qui l'on confiait les fonctions de secrétaire du club de ski Hillcrest, il y a à peine deux ans.

En 1961, après un travail des plus méritoires, les membres du club Hillcrest lui offrent la présidence du club de Sherbrooke. En mai dernier, les skieurs des Cantons de l'Est faisaient appel à ses talents et la nommèrent présidente de la Zone dont les compétiteurs s'affirment de plus en plus.

Le président d'une Zone de ski n'a pas toujours la tâche facile. Il doit, en certains cas, prendre des décisions parfois impopulaires afin d'agir dans l'intérêt général. Comment une femme peut-elle présider un conseil de direction formé exclusivement d'éléments masculins sans créer la moindre animosité ? Suzanne Rousseau nous répond : "Je laisse d'abord discuter le conseil, quitte à donner ensuite mon opinion, s'il y a lieu".

"Une décision, quelle qu'elle soit, doit être prise par tous les membres du bureau de direction. Pour ma part, je m'applique toujours à saisir le point de vue des directeurs, avant de me prononcer sur une question", a poursuivi Mlle Rousseau, dont la tâche de commander à des hommes ne semble pas préoccuper outre mesure.

"En fait, je ne commande pas de façon catégorique. Lorsqu'il y a un travail à accomplir, une compétition à organiser ou une manifestation quelconque à mener à bonne fin, je demande à tous de prendre leurs responsabilités. De cette manière, nous pouvons répartir les tâches selon les aptitudes de chacun", a ajouté la présidente.

Véritable pépinière de jeunes athlètes du ski, les Cantons de l'Est ont connu un essor formidable au cours des dernières années. Les améliorations apportées aux stations de North Hatley, de Mont Sutton, de Mont Orford et de Glen Mountain, ont été réalisées en fonction de la popularité grandissante du ski dans cette région de l'est de la province où les conditions de neiges sont extrêmement favorables.

"Je crois que si nous continuons à développer le sens de la compétition, les noms de Louise et Jacqueline Thibault, de Renaud Argouin, de Maurice Auberson et d'une pléiade de jeunes vedettes du ski s'inscriront un jour en lettres d'or au palmarès canadien", a déclaré Mlle Rousseau. Ces jeunes ont, en effet, des admirateurs partout dans la province.

En terminant, la présidente de la Zone de ski des Cantons de l'Est a souligné que la coopération que lui témoignent les propriétaires de centres de ski et la compréhension dont ils font preuve en toutes circonstances l'aident énormément dans son travail d'organisation. Les skieurs de Sherbrooke, Drummondville, Victoriaville, Thetford et plusieurs autres localités ne peuvent être mieux servis.

Le club de ski Quatre-Saisons

Jean-Claude Ravary, directeur du club de ski Quatre-Saisons, débutera l'année en remettant, samedi soir, le 20 octobre, des trophées aux champions de tennis du club, au cours d'une soirée qui aura lieu au café Provincial, à l'occasion du premier anniversaire de ce groupe de jeunes sportifs.

Ernest Ulrich, publiciste des Quatre-Saisons, club affilié à l'Association des Clubs de Ski de Montréal, nous informe que les directeurs désirent organiser des excursions de ski aussi tôt que possible. "C'est pour cette raison que nous avons quelque peu avancé la date d'ouverture de notre saison", a déclaré le publiciste.

Tous les skieurs membres du club bénéficient des services d'au moins un moniteur et d'escomptes appréciables sur l'usage des monte-pentes. Le club organise ses excursions tous les dimanches de l'hiver.

BIENTOT L'HIVER !

PNEU A TRACTION D'HIVER $9.95

RESSEMELE — 750-14 AVEC ECHANGE

NOUS RECOMMANDONS CE FAMEUX PNEU

SPECIAL
850-14 17.95
800-15 19.95

JUSQU'A 40% PLUS DE MILLAGE AVEC LES PNEUS SEIBERLING COMMUTER

Pour des voyages sûrs en hiver, une meilleure traction et une semelle plus durable en plus d'un meilleur roulement sur le pavé, le nouveau pneu Seiberling Commuter est ce qu'il faut. Fabriqué avec l'entoilage sensationnel Nytex*, il passe dans la boue et la neige en toute facilité. Fabrication par Seiberling.

Échange



UNITED TIRE AND SUPPLY COMPANY Ltd.

Fondée en 1914

671 ST-JACQUES OUEST (PRES SQUARE VICTORIA) UN. 6-3667



AMORTISSEURS DE CHOCS

GARANTIS CHRYCO INSTALLÉS

WHILE-U-WAIT

POUR TOUTES MARQUES DE VOITURES



- INSTALLATION GRATUITE !
- INSPECTION GRATUITE !
- GARANTIE CHRYSLER DANS TOUT LE PAYS !

A PARTIR DE $5.95 CHACUN !

SILENCIEUX... UN AUTRE SERVICE SUR LE CHAMP !
Installé en 15 minutes A PARTIR DE $7.25

MARCHANDS CHRYSLER :

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
LONGUE-POINTE CHRYSLER PLYMOUTH LTEE
7871 est, rue Notre-Dame MONTREAL

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
BOULEVARD DODGE CHRYSLER LTD.
330 ouest, boul. Crémazie Montréal

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
TRANS-ISLAND MOTORS LTD.
5400 boul. Décarie Montréal

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
MODERN MOTOR SALES LIMITED
1400 ouest, boul. Dorchester Montréal 25

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
TOUCHETTE AUTOMOBILE LIMITEE
2175 avenue Papineau Montréal 34

VOYEZ CETTE ENSEIGNE → TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE

CHEZ CES VENDEURS CHRYSLER ACTUELLEMENT !

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
VINCENT FORGUES AUTOMOBILE INC.
15949 est, rue Sherbrooke Pointe-aux-Trembles

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
LONGUEUIL AUTOMOBILE LIMITEE
268 ouest, rue St-Charles Longueuil

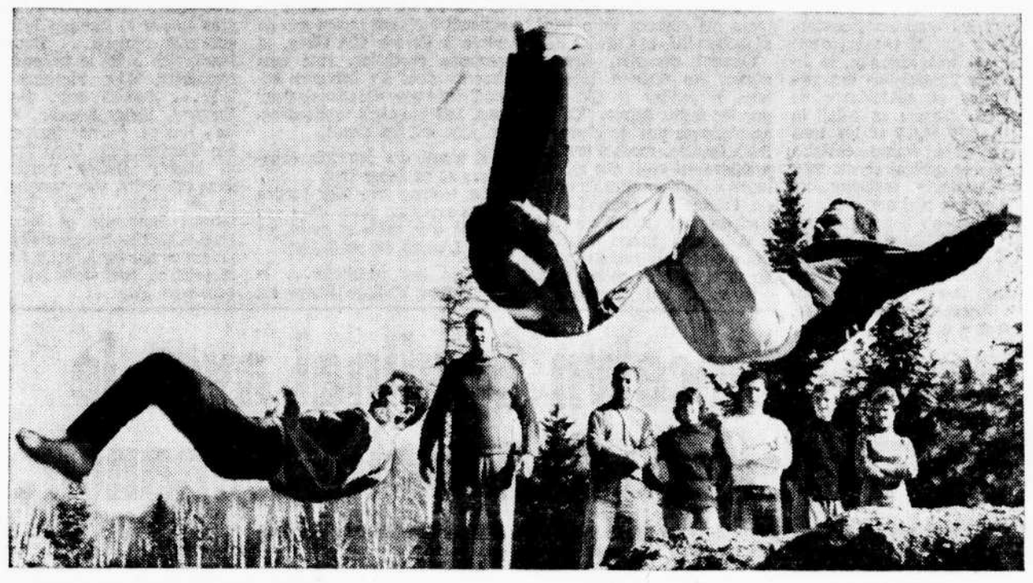
TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
GARAGE TOUCHETTE LIMITEE
8045-8065 rue Lajeunesse Montréal

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
LANROL MOTORS (1960) LTD.
1646 ouest, rue Ste-Catherine Montréal

plaisir du ski



A VAL DAVID, M. ROLLAND PLANTE explique à ROGER MILETTE et aux directeurs de l'ACSM les améliorations apportées à la piste "Amateur", au cours de la visite annuelle de l'Association des Clubs de Ski de Montréal dans les stations de ski des Laurentides.



L'EQUIPE DE SKI DU CANADA s'entraine depuis plus d'un mois dans les Laurentides, sous la conduite de Fritz Tchannen, de Ste-Marguerite. Sur notre photo, de gauche à droite, MAX PELT, ROBERT FUGERE et JEAN-GUY BRUNET exécutent un double saut sous les yeux attentifs de l'entraîneur et des autres membres de l'équipe.

Au club Tyrol

Claude Lussier, Jean-Pierre Cartier et Pierre Boucher, les trois directeurs du club de ski Tyrol organiseront, le 3 novembre, une soirée dansante qui marquera le début des activités pour la saison 1962-63.

La nouvelle direction du club de ski Tyrol invite donc tous les amateurs à se joindre au groupe. C'est au cours de la soirée au restaurant Maxime que seront dévoilées les principales activités de ce club membre de l'Association des Clubs de Ski de Montréal.

Ce soir
Toronto-Canadiens

Pour bien vous amuser TOUTE la soirée

voyagez avec d'autres amateurs de hockey

PAR AUTOBUS EXPRESS

Pas de problème de circulation
Pas de problème de stationnement

COMMISSION DE TRANSPORT DE MONTRÉAL

Pour renseignements:
Appelez le Service de l'Information de la CTM: 877-6260

Compétitions de ski alpin

Voici les dates et les endroits où seront disputées, en 1963, les principales compétitions de ski alpin sanctionnées par la division du Québec de l'Association Canadienne de Ski Amateur :

26-27 jan. — Classique Taschereau, au Mont-Tremblant ; 2, 3 fév. — Championnat junior alpin du Québec, à Camp Fortune; 10 fév. — Course Ryan au Mont-Tremblant ; 2, 3 fév. — Championnat senior du Québec, au Mont Sutton ; 2, 3 mars — Classique Kandahar du Québec, à Mont-Tremblant ; 9, 10 mars — Championnats alpins du Canada, à Mont-Tremblant ; 16, 17 mars — Course Adams, au Mont Orford.

L'école de l'Alliance des Moniteurs au lac Beauport

La 25e reprise de l'école annuelle de l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada se déroulera sur les pentes du Lac Beauport, près de la Vieille Capitale, du 1er au 8 décembre. Ernie McCulloch, directeur du ski à Mont-Tremblant, agira en qualité d'examinateur en chef et sera secondé par Réal Charette, de St-Jovite, et Harvey Clifford, de Mount Snow, Vermont.

Le comité technique de l'école, qui comptera cette année près de 200 aspirants moniteurs, sera formé de Raymond Lanctôt, de Val-David, Rolland Belhumeur, de Ste-Agathe-des-Monts, et Heli Summerauer, directeur du ski au Mont Orford. Les stagiaires logeront au Château du Lac et le banquet au cours duquel aura lieu la remises des certificats sera probablement organisé au Manoir St-Castin.

"Plus que jamais, cette année, l'école sera limitée aux moniteurs qui pourront enseigner le ski à plein temps durant la saison de ski", a déclaré Raymond Lanctôt. Le directeur de l'école du Mont Plante a ajouté que c'est en vertu du système de rotation mis en vigueur par l'Alliance que l'école professionnelle s'est déplacée vers Québec pour la première fois depuis 1948.

DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE



Ausable Chasm

profitez des merveilleuses fins de semaine d'automne !

ARGENT CANADIEN ACCEPTE AU PAIR

A cette saison, Ausable Chasm est vraiment un but de promenade idéal pour toute la famille... à moins de deux heures de Montréal ! Ausable Chasm vous réserve l'un des spectacles les plus grandioses de l'est du continent... encore rehaussé par l'éclatante splendeur des harmonieux coloris d'automne.

RESTAURANT • CAFETERIA
BOUTIQUE DE CADEAUX-SOUVENIRS
TERRAIN DE PIQUE-NIQUES • STATIONNEMENT GRATUIT

Une journée inoubliable pour petits et grands !
N'oubliez pas votre appareil photographique...

SI FACILE D'ACCES

A 15 milles de Plattsburg — sur la route américaine no 9 —vous ne pouvez pas, vous ne DEVEZ pas manquer Ausable Chasm !

Compétitions de fond et de saut en 1963

Voici, telles que fournies par Barney Kvendbo, président du comité nordique de la division du Québec de l'ACSA, les principales compétitions de courses de fond et de sauts qui seront disputées au cours de la saison de ski 1963 :

19 jan. — Championnat de saut au tremplin de l'U. de M.;

2 fév. — Relais (3 x 8 milles) au Lac SaintJean;

9 fév. — Championnat junior de ski nordique du Québec au Lac Beauport;

24 fév. — Championnat senior du Québec, à Camp Fortune;

9 mars — Tournoi O'Keefe de sauts à ski, à Ottawa.

Toutes ces compétitions sont sanctionnées par la division du Québec de l'Association Canadienne de Ski Amateur.

SNNI BRUCK 1964 — PAR JEAN LABOISSIERE

LES IXes JEUX D'HIVER

Innsbruck :

Quatre années de travail pour deux semaines de compétitions !

— I —

Sept fois centenaire, la ville d'Innsbruck, en Autriche, sera l'hôte des IXes Jeux Olympiques d'Hiver, du 29 janvier au 9 février 1964. C'est donc dans la capitale du Tyrol, qui compte 100,000 habitants, que se disputeront les épreuves sportives inscrites au calendrier de cet événement quadriennal. Durant deux semaines, Innsbruck deviendra la capitale mondiale des sports d'hiver.

Ce titre enviable, que le Canada tente d'obtenir pour 1968, lui avait été refusé en 1955, lors du congrès du Comité International Olympique. Réunis à Paris pour décider du site des Jeux de 1960, les membres du CIO avaient arrêté leur choix sur Squaw Valley par deux voix de majorité. A Munich, quatre ans plus tard, Innsbruck revenait à la charge et obtenait le privilège d'organiser ceux de 1964. Depuis cet instant mémorable, Innsbruck met tout en oeuvre pour assurer le parfait déroulement de ces deux semaines internationales de sport.



M. Friedl WOLFGANG

Lors de son passage à Montréal, de retour de Banff où il a eu l'occasion de constater de visu tous les avantages qu'offrait la station de sports d'hiver en ce qui concerne l'organisation et la présentation des Jeux de 1968 par le Canada, M. Friedl Wolfgang, président du comité de descente-slalom de la Fédération Internationale de Ski et secrétaire général du comité de réalisation des IXes Jeux d'Hiver, accordait à LA PRESSE une longue entrevue.

Le professeur Wolfgang me dit que les travaux, sur le plan pratique, ont débuté en mars 1960, sous la présidence de M. Henri Drimmel, ministre de l'Instruction publique. Le comité d'organisation est formé du maire d'Innsbruck, le Dr Alois Lugger, des fédérations sportives compétentes et des personnes directement intéressées par la présentation des Jeux. Le comité a constitué huit commissions techniques dont les gérants travaillent à Innsbruck.

"La commission la plus importante est sans contredit celle de la construction, qui a pour tâche de faire face à l'échéance dans les délais prévus par le CIO", nous a assuré M. Wolfgang. Cette commission est responsable de l'aménagement des stades, de la mise en place de l'équipement technique, de la construction des immeubles administratifs et des installations olympiques.

C'est ainsi que la première pierre du stade olympique a été posée le 17 mars 1961 par le Dr Fritz Bock, ministre du Commerce et de la Reconstruction. La réalisation des installations sportives est rendue possible grâce aux crédits octroyés par l'Etat, qui prend également charge de la construction des patinoires, des tremplins de sauts à skis, du défrichement des pistes de ski, de bobsleigh et de toboggan.

Car, Innsbruck ayant été choisie pour 1964, il fallait absolument financer cette entreprise gigan-

Voir LES IX ES JEUX . . . en page 75

Un précédent au Canada

Une femme à la présidence de la Zone des Cantons de l'Est

par **Jean LA BOISSIERE**

Pour la première fois dans l'histoire du ski au Canada, une jeune fille s'est vu confier la présidence d'une Zone de ski. Agée de 22 ans et originaire de Sherbrooke, Mlle Suzanne Rousseau dirige les destinées de la Zone des Cantons de l'Est depuis quelques mois et représente les compétiteurs de cette région auprès de la division du Québec de l'Association Canadienne de Ski Amateur.

Après de brillantes études primaires à l'école Saint-Sacrement, Mlle Rousseau s'inscrivait au cours commercial bilingue, au collège du Sacré-Coeur, de Sherbrooke. Depuis deux ans, elle est à l'emploi d'une importante compagnie d'assurances.

A l'âge de 16 ans, elle chausse les skis pour la première fois. "Je n'ai jamais été une championne, mais j'adore le ski", nous avoue candidement la dirigeante de la Zone, à qui l'on confiait les fonctions de secrétaire du club de ski Hillcrest, il y a à peine deux ans.

En 1961, après un travail des plus méritoires, les membres du club Hillcrest lui offrent la présidence du club de Sherbrooke. En mai dernier, les skieurs des Cantons de l'Est faisaient appel à ses talents et la nommèrent présidente de la Zone dont les compétiteurs s'affirment de plus en plus.

Le président d'une Zone de ski n'a pas toujours la tâche facile. Il doit, en certains cas, prendre des décisions parfois impopulaires afin d'agir dans l'intérêt général. Comment une femme peut-elle présider un conseil de direction formé exclusivement d'éléments masculins sans créer la moindre animosité ? Suzanne Rousseau nous répond : "Je laisse d'abord discuter le conseil, quitte à donner ensuite mon opinion, s'il y a lieu".

"Une décision, quelle qu'elle soit, doit être prise par tous les membres du bureau de direction. Pour ma part, je m'applique toujours à saisir le point de vue des directeurs, avant de me prononcer sur une question", a poursuivi Mlle Rousseau, dont la tâche de commander à des hommes ne semble pas préoccuper outre mesure.



SUZANNE ROUSSEAU

"En fait, je ne commande pas de façon catégorique. Lorsqu'il y a un travail à accomplir, une compétition à organiser ou une manifestation quelconque à mener à bonne fin, je demande à tous de prendre leurs responsabilités. De cette manière, nous pouvons répartir les tâches selon les aptitudes de chacun", a ajouté la présidente.

Véritable pépinière de jeunes athlètes du ski, les Cantons de l'Est ont connu un essor formidable au cours des dernières années. Les améliorations apportées aux stations de North Hatley, de Mont Sutton, de Mont Orford et de Glen Mountain, ont été réalisées en fonction de la popularité grandissante du ski dans cette région de l'est de la province où les conditions de neiges sont extrêmement favorables.

"Je crois que si nous continuons à développer le sens de la compétition, les noms de Louise et Jacqueline Thibault, de Renaud Argouin, de Maurice Auberson et d'une pléiade de jeunes vedettes du ski s'inscriront un jour en lettres d'or au palmarès canadien", a déclaré Mlle Rousseau. Ces jeunes ont, en effet, des admirateurs partout dans la province.

En terminant, la présidente de la Zone de ski des Cantons de l'Est a souligné que la coopération que lui témoignent les propriétaires de centres de ski et la compréhension dont ils font preuve en toutes circonstances l'aident énormément dans son travail d'organisation. Les skieurs de Sherbrooke, Drummondville, Victoriaville, Thetford et plusieurs autres localités ne peuvent être mieux servis.

Le club de ski Quatre-Saisons

Jean-Claude Ravary, directeur du club de ski Quatre-Saisons, débutera l'année en remettant, samedi soir, le 20 octobre, des trophées aux champions de tennis du club, au cours d'une soirée qui aura lieu au café Provincial, à l'occasion du premier anniversaire de ce groupe de jeunes sportifs.

Ernest Ulrich, publiciste des Quatre-Saisons, club affilié à l'Association des Clubs de Ski de Montréal, nous informe que les directeurs désirent organiser des excursions de ski aussi tôt que possible. "C'est pour cette raison que nous avons quelque peu avancé la date d'ouverture de notre saison", a déclaré le publiciste.

Tous les skieurs membres du club bénéficient des services d'au moins un moniteur et d'escomptes appréciables sur l'usage des monte-pentes. Le club organise ses excursions tous les dimanches de l'hiver.

AMORTISSEURS DE CHOCS

AMORTISSEURS DE CHOCS
GARANTIS CHRYCO INSTALLÉS

WHILE-U-WAIT

POUR TOUTES MARQUES DE VOITURES



- INSTALLATION GRATUITE !
- INSPECTION GRATUITE !
- GARANTIE CHRYSLER DANS TOUT LE PAYS !

A PARTIR DE $5.95 CHACUN!

SILENCIEUX...
UN AUTRE SERVICE SUR LE CHAMP!
Installé en 15 minutes A PARTIR DE $7.25

MARCHANDS CHRYSLER :

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
LONGUE-POINTE CHRYSLER PLYMOUTH LTEE
7871 est, rue Notre-Dame
MONTREAL

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
BOULEVARD DODGE CHRYSLER LTD.
330 ouest, boul. Crémazie
Montréal

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
TRANS-ISLAND MOTORS LTD.
5400 boul. Décarie
Montréal

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
MODERN MOTOR SALES LIMITED
1400 ouest, boul. Dorchester
Montréal 25

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
TOUCHETTE AUTOMOBILE LIMITEE
2175 avenue Papineau
Montréal 34

VOYEZ CETTE ENSEIGNE

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE

CHEZ CES VENDEURS CHRYSLER ACTUELLEMENT !

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
VINCENT FORGUES AUTOMOBILE INC.
15949 est, rue Sherbrooke
Pointe-aux-Trembles

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
LONGUEUIL AUTOMOBILE LIMITEE
268 ouest, rue St-Charles
Longueuil

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
GARAGE TOUCHETTE LIMITEE
8045-8065 rue Lajeunesse
Montréal

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
LANROL MOTORS (1960) LTD.
1646 ouest, rue Ste-Catherine
Montréal

BIENTOT L'HIVER !

PNEU A TRACTION D'HIVER $9.95

RESSEMELE — 750-14 AVEC ECHANGE

NOUS RECOMMANDONS CE FAMEUX PNEU

SPECIAL
850-14 17.95
800-15 19.95

JUSQU'A 40% PLUS DE MILLAGE AVEC LES PNEUS SEIBERLING COMMUTER

Pour des voyages sûrs en hiver, une meilleure traction et une semelle plus durable en plus d'un meilleur roulement sur le pavé, le nouveau pneu Seiberling Commuter est ce qu'il faut. Fabriqué avec l'entoilage sensationnel Nytex*, il passe dans la boue et la neige en toute facilité. Fabrication par Seiberling.

Échange



UNITED TIRE AND SUPPLY COMPANY Ltd.

Fondée en 1914

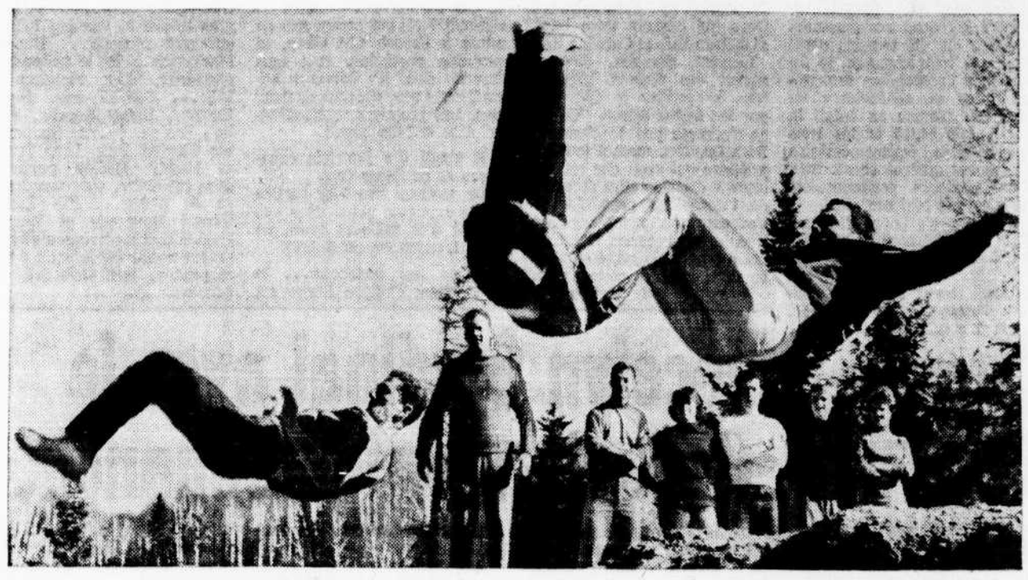
671 ST-JACQUES OUEST (PRES SQUARE VICTORIA) UN. 6-3667



plaisir du ski



A VAL DAVID, M. ROLLAND PLANTE explique à ROGER MILETTE et aux directeurs de l'ACSM les améliorations apportées à la piste "Amateur", au cours de la visite annuelle de l'Association des Clubs de Ski de Montréal dans les stations de ski des Laurentides.



L'EQUIPE DE SKI DU CANADA s'entraine depuis plus d'un mois dans les Laurentides, sous la conduite de Fritz Tchannen, de Ste-Marguerite. Sur notre photo, de gauche à droite, MAX PELT, ROBERT FUGERE et JEAN-GUY BRUNET exécutent un double saut sous les yeux attentifs de l'entraineur et des autres membres de l'équipe.

Au club Tyrol

Claude Lussier, Jean-Pierre Cartier et Pierre Boucher, les trois directeurs du club de ski Tyrol organiseront, le 3 novembre, une soirée dansante qui marquera le début des activités pour la saison 1962 63.

La nouvelle direction du club de ski Tyrol invite donc tous les amateurs à se joindre au groupe. C'est au cours de la soirée au restaurant Maxime que seront dévoilées les principales activités de ce club membre de l'Association des Clubs de Ski de Montréal.

Ce soir
Toronto-Canadiens

Pour bien vous amuser TOUTE la soirée

voyagez avec d'autres amateurs de hockey

PAR AUTOBUS EXPRESS

Pas de problème de circulation
Pas de problème de stationnement

COMMISSION DE TRANSPORT DE MONTRÉAL

Pour renseignements:
Appelez le Service de l'Information de la CTM: 877-6266

Compétitions de ski alpin

Voici les dates et les endroits où seront disputées, en 1963, les principales compétitions de ski alpin sanctionnées par la division du Québec de l'Association Canadienne de Ski Amateur :

26-27 jan. — Classique Taschereau, au Mont-Tremblant ; 2, 3 fév. — Championnat junior alpin du Québec, à Camp Fortune; 10 fév. — Course Ryan au Mont-Tremblant ; 2, 3 fév. — Championnat senior du Québec, au Mont Sutton ; 2, 3 mars — Classique Kandahar du Québec, à Mont-Tremblant ; 9, 10 mars — Championnats alpins du Canada, à Mont-Tremblant ; 16, 17 mars — Course Adams, au Mont Orford.

L'école de l'Alliance des Moniteurs au lac Beauport

La 25e reprise de l'école annuelle de l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada se déroulera sur les pentes du Lac Beauport, près de la Vieille Capitale, du 1er au 8 décembre. Ernie McCulloch, directeur du ski à Mont-Tremblant, agira en qualité d'examinateur en chef et sera secondé par Réal Charette, de St-Jovite, et Harvey Clifford, de Mount Snow, Vermont.

Le comité technique de l'école, qui comptera cette année près de 200 aspirants moniteurs, sera formé de Raymond Lanctôt, de Val-David, Rolland Belhumeur, de Ste-Agathe-des-Monts, et Heli Summerauer, directeur du ski au Mont Orford. Les stagiaires logeront au Château du Lac et le banquet au cours duquel aura lieu la remises des certificats sera probablement organisé au Manoir St-Castin.

"Plus que jamais, cette année, l'école sera limitée aux moniteurs qui pourront enseigner le ski à plein temps durant la saison de ski", a déclaré Raymond Lanctôt. Le directeur de l'école du Mont Plante a ajouté que c'est en vertu du système de rotation mis en vigueur par l'Alliance que l'école professionnelle s'est déplacée vers Québec, pour la première fois depuis 1948.

DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE



Ausable Chasm

profitez des merveilleuses fins de semaine d'automne !

ARGENT CANADIEN ACCEPTE AU PAIR

A cette saison, Ausable Chasm est vraiment un but de promenade idéal pour toute la famille... à moins de deux heures de Montréal ! Ausable Chasm vous réserve l'un des spectacles les plus grandioses de l'est du continent... encore rehaussé par l'éclatante splendeur des harmonieux coloris d'automne.

RESTAURANT • CAFETERIA
BOUTIQUE DE CADEAUX-SOUVENIRS
TERRAIN DE PIQUE-NIQUES • STATIONNEMENT GRATUIT

Une journée inoubliable pour petits et grands !
N'oubliez pas votre appareil photographique...

SI FACILE D'ACCES

A 15 milles de Plattsburg — sur la route américaine no 9 — vous ne pouvez pas, vous ne DEVEZ pas manquer Ausable Chasm !

Compétitions de fond et de saut en 1963

Voici, telles que fournies par Barney Kvendbo, président du comité nordique de la division du Québec de l'ACSA, les principales compétitions de courses de fond et de sauts qui seront disputées au cours de la saison de ski 1963 :

19 jan. — Championnat de saut au tremplin de l'U. de M.;

2 fév. — Relais (3 x 8 milles) au Lac SaintJean;

9 fév. — Championnat junior de ski nordique du Québec au Lac Beauport;

24 fév. — Championnat senior du Québec, à Camp Fortune;

9 mars — Tournoi O'Keefe de sauts à ski, à Ottawa.

Toutes ces compétitions sont sanctionnées par la division du Québec de l'Association Canadienne de Ski Amateur.

INNSBRUCK 1964 — PAR JEAN LABOISSIERE

LES IXes JEUX D'HIVER

Innsbruck :

Quatre années de travail pour deux semaines de compétitions !

— I —

Sept fois centenaire, la ville d'Innsbruck, en Autriche, sera l'hôte des IXes Jeux Olympiques d'Hiver, du 29 janvier au 9 février 1964. C'est donc dans la capitale du Tyrol, qui compte 100,000 habitants, que se disputeront les épreuves sportives inscrites au calendrier de cet événement quadriennal. Durant deux semaines, Innsbruck deviendra la capitale mondiale des sports d'hiver.

Ce titre enviable, que le Canada tente d'obtenir pour 1968, lui avait été refusé en 1955, lors du congrès du Comité International Olympique. Réunis à Paris pour décider du site des Jeux de 1960, les membres du CIO avaient arrêté leur choix sur Squaw Valley par deux voix de majorité. A Munich, quatre ans plus tard, Innsbruck revenait à la charge et obtenait le privilège d'organiser ceux de 1964. Depuis cet instant mémorable, Innsbruck met tout en oeuvre pour assurer le parfait déroulement de ces deux semaines internationales de sport.

Lors de son passage à Montréal, de retour de Banff où il a eu l'occasion de constater de visu tous les avantages qu'offrait la station de sports d'hiver en ce qui concerne l'organisation et la présentation des Jeux de 1968 par le Canada, M. Friedl Wolfgang, président du comité de descente-slalom de la Fédération Internationale de Ski et secrétaire général du comité de réalisation des IXes Jeux d'Hiver, accordait à LA PRESSE une longue entrevue.



M. Friedl WOLFGANG

Le professeur Wolfgang me dit que les travaux, sur le plan pratique, ont débuté en mars 1960, sous la présidence de M. Henri Drimmel, ministre de l'Instruction publique. Le comité d'organisation est formé du maire d'Innsbruck, le Dr Alois Lugger, des fédérations sportives compétentes et des personnes directement intéressées par la présentation des Jeux. Le comité a constitué huit commissions techniques dont les gérants travaillent à Innsbruck.

"La commission la plus importante est sans contredit celle de la construction, qui a pour tâche de faire face à l'échéance dans les délais prévus par le CIO", nous a assuré M. Wolfgang. Cette commission est responsable de l'aménagement des stades, de la mise en place de l'équipement technique, de la construction des immeubles administratifs et des installations olympiques.

C'est ainsi que la première pierre du stade olympique a été posée le 17 mars 1961 par le Dr Fritz Bock, ministre du Commerce et de la Reconstruction. La réalisation des installations sportives est rendue possible grâce aux crédits octroyés par l'Etat, qui prend également charge de la construction des patinoires, des tremplins de sauts à skis, du défrichement des pistes de ski, de bobsleigh et de toboggan.

Car, Innsbruck ayant été choisie pour 1964, il fallait absolument financer cette entreprise gigan-

Voir LES IX ES JEUX ... en page 75

Un précédent au Canada

Une femme à la présidence de la Zone des Cantons de l'Est

par Jean LA BOISSIERE

Pour la première fois dans l'histoire du ski au Canada, une jeune fille s'est vu confier la présidence d'une Zone de ski. Agée de 22 ans et originaire de Sherbrooke, Mlle Suzanne Rousseau dirige les destinées de la Zone des Cantons de l'Est depuis quelques mois et représente les compétiteurs de cette région auprès de la division du Québec de l'Association Canadienne de Ski Amateur.

Après de brillantes études primaires à l'école Saint-Sacrement, Mlle Rousseau s'inscrivait au cours commercial bilingue, au collège du Sacré-Coeur, de Sherbrooke. Depuis deux ans, elle est à l'emploi d'une importante compagnie d'assurances.

A l'âge de 16 ans, elle chausse les skis pour la première fois. "Je n'ai jamais été une championne, mais j'adore le ski", nous avoue candidement la dirigeante de la Zone, à qui l'on confiait les fonctions de secrétaire du club de ski Hillcrest, il y a à peine deux ans.

En 1961, après un travail des plus méritoires, les membres du club Hillcrest lui offrent la présidence du club de Sherbrooke. En mai dernier, les skieurs des Cantons de l'Est faisaient appel à ses talents et la nommèrent présidente de la Zone dont les compétiteurs s'affirment de plus en plus.

Le président d'une Zone de ski n'a pas toujours la tâche facile. Il doit, en certains cas, prendre des décisions parfois impopulaires afin d'agir dans l'intérêt général. Comment une femme peut-elle présider un conseil de direction formé exclusivement d'éléments masculins sans créer la moindre animosité ? Suzanne Rousseau nous répond : "Je laisse d'abord discuter le conseil, quitte à donner ensuite mon opinion, s'il y a lieu".

"Une décision, quelle qu'elle soit, doit être prise par tous les membres du bureau de direction. Pour ma part, je m'applique toujours à saisir le point de vue des directeurs, avant de me prononcer sur une question", a poursuivi Mlle Rousseau, dont la tâche de commander à des hommes ne semble pas préoccuper outre mesure.



SUZANNE ROUSSEAU

"En fait, je ne commande pas de façon catégorique. Lorsqu'il y a un travail à accomplir, une compétition à organiser ou une manifestation quelconque à mener à bonne fin, je demande à tous de prendre leurs responsabilités. De cette manière, nous pouvons répartir les tâches selon les aptitudes de chacun", a ajouté la présidente.

Véritable pépinière de jeunes athlètes du ski, les Cantons de l'Est ont connu un essor formidable au cours des dernières années. Les améliorations apportées aux stations de North Hatley, de Mont Sutton, de Mont Orford et de Glen Mountain, ont été réalisées en fonction de la popularité grandissante du ski dans cette région de l'est de la province où les conditions de neiges sont extrêmement favorables.

"Je crois que si nous continuons à développer le sens de la compétition, les noms de Louise et Jacqueline Thibault, de Renaud Argouin, de Maurice Auberson et d'une pléiade de jeunes vedettes du ski s'inscriront un jour en lettres d'or au palmarès canadien", a déclaré Mlle Rousseau. Ces jeunes ont, en effet, des admirateurs partout dans la province.

En terminant, la présidente de la Zone de ski des Cantons de l'Est a souligné que la coopération que lui témoignent les propriétaires de centres de ski et la compréhension dont ils font preuve en toutes circonstances l'aident énormément dans son travail d'organisation. Les skieurs de Sherbrooke, Drummondville, Victoriaville, Thetford et plusieurs autres localités ne peuvent être mieux servis.

Le club de ski Quatre-Saisons

Jean-Claude Ravary, directeur du club de ski Quatre-Saisons, débutera l'année en remettant, samedi soir, le 20 octobre, des trophées aux champions de tennis du club, au cours d'une soirée qui aura lieu au café Provincial, à l'occasion du premier anniversaire de ce groupe de jeunes sportifs.

Ernest Ulrich, publiciste des Quatre-Saisons, club affilié à l'Association des Clubs de Ski de Montréal, nous informe que les directeurs désirent organiser des excursions de ski aussi tôt que possible. "C'est pour cette raison que nous avons quelque peu avancé la date d'ouverture de notre saison", a déclaré le publiciste.

Tous les skieurs membres du club bénéficient des services d'au moins un moniteur et d'escomptes appréciables sur l'usage des monte-pentes. Le club organise ses excursions tous les dimanches de l'hiver.

MARCHANDS CHRYSLER :

TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
LONGUE-POINTE CHRYSLER PLYMOUTH LTEE
7871 est, rue Notre-Dame
MONTREAL

TOUTE MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
BOULEVARD DODGE CHRYSLER LTD.
330 ouest, boul. Crémazie
Montréal

TOUTE MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
TRANS-ISLAND MOTORS LTD.
5400 boul. Décarie
Montréal

TOUTE MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
MODERN MOTOR SALES LIMITED
1400 ouest, boul. Dorchester
Montréal 25

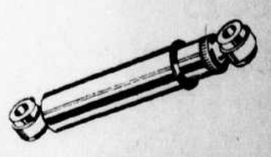
TOUTE MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
TOUCHETTE AUTOMOBILE LIMITEE
2175 est, rue Papineau
Montréal 34

AMORTISSEURS DE CHOCS

AMORTISSEURS DE CHOCS
GARANTIS CHRYCO INSTALLÉS

WHILE-U-WAIT

POUR TOUTES MARQUES DE VOITURES



A PARTIR DE $5.95 CHACUN!

- INSTALLATION GRATUITE!
- INSPECTION GRATUITE!
- GARANTIE CHRYSLER DANS TOUT LE PAYS!

SILENCIEUX...
UN AUTRE SERVICE SUR LE CHAMP!
Installé en 15 minutes A PARTIR DE $7.25

VOYEZ CETTE ENSEIGNE → TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE

CHEZ CES VENDEURS

TOUTE MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
VINCENT PONTIAC BUICK AUTOMOBILE INC.
13949 est, rue Sherbrooke
Pointe-aux-Trembles

TOUTE MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
GARAGE TOUSIGNANT LTEE
8045-8065 rue Lajeunesse
Montréal

BIENTOT L'HIVER !

PNEU A TRACTION D'HIVER $9.95

RESSEMELE — 750-14 AVEC ECHANGE

NOUS RECOMMANDONS CE FAMEUX PNEU

SPECIAL
850-14 17.95
800-15 19.95

JUSQU'A 40% PLUS DE MILLAGE AVEC LES PNEUS SEIBERLING COMMUTER

Pour des voyages sûrs en hiver, une meilleure traction et une semelle plus durable en plus d'un meilleur roulement sur le pavé, le nouveau pneu Seiberling Commuter est ce qu'il faut. Fabriqué avec l'entoilage sensationnel Nytex*, il passe dans la boue et la neige en toute facilité. Fabrication par Seiberling.

Échange



UNITED TIRE AND SUPPLY COMPANY Ltd.

Fondée en 1914

671 ST-JACQUES OUEST (PRES SQUARE VICTORIA) UN. 6-3667





FUTUR INSTITUT D'ETUDES AFRICAINES A LOYOLA. — Le Collège Loyola a annoncé, hier, un projet d'études de culture africaine et d'histoire économique dans le but d'établir éventuellement un institut d'études africaines. A cette fin, le recteur de l'institution, le R.P. Malone, s.j. a annoncé qu'il effectuerait bientôt une tournée dans les pays africains. On reconnaît ici, de gauche à droite, le R.P. Malone ; le R.P. MacKennon, directeur du département d'histoire de Loyola ; le Dr D. Savage, assistant professeur d'histoire qui sera chargé de la formation de cet institut ; et derrière, M. S. D. Malek, assistant de M. Savage.

Abolition des surtaxes à l'importation

OTTAWA (PC) — En faisant disparaître les surtaxes spéciales sur des importations se chiffrant par plus de $250,000,000, le gouvernement a pris hier la première mesure visant à faire disparaître le programme d'austérité.

Le ministre des Finances, M. George Nowlan, a annoncé aux Communes l'abolition d'une surtaxe de cinq pour cent sur nombre de marchandises, principalement sur l'outillage industriel qu'on ne fabrique pas au Canada.

Le ministre n'a pas laissé savoir quand le gouvernement décidera de faire disparaître certains aspects du programme d'austérité mais a réitéré la promesse du cabinet Diefenbaker que les surtaxes seront abolies aussitôt que les circonstances le permettront.

Les surtaxes, de l'ordre de cinq, 10 et 15 pour cent, s'appliquent à divers secteurs des marchandises importées se chiffrant par $3,100,000,000, la mesure annoncée hier frappe donc un douzième du total.

Le taux d'intérêt

Une autre mesure destinée à adoucir le programme d'austérité avait précédé celle-ci : la réduction du taux d'intérêt de la Banque du Canada de six pour cent à cinq pour cent. Cette mesure avait eu pour premier effet d'améliorer les conditions du crédit.

Du 24 juin à la fin du mois de septembre, les réserves canadiennes de devises étrangères ont connu une hausse de $1,345,000,000. Cette augmentation comprend toutefois un prêt de l'ordre de $650,000,000 consenti par divers organismes internationaux.

Le ministre des Finances présentera aujourd'hui une nouvelle version des dépenses prévues pour l'année financière finissant le 31 mars.

Jugement le 31 dans l'affaire Capobianco

par **Léopold LIZOTTE**
De notre dernière édition d'hier

A l'issue d'une préenquête de près de deux heures tenue hier matin, à huis clos, le juge-en-chef Edouard Archambault, de la Cour des sessions de la paix, a ajourné au 31 octobre prochain sa décision sur l'opportunité d'émettre des sommations ou mandats de comparaître contre deux policiers municipaux mêlés à l'affaire Capobianco.

La décision du tribunal, comme on le voit, sera rendue... trois jours après l'élection municipale.

Précédemment, le juge Archambault était revenu sur sa première décision de tenir l'enquête publiquement, et ce après avoir examiné minutieusement la jurisprudence sur cette procédure d'exception.

"Il faut se rappeler, avait souligné le tribunal, qu'il n'y aura que les témoins d'une partie qui seront entendus, et que, partant, il serait injuste que le public ne connaisse, pour le moment, que la version de cette partie.

Le juge en chef a également souligné que cette affaire avait une "forte saveur électorale", et qu'il fallait conséquemment que les tribunaux fassent tout ce qui est possible, dans ce cas comme dans tous les autres, pour tenir la justice au-dessus de la mêlée politique.

A ce moment-là, la plupart des témoins convoqués par Me Raymond Daoust, le procureur de M. Capobianco, candidat au poste de conseiller pour le Parti des citoyens de Montréal, étaient déjà dans le corridor voisin.

Et on remarquait évidemment, et l'ex-maire Sarto Fournier et l'ex-commissaire Alfredo Gagliardi, qui, de toute évidence, seront les témoins principaux de la poursuite.

Celle-ci veut loger contre deux policiers de l'escouade de la Sécurité sociale de la police de Montréal une double accusation de voies de fait et de vol.

Les deux délits auraient été commis il y a huit jours lorsque les agents, dépêchés sur les lieux par leur officier supérieur, fouillèrent complètement la voiture de M. Capobianco pour y trouver des "papiers appartenant à l'hôtel de ville".

Quant à l'officier supérieur, soit le lieutenant Saulnier frère du président de l'exécutif, c'est un appel téléphonique anonyme qui lui avait apparemment appris que ces "papiers" pouvaient se trouver dans la voiture de l'ancien président des Hommes d'affaires canado-italiens.

C'est au cours de la perquisition que le candidat aurait été rudoyé.

Et, en fait, il y avait dans la liste des témoins soumis au greffe de la paix par Me Daoust, et un médecin et une infirmière qui auraient présumément traité la victime, par la suite.

TRANS ISLAND MOTORS
VOUS OFFRE UNE TRANSACTION SUR LA
VALIANT
TRANS ISLAND MOTORS LTD.
DODGE — CHRYSLER — SIMCA — VALIANT — Camions DODGE
5400 BOUL. DÉCARIE — HU. 8-9171
OUVERT JUSQU'A 10 P.M.

L'Exposition universelle

M. Crépeault clame bien haut (en hélicoptère) les mérites du secteur est de Montréal

De notre dernière édition d'hier

"Une invitation **non partisane** a été aussi adressée à tous les candidats à la mairie de la Cité de Montréal, ainsi qu'à M. Lucien Saulnier, président de son Comité exécutif, pour leur permettre d'avoir, dimanche prochain, 21 octobre, à 2 heures de l'après-midi, une vue d'ensemble des vastes territoires disponibles — approximativement 5,000 acres — pour l'Exposition internationale de 1967 dans la région est de l'île de Montréal."

C'est ce que M. Ernest Crépeault, maire de Ville d'Anjou, a déclaré, hier matin, aux représentants de la presse pour qui il avait organisé une visite aérienne préliminaire des lieux qu'ont été conviés à contempler MM. Jean Drapeau, Sarto Fournier, Paul Lambert, Lucien Saulnier et Mlle Louise Parent.

"La région est de l'île compte des milliers d'acres de terrain qui pourraient devenir le site de l'Exposition", a déclaré M. Crepeault aux journalistes réunis dans la mairie de Ville d'Anjou (qui offre cette particularité — économique — d'être logée à loyer à la même enseigne que les coiffeurs et les épiceries du Centre d'Achats).

Ces terrains sont situés au nord de l'asile d'aliénés de Saint-Jean-de-Dieu. Ce sont d'immenses champs qui pourraient, effectivement, accueillir facilement une dizaine d'Expositions universelles internationales (superficie minimum : 400 acres). Ils s'étendent en partie sur le territoire de Montréal même et pour le reste sur ceux de Ville d'Anjou, Saint-Léonard, Rivière-des-Prairies, etc.

Cette visite aérienne de ces terrains est une initiative personnelle de M. Crépeault et non pas une entreprise commune des maires des municipalités intéressées de cette partie de l'île de Montréal. Elle ne constitue pas, non plus, a précisé M. Crépeault, un acte de candidature officielle de Ville d'Anjou.

"Nous ne voulons pas laisser croire que nous recherchons cette "éventualité" pour Ville d'Anjou, uniquement, a-t-il dit. Nous croyons cependant que Ville d'Anjou, à titre de municipalité faisant partie de la région économique de l'est de l'île de Montréal, se doit de signaler les principaux avantages qui militent en faveur de la région est".

Le maire de Ville d'Anjou a signalé, en plus de l'espace, les facilités d'accès que représentent déjà pour sa région la proximité des hôtels de Montréal, les grandes artères existantes comme le boulevard Métropolitain et la rue Sherbrooke — et, bientôt, le pont-tunnel de Boucherville.

Aussi bien, de dire M. Crépeault : "A titre de maire de Ville d'Anjou, je crois que ce serait manquer à mon devoir si je ne clamait pas bien haut les avantages qu'offre la partie est de l'île de Montréal".

Bien haut, en effet : en hélicoptère.

R.G.

ANNONCE

Comment vivre heureux en ménage

Quel est donc le secret des ménages heureux? Musique douce et petits noms d'oiseaux? Ronde perpétuelle de fleurs, bonbons, cadeaux d'anniversaire? SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre vous dit comment, dans un mariage normal, il y a trois périodes typiques de crise. Lisez pourquoi certains êtres savent résister aux pires tempêtes et sauver leur foyer, alors que d'autres n'y arrivent pas. Achetez Sélection aujourd'hui!

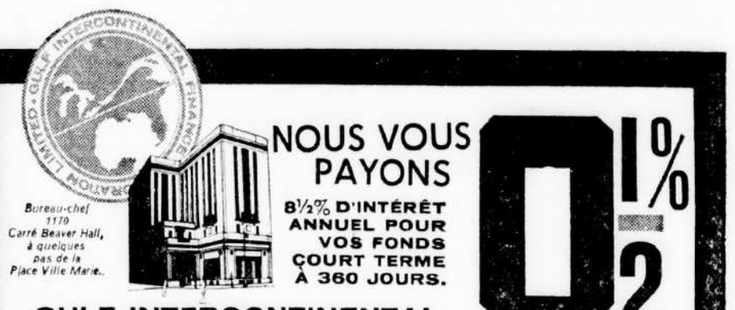
Prix France-Canada à Jean Lemoyne et à Jacques Godbout

De notre dernière édition d'hier

PARIS. (AFP) — Le prix littéraire France-Canada a été attribué ex aequo à M. Jean Lemoyne pour son essai "Convergences", paru au Canada aux éditions "HLH", et à M. Jacques Godbout pour son livre l'"Aquarium", publié par les éditions du Seuil.

Le jury présidé par M. Maurice Genevoix, de l'Académie française, réunissait MM. Jean Cayrol, Pierre Emmanuel, Auguste Viatte, Robert Garric, Michel Manell, Sylvestre de Sacy et Luc Estang.

Le premier prix France-Canada avait été décerné à la poétesse Anne Hébert. Il avait récompensé l'an dernier l'œuvre d'Yves Thériault. Il est decerné pour la troisième fois cette année.



NOUS VOUS PAYONS 8½% D'INTÉRÊT ANNUEL POUR VOS FONDS COURT TERME À 360 JOURS.

8½%

GULF INTERCONTINENTAL FINANCE CORPORATION LTÉE

Bureaux dans les principales villes de l'Ontario et du Québec.

Également un Intérêt annuel de 8½% sur vos fonds à court terme à 180 jours.

SUCCURSALE: 1175 AVENUE UNION, MONTRÉAL, QUÉBEC · TÉLÉPHONE: 861-5891

Nom ____ Adresse ____ Ville ____ Prov. ____

Chèque ☐ Mandat-poste ☐ Renseignements complémentaires ☐

Indiquez le plan qui vous convient le mieux	8½% d'intérêt par mois	8½% d'intérêt par an
☐ $ 1,000.00	$ 7.08	$ 85.00
☐ 2,000.00	14.16	170.00
☐ 3,000.00	21.25	255.00
☐ 5,000.00	35.40	425.00
☐ 10,000.00	70.80	850.00

MONTREAL
CHRYSLER PLYMOUTH INC.
Votre dépositaire

VALIANT
L'AUTO IDÉALE
UNE TRANSACTION IDÉALE
vous trouverez chez
MONTREAL
CHRYSLER PLYMOUTH INC.
boul. DECARIE et VAN HORNE — RE. 1-3701
IMPERIAL - CHRYSLER - PLYMOUTH - VALIANT - FIAT
CAMIONS FARGO

Vous pouvez battre un record, la mesure, ou un tapis, mais non pas les tarifs Rouge, Blanc et Bleu. Ces tarifs, valables entre Montréal et les provinces Maritimes, sont les plus avantageux qu'on ait jamais offerts. Ils sont imbattables.

imbattables

Et pour cause: considérez le tarif Rouge suivant (billets simples):
De Montréal à Halifax, $13.00
De Montréal à Moncton, $11.40
De Montréal à Rivière-du-Loup, $6.10

Le tarif Rouge est encore plus attrayant pour le voyageur qui a retenu une couchette, à cause des repas gratuits auxquels cette location lui donne droit. Si deux personnes partagent la même chambre, elles bénéficient d'un autre rabais important. Il en va de même les jours où s'appliquent les tarifs Blanc et Bleu. Voyagez par le CN, la voie de l'économie et du confort.

CN

ÉLECTIONS PROVINCIALES

AVIS

REVISION DES LISTES ELECTORALES
(SECTIONS URBAINES)

ÉLECTEURS DU GRAND MONTRÉAL
(EN DEHORS DE L'ILE DE MONTREAL)

VOUS DEVREZ DEPOSER VOS DEMANDES *en inscription, en radiation ou en correction à l'un des endroits suivants : (le plus près de votre domicile)*

BUREAUX OUVERTS LES 18, 19, 20, 21 ET 22 OCTOBRE 1962
de 8 heures A.M. à 10 heures P.M.

DISTRICT ELECTORAL DE CHAMBLY
BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 206, RUE LABONTE, LONGUEUIL, ou :

Saint-Lambert	1) 592, rue Notre-Dame
Lemoyne	1) 241, rue Saint-Louis
Laflèche	1) 3303, rue Mance
Greenfield Park	1) 228, rue Verchères
Cité de Jacques-Cartier	1) 135, rue Guy — 2) 2230, rue Bédard 3) 1670, rue St-Georges — 4) 2132, rue St-Georges 5) 199, rue Louise — 6) 214, rue Diane
Longueuil	1) 164, rue Montenach — 2) 193 est, rue St-Charles 3) 135, rue St-Thomas — 4) 1166 ouest, rue St-Laurent — 5) 443, rue Hindland
Saint-Hubert	1) 5389, Chemin de Chambly
Saint-Bruno	1) 35 est, rue de Rabastalière
Chambly	1) 146, rue Saint-Pierre
Boucherville	1) 517, rue Saint-Charles-Borromée

DISTRICT ELECTORAL DE L'ASSOMPTION
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 111, BOUL. L'ANGE-GARDIEN, L'ASSOMPTION, ou :

Repentigny	1) 21 Plateau Vincent

DISTRICT ELECTORAL DE DEUX-MONTAGNES
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 183, RUE SAINT-EUSTACHE, SAINT-EUSTACHE, ou :

Saint-Eustache	1) 239, 14e avenue, Saint-Eustache-sur-le-Lac

DISTRICT ELECTORAL DE TERREBONNE
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, PALAIS DE JUSTICE, ST-JEROME, ou:

Saint-Jérôme	1) 593, rue Saint-Georges — 2) 117, rue Larivière 3) 42, rue Perrier — 4) 267, rue Laviolette 5) 288, rue O'Shea
Terrebonne	1) 29, rue Saint-André
Rosemère	1) 425, Grande-Côte
Sainte-Thérèse	1) 20, rue Forget
Ste-Agathe-des-Monts	1) rue Sainte-Anne

DISTRICT ELECTORAL DE VAUDREUIL-SOULANGES
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 63, RUE ST-CHARLES, DORION.

DISTRICT ELECTORAL DE NAPIERVILLE-LAPRAIRIE
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 990, RUE CLOUTIER, LAPRAIRIE, ou :

Ville Brossard	1) 2330, boulevard des Prairies

DISTRICT ELECTORAL DE BEAUHARNOIS
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 127 RUE SAINT-JEAN-BAPTISTE, VALLEYFIELD, ou :

Valleyfield	1) 147, rue Saint-Laurent—2) 93, avenue Grande-Ile
Beauharnois	1) 17, rue Ellice

DISTRICT ELECTORAL DE VERCHERES
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, BOULEVARD MARIE-VICTORIN, VERCHERES, ou :

Beloeil	1) 195, rue Saint-Jean-Baptiste

DISTRICT ELECTORAL DE CHATEAUGUAY
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 23, RUE SAINT-LEON, CHATEAUGUAY, ou :

Châteauguay	1) 200, boulevard Salaberry

N.-B. — Tout électeur peut demander l'inscription de son nom sur la liste électorale de même que celui de ses proches parents domiciliés dans le même district électoral. "Identité de cet électeur doit être attestée sous serment par au moins un témoin ayant la qualité d'électeur dans le même district électoral".

Publiée par le président général des élections

Marché commun

Le sénateur O'Leary s'en prend à la Grande-Bretagne

OTTAWA. (PC) — Une des pires attaques menées au Canada contre le gouvernement britannique depuis la crise de Suez a eu pour cadre, hier, le Sénat et pour auteur le propriétaire de journal et sénateur conservateur Grattan O'Leary.

Se portant à la défense du premier ministre et de ses interventions à Londres lors de la conférence des premiers ministres du Commonwealth au sujet de l'entrée éventuelle de la Grande-Bretagne dans la Communauté économique européenne, le sénateur O'Leary a affirmé que le cabinet Macmillan, malgré ses promesses à l'endroit de ses partenaires du Commonwealth, est prêt à adhérer à la CEE à "n'importe quel prix".

M. O'Leary, président septuagénaire du conseil d'administration de l'Ottawa-Journal, base ses affirmations sur le récent congrès conservateur au pays de Galles, réunion au cours de laquelle, selon lui, les dirigeants tories britanniques ont nettement posé le principe de "joindre la CEE ou mourir".

Discours vitupérant

Après avoir rappelé son indiscutable attachement à son parti, M. O'Leary s'en est violemment pris au chef du gouvernement britannique, déclarant qu'il n'a aucune excuse pour ignorer à ce point les intérêts vitaux du Canada. Le sénateur a dit également que M. Macmillan ne parle plus du choix entre le Commonwealth et la CEE. Selon M. O'Leary, "la Grande-Bretagne est prête à lâcher les valeurs sûres du Commonwealth pour l'aventure européenne" dont il a rappelé que les statuts, établis par le traité de Rome, ne sont rien autre que les bases d'une association politique.

Le président de l'Ottawa-Journal s'en est également pris à la presse britannique qui, a-t-il dit, a présenté le premier ministre canadien à Londres comme le représentant des "manants des Prairies". Ce sont ces "manants", a-t-il dit, qui ont "sauvé la Grande-Bretagne de la dévastation à deux reprises".

S'attaquant également au chef de l'opposition libérale, que l'on sait moins opposé que M. Diefenbaker à l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, le sénateur a dit qu'il existe une tendance, au Canada, selon laquelle "dès qu'il pleut sur le Strand, rue célèbre de Londres, on se croit obligé de retrousser le bas de son pantalon pour traverser la rue Sparks, artère d'Ottawa".

Entretiens pour fixer l'aide USA à l'Algérie

l'intention d'envoyer une mission économique en Algérie qui jugera elle-même les problèmes et les possibilités.

Dans ces conditions, le chiffre de $60 millions d'aide américaine, qui a été avancé dans la presse algérienne, ne trouve aucune confirmation à Washington. Dans la capitale américaine, on estime qu'il est basé seulement sur le fait que l'aide des Etats-Unis au Maroc est de l'ordre de $40 à $50 millions par an, dont la moitié d'ailleurs sous forme d'excédents agricoles.

Par ailleurs, on estime qu'au cours de la visite de M. Yazid, il sera aussi question de projets d'investissements américains dans le pétrole du Sahara, projets qui étaient déjà discutés avant l'indépendance de l'Algérie.

Les Etats-Unis sont d'ailleurs désireux de coordonner leur effort avec celui de la France, indique-t-on dans les milieux américains informés.

WASHINGTON. (AFP) — Des conversations sont en préparation en vue de déterminer les modalités de l'aide américaine à l'Algérie. Il y aurait une rencontre, d'ici la fin de semaine, entre le député algérien Mohammed Yazid et le directeur du Bureau des affaires nord-africaines au secrétariat d'Etat, M. William Whitman.

En pratique, il semble que l'aide américaine à l'Algérie doive continuer à être constituée de produits agricoles et médicaux pour quelque temps encore.

Il faudrait quelques mois au moins avant qu'il soit question pour les Etats-Unis de contribuer au financement de projets de développement précis. Avant de s'engager, les Etats-Unis ont

La fusée invulnérable aidera au désarmement

ST-LOUIS. (PA) — Le Dr Hans Bethe, physicien atomique de l'université de Cornell, aux Etats-Unis, a déclaré qu'un ralentissement de la course aux armements sera rendu possible par la mise au point de missiles invulnérable, même si aucun traité de désarmement formel n'est signé.

Le Dr Bethe, qui donnait hier une conférence à l'université de Washington, a expliqué que les missiles invulnérables priveraient le premier agresseur de toute supériorité stratégique et réduiraient ainsi le danger d'une attaque surprise. Il importe, cependant, a-t-il dit, que chaque grande puissance soit assurée que l'autre ne dispose pas d'une force supérieure à la sienne et les deux côtés devraient s'entendre pour limiter le nombre et la puissance de leurs missiles.

Les armements modernes posent un défi à l'industrie canadienne

S'adressant aux industriels canadiens engagés dans la production de défense et groupés sous l'étiquette "Canadian Industrial Preparedness Association", le vice-amiral George F. Beardsley, chef de la division du matériel naval à la Marine des Etats-Unis, a déclaré hier soir que les états-majors de son pays préconisent de plus en plus l'adoption d'une nouvelle forme de contrat susceptible d'améliorer la qualité des armements livrés aux forces armées.

Ce contrat qui agit comme stimulant, assure des profits plus élevés au manufacturier qui atteint le sommet de la qualité de même qu'il réduit la marge de bénéfices chez celui dont la qualité s'appauvrit progressivement.

Cette nouvelle forme de contrat, a expliqué le vice-amiral Beardsley, a été rendue nécessaire par l'utilisation de plus en plus grande d'armements électroniques dont la subtilité pose un défi au génie industriel.

A son tour, le président sortant de l'Association, M. J. S. Vanderploeg, président de l'American Anaconda Brass Limited, de New-Toronto, a fait ressortir la complexité des moyens de défense modernes. Il a soutenu que ces nouvelles exigences vont au-delà des capacités de l'industrie canadienne. "Il est plus rapide et meilleur marché, a-t-il dit, de s'approvisionner en dehors du pays, ce qui nous amène au partage de la production". Par contre, a-t-il affirmé, notre industrie est capable de faire mieux et devrait faire preuve de plus grande initiative. Il a rappelé qu'il y a quelques années, nous achetions aux Etats-Unis 15 fois plus per capita que nos voisins. Or cette proportion est rendue aujourd'hui à 20 fois plus. "Il est évident, a-t-il conclu, qu'il y a moyen d'améliorer cette situation".

Le congrès se poursuit aujourd'hui à l'hôtel Reine-Elizabeth où les industriels entendront le contre-amiral W. H. Groverman, directeur des programmes, de la recherche et de la guerre anti-sous-marine à la Marine des Etats-Unis.

Le Canada connaît la prospérité – Diefenbaker

OTTAWA. (PC) — Le premier ministre Diefenbaker a déclaré hier soir que le Canada jouit actuellement d'une des plus grandes périodes de progrès économique en temps de paix. Il a fait appel aux Canadiens afin qu'ils fassent preuve d'un nouveau sens de la destinée nationale.

Parlant à la télévision dans le cadre de l'émission "Les affaires de l'Etat", M. Diefenbaker a affirmé que durant les deux derniers mois l'expansion de l'économie nationale "a dépassé les prévisions que j'avais faites au cours de la campagne électorale".

Le premier ministre a fait un exposé sur la crise des réserves en devises étrangères et a démenti de nouveau qu'il ait refusé de révéler l'état financier du pays avant les élections du 18 juin.

Nouvel emploi de l'aluminium

L'usage des aiguilles hypodermiques est très répandu en médecine moderne. Mais l'aversion du malade moyen pour les piqures ne l'est pas moins. La Scientific Equipment Manufacturing Corp. de New York semble avoir résolu partiellement ce problème en mettant en vente un injecteur à ajustage multidose, utilisé pour des vaccins et des agents d'immunisation qui ne doivent pas être administrés par voie intraveineuse. Fait d'aluminium, l'appareil fonctionne suivant le principe des pressions élevées afin que le médicament traverse la peau et atteigne la profondeur requise. Par suite de sa légereté, il permet de travailler à grande vitesse, offrant la possibilité à un seul opérateur de traiter jusqu'à 1400 personnes en une heure.



BOULEVARD DODGE · CHRYSLER
330, boul. CREMAZIE OUEST — DU. 9-7871
près St-Laurent



...la vodka la plus célèbre!

Gratis: brochure contenant des recettes de boissons à la vodka. Demandez votre exemplaire à: Ste. Pierre Smirnoff Fils., Bureau 14, 132, rue St-Pierre, Québec (P.Q.). STE. PIERRE SMIRNOFF FILS (CANADA) LTD., TORONTO 14.

WOW!

UNE VALEUR SUPÉRIEURE SANS PRÉCÉDENT!



Valiant offre un choix incomparable!

En effet, huit Valiant neuves extrêmement attrayantes s'offrent à votre goût . . . hardtop, sedans familiales, station-wagons, et bientôt, la convertible compacte la plus étonnante du groupe! Montez à bord et voyez vous-même!

Valiant a vraiment de *l'allant!*

Elle surpasse toutes les autres en vitesse et en puissance! Le moteur Six incliné est le plus gros moteur compact *standard* dans l'industrie! Ce moteur a une puissance de 101 C.V. qui cause toute une sensation!



Valiant est vraiment chic!

Son apparence fait tourner la tête et également celle de tout le monde! Elle n'est pas simplement nouvelle (toutes les autres le sont!)—mais c'est une nouveauté sensationnelle, magnifiquement nouvelle!

Valiant est d'une *économie extrême!*



En essence (Six incliné économique); en huile (changement tous les 4,000 milles); en graissages (tous les 32,000 milles); en système moteur (garantie de 5 ans ou 50,000 milles); en usure de batterie (grâce à l'alternateur Valiant); en coût initial (étonnamment bas!)



V200—SEDAN À QUATRE PORTES

Demandez à votre vendeur Valiant les détails de la nouvelle garantie de 5 ans ou 50,000 milles du "Rouage d'Entrainement"!

Valiant'63

La valeur de la Valiant *est insurpassable!*

VOYEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE VENDEUR PLYMOUTH-VALIANT OU DODGE-VALIANT

CHRYSLER DU CANADA

MODERN MOTOR SALES LIMITED, 1400 ouest, boul. Dorchester, Montréal 25 — (UN. 6-7881)
GARAGE TOUCHETTE LIMITEE, 8045-8065 rue Lajeunesse, Montréal — (276-8583)
BABIN AUTOMOBILE LTEE, 10660 Lajeunesse, angle Henri-Bourassa, Montréal — (DU. 9-8271)
BOULEVARD DODGE CHRYSLER LTD., 330 ouest, boul. Crémazie, Montréal — (DU. 9-7871)
PAGE ET FILS LIMITEE, 3350 rue Wellington, Verdun — (PO. 6-3571)
LANROL MOTORS (1960) LTD., 1646 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal — (WE. 7-8951)
GARAGE ROSEMONT LIMITEE, 2700 rue Masson, Montréal — (LA. 4-3759)
TRANS-ISLAND MOTORS LTD., 5400 boul. Décarie, Montréal — (HU. 8-9171)
GIRARD AUTOMOBILE INCORPOREE, 372 avenue Victoria, Westmount — (HU. 9-5748)
TOUCHETTE AUTOMOBILE LIMITEE, 2175 avenue Papineau, Montréal 34 — (LA. 6-6691)
MONTREAL CHRYSLER-PLYMOUTH Inc., 6100 boul. Décarie, Montréal — (RE. 1-3701)
LONGUEUIL AUTOMOBILE LIMITEE, 268 ouest, rue St-Charles, Longueuil — (OR. 4-1571)
NORBERT AUTOMOBILE LTEE, 2080-2090 boul. St-Joseph, Lachine — (637-2345)
VAL MARTIN MOTORS LTD., 1400 boul. Labelle, Ville de Chomedey — (MU. 1-1641)
VINCENT FORGUES AUTOMOBILE Inc., 15949 est, rue Sherbrooke, Pointe-aux-Trembles — (MI. 2-7411)
LANDRY AUTOMOBILE LTEE, 105 boul. Curé Labelle, Ste-Rose — (NA. 5-2448)
BRONX PARK GARAGE, 7635 boul. Lasalle, Ville Lasalle — (DO. 6-7818)
PIERREFONDS AUTOMOBILE LTEE, 14350 ouest, boul. Gouin, Pierrefonds (NA. 6-3821 et MU. 4-3711)
LONGUE-POINTE CHRYSLER PLYMOUTH LTEE, 7871 est, rue Notre-Dame, Montréal — (254-4961)
WOODLAND AUTOMOBILE LTD., 980 avenue Woodland, Verdun — (PO. 9-8501)
JARRY MOTOR CORPORATION, 4383 rue St-Denis, Montréal — (VI. 2-8221)

VOYEZ L'ÉMISSION SUIVANTE DE TÉLÉVISION CHAQUE SEMAINE, LE JEUDI, SUR LE RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA—LA FAMILLE STONE

15 Canadiens se partagent $1,291,300

Quinze Canadiens se partageront un gros lot de $1,291,300 gagné hier au sweepstake irlandais de la course de Cambridgeshire, à Newmarket, en Angleterre, et le total des prix, qui iront à 521 Canadiens dont les billets chanceux ont été tirés au sort à cette loterie mondiale, pourrait atteindre $1,500,000.

Six ont remporté le gros lot de quelque $150,000 en devises canadiennes lorsque leur cheval, Hidden Meaning, est sorti vainqueur de la grande classique d'un mille et un huitième, la dernière de l'année, en ce qui concerne le sweepstake irlandais.

Quatre détenteurs de billets sur le cheval Hasty Cloud, qui s'est classé deuxième, récolteront quelque $60,200 chacun et cinq, qui possédaient des billets sur le troisième cheval, Bewildroom, recevront environ $30,100.

Un nombre record de 46 chevaux ont pris le départ et les Canadiens détenaient des billets sur tous les chevaux, à l'exception d'un seul, qui ne s'est pas classé parmi ceux qui ont rapporté de l'argent. Les détenteurs de billets sur les chevaux qui ont pris le départ sont assurés de recevoir un prix de consolation qui atteindra la somme de $816.

"Qu'allez-vous faire de l'argent que vous venez de gagner?" Telle est la question que les gagnants n'ont pas fini d'entendre.

Pour sa part, M. Alfred Tétrault, de Regina, un soudeur âgé de 38 ans à l'emploi de la Dominion Bridge, a appris la nouvelle de ses compagnons de travail. Il a gagné $150,000. Quelques minutes plus tard, il avait quitté son travail et était disparu. "Il était fou de joie. Il nous a quitté en disant qu'il s'en allait acheter une maison pour ses parents", a déclaré son gérant d'atelier.

Quant à Mme C.-E. Léonard, de Calgary, âgée de 67 ans, veuve depuis un mois, elle a dit qu'elle se servirait d'une partie de la somme de $150,000 qu'elle venait de gagner pour payer les études de deux prêtres catholiques en Afrique.

Pour Mme Fred Mayer, qui demeure en banlieue de Calgary, le fait d'avoir gagné $30,000 ne doit pas bouleverser la routine quotidienne. Elle a toutefois déclaré qu'elle partirait en vacances aux Bermudes ou à la Jamaïque avec son époux et leurs enfants.

M. Nat Fraser, de Scarborough, Ont., a refusé par deux fois, depuis qu'il a su que son cheval partirait, de vendre son billet pour $10,000. Il a gagné $150,000.

N. Nat Aronoff lance un défi à M. Gerry Snyder

M. Nat Aronoff, un des candidats adversaires de M. Gerry Snyder, au siège no 1 du district de Snowdon, lancera un défi à ce dernier, ce soir.

M. Aronoff annonce en effet qu'il portera ce soir des accusations contre M. Snyder et que, si celui-ci peut les démolir avec preuves à l'appui au cours des deux jours suivants, il consentira à retirer sa propre candidature en faveur de celle du vice-président du comité exécutif.

Le ralliement aura lieu dans une salle située à 4759, rue Van Horne, près de l'avenue Victoria. M. Aronoff dit aussi que les candidats suivants du Parti des citoyens adresseront également la parole : M. Sarto Fournier, candidat à la mairie, M. C.-E. Campeau, candidat au siège no 2 du district de St-Jacques, M. Lucien Croteau, candidat au siège no 3 du district Villeray, ainsi que M. Moe Shalinsky, candidat au siège no 3 du district Snowdon.

Les tisserands retournent au travail en N.E.

WINDSOR, N.S. (PC) — Plus de 200 travailleurs du textile de la Nouvelle Ecosse sont retournés au travail après une grève de trois jours.

MM. Roger Provost et Vernon Mustard, deux permanents syndicaux des bureaux montréalais du syndicat international des tisserands d'Amérique (CTC), ont rencontré les représentants de la compagnie hier et ceux du syndicat local tôt ce matin.

Les tisserands avaient déclaré la grève à cause des conditions de travail.

Un porte-parole du syndicat a déclaré après la rencontre d'hier que les recommandations de MM. Provost et Mustard avaient été acceptées par le syndicat local. On n'a pas d'autres détails pour le moment.

Tenez-vous prêts, car c'est à l'heure que vous ne pensez pas que le Fils de l'homme viendra.

(Le 12, 40)

ANNONCE

"Vieux à 40, 50, 60? Monsieur, soyez sage! Remontez-vous

Des milliers ont de d'allant à 70! Faible, sans énergie, "vieux" à 40, 50 ou 60? N'accusez pas l'âge. Pour rajeunir, essayez vite les Tablettes toniques Ostrex; aussi pour débilité due au manque de fer, cette lassitude que vous appelez "vieillesse". Ostrex redonne entrain, jeunesse. Format d'introduction de 3 jours, seulement 69¢. Toutes pharmacies.

GRANDE OUVERTURE

UN AUTRE

CENTRE DE SOINS D'AUTO SHELL-HANDY ANDY

SHELL

TELEPHONE

4100 de SALABERRY — 331-1883

Les spéciaux annoncés sont également disponibles au 4600 COTE-DE LIESSE, angle Devonshire — 733-5391

Régalez-vous d'une boîte de

CHOCOLATS ASSORTIS LOWNEY'S

Pour offrir en cadeau, pour recevoir vos invités, rien comme les délicieux chocolats Lowney assortis.

Dégustation économique! Boîte de 14 oz



Val. rég. 1.00

SPECIAL D'OUVERTURE

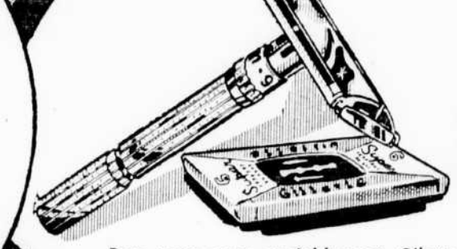
57¢

Limite : 3 boîtes par client

SPECIAL D'OUVERTURE

RASOIR Gillette

avec une réserve de lames



Val. rég. 1.50

88¢

Limite : un par client

Pour vous raser agréablement, Gilette vous offre un rasoir ajustable à "9 sélections". Vous serez mieux rasé et vous aurez une impression agréable de fraîcheur. Comprend 6 super-lames bleues.

DEUXIEME CENTRE D'ESCOMPTES HANDY ANDY POUR LA MAISON ET L'AUTOMOBILE A MONTREAL

Nous vous invitons à venir visiter notre plus nouveau centre rue de Salaberry où vous vous rendrez compte à quel point la nouvelle conception HANDY ANDY d'entretien complet de l'auto à prix d'escomptes peut vous épargner TEMPS ET ARGENT.

- Pièces, accessoires et fournitures d'auto
- Installation et service d'experts
- Fameuses gazolines SHELL

TOUT A PRIX D'ESCOMPTES

EN PLUS

bénéficiez des AVANTAGES COURANTS de HANDY ANDY

- Spécialistes en automobiles pour mieux vous servir
- Plus grande variété et valeur
- Satisfaction pleinement garantie

Pour célébrer cette grande occasion, nous offrons de

FABULEUX SPECIAUX de 3 JOURS

Des centaines de prix et surprises annoncés ou non aux Centres d'escomptes pour la maison et l'auto.

- 4100 De SALABERRY
- 4600 COTE-DE-LIESSE

CHAQUE SOIR EST UN SOIR DE HOCKEY



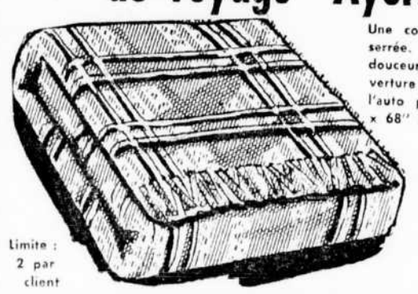
Val. rég. de **6.95**

Du hockey enlevant — Pour les jeunes et toute la famille. Des heures entières de plaisir et d'agrément de hockey passionnant. Douze hommes contrôlés individuellement jouent un jeu de puissance avec une rondelle sous forme de bille. Dimensions: 30" x 16".

3.79

Limite : un jeu par client

Couverture de voyage "Ayers" tout laine



Une couverture de voyage de luxe, à tissure serrée. Plaid multicolore. Chaleur abondante, douceur et confort délicieux. Gardez une couverture supplémentaire à la maison ou dans l'auto pour les nuits froides. Dimensions: 58" x 68" avec frange.

Val. rég. 11.50

SPECIAL D'OUVERTURE

8.88

Limite : 2 par client

HOUSSE DE VOLANT

- LUXUEUSES
- CHAUDES

Pour une conduite plus confortable



Valeur de 50¢

19¢

Housses de volant à un bas prix fantastique. Luxueux tissu, doux, chaud et agréable à la main comme au gant. Très beau choix de couleurs. Revers anti-dérapant.

1000 GALLONS D'ESSENCE SHELL

seront donnés aux clients chanceux de Handy Andy.

★ 2 prix de 250 gallons chacun
★ 2 prix de 150 gallons chacun
★ 2 prix de 100 gallons chacun

Demandez des formules de participation gratuite

AMPOULES ELECTRIQUES

Economisez 80¢

Rég. 28¢ ch.

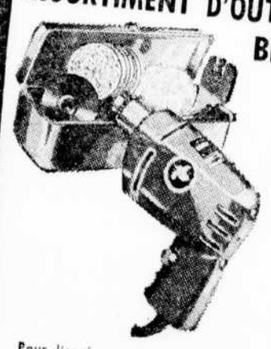


Valeur exceptionnelle. Ampoules électriques de marque connue. Profitez de ce prix spécial et faites provision pour tout l'hiver. Ampoules à l'intérieur dépoli; choix de 25, 40, 60 ou 100 watts.

SPECIAL D'OUVERTURE

6 POUR **88¢**

ASSORTIMENT D'OUTILS BLACK & DECKER



SPECIAL D'OUVERTURE

18.88

Pour l'agrément, la satisfaction de faire les réparations à la maison et pour le bricolage, un début d'assortiment pratique d'accessoires de qualité comprenant une foreuse tout usage de 1/4" dans un coffret de métal commode. Facilitera nombre de fabrications, de réparations.

L'assortiment comprend: accoudoir, disques à sabler, bonnet de laine d'agneau, mandrin 4 plis et support à foreuse.....

UNE VALEUR QUI PLAIRA

BATON DE HOCKEY JUNIOR

Une saison d'hiver remplie de plaisir et de jeu passionnant pour le jeune avec ce bâton de hockey Bantam. Laqué et laminé, longueur 36" à 38".

Val. rég. de 49¢



SPECIAL D'OUVERTURE

27¢

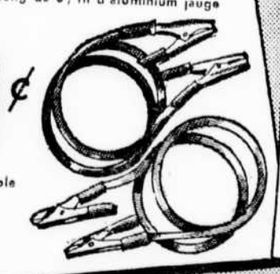
Limite : 2 par client

CABLES DE DEMARRAGE POUR BATTERIE

D'emploi facile. Des plus utiles pour autos à transmission automatique. Assurent une puissance maximum aux autos en panne. Câble long de 8', fil d'aluminium jauge 6 pour 12 volts.

99¢

Limite : un ensemble par client



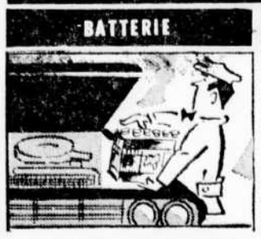
ESSENCE SHELL à PRIX D'ESCOMPTE



Vous recevez des coupons d'escompte GRATUITS avec chaque achat Shell

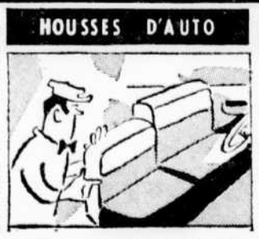
VOYEZ CES "BAS PRIX QUOTIDIENS" SUR PIECES ET SERVICE

BATTERIE



Batteries flambant neuves de la manufacture, vous assurant des démarrages instantanés même par les températures les plus rigoureuses. Garantie jusqu'à 5 ans. Depuis **6.45** y compris échange

HOUSSES D'AUTO



Elégance et protection durable, ces housses amélioreront l'apparence de votre auto. Plusieurs modèles, matériaux et couleurs de bon goût. Semi ajustés pour une installation rapide et facile. Conviennent à la plupart des autos. Ch. DEPUIS **4.98**

Installation **4.00** l'ensemble

RADIOS D'AUTO



Agrémentez vos voyages en auto avec un radio d'auto Cross Country. Plaques tout modèle ou hors série disponibles pour l'installation. DEPUIS **44.95**

Installation **5.00**

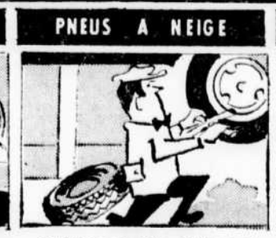
LAVE-GLACE



LAVE-GLACE convenant à toute auto pour libérer votre pare-brise de toute boue, poussière et saleté au toucher d'un bouton. Vous aurez une meilleure vision avec un pare-brise plus propre. D'installation facile. DEPUIS **5.95**

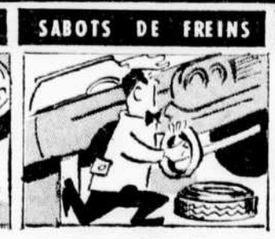
Installation **4.00**

PNEUS A NEIGE



Conduisez en toute confiance et en toute sécurité par toute température et quel que soit l'état de la route. Avec les pneus à neige à traction profonde Handy Andy, vous obtiendrez un roulement plus doux, plus silencieux, des départs plus rapides et des arrêts plus sûrs. Prix comprenant $3.00 pour votre pneu en échange. Depuis **7.88**

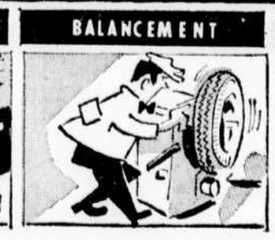
SABOTS DE FREINS



Assurez-vous des arrêts sûrs, évitez les accidents. Renouvelez les garnitures de vos freins dès maintenant. Les plus sûrs, les plus fiables, très durables. Ces garnitures de freins coûtent moins cher chez Handy Andy. Jeu pour 2 roues, y compris échange. DEPUIS **2.95**

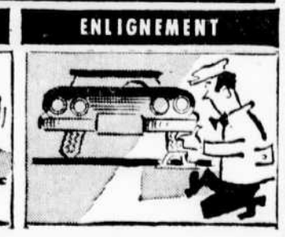
INSTALLATION **1.50** par roue

BALANCEMENT



Votre vie et celle de votre auto dépendent du bon rendement de votre pont avant. Evitez l'usure inégale de vos pneus en les faisant équilibrer avec précision. **1.50** par roue

ENLIGNEMENT



Vous conduisez une auto dangereuse lorsque votre pont avant n'est pas proprement aligné — vous usez vos pneus plus rapidement également. Pouquoi retarder — soyez sûr, voyez-y immédiatement, améliorez votre conduite et assurez-vous d'une plus grande sécurité. Pour la plupart des autos **5.00**

REMPLACEMENT PARFAIT ENTIEREMENT GARANTI PIECES D'AUTOMOBILES AU PLUS BAS PRIX



AMORTISSEURS

Pourquoi prendre des chances. Installez des amortisseurs pour plus de sûreté, d'économie. Supprimez les vibrations dues à la route. Une meilleure stabilité et un meilleur contrôle du volant. Vérification gratuite. DEPUIS **3.99**

Installation **2.00** ch.



TUYAUX D'ECHAPPEMENT

Fabrication en acier tubulaire épais pour convenir à toutes les marques, tous les modèles d'autos. DEPUIS **1.20**

Installation **1.50**



SILENCIEUX

Les silencieux défectueux vous font consommer plus d'essence par mille, diminuent le rendement de votre moteur et vous exposent aux accidents. Remplacez le vôtre dès maintenant, obtenez une garantie et économisez. Protégez votre famille; les gaz toxiques provenant d'un silencieux défectueux sont dangereux pour tous. Installation en 15 minutes et garantie pour la durée de votre auto. Depuis **5.65**

INSTALLATION **2.75**



CHANGEMENT D'HUILE COMPLET

En moins d'une heure. Huile à moteur d'une pureté garantie pour aussi peu que 29¢ la pinte. Economisez 50% sur chaque changement d'huile.

PRIX D'ESCOMPTE • MARCHANDISE DE QUALITE SUPERIEURE • CHOIX CONSIDERABLE • CREDIT FACILE

Handy Andy OFFRE 7 POINTS DE VALEURS

SERVICE PERSONNEL • INSTALLATION EXPERTE • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

ICI & LA

dans la métropole et en banlieue

La Société de géographie ouvrira sa saison 1962-63 mardi prochain, 23 octobre, par une conférence illustrée de M. Roger Garry sur "Le Cambodge d'hier et d'aujourd'hui". Après une réunion de géographes tenue en avril en Malaisie, M. Garry est retourné au Cambodge, pays qu'il connait bien puisqu'il fut pendant 15 ans administrateur des services civils de l'Indochine. Le gouvernement cambodgien lui accorda toutes facilités pour lui permettre d'étudier les effets de l'indépendance de l'ancien royaume khmer. M. Garry parlera donc du Cambodge d'autrefois et du Cambodge d'aujourd'hui ; ses auditeurs apprécieront aussi ses très remarquables photos. Rappelons que M. Garry, né en France, a voyagé à travers l'Asie, les Amériques, l'Europe, l'Afrique noire ; il est actuellement professeur de géographie à l'Université de Montréal. La conférence aura lieu mardi soir, à 8 h. 15, dans l'amphithéâtre M415. Entrée libre.

* * *

La clinique des donneurs de sang de l'Universite de Montréal débutera lundi prochain pour se terminer le 27 octobre. Pendant cinq jours consécutifs de 9 h. du matin à 5 h. du soir, les étudiants de toutes les facultés de l'Université ainsi que les étudiants des collèges qui y sont affiliés font leur contribution annuelle à la banque de sang de la Croix-Rouge. A la fin de ces cinq jours, le célèbre trophée "Amélie l'Assoiffée" est remis à la faculté qui a contribué le plus grand nombre de chopines de sang.

Au cours de cette clinique, considérée comme l'une des plus considérables au Canada, les étudiants de l'Université de Montréal comptent recueillir 6,000 chopines de sang et ils espèrent ainsi remporter le trophée Birks qui est offert à l'université qui a contribué le plus grand nombre de bouteilles de sang. Jusqu'à maintenant et depuis 1955 le trophée Birks a toujours été remporté par l'Université de Montréal.

* * *

La clinique de donneurs de sang de l'Ecole Polytechnique a toujours un succès retentissant. Le trophée Amélie l'Assoiffée, donné à la faculté de l'Université de Montréal qui a apporté la plus large contribution à la banque de sang de la Croix-Rouge, a été remis depuis deux ans à la faculté de Polytechnique et cette année avec l'objectif fixé à 1,100 bouteilles de sang, les étudiants de l'Ecole se proposent de gagner encore une fois ce trophée.

Cette clinique qui a toujours lieu au cours des deux jours qui précèdent celle de l'Université de Montréal se tiendra dans les Salles A-537 et A-529, à l'Ecole Polytechnique même, aujourd'hui et demain, de 8 h. 45 du matin à 12 h. 30 et de 1 h. 45 à 5 h. du soir.

* * *

Club des anciens de Sainte-Marie : M. Jean-Louis Gagnon, journaliste, traitera de l'humanisme dans la société contemporaine, lors de la prochaine réunion des anciens de Sainte-Marie, le lundi soir, 22 octobre, à 6 h. 15, à la suite vice-royale, hôtel Ritz-Carlton.

* * *

Banquet aux huitres des policiers de Saint-Laurent: La 10e soirée annuelle du genre organisée par la Fraternité aura lieu le samedi soir, 27 octobre, à 8 h. 30, dans le gymnase du collège Saint-Laurent. Les dames y seront les bienvenues. Nombreux prix de présence.

Les bénéfices de la soirée seront versés aux enfants des membres et à diverses oeuvres de charité.

* * *

La Chambre de commerce de Duvernay entreprend un vaste sondage d'opinions dans la population de Duvernay, pour connaitre et étudier les possibilités de doter la ville d'un collège classique. Les parents et les éleves, en répondant sérieusement à ce questionnaire feront preuve d'un esprit communautaire appréciable qui aidera grandement la Chambre à poursuivre son but : donner à Duvernay son collège classique profitable à toute l'île Jésus.

* * *

Federation of Jewish Community Services — M. William Earle McLaughlin, président de la Banque Royale du Canada, sera l'orateur invité à la réception qui marquera l'ouverture de la campagne annuelle de souscription de la Federation of Jewish Community Services, section des sociétés industrielles, le lundi, 29 octobre, au Montefiore Club.

M. Allan Bronfman est le président honoraire de cette section et il a comme président associé, M. Theodore Lande. Les autres membres de l'exécutif sont MM. Nathan Scott, Irwin Leopold, Harry E. Clark et Leo Kolber.

Visite de routine de M. Saulnier au secrétaire d'Etat

OTTAWA, (DNC) — C'est une simple visite de routine, semble-t-il, que le président du comité exécutif de Montréal, M. Lucien Saulnier, a effectuée hier à Ottawa.

L'unique personne qu'il ait vue a été le secrétaire d'Etat, M. Ernest Halpenny, avec lequel il a discuté de la contribution fédérale à l'Exposition universelle de 1967 ainsi que de l'éventuel démenagement de Radio-Canada dans l'est de la metropole.

"Rien n'a été réglé, rien ne s'est décidé, nous n'avons fait que discuter les deux sujets", a répondu M. Halpenny, interrogé après le départ de M. Saulnier.

Handy Andy

• PLUS DE CHOIX
• PLUS DE VALEUR
• PLUS DE SERVICE
• PLUS DE SAVOIR-FAIRE

VOUS OFFRE PLUS POUR VOTRE ARGENT

LES PNEUS A NEIGE CUSTOM "CROSS COUNTRY" HANDY ANDY ASSURENT UNE VALEUR ACCRUE

$1.00 PAR SEM. LE PAIE
INSTALLATION GRATUITE



A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

Vous ne pouvez obtenir de meilleurs pneus à neige, peu importe le prix. POURQUOI PAYER PLUS CHER ? Dimensions régulières — Résistance supérieure — fabrication 4 plis.

DUREE PROLONGEE — CONDUITE DE TOUTE SECURITE — Le nouveau dessin de la semelle fournit une meilleure traction dans la neige, un roulement plus rapide sur la chaussée découverte. GRATIS — Assurance 30 mois contre les risques de la route.

TRACTION EXTRA
PARCOURS EXTRA
SURETE EXTRA

6.70/15 avec ch. à air	7.50/14 sans ch. à air	5.60-5.90/13 avec ch. à air
14.95	17.95	10.95

AUTRES PNEUS FLAMBANT NEUFS ET GARANTIS

à compter de 7.88 (6.70/15 leader)

Note: Les prix comprennent une allocation de $3 pour un pneu rechapable.

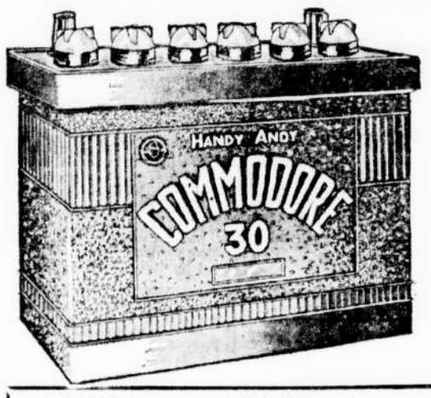
GRATIS Vos pneus posés maintenant ou plus tard. Au printemps, nous les remplacerons par vos pneus réguliers.

Pneus à bas prix en magasin pour toutes voitures de marques courantes, modèles standard et compacts.

COMPRENANT GRANDEURS 7.10/15, 7.60/15, 8.00/14, 8.50/14, 5.60/13, 6.40/13, 5.50/15 et 6.40/15.

LA BATTERIE HANDY ANDY GARANTIT

UN DEMARRAGE SUR ET PUISSANT



Votre voiture démarrera-t-elle sans difficulté lorsqu'arriveront les jours froids ? Votre batterie actuelle pourra-t-elle vous assurer un bon rendement durant tout l'hiver ? Ne courez pas de risques. Faites vérifier votre batterie par nos mécaniciens dès maintenant. Si elle ne peut subir le test de façon satisfaisante, nous vous suggérerons la batterie qui convient le mieux à votre auto.

INSTALLATION GRATUITE
$1.00 PAR SEM. LA PAIE

COMMODORE 30 — Garantie pour 30 mois

Qualité identique à l'équipement des voitures neuves. Cette excellente batterie vous fournira une puissance de démarrage rapide et fiable tout en assurant le fonctionnement des nombreux accessoires de votre auto.

6 volts Groupe 1	12 volts Groupe 24-MS	Autres batteries toutes neuves garanties et sûres, à compter de
11.45	14.95	6.45

Ces prix comprennent votre batterie actuelle en échange

VOTRE CREDIT EST BON CHEZ HANDY ANDY
$1.00 PAR SEM. LE PAIE

GRATIS ENTONNOIR VALEUR 65¢

avec l'achat de 4 pintes

HUILE A MOTEUR "PENNDUROL" 10-30 TOUTES SAISONS



Lubrification adéquate et protection en toute saison, huile Pennsylvania 100% pure.

UN DETERGENT PUISSANT NETTOIE TOUT EN LUBRIFIANT

Val. .75 — .57 pinte impériale

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

Température exacte pour un bon fonctionnement.

THERMOSTATS D'HIVER



Assurent un fonctionnement parfait du moteur, assurent un rendement satisfaisant de la chaufferette. Laissez votre auto se réchauffer à la température nécessaire durant l'hiver.

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

Thermostats fabriqués en cuivre, non corrosif, en magasin pour toutes autos courantes. A compter de 1.69

Puissance en toute saison

PHARES SCELLES G.E.



Les phares avant donnent 25% plus de lumière sur la route, pour une visibilité plus sûre et meilleure.

Système 4 lumières Rég. 1.39	Système 2 lumières Rég. 1.59
99¢	1.19

SPECIAL

La visibilité est meilleure dans le mauvais temps avec le filament à pare-phare G.E.

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

GRATIS CONDITIONNEUR DE RESERVOIR VALEUR 89¢

avec tout achat de 2 gallons

ANTIGEL "Cross Country"

MARQUE PREMIUM



Ne s'évaporera pas. Un remplissage durera tout l'hiver. Prévient la rouille et la corrosion du système de refroidissement. Protection parfaite contre les grands froids de l'hiver.

gallon impérial 2.79

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

HOUSSES DE SIEGES EN "RAY-FUR"



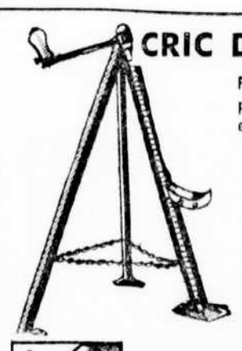
- LUXUEUSES
- CHAUDES
- DURABLES

Rég. 14.75 SPECIAL 3 JOURS 8.88 ch.

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

Fabrication de chaud molleton pour plus de confort et plus de chaleur en auto durant l'hiver. En magasin pour la plupart des autos standard et compactes. Pour modèles à 2 ou 4 portes.

CRIC DE PARE-CHOC



Pour changer vos pneus ou poser les chaînes facilement et en toute sûreté.

Rég. 10.50 SPECIAL 3 JOURS 7.88

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

Solide et stable. Levage rapide grâce au nouveau crochet à ressort de torsion dans manchon d'acier. Pour autos de tous modèles.

UNE CEINTURE DE SURETE PEUT VOUS SAUVER LA VIE

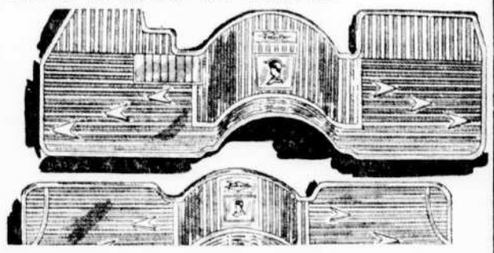


SEULEMENT 5.89 posée

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

De nos jours, bien des gens qui ont survécu à une collision grave doivent la vie à une ceinture de sécurité. Tissure de nylon d'une force de 5,000 lb de tension. Boucle en métal à relâche instantanée.

TAPIS D'AUTO EN VINYLE



Garantis durer plus longtemps que l'auto.

Tapis avant 11.95 Tapis arrière 8.95

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

Riches tapis aux couleurs vives, extrêmement résistants. Ils résistent en effet à l'huile, au sel, à la graisse, aux éraflures, aux déchirures, etc. Se nettoient aisément. Il suffit de les essuyer avec un linge humide.

QUALITE - SERVICE & SATISFACTION - MEILLEURS DANS LES MAGASINS Handy Andy

MONTEZ-VOUS UNE ANTENNE DE TV



Antenne ultra-réceptrice, rigide et à prix modique. On vous fournit tout et c'est facile à monter.

Rég. 19.50 SPECIAL 3 JOURS 12.88

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

Le modèle sur cheminée comprend deux poteaux de 5 pieds, antenne à 8 éléments et tous les accessoires. La réception en sera grandement améliorée.

Epargnez $45.00.

PUISSANTE CARABINE A CULASSE



$1.00 PAR SEM. LE PAIE

Rég. 145.50

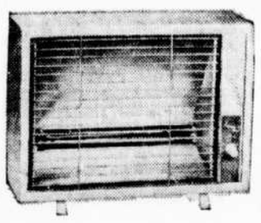
Au choix .30-06 ou .308

SPECIAL 3 JOURS 99.88

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

Magnifique carabine sous tous rapports, facile à manier, cran d'arrêt de sécurité. Un cran de sécurité, type rotatif et multiple, se bloque dans le canon. Magasin détachable. Guidon en métal blanc. Peut contenir 5 cartouches. Mesure 42½ pouces en tout.

CHAUFFERETTE PORTATIVE ET PRATIQUE



$1.00 PAR SEM. LE PAIE

Rég. 17.95

Spécial 3 jours 12.77

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

Donne une chaleur radiante et pénétrante. Elément de 1,320 watts à thermostat automatique, commutateur de sûreté sur le dessus. Modèle moderne, pieds qui empêchent le déplacement.

TV PORTATIF RCA 19"



Léger à transporter

$1.00 PAR SEM. LE PAIE

Rég. 199.95

Spécial 3 jours 179.00

A TOUS LES MAGASINS HANDY ANDY

Le nec plus ultra en TV portatif et luxueux. Merveilleuse image, pratique sous tous rapports. Châssis Sportabout très puissant, poignée valise, antenne intégrée, circuits stabilisateurs d'image.

MAINTENANT 132 MAGASINS Handy Andy APPORTENT LE MAGASINAGE D'ESCOMPTE DANS VOTRE VOISINAGE

Votre crédit est bon chez Handy Andy
Dites simplement: "Portez à mon compte !"

CREDIT ACCORDE IMMEDIATEMENT

Handy Andy vous offre 4 modes de crédit personnel et commode: vous ne faites pas affaire avec une compagnie de finance. Choisissez-le mode de paiement qui répond à vos besoins. Le mode de paiement de Handy Andy est tellement plus facile.

Handy Andy TOUT POUR VOTRE AUTO

Installation experte des pneus, batteries, housses de sièges, silencieux, sabots de freins, amortisseurs, etc., aux plus bas prix possibles.

10 dépôts de service à Montréal à votre service. Ne perdez plus de temps ni d'argent. Téléphonez 733-5391 pour connaître le dépôt le plus rapproché.



INSTALLATION EXPERTE A 10 EMPLACEMENTS PRATIQUES

LES ARTS

Hier

AU Ritz Carlton, hier soir, remise du Prix Victor Morin à Jean Gascon, et conférence de ce dernier : voir le compte rendu de Jean O'Neil.

ENTRE PARENTHESES

LE 5e Congrès national de l'Association canadienne du théâtre d'amateurs aura lieu samedi et dimanche prochains, au Château de Blois, à Trois-Rivières. Le sujet à l'étude le samedi après-midi sera l'organisation théâtrale des troupes d'amateurs. M. Jean Valcourt, directeur du Conservatoire de la Province de Québec sera l'invité au banquet du samedi soir. Quant à la séance du dimanche après-midi, elle sera consacrée aux affaires de l'ACTA.

●

La pianiste de jazz Toshiko Akiyoshi a entrepris hier soir à la Tête de l'Art un engagement qui se terminera samedi soir prochain.

●

Les Grands Ballets Canadiens partiront en tournée dans l'Est du pays, le 23 octobre. Ils visiteront dix villes du Québec ainsi que sept villes des Maritimes. Cette tournée, qui débutera à Thetford Mines, se terminera le 17 novembre, à St-Jean d'Iberville.

Margaret Mercier et Eric Hyrst en tête, ils présenteront un répertoire fait et de ballets qui ont fait leurs preuves les années passées (tels "La fille mal gardée", "Labyrinthe" et "Commedia dell'arte") et de créations (comme "Canadiana" et un très beau pas de deux de George Balanchine sur une musique de Tchaikovsky).

C'est pour rendre possible cette tournée que Les Grands Ballets Canadiens ont lancé leur campagne de souscription 1962 présentement en cours.

●

M. Michael Younger vient d'être élu président des Jeunes associés du Musée des Beaux-Arts.

●

Pierre Dudan sera, samedi soir, l'artiste invité à l'Anjou.

L'AVENIR POUR JEAN GASCON : UN THEATRE QUI NOUS EXPRIME

par Jean O'NEIL

"Il faudra que le théâtre devienne révélateur de ce que nous sommes et de ce que nous rêvons d'être. Ce sera le travail de la prochaine décade" a affirmé hier M. Jean Gascon dans la causerie qu'il prononçait devant la Société St-Jean-Baptiste.

Quelques instants plus tôt, le directeur du TNM était proclamé premier lauréat du prix Victor Morin, auquel est attachée une somme de $500. Ce prix, créé par la SSJB de Montréal, lui a été attribué pour l'ensemble de son activité théâtrale.

Dans le résumé qu'il a présenté de l'histoire du théâtre au Canada français, M. Gascon a salué avec plaisir la fin de l'époque où les Canadiens français étaient pleins d'eux-mêmes et bien satisfaits d'être "les" porteurs de la vérité. "Nous avons trop souvent joué à l'autruche". La race des lutteurs et des rebelles s'est ramollie au contact des voisins du sud et elle s'est laissée prendre par la culture présentée d'abord en digeste et bientôt en pilule.

"Il n'est pas facile de garder la foi en notre culture canadienne-française, dit-il. Nous devrons pour ce retrouver notre âme de lutteurs, choisir nous-mêmes ce qui doit nous nourrir. L'isolement n'est pas une solution : nous voulons garder les yeux ouverts sur le monde".

Un peuple qui respecte ses artistes est un peuple qui prend conscience de lui-même, poursuit M. Gascon. Parce qu'il en est ainsi maintenant chez nous, le bilan du passé est positif et l'avenir commande l'optimisme.



LE PRIX VICTOR MORIN a été remis hier à M. Jean Gascon pour l'ensemble de son activité théâtrale. Créé par la Société St-Jean-Baptiste de Montréal, le prix lui a été remis par M. P.-E. Robert, président général. A droite, M. Jean Séguin, président du jury. photo LA PRESSE

Le bilan

"Nous avons vu, depuis vingt ans, croître un goût pour le théâtre dans le public. Nous avons un réservoir d'acteurs dont les uns sont bons, d'autres excellents et certains, remarquables. Nous disposons d'écoles de premier ordre où se prépare la relève."

M. Gascon ajoute à ce bilan plusieurs bonnes troupes, un répertoire varié, des organismes comme le conseil des arts, une collaboration soutenue des journaux et périodiques, et surtout, la dispartion du préjugé voulant que le théâtre ne s'adresse qu'aux intellectuels et aux snobs. "Le cousin pauvre et un peu fou peut espérer sa part du gâteau maintenant que Don Quichotte a abandonné sa lutte contre les moulins à vent".

Il n'en reste pas moins qu'un

Voir JEAN GASCON, p. 55

AU JOUR LE JOUR

horaires

ALOUETTE : "Rose-Marie" : Mercredi, samedi, dimanche et fêtes : 2:00. Soirées : 8:30. Dimanche soir: 8:00.

AVENUE : "Carry on Cruising" : 1:25, 3:30, 5:35, 7:40, 9:40.

BIJOU : "Et Dieu créa la femme" : 12:30, 3:41, 6:32, 9:43. "Pardonnez-nous nos offenses" : 2:01, 5:12, 8:23.

CANADIEN : "Via Mala" : 12:00, 3:10, 6:25, 9:40. "Le péché et la honte" : 1:30, 4:45, 8:00.

CAPITOL : "The Spiral Road" : 10:00, 12:35, 3:25, 6:15, 9:05. Dimanche : 12:35, 3:20, 6:10, 9:00.

CHAMPLAIN : "La bride sur le cou" : 12:20, 3:28, 6:36, 9:44. "Le sanctuaire du mal" : 1:31, 4:59, 8:07.

CHATEAU, EMPRESS, RIALTO, SAVOY : "Tales of Terror" : 2:50, 6:20, 9:50. The Young Go Wild" : 1:05, 4:35, 8:05.

DORVAL THEATRES : Red Room : "A Touch of mink" : 6:40, 8:45. Mercredi, samedi et dimanche : 2:15, 6:40, 8:45. Salle Dorée : "I Like Money" : 7:10, 9:30. "Barber Shop Quartet" : 9:00. "I Like Money" : mercredi, samedi et dimanche : 2:15, 7:10, 9:30. "Barber Shop Quartet" : Mercredi, samedi et dimanche : 6:40, 9:00.

ELECTRA : "La jeune fille et l'amour" : 12:00, 2:49, 5:38, 8:27. "Les prisonniers de la brousse" : 1:24, 4:13, 7:02, 9:51.

ELYSEE : Salle Alvin Resnais : "La Poupée" : 7:30, 10:00. Dimanche: 3:00, 5:00, 7:30, 10:00.

Salle Eisenstein: "Hiroshima, mon amour" : 7:30, 10:00. Dimanche : 3:00, 5:00, 7:30, 10:00.

FRANCAIS : "Le monde de Suzie Wong" : 1:40, 5:35, 9:30. "Un scandale à la cour" : 12:00, 3:50, 7:45.

GRANADA : "La garçonnière" : 1:05, 5:15, 9:25. "Les désaxés" : 3:05, 7:15.

IMPERIAL : "The World of the Brothers Grimm". Du lundi au sam.: 2:00, 8:30. Dimanche : 2:00, 5:00, 8:30.

KENT : "Waltz of the Toreadors" : 12:50, 2:55, 5:00, 7:40, 9:15.

LA SCALA : "Les ponts de Toko-Ri", "La main au collet". "Les bijoutiers du clair de lune". Ouverture des portes : Sur semaine : 5:30. Dimanche : 12:30.

LAVAL : "Via Mala" : 1:25, 4:25, 7:30, 10:30. "Le péché et la honte" : 12:00, 2:55, 5:55, 9:00.

LOEW'S : "Two weeks in another town" : 10:40, 12:50, 2:55, 5:05, 7:15, 9:30.

MERCIER : "La chute d'un caïd" : 12:00, 3:13, 6:26, 9:39. "Le trésor des 7 collines" : 1:42, 4:55, 8:08.

MONKLAND : "Boys' Night Out" : 1:00, 5:30, 10:00. "Lolita" : 2:55, 7:25.

OUTREMONT : "A Touch of Mink" : 1:20, 3:20, 5:20, 7:20, 9:20.

PALACE : "My Geisha" : 10:10, 12:20, 2:30, 4:40, 6:55, 9:15.

PAPINEAU : "La garçonnière" : 1:05, 3:15, 5:25 "Les désaxés" : 3:05, 7:15.

PASSE-TEMPS : "Soudain l'été dernier" : 12:00, 4:45, 9:50. "Les aventures du capt. Wyatt" : 3:10, 8:15. "Les vampires" : 1:35, 6:40.

PLACE VILLE-MARIE : "Boccacio '70" : 12:10, 3:00, 5:50, 8:35.

PRINCESS : "Tales of Terror" : 11:50, 3:10, 6:30, 9:55. "The Young Go Wild" : 10:05, 1:25, 4:45, 8:05.

RITZ : "Les aventuriers", "Quand la mararunta gronde", "Sept hommes restent à tuer". Du lundi au vendredi : 5:45. Samedi et dimanche : 12:45.

RIVOLI : "Le monde de Suzie Wong" : 2:20, 6:00, 9:50. "Un scandale à la cour" : 12:55, 4:25, 8:05.

ST-DENIS : "Et Dieu créa la femme" : 12:30, 3:41, 6:32, 9:43. "Pardonnez-nous nos offenses" : 2:01, 5:12, 8:23.

SEVILLE : "La Dolce Vita" : Lundi, mardi, jeudi, vendredi : 8:15. Mercredi et samedi : 2:00, 8:15. Dimanche : 2:00, 7:45.

SNOWDON : "Advise and Consent" : 8:30. Mercredi, samedi et dimanche : 2:00, 8:30.

STRAND : "Mam'zelle Pigalle" : 11:30, 3:10, 6:30, 9:50. "Dirty Angels" : 10:10, 1:30, 4:50, 8:10.

WESTMOUNT : "Lisa" : 1:45, 4:15, 6:50, 9:25.

L'EGREGORE
2111 rue Clark — VI. 2-2061
15 REPRESENTATIONS
IONESCO
"LA LECON"
"LA CANTATRICE CHAUVE"
Tous les soirs — sauf dimanche et lundi — à 8.30

LE RIDEAU VERT
CE SOIR 8.30
DIM. 2.30, 7.30
POUR LUCRECE
J. GIRAUDOUX
mise en scène de Jean Faucher
avec
YVETTE BRIND'AMOUR
FRANCOISE FAUCHER
DENISE ST-PIERRE
GERMAINE GIROUX
GILLES PELLETIER
GERARD POIRIER
ET
ANDRE VALMY
AU STELLA — VI. 4-1793
$1.98 — 4664 St-Denis

EN MATINEE — SAMEDI à 2.30 p.m.
PRIX UNIQUE : $1.25
LE THEATRE-CLUB
PRESENTE
LE MENTEUR
COMEDIE DE CORNEILLE
A LA COMEDIE CANADIENNE
Extraits de critiques :
"C'est du très bon théâtre, au niveau habituel des spectacles du Théâtre-Club. L'interprétation est naturelle et charmante, homogène à tous les paliers, sans décalage aucun, de Dorante à Sabine. Tout est, je le répète, extrêmement agréable. Une matinée classique modèle, pour tout dire. On n'a que du plaisir à suivre cette représentation de Menteur où l'on chercherait en vain une faute de goût. Aussi, je dis aux éducateurs : secouez votre routine. Envoyez-y vos grands garçons, envoyez-y vos grandes filles... et allez-y vous-mêmes !"
JEAN HAMELIN, "Le Devoir"
EN MATINEE — DIMANCHE à 2.30 p.m.
POUR LES ENFANTS . . $0.75
ET LES PARENTS . . . $1.25
"Les enfants s'amusent ferme et les adultes ne ménagent pas leurs applaudissements. Si vos enfants s'ennuient le dimanche, n'oubliez pas que l'Ours et le Pacha les attendent à la Comédie-Canadienne."
GILLES MARCOTTE, "La Presse"
L'OURS ET LE PACHA
A LA COMEDIE CANADIENNE
UN. 1-3339

LE THEATRE DE MARJOLAINE
Présente
L'AMOUR DES 4 COLONELS
P. USTINOV
avec
Monique Miller
Roger Garceau
Jacques Godin
François Tassé
Léo Ilial
Gabriel Vigneault
Jean Béiré
Marjolaine Hébert
AU GESU
RUE BLEURY
à compter du 23 oct.
Res. 861-5385

TROIS DELICIEUSES HISTOIRES D'AMOUR... TRES FASCINANTES !
JOSEPH E. LEVINE présente
Boccaccio 70
Une réalisation CARLO PONTI
EASTMAN COLOR
Cinema
PLACE VILLE MARIE
Tél.: 866-2644
REPRESENTATIONS à : 12 h.—2 h. 50 5 h. 45—8 h. 30
4e SEMAINE

HER MAJESTY'S
CE SOIR à 8 h. 30
SOIREES à 8 h. 30
2 REPRESENTATIONS LE VENDREDI à 6 h. et 9 h. p.m.
SAMEDI à 2 h. 30 et 8 h. 30 p.m.
"UN CHEF-D'OEUVRE COMIQUE" —Watts, N. Y. Post
The ORIGINAL IRISH PLAYERS
in J.M. SYNGE'S The PLAYBOY of the WESTERN WORLD
avec DERMOT McNAMARA
GUICHET OUVERT de 10 a.m. à 9 p.m.
SOIREES : $3.94, $3.38, $2.25, $1.69
MATINEE SAMEDI
$3.38, $2.82, $2.25, $1.69, $1.13

Une explosion de rire !
"BLAISE"
CE SOIR à 9 h.
ANDREE LACHAPELLE, PIERRE THERIAULT... etc...
THEATRE ANJOU
UN. 1-7494-5
1204 Drummond
1.50, 2.00 et 2.50

LE THEATRE DU NOUVEAU MONDE ET CANADIAN CONCERTS AND ARTISTS
PRESENTENT
CE SOIR à 9 h.
PIEGE POUR UN HOMME SEUL
SUSPENSE POLICIER DE ROBERT THOMAS
525 ouest, rue Ste-Catherine
VI. 5-7149

Le Théâtre-Club
GRAND PRIX du congrès du spectacle 62
PRESENTE
REQUIEM POUR UNE NONNE
de FAULKNER-CAMUS
Extraits de critiques !
"Un spectacle de très grande qualité, pièce palpitante, impitoyable, jouée comme elle se doit, dans une gravité constante, avec une mesure admirable."
Jean Béraud (La Presse)
"La mise en scène de Louis-Georges Carrier sert bien toutes les visées du drame, elle est austère, éloquente, sensible, c'est à un spectacle d'une très belle tenue, dépouillé, vibrant d'émotion contenue que le Théâtre-Club nous convie, je crois qu'il tient là un très grand succès."
Jean Hamelin (Le Devoir)
"Bravo, trois fois bravo pour ce Requiem . . . une pièce rendue par un trio remarquable, Monique Lepage, Benoit Girard et Pierre Boucher, fort bien secondé par l'émouvante Dietrich Thomas."
Manuel Maître (La Patrie)
"Si ce spectacle ne recrute pas, soir après soir pour les semaines à venir, les foules qui devraient s'y rendre, autant alors renoncer au théâtre . . . Allez voir du vrai théâtre, du théâtre à son sommet."
Marcel Vleminckx (Le Journal des Vedettes)
Tous les soirs à 8 h. 45, sauf lundi — Dimanche 7 h. 30
Prix réduits pour étudiants et syndiqués tous les soirs sauf samedi
COMEDIE-CANADIENNE UN. 1-3339

UNE TENDRE IDYLLE AU SON DE LA MUSIQUE
Jeanette MacDONALD · NELSON EDDY
in VICTOR HERBERT'S NAUGHTY MARIETTA
A Metro-Goldwyn-Mayer PICTURE
Mats : Merc., sam. et dim., 2 h. Soirées 8 h. 30 Dim., soir 8 h.
ALOUETTE
ST. CATHERINE & BLEURY — UN. 1-2807
LA SEMAINE PROCHAINE LUISE RAINER FERNAND GRAVET "THE GREAT WALTZ"

Amherst
Angle Amherst et Ste-Catherine UN. 6-6851
"LE DESERT DE LA PEUR" John MILLS — Sylvia SIMMS
"MLLE ET SON GANG" "LE DERNIER" Line RENAUD — Philippe NICAUD
DES CORSAIRES" Paul HENREID

Via Mala
D'après le célèbre roman de JOHN KNITTEL
2 GRANDS FILMS EN COULEURS
Gary Robin LE PECHE ET LA HONTE
CANADIEN · LAVAL · PLAZA

EN PERSONNE !
"La voix chaude et vibrante de l'Afrique !"
MIRIAM MAKEBA
THEATRE HER MAJESTY'S
Dim. 21 oct. en soirée — 8 h. 30
Billets $4.50, $3.50, $2.50, $2.00
En vente au théâtre

ALEC GUINNESS
DIRK BOGARDE
ANTHONY QUAYLE
L'authentique récit de la seule mutinerie que comporte l'histoire navale britannique !
H·M·S· DEFIANT !
COLOR avec Cinemascope
EN PLUS "NAHANNI" en couleurs
DES DEMAIN LOEW'S
DERNIER JOUR : Kirk Douglas et Cyd Charisse "Two Weeks in Another Town"

LE MONDE DE SUZIE WONG
WILLIAM HOLDEN
NANCY KWAN
TECHNICOLOR
SOPHIA LOREN
Ooh-la-la !
Quelle pétillante romance... osée avec ça !
UN SCANDALE A LA COUR
CHEVALIER GAVIN
TECHNICOLOR
2 DERNIERS JOURS
aux 2 cinés
FRANCAIS RIVOLI

TROISIEME SEMAINE
ST-DENIS et BIJOU
Brigitte Bardot
a le visage du désir et du péché
dans
ET DIEU CREA LA FEMME
EN COULEURS CINEMASCOPE avec CURD JURGENS
La seule version originale et complète
Un film âpre, implacable et cruel
Marina VLADY
Robert HOSSEIN
PARDONNEZ NOS OFFENSES

2 DERNIERS JOURS
JACK LEMMON
SHIRLEY MacLAINE
FRED MacMURRAY
Gable Monroe Cliff
LEUR DERNIER FILM !
LA GARCONNIERE
GRANADA PAPINEAU
Les désaxés

CE SOIR A 9 H. 30
AVANT-PREMIERE SPECIALE D'HOLLYWOOD
en plus de la représentation régulière de
"MY GEISHA"
Dernière représentation complète à 7.30 p.m.
une SITUATION COMIQUE telle que vous vous tiendrez les côtes du commencement à la fin !
SHIRLEY MacLAINE · YVES MONTAND
EDWARD G. ROBINSON · BOB CUMMINGS
STEVE PARKER'S "MY GEISHA" and her gang !
TECHNICOLOR
Actuellement tous les jours à 10.10 - 12.20 - 2.30 - 4.40 6.55 - 9.15
2e SEMAINE
PALACE

DEMAIN
Sa journée commence la nuit
JAYNE MANSFIELD
"Playgirl After Dark"
EASTMAN COLOR
LEO GENN · CARL BOEHM
aussi
THE PRIVATE LIFE OF... Hitler
STRAND UN. 6-2774
CHATEAU CR. 1-4400
EMPRESS HU. 4-3367
RIALTO CR. 7-3700
SAVOY PO. 9-7372
Dernier jour au Strand : MAM'ZELLE PIGALLE et DIRTY ANGEL. Aux 4 autres cinémas : TALES OF TERROR d'Edgar Allan Poe et THE YOUNG GO WILD.

VERSION ORIGINALE ! INOUBLIABLE !
FEDERICO FELLINI'S
LA DOLCE VITA
EN VEDETTE
Marcello Mastroianni • Anita Ekberg • Anouk Aimé
SEVILLE WE. 2-1139
DEUX DERNIERES SEMAINES !
Aujourd'hui à 2 p.m. et 8 h. 15
Dimanche à 2 p.m. et 7 h. 45

Orchestre Symphonique de Montréal
Matinées Symphoniques pour la Jeunesse
28e saison — 1962-63
SIX CONCERTS — SIX CHEFS
débutant samedi 27 octobre, à 2 h. 30 p.m.
à la salle du Plateau
Abonnements disponibles : Etudiants : $4.00 — Adultes : $6.00
1476 ouest, Sherbrooke WE. 2-7186

D'UNE PUISSANCE ET D'UNE PASSION VOLCANIQUES !
ROCK HUDSON · BURL IVES · GENA ROWLANDS
THE SPIRAL ROAD
Eastman COLOR
co-starring GEOFFREY KEEN
A Universal-International Picture
2e SEMAINE CAPITOL

MGM et CINERAMA présentent
THE WONDERFUL WORLD OF THE BROTHERS GRIMM
une production de GEORGE PAL ★ TECHNICOLOR
UN DRAME QUI VOUS ARRACHERA PAR MOMENTS DE VOTRE SIEGE
TOUS LES SOIRS à 8 h. 30
Dimanches inclus
ENFANTS admis aux matinées de 2 P.M.
MATINEES mer. et sam. 2 p.m.
DIM.: 2 et 5 p.m.
IMPERIAL
1430 Bleury — Montréal — Informations : AV. 8-7102
GUICHETS OUVERTS 10 h. a.m. à 9 h. p.m. Dimanches : de midi à 9 h. p.m.
RES. : AV. 8-5603

"LES DIABOLIQUES"
Simone SIGNORET, Vera CLOUZOT
IMPORTANT — A chaque représentation, on n'admettra personne dans la salle dès que la projection du film principal aura commence. On est prié de se conformer à l'horaire ci-dessous.
UN SUSPENSE QUI VOUS ENVOUTERA !
★ DEMAIN ★
OUTREMONT CR-7 3233

ODEON
Climatisé CHAMPLAIN LA 4-1535
Climatisé CREMAZIE DU 8-4210
BEAUBIEN FA 1-8080
Climatisé MERCIER CL 5-6224
ELECTRA LA 2-9177
Climatisé VILLERAY DU 8-5577
Brigitte BARDOT 'LA BRIDE SUR LE COU' Sanctuaire du Mal YVES MONTAND · LEE REMICK
'LA CHUTE D'UN CAID' MOORE 'LE TRESOR DES 7 COLLINES' WALKER
CE SOIR, VERDUN PALACE, "Hollywood" $2300

"LES AVENTURIERS"
COULEURS
Richard Burton · Carolyn Jones
"SEPT HOMMES RESTENT A TUER"
COULEURS
Randolph Scott · Gail Russell
"QUAND LA MARABUNTA GRONDE"
COULEURS
Eleanor Parker · Charlton Heston
SALLE CLIMATISEE
Ritz 1313 EST, BELANGER 272-5290

LA SCALA
Tél. : 721-5107
Commençant AUJOURD'HUI
Trois films en couleurs
GRACE KELLY
"LES PONTS DE TOKO-RI"
CARY GRANT
"LA MAIN AU COLLET"
BRIGITTE BARDOT
"LES BIJOUTIERS DU CLAIR DE LUNE"

AMITIE ET FUREUR !
M-G-M presente DAMON AND PYTHIAS
TWO BIG Color HITS
the BASEHART Savage Guns
PRINCESS DES DEMAIN
DERNIER JOUR : "TALES OF TERROR" "THE YOUNG GO WILD"

BIENTOT
SAMMY FREY dans 'JEUNESSE DE NUIT'
POUR ADULTES SEULEMENT
MAGALI NOEL
Le Drame de la Jeunesse Moderne, son Désarroi, ses Faiblesses, ses Erreurs !!!
MERCIER · ELECTRA · VILLERAY

AUJOURD'HUI — AUX CINES UNITED
AHUNTSIC "SERGEANTS 3", PanaVision et Technicolor, Frank Sinatra, Dean Martin. "THE PREMATURE BURIAL", Panavision et couleurs, avec Ray Milland. En plus : film officiel du combat Liston vs Patterson.
LUCERNE "FIVE FINGER EXERCISE", Rosalind Russell, Jack Hawkins, Maximilian Schell. "ONLY TWO CAN PLAY", Peter Sellers, Virginia Maskell.
ROSEMONT "THE YOUNG LIONS", Marlon Brando, Montgomery Clift, Dean Martin. "BOY ON A DOLPHIN", CinemaScope et couleurs, Sophia Loren, Alan Ladd. En plus : film officiel du combat Liston vs Patterson.
VAN HORNE "NORTH BY NORTHWEST", VistaVision et Technicolor, Cary Grant, Eva Marie Saint. "ASK ANY GIRL", CinémaScope et couleurs, David Niven, Shirley MacLaine. En plus : film officiel du combat LISTON vs PATTERSON. Dernier spectacle complet à 7.30 p.m.
YORK "SOME CAME RUNNING", CinémaScope et couleurs, Frank Sinatra, Dean Martin, Shirley MacLaine. "THE JOURNEY", en couleurs, Yul Brynner, Deborah Kerr. En plus : film officiel du combat LISTON vs PATTERSON. Dernier spectacle complet à 7.30 p.m.
Stationnement pour les clients du cinéma York à compter de 6 h. p.m. au Garage Mansions. Frais de service 25¢. Au Van Horne parc de stationnement

JEAN GASCON

SUITE DE LA PAGE 54

très bon spectacle ne touche pas plus de trois pour cent du public parce que le public ne veut chercher dans le théâtre qu'un divertissement superficiel.

"S'il ne veut pas penser, je refuse de lui provoquer le chatouillement à fleur de peau qu'il demande. Tout théâtre est un acte d'amour".

M. Gascon déplore encore qu'un fossé sépare le public et les comédiens. Réticence ou indifférence ? "On nous prend pour les grands prêtres d'un culte ésotérique, réfugiés sur une montagne sacrée".

L'avenir

C'est ce fossé que l'avenir devra combler. "Les problèmes que le public voit au théâtre ne lui semblent pas proches. Il faudrait que le théâtre se situe au centre de leurs joies, de leurs peines, de leur désespoir. Il faudrait que le théâtre soit révélateur de ce que nous sommes et de ce que nous rêvons d'être. Il nous faudra toucher le grand public dans ce qu'il a de meilleur.

"Nous aimons le public mais nous ne savons pas qui il est; le public nous aime mais ne sait pas qui nous sommes. Nous désirons ce rapprochement et j'espère que nous pourrons en trouver la forme."

Théâtre épique ? Peut-être, mais en dépouillant notre histoire de ses images d'Epinal et de son manteau rose-bonbon. Théâtre satirique ? Oui, si notre éducation ne nous a pas rendus trop réfractaires à l'autocritique. Théâtre reflétant nos problèmes sociaux ? Théâtre reflétant l'affolement de l'homme face au cosmos ?

"Je souhaite que ce théâtre soit bientôt écrit par les auteurs dramatiques, qu'il trouve interprète et public.

"Nous continuerons à nous défendre contre la lassitude qui nous étreint souvent, attendant cette dramaturgie canadienne qui sera l'image de ce que nous sommes et de ce que nous voudrions être."

Le prix Morin

Le prix Victor Morin vient s'ajouter à trois autres prix créés par la Société St-Jean-Baptiste de Montréal pour rendre hommage à la compétence d'un compatriote dans le domaine des arts : le prix Duvernay, créé en '44, pour la littérature; le prix Olivar Asselin, créé en '55, pour le journalisme; le prix Calixa Lavallée, créé en '59, pour la musique.

En associant à ce prix le nom de Victor Morin, la SSJB veut honorer la mémoire d'un ancien président qui fut "artiste, homme de lettres, historien et érudit, fine fourchette et grand notaire par surcroit. Il a eu toute sa vie une sorte de prédilection pour le théâtre, jusqu'à se faire en diverses circonstances auteur et comédien à la fois".

Le président général de la Société, M. Paul-Emile Robert, en a fait la remise à M. Gascon. Le jury, présidé par M. Jean Séguin, se composait de Mme Jean-Louis Audet, de MM. Jean Valcourt, Jean Duceppe et Jean Hamelin.

Miriam Makeba au Majesty's

L'art de la jeune chanteuse sud-africaine Miriam Makeba, que l'on entendra au Her Majesty's dimanche soir a été décrit comme "une piquante combinaison d'exotisme, de style primitif et sophistiqué."

Cette nouvelle vedette viendra à Montréal pour la première fois, avec son groupe de chanteurs et musiciens, pour inaugurer la "Série de Folklore 1962" qui présentera aussi Joan Baez, nouvelle sensation américaine du chant folklorique, le 11 novembre, et le groupe fameux des Weavers, le 9 décembre.

Miriam Makeba réunit dans son numéro le chant et la pantomine. Son répertoire se compose d'un nombre considérable de chansons africaines des Xosas et des Zoulous, de chants calypsos, de mélodies juives et anglaises.

Nouveau conseil d'administration

L'assemblée annuelle générale des membres des Festivals de Musique du Québec a eu lieu dernièrement. Au cours de cette assemblée le nouveau conseil d'administration pour 1962-1963 a été élu. Voici les noms des personnes qui en font partie : Président : Armand G. Boisclair; 1er vice-président : Wilfrid Pelletier; 2e vice-président : Jean Vallerand; trésorier : Claude Rouleau; secrétaire : Mlle Denyse Raymond; administrateurs : Mmes Pierre Sévigny, Léon Des Rivières, James M. Stevens, Paul Galibois, René Desroches et M. Emile Massicotte; directeur-général : Claude Deschamps.

Tout ce que vous demandez en priant, croyez que vous l'avez déjà reçu, et cela vous sera accordé.

(Mc 11, 24)

Le Boudoir



Michel Sauro et les sons de Son exubérance son nouvel orchestre



Ralph Smith aux claviers Baldwin Rythmes et sons prodigieux

Danse tous les soirs

Décor différent — Atmosphère pittoresque

RESTAURANT REVEILLON

5000 est, rue Sherbrooke, près Pie IX

STATIONNEMENT GRATIS 255-2823

la Sérénade OPERA LOUNGE

rene Berge,	ténor
gilles Gauvin,	ténor
thérèse Guérard,	soprano
suzanne Lapointe,	soprano
jacques Pratt,	basse
suzanne Sénécal,	mezzo-soprano
marcel Tessier,	baryton-basse
au piano suzette Pratte,	

Vos airs préférés interprétés à votre table par nos meilleurs artistes lyriques canadiens

Spectacle continuel à partir de 8.30 p.m.

Dimanche, à partir de 6.30 p.m. souper fin à prix spécial pour toute la famille.

Relâche le lundi. — Entrée gratuite — Stationement gratuit.

CAFE ANDRÉ, 2077, rue Victoria (près d'Eaton) Réservations Vi 9-5038

Actuellement en vedette la charmante chanteuse LINA GARAULT



Musique de danse continuelle pour votre agrément, chaque soir.

PAS DE Frais de couvert Minimum Frais d'admission

chez

LE DIPLOMATE

Boul. Métropolitain (juste à l'est de Pie-IX) à 8 minutes du coeur de Montréal

GRATIEN GÉLINAS ADORE PARIS



Ah! Paris, ville merveilleuse! Quais de la Seine . . . Place du Tertre . . . Faubourg St-Honoré . . . Poésie, fascination, enthousiasme, joie de vivre. Quel plaisir de voir l'effervescence des Parisiens, de déguster des mets exquis, d'admirer l'élégance des Parisiennes, d'aller ici et là le coeur libre et gai, d'applaudir les artistes de la Comédie-Française (surtout quand on est Gratien Gélinas)! Qu'il fait bon s'attarder à un café-terrasse, écouter les propos d'un garçon de table très "philosophe" et résoudre avec le premier venu, tous les problèmes internationaux . . . Paris, véritables délices des yeux, du palais et du coeur!

Pour se retremper dans l'atmosphère parisienne quelques heures avant d'y arriver, M. Gélinas a choisi une envolée par Air Canada. "Les breuvages et le repas qu'on nous sert au cours de l'envolée, servent "d'entrée" aux fameux régals parisiens. De plus, le service et le confort offerts par Air Canada, sans oublier les charmantes hôtesses qui parlent français, rendent le voyage très agréable," nous a-t-il dit en souriant.

Paris est maintenant de $138 plus près. Les tarifs hors-saison et peu élevés d'Air Canada pour l'Excursion de 17 jours, en réactés, classe économique, baissent le prix de votre voyage Montréal-Paris, aller-retour, à $398.50.



Voyez votre agent de voyages ou appelez Air Canada HU. 9-3411

AIR CANADA TRANS-CANADA AIR LINES

La publicité dans LA PRESSE Profite à ses lecteurs et annonceurs

1500 rue STANLEY — 844-3908 DARO VOYAGES 24 rue ROYALE, PARIS 9e, FRANCE

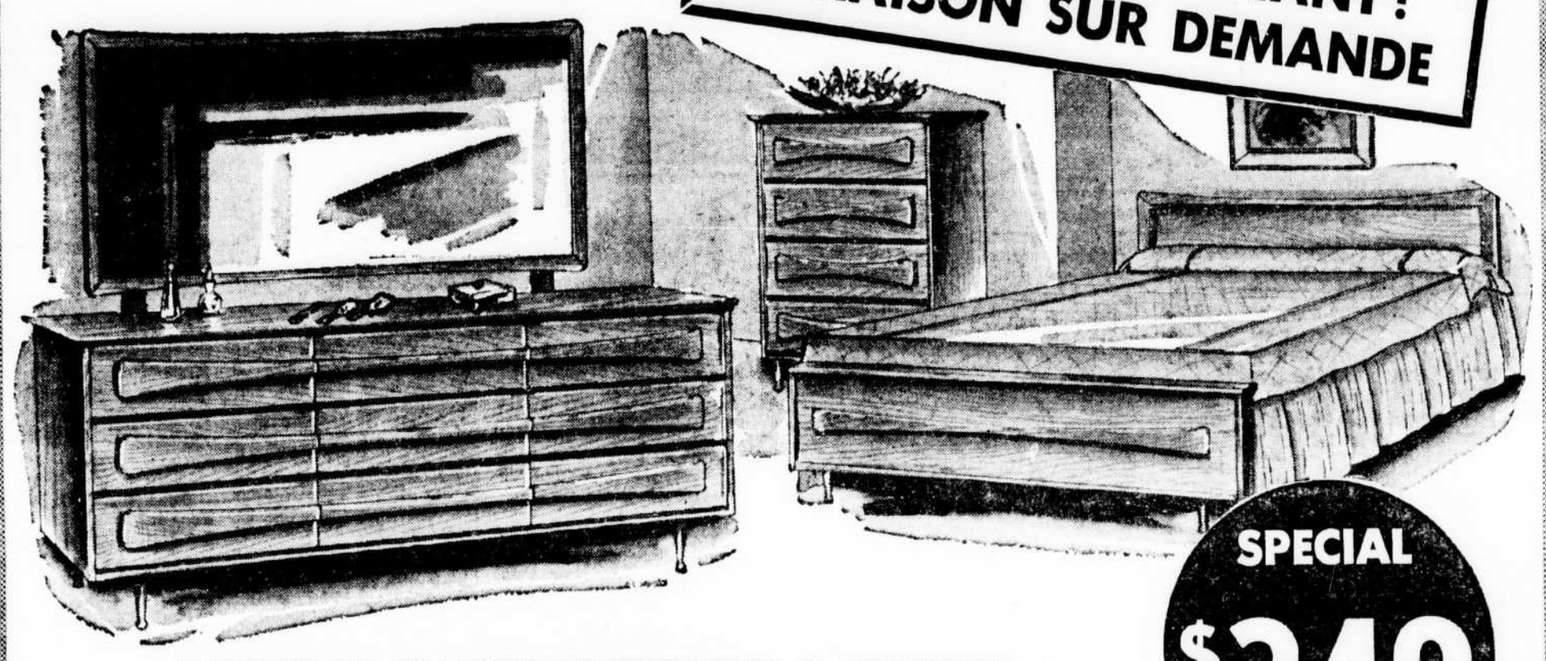
La publicité dans LA PRESSE Profite à ses lecteurs et annonceurs

ECONOMIES SPECTACULAIRES Legaré

UNE FOIS DE PLUS, LEGARE VOUS OFFRE TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR LE FOYER A DES PRIX ACCESSIBLES A TOUTES LES BOURSES

Pour vous accommoder, nos magasins sont ouverts ce soir et demain jusqu'à 9 heures.

ACHETEZ MAINTENANT ! LIVRAISON SUR DEMANDE



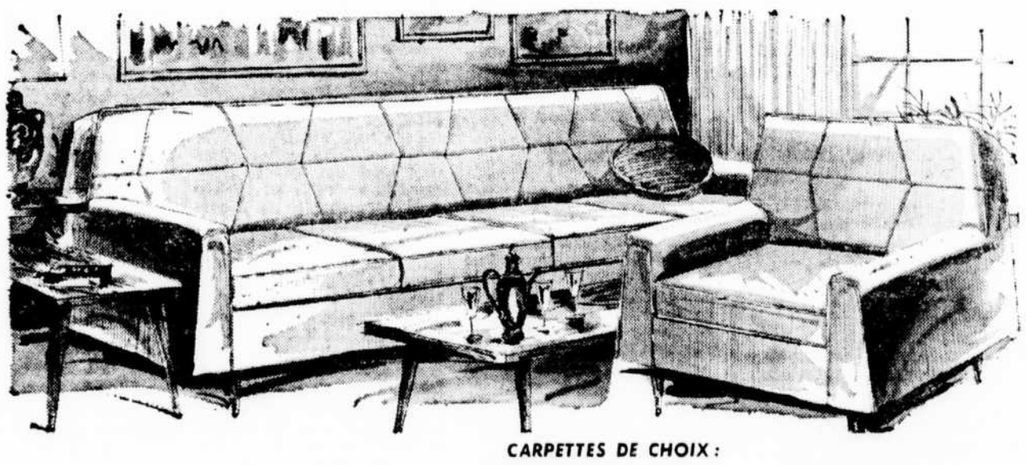
SPECIAL $349

MOBILIER DE CHAMBRE "BEAUTILITY", 3 MORCEAUX

Fabriqué exclusivement pour Legaré par des artisans de renom national ! Comprend un grand bureau triple à 9 tiroirs, surmonté d'un miroir horizontal encadré; chiffonnier à 4 tiroirs spacieux, caissons étanches à la poussière; grand lit à panneaux pleins, long de 154". Dessus, devants et côtés en placage de noyer. Les tiroirs à queue d'aronde glissent sur des guides de nylon centraux. Fini noyer satiné d'aspect attrayant.

PRIX COURANT $419

SEULEMENT 3.50 PAR SEMAINE



LUXUEUX MOBILIER CHESTERFIELD, 2 MCX

Recouvert de frisé de nylon dans un choix de 6 teintes : chocolat, toast, rouge, vert, turquoise. 4 coussins des sièges réversibles en mousse avec fermeture-éclair. Sous-sièges en satin piqué. Dossiers moulés en mousse pour ajouter au confort. Pattes au fini noyer.

PRIX COURANT $239 $189

SEULEMENT 2.00 PAR SEMAINE

CARPETTES DE CHOIX : *disponibles pour n'importe lequel de vos appartements . . . à toutes nos succursales.*



MOBILIER CHROME OU BRUN, 5 MCX

Une dînette de style scandinave qui vous est offerte avec un dessus carré ou oval au choix ! La table de 36" x 48" est extensible à 60" à l'aide d'un panneau séparé de 12". Dessus en noyer grenu. Moulure en caoutchouc. Quatre chaises au dossier incurvé et au siège rembourré.

PRIX COURANT 109.95 $84

90¢ PAR SEMAINE



MOBILIER DE STYLE SCANDINAVE, 5 MCX

Ce qui constitue le principal attrait de ce mobilier de cuisine de prix moyen, c'est la riche apparence de bois que dégagent les dossiers incurvés en véritable noyer ainsi que la surface en Arborite simili-bois de la table, mesurant 36" x 48" et s'allongeant à 60". Sièges recouverts d'un tissu rayé et rembourrés de polyfoam ! PRIX COURANT $139 $99

SEULEMENT $1 PAR SEMAINE

AUCUN DEPOT REQUIS (Taxe de vente payable à l'achat) jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

Legaré

1200, rue AMHERST Victor 2-8911

858 est, rue STE-CATHERINE Victor 4-2861

6960, rue ST-HUBERT CRescent 1-4668

3734 ouest, rue NOTRE-DAME WEllington 5-6994

4660 est, rue STE-CATHERINE CLairval 5-7029

1020, rue NOTRE-DAME ME. 7-5825 (Lachine)

4078, rue WELLINGTON PO. 8-8912 (Verdun)

5184 ouest, rue NOTRE-DAME WEllington 5-7813

3250, rue MASSON RAymond 7-5770

1278 est, MONT-ROYAL LAfontaine 1-5373

3730 est, rue ONTARIO LAfontaine 6-1667

Une exposition unique à Montréal

Laurent Lauzier



De tous les documents publiés par les grandes sociétés industrielles, commerciales et financières, les rapports annuels demeurent, sans contredit, les plus importants parce qu'ils ont non seulement pour but d'informer les actionnaires sur les résultats obtenus pendant un exercice donné, mais encore celui de retenir l'attention de tous ceux qui s'intéressent au comportement de l'économie.

Il était de bon ton, autrefois, de faire de ces rapports la reproduction la plus fidèle possible des délibérations tenues aux assemblées annuelles des actionnaires, le bilan et les autres états financiers constituant le noyau principal des informations communiquées. Fort heureusement, aujourd'hui, la plupart des chefs d'entreprises ont délaissé cette conception un peu trop sévère pour s'efforcer de livrer au public un document qui constitue une source précieuse de renseignements, intéressant à la fois le monde de la finance, le monde ouvrier et même ceux qui se livrent à la recherche scientifique.

●

Cette évolution, dans un domaine qui comporte tout de même un fort degré de spécialisation, est particulièrement évidente pour celui qui, depuis deux ans, suit attentivement l'Exposition de rapports financiers que la Papeterie Lauzier tient dans ses établissements de la métropole. Non seulement le nombre et la qualité des envois augmentent d'une année à l'autre, mais, comme nous l'avons constaté hier soir lors de l'ouverture officielle de l'Exposition 1962, même les industriels européens et japonais s'intéressent maintenant à cette manifestation qui est actuellement la seule de cette nature à être tenue régulièrement dans la métropole. L'Exposition de cette année groupe 900 rapports, canadiens et étrangers, choisis parmi ceux publiés récemment par plus de 4,000 entreprises engagées dans les secteurs les plus divers de la production, de la distribution et des services publics.

●

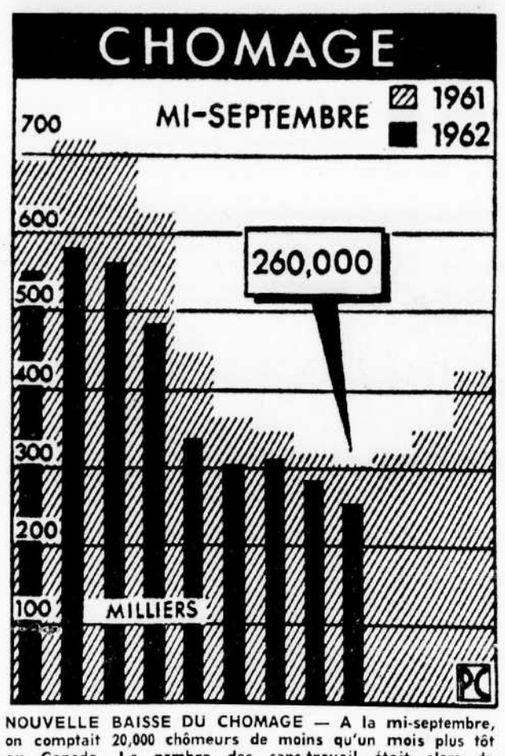
C'est aux EtatsUnis, pays par excellence de l'innovation en matières financières, que les premières expositions de cette nature ont été tenues. Elles constituent maintenant des évènements de grande importance, qui suscitent une forte émulation parmi une foule d'entreprises de toutes dimensions, qui chaque années s'inscrivent au concours qui accompagne de telles expositions.

Naturellement, l'Exposition qui est actuellement tenue à Montréal n'a pas l'ampleur et le prestige de celle de New York, qui donne lieu à la remise de trophées fort recherchés. Elle constitue toutefois une précieuse initiative qui indique de rapides progrès. Elle a fait hier soir, pour la première fois, l'objet d'une démarche officielle de la part de l'Imprimeur de la reine, M. Roger Duhamel, qui est venu en faire l'ouverture officielle. Les organisateurs de cette manifestation prévoient même qu'il sera possible, dans un avenir rapproché, d'y associer un concours qui sera ouvert à toutes les entreprises canadiennes.

●

Pour qu'une telle exposition atteigne complètement son but, il faudra cependant qu'elle suscite un intérêt encore plus considérable chez les entreprises essentiellement québecoises. Nous comptons déjà plusieurs sociétés, dont le contrôle nous appartient, qui publient chaque année des rapports annuels fort intéressants, dignes même de figurer à la grande exposition de rapports financiers de New York. Il serait quand même souhaitable que leur nombre augmente et, surtout, que plus d'hommes d'affaires de la province soient convaincus de l'importance de tels documents pour la bonne renommée de leur entreprise.

Le rapport annuel bien conçu est le meilleur reflet de la vie intérieure, et même extérieure, d'une entreprise. Plus il est complet et attrayant, plus fidèle est l'image qu'il transmet à la population.



NOUVELLE BAISSE DU CHOMAGE — A la mi-septembre, on comptait 20,000 chômeurs de moins qu'un mois plus tôt au Canada. Le nombre des sans-travail était alors de 260,000, ce qui représente 3.9% de la force ouvrière du pays. A pareille date l'an dernier, on comptait 48,000 chômeurs de plus.

Jean Mehling câble de Paris

La France n'est pas ce qu'on dit d'elle : un peuple de fonctionnaires

En consultant un tableau détaillé des effectifs de l'administration française, je viens d'avoir une surprise dont j'aimerais entretenir le lecteur. Contrairement à ce qu'on affirme un peu partout dans le monde — et à ce que les Français se font un malin plaisir de répéter — les fonctionnaires civils de la République ne s'accroissent pas à un rythme démesuré.

D'une façon générale, l'augmentation des effectifs administratifs constitue un problème qui intéresse tous les pays du monde. On admet, avec Colin Clark, que plus un pays atteint les niveaux élevés, dans son développement économique, et plus se développent ses "activités de services". L'administration civile appartient à ce type d'activités.

Le gonflement des effectifs de fonctionnaires peut donc être considéré, dans une certaine mesure, comme la preuve qu'un pays s'est fortement équipé en machines, et qu'une large fraction de sa population s'emploie dans les professions libérales ou dans la fonction publique.

★

Bien entendu, ce raisonnement n'est qu'à demi vrai. Il est donc à demi faux. Le cas des pays sous-développés est là pour le démontrer. La course aux fonctions administratives y atteint parfois des proportions gigantesques, sans aucun rapport avec la capacité réelle de production du pays. Et, en certaines périodes de leur existence, les pays "développés" ne font guère mieux.

La dernière guerre, par exemple, a valu à la France (surtout à l'époque de la libération) une abondance peu ordinaire de fonctionnaires. Il fallait récompenser bien des gens, ou leur apporter une légère compensation aux pertes subies.

Il n'est donc pas facile de tracer la frontière qui délimite les véritables besoins de l'économie nationale en fonctionnaires et les pressions d'une basse démagogie.

Toujours est-il que, mis à part les "déchets" consécutifs à la guerre, la France n'est pas ce qu'on dit d'elle un peu partout — un peuple de fonctionnaires —.

On serait même tenté d'écrire que, dans bien des secteurs de son activité quotidienne, elle n'a pas réussi à se donner le personnel dont elle a besoin.

★

La France d'après-guerre se caractérise essentiellement par la jeunesse de sa population. Ce phénomène démographique capital a longtemps été présenté comme le résultat de "l'après-guerre". Tout le monde sait qu'à l'issue d'un long conflit, mariages et naissances font un bond. La France n'a pas échappé à la règle. Mais ce qui est capital, c'est que le phénomène s'est prolongé et paraît, désormais, traduire une nouvelle attitude des Français en face de la vie. La famille est de nouveau à l'honneur !

Du point de vue qui nous intéresse, dans cette chronique, le problème est déjà sans solution. La France ne peut plus faire face à ses obligations d'enseignement : elle recherche désespérément des instituteurs et des professeurs.

Voilà donc, en tout cas, une première catégorie de fonctionnaires qui se révèle insuffisante. Il y avait, en 1914, plus de 150,000 "employés" de l'enseignement. En 1963, ils dépassent à peine 475,000. Et encore le Ministère de l'Education Nationale réussit-il à progresser, d'année en année, avec une certaine régularité, sinon à un rythme suffisant.

★

Le personnel des Postes, quant à lui, ne s'est accru que de 107,000 fonctionnaires en cinquante ans. Il n'est pas facile de chiffrer l'augmentation des opérations auxquelles se livrent ces fonctionnaires. Ce qui est sûr, c'est que le recours à la mécanisation des travaux, désormais courant dans les très grandes villes, n'est pas réalisable dans la majorité du territoire national.

La France demeure, du point de vue de la répartition de la population, un pays de petites villes, et d'innombrables villes et villages minuscules.

Prenons un autre exemple : celui du Ministère des Finances. En cinquante ans, son personnel ne s'est accru que de 45,000 fonctionnaires. Bref, sans vouloir multiplier les exemples, on est obligé de reconnaître que, contrairement à la croyance populaire, la France manque de fonctionnaires.

La surmultiplication des "intermédiaires inutiles", dans l'ensemble de la production nationale, paraît s'être manifestée avec vigueur surtout dans le secteur privé. En fait, les petits commerçants se sont accrus à un rythme beaucoup plus rapide que les petits fonctionnaires. La fonction publique, en France, ne fait plus recette !

★

Qui pourrait imaginer une situation comme celle-ci : dans un pays en pleine fièvre immobilière, le Ministère de la Construction ne possède que 9,000 fonctionnaires ! Mais, depuis la naissance du Marché Commun, les perspectives de hauts salaires sont telles, dans l'industrie et le grand commerce, que l'Etat, obligé de payer pour tous ceux à qui il a eu l'imprudence de faire des promesses, apparaît comme le plus mauvais des employeurs. On se demande vraiment comment il pourrait bien faire pour se sortir de cette impasse!

Jean MEHLING

Un encouragement à l'épargne

Une bonne part du succès des campagnes précédentes d'Obligations d'Epargne du Canada est attribuable au mode d'achat facile par retenues sur le salaire. En collaborant au plan d'épargne-salaire, des hommes d'affaires avertis ont permis à leurs employés d'épargner des sommes importantes presque sans s'en apercevoir.

Plusieurs chefs d'entreprises ont recherché des méthodes pratiques pour inciter leurs employés à acheter des Obligations d'Epargne du Canada et à les conserver le plus longtemps possible afin de pouvoir jouir de tous les avantages qui y sont attachés. Voici, comme exemple, ce qu'a conçu Sélection du Reader's Digest, à ses bureaux de Montréal.

Chaque année, Sélection du Reader's Digest offre des prix à ses employés qui achètent des Obligations d'Epargne du Canada. Cette année, les prix consistent en six obligations de $100 chacune. Chaque employé qui achètera une obligation au cours de la campagne en cours, quel que soit le montant de l'obligation, aura une chance de participer à deux tirages au sort.

En plus, les employés qui achètent des obligations pour un montant au moins égal à un mois de leur salaire auront droit à une chance supplémentaire aux deux tirages. Ceux qui achètent des obligations pour un montant au moins égal à un mois et demi de leur salaire auront droit à deux chances supplémentaires et ceux qui en achètent pour un montant égal à deux mois ou plus de leur salaire, trois chances additionnelles.

Chaque employé qui, le 15 mars 1963, et de nouveau le 30 septembre 1963, aura conservé ses obligations sans les avoir encaissées, en tout ou en partie, participera aux tirages qui se dérouleront ces deux jours-là.

M. Léonard-A. Lamarche, directeur de la comptabilité à Sélection du Reader's Digest et organisateur local de la vente d'Obligations d'Epargne du Canada, a déclaré que cette façon d'agir de sa compagnie a donné d'excellents resultats dans le passé et qu'il est confiant qu'elle stimulera encore l'interêt au cours de la campagne de 1962.

L'austérité

Premiers effets sentis en août

WASHINGTON. (UPI) — Les dernières statistiques publiées par le département du Commerce démontrent que les exportations américaines vers le Canada ont ressenti durant le mois d'août les effets des surcharges tarifaires instituées en vertu du programme d'austérité.

En effet, pendant le mois d'août, la balance commerciale entre les deux pays s'est soldée en faveur du Canada.

Le département précise que les exportations vers le Canada ont baissé de $327.8 millions qu'elles étaient en juillet à $312.3 millions en août. Durant les mois d'août de 1960 et 1961, on avait noté une augmentation des exportations.

Le mois d'août peut bien avoir signifié également la fin d'une augmentation des exportations américaines vers le Canada qui s'était amorcée durant le deuxième trimestre de l'année en cours. En effet, pendant ce même trimestre, les ventes au Canada se sont élevées à environ $40 à $50 millions de plus par mois que les niveaux précédents de 1961, alors que le total du mois d'août ne marquait qu'une supériorité de $100,000 par rapport au mois correspondant de 1961.

Les porte-parole du ministère ont fait remarquer qu'il faudra probablement attendre plusieurs mois avant d'évaluer pleinement l'impact de la dévaluation du dollar, décidée en mai, et des surcharges tarifaires, annoncées en juin. Mais il est déjà possible de déceler l'influence restrictive de telles mesures.

Pendant qu'on enregistrait une baisse des exportations américaines au Canada, au cours du mois d'août, les importations en provenance du Canada sont passées de $313 millions à $319.3 millions, donnant ainsi une balance commerciale favorable au Canada dans une proportion de $7 millions.

En même temps, le Bureau fédéral de la Statistique, à Ottawa, communiquait que les exportations canadiennes vers les autres pays ont enregistré une hausse de 6.5 p. 100 au cours du mois d'août, atteignant ainsi un total de $555.5 millions en dollars canadiens.

Le total des exportations américaines, en août, s'est élevé à $1.7 milliard, et le total des importations, à $1.4 milliard.

La productivité ne peut jamais être une question de formules

OTTAWA. — Il n'existe pas de formule facile ou simple par laquelle les problèmes de la productivité peuvent être résolus une fois pour toutes; une plus grande productivité peut seulement être réalisée par le concours actif et l'assistance de tous les groupes du Canada.

Ces points sont soulignés dans le premier rapport annuel du Conseil National Canadien de la Productivité, soumis par M. H. George DeYoung, président du Conseil et président de l'Atlas Steels Limited.

"C'est seulement par l'emploi des ressources, du savoir et de l'expérience des organismes d'affaires et du travail, des maisons d'enseignement, des gouvernements et des autres groupes intéressés que le Conseil peut arriver à son but qui est la croissance économique par l'amélioration de la productivité," affirme le rapport.

De nouvelles associations économiques par certaines nations, l'indépendance et l'autonomie d'autres pays, de nouvelles découvertes scientifiques et l'application de développements technologiques dans l'industrie ont amené de nouveaux facteurs de concurrence dans la lutte que le Canada doit soutenir afin d'obtenir sa part des marchés mondiaux, déclare le rapport.

"Devant ce défi d'une concurrence mondiale intense, les différents secteurs de l'industrie canadienne peuvent seulement assurer une expansion des occasions d'emploi et un niveau de vie élevé en améliorant sans cesse leur position de concurrence, au pays et à l'étranger. Le niveau de la productivité est un facteur très important de la concurrence. L'amélioration de la productivité est, par conséquent, vitale à la croissance future de l'économie canadienne.

L'expansion économique par une plus grande productivité est réalisée lorsque l'emploi le plus vivace est fait de tous les facteurs économiques, comprenant les capitaux, la main-d'oeuvre, et les matériaux. Cette tâche exige un effort national soutenu, et a besoin de l'appui egal de l'administration, de la main-d'oeuvre, du gouvernement et du grand public."

Pouvoirs étendus

La délimitation des pouvoirs du Conseil permet la considération d'aspects économiques et sociaux plus approfondis sur l'amélioration de la productivité, affirme le rapport. Le Conseil a concentré son travail, dans la phase initiale du programme de développement, à certains aspects techniques spécifiques.

Ces derniers renferment le développement de nouvelles activités, telle que l'étude des méthodes de travail afin de contribuer à l'amélioration des méthodes de production et de distribution, à l'extension et à l'application des recherches industrielles dans l'industrie, au développement de meilleures relations entre ouvriers et patrons, à une plus grande application des techniques administratives progressives, et à l'affermissement de la dextérité de l'effectif ouvrier par des programmes d'apprentissage renouvelés.

Réseau national

Le rapport déclare que, pour obtenir la participation active de tous les segments de l'économie canadienne dans l'amélioration de la productivité, le Conseil avait projeté comme première tâche l'établissement d'un réseau national de différents comités, grâce auxquels les efforts actuels et futurs dans le domaine de la productivité pourraient être coordonnés et intégrés.

Au cours de la dernière année, des conseils ou comités provinciaux, ayant comme objectif, au sein de leur délimitation des pouvoirs, l'avancement de la productivité, ont été établis dans huit provinces, fait remarquer le rapport.

Conseils provinciaux

Le document insiste sur le fait que les conseils provinciaux sont des organismes indépendants, responsables du développement de programmes relatifs aux besoins de leur propres régions et localités. Pour compléter le réseau national pour l'avancement de la productivité, le Conseil a également prêté son concours aux conseils provinciaux en organisant des comités locaux couvrant plusieurs sujets.

Reconnaissant que l'intensification des activités des recherches canadiennes peut résulter en une plus grande productivité, le rapport déclare que le Conseil, par l'entremise de son sous-comité s'occupant des recherches scientifiques et industrielles, a étudié des moyens d'encourager les recherches appliquées au sein de l'industrie canadienne.

Les consultations

Il poursuivit : "Le Conseil considère que l'un des plus important moyens pour assurer une plus grande productivité consiste en une plus grande de consultation et compréhension entre ouvriers et patrons.

Le Conseil encourage les efforts pour parvenir à une plus grande coopération entre ouvriers et patrons par des conférences, des forums, des discussions en groupe et d'autres projets semblables auxquels les patrons et les ouvriers peuvent participer." A cet égard, le Conseil a élaboré des projets pour commanditer une série de forums entre patrons et ouvriers pour discuter de la coopération entre les deux groupes, le premier forum a eu lieu en mars dernier, à Kingston. Un forum semblable s'est déroulé à Halifax, en septembre.

Cours spéciaux

"L'étude des méthodes et des procédés dans la production, la distribution et dans le service des industries est reconnue par tous les pays comme un moyen de réaliser une plus grande productivité. Un grand nombre d'industries au Canada ont des programmes d'étude de travail en vigueur.

Le Conseil espère qu'il pourra développer au sein de l'industrie canadienne une appréciation et une application répandues de cette méthode d'amélioration de la productivité." En novembre, il y a un an, le Conseil et la Nova Scotia Light and Power furent les co-commanditaires d'un cours sur l'étude du travail à Halifax.

Ce cours connut tellement de succès qu'un deuxième cours fut donné dans la même ville au mois d'avril. En plus, un cours semblable de quatre semaines, co-commandité par le Conseil et l'Institut des Affaires Publiques de Dalhousie, fut donné à Halifax pendant le mois de juin.

Au cours des mois d'été, également, le Conseil a commandité une tournée à travers le Canada par M. R. M. Currie, de Londres, dans le but d'encourager l'application de l'étude du travail au sein de l'industrie canadienne. M. Currie a été en charge du développement et de l'application de l'étude du travail à l'Imperial Chemical Industries Ltd., au Royaume-Uni pendant une période de 15 ans.

En français

Egalement, au cours des mois de mai et juin, le Dr Roger Grégoire, conseiller d'état de l'Organisme pour la coopération économique et le développement et M. G. Lubert, délégué général du Bureau des temps élémentaires de France, ont donné une série de conférences couvrant ainsi une partie du programme du Conseil à l'intention des canadiens-français.

Avec un personnel total de 15 membres, le Bureau central du Conseil National de la Productivité est situé à Ottawa, et des bureaux régionaux existent à Halifax, Québec, Toronto et Winnipeg.

Les membres du Conseil comprennent des représentants de l'industrie et du commerce canadien, d'organismes ouvirers, de l'agriculture et d'autres industries importantes, du gouvernement fédéral et du grand public, soit 25 membres en tout.

NOMINATION CHEZ STANDARD CHEMICAL



M. RICHARD S. CORNELL

Le vice-président et directeur général de Standard Chemical Limited, M. R. F. Powell, annonce la nomination de M. R. S. Cornell au poste de directeur des ventes de la Division de la fabrication.

M. Cornell, qui est né à Québec, est ancien président de Cornell Separators Ltd. Auparavant, il avait été au service de diverses maisons fournissant des produits, des services techniques et de l'équipement à l'industrie du papier et de la pâte de bois.

La Standard Chemical fabrique du chlore, de la soude caustique et du chlorate de soude, à Beauharnois, au Québec.

L'ACTIONNAIRE



—Quand vous serez à l'autre étage, jetez un coup d'oeil à l'intérieur et dites-moi s'ils ont l'air de faire de bonnes affaires !

En août

$51.7 millions de rentes versés aux Canadiens

Selon un rapport de la Canadian Life Insurance Officers Association, le montant des rentes versées au cours du mois d'août aux familles canadiennes par les 80 compagnies d'assurances exerçant leur activité dans notre pays, s'est élevé à $51.7 millions.

L'association signale par ailleurs que les paiements effectués pendant ce même mois à titre d'indemnité après décès ont porté à $422.7 millions le montant ainsi versé pendant les huit premiers mois. Ces indemnités dépassent de $29.5 millions celles versées pendant la période correspondante de 1961.

Les indemnités après décès sont passées de $142.8 millions pour les huit premiers mois de 1961 à $154.6 millions pour la période correspondante de cette année.

Les versements de dotations échues, de valeurs de rachat, d'indemnités d'invalidité et de rentes se sont élevés à $184.7 millions au cours des huit premiers mois de 1962. D'autre part, les détenteurs de polices ont reçu des dividendes de $83.4 millions pendant la même période.

AVIS DE DIVIDENDE

Avis est par les présentes donné qu'un dividende trimestriel de un dollar et trente et un cents ($1.31) l'action sur les actions privilégiées rachetables 5¼% cumulatif, série "A", de la compagnie a été déclaré, payable le 15e jour de novembre aux actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 25e jour d'octobre, 1962. D'ordre du Conseil d'administration.

JAMES N. DOYLE,
le secrétaire.
Montréal, le 9 octobre 1962.

NOMA — SALON NOMA DE MATÉRIEL DE BUREAU — OCTOBRE 23-24-25 — Hôtel Reine Elisabeth — ENTRÉE LIBRE — NOMA

Votre propre chalet de ski



Fervents du ski, préparez-vous un hiver merveilleux
en acquérant AUJOURD'HUI votre propre chalet de ski
au lac Tremblant, au pied du mont Tremblant, où le ski
est à son meilleur ! Ces chalets de ski sont de construction
robuste, chauffés à l'électricité et parfaitement calorifugés.
Vous y serez bien au chaud et entourés de tout confort.
Et ils sont tout à côté du télésiège du mont Tremblant.
Le domaine Mont-Tremblant est un paradis pour le skieur et vous pourrez
y passer deux fois plus de temps à pratiquer votre sport
si vous possédez un chalet de ski. L'extérieur est en bois naturel,
l'intérieur en pin noueux. Les planchers sont à
parqueterie de chêne, le living-room est spacieux et muni d'une
cheminée en pierre des champs. De plus, chaque chalet
de ski comporte des fenêtres panoramiques,
un coin de salle à manger et 3 chambres à coucher !
Il y a une cuisine fonctionnelle dans chaque chalet, et on y trouve
aussi, à l'extérieur, une prise de courant où brancher
le chauffe-moteur ! Venez VOIR ces magnifiques chalets de ski et
commandez le vôtre AUJOURD'HUI MEME !

Aussi peu que $1,900 comptant. Prenez l'autoroute du Nord,
passez Ste-Agathe et continuez sur la pittoresque route 11
jusqu'à St-Jovite, puis suivez les flèches rouges indicatrices
qui vous mèneront au domaine Mont-Tremblant.

Domaine Mont Tremblant
MONT-TREMBLANT, P.Q.
Téléphone : St-Jovite, 425-2281 ou Montréal, 845-7134 (en semaine)

MONTRÉAL

Bourse de Montréal

	Ventes	Haut	Bas	11 h.
Abitibi	—	40½	40½	—
Abitibi pr	—	24⅝	24⅝	—
Acad Atl A	—	21	21⅜	—
Algoma	—	41¼	41	—
Alumin	100	21⅛	21⅛	21⅜
Alum 4 pr	—	21½	21½	—
Alum 4½ p	—	46½	46½	—
A Tl 4½ p	—	41½	41½	—
A Tl 2.80p	—	50	50	—
Argus	—	8¼	8¼	—
Argu 2.50 p	—	48¾	48¾	—
Arg 2.60 p	—	50¼	50¼	—
Asbestos	450	30¼	30	30¼
Atlas Steel	—	24½	24½	—
Argus CPR	—	8¾	8¾	—
Banq C N	25	65	65	65
Banq Mont	—	58	57½	—
Banq N E	—	66¾	66	—
Banq P C	—	44	44	—
BTC drts 18100		81	80	81
Bath Pow	—	16	16	—
Bath Pow A	—	50	49	—
Bell Phone	175	48¾	48¾	48¾
Bowat Cr 5p	—	49	49	—
Bowater Pa	—	5	5	—
Brazil	275	275	—	—
B. A. Oil	—	30	30	—
B.C. Forest	—	11¾	11	—
B.C. Power	600	19	18¾	19
B.C. Phone	—	46¾	46¾	—
Brock C 6P	—	7½	7½	—
Brown	—	10	10	—
Bruck A	—	17	17	—
Bruck B	—	3½	3½	—
Build Prod	—	24	24	—
Bulolo	—	620	620	—
Cal. Pow.	—	20¼	20	—
Can. Cem.	—	25¼	25¼	—
C. Cem. Pr	—	27¾	27¾	—
C. Dom Sug	—	26¼	26	—
Can. Iron	—	19	19	—
C. S. L.	—	47	47	—
C.S.L. Pr	—	13	13	—
C. Aviation	—	21½	21½	—
C. Brew	1300	9¼	9¼	9¼
C. Bronze	—	10	10	—
C. Bronze	—	21½	21½	—
C. Cel.	100	31½	31½	31½
C. Cel 1.75P	50	35	35	35
C. Chemica	—	7½	7½	—
C. Fairb A	—	6½	6½	—
C. Husky	100	7⅞	7⅞	7⅞
C. Hydrocar	—	17	17	—
Can. B P	—	49	49	—
C I B C	—	37¾	37¾	—
C. I. L.	—	71¼	71¼	—
C. I. L. pr	—	76¼	76¼	—
C. Int. P.	—	12¾	12	—
C. Int. P P	—	40	39½	—
C. Marconi	—	395	395	—
C. Oil	1725	56½	56⅝	56⅝
C. P. R.	300	21¾	21½	21½
C. Pet P	—	10¾	10¾	—
C. Vickers	—	20	20	—
CKP D L	—	18¾	18½	—
Coghlin	—	5	5	—
Col. Cel	—	4¾	4¾	—
C. M. & S.	—	18⅜	18⅜	—
Con. Textile	—	425	425	—
Cons. Glass	—	33⅜	33⅜	—
Cor Credit	—	6¼	6¼	—
Crown Cork	—	59	60¾	—
Cro Zell A	—	21	21	—
C. D. Rio	4500	850	815	830
Dist. Seag	—	43	42¾	—
Dome Pete	—	13⅜	13⅜	—
D Bridge	180	17	17	17
D Coal Pr.	—	5	5	—
D. Fndry	200	54	54	54
D Glass	—	71	71	—
D Glass Pr.	—	16⅜	16⅜	—
D Lime L.	—	5¼	5¼	—
D Steel	—	8¾	8¾	—
D Stores	200	12	12	12
D Tar.	300	17	17	17
D Tar P.	—	21	21	—
D Text	—	16	15¾	—
D Text Pr.	—	22	22	—
Donohue	100	22¾	22¾	22¾
Dow Brew	—	50	50	—
Du Pont	25	32¾	32¾	32¾
Dupuis F 'A'	—	8¼	8¼	—
D Tar	—	81	81	—
Enam P A	—	8	8	—
Fam Play	—	16¼	16¼	—
Fleetw Co	—	20	20	—
Foundati	—	10	10	—
Fraser	—	25	25	—
FrenchP p	—	3	3	—
Frosst A	—	17¼	17¼	—
Falconbr	—	46¾	46	—
AJ. Freima	—	8	8	—
Gatineau	—	27¾	27¾	—
Ge Dynam	25	27½	27½	27½
Ge Motors	—	23	23	—
GS. Wares	—	57	57	—
GSWares p	—	9½	9½	—
Goodsea p	—	85¾	85¾	—
Gt. Paper	200	16¼	16¼	16¼
Gr Br C	—	9	9	—
Hawker S	700	500	485	500
Hollinger	—	20	19¾	—
Home OA	—	11¾	11¾	—
Home OB	—	11½	11	—
Howe & P	—	196	190	—
HudBa MS	50	47¾	47¾	47¾
HudBay C	—	10¾	10¾	—
Imp Oil	400	41¾	41¾	41¾
Imp Tob	—	24¼	24	24⅜
In Accep	1325	24¼	24	24⅜
IndA 2.25p	—	47¾	47¾	—
Inland C	—	17	17	—
Int Nickel	110	59¾	59¾	59¾
Int Paper	—	27¾	26½	—
Int Util	—	43¾	43¼	—
Int Util Pr	—	40¼	40¼	—
Interprov P	30	74¾	74¾	74¾
Iroquois Gl	—	10½	10½	—
Jamaica	—	11½	11½	—
Labatt	—	12½	12½	—
Laur Fin	2325	14	14	14
Laur F drts	—	53	28	—
Laour F 1.40	—	23	23	—
Loeb M.	—	13¾	13½	—
Lower St L	—	27	27	—
MacLaren A	—	19	19	—
Macmill P	150	18¾	18¾	18¾
Maritime T	225	18¾	18¾	18¾
Mass Fer	—	10¾	10¾	—
Mass F 5½	—	105	105	—
Metro Store	—	6¾	6¾	—
Miron Pr	—	9¾	9¾	—
Mitch R A	—	10	9¾	—
Molson A	—	24½	24½	—
Molson B	—	26	26	—
Molson Pr	—	41¾	41¾	—
Mtl Loco	—	11½	11½	—
Mtl Trust	—	80	80	—
Moore Corp	—	46	46	—
Nat Drug	—	400	400	—
Nat Drug	—	15½	15½	—
Noranda	205	27	27	27
N. S. Light	245	20	20	20
Ogilvie	—	43¾	43¾	—
Ogilvie P	250	139¾	139¼	139¼
Ont Steel	—	10¾	10¾	—
Pacific P	1100	13⅜	13⅜	13⅜
Page-Hers	—	17¾	17¾	—
Penmans	—	36	36	—
Placer	—	23¾	23¾	—
Power Co	115	23¾	23¾	23¾
Price Br	—	37¾	37¼	—
Que N G	—	455	455	—
Q N Gas p	—	34	34	—
Que Pow	—	29¼	29¼	—
Que Phone	—	39½	39½	—
Que Phon w	—	19	19	—
Q Phon 1958	—	21	21	21
Reed Albert	—	6½	6½	—
Reitman's	—	12	12	—
Reitman A	—	10	10	—
Rolland A	—	9	9	—
Rolland p	—	81¼	81¼	—
Royal Bk	175	71½	71½	71½
Royalite	100	14¾	14¾	14¾
Royalite p	—	24¾	24¾	—
Russel & S	—	10	10	—
S L Cem A	—	14¾	14¾	—
S L Corp	—	22¼	22¼	—
S L Cor Ap	—	109½	100	—
Salada Fds	600	9	9	9
Sal Fds w	—	4 55	3 95	—
Shawin	2200	24½	24½	24½
Shawin A	—	23	23	—
Shawin 4 p	—	40½	40½	—
Shaw 4½ p	—	42½	42½	—
Sicard	—	7	7	—
Sicard Pr	25	20¼	20¼	20¼
Simpsons	—	25¾	25¾	—
Sogemin Pr	—	14¾	14¼	—
Southam	—	29½	29½	—
Std Str Stl	—	9	9	—
Steel Can	100	15¾	15⅝	15⅝
Steinbg 'A'	—	18¼	18¼	—
Steinbg Pr	—	102	102	—
Scott Lasa	—	8¼	8¼	—
Steel of Can	—	79	79	—
Texaco Can.	—	46⅜	46⅜	—
Tor D Bank	—	57½	57	—
T Fin 'A'	1140	12	12	12
Trs C Corp	—	8½	8¾	—
Trs C Pipe	100	19⅜	19⅜	19⅜
Turbull	—	12	12¼	—
U. Steel Corp	—	5	5	—
Vendomatic	—	5	5	—
Walk. G W	200	49¾	49¾	49¾
Wbb Knapp	—	2 35	2 35	—
Westcoast	—	14⅜	14⅜	—
Wstcoat Vte	—	14	14	—
Weston A	400	14¾	14¾	14¾
Weston B	—	18½	18½	—
Westn 4½p	—	94	94	—
Zeller's pr	—	45¼	45½	—

Bourse canadienne

	Ventes	Haut	Bas	11 h.
Ajax	—	27½	23	—
Alscope	—	32	32	—
Am BeauB	—	8	8	—
Amerani	—	3½	3½	—
Anacon	—	28	28	—
Amer Mol	300	245	245	245
Anthonia	—	8	8	—
Arno	—	4	4	—
Atlas	—	4½	4½	—
Atlas Tel	800	300	300	300
Augustus	—	34	34	—
Auto Fa B	—	300	300	—
Alpha	—	9¼	8	—
Alpha A	—	9¼	8¾	—
Bailey SA	—	820	840	—
Baker Talc	—	10	9	—
Bankfield	—	34	34	—
Bervalee	—	4½	4½	—
Baleman	—	5	5	—
Bellechasse	—	14½	14½	—
B. Normetal	—	12¾	12¾	—
B Benn wts	—	300	300	—
Bornite	—	18	17	—
Black River	—	8	8	—
Bruneau	—	29	29	—
Calf Ed.	—	225	225	—
Calumet	—	2½	2½	—
Camp Chl	—	350	335	—
Can S Pete	—	405	405	—
C Collieries	—	6½	6½	—
Can Dev	—	390	390	—
C Dredge	—	7¼	7¼	—
C Kodiak	1000	68	68	68
C Power	—	9	9	—
Canalask	—	6	6	—
Canorama	—	9½	9½	—
Canuba	—	2½	2½	—
Carbec	—	7½	7¼	—
Cartier-Que	—	10	10	—
Catelli A	—	30	30	—
Cent. Man	—	5	5	—
Chemalloy	200	93	93	93
Chib M	—	23	23	—
Chib Cppr	—	10½	10½	10½
Chipman	—	5½	5½	—
Cleveland Cpr	—	5	5	—
Cominga	—	3½	3½	—
C Bellekeno	—	10	10	—
C Monpas	—	6	6	—
Con Paper	650	$ 36⅜	36⅜	36⅜
Commodore	—	400	400	—
C Que Nell	—	3	3	—
Cop Rand	—	105	105	—
Copperstrea	—	27	26½	—
Courrette P	—	$ 9	9	—
Credit M G	—	$ 12	12	—
Dalfons Ltd	—	70	70	—
David Fr A	—	$ 48	46½	—
Denault A	—	$ 14	14	—
Dolsan	—	6½	6½	—
Dome	—	$ 27⅜	27⅜	—
Dom Explor	—	13	13	—
Dom Lease	—	50	45	—
D. Oilcloth	—	$ 21½	21½	—
Drummond	—	$ 9	9	—
Dumagami	—	33	33	—
Dumont	—	20	20	—
Cons Mogad	—	25	25	—
Capital Bull	—	4.35	4.10	—
East Sull	—	185	185	—
Emp Oil	—	4	4	—
Fabi	—	$ 8⅜	8⅜	—
Fab	—	13	11	—
Fano	—	3	2½	—
Fontana	—	Mutual Gains		3.26
For. Power	—	300	300	—
Fort Reliance	—	19	19	—
Francoeur	—	23½	23½	—
Fundy	—	10	10	—
Futurity	—	25	25	—
Glacier	—	17	17	—
Glen L Silv	100	200	200	200
Gold Age	—	16½	16½	—
Grissul	—	200	200	—
Gui Por Ur.	—	8	8	—
Helium	—	70	60	—
Hasting Min	—	99	99	—
Int Dredg	2000	21½	21½	21½
Inland Che	—	230	230	230
Inspiration	—	52	52	—
Int. Ceramic	—	9	9	—
Int Helium	—	193	190	—
Jubilee Iron	—	148	143	—
Keeley	—	66	63	—
Konliki	—	5	5	—
Kiena	500	240	240	240
Labrador	—	$ 20½	20½	—
Ladubuoro	—	60	60	—
Lamontag 9	—	$ 9	9	—
Langis Sil	—	$ 39½	39½	—
Lingside	—	4	4	—
Lith Corp	—	8	8	—
Majortrans	—	10½	10	—
Malartic	—	1151	1151	—
Marchent	5500	76	76	—
Massval	—	8	8	—
Melch 7% p	—	5¼	5¼	—
Mer Chip	—	22	22	—
Merrill	—	65	63	—
Mid-Chib	—	13½	13	—
Min-Ore	—	16	16	—
Molyb	—	55	55	—
Monpre	1000	16	16	16
Moore	—	46	43⅝	—
Mount Pl	200	190	190	190
M. R. Dair	—	$ 6⅜	6⅜	—
Nat A V	—	175	175	—
Native Min	—	13½	13	—
N. Formaq	—	4½	3	—
Nfld Light	—	$ 66½	66½	—
N. Jack L.	—	10	10	—
Newrich	—	17	17	—
N. W. Amul	—	11	11	—
Needco Cool	—	225	220	—
Nocana	—	4½	4	—
N. A. Asbsts	—	5½	5½	—
N.A. R. M.	—	42	42	—
N. Q. Pow	—	$ 28½	28½	—
N. Q. Pow	—	$ 48	47	—
North Ind	—	6¼	6¼	—
Opemis Ex	4500	14	14	14
Opemiska	—	4 85	4 85	—
Patricia	—	40	38	—
Pac Atl Inv	—	2 90	2 85	—
Paudash	—	6	6	—
Paul Serv.	—	$ 11½	11½	—
Pitt Gold	—	3½	3½	—
Place G.&O.	—	63	63	—
Poreupine	—	6	6	—
Pow. C. IPr	—	$ 44½	44½	—
Pow. C. 2Pr	—	$ 83	75¾	—
Que. Chib	—	17	17	—
Q. Cobalt	—	202	202	—
Que. Lab.	—	5	5	—
Que. Lith.	—	260	260	—
Que. Oil	—	3	3	—
Q. Smelt	—	10½	10½	—
Q. Tel 50P	—	20	20	—
Q. Tel. 55P	—	20	20	—
Red Crest	—	3½	3½	—
Rub. Foo's	200	250	250	250
R. Foo's Wt	—	41	41	—
Silver	2000	55	55	55
S Law Col	—	385	385	—
S Law Div	—	90	90	—
Sanzamo	—	$ 9	9	—
Saucon	1000	25	25	25
Shop & Sa	—	$ 6	6	—
Siscalto	—	42	42	—
Sobey's Sto	—	$ 14	4	—
Soca	—	45	45	—
S. Dufault	—	7	7	—
S Can P 6p	—	$100	100	—
Spartan Air	—	80	80	—
Spar Air w	—	15	15	—
Stand Gold	—	10	10	—
Sullivan	—	165	185	—
Supt Ord	—	$ 18¼	18¼	—
Tache	—	10	10	—
Talisman	1000	74	74	74
Tazin	—	7½	7½	—
Tib Expl	—	12	11	—
Titan	—	7	7	—
T-Can Cor	—	$ 8½	8½	—
T. C. Freez	—	275	275	—
U. Asbestos	—	435	435	—
U. Corp 'B'	—	21	21	—
U. Principal	—	50	50	—
U. Towns El	—	10	10	—
U.A. Obais	—	34	34	—
Val Mar	—	5¼	5¼	—
Vander Ho	100	280	280	280
Vanguard	—	6	6	—
Viola	—	154	154	—
Virginia	—	2½	2½	—
West Hel	1000	50	50	50
Weedon	—	4½	4½	—
Westburne	1000	91	91	91
Westville	—	4½	4	—
York Spec	—	370	370	—

Hausse des cours en Place locale

Central-Del Rio, qui avait monté en flèche ces dernières semaines, continue de baisser à la Bourse de **MONTREAL** et à la Bourse Canadienne. Par ailleurs, les prix demeurent les mêmes ou ont tendance à monter légèrement.

Central-Del Rio a baissé de 30 cents, à $8.45, et Aluminium a perdu ½, à 21.

Parmi les gagnants, la Banque de Montréal a augmenté de ¼, à 57½, Consolidated Paper a fait un gain de ⅛, à 24½, et Power Corporation a monté de ¾, à 73 ¼.

Dans les mines, Mount Pleasant a baissé de cinq cents, à $1.90, et Glen Lake Silver a perdu trois cents, à $2.00. Saucon était en hausse d'un cent, à 25 cents.

* * *

L'allure était irrégulière avec une tendance en baisse aujourd'hui à la Bourse de **TORONTO.**

Dans les industrielles, Interprovincial Pipe Line, Power Corporation, les distilleries Seagrams, Shawinigan et la Banque Impériale de Commerce du Canada ont subi des pertes variant de ¼ à ¾.

BC Power a subi un virement de 15,000 actions, à $19.

Dans les métaux usuels, International Nickel a augmenté de ⅛, tandis que Falconbridge a baissé de ¼. Norgate a perdu 10 cents, à $5.70

Parmi les pétroles de l'ouest, Pacific Petroleum a gagné ¼, et Central-Del Rio a baissé de 15 cents, à $8.50

Le lingot d'or canadien cotait de $37.70 à $37.90 l'once.

* * *

L'allure était irrégulière, voire à la baisse, et les transactions plutôt modérées au début de la session à **NEW YORK** ce matin.

Les nouvelles dont faisaient état les hommes d'affaires n'étaient pas trop reluisantes, et on discutait fort de la chute enregistrée en septembre dans le domaine des ventes de fonds mutuels.

Les sidérurgiques étaient irrégulièrement à la baisse, Lukens dégringolant d'environ un point malgré que l'entreprise ait annoncé qu'elle venait de mette sur le marché un nouveau produit à un prix des plus abordables. Bethlehem et U.S. Steel ont cédé quelques fractions.



D'autre part, IBM a récupéré une couple de points et Polaroid plus d'un.

Les fabriques d'autos étaient mixtes, Ford et Chrysler profitant et General Motors cédant une traction.

Une baisse un peu plus appréciable a été constatée dans les produits chimiques, les métaux non-ferreux et les représentants de produits relatifs à l'aéronautique et à l'espace.

Les cours des valeurs mobilières, à la Bourse de **LONDRES,** ont été généralement calmes aujourd'hui.

Après avoir commencé la séance sur un ton faible, les valeurs de tout repos ont réagi favorablement à la nouvelle voulant qu'il n'y ait plus de titres du Tresor à 5½ pour cent en vente. Ce titre a monté de ⅝ à 98 shillings.

Les valeurs canadiennes étaient irrégulières. Central Del Rio et Power Corporation étaient en baisse d'un point. Canadian Oil et International Nickel sont demeurés fermes.

Les affaires restent bien calmes à la bourse de **PARIS,** mais la cote ne fait pas mauvaise contenance. Dans les compartiments de valeurs françaises, on n'enregistre une fois encore que de tres modestes fluctuations positives ou négatives. Mais certaines catégories de titres montrent toutefois des dispositions satisfaisantes, tel est le cas des valeurs d'alimentation, les travaux publics et des grands magasins.

Les pétroles sont plus calmes que la veille, mais maintiennent néanmoins leurs positions. En fait, les initiatives véritables sont rares et les ordres ont surtout un caractère de routine. Ce qui s'explique par l'imminence de la liquidation qui commencera dès lundi prochain avec la réponse des primes.

Par ailleurs, les problèmes intérieurs, référendum et élections, et extérieurs, Berlin et la rencontre projetée Kennedy-Khrouchtchev, contribuent aussi à stériliser les intentions des détenteurs de capitaux disponibles.

Aux constructions électriques, on ne peut guère relever qu'une reprise, d'ailleurs appréciable, de Radiotechnique qui avait sensiblement baissé en début de semaine.

Les métallurgiques montrent une irrégularité assez superficielle tandis que les pétroles évoluent étroitement autour de leurs cours précédents ; recul de Lille-Bonnières.

Une fois de plus, les produits chimiques restent dans la plus totale expectative. A noter aux valeurs d'alimentation, les progrès de Danone et Pernod, aux grands magasins, celui de Printemps, et aux travaux publics, la bonne tenue de Chimique Gironde. Textiles délaissés.

Dans le groupe étranger, les allemandes marquent le pas mais les italiennes gagnent encore du terrain, notamment Olivetti, tandis que les néerlandaises maintiennent à peine leur cours précédent.

Des réalisations pèsent sur les Katanga, et les Transatlantiques se ressentent un peu de l'hésitation de Wall Street. Les mines sud-africaines sont nettement plus soutenues aujourd'hui.

TORONTO

	Vente	Haut	Bas	11 h.
Abitibi	120	$ 40¾	40¾	40¾
Alta Gas	520	$ 27¾	27¾	27¾
A Gs B p	210	$108¾	108¾	108¾
Alumini	340	$ 21½	21	21⅜
Analog	200	150	150	150
Argus	260	$ 8	8	8
Argu C p	500	$ 6¾	6¾	6¾
Atlas Stl	100	$ 34½	34¼	34¼
Bk Mont	359	$ 57½	57¾	57½
Bank NS	300	$ 66¾	66¾	66¾
Bell Phon	202	$ 48¾	48¾	48¾
Bell p rt	17578		82	80
Bow Vally	130	$ 13	13	13
Brazil	211	270	270	270
BA Oil	120	$ 30	30	30
BC Forest	1000	$ 11	11	11
BC Pow.	17633	$ 19¾	19	19¾
BC Ph 6Pr	21	105	105	105
Burns	790	$ 8½	8¼	8½
Cal Pow	500	$ 20¾	20¾	20¾
Can Cem	23	$ 24¾	24¾	24¾
C. Cem p	28	$ 27	26¾	27
CD Sug	188	$ 26¾	26¾	26¾
Can Foils	25	$ 34	34	34
C Wire B	210	$ 10¾	10½	10½
C. Brew	325	$ 9¾	9¾	9¾
C Brew pr	50	$ 49¼	49¼	49¼
CBr Al A	180	$ 10¼	10¼	10¼
Cdn Celan	220	$ 31½	31½	31½
C Chem	100	$ 7½	7½	7½
C Chem w	200	215	215	215
C Curt w	1200	80	80	80
Cdn G Inc	25	$ 33	33	33
C Husky	2490	$ 7⅜	7¼	7¼
C Hydro	225	$ 16½	16½	16½
C Imp Bk	118	$ 57½	57¼	57¼
C Marc	200	400	400	400
Cdn Oil	3141	$ 56¾	56½	56¾
CPR	1915	$ 21½	21¼	21⅜
CKP Dev	250	$ 18¾	18¾	18¾
Con Bldg	100	$ 6⅝	6⅝	6⅝
Con Bldg	200	310	310	310
Con M S	555	$ 19	18¾	18¾
Con Paper	195	$ 36⅜	36	36
Con Gas	100	$ 17¾	17¾	17¾
Corby Vt	100	$ 16¼	16¼	15¾
Coron w	200	240	240	240
Chrush pr	10	$116	116	116
Dist Seag	200	$ 43	43	43
Defasco	330	$ 54	53½	54
Dm Stores	250	$ 12	12	12
Dm Tar	500	$ 16¾	16⅝	16¾
Dm Text	200	$ 15¾	15¾	15¾
Exquisit pr	250	$ 10¾	10¾	10¾
Falcon	210	$ 46	46	46
Fam Play	215	$ 18¾	18¾	18¾
Gat 5½pr	25	$ 96	96	96
Gen Dev	225	$ 6¾	6¾	6¾
Godyrs pr	25	$ 44½	44½	44½
G Mack A	225	$ 5¾	5¾	5¾
GL Paper	100	$ 16⅜	16⅜	16⅜
G L Power	200	$ 19¾	19¼	19¾
GN Gas	100	$ 9	9	9
GW Coal A	200	$ 6½	6½	6½
Gr Wpg G	400	$15	15	15
Hardee	1700	415	385	400
Hard C pr	50	$ 25	25	25
Hawker-S	4920	$ 5⅜	460	495
Hees	500	110	110	110
H Dauch	500	$ 53¾	53¼	53¾
Imp Life	30	$123	123	123
Imp Oil	225	$ 41⅝	41¾	41¾
Imp Tob	250	$ 13⅝	13⅝	13⅝
Ind. Acc.	1460	$ 24⅝	22¾	24⅜
Inland Gas	100	460	460	460
id wt	100	90	90	90
Int Nickel	260	$ 59⅞	59⅜	58⅝
Int Util	220	$ 43¾	43¾	43¾
Inter PL	225	$ 75	74¾	75
Int St P	200	105	105	105
Inv Syn A	100	$ 45⅜	45⅜	45⅜
Lakeland	100	225	225	225
Lau Fi A	1086	$ 14	14	14
id A rt	7348		31	30
Levy's	235	$ 12¼	12¼	12¾
Lob Co A	400	$ 7⅜	7⅜	7⅜
id 1 pr	50	$ 31½	31½	31½
MB & PR	105	$ 18⅜	18⅜	18⅜
Mass-F	110	$ 11	11	11
Met Stores	460	$ 6¾	6¾	6¾
Mt Stor p	250	$ 21½	21½	21½
Milt Brick	200	355	340	350
Moore	410	$ 46¼	46¼	46¼
Nat Drug	225	$ 14¾	14¾	14¾
Noranda	50	$ 26⅞	26⅝	26⅝
NO N Gas	200	$ 16	16	16
Nor Phone	500	$ 8⅜	8⅜	8⅜
Oak Wood	225	$ 13	13	13
Ont Store	100	450	450	450
Page-Hers	210	$ 17¾	17¾	17¾
Pbina	100	$ 7¼	7¼	7¼
Pow Corp	510	$ 73	72½	72½
Prem Tr	10	$255	255	255
QN Gas P	30	$ 54½	54½	54½
QN Gas w	300	63	65	65
Reid Lith	50	$ 48	48	48
Revelstoke	200	425	425	425
Rothman	1050	$ 6¾	6⅝	6¾
Royal Bk	141	$ 61¼	61¼	61½
Royalite	125	$ 14¾	14¾	14¾
Royalite pr	50	$ 24¼	24¼	24¼
StL Corp	220	$ 22¼	22¼	22¼
Salada	900	$ 9	9	9
Selkirk A	250	430	430	430
Shawin	585	$ 24½	24½	24½
Shully's	100	$ 6	6	6
Simpsons	100	$ 26¼	26¼	26¼
SKD Mfg	260	185	185	185
St Pav	100	$ 9¾	9¾	9¾
Steel Can	440	$ 15⅞	15⅞	15⅝
Tamblyn	225	$ 16	16	16
Thd Cz Inv	100	$ 6	6	6
Tor Iron A	250	$ 10¼	10¼	10¼
Tower	100	400	400	400
Trans-Pr wt	100	$ 55	55	55
Trans-Mt	1465	$ 14⅞	14⅞	14⅞
Turnbull	2100	$ 12¼	12¼	12¼
Un Gas	340	$ 18¾	18¾	18¾
Vector	500	10	10	10
Vendomat	100	455	455	455
Walk GW	230	$ 49¾	49¾	49¾
Weston A	200	$ 14¾	14¾	14¾
Weston B	200	$ 18	18	18
West A wts	830	720	715	715
Wood J A	225	$ 42	42	42
Woodwd A	500	$ 13¾	13⅜	13⅜
Woodwd B	300	360	360	360
Y Knit B	300			

PETROLES

Ang U D	1500	32	—	—
Asamera	300	108	—	—
Bailey SA	1700	8	8	15
Banff	200	105	—	—
Calalta	3200	18	17	—
Cal Ed	150	$ 22½	—	—
Camerina	300	225	—	—
C Oil Lds	100	100	—	—
C Delhi	500	310	—	—
C Ex Gas	300	112	—	—
C Homest	2500	97	95	97
Cen Del	27050	860	785	830
C Mic Mac	610	360	350	—
Dev Pal	16200	79	76	—

MONTREAL, JEUDI 18 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 4

De Gaulle se retirera si la France lui répond "non"

PARIS. (AFP) — Le général de Gaulle a déclaré, aujourd'hui, qu'il abandonnerait le pouvoir "aussitôt et sans retour" si la France repoussait le projet de réforme constitutionnelle soumis au référendum du 28 octobre et même si la majorité des "oui" était "faible, médiocre, aléatoire".

Dans sa troisième allocution radiotélévisée pour le référendum constitutionnel, le général de Gaulle a demandé à nouveau au peuple français de marquer "par un vote solennel" qu'il est partisan de l'élection au suffrage universel du président de la République "à qui cette investiture directe pourra donner la force et l'obligation d'être le guide de la France et le garant de l'Etat".

De Gaulle s'explique

Le général de Gaulle s'est expliqué en ces termes :

"Tout le monde sait qu'en adoptant, sur ma proposition, la constitution de 1958, notre peuple a condamné, à une immense majorité, le régime désastreux qui livrait la République à la discrétion des partis et, une fois de plus, avait failli jeter la France au gouffre. Tout le monde sait que, par le même vote, notre peuple a institué un président, chef de l'Etat, guide de la France, clef de voûte des institutions, et a consacré le référendum qui permet au président de soumettre directement au pays ce qui peut être essentiel. Tout le monde sait qu'en même temps notre peuple m'a fait confiance pour régler, avec mon gouvernement, les lourds problèmes devant lesquels venait de s'effondrer le système de la décadence : menace immédiate de faillite, absurde conflit algérien, danger grave d'opposition entre la nation et son armée, abaissement de la France au milieu d'un monde qui lui était, alors, malveillant ou méprisant.

La confiance de la nation

Puis il a conclu : "Si votre réponse est "non", comme le voudraient tous les anciens partis afin de rétablir leur régime de malheur, ainsi que tous les factieux pour se lancer dans la subversion, ou même si la majorité des "oui" est faible, médiocre, aléatoire, il est bien évident que ma tâche sera terminée aussitôt et sans retour. Car, que pourrais-je faire, ensuite, sans la confiance chaleureuse de la nation.

"Mais si, comme je l'espère, comme je le crois, comme j'en suis sûr, vous me répondez "oui", une fois de plus et en masse, alors me voilà confirmé par vous toutes et par vous tous dans la charge que je porte. Voilà le pays fixé, la République assurée et l'horizon dégagé. Voilà le monde décidément certain du grand avenir de la France.

Ben Bella critique les E.-U.

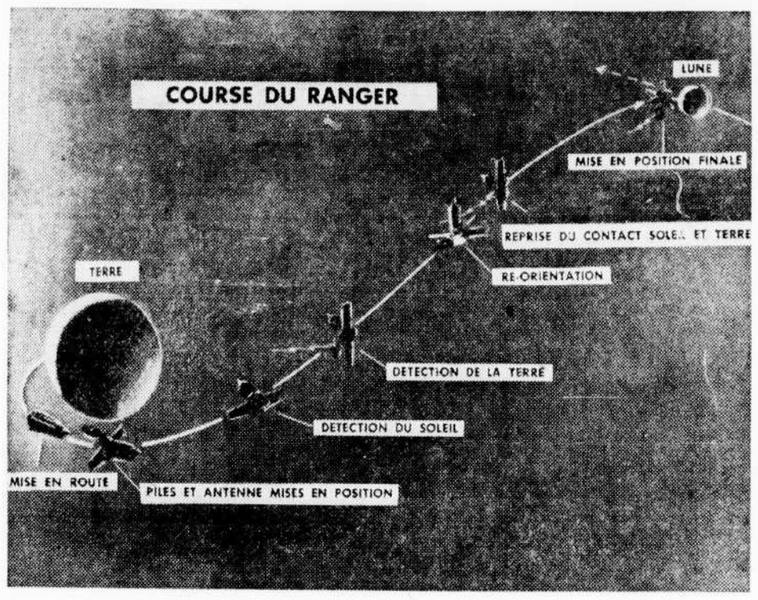
LA HAVANE. (Reuter, AFP, UPI) — Le premier ministre Ben Bella a condamné hier la campagne des Etats-Unis pour isoler Cuba comme étant une "mesure inefficace" et "une atteinte à la souveraineté et à l'indépendance" de ce pays antillais.

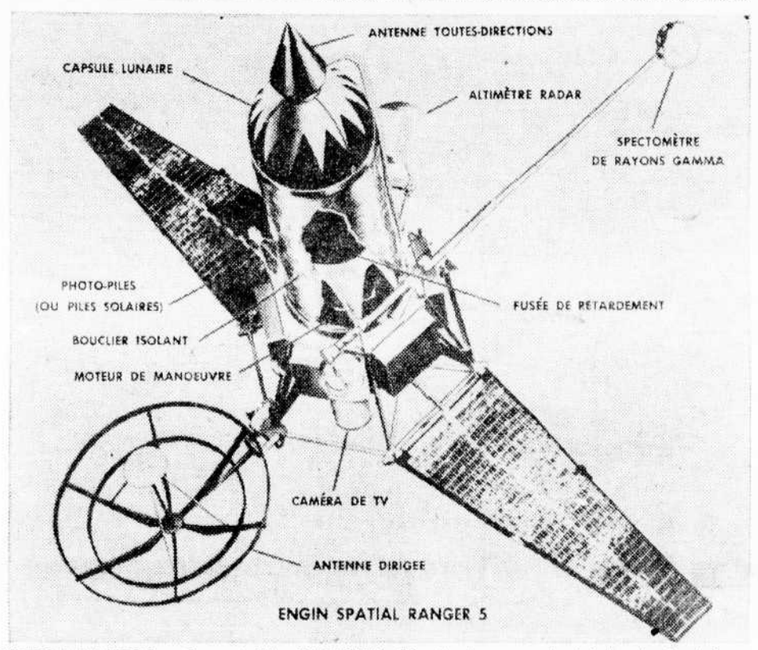
Le chef du gouvernement algérien a fait cette déclaration dans une entrevue publiée par le journal "Revolucion" avant son départ de Cuba, après une visite de deux jours. M. Ben Bella a quitté La Havane hier soir à bord d'un avion cubain mis à sa disposition. Castro et son cabinet s'étaient rendus à l'aéroport saluer le visiteur algérien à son départ pour New York.

Selon un communiqué conjoint publié hier soir à La Havane, le premier ministre algérien a apporté "tout l'appui de son gouvernement à la révolution cubaine", a invité Fidel Castro à se rendre en Algérie et celui-ci a accepté. Le communiqué ne précise pas cependant la date de ce voyage. D'autre part, les deux pays se sont mis d'accord pour établir des ambassades réciproques. Le communiqué demande également "l'évacuation des troupes et le démantelement des bases étrangères, y compris la base navale de Guantanamo".

Identité de vues

Le communiqué ajoute : "Le premier ministre Ben Bella et le premier ministre Castro ont eu plusieurs conversations dans une atmosphère pleinement fraternelle. Ils ont analysé la situation internationale et les questions relatives au renforcement des relations entre les deux pays, aboutissant à une identité essentielle des points de vue. Les deux partis ont constaté que l'abolition inconditionnelle du colonialisme, de l'oppression impérialiste et du néo-colonialisme constituent une prémisse indispensable pour éliminer les dangers de guerre thermonucléaire".





ENGIN SPATIAL RANGER 5

VERS LA LUNE — Le satellite RANGER V, dont on voit ici la trajectoire prévue, constitue la neuvième tentative des Etats-Unis, en quatre ans, pour atteindre la lune. Il devait prendre son essor aujourd'hui, du Cap Canaveral, propulsé par une fusée "Atlas-Agena" à dix étages, pour un voyage spatial de 231,500 milles, soit la distance entre la terre et la lune, à parcourir en 70 jours. Le RANGER V, qui pèse 755 livres, a pour principales missions de transmettre à la terre des photos de la lune et de déposer sur cette planète une ogive lunaire contenant des instruments scientifiques propres à étudier la structure de la lune et à mesurer les tremblements qui, croit-on, se produisent à sa surface.

L'attitude de Ben Bella à Cuba embarrasse les E.-U.

(D'après UPI, PA, AFP) — Les milieux officiels de Washington ont déclaré qu'ils n'ont pas été surpris outre mesure par l'alignement du premier ministre algérien Ben Bella sur les positions de Fidel Castro à propos du différend américano-cubain.

Le gouvernement des Etats-Unis, ont-ils précisé, hésite à censurer Ben Bella au moment où le nouvel Etat algérien fait ses premiers pas dans l'arène internationale.

Toutefois, un porte-parole du secrétariat d'Etat a déclaré que les Etats-Unis n'ont aucunement l'intention d'évacuer la base de Guantanamo, comme l'ont demandé Castro et Ben Bella.

Le porte-parole a précisé que les Etats-Unis occupent la base en vertu d'un bail qui ne peut être annulé que par un accord commun.

Par contre, la réaction des journaux populaires newyorkais à la réception grandiose accordée à Ben Bella par les autorités cubaines a été très vive. L'éditorialiste du tabloïde "Daily Mirror" écrit que le premier ministre de l'Algérie a donné l'accolade "au criminel révolutionnaire Castro" et en ce faisant a insulté ses hôtes de la veille, c'est-à-dire les autorités américaines. L'autre tabloïde newyorkais, le "Daily News", écrit pour sa part: "Si c'est ce que Ben Bella pense (en se référant aux propos de ce dernier), rayons-le vite de notre programme d'aide aux pays étrangers et laissons Castro aider l'Algérie à sortir de la misère et du chaos".

Par ailleurs, le secrétariat à la Défense des Etats-Unis a annoncé aujourd'hui qu'une escadrille de chasseurs "F-4B Phantom II", appareils pouvant voler à une vitesse de 1,400 milles à l'heure, ont reçu l'ordre de se rendre au sud de la Floride, à 90 milles de distance de Cuba. L'envoi de ces appareils à proximité du territoire cubain fait suite à la déclaration d'un haut fonctionnaire américain devant le Congrès que Cuba possédera éventuellement de 25 à 30 chasseurs à réaction soviétiques de type "Mig", qui d'ordinaire sont pourvus de fusées air à air.

Les navires canadiens ne seront pas touchés

WASHINGTON. (UPI-AFP)— Les navires canadiens ne seront pas touchés par la décision des Etats-Unis de fermer les ports américains aux navires qui participent au commerce entre le bloc soviétique et Cuba, même si huit bateaux appartenant à des intérêts canadiens figurent sur la liste américaine de ceux qui ont transporté des cargaisons à Cuba.

Les navires canadiens en cause battent pavillon britannique et les restrictions américaines, qui doivent être annoncées d'ici la fin de semaine, viseront le pavillon sous lequel opèrent ces bateaux et non pas la nationalité des propriétaires.

Ces restrictions auront pour effet :

1—de fermer tous les ports américains à tous les navires d'un pays si l'un des navires de ce pays transporte des armes à Cuba ;

2—de refuser toutes les marchandises du gouvernement américain (excédents agricoles ou aide aux pays sous-développés) à tous les navires d'une compagnie dont un navire participe au commerce entre Cuba et le bloc soviétique.

3—d'interdire tout commerce avec Cuba aux compagnies de navigation américaines ;

4—d'interdire l'accès des ports américains à un navire qui apporte des marchandises du bloc soviétique à Cuba ou des marchandises cubaines au bloc soviétique.

Berlin: vers une détente

WASHINGTON. (PA, AFP, UPI) — Le ministre des Affaires étrangères de l'Union soviétique, M. Andrei Gromyko, devait rencontrer le président Kennedy en fin d'après-midi, à la Maison Blanche. Cette rencontre aurait pour but de préparer une entrevue prochaine entre MM. Kennedy et Khrouchtchev et de convaincre les Etats-Unis que l'URSS désire poursuivre les négociations sur la question de Berlin.

Telle est l'impression que l'on a recueillie dans les cercles les mieux informés de la capitale américaine où le ministre des Affaires étrangères soviétiques est arrivé plus de 24 heures avant sa conversation avec le chef du gouvernement américain.

On pense généralement que M. Gromyko, en demandant à rencontrer le président des Etats-Unis, et ensuite le secrétaire d'Etat Dean Rusk, a été chargé d'apaiser les craintes américaines sur l'ouverture d'une sérieuse crise berlinoise après les élections législatives américaines du six novembre.

Les hypothèses se fondent essentiellement sur le résultat de la conversation de trois heures qui a eu lieu, hier, au Kremlin, entre M. Nikita Khrouchtchev et l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Foy Kohler.

L'ambiance dans laquelle s'est déroulée la conversation a donné l'impression que le chef du gouvernement soviétique cherchait à conserver une attitude de grand calme, à adopter un ton plaisant, sans avoir recours aux menaces ou vociférations dont il use souvent dans ses déclarations publiques.

Toutefois, M. Khrouchtchev a répété que l'Union soviétique devra signer unilatéralement un traité de paix avec l'Allemagne de l'Est, si un accord ne peut être réalisé au sujet d'une solution à Berlin, selon les grandes lignes de l'attitude préconisée par Moscou.

Le président du conseil soviétique a également indiqué que si des progrès peuvent être réa-

Voir BERLIN en page 72

Mise en garde de Pékin à l'Inde

PEKIN. (Reuter-UPI-AFP) — La Chine a averti, hier, le gouvernement de l'Inde qu'elle abattra ou obligera à atterrir tout avion qui s'aventurera dans l'espace aérien de la Chine et elle a invité l'Inde à faire de même.

Dans une nouvelle note à l'Inde en rapport avec les incidents survenus à la frontière sino-indienne, Pékin déclare que cette politique "démontrera définitivement que les avions chinois n'ont jamais envahi l'espace aérien de l'Inde tandis que l'Inde a continuellement envoyé ses appareils en missions de reconnaissance au-dessus du territoire chinois".

La note chinoise répondait à la note indienne du 13 octobre qui soutenait qu'aucun appareil indien n'avait effectué de vol de reconnaissance au-dessus de la capitale du Tibet, mardi dernier.

"Dans sa note, dit Pékin, l'Inde a délibérément calomnié le gouvernement chinois en alléguant de façon absurde que les protestations chinoises étaient une invention malicieuse pour tromper le public.

"Afin de faire connaître la vérité au monde, le gouvernement chinois déclare formellement que désormais chaque pays, en découvrant tout avion intrus dans son espace aérien, pourra l'obliger à atterrir ou l'abattre immédiatement."

Pékin a également remis une deuxième note protestant contre "140 nouveaux cas de violation de l'espace aérien chinois par des avions indiens".

Cependant, à la Nouvelle-Delhi, un porte-parole du gouvernement indien a dit que des troupes chinoises et indiennes avaient échangé des coups de feu à la frontière du nord-est mardi soir. C'était la deuxième escarmouche signalée mardi dans la région de Dhola, après une accalmie de cinq jours entre les deux camps à la frontière.

En Arabie Séoudite

Remaniement d'envergure

BEYROUTH. (UPI-AFP) — La décision du roi Séoud, hier, de démettre de leurs fonctions tous les ministres séoudiens et de confier à son frère, l'émir Fayçal, les fonctions de premier ministre, n'a pas encore trouvé une explication immédiate.

Cependant, on signale dans les milieux diplomatiques occidentaux que cette décision fait suite à une longue crise qui couvait depuis un certain temps dans le royaume séoudien et

Voir REMANIEMENT en page 72


Dr M. H. F. WILKINS


Dr J. D. WATSON


Dr H. C. CRICK

LAUREATS DU PRIX NOBEL DE MEDECINE — Le prix Nobel de médecine pour 1962 a été décerné conjointement à deux Anglais et à un Américain "pour leurs découvertes dans le domaine de la structure moléculaire des acides nucléiques et leur signification." Les récipiendaires sont le Dr Harry Compton Crick, âgé de 46 ans, attaché à l'Institut de biologie moléculaire de Cambridge (Angleterre) ; le Dr Maurice Hugh Frederick Wilkins (46 ans), directeur adjoint du laboratoire de biophysique de King's College à Londres ; le Dr James Dewey Watson (34 ans) professeur de biologie à l'université Harvard, à Cambridge aux Etats-Unis. Le montant du prix Nobel de médecine cette année est de 257,219 couronnes suédoises, soit environ 49,656 dollars américains. Cette somme qui sera répartie en parts égales sera remise aux trois lauréats par le roi Gustave VI Adolphe, au cours d'une cérémonie solennelle qui se déroulera à Stockholm le 10 décembre prochain.

Les essais-H

La Grande-Bretagne demande à l'URSS d'être plus souple

NATIONS-UNIES. (PC-AFP) — M. Joseph Godber, de Grande-Bretagne, a lancé hier un nouvel appel à l'URSS pour qu'elle abandonne sa rigidité en ce qui concerne les possibilités d'arrêt des essais nucléaires et accepte soit de conclure un traité comportant un minimum d'inspection internationale pour les essais souterrains, soit d'arrêter purement et simplement tous les essais autres que souterrains en attendant qu'un traité couvrant tous les essais soit possible.

Le ministre d'Etat britannique, parlant devant la commission politique de l'ONU, a ajouté que l'attitude de Moscou qui repousse toute vérification internationale n'est pas celle d'un gouvernement qui désire une entente.

M. Godber a mis l'URSS au défi de publier les méthodes que le gouvernement soviétique affirme avoir perfectionnées pour identifier à distance les

Voir ESSAIS-H en page 72

Au conseil de sécurité

Le Maroc défait la Nigeria

NATIONS-UNIES. (PA-AFP) — L'Assemblée générale des Nations unies a repoussé hier les efforts des pays d'Afrique noire pour passer outre à l'entente officieuse intervenue en 1946 concernant la répartition des sièges au Conseil de sécurité. C'est ainsi qu'elle a élu le Maroc plutôt que de la Nigeria à l'un des quatre sièges à pourvoir dans les élections tenues hier.

Voir LE MAROC en page 72

AUTOUR DU MONDE

Nasser met fin à la censure

LE CAIRE (AFP) — Le président Nasser a promulgué un décret supprimant la censure sur tous les télégrammes à destination ou en provenance de la RAU, annonce le journal "Al Ahram", cité par l'agence du Moyen-Orient. Le journal précise que cette mesure s'applique également aux télégrammes de presse envoyés par les journalistes étrangers à leurs journaux ou agences de presse. "La RAU n'a rien à cacher", écrit "Al Ahram", qui ajoute que des mesures sont actuellement envisagées afin de faciliter la tâche des journalistes étrangers.

Prisonniers politiques amnistiés en Turquie

ANKARA (AFP) — La loi d'amnistie partielle en faveur des condamnés politiques adoptée mardi par le Parlement turc sera appliquée dès sa parution au journal officiel, probablement aujourd'hui. Des mesures de sécurité ont été prises à Kayseri, où se trouvent 150 condamnés politiques, pour éviter toute manifestation au moment où les bénéficiaires de la loi d'amnistie seront remis en liberté. Dans les milieux estudiantins opposés à toute amnistie, la réaction est violente. Les trois associations d'étudiants d'Istanbul accusent le Parlement de préparer un nouveau "27 mai". L'organisation clandestine "Armée de révolution nationale" déclare qu'elle supprimera les conservateurs favorables au maintien du statu quo, les défenseurs de toutes sortes de courants réactionnaires, les auteurs de la loi d'amnistie et ceux qui ont été amnistiés.

Victoire du parti de gauche au Brésil

RIO DE JANEIRO (AFP) — Le dépouillement du scrutin du 7 octobre pour l'ancienne capitale du Brésil, c'est-à-dire la ville de Rio de Janeiro, est officiellement terminé. Le fait le plus marquant de cette consultation est l'échec essuyé par le gouverneur de l'Etat de Guanabara, qui n'a réussi à faire élire ni son candidat au Sénat, ni son candidat au poste de vice-gouverneur. M. Carlos Lacerda, champion de l'anti-communisme militant, garde cependant une majorité de travail à l'Assemblée législative. Autre fait marquant : le nombre de suffrages obtenus par M. Lionel Brizzola, gouverneur du Rio Grande do Sul, qui donne à son parti six mandats de député fédéral, ce qui constitue un record absolu dans l'histoire des élections au Brésil. Dans l'ensemble, on enregistre une nette victoire des forces de gauche.

Délégation d'experts canadiens de la pêche en France

LE HAVRE (AFP) — Venant de Boulogne-sur-Mer et de Dieppe, une délégation de techniciens et d'experts canadiens de la pêche a été reçue hier à Fécamp et au Havre. Cette délégation était conduite par MM. John H. Lebreton, vice-président du Conseil des pêches du Canada, T. Ray Kinsella, chef de la division des pêcheries au ministère du Commerce d'Ottawa, A. Proulx, du service économique du ministère des Pêcheries, J. E. Antonelli, directeur du service des ventes au Canada et à l'étranger de la Coopérative des pêcheurs de Colombie-Britannique, et accompagnée par M. Woolham, secrétaire commercial de l'ambassade du Canada à Paris. L'objectif principal de cette mission est l'étude des procédés de conservation des produits de la mer et du marché des poissons congelés, tant en France qu'en Europe.

Mouvements réactionnaires en Argentine

BUENOS AIRES (AFP) — Une organisation nazie nommée "Tacuara" et un mouvement fasciste "La Guardia" existent en Argentine, annonce le quotidien "El Mundo", s'appuyant sur des informations publiées dans la revue américaine "Look". Ces deux groupes, indique le journal, ont l'intention de renverser le gouvernement et de restaurer "les bonnes époques passées". Ils sont composés en majorité de jeunes qui suivent un intensif entraînement para-militaire. Prônant un socialisme nationaliste, ces organisations sont en liaison avec des mouvements analogues de l'Amérique latine et auraient des contacts avec le nazi américain Rockwell et les fascistes britanniques Mosley et Jordan.

Agence d'informations exclusive au Yémen

LE CAIRE (AFP) — Conformément à un accord signé hier à Sanaa, l'Agence d'informations du Moyen-Orient est seule habilitée à publier des informations à l'intérieur du territoire yéménite, annonce l'Agence. Aucune autre agence, selon les termes de cet accord, ne sera autorisée à exercer son activité au Yémen sans avoir obtenu au préalable l'accord de l'Agence d'informations du Moyen-Orient. Enfin, l'Agence du Moyen-Orient pourra installer au Yémen un réseau hertzien pour la transmission et la réception des nouvelles.

Première sanction de la France contre Monaco

MONTE CARLO, Monaco (Reuters) — La principauté de Monaco a été officiellement avisée hier que les tarifs postaux français pour les lettres et les colis à destination de Monaco sont augmentés à partir d'aujourd'hui. Monaco est classifiée parmi les pays étrangers et l'affranchissement des lettres coûtera 50 francs (10 cents), au lieu du tarif national de 25 francs (5 cents). Le prince Rainier de Monaco a répliqué aux sanctions de la France en imposant les tarifs postaux internationaux aux lettres destinées à la France, à partir de demain. Pour envoyer une lettre en France, les Monégasques devront donc y apposer un timbre de 10 cents, au lieu de 5 cents.

Votre pharmacie BERKE'S
AU CENTRE D'ACHATS BOULEVARD
SPECIAL DE LA SEMAINE
SIROP PARAMETTE Valeur de $7.50 SPECIAL $3.89
COMPRIMES PARAMETTE Valeur de $8.00 SPECIAL $4.29
INFANTOL 16 oz. Reg. $6.25 SPECIAL $3.98
COIN PIE-IX et J.-TALON
LIVRAISON GRATUITE
RA. 2-3553
Prescriptions — Bureau de poste
Factures de téléphone payables ici
Disponibles aussi au :
CENTRE D'ACHATS FOREST DA. 1-1230
CENTRE D'ACHATS JACQUES-CARTIER OR. 7-9161
Timbres "Pinky" gratuits

AUCUN PROBLEME DE CIRCULATION
PLACE CREMAZIE
LE COEUR DE LA HAUTE VILLE
Informations Tél. : 389-1372


UN COMPLEXE ERIGÉ PAR THREE STAR CONSTRUCTION

DECOUPEZ ET CONSERVEZ COMME AIDE-MEMOIRE
Electeurs de AHUNTSIC
JE VOUS PRESENTE VOS 3 CANDIDATS DU PARTI CIVIQUE DE MONTREAL



M. DRAPEAU
ROLAND BOURRET
SIEGE No 1
Avocat



CLAUDE DURIVAGE
SIEGE No 2
Boulanger — Industriel



EUCLIDE LALIBERTE
SIEGE No 3
Courtier en assurances



LE 28 OCTOBRE, VOTEZ pour le PARTI CIVIQUE de Montréal
Au service de toutes les classes
DEMAIN: VOS CANDIDATS DANS ST-LOUIS

6 joueurs changent de club

Larry Jackson passe aux Cubs de Chicago



George ALTMAN



Moe THACKER



Don CARDWELL



Larry JACKSON



Lindy McDANIEL



Jim SCHAFFER

CHICAGO. (UPI) — Au lendemain de la Série Mondiale, le monde du baseball reste en pleine effervescence. Hier, en plus d'annoncer l'engagement de Bobby Bragan à la barre des Braves de Milwaukee et le réengagement de Walter Alston comme gérant des Dodgers de Los Angeles, une importante transaction a été effectuée entre les Cardinaux de Saint-Louis et les Cubs de Chicago. Six joueurs, trois de chaque équipe, changeront d'uniforme en 1963.

* * *

Larry Jackson, sur lequel les Yankees avaient les yeux, Lindy McDaniel et Jim Schaffer sont passés aux Cubs en échange de George Altman, Moe Thacker et Don Cardwell. L'on dit que plusieurs autres échanges suivront dans le monde du baseball. La saison des négociations entre les astucieux dirigeants des clubs de baseball majeur est commencée.

* * *

Les Cubs, qui ont terminé en neuvième place dans le classement final de la Ligue Nationale, ont sacrifié un bon frappeur gaucher en Altman et un lanceur droitier à grand potentiel en vue d'obtenir un bon lanceur débutant et un autre, de relève.

* * *

Les Cardinaux, qui ont occupé la sixième place au terme de la dernière campagne, estiment qu'ils peuvent se défaire de Jackson, qui a gagné 16 parties et de McDaniel, qui a été pitoyable en 1962, afin de s'assurer les services d'Altman et de Cardwell. Le brio de Bob Gibson a incité la direction des Cardinaux à se départir de Jackson dans le but d'acquérir un dur cogneur.

* * *

"Nous sommes d'avis que l'acquisition de ces trois joueurs renforcera considérablement notre personnel de lanceurs. Nous avons obtenu un lanceur débutant de première qualité et un lanceur de relève trop bon pour connaître deux mauvaises saisons de suite. En Schaffer, nous recevons un jeune lanceur fort prometteur", d'analyser John Holland, gérant général des Cubs.

* * *

Le départ d'Altman laissera un grand vide dans le champ extérieur. George a conservé une moyenne de .318, a frappé 22 circuits et a fait compter 74 points. Altman n'était pas considéré comme un bon joueur défensif.

* * *

Holland a expliqué que les jeunes Nellie Matthews, Danny Murphy, Lou Brock et Don Landrum se disputeront le poste laissé vacant par le départ de George. A tout événement, la défense des Cubs sera renforcée.

* * *

Par contre, Bing Devine, gérant général des Cardinaux, était heureux de la transaction. "Un dur cogneur de la trempe d'Altman nous fera grand bien à l'attaque. Je crois que Cardwell nous aidera comme lanceur débutant", de souligner Devine.

* * *

Le gérant général du Saint-Louis a toutefois admis qu'il tentera d'obtenir d'autres joueurs afin de remédier aux faiblesses à l'arrêt-court, au poste de receveur et au monticule. L'on peut s'attendre à d'autres transactions impliquant les Cardinaux durant la saison "morte".

* * *

Jackson est âgé de 31 ans; Cardwell, a 26 ans; Schaffer, 26 ans; Thacker, 28 ans; McDaniel, 26 ans, et Altman, 29 ans.

Tournoi Golden Ball au Centre Notre-Dame

Le Centre Notre-Dame sera le théâtre du tournoi de ballon panier Golden Ball qui couronnera les champions de Montréal, les 3 et 4 novembre. Des équipes des catégories Senior "A", senior, junior, juvénile, midget et bantam se disputeront les différents trophées.

Les Oilers du Nord avaient décroché le trophée Bunny Sabbath l'an dernier en triomphant de l'équipe de l'Institut Yvan Coutu dans la section senior "A".

Toutes les équipes désireuses de s'affilier à la Ligue de Montréal peuvent le faire en communiquant avec André Coutu, directeur des sports au Centre Notre-Dame.

Tout homme qui s'élève sera abaissé, et celui qui s'abaisse sera élevé.

(Lc 14, 11)

PLUS D'INTÉRÊT

4 1/4 %

REÇUS DE DÉPÔTS D'ÉPARGNE

Intérêt calculé chaque jour sur le solde remboursable, SUR DEMANDE

Dépôt minimum $5,000.00

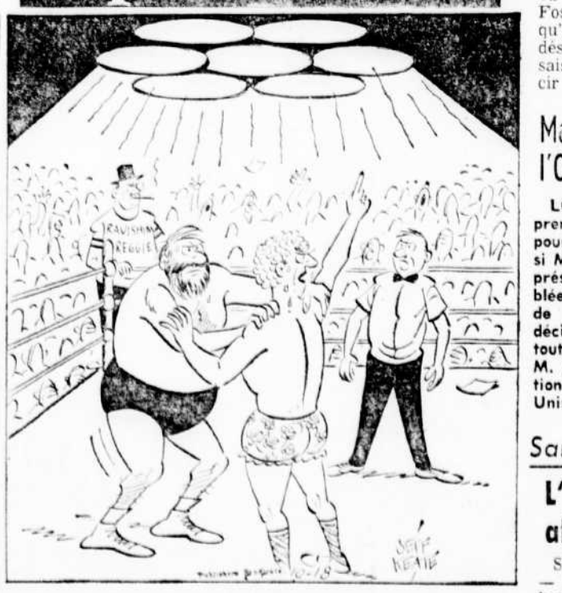
Compagnie

GUARANTY TRUST du Canada

427 OUEST, RUE ST-JACQUES

VI 9-5705

Sport-Rire



"Hé, l'arbitre, va réduire l'intensité de ces lampes ! Elles défont mon maquillage . . . !"

(droits réservés : Publishers Syndicate)



BREBEUF, CHAMPION JUNIOR A LA CROSSE — MICHEL BELAIR, au centre, manque le filet de justesse lors d'un match remporté par le BREBEUF, 4-3, sur le OTTAWA, en supplémentaire, pour ainsi s'assurer le championnat junior de l'Est du Canada, à la crosse. JULES QUESNEL a réussi deux buts, dont le vainqueur au cours de ce match dénué de rudesse et disputé à vive allure, récemment.

Télégramme de Jean Lesage à Jean XXIII

Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, a fait parvenir au Pape Jean XXIII un télégramme dont voici la teneur :

Sa Sainteté le pape Jean XXIII
Le Vatican,
Rome, Italie.

Votre Sainteté me permettra-t-elle de m'autoriser de la touchante sollicitude paternelle qu'elle m'a témoignée si chaleureusement en une audience particulière qui est le souvenir le plus émouvant de ma vie, pour lui offrir respectueusement au nom d'une population en immense majorité catholique mais à laquelle se joignent tous les autres chrétiens et tous les membres des autres religions, les voeux les plus ardents pour que le concile réponde aux désirs les plus chers de Votre Sainteté et soit le plus grand événement de l'histoire universelle depuis deux mille ans.

Tout l'Etat du Québec se prosterne devant Votre Sainteté en le priant de croire toujours à sa vénération et à son amour filial.

Jean Lesage, premier ministre du Québec, Canada.

REMANIEMENT

SUITE DE LA PAGE 59

dont le point culminant a été atteint lors des événements du Yemen.

On ajoute par ailleurs, que la crise intérieure en Arabie Séoudite s'est aggravée encore avec la publication, la semaine dernière, au Caire, du manifeste du frère du roi, l'émir Talal, déclarant notamment : "La république est le seul système compatible avec la religion et non la monarchie héréditaire anti-démocratique. Le peuple doit se prononcer librement, par un référendum organisé après une période transitoire dans laquelle toutes les libertés publiques seraient garanties".

LE MAROC

SUITE DE LA PAGE 59

Le Maroc a obtenu 73 voix contre 35 pour le Nigeria au deuxième tour de scrutin, soit une voix de plus que la majorité des deuxtiers requise. Le Maroc succède ainsi à la République Arabe Unie, maintenant la tradition qui a toujours accordé jusqu'à maintenant le siège de la région géographique Moyen-Orient-Afrique à un pays arabe ou du Moyen-Orient.

L'élection des trois autres membres non permanents s'est faite sans difficultés. La Norvège, le Brésil et les Philippines ont été élus pour succéder respectivement à l'Irlande, au Chili et à la Roumanie.

Pour la Norvège et le Brésil, il s'agit d'un mandat régulier de deux ans. Mais dans le cas des Philippines, le mandat n'est que pour 1963, ce pays devant compléter la deuxième partie du mandat dont la première partie avait été attribuée à la Roumanie en vertu d'une entente intervenue l'an dernier.

En dépit de la campagne menée par la Nigeria pour obtenir un siège à l'Afrique noire, le bloc afro-asiatique s'est divisé, 20 pays de l'Afrique noire appuyant la candidature nigérienne.

NECROLOGIE

Mme PHILIBERT CHAMPOUX

A l'âge de 49 ans est décédée Mme Philibert Champoux, née Taillon (Adrienne) à la suite d'une courte maladie. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, sept enfants : Mme Hilaire Gagnon (Claire); Mme Paul Fontaine (Lise); Mme Jean-Guy Rouleau (Monique); Mlles Nicole et Lucille, Claude et Michel. Egalement son père et sa mère, M. et Mme Adrien Taillon. Plusieurs frères et soeurs.

La dépouille mortelle est exposée au 3254 Bellechasse, angle 11e avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu en l'église Saint-François Solano, samedi matin. Un libera sera chanté à l'église de l'Epiphanie où se déroulera l'inhumation. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

J. E. TIFFANY

FORT LAUDERDALE, Floride — Joseph Edgar Tiffany qui, dit-on, aurait mis au point le bazooka, est décédé à l'âge de 82 ans.

Dr D. S. KIDD

LONDRES — Le Dr D. S. Kidd, du département de géologie de l'université de Colombie-Britannique, est décédé hier.

Rev. J.E. RONAN

TORONTO. — Le révérend John E. Ronan, créateur de la célèbre chorale de garçons connue sous le nom de Choeur Saint-Michel, est décédé à l'âge de 67 ans.

Mme Edith HAMILTON

TORONTO. — Mme Edith Hamilton, épouse de Ralph B. Hamilton, ancien président de la Packard Electric, Co. de St-Catharines, est décédé à l'âge de 87 ans.

Sir Cowasjee JEHANGIR

BOMBAY — Sir Cowasjee Jehangir, industriel indien, mécène et philantrope, est décédé à l'âge de 83 ans.

Lady Beatrice

GIBRALTAR. — Lady Beatrice, épouse du gouverneur Ward, de Gibraltar, est décédée hier.

Tsuruhei MATSUNO

TOKYO — Tsuruhei Matsuno, ancien président du Japon, est décédé à l'âge de 78 ans.

M. EUGENE COUTURE

A Roxboro, le 16 octobre, M. Eugène Couture, époux en troisièmes noces de feu Marie-Louise Huot, est décédé à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de feu Diana Bradette en premières noces et de feu Jeanne Martineau en secondes noces.

Il laisse ses filles et gendres, MM. et Mmes Normand Dorais (Esthel) et Bernard Laurin (Lilianne); ses fils et brus, MM. et Mmes Marcel et Fernand Couture; son demi-frère et sa belle-soeur, M. et Mme Léo Couture; sa demi-soeur et son beau-frère, M. et Mme Omer Plante (Yvonne); également 20 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces.

La dépouille est exposée au 5359, 11e Avenue, Rosemont.

Les funérailles auront lieu demain matin, à 8 h. 30, à l'église Ste-Philomène de Rosemont.

M. HENRI LANGLAIS

Un des plus vieux chauffeurs de taxi de Montréal, M. Henri Langlais est décédé le 16 octobre à l'âge de 65 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Alice Leboeuf, son fils et sa bru M. et Mme Roger Langlais, ses filles et ses gendres MM. et Mmes Raymond La Barre (Pauline) et Frank Moritsugu (Rolande); ses frères et ses belles-soeurs MM. et Mmes Emile et Philippe Langlais; ses soeurs et ses beaux-frères MM. et Mmes Lorenzo Hinton (Corona), Adelard Desilets (Maria) et Ernest Poulin (Bertha); ses beaux-frères et ses belles-soeurs MM. et Mmes Donat Richelieu (Laetitia) et Arthur Cayer (Aurélie); ainsi que 4 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces.

La dépouille est exposée au 2102 rue Fullum.

Les funérailles auront lieu samedi matin à 10 heures en l'église Saint-Eusèbe de Verceil.

R. R. Powell

CARROLLTON, Missouri. — Raymond Reath Powell, ancien joueur de baseball des Braves de Boston, est décédé à l'âge de 73 ans.

M. A. K. BEAUVAIS

MONTREAL. — M. Alex K. Beauvais, qui a survécu aux deux désastres de 1907 et de 1916 qui ont accompagné la construction du pont de Québec, est décédé à l'âge de 78 ans.

BERLIN

SUITE DE LA PAGE 59

lisés dans la solution du problème de Berlin, il sera alors possible d'envisager d'aller de l'avant, avec des chances de succès, dans l'étude de la question du désarmement.

Un sondage secret

Le représentant des Etats-Unis en matière de désarmement, M. William C. Foster, a eu hier un entretien secret avec le ministre des Affaires étrangères soviétique, M. Andréi Gromyko, en vue de tenter de mettre fin à l'impasse à laquelle ont abouti les négociations sur le désarmement et sur l'arrêt des essais nucléaires.

Cette rencontre a eu lieu à l'ambassade soviétique après l'arrivée de M. Gromyko, qui doit s'entretenir aujourd'hui avec le président Kennedy.

Dans les milieux officiels américains, on s'est borné à mentionner que cette conversation avec M. Gromyko avait eu lieu à la demande de M. Foster et qu'elle ne comportait qu'un échange de vues sur le désarmement et l'arrêt des essais nucléaires en vue d'éclaircir certains points.

Macmillan irait à l'ONU si "K" y va

LONDRES. (Reuter) — Le premier ministre Macmillan pourrait bien se rendre à l'ONU si M. Khrouchtchev assiste à la présente session de l'Assemblée générale, a-t-on appris hier de source autorisée. Aucune décision n'a encore été prise, toutefois, et pour le moment M. Macmillan n'a pas l'intention de se rendre aux Etats-Unis.

Sans visa

L' "Everymann" affronte les Soviets

STOCKHOLM. (Reuter, AFP) — "L'Everyman 3", un voilier battant pavillon britannique et arborant une banderole portant, en russe, l'inscription : "Pas d'essais atomiques, à l'Est comme à l'Ouest", a mis le voile hier matin de Stockholm pour Léningrad, avec douze membres d'équipage qui doivent "parler aux Russes du danger que constituent les essais atomiques, soviétiques et américains, pour l'humanité.

ESSAIS-H

SUITE DE LA PAGE 59

essais souterrains et a laissé entendre que Moscou n'a pas plus trouvé ces moyens que l'Occident. Le représentant britannique a par ailleurs appuyé la suggestion du Mexique selon laquelle un traité devrait être signé le 1er novembre prévoyant l'arrêt de tous les essais le 1er janvier 1963.

Le délégué soviétique, M. Zorine, a aussitôt donné la réplique à M. Godber. Il a nié que l'URSS ait eu recours à des prétextes pour empêcher un accord et a rejeté sur les Occidentaux la responsabilité de l'échec des négociations sur l'arrêt des essais nucléaires.

A une conférence de presse subséquente, M. Godber a exprimé l'opinion que la Chine communiste procederait bientôt à une explosion atomique. Il a mis sur le même pied les essais actuels de la France et les essais potentiels de la Chine, en déclarant que la signature d'un accord entre Washington, Londres et Moscou pour l'arrêt de tous les essais donnerait plus de poids aux tentatives anglo-américaines de faire cesser les expériences françaises et aux efforts de l'URSS pour empêcher des expériences chinoises.

Messes Anniversaires

LEFEBVRE Dr Gabriel — Samedi le 20 octobre 1962, à 7 heures 30, à l'église S.-Robert Bellarmin, angle Sherbrooke et Delorimier sera chantée une messe 2e anniversaire pour le repos de l'âme du docteur Gabriel Lefebvre, recommandée par sa femme. Parents et amis sont priés d'y assister

SHEA (Mme M. A.) — Le 20 octobre 7 h. 30, à l'église St-Stanislas, une messe 5ème anniversaire pour Mme M. A. Shea, recommandée par ses filles Gilberte, Madeleine, Gabrielle. Parents et amis sont priés d'y assister.

avis de DÉCÈS

ARCHETTO (Joseph) — A Montréal, le 18 octobre 1962, à l'âge de 82 ans, est décédé Joseph Archetto, époux bien-aimé de feu Marie Binda. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires
Thos Kane,
5301, boul. Décarie.
Service funèbre, samedi matin 20 octobre, à 11 heures, église S.-Antonin. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges.

AUGER (Joseph) — A Québec, le 8 octobre 1962, est décédé M. Joseph Auger, époux de Mme Anne-Marie Côté, demeurant au 1050 Raymond-Casgrain. Les funérailles ont eu lieu le 10 octobre, à l'église des Saints-Martyrs-Canadiens.

BEAUCHEMIN (Dorine) — A Montréal, le 18 octobre 1962, à l'âge de 63 ans 4 mois est décédée Dorine Deslauriers, épouse de Honoré Beauchemin, pensionnaire de la Canadian Vickers, demeurant à 2125 Est rue Marie-Anne. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-Paul Marchand
4223 rue Papineau
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BEAUDOIN (Ernest) — A Montréal, le 17 octobre 1962, est décédé Ernest Beaudoin, fils de feu Omer Beaudoin et de feu Virginie Chabot. La dépouille mortelle sera exposée au salon
J. R. Deslauriers Ltée
5650 Chemin Côte-des-Neiges
jusqu'à vendredi matin et de là au salon Valois, à St-Isidore. Comte Dorchester, où les funérailles auront lieu samedi matin et de là au cimetière de St-Isidore. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BEAUDOIN (Fernande) — A Montréal, le 17 oct. 1962, à l'âge de 48 ans, est décédée Mme veuve Rene Beaudoin née Fernande Cousineau, demeurant à 1580 Visitation. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Godin
518 est, rue Rachel
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Catherine où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Elle était Tertiaire. Pas de fleurs.

BEDARD (J.-Ernest) — A Montréal, le 18 octobre 1962, à l'âge de 82 ans, est décédé M. J.-Ernest Bédard, ex-comptable et député protonotaire de la Cour Supérieure, époux de feu Rosette Gousy. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Bazinet
1922 Boul. Rosemont
à 10 h. 45, pour se rendre à l'église St-Jean-Berchmans où le service sera célébré à 11 hres, et de là au cimetière de Rosemont, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERRY (Rosa) — A Montréal, le 17 octobre 1962, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme veuve James Berry, née Rosa Leblanc, demeurant au 201 Windsor, appt 8, Ville St-Pierre. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée.
2630 rue Notre-Dame ouest
pour se rendre à l'église Ste-Cunégonde où le service sera célébré et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BONIN (Chrysologue) — A Joliette, le 16 octobre 1962, à l'âge de 65 ans 8 mois, est décédé M. l'abbé Chrysologue Bonin, aumônier de l'Institut Familial Bilingue de St-Jacques, et ancien des paroisses Ste-Marie-Salomée, St-Thomas et de Berthier, fils de feu Zenon Bonin et de feu Eugénie Boisjoly, de Lanoraie, frère du Révérend Père Antonio Bonin, P.M.E., de Québec. La dépouille mortelle est exposée au salon
Omer Landreville
674 rue St-Louis, à Joliette
La translation des restes aura lieu à 4 heures, vendredi, à l'église de Lanoraie. Les funérailles auront lieu samedi, le 20 courant, à 10 heures, à l'église de Lanoraie, et de là, au cimetière de Lanoraie, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BRETON (Juliema) — A Montréal, le 16 octobre 1962 à l'âge de 89 ans est décédée Mme Juliema Cousin, épouse de feu Philippe Breton, 9314, 176ème, Ville St-Michel. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Rémi Allard,
7384, rue St-Denis
à 8 hres pour se rendre à l'église de La-Baie-du-Fèvre, comté Nicolet ou le service sera celébré à 10 hres 30 et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Elle était Tertiaire. Pas de fleurs.

CARLONI (Yolande) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 46 ans est décédée Mme Florian Carloni née Yolande Mondello. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Godin
518, rue Rachel Est
à 7 hres 15, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Défense où le service sera célébré à 7 hres 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHAMPOUX (Adrienne) — A Montréal, le 17 octobre 1962, à l'âge de 49 ans, est décédée Mme Philibert Champoux, née Adrienne Taillon, demeurant à 5737, 17ème avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.
3254 rue Bellechasse
près 11ème avenue, Rosemont
à 9 h. 30, pour se rendre à l'église St-François-Solano où le service sera célébré à 10 hres, et de là au cimetière de l'Epiphanie, lieu de la sépulture, où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. pas de fleurs.

CHARBONNEAU (Raoul) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 70 ans, est décédé Raoul Charbonneau, époux de Berthe Deslauriers, demeurant à 4626 Hôtel-de-Ville. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Adolphe Lemay Inc.
25 rue Laurier Est
à 8 hres 45, pour se rendre à l'église St-Enfant Jésus, où le service sera célébré à 9 hres, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COUSINEAU (Evelina) — A Ste-Dorothée, le 16 octobre 1962, à l'âge de 83 ans, 11 mois, est décédée Evelina Meilleur, épouse de feu Freddy Cousineau. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-R. Deslauriers Ltee
385 rue Principale
pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-l'Espérance des îles Laval, où le service sera célébré 10 hrs, et de là au cimetière de Ste-Dorothée, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COUTURE (Eugène) — A Roxboro, le 16 octobre 1962, à l'âge de 73 ans, est décédé Eugène Couture, époux en 3èmes noces de feu Marie-Louise Huot, demeurant au 5015, 9ème Avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-A. Guilbault Inc.
5359, 11ème Avenue, Rosemont
à 8 hres 15 pour se rendre à l'église Ste-Philomène, où le service sera célébré à 8 hres 30, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DATTILIO (Deborah) — A Montréal, le 17 octobre 1962, à l'âge de 7 ans, est décédée Mlle Deborah (Dabbie) Dattilio, fille de Louis Dattilio et de Olga Kordas, demeurant à 693 Ball. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.
3254 rue Bellechasse
coin 11ème avenue, Rosemont
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église St. Michael Ukrainian, Iberville et Hochelaga, où le service sera célébré à 9 hres, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DELAND (Luc) — A l'Ecole Beaulieu de St-Jean, le 16 octobre 1962, à l'âge de 14 ans, est décédé M. Luc Deland, fils de M. Aimé Deland et de Thérèse Lanoue, demeurant à St-Luc. Présentement exposé au Salon funéraire Langlois,
280, rue Jacques-Cartier, à St-Jean. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant à l'église paroissiale de St-Luc où le service sera célébré à 10 hres et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DELISLE (Madeleine) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 35 ans, est décédée Mme Marcel Delisle, née Madeleine Goyette, 3634 av. Addington, Notre-Dame-de-Grâce. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltee
Boulevard Decarie,
avenue Notre-Dame-de-Grâce
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce, où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESCHAMPS (Napoléon) — A Ville Chambly, le 16 octobre 1962, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Napoleon Deschamps, fils de feu Tancrède Deschamps et de feu Marguerite Oftrout, demeurant au 224, rue Frechette. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
E. Darche & Fils
330, rue Martel
pour se rendre à l'église paroissiale, où le service sera celebré à 10 hres, et de là au cimetiere du même endroit lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESJARDINS (Agléona) — A Montréal, le 16 octobre 1962 à l'âge de 90 ans est décédée Mme Agléona Leduc, épouse de feu Ernest Desjardins. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Roland Bisson Inc.,
130 boul. Henri-Bourassa Est
à 7 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Nicolas d'Ahuntsic où le service sera celebré à 8 hrs et de là au cimetière de la Cote-des-Neiges lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P., pas de fleurs.

DESJARDINS (Ernest) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 69 ans, est décédé Ernest Desjardins, célibataire, demeurant au 7808 Lajeunesse. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Lorenzo Neveu,
7766 rue St-Hubert
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Rosaire où le service sera celébré à 9 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESROCHERS (Joseph) — A St-Vincent-de-Paul, le 15 octobre 1962, à l'âge de 77 ans, est décédé Joseph Brien dit Desrochers, époux en 1eres noces de Eugénie Bérubé et en 2èmes noces de Alice Pelletier, demeurant au 5009 boul. Levesque. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. M. D. Cyr
1939 rue du College
à 9 h. 15 pour se rendre à l'église paroissiale de St-Vincent-de-Paul où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

De VAUDREUIL (Alice) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme veuve Lorenzo De Vaudreuil, née Alice Brault, demeurant à 9247 rue Berri, mère de Roland De Vaudreuil. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
745 rue Crémazie Est
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église du Christ-Roi, où le service sera célébré à 9 hres, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DICAIRE (Joseph) — A Montréal, le 15 octobre 1962 à l'âge de 56 ans, est décédé Joseph Dicaire, époux de Antoinette Lemoyne, demeurant au 4440 est, Ste-Catherine. Les funérailels auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
T. Sansregret Ltée,
3198, rue Ontario Est
pour se rendre à l'église Ste-Gertrude où le service sera celébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUFRESNE (André) — A Rivière-des-Prairies, le 18 octobre 1962, à l'âge de 42 ans, est décédé M. André Dufresne, époux de Lucienne Tremblay, demeurant à 11,369 - 4ème rue, Rivière-des-Prairies. Les funérailles auront lieu samedi, le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Savaria Ltée
5001 rue Henri-Bourassa
coin Ste-Gertrude
à 10 h. 30 pour se rendre à l'église St-Joseph de Rivière-des-Prairies où le service sera célébré à 11 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FAUCHER (Diane, Dianora) — A St-Damien, comté de Bellechasse, le 16 octobre 1962, à l'âge de 72 ans 6 mois, est décédée Mlle Diane-Dianora Faucher, fille de feu Napoleon Faucher et de feu dame Delphine Rochon. Les funérailles auront lieu samedi à 11 hrs 30. Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., 270 Marie-de-l'Incarnation à 11 hrs 15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile.

FOREST (J.-Donat) — A Montreal, le 16 octobre 1962 à l'âge de 69 ans est décédé le Dr J.-Donat Forest, spécialiste en pédiatrie à l'Hôpital Ste-Justine, fils de feu Joseph Forest et de Délia Vincent, autrefois de St-Paul-de-Joliette, demeurant à 6939 Christophe-Colomb. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-M. Dubreuil,
8432 rue St-Denis
pour se rendre à l'église St-Ambroise de Montreal où le service sera célébré à 9 hrs 30 et libéra et inhumation à St-Paul de Joliette lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FORTIN (Albertine) — A Montréal-Nord, le 16 octobre 1962, à l'âge de 75 ans, est décédée Albertine Audet dit Lapointe, épouse d'Arthur Fortin, employé de la maison Eaton à sa retraite, demeurant au 12,104 boul. l'Archevêque. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Giroux et Fils Inc.,
11,130 boul. Pie-IX
à 9 h. 15 pour se rendre à l'église Ste-Gertrude où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAGNON (Florian) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Florian Gagnon, époux de Pauline Lamarche, demeurant au 5808, rue Esplanade, appt 4, fils de feu Arthur Gagnon et de feu Annélia Courtemanche. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-H. Benoit
2102, rue Fullum
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église St-Georges où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GASPARD Le ROSSIGNOL (Suzanne) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 95 ans est décédée Mme veuve Théophile Gaspard née Suzanne Michel, 6832 Boyer. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. M. Dubreuil
6776 rue St-Hubert
à 8 h. 30 pour se rendre à l'église St-Arsène où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière de Ste-Therese de Blainville, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAUTHIER (Emilia) — A Montréal, le 17 octobre 1962, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme J. E. Gauthier, née Emilia Bergeron, demeurant à 8914 Berri. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
745 rue Crémazie Est
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Alphonse-d'Youville où le service sera célébré à 9 hres, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GERMAIN (Laurentine) — A l'hôpital Notre-Dame-de-l'Espérance, le 16 octobre 1962, à l'âge de 59 ans, est décédée Mlle Laurentine Germain, 11e, fille de feu Célestin Germain et de feu Célamise Grenier. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Deslauriers Ltée
3650 chemin Côte-des-Neiges
pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Neiges, où le service sera célébré à 9 heures, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GINGRAS (Régina) — A Jacques-Cartier, le 15 octobre 1962, est décédée Régina Beaudry, épouse de Raoul Gingras, demeurant à 1502 Joliette. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
F. Darche & Fils Inc.
1370, Chemin Chambly,
Jacques-Cartier
à 9 h. 15 pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce, où le service sera célébré à 9 h. 30, et de là au cimetière St-Georges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GIBEAULT (Magdeleine) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 53 ans, est décédée Magdeleine Gibeault, fille de feu Arthur Gibeault et de feu Marie-Jeanne Phaneuf, demeurant au 1230 Beaubien est. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-S. Vallee Ltée
6662 rue St-Denis
à 8 hres 30 pour se rendre à l'église St-Ambroise où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetière de Rigaud, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.v.p. pas de fleurs.

GRANGER (Alphonse) — A New York, le 17 octobre 1962, à l'âge de 72 ans, est décédé Alphonse Granger, fils de feu le notaire M. Granger et de feu Clémentine Morin. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Magnus Poirier Inc.
6320, rue St-Denis
pour se rendre à l'église St-Edouard ou le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de St-Jacques de Montcalm, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. pas de fleurs.

GRATTON (Noah) — A l'Hôpital général de Montréal, le 16 octobre 1962, est décédé, dans sa 69e année, Noah Gratton, époux de Sophia Elizabeth Eisenbiack, père de Marjorie, Ilene, Deoreen (Mme D. J. Cass) et Leslie Gratton. Service funèbre jeudi à 8:00 p.m. à la chapelle des salons
Joseph C. Wray and Bro.
1234 rue de la Montagne
Inhumation à Grand Bend, Ontario
Prière de ne pas envoyer de fleurs.

GRAVEL (Thérèse) — A Montréal, le 15 octobre 1962, à l'âge de 83 ans, est décédée Thérèse Gravel, fille de feu Joseph-Ovide Gravel et de feu

INNSBRUCK 1964

LES IXes JEUX D'HIVER

PAR JEAN LABOISSIERE

SUITE DE LA PAGE 44

tesque. Ce financement est assuré en premier lieu par l'Etat, le gouvernement provincial du Tyrol et la municipalité d'Innsbruck apportant aussi leur contribution. D'autres moyens financiers provenant des recettes des cartes d'entrée, des timbres-postes spéciaux, des plaquettes commémoratives et des droits de retransmission de la télévision seront en outre disponibles.

Le professeur Wolfgang, qui occupe également le poste de gérant de la commission sportive, vérifie les plans des installations et propose des mesures pour leur réalisation. A plusieurs reprises, M. Wolfgang a invité les fédérations sportives internationales à visiter Innsbruck, afin de se rendre compte sur place des possibilités qu'offrent les lieux de compétitions.

Les membres de ces fédérations ont eu l'occasion de vérifier les conditions météorologiques et avoir un aperçu du système extrêmement compliqué de communications. C'est en fonction des nombreuses suggestions qui lui sont parvenues que le professeur Wolfgang et les membres de sa commission ont choisi les sites des différentes compétitions. "Notre commission a aussi la tâche d'élaborer un programme détaillé des Jeux Olympiques susceptible de donner aux compétitions le déploiement voulu", a déclaré M. Wolfgang.

Figure dominante de l'organisation des IXes Jeux Olympiques d'Hiver, le professeur fut organisateur en chef des championnats mondiaux de ski alpin de Bad Gastein, en 1958 et a été nommé secrétaire général du comité d'organisation en mai 1960.

Innsbruck, site des championnats mondiaux de la Fédération Internationale de Ski en 1933 et des championnats mondiaux de descente et de slalom en 1936, connait depuis plus de deux ans une activité fébrile. L'organisation progresse et fonctionne à plein rendement. Tout porte à croire que les préparatifs aboutiront comme l'espère M. Wolfgang au parfait déroulement des Jeux Olympiques.

La semaine prochaine : Les terrains de compétitions

Championnat de course de fond

Le championnat provincial de la course de fond sera disputé samedi sur les flancs du Mont-Royal. Le départ et l'arrivée de l'épreuve de cinq milles auront lieu au stade Molson.

Huit équipes se disputeront le trophée d'équipe que détient l'Université de Montréal.

Parmi les favoris figure le club athlétique Mont-Royal Francs-Amis qui a gagné toutes les courses de fond par équipe cette année.

Le programme de la journée comprendra également une course d'un mille pour filles, une de 2½ milles pour garçons de 15 à 17 ans et une de deux milles réservée aux débutants.

Ces épreuves sont sanctionnées par l'association athlétique de la province de Québec. Les prochaines compétitions auront lieu le 13 novembre au collège militaire Royal de St-Jean.

ENTRE NOUS

SUITE DE LA PAGE 39

pas été tellement remarquable lui non plus lors de la joute des étoiles. Par ailleurs, il remarque que Glenn Hall, Bob Perreault et Lorne Worsley ont été merveilleux dans les joutes contre son club.

Donc, il y a eu de petites faiblesses ici et là parmi les Leafs depuis le début de la saison régulière. Il y a eu ces deux parties pas tellement bonnes de Bower, aussi ce manque de combativité, cette absence de précision dans les lancers et ces erreurs défensives.

Dave Keon l'a impressionné

Dave Keon a été le meilleur de ses joueurs à date même s'il lui faut reconnaitre qu'il n'a pas été vraiment exceptionnel. "Nous avons eu plus de lancers que chacun de nos trois adversaires dans les trois rencontres et pourtant nous n'avons qu'une victoire, une joute nulle et une défaite".

Don Simmons a été cédé au Rochester pour remplacer Gerry McNamara, blessé au genou.

Imlach ne regrette pas d'avoir opté pour Simmons au lieu de Maniago lorsqu'il lui a fallu faire un choix entre les deux hommes. "Simmons est mécaniquement un très bon gardien de buts", souligne-t-il. "Si nous ne l'avions eu le printemps dernier, nous n'aurions pas remporté la coupe Stanley."

Maniago manque d'expérience

Maniago n'a pas encore l'expérience de Simmons, remarque-t-il. La joute de ce soir en est une qu'il attend avec impatience. C'est une rencontre entre deux clubs qui ont déçu depuis le début de la saison. Il y a lieu de croire qu'elle va produire une explosion. Imlach souhaite bien qu'elle vienne de son club. "Mais le Canadien aura l'avantage de jouer chez lui et devant ses partisans", explique-t-il.

Le succès du Détroit contre le Canadien ne l'a pas tellement étonné. "Au début de chaque saison", le Détroit est un club qui pratique une mise en échec très serrée. Ses joueurs patinent à toute allure, surveillent étroitement l'adversaire et lancent la rondelle dès qu'ils entrent dans la zone adversaire puis tentent de la reprendre. C'est un club qui se fatigue beaucoup et arrive fin de décembre, il est épuisé. Mais s'il a obtenu assez de points, il pourra possiblement manoeuvrer pour terminer quatrième. Mais définitivement le Toronto, le Chicago et le Canadien devraient se partager les trois premières positions".

Imlach raconte que l'avion ramenant son club de Chicago après la joute d'ouverture a été rudement secoué par une tempête. Un éclair aurait même frappé l'avion. Certains joueurs ne sont pas trop friands depuis des voyages par la voie des airs.

Ronrico

Le Rhum de la Noblesse



IMPORTÉ DE PORTO RICO

Le voici...léger...sec...!

Mantle et Robinson champions

NEW YORK. (PA) — Mickey Mantle, des Yankees, vient d'être reconnu officiellement champion frappeur de la Ligue Américaine pour une 4e fois, tandis que Frank Robinson, du Cincinnati, enlevait le même honneur une 3e année de suite dans la Ligue Nationale, selon les compilations de la Presse Associée.

L'an dernier, les deux mêmes joueurs avaient remporté ce championat, qui est basé sur le total de buts accumulés sur des coups sûrs et les présences officielles au bâton.

Mantle a frappé pour .605 cette saison. En 377 apparitions au bâton, il a frappé 121 fois en lieusûr, y compris 15 doubles, un triple et 30 circuits, pour un total de 228 buts. Le joueur de champ centre avait eu une moyenne de .687 en 1961.

Robinson a produit 380 buts en 609 présences au bâton, pour une moyenne de .624. Parmi ses 208 coups sûrs, il a eu 51 doubles, deux triples et 39 circuits. Robinson avait fini en tête en 1960 avec .595 et en 1961 avec .613.

Hank Aaron, du Milwaukee, terminait 2e dans la Ligue Nationale, tandis que Al Kaline, dans la Ligue Américaine, a été le plus proche rival de Mantle.

Tie Silk favori à Yonkers

NEW YORK. (AFP) — Huit trotteurs représentant six pays vont disputer vendredi soir à Yonkers le prix de 45,000 dollars "Transoceanic trot".

Le cheval canadien Tie Silk, vainqueur du Roosevelt international, est le favori à 5-2 pour remporter l'épreuve de un mille et quart.

La course ne réunit que des chevaux étrangers et les quatre premiers seront opposés aux quatre meilleurs trotteurs américains le 25 octobre dans le prix des Nations unies.

Le trotteur suédois Julienne, avec Sodren Norden comme conducteur, partira à la corde. Sa cote est de 6-1. Il aura à ses côtés au départ le cheval italien Eccles 10-1, conducteur Adriano Sciera.

Les autres participants sont : les deux autres chevaux italiens de l'écurie Allevamente Dirignaga : Mick D'Angerieux, conducteur, Orlando Zamboni et Moka (conducteur Enzo Malvicini) leur cote est de 7-2. Le cheval français Ozo 5-1, conducteur Gerard Kruger, le Belge Ravioli, 5-1, conducteur Walter Martens et le néo-zélandais Ordeal 9-2, conducteur Ed Arthur.

Il y a deux ans, Mick D'Angerieux avait remporté le "championnat des trotteurs" sur 1 mille et demi en battant Tie Silk, Air Record et Circo.

Les chevaux américains déja qualifiés pour le prix des Nations unies sont : Su Mac Lad, Duke Rodney, Portehouse et Laine Rodney.

Des difficultés dans la Métropolitaine juvénile

La Ligue Métropolitaine juvénile doit entreprendre sa nouvelle saison le 28 octobre et il reste bien des problèmes à aplanir avant l'inauguration du calendrier régulier.

En effet, après avoir retiré sa franchise de la Ligue, le Lachine avait décidé de commanditer l'équipe du Lakeshore, mais à la suite d'une dispute provenant des joueurs mis à la disposition de cette dernière équipe par le Lachine, il a été décidé que la commandite n'existait plus et que le Lachine redemandait sa franchise au sein de la Ligue Métropolitaine juvénile, privant ainsi le Lakeshore de joueurs et d'un aréna.

Toutefois, la Ligue n'a pas encore reçu la demande officielle du Lachine, mais il appert qu'elle la recevra sous peu, peut-être même aujourd'hui. Sur réception de cette lettre, le président Alex McKellar convoquera une réunion d'urgence pour l'étudier.

Par ailleurs, il n'est pas impossible que le Lakeshore soit représenté dans le circuit cette année.

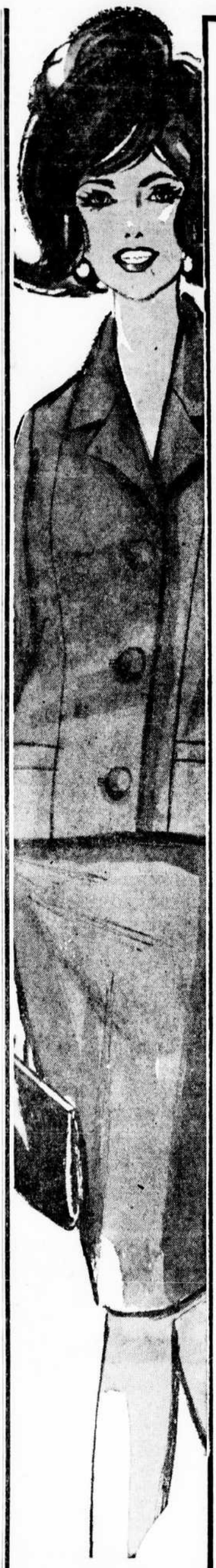
Il semble que le Canadien aurait consenti à subventionner cette équipe afin qu'elle puisse participer aux activités de cette ligue en 1962-63.

Présentement, le circuit compte huit équipes, dont trois nouvelles franchises. Les clubs Lakeshore, LaSalle et St-Lambert remplacent les équipes de Lachine, St-Eusèbe et Snowdon tandis que les clubs de l'an dernier sont le St-Laurent, le Notre-Dame-de-Grâce, l'Immaculée-Conception, le National et le Ville Mont-Royal.

R.R. "Rabbit" Powell décédé

CARROLLTON, Montana. (PA) — Raymond Reath Powell, un ancien joueur des ligues majeures, est décédé hier à l'hôpital de Chillicothe, Montana, à l'âge de 73 ans.

De 1917 à 1924, Powell a patrouillé le champ extérieur des Braves de Boston. Ses partisans l'avaient surnommé "Rabbit", le "Lièvre".



RABAIS
SUR TOUS NOS COSTUMES
de $50
$60 -- $70

1/2 prix

$25
$30
$35

Votre choix de texture panier ou charmaine en laine, quelques textures laine/rayonne.

- teintes vogue d'automne

Dans le groupe :

- tailles 12 à 18
- ½ tailles 12½ à 24½
- Jaquette ordinaire, droite

pas de commandes postales ni téléphoniques, s.v.p.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 511

Pourquoi pas

Dupuis

Achetez votre fourrure en octobre

BENEFICIEZ DE CES OFFRES ET DES FACILITES DE PAIEMENT DUPUIS A LA PORTEE DE TOUS LES BUDGETS





CHICS . . . PARMI LES PLUS CONFORTABLES

MOUTON RASE TEINT BRUN — $259
Manteaux longs marque "LADY WESTERN". Fourrure chaude, coupe ample pour voyager tous les jours. 10 à 20.
ord. 295.00 SPECIAL

MOUTON PERSE TEINT NOIR — $359
Riche fourrure pratique avec col VISON SAPHIR — PASTEL ou LUTETIA. Allure jeune, riche doublure. 10 à 40.
ord. 415.00 SPECIAL

MANTEAUX DE CASTOR CANADIEN — $429
La plus enviée des fourrures est le castor rasé ou naturel avec reflets de fond plus pâle que celui de la fourrure. Pour toutes 10 à 20.
ord. 495.00 SPECIAL

SOYEUSE LOUTRE CANADIENNE — $679
Manteaux longs magnifiques et riches en loutre de ton naturel, fond des poils plus pâle. Coupe en vogue, fourrure durable. 10 à 20.
ord. 785.00 SPECIAL

JAQUETTES EN RAT MUSQUE — $149
dos et flancs — teintes pastel
• sable • brun foncé. Tailles 10 à 20.
ord. 185.00 SPECIAL

MANTEAUX PATTES DE VISON — $319
teintes pastel • lutetia • saphir
AUSSI VISON D'ELEVAGE 10 à 20 — à $679
ord. 375.00 à 785.00

MANTEAUX DE RAT MUSQUE — $239
Dos teints pastel • sable ou brun Havane. Manches nouvelles. Fourrure chaude, durable. 10 à 20.
ord. 275.00 SPECIAL

RAT MUSQUE PEAUX ALLONGEES — $389
Manteaux longs. Rat musqué teint pastel, brun foncé, travail habile apparence du VISON . . . TRES AMINCISSANT 10 à 20.
ord. 459.00 SPECIAL



DUPUIS DEUXIEME RAYON 591

CREATIONS

Adrien

AUCUN VERSEMENT COMPTANT (Taxe de vente payable à l'achat)

Le manteau choisi sera retenu dans nos voûtes à air froid jusqu'à l'hiver 1962 (moyennant un dépôt substantiel)

Conférence sur le commerce: Kennedy appuie Diefenbaker

WASHINGTON. (PC) — Il est probable que le président Kennedy endosse le projet du premier ministre du Canada, M. Diefenbaker, pour la convocation d'une conférence ministérielle dans le monde libre.

On apprend, en effet, de sources sûres, que l'administration américaine s'est montrée favorable à la proposition canadienne et que les autorités américaines examinent la possibilité de tenir une telle conférence dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs et le commerce, probablement à Genève, le printemps prochain.

M. Diefenbaker a écrit, il y a une semaine, au président Kennedy, approuvant la nouvelle loi américaine sur l'expansion commerciale et s'engageant à appuyer de nouvelles mesures visant à favoriser le commerce mondial par la réduction des tarifs. Il suggérait à cette fin la tenue d'une conférence prochaine.

Selon des milieux américains autorisés, les propositions du premier ministre canadien auraient coïncidé avec les vues du gouvernement américain.

On a également déclaré que le président Kennedy répondrait à M. Diefenbaker pour lui faire part de son identité de vue sur cette question. Pour Washington, la conférence que propose M. Diefenbaker aurait pour but de préparer le terrain aux prochaines négociations sur les tarifs dans le monde libre, négociations qui seraient les plus poussées de l'après-guerre.

Sous le régime de la nouvelle loi américaine sur le commerce, le président a autorité pour éliminer même les tarifs sur des produits dont les Etats-Unis et le Marché commun fournissent pour au moins 80 p.c. du marché mondial. Il peut également réduire les tarifs sur les autres produits jusqu'à une limite de 50 p.c., en une période de cinq ans.

C.E.DAIGNEAULT
DEPT DES ACHATS
ED. FINALE
1SEM. - OSAM.

LA PRESSE
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

DERNIÈRE ÉDITION 5¢ | Montréal, jeudi 18 octobre 1962 / saint Luc, évangéliste

IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 79e ANNEE, No 4 • 4 CAHIERS • 76 PAGES

Mandats contre deux anciens officiers supérieurs de police

A la requête de Me Guy Desjardins, substitut chef du procureur général pour le district de Montréal, des mandats d'arrêt ont été émis un peu avant midi aujourd'hui contre l'ancien chef de la Police des liqueurs, à Montréal, André Thivierge, et contre son premier adjoint au moment de la dissolution de ce corps de police comme tel, Jean Gauthier.

Les deux prévenus sont traduits devant les tribunaux au terme d'une enquête qui a duré plus d'un an, et au cours de laquelle on aurait mis à jour des détails tout simplement fantastiques sur la façon dont on disposait des fonds de cette police, dans la région de Montréal.

Trois accusations distinctes de conspiration ont été dressées par Mes Jacques Bellemarre et Bruno-J. Pateras, les deux procureurs de la Couronne qui ont minutieusement étudié tout le dossier de l'affaire, ces dernières semaines, et qui seront chargés de présenter la preuve à l'enquête préliminaire des inculpés.

En plus, Thivierge et Gauthier seront inculpés de façon directe d'une fraude d'au moins $70,000 aux dépens de "Sa Majesté la Reine aux droits de la province". (L'accusation officielle dixit).

Quant aux accusations de conspiration, elles porteront sur la falsification de comptes, l'usage fait de ces faux comptes et les moyens pris pour soutirer des sommes parfois fort élevées en utilisant les noms de personnes qui n'existaient pas, ou, dans d'autres cas, de personnes existantes qui n'ont jamais accompli quelque travail que ce soit pour la Police des liqueurs.

A Me Desjardins, d'autre part, nous avons posé directement la question :

—Comment se fait-il que les accusations ne sont portées . . . qu'à ce moment-ci ?

A cela, le procureur chef de la Couronne a répondu aussi directement. Et un peu vivement :

"Il ne faut pas oublier que l'enquête instituée sur les agissements de cette défunte police dure depuis plus d'un an. Et qu'elle durera encore pendant plusieurs mois pour élucider nombre d'autres cas. Car ce ne sont définitivement pas les deux seuls officiers qui seront appréhendés et mis en accusation.

"De plus, ajoute Me Desjardins, la Couronne a voulu attendre et ce n'était que raisonnable, le résultat de la poursuite entreprise à Québec contre le chef de cette division de la Police des liqueurs.

"Il y a de nombreux aspects légaux à considérer, en portant de semblables accusations, et nous voulions naturellement

Voir MANDATS en page 2



APRES EXPLOSION DE JOIE, EXPLOSION... TOUT COURT. — "Je revenais chercher les valises dans la voiture lorsque j'entendis un bruit sourd, suivi d'une longue secousse et un amas de pierres et de briques s'abattit sur mon automobile." Ce joyeux compère que l'on voit sur la photo arrivait de son voyage de noces, hier après-midi au moment où quelques causes inconnues provoquaient une violente explosion à la "Rutherford Ltée" — une compagnie de bois de construction sise à l'angle des rues Duvernay et Lévis dans le quartier St-Henri. Sous la violence du choc, une partie d'un mur s'est écroulée sur la voiture de M. Albert Landry, qui venait de stationner son véhicule. L'incendie qui a suivi l'explosion a nécessité une deuxième alerte ; selon le directeur Armand Duretta qui a lui-même dirigé le travail de plus de 75 sapeurs, il n'a fallu que 15 minutes cependant pour maîtriser les flammes. Personne n'a été blessé mais les dommages sont considérables.

Photo René Picard, LA PRESSE

La démocratie au Québec

PAR RICHARD DAIGNAULT ET DOMINIQUE CLIFT

La "pitoune" fait encore des siennes

Lorsque l'on considère, d'une part, la grande misère de certaines régions rurales et, d'autre part, la toute-puissance des grandes compagnies de pâte et papier on n'est pas surpris de l'inaction des partis politiques sur le problème de la "pitoune".

Pour les politiciens, il s'agit de donner l'impression de faire quelque chose pour les cultivateurs et les colons qui ont du bois de pulpe à vendre sans toutefois nuire aux compagnies de papier.

A son arrivée au pouvoir, le gouvernement libéral faisait adopter la loi Arsenault en vertu de laquelle le ministre des Terres et forêts devenait en quelque sorte l'arbitre entre les producteurs de bois et les compagnies.

Dans cette situation, il est tentant de ménager la chèvre et le chou, surtout qu'aucune politique à long terme n'a encore été formulée sur la pro-

Voir LA DEMOCRATIE, page 2

Echec des pourparlers entre le CP et les agents de train

Les négociations en vue d'éviter la grève des 6,000 agents de trains du Pacifique Canadien, prévue pour le 29 octobre, ont échoué aujourd'hui. Le représentant patronal a accusé le syndicat de tenter de promouvoir des pratiques tendant à imposer à l'employeur un surplus de main-d'oeuvre inutile.

Le vice-président du Canadien Pacifique, M. R. A. Emerson, a déclaré que l'attitude adoptée par le syndicat ressemblait à celle de M. Khrouchtchev, ce qui revient à dire "ce qui est à moi m'appartient en propre, mais que l'on peut négocier à propos de ce qui appartient aux autres".

Il n'y a pas eu de réaction immédiate de la part des autorités syndicales.

M. Emerson a affirmé que la compagnie est prête à reprendre les pourparlers, "mais qu'elle est toutefois convaincue que la participation au xnégociations d'un médiateur compétent et indépendant est absolument nécessaire".

Le représentant patronal a ajouté que le ministre fédéral du Travail, M. Starr, a été informé de l'échec des pourparlers, mais qu'aucune démarche officielle en vue de la nomination d'un médiateur n'a été faite.

"Le syndicat, a poursuivi M. Emerson, insiste à imposer à ses membres, aux 600,000 travailleurs à l'emploi de la compagnie et au public canadien les pertes et l'inconvenient découlant d'une grève."

L'échec des pourparlers a lieu après quatre jours d'entretiens entre les représentants patronaux et syndicaux, organisés sur la demande de M. Starr.

M. Emerson a dit que quelques progrès avaient été enregistrés sur des points secondaires, mais que l'impasse subsiste en ce qui concerne les questions les plus importantes.

MARCEL ADAM
NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL, NOUS PARLE DU CONCILE "VATICAN II"
DE ROME
LE CONCILE OECUMÉNIQUE

La grandeur de l'événement

ROME — Les Pères du concile ont congé aujourd'hui. Sur le plan de l'information, c'est donc un jour creux pour les journalistes qui saisiront peut-être l'occasion pour méditer sur les événements actuellement en cours dans la Ville éternelle.

C'est un curieux métier que celui de journaliste, il nous fait participer à tous les grands événements, mais comme des étrangers. Prisonniers des exigences de nos techniques d'information, nous vivons dans une sévérité telle qu'il ne nous est pratiquement jamais donné de participer effectivement aux manifestations dont nous sommes les témoins, de vibrer au s'opèrent sous nos yeux. C'est un peu comme si nous vivions en marge de cette société qui est la nôtre et des événements qui la modifient ou la marquent d'une façon ou d'une autre. Peut-être vivons-nous à notre corps défendant ce que le prêtre accepte volontairement comme règle de vie : être de ce monde, sans en être.

Méditation nécessaire

Depuis une semaine, des événements d'une signification inoubliable se déroulent ici à Rome, sous la coupole de Saint-Pierre. De ces assises sortiront des décrets qui pendant des siècles peut-être marqueront la vie des chrétiens que nous sommes. Mais peu de journalistes catholiques, je pense, ont eu le loisir de méditer sur ce mystère, frappés qu'ils sont par le poids humain d'une telle assemblée. Et parce qu'il est bien obligé de ne parler que de ce qu'il voit et entend, le journaliste risque d'oublier l'essentiel pour ne s'attacher qu'à l'accessoire, d'oublier la réalité spirituelle que représente l'Eglise, pour ne se laisser distraire que par le faste et la splendeur des cérémonies, la somptuosité des lieux qui abritent pourtant une majorité de Pères démunis de tout, à ne voir que les apparences purement politiques ou parlementaires de cette assemblée des successeurs des Apôtres.

Jeudi dernier, lors de l'ouverture du concile, les journalistes étaient entassés dans quatre petites galeries installées dans les transepts de la basilique, et plusieurs demeurèrent debout pendant plus de six heures. Occupés à tout noter, à ne laisser échapper aucun détail, à identifier tous les personnages importants — et Dieu sait s'il y en avait — peu d'entre eux, je le parierais, profitèrent de leur chance d'assister à cet événement historique pour s'en imprégner et en méditer la signification. Chacun était plutôt préoccupé de trouver les adjectifs qu'il accolerait à cette cérémonie, à trouver les phrases qui feraient vibrer ses lecteurs alors que d'aucuns réussissaient à peine à s'émouvoir devant un spectacle incomparable et qu'ils ne verraient plus jamais.

D'abord religieux

Ces jours derniers, les Pères conciliaires se sont réunis deux fois en congrégation générale et samedi ils reprendront leurs travaux. Les journalistes ont d'abord pour tâche de rendre compte des événements conciliaires mais ensuite de les interpréter dans leurs perspectives spirituelles car un Concile, le pape le leur a dit samedi, c'est d'abord un événement religieux. Comment déceler le mystère qui se cache derrière les actions humaines, qui en mettent plein la vue", au risque même de cacher l'essentiel ? C'est un piège auquel tous les journalistes n'échappent pas. Il n'est que de constater à quel point la presse italienne est, de ce temps-ci, tentée d'en mettre, comme on dit, même si en général elle résiste assez bien, mais moins bien cependant que la presse française qui est d'une prudence remarquable. C'est pourquoi il est important, en matière religieuse peut-être plus qu'en tout autre domaine, de ne pas laisser les journalistes à eux-mêmes. Ce n'est pas tout de dire que les journalistes ne rapportent jamais les choses

Voir ROME en page 2

Après la nationalisation de l'électricité

R. Lévesque affirme qu'il s'en ira, si le coût ne baisse pas

par Jacques PIGEON

ST-FELICIEN — "Si après la nationalisation de l'électricité, le prix du courant ne baisse pas aux endroits où il est trop élevé, sans pour cela qu'il en résulte de hausses dans d'autres régions, je m'en vais chez nous (...) je vous le promets..."

C'est René Lévesque qui dit cela, qui l'affirme, qui explique que la nationalisation de l'électricité est une idée fixe, mais une bonne idée fixe... une idée qui représente la clef de l'économie québecoise.

"L'homme à la conscience de cristal", comme s'est plu à l'appeler le député sortant de Roberval, Me Jean-Claude Plourde, a tenu en haleine hier soir pendant plus de trois heures, des centaines de personnes de la région du Saguenay-Lac-St-Jean qui s'étaient rendues à St-Félicien pour l'entendre.

Tous ses avancés, M. Lévesque les a prouvés par des exemples concrets. Lorsqu'il a parlé des actionnaires de la Shawinigan, il a dit ceci : "Cette compagnie affirme que 50 pour cent de ses actionnaires sont des Canadiens français. C'est vrai. Il ne faut cependant pas oublier le fait suivant.

"Il existe un groupe de 202 sociétés ou individus qui détient plus de trois millions d'actions de cette entreprise, c'est-à-dire 40 pour cent de toutes les actions. Je suis allé voir les registres de la compagnie moi-même et j'ai vu que ces 202 individus résident tous en dehors de la province. J'y ai vu des noms d'entreprises torontoises jusqu'à celui de l'Université de

Voir ELECTRICITE en page 2

Toronto s'y prend tôt...

TORONTO. (PCf) — Le Bureau des commissaires a accepté hier d'étudier une proposition voulant que la ville de Toronto consacre une somme de $100,000 à l'érection d'un kiosque à l'Exposition universelle de 1967 qui, selon toute probabilité, aura lieu à Montréal.

Sept-Iles: des huées interrompent Johnson

par Jacques MONNIER

SEPT-ILES — L'assemblée de l'Union nationale à laquelle M. Daniel Johnson a pris part hier soir à Sept-Iles, et qui soulignait l'ouverture de la campagne électorale du jeune chef ouvrier Roger Porlier, a été marquée par plusieurs huées comme le député de Bagot prononçait le mot "Duplessis", nom de la circonscription électorale et nom de l'ancien premier ministre.

A un certain moment, une voix a crié : "Il est mort".

Les interpellations provenaient de groupes d'ouvriers au fond de la salle.

Quelqu'un ayant fait : "Hou !", l'orateur a lancé un : "M. Lévesque vous a-t-il payé pour cela ?"

Les exclamations n'ont pris à aucun moment la forme d'un chahut en règle ; elles ont toujours sui-

Voir JOHNSON en page 2

Lesage à La Malbaie :

L'UN a tenté de bloquer l'assurance-hospitalisation

par Roger NANTEL

LA MALBAIE. — "Les députés de l'Union nationale, le Dr Arthur Leclerc en tête, ont tenté de bloquer l'avènement de l'assurance-hospitalisation dans la province parce qu'ils ne voulaient pas d'un système universel, parce qu'ils désiraient le retour aux cartes roses et à la théorie du "crois ou meurs", a déclaré hier soir M. Jean Lesage.

Parlant dans le comté de Charlevoix, où l'ancien ministre unioniste de la Santé est à nouveau sur les rangs, le chef libéral a tenté de démontrer que celui-ci avait été le premier à bloquer le passage du bill de l'assurance-santé.

Et si l'on revenait au système préconisé par l'UN dans le domaine de la sécurité sociale, selon lui "ce serait la Gestapo, car c'est ça que l'Union nationale veut. Ça ne me surprend pas de la part d'un régime de prébendes et de favoritisme, d'un régime qui a encore les mains sales". "Est-ce que les 1,510,000 personnes qui ont profité de l'assurance-hospitalisation sont pour le retour aux cartes roses", a demandé M. Lesage, qui a dit qu'en 1961, la province avait dépensé $172 par patient hospitalisé et, en 1962, une somme de $193.

"Chaque jour que nous retardions, c'était des taxes que nous versions à Ottawa pour payer pour l'assurance dans les autres provinces", a-t-il ajouté.

Charlevoix restera

Au début de son discours prononcé devant une salle comble, le leader libéral a voulu mettre fin à une rumeur voulant que le comté de Charlevoix disparaisse de la carte électorale. "C'est une autre épouvantail de l'Union nationale, qiu a des tiroirs et des tiroirs pleins d'épouvantails à moineaux", a-t-il déclaré. "Ils ouvrent un tiroir et ce sont les crucifix qui tombent des murs des écoles. Ils en ouvrent un autre et c'est un comté qui disparaît".

M. Lesage a également voulu répondre à une autre accusation portée contre lui : celle qui veut qu'il ait dénigré

Voir LESAGE en page 2

George Marler "d'accord" sur la nationalisation de l'électricité

QUEBEC. (R.D. et P.O'N.) — George Marler, le grand notaire montréalais que l'on reconnait comme le représentant de la finance canadienne-anglaise dans le cabinet de Jean Lesage, est d'accord sur la nationalisation de l'électricité.

De plus, M. Marler a annoncé qu'il prendra part à la campagne électorale en vue des élections provinciales du 14 novembre.

C'est au Parlement, à la porte de la chambre où se tiennent les réunions du cabinet provincial, que M. Marler, pressé de questions par les journalistes, a dit qu'il est toujours ministre sans portefeuille dans le cabinet libéral et qu'il est d'accord avec la politique du gouvernement de Jean Lesage.

Crûment, les journalistes lui demandèrent s'il était d'accord avec ses collègues au sujet de la nationalisation de l'électricité et il a dit qu'il était d'accord car il est toujours ministre.

"Aucun ministre ne pourrait faire partie de ce cabinet et être en même temps contre la nationalisation", a-t-il précisé.

La déclaration du ministre sans portefeuille, qui en 1944 votait contre le principe de la nationalisation de la Montreal Light Heat and Power et la création de l'Hydro-Québec, est d'une importance capitale.

Pour les milieux financiers canadiens-anglais de Montréal, ceux qui en dernier ressort se sont montrés parmi les plus réticents, sinon les plus hostiles à la nationalisation, la déclaration est lourde de signification.

M. Marler a dit aux journalistes qu'il participerait dès vendredi à une assemblée en faveur de M. Paul Earl, le ministre du Revenu, candidat libéral dans Montréal-Notre-Dame-de-Grâce. M. Marler a dit qu'il prononcerait des discours dans Richmond en faveur de M. Emilien Lafrance, le ministre de la Famille et du Bien-Etre, et de M. Paul Gérin-Lajoie, le ministre de la Jeunesse, dans Vaudreuil-Soulanges. M. Marler prendra aussi part à la campagne dans les comtés de Stanstead et de Huntingdon.

Mercredi prochain, le 24, M. Marler sera aux côtés de MM. Earl et Jean Lesage à Montréal.

"Il n'y a pas un vrai libéral qui voudrait s'abstenir de participer à cette élection-ci", a-t-il déclaré.

Prié de commenter le désir des jeunes NPD de Québec de le voir se présenter devant le peuple (M. Marler est conseiller législatif, nommé par le cabinet Lesage et il est le seul ministre qui n'est pas élu), le notaire montréalais a déclaré qu'il n'avait pas lu la nouvelle en entier à ce sujet et qu'il ne voulait pas la commenter.

Ce qui importe dans la conjoncture actuelle c'est le changement d'attitude de M. Marler.



M. MARLER

En 1944, alors qu'il était mount, M. Marler avait été le seul libéral à voter contre l'établissement de l'Hydro-Québec et la nationalisation de la Montreal Light Heat and Power. Dans ce geste, il était d'accord avec l'Union nationale.

Il y a de cela 18 ans. M. Marler fera sans doute connaître dès le 24 les raisons qui l'ont amené à changer d'opinion.

On sait qu'à la suite de la réunion du Lac à l'Epaule, M. Marler était revenu à Québec dans l'automobile de René Lévesque, le ministre des Richesses naturelles qui s'est fait le champion de la nationalisation de l'électricité.

On ne peut minimiser l'importance de l'attitude de M. Marler. Il fut, de 1948 à 1952, le chef de l'opposition libérale, à Québec. Il est un des rares Canadiens anglais qui connaissent à fond les problèmes financiers de la province, et il a la confiance de la grande finance.

Après le déclenchement des élections, les observateurs conclurent que M. Marler demeurerait ministre et que si les libéraux étaient réélus il agirait comme paratonnerre pour les actionnaires des sociétés nationalisées.

On ne se doutait pas alors qu'il se prononcerait en faveur de la nationalisation et qu'il prendrait en outre une part active à la campagne électorale.

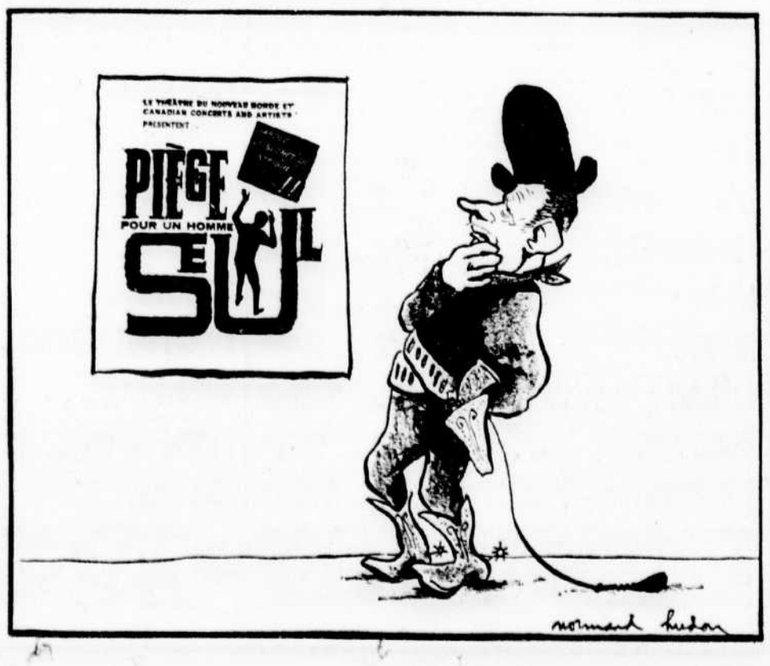
SOMMAIRE

Annonces classées / 60 à 69
Autour du concile / 15, 16
Comiques / 71
Courrier Confidences / 24
Décès, Naissances, etc. / 72
Editorial / 4
Finance / 56, 57
Horoscope / 13
Les Tribunaux / 10 à 12
Loisirs et récréation / 71
Mots croisés / 73
Navigation / 38
Radio et Télévision / 8
Spectacles et Concerts / 54
Sports / 39 à 45, 72 et 75
Vie féminine / 22 à 26
Vie mondaine / 23
Votre médecin / 7

LA MÉTÉO

GENERALEMENT NUAGEUX
MINIMUM : 40
MAXIMUM DEMAIN : 60

VOIR DETAILS EN PAGE 2



Le "scandale" de la Manicouagan comble les dettes du parti libéral — Daniel Johnson

par Jacques MONNIER

SEPT-ILES. — M. Daniel Johnson, chef de l'Union nationale, a continué sa campagne électorale, hier soir, à Sept-Iles en dénonçant les "scandales" du parti libéral et particulièrement celui de la Manicouagan, en associant au nom de Bona Arsenault ceux de Jean Lesage et de René Lévesque.

"Cette patente de la Manicouagan a été manigancée par Bona avec la connivence de Jean Lesage et de René Lévesque, a-t-il dit. L'office de récupération du bois de la Manicouagan est devenu une officine pour favoriser le patronage de Joncas, ainsi que pour emplir la caisse électorale afin de payer les dettes contractées par le parti libéral durant la campagne de 1960 et endossées par Peter Thompson, celui qui veut vendre la "Quebec Northern Power Co." au gouvernement Lesage parce qu'il aimerait mieux négocier avec son ami qu'avec moi . . ."

Le député de Bagot a déclaré qu'avant l'adoption de la loi pour créer l'office, l'opposition avait mis en garde contre les abus auxquels conduirait la fondation d'un organisme chargé de la récupération de 4,000,000 de cordes de bois d'une valeur de $120,000,000 sans être responsable devant le Parlement.

"Quand l'on connait Bona et Dupré, il ne peut en être autrement, a dit M. Johnson. Nous n'avons même pas le droit de savoir combien de bois a été coupé, combien d'argent est dépensé pour l'achat de machinerie. Un entrepreneur a été payé pour nettoyer la rivière et il n'a pas rempli les obligations prévues dans le contrat. Des tracteurs, pour lesquels on avait payé, sont restés inactifs dans le chantier. Ce dernier a été fermé aux inspecteurs des Terres et Forêts et interdit aux mesureurs de bois de l'administration provinciale. Tout ce tripotage s'est fait sous la direction de Bona, docteur-ès-pitoune avec ou sans uniforme . . ."

Le chef de l'Union nationale a affirmé qu'au pouvoir, son propre gouvernement n'aura pas peur d'ouvrir ses livres à un "comité des comptes publics" qui siégera à chaque session.

"Nous soumettrons tous les contrats, avant qu'ils soient signés. Et toutes les commandes de l'administration provinciale, avant qu'elles soient passées, à un comité mixte, représentant l'assemblée législative et composé de trois porte-parole du parti ministériel et trois de l'opposition," a-t-il dit.

Le député de Bagot a dénoncé les enquêtes à retardement :

"Qu'est-ce que ça donne, vingt ans après, d'aller salir les réputations de gens décédés ? Mieux vaut prévenir . . ."

M. Johnson a dit encore que malgré les milliers de dollars engloutis dans l'enquête Salvas en vue d'attaquer des centaines de Canadiens français qui ne pouvaient se défendre, le gouvernement Lesage "n'a rien trouvé contre le chef de l'Union nationale parce qu'il n'y avait rien à lui reprocher . . ."

C'est pourquoi l'Union nationale "s'est rebâtie", déclare le député de Bagot, et gagnera la lutte avec ses 45 nouveaux candidats, dont M. Albert Gervais, "défenseur des instituteurs", et M. Roger Porlier, jeune chef ouvrier.

Continuant sa tournée sur la Côte Nord et dans le Bas Saint-Laurent, M. Johnson parlait au Centre récréatif de Sept-Iles où, vendredi dernier, M. Jean Lesage l'avait précédé. Le chef de l'Union nationale était venu de Baie-Comeau par avion pour appuyer la candidature de M. Porlier qui se présente contre le député sortant, M. Henri Coiteux. M. Porlier, né à Carleton, est âgé de 31 ans.

M. Daniel Johnson continue aujourd'hui son voyage en passant par Havre-Saint-Pierre et Rivière-du-Loup. Il ira demain à Lachute et à Saint-Jérôme.

LA DEMOCRATIE

SUITE DE LA PAGE 1

duction de bois de pâte à papier par les colons sur leurs boisés de ferme et par les compagnies sur les terres de la Couronne.

En outre, le gouvernement par la loi Arsenault s'est placé dans une curieuse position : tout en étant l'arbitre, il a besoin du vote des colons et des cultivateurs et, en même temps, il a besoin d'argent pour mener ses campagnes électorales.

Au début de sa campagne électorale, Daniel Johnson a déclaré que l'Union nationale achèterait tout le bois des colons et des cultivateurs pour le revendre aux compagnies. Selon lui, c'est la seule façon de sauvegarder les intérêts des producteurs et des acheteurs.

Evidemment le gouvernement paierait la différence entre le prix d'achat et le prix de vente, ce qui entraînerait une dépense d'environ $7,000-000. Pour rassurer les contribuables, Daniel Johnson a alors déclaré que des contingents seraient imposés aux colons pour empêcher la surproduction sur les boisés de ferme.

Emanant du chef de l'Union nationale, c'est là une suggestion pour le moins surprenante. Le contingentement de la production représente un élément essentiel à une planification socialiste. Notons dans ce cas-ci que ce ne sont pas les compagnies qui seraient visées par une telle planification mais bien les colons et les cultivateurs.

Un jour ou l'autre, un gouvernement devra regarder les faits bien en face :

1) Les compagnies doivent être forcées de rendre leur production économique et en même temps de porter plus d'égards aux intérêts des colons et cultivateurs.

2) Les subventions pour la production de bois de pâte ne peuvent pas servir à régler les problèmes de l'agriculture du Québec.

(Tous droits réservés)

JOHNSON

SUITE DE LA PAGE 1

vi le mot "Duplessis", appellation du comté où le fondateur de l'Union nationale M. Maurice Duplessis est venu mourir en septembre 1959 après "avoir ouvert ce territoire à la civilisation", selon l'expression qui lui était chère.

M. Daniel Johnson s'est longuement étendu sur les "réalisations" de son parti dans la circonscription pour laquelle il a continué la serie de promesses qu'il entend remplir dans la province après le 14 novembre, en cas de victoire.

Les interruptions qui ont marqué le discours du député de Bagot, contrastaient avec l'enthousiasme de la délégation venue l'accueillir à l'aéroport en brandissant des écritaux sur lesquels on pouvait voir des inscriptions telles que "Bienvenue au chef" ou "Lâchez pas, on les a".

M. Johnson était entré dans la salle de la réunion derrière une fanfare de jeunes Montagnais qui étudient à Sept-Iles et que leur chef commandait en français.

— "Ceux-là parlent français", fit observer le leader de l'Union nationale qui allait parler des Esquimaux.

Le député de Bagot a fait allusion à l'assemblée libérale de vendredi dernier à Sept-Iles.

— "M. Coiteux, le candidat libéral, a demandé à son chef M. Lesage d'apprendre, de grâce, le français aux Esquimaux du Grand Nord. Avez-vous déjà vu un homme aussi maladroit ? C'était, en effet, prier M. Lesage de réparer les torts qu'il avait causés comme ministre du Grand Nord canadien. M. Lesage a contribué à angliciser les Esquimaux quand ils étaient sous sa juridiction. Lisez ce qu'ont écrit Mgr Martin Lajeunesse, Mgr Lacroix, le Père Renaud, et vous verrez que M. Lesage est celui qui a le plus anglifié et dénationalisé la population du Québec septentrional et ses écoles."

M. Johnson a promis aux gens de la circonscription de Duplessis qu'à son arrivée au pouvoir, il :

1 — travaillera au "plein emploi";

2 — améliorera l'économie avec l'aide d'un ministère d'aménagement régional;

3 — fixera le salaire minimum à $1 l'heure;

4 — réduira l'impôt sur le revenu en portant la tranche non imposable à $2,000 pour un célibataire et à $4,000 pour un homme marié;

5 — complétera l'assurance-hospitalisation et la législation scolaire de façon à aider davantage les petits salariés;

6 — encouragera l'industrialisation par une "banque de financement" ou par une "société générale de financement";

7 — résoudra le problème du prix du bois de pulpe, grâce à une entreprise de la Couronne avec laquelle les producteurs négocieraient;

8 — obligera l'Hydro - Québec à fournir de l'électricité à meilleur marché à la Coopérative de Sept-Iles, etc . . .

Le chef de l'Union nationale a dit que, si l'Hydro-Québec consentait à diminuer de $10 seulement le prix de vente du H.P. aux coopératives, celles-ci pourraient procurer de l'électricité à des conditions beaucoup plus avantageuses et que cela coûterait moins cher au gouvernement que l'enquête Salvas et ses avocats.

Le candidat de l'Union nationale, M. Roger Porlier, est allé lui-même d'une série de promesses : école de technologie, palais de justice, externat classique pour Sept-Iles; bonnes routes et bonnes communications téléphoniques pour la région; transport gratuit des malades jusqu'à l'hôpital; juge résident dans le district, etc.

La circonscription de Duplessis est la plus vaste de la province. La superficie de Sept-Iles, à l'échelle du comté de Duplessis, est plus étendue que celle de Montréal; la ville a 15 milles de longueur, sa population est passée de 8,000 à 22,500 habitants en quelques années. L'économie de l'agglomération repose sur l'expédition par bateau du minerai de fer de la région de Shefferville, située à 350 milles plus au nord.

Au point de vue électoral, la lutte s'annonce chaude.

LESAGE

SUITE DE LA PAGE 1

sa province à l'étranger. "Partout où j'ai passé, et que ce soit avec le général de Gaulle ou les gouverneurs des Etats américains, j'ai toujours montré le visage digne de notre population, de la population tradionnaliste et travailleuse de la province de Québec . . .

"Partout, je me suis érigé en rempart contre ceux qui voulaient douter du Québec".

Répétant ses principaux arguments en faveur de la nationalisation de l'électricité, le premier ministre a rappelé que le Dr Leclerc "se promenait en 1936 dans Charlevoix, le "petit cathéchisme de l'électeur à la main" pour ensuite souligner que ce livre condamne en termes violents le trust de l'électricité et le groupe Shawinigan.

MANDATS

SUITE DE LA PAGE 1

connaître la décision du juge Dumontier, et ses implications, pour nous guider dans les deux présentes causes.

"Or, de continuer le substitut chef du procureur général le juge québecois n'a rendu sa décision qu'il y a quelques jours. Nous avons tout simplement fait diligence, par la suite, pour dresser les accusations qui ont été paraphées par le juge Wilfrid Denis, il y a quelques minutes."

On sait qu'à Québec l'ex-chef Rosario Lemire a été condamné à une peine de trois mois de prison pour s'être approprié des fonds publics en recourant à peu près aux mêmes moyens que les deux accusés montréalais.

A Montréal comme à Québec, la Police des liqueurs constituait un secteur autonome de la Sûreté provinciale.

Thivierge y exerçait la fonction de directeur général cependant que Gauthier occupait le rang de sous-inspecteur et la fonction de secrétaire général.

ROME

SUITE DE LA PAGE 1

telles qu'elles sont, qu'ils manquent de discernement, qu'ils sont indiscrets, mais encore faut-il s'assurer qu'on les a bien renseignés, adéquatement, et au moment nécessité par les exigences des techniques qu'ils utilisent.

Je ne connais pas de véritables journalistes qui font carrière et se réjouissent de rapporter des inexactitudes ou des faussetés. Aussi verrons-nous, à compter de samedi, alors que débuteront les travaux proprement dits du Concile, si on renseignera les journalistes de telle sorte qu'ils ne seront pas tentés d'enrichir la vérité. Des efforts louables ont été faits par la création d'un bureau de presse pour le Concile. Les correspondants étrangers, habitués à se faire submerger de documents dans les congrès profanes, trouvent cette organisation de presse bien pauvre comparativement à l'ampleur de l'événement. Mais les journalistes accrédités auprès du Saint-Siège depuis quelques années sont d'avis qu'il s'agit là d'un pas de géant dont il faut se réjouir.

Mais ce bureau comporte des lacunes très grandes qui, si elles ne sont comblées à temps, empêcheront les journalistes de remplir convenablement leur rôle, et les obligeront à rechercher des informations au moyen de raccourcis, à puiser à des sources officieuses.

Le rayonnement du Concile, tel que souhaité par le pape, en souffrira peut-être et les journalistes n'en seront pas entièrement responsables. On devrait se convaincre, ici comme ailleurs, qu'il n'est pas réaliste de tenir secrètes des informations innocentes en soi, qui suinteront un jour ou l'autre, mais peut-être pas de la façon qu'on aurait voulu.

Lesage au sujet de Bertrand :

"Je ne commente pas les grands malheurs de mes adversaires"

QUEBEC (P. O'N.) — "Je n'ai pas de commentaires à faire sur les grands malheurs de mes adversaires".

C'est tout ce que M. Jean Lesage a voulu dire aux journalistes en rapport avec les déclarations qu'aurait faites hier à Montréal M. J.-J. Bertrand.

Un journal du matin a en effet rapporté que M. Bertrand s'est élevé contre la démagogie à laquelle se livrent les deux partis dans cette élection.

M. Lesage a par ailleurs annoncé qu'on avait distribué ce matin au Conseil des ministres un premier rapport du Conseil d'Orientation Economique du Québec. M. Lesage a dit que le rapport sera étudié cette semaine par ses collègues et discuté à la prochaine réunion du Conseil. M. Lesage a aussi divulgué qu'il serait en mesure de donner une conférence de presse la semaine prochaine à ce sujet.

Le premier ministre a fait savoir que ce rapport écrit fait suite à un voyage que des spécialistes ont accompli en France pour prendre connaissance des modalités du "plan" mis au point dans ce pays.

Richard Hyde :

"Nous allons peut-être un peu loin"

"Nous allons peut-être un peu loin en nationalisant l'électricité, mais nous le faisons après une étude sérieuse et dans l'intérêt du peuple", a déclaré hier M. Richard Hyde, député libéral sortant de Westmount-St-George et président de l'Assemblée législative. M. Hyde adressait la parole aux membres du club libéral de McGill.

M. Hyde a souligné que l'étatisation des compagnies d'électricité préconisée par le gouvernement libéral n'est pas dictée par le socialisme, mais par l'économique. Les libéraux n'ont pas l'intention d'étatiser quoi que ce soit d'autre que les compagnies privées d'électricité, a-t-il dit.

"Cependant, cette question a été étudiée et on a constaté que l'étatisation de l'électricité était la meilleure chose à faire pour le bien-être de la population et je suis prêt à l'endosser."

Bien entendu, les étudiants n'ont pas manqué de poser nombre de questions au sujet de M. René Lévesque, le ministre des ressources naturelles. "Je ne suis pas toujours d'accord avec M. Lévesque", a répondu à maintes reprises M. Hyde.

Cependant, a ajouté le député de Westmount-St-George, M. Lévesque à cause de son esprit vif et de sa façon de parler rapidement est souvent mal compris ou mal interprété.

Pour bien se situer, sans doute, et aussi pour bien préciser sa pensée, M. Hyde a dit que "son seul chef était M. Lesage et qu'il était prêt à l'appuyer". M. Hyde a dit qu'il considérait le ministre des Ressources naturelles comme un homme qui avait prêché des réformes dans le système éducationnel de la province et réclamait un avenir meilleur pour les Canadiens de langue française.

A un étudiant qui lui demandait où commençait le socialisme et où se terminait la libre entreprise, M. Hyde a répondu qu'il faudrait des heures pour élucider cette question.

A une autre question, il a dit qu'il ne pourrait dire où on en sera dans le domaine de la nationalisation dans 25 ans, mais que cela n'est pas notre problème aujourd'hui.

ELECTRICITE

SUITE DE LA PAGE 1

Détroit. Tous ces groupes détiennent plus de 2,000 actions chacun. Donc, qui peut prétendre que les profits de la Shawinigan restent dans la province."

Cigarette à la main, appuyé sur le microphone, et souvent avec l'aide d'un morceau de craie et d'un tableau vert, le ministre a expliqué à une foule des plus attentives que tout, de nos jours, est rattaché à l'économie et que la clef de cette économie, c'est l'électricité.

Au moyen d'exemples concrets et surtout locaux, M. Lévesque a essayé de faire comprendre à son auditoire que l'achat de ces compagnies est une affaire rentable qui dès la première année, rapportera à tous ses actionnaires, donc à tous les Québecois plus de $20 millions. Et cela, a-t-il dit, c'est une estimation des plus conservatrices.

Partout où il parle, le ministre accompagné de sa célèbre carte du réseau électrique de la province de Québec, qu'il qualifie de "système de broche à foin", répète le même plaidoyer en faveur de la nationalisation.

Cependant, il utilise des exemples différents en chaque circonstance pour faire comprendre ses vues aux peuple.

Ainsi, hier, il a comparé le système actuel à une ville comme St-Félicien, une ville de 6,000 âmes où six compagnies privées d'autobus desserviraient la population avec une autre petite compagnie, cette dernière appartenant à la municipalité.

"Vous imaginez la situation qui en résulterait. Vous seriez obligés en tant que citoyens de cette ville, de correspondre à tout bout de champ pour voyager d'un secteur à un autre. Et dans chaque secteur les coûts de transports seraient différents. Ce serait le désordre le plus complet.

Saguenay Power

Le ministre en réponse à une question d'un ouvrier de l'Alcan a expliqué pourquoi le gouvernement ne nationaliserait pas la Saguenay Power. Ceci, a-t-il signalé, équivaudrait à nationaliser la compagnie d'Aluminium, car le gouvernement contrôlerait ainsi un des principaux, si ce n'est le principal, éléments dans la fabrication de l'aluminium.

Cependant, la Saguenay électrique sera nationalisée, car c'est une compagnie qui distribue de l'électricité qui ne sert pas à la fabrication de l'aluminium et les surplus de la Saguenay Power seront achetés à bas prix, comme tout surplus, par l'Hydro, car l'Alcan n'aura pas d'autre débouché pour ses surplus.

Les vieux de la vieille affirmaient à la fin de cette réunion qu'une assemblée comme celle d'hier soir "ça ne s'était jamais vu" à St-Félicien. "On dit que les deux tiers des gens qui se sont rendus à la salle de l'école n'ont pu pénétrer faute de places.

UNE VIEILLE INDUSTRIE

La briqueterie, l'une des plus vieilles industries anglaises, remonte aux Romains.

La météo

MINIMUM : 40
MAXIMUM DEMAIN : 60

Bureau météorologique du Canada, Dorval. (PC) —

Régions de Montréal, d'Ottawa, des Laurentides, de la Mauricie et du Lac Saint-Jean : généralement nuageux aujourd'hui avec quelques averses dispersées ce soir. Temps clair ce soir. Ensoleillé demain avec intervalles nuageux. Doux. Vents du sud-ouest de 15 milles. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal et Ottawa 40 et 60, à Sainte-Agathe 35 et 55, à La Tuque 30 et 55, à Chicoutimi 45 et 50.

Régions de Québec et des Cantons de l'Est : ensoleillé avec intervalles nuageux en soirée. Nuageux avec intervalles ensoleillés demain. Doux. Vents du sud-ouest de 15 milles. Minimum cette nuit et maximum demain à Québec et à Sherbrooke 35 et 55.

Régions de la Baie-Comeau, de Rimouski, de la Gaspésie et des Sept-Iles : ensoleillé aujourd'hui. Nuageux demain. Températures normales. Vents du sud-ouest de 20 milles aujourd'hui. Minimum cette nuit et maximum demain à Baie Comeau 30 et 50, à Rivière-du-Loup et à Mont-Joli 35 et 55, à Gaspé 35 et 50, aux Sept-Iles 30 et 45.

ERREUR

L'article suivant, paru dans notre annonce de mercredi, le 17 octobre, aurait dû être décrit comme suit :

CHOCOLAT
INSTANT JIFFY
BOITE DE 2 LB $1.00

EXCEL

Appréciez notre
NOUVEAU
MENU D'AUTOMNE
Lunch — Diner
Souper tardif
Restaurant
Stage Coach Inn
RE. 1-7771 SPACIEUX STATIONNEMENT
DECARIE ET JEAN-TALON

LA FABULEUSE VENTE
à 1¢
REXALL

10 grands jours d'aubaines à la Pharmacie Montréal. Profitez de la fameuse vente semi-annuelle Rexall et obtenez deux item pour le prix d'un plus un sou additionnel.

CETTE VENTE DURE 10 JOURS SEULEMENT
à compter d'aujourd'hui jusqu'au samedi 27 octobre.

VI.5-7251
916 est, Ste-Catherine

Pharmacie
LA PLUS GRANDE PHARMACIE DE DÉTAIL AU MONDE
Montréal
DUQUET & DUQUETTE, Pharmaciens Propriétaires

LIVRAISON GRATUITE
Jour et nuit, par tout le Grand Montréal

OUVERT JOUR ET NUIT
Nous ne dormons jamais !

NOUS VENDONS
TOUJOURS MEILLEUR MARCHE!

SPÉCIAUX REXALL

HUILE	DE FOIE DE MORUE	16 oz	Rég. 1.89 Spécial	2 pour 1.90	REDUCED CALORIE	Nouveau régime pour maigrir, 8 oz	Rég. 98¢ Spécial 59¢
TONIQUE	POUR LES NERFS avec vitamine B-1,	16 oz	Rég. 1.49 Spécial	2 pour 1.50	ALCOOL	ISOPROPYLE 16 oz	Rég. 89¢ Spécial 2 pour 90¢
VITAMINES	MULTIPLES en 100 compr.		Rég. 3.98 Spécial	2 pour 3.99	BAUME	ANALGESIQUE 1⅛ oz	Rég. 89¢ Spécial 2 pour 90¢
HUILE	DE FOIE DE FLETAN	boîte de 100	Rég. 1.89 Spécial	2 pour 1.90	SUPPOSITOIRES	GLYCERINE adultes, 12's	Rég. 59¢ Spécial 2 pour 60¢
SIROP	POUR LES BRONCHES	16 oz	Rég. 1.49 Spécial	2 pour 1.50	PEROXYDE	d'HYDROGENE 10 volumes, 4 oz	Rég. 30¢ Spécial 2 pour 31¢
COMPRIMES	"UNE MINUTE" Contre maux de tête	100's	Rég. 1.00 Spécial	2 pour 1.01	PATE DENTIFRICE	MI-31	Rég. 69¢ Spécial 2 pour 70¢
SIROP	REXILLANA contre la toux,	4 oz	Rég. .89 Spécial	2 pour 90¢	PATE DENTIFRICE	Rexadent	Rég. 69¢ Spécial 2 pour 70¢
SIROP	REXILLANA contre la toux,	8 oz	Rég. 1.25 Spécial	2 pour 1.26	CREME	A BARBE au menthol, Langlois, Lavender	Rég. 69¢ Spécial 2 pour 70¢
LAIT de MAGNESIE		20 oz	Rég. 75¢ Spécial	2 pour 76¢	COLOGNE	à la lavande "Old English 365", 7 oz	Rég. 98¢ Spécial 2 pour 99¢
COMPRIMES	DE LAIT DE MAGNESIE	en 250	Rég. 1.10 Spécial	2 pour 1.11	CREME	DESODORISANTE ADRIENNE 2 oz	Rég. 98¢ Spécial 2 pour 99¢
MI-31	ANTISEPTIQUE	16 oz	Rég. 98¢ Spécial	2 pour 99¢	FIXATIF	"Spray Hair Net" Adrienne 11 oz	Rég. 1.99 Spécial 2 pour 2.00
KLENZO	ANTISEPTIQUE	16 oz	Rég. 98¢ Spécial	2 pour 99¢	COTON ABSORBANT	4 oz	Rég. 85¢ Spécial 2 pour 86¢
EXTRAIT	d'huile de foie de morue (sans goût)	16 oz	Rég. 1.49 Spécial	2 pour 1.50	RUBAN	ADHESIF ½ pouce x 5 vges	Rég. 39¢ Spécial 2 pour 40¢
HUILE	MINERALE "LOURDE"	16 oz	Rég. 89¢ Spécial	2 pour 90¢	BANDE de GAZE	2 pouces x 10 vges	Rég. 59¢ Spécial 2 pour 60¢
COMPRIMES	de SACCHARINE ½ gr. en 1000's		Rég. 1.59 Spécial	2 pour 1.60	CRISTAUX	ANTIMITES 3 oz	Rég. 35¢ Spécial 2 pour 36¢

Pharmacie Montréal

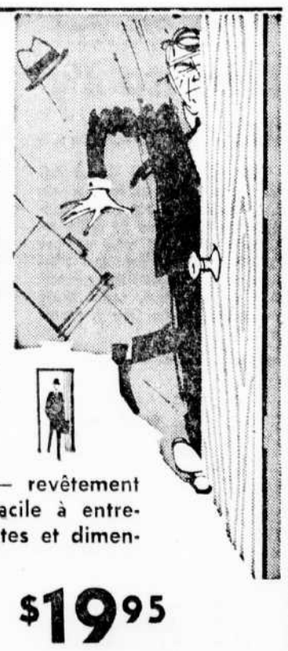
Val Royal
BUILDING MATERIALS LIMITEE
VOTRE CENTRE D'ACHATS
POUR RENOVATIONS A VOTRE "HOME"



C'EST MERVEILLEUX !
C'est ce que vous vous exclamerez en voyant nos plafonds finis en TECTUM *, ce nouveau revêtement pour plafonds.
Tectum,*
Un matériau à texture dramatique — super-acoustique, isolant et . . . incombustible. Tectum* ne requiert pas de peinture mais vous obtiendrez les plus beaux effets en insérant une moulure entre les panneaux.
PANNEAUX (ENV.) 2' x 4' UN POUCE D'EPAISSEUR, 29¢ pi. ca.

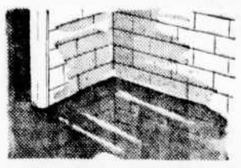
Notre spécial — Toujours populaire
PLYWOOD DE PEUPLIER
EN PANNEAUX PRATIQUES
4' x 4' x ¼" — Sablés d'un côté — Faciles à manipuler. Prix Le panneau, $1.04 — 6½¢ le pi. ca.

LES PORTES PLIANTES 'SPACEMASTER' de modernfold modernisent et embellissent toute pièce tout en créant plus d'espace.



Armature d'acier — revêtement de tissus vinyle facile à entretenir, diverses teintes et dimensions.
PRIX A PARTIR DE $19.95

LES PLANCHERS DE CIMENT POUSSIEREUX EXIGENT RESILACRETE



Le fameux produit qui pénètre dans les pores du béton et enraye l'humidité et la poussière tout en produisant un beau fini luisant avec choix de six couleurs.
PRIX LE GALLON $9.50
(Un gallon couvre environ 300 pi. ca. ou 450 pi. ca. pour une deuxième couche).

Val Royal
BUILDING MATERIALS LIMITEE
Matériaux et quincaillerie de construction
CARTIERVILLE — FE.4-5320
12200 BOUL. REED
MONTREAL-NORD — DA. 2-7341
11401 BOUL. PIE-IX
FILIALES DES ENTREPRISES P.-H. DESROSIERS LTEE
SUCCURSALE RIVE-SUD
Gavard BUILDERS SUPPLIES DIVISION
6180 BOUL. TASCHEREAU VILLE BROSSARD
OR. 6-1833

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, JEUDI 18 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 4

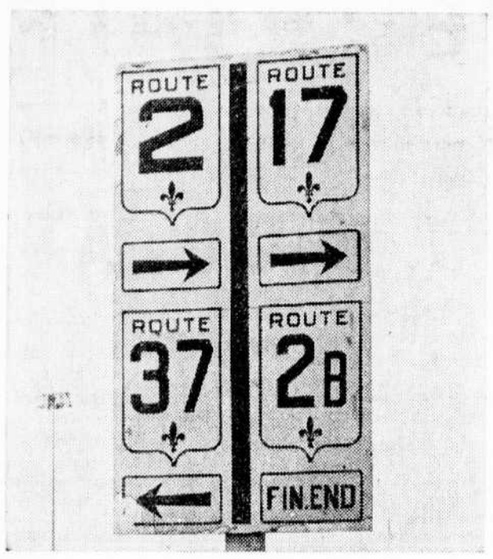
GRRR... XYJG!!!

Quand on pense qu'il y a des Montréalais qui se plaignent de l'abondance des signaux routiers qui canalisent leur circulation!...

Un aussi maigre étalage que celui que l'on peut voir à Dorval (v. photo ci-dessous) a le don de leur échauffer la bile. Que diraient-ils s'ils vivaient au Japon.

Voici, à droite, le tableau de ce qu'il faut faire et ne pas faire, qui s'offre au regard d'un automobiliste japonais à l'entrée du nouveau pont Wakado-Ohashi, reliant deux villes de l'île Kyoushou. L'une des pancartes interdit le stationnement. Le malheureux chauffeur doit tout voir et tout observer — en roulant, non seulement sans s'arrêter mais même sans ralentir. Une vitesse minimum est prescrite!

On n'ose penser à la vitesse avec laquelle un carnet de contraventions peut être rempli, dans ces conditions, par un agent de la route un tant soit peu zélé.





Les détaillants protestent contre la baisse du prix de l'essence

L'Association des garagistes et détaillants d'essence de la région de Montréal proteste vigoureusement contre la baisse du prix de l'essence dans la région.

Dans un communiqué, l'Association ne se plaint pas tellement du fait que les automobilistes paient l'essence deux cents meilleur marché, mais surtout du fait que les compagnies pétrolières font absorber par les détaillants, une partie de cette baisse et réduisent leurs revenus d'autant, sans même les consulter.

On sait que, jusqu'ici, six compagnies, Imperial Oil en tête, ont baissé leurs prix. Ce sont B-P, Texaco (les deux dernières à prendre une décision), Shell, Petrofina, Irving et Imperial. B-A et Canadian Oil n'ont pas encore fait connaître leur décision.

Cette mesure, souligne l'Association des détaillants, réduit à environ un cent seulement par gallon le profit du détaillant qui, auparavant, ne faisait qu'un cent et demi de profit.

"Avant l'annonce de la générosité des compagnies d'huile à l'égard des automobilistes, dit le communiqué, les détaillants d'essence réalisaient en moyenne une commission dérisoire de 6.5 cents par gallon d'essence vendu au détail. Dans l'île de Montréal, les experts estiment à 5 cents par gallon le coût de la vente de l'essence au détail".

Par ailleurs, le communiqué s'en prend à cette politique des compagnies de pétrole et l'Association accuse celles-ci de chercher un remède à un mal qu'elles ont elles-mêmes fait naître, aux dépens de leurs propres détaillants.

"Maintenant que les grandes compagnies ont décidé de donner le coup de mort à certains grossistes d'essence qu'elles avaient établis, alimentés et subventionnés des années durant aux dépens de leurs propres détaillants, aux prises avec des problèmes de concurrence intensive et discriminatoire, ces derniers (les détaillants) se voient forcés, bon gré mal gré, de subir une réduction d'un demi-cent par gallon à même leur marge de profit, sans que

Voir DETAILLANTS en page 14

Actes de violence à la Tolhurst

Un camion de livraison de la Tolhurst Oil, à Pointe-aux-Trembles, a été endommagé ce matin lorsque les employés de cette compagnie, en grève depuis lundi dernier, ont tiré des pierres en direction du véhicule pour l'empêcher de sortir. Mais le camion a pu continuer sa route.

D'autres désordres sont à craindre puisque les grévistes s'attendent que la compagnie fasse sortir d'autres camions. Les grévistes ont érigé une barricade d'environ deux pieds de hauteur dans la 3e avenue qui mène directement aux entrepôts de la compagnie.

La police de Pointe-aux-Trembles, qui compte deux agents, reste sur les lieux mais n'a pas reçu d'instructions pour faire abattre le mur de pierres élevé par les grévistes.

On rapporte également que les lignes téléphoniques ont été coupées mais on ignore de part et d'autre qui a pu faire le coup.

La grève touche environ 110 employés et le litige porte sur des questions de salaire, d'heures de travail et d'ancienneté.

Les "Faits divers" sont en page 14



Sarto Fournier revient à la charge

Montréal ne doit pas payer seul le métro

Autres nouvelles de la campagne en p. 9 et 52

par Maurice LAPERRIERE

"Laissez-nous trois ans à l'hôtel de ville et je vous promets que nous ferons payer le métro — au moins à parts égales — par les gouvernements supérieurs et par les municipalités voisines qui profiteront de ce service", a proclamé le candidat du Parti des Citoyens à la mairie, M. Sarto Fournier, au terme d'une envolée oratoire de près de deux heures devant plus de 400 partisans enthousiastes réunis dans la salle de l'école Chomedey-de-Maisonneuve pour participer à la première assemblée électorale du PC.

M. Sarto Fournier était accompagné du président du PC, M. Charles-Edouard Campeau, de M. Lucien Croteau, et de tous les candidats du parti dans douze districts. Il était venu appuyer plus spécialement les candidatures de MM. Paul Théberge, Marcel Quintal et A. L. Downey, dans Mercier et de MM. Yves Mongrain, Henri Paquet et Léonard Chevalier, dans Maisonneuve.

M. Fournier a affirmé que, s'il est élu maire le 28 octobre prochain, il fera suspendre la construction du métro et l'achat

Voir MONTREAL en page 9

MONTREAL

la campagne et les partis

La Pointe-St-Charles ne doit pas disparaître

-- M. Pierre DesMarais

M. Pierre DesMarais, président de la Ligue d'action civique, a tenu à apporter, hier, des précisions au sujet de la déclaration qu'il a faite dimanche à l'assemblée d'ouverture de la campagne à la mairie de M. Paul Lambert concernant l'Exposition universelle de Montréal et le choix de la Pointe-St-Charles comme emplacement probable.

Il a rappelé le titre d'une nouvelle publiée dans le journal LA PRESSE pour commenter: "J'ai effectivement dit que l'Exposition mondiale devrait se tenir en dehors des limites de la ville de Montréal et que la mention de la Pointe-St-Charles comme emplacement n'était pas plus sérieuse que ça.

"Je connais assez bien les besoins de terrain pour la tenue d'une exposition mondiale pour pouvoir affirmer qu'il faudrait démolir tout ce qui est connu sous le nom de la Pointe-St-Charles pour y tenir cette exposition projetée."

"On comprendra bien que j'ai beaucoup trop de considération pour les citoyens de la Pointe-St-Charles pour la faire disparaître de la carte géographique de Montréal."

"La Ligue d'action civique, son candidat à la mairie, M. Paul Lambert et moi-même porterons une attention spéciale à ce district. De nombreux projets civiques pourront redonner à cette vieille partie de Montréal, que nous désirons conser-

Voir PTE ST-CHARLES en p. 14

Attaques, réponses et accusations ne manquent pas au début de la campagne électorale municipale de 1962.

Hier, M. Sarto Fournier est revenu sur le sujet du financement du métro de Montréal pour de nouveau accuser M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif, d'avoir "charcuté" la vérité en réfutant ses accusations.

M. Fournier a dit: "Comme je n'ai pas perdu tout espoir de paraître avec lui à la télévision, je pourrai alors, aux yeux de tout le monde, prouver documents en main, que chacune des allégations contenues dans la déclaration qu'il me reproche est véridique et que M. Saulnier ment quand il affirme que le coût du métro à $300,000,000 a été déterminé par l'administration dont je faisais partie, comme ils mentaient d'ailleurs, lui et M. Drapeau, quand ils s'engageaient à faire les arrangements financiers avant le début de la construction du métro".

Et M. Fournier d'ajouter: "Quand M. Saulnier nous dit qu'un membre de la pègre aurait tenté de négocier au nom de la ville, en 1961, à Chicago, il devrait le prouver."

"Pourquoi n'a-t-il pas dénoncé cet individu dans le temps? Et encore aujourd'hui, pourquoi le cacher et le protéger en ne le nommant pas?"

"Je répète à M. Saulnier que l'on ne se nettoie pas en salissant les autres!"

"Il nous traite d'enragés. Qu'il se calme! Nous sommes tout simplement scandalisés de ses procédés mystérieux et de son langage à trois dimensions".

"Mathématiquement"

Réélire tous les conseillers est impossible

par Raymond MASSE

Même si le prochain conseil municipal de Montréal ne compte que des conseillers "réélus", on assistera à la "disparition" d'au moins 12 conseillers sortant de charge qui espèrent un renouvellement de mandat.

Faut-il rappeler que, par suite d'un amendement apporté à la charte de la Cité au cours de la dernière session provinciale, le nombre des sièges de conseiller est réduit de 66 à 45 (il y avait jusqu'ici 11 districts comptant chacun six sièges; il y aura désormais 15 districts comprenant respectivement trois sièges).

Faut-il noter également que

Voir MATHEMATIQUEMENT en page 14

M. Camille Lavoie est nommé président des commissions scolaires

M. Camille Lavoie, d'Alma, a été nommé président de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec.

M. Lavoie succède à M. Paul Desrochers, de Rosemère, qui a démissionné la semaine dernière pour ainsi pouvoir participer activement à la campagne électoral en cours, en faveur du parti libéral.

Des bulletins dans ses bas?

par Léopold LIZOTTE

Un des officiers de l'élection municipale du 9 mai dernier, à Fabreville, avait-il des bulletins de vote... dans ses bas, au cours de la journée du scrutin?

Et s'agit-il d'un ou de deux de ces bulletins qu'on aurait retrouvés, deux jours plus tard, dans la fosse septique de l'école Bonenfant, où se trouvait notamment le poll No 5?

Ce sont là deux questions que l'on pouvait se poser, en fin d'après-midi, hier, au terme de la première journée de l'enquête préliminaire de l'un des quinze citoyens de Fabreville accusés d'avoir enfreint certaines dispositions de la loi électorale, lors de ce scrutin.

Interrogé par le procureur de la Couronne, Me Gérard Laganière, le greffier de ce poll a déclaré que, vers 4 h. 30 de l'après-midi, le jour de l'élection, il a entendu quelqu'un crier:

"Il a des bulletins dans ses bas."

Et, ce, selon ses dires, en désignant de toute évidence le prévenu à la barre, Conrad Lamarche.

Selon le témoin, à peu près tout le monde se trouvant dans les neuf pols situés dans cette école se levèrent en même temps.

Lamarche, pour sa part, aurait fait partie d'un petit groupe qui se dirigea vers la cuisine, ou, peut-être bien, vers les... toilettes de l'institution. Toutes les portes, de toute

Voir BULLETINS en page 9

A Laflèche

Le maire aura à comparaître mardi prochain

(L.L.B.) — Contrairement à ce qui a été annoncé hier, le maire Henri Cyr, de Laflèche, n'a pas comparu en Cour hier sous une accusation de voies de fait sur la personne du président d'élection, M. Albert Boivin. La date de sa comparution a été fixée au 23 octobre, soit mardi prochain.

aux 4 librairies Pilon

La REMINGTON PORTATIVE



"TRAVEL-RITER"

Prix marqué: $99.50

SPECIAL PILON

$78.50

incluant ETUI-MALLETTE

De format compact et de construction légère, elle vous offre toutes les caractéristiques importantes d'un plus gros modèle portatif! Tabulateur miracle exclusif — changeur de ruban simplifié — Monture ultra-solide — Touches avant la forme des doigts — Clavier de 88 caractères inclines et bien espacés, etc.

aux 4 LIBRAIRIES Pilon — LA PLUS GRANDE CHAINE DE LIBRAIRIES DE L'EST DU CANADA — STATIONERS INC.

750, Boulevard Dr. 4-6487
8559, St-Laurent DU. 7-6261
800 E., Mt-Royal LA. 4-3081
851 Décarie, St-Laurent RI. 8-7961

Nous remplissons les prescriptions des médecins oculistes

VERRES CORNÉENS

direct sur l'oeil

Lunettes et réparations

J.A. Racette

OPTICIEN D'ORDONNANCES

6528, ST-DENIS

Téléphones:

CR. 2-9572 CR. 2-9014

VISITE A DOMICILE SUR DEMANDE

Heures d'affaires:

TOUS LES JOURS: DE 10 H. A.M. A 6 H. P.M.

SOIRS: MAR., MERC., VEN., 7 H. P.M. — 9 H. P.M.

En maintenant adéquate votre

★ MECANIQUE VERTEBRALE
à l'aide

★ d'AJUSTEMENTS CHIROPRATIQUES
vous favorisez dans votre organisme une saine

★ NEURO-PHYSIOLOGIE
voire une

★ BONNE SANTE

COURTOISIE

J.-O.-E. et J.-O. HOULE

Docteurs en Chiropratique

SILENCIEUX



Le Silence est d'Or
et chez Monsieur Muffler
vous en avez pour votre argent.

Voyez nos experts dès aujourd'hui!



M. MUFFLER

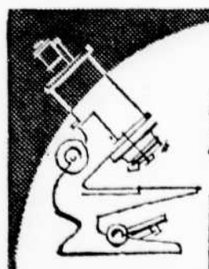
AUX 4 COINS DE LA VILLE

Mme Clara Despatie, prés.

NORD: 2235, boul. LAURENTIEN, près Canadair
SUD: CRAIG, angle Amherst
EST: 1295, BELLECHASSE, ouest de Papineau
OUEST: 6260, UPPER LACHINE, est de Cavendish

OUVERT le SOIR jusqu'à 9 h. — SAMEDI 5 p.m.

CR. 3-1561



ANALYSES D'URINES
ANALYSES DE SANG

Analyses complètes des urines $2.50

Détermination de grossesse $5.00

Nous cueillons les spécimens à domicile sans frais additionnels

VI. 5-7251

Diverses analyses de sang à prix variés

PHARMACIE MONTRÉAL — DUQUETT & DUQUETTE — PROPS

La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

Un employé de la ville de Verdun gagne $60,200

Un employé de la ville de Verdun se voit favorisé par la chance. Parmi tant d'autres, il s'était tout simplement procuré un billet de loterie. Mais voilà qu'avec le numéro DPP-12831, portant sur le cheval "Hasty Cloud" dans les courses du "sweepstake" irlandais

Voir aussi en p. 52

à la piste de Newmarket, en Angleterre, M. Georges Lussier se classe deuxième et gagne le joli montant de $60,200.

L'heureux gagnant est surintendant du service d'électricité à Verdun. Il demeure avec son épouse et ses six enfants, au 191 - 2e Avenue. Mariés le 4 septembre 1939, le jour de la fête du Travail, en la paroisse Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, à Verdun, M. et Mme Georges Lussier l'habitent encore. Cinq de leurs enfants fréquentent l'école. Le dernier, âgé de 5 ans, s'y inscrira l'an prochain.

L'instruction d'abord

Aussi, Mme Lussier, d'indiquer sur-le-champ: "Nous pensons d'abord à l'instruction de nos enfants!" Quant à l'usage de l'argent si rapidement gagné, elle signale "qu'aucune autre décision ne saurait se prendre pour l'instant. Nous avons d'abord à nous remettre de l'émotion... Nous pensions tellement peu remporter un si fort montant! Nous avons vu d'autres gagner des sommes rondelettes, mais lorsque pareille chance nous arrive..!"

Evidemment, au cours de "l'heureuse journée", un appel téléphonique succédait à l'autre. "Vraiment les bons souhaits ne manquaient pas", ajoute Mme Lussier. "Plusieurs nous ont dit: "la chance vous a souri!"

Au moment de cette entrevue, M. Georges Lussier reposait paisiblement. Son épouse préférait ne pas le déranger. "J'essaie de le ménager le plus possible", dit-elle. En effet, la journée fut pour lui lourde d'émotions. Comme M. Lussier a souffert d'une grave maladie il y a deux ans, le repos était de mise dans les circonstances.



UN COUPLE RAVI — M. et Mme Georges Lussier, de Verdun, ne tarissent pas de joie, et pour cause... Ils sont les détenteurs d'un billet chanceux à la loterie irlandaise. Le couple gagne la jolie somme de $60,000.

LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

La "PRESSE", telle qu'établie par l'honorable Trefflé BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques. Indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

IMPRIMÉ ET PUBLIÉ AU 7 OUEST, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITÉE

MONTREAL, JEUDI 18 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 4

M. J.-J. Bertrand ou le rayon d'espoir

M. JEAN-JACQUES Bertrand s'est passablement bien tiré d'affaire, mardi, devant le plus cruel auditoire qui soit : celui des étudiants de l'Université de Montréal. Non seulement s'est-il assez bien tiré d'affaire, mais il a sûrement ajouté à sa stature d'homme politique.

Le député de Missisquoi, c'est connu, incarne aux yeux de bien des gens les plus sérieuses velléités de réforme au sein de l'Union nationale. Jeune, dynamique, possédant déjà une belle expérience politique, il n'entend pas arriver à ses fins par tous les moyens possibles. Il croit que la politique peut être propre pourvu que les honnêtes gens s'y intéressent et s'y consacrent. C'est peut-être d'ailleurs la raison fondamentale qui l'a incité à demeurer dans son parti après avoir été défait de justesse par M. Daniel Johnson dans la mémorable lutte pour la chefferie de l'Union nationale.

Or, cet homme sincère et droit qui continue, à l'étonnement de plusieurs, de militer dans les rangs de l'Union nationale, était là, dans un fief fort hostile à son parti, à la merci de toutes les questions les plus insidieuses possibles. On voulait surtout lui faire désavouer publiquement son chef et sa propre étiquette politique.

On attendait trop de lui évidemment. M. Bertrand est identifié à un parti ; il est partisan et il ne peut tout de même contribuer à faire couler la barque dans laquelle il a pris place. Mais cela n'a pas empêché le député de Missisquoi de dire tout le fond de sa pensée et de se révéler tel qu'il est.

Son chef, M. Daniel Johnson, avait, depuis quelques jours en particulier, mêlé la religion à la politique. Qu'en pensez-vous, demandèrent certains étudiants ? Omettant toute référence à son chef, tentant plutôt d'expliquer que ce dernier avait peut-être été mal cité, il a répondu : **"Il ne faut pas mêler religion et politique".**

Ainsi, M. Bertrand réussissait à proclamer un principe sans accabler son propre parti. Bien plus, il s'appliqua à démontrer que les libéraux avaient enfreint cette règle sacrée à diverses reprises. Il aurait pu ajouter : "de façon moins flagrante que mon chef", mais, tout de même, on ne peut demander à l'Union nationale de s'humilier à ce point.

Les libéraux ne sont pas sans tache sous ce rapport. On se rappelle encore assez bien leur dépliant publicitaire de la campagne de 1960 alors que la parenté d'à peu près chacun des candidats était retracée jusqu'à un évêque, à un curé ou à des religieuses. Mais passons ! Les péchés des uns ne peuvent faire oublier les péchés des autres.

● ● ●

Même constatation au chapitre plus général de la démagogie. M. Bertrand a réussi à déplorer les épithètes de Castro ou semi-Castro qu'on accole parfois au nom de M. René Lévesque sans condamner trop ouvertement son chef. Là encore, il a plutôt tenu à démontrer que les libéraux n'étaient pas exempts de péché, que le mal était malheureusement trop répandu.

En somme, M. Bertrand n'a pas craint d'affirmer des principes que son chef ne respecte pas toujours. Il l'a fait à la fois en homme libre, qui croit pouvoir demeurer fidèle à lui-même dans un parti, et en partisan qui voit plutôt la paille dans l'oeil du voisin que la poutre qu'il a dans le sien.

● ● ●

Le député de Missisquoi a tenu surtout peut-être en tout cela à justifier sa présence au sein du même parti que M. Johnson. Les partis, a-t-il dit, valent ce que valent les hommes qui le composent. C'est là une vérité assez élémentaire, même s'il faut tenir compte également des programmes pour lesquels ces partis se battent.

A ce point de vue, il n'est pas indifférent que l'Union nationale puisse garder en son sein des hommes de la trempe de M. Bertrand. La corruption de ce parti a été mise à nu par l'enquête Salvas. Mais tout le monde n'était pas nécessairement corrompu au sein du parti. Il reste d'ailleurs toujours des possibilités d'épuration. Les écuries d'Augias n'avaient pas été nettoyées depuis trente ans quand Héraclès s'attela à la besogne. Son opération nettoyage s'avéra pourtant un succès. Si tous les hommes de valeur avaient quitté le parti libéral au lendemain des scandales de 1936, on n'aurait pas aujourd'hui le gouvernement progressiste et dynamique du premier ministre Lesage . . .

Vincent PRINCE

LA PAROLE EST A NOS LECTEURS

La réhabilitation des criminels

Monsieur le Rédacteur,

D'après le directeur du FBI, la réhabilitation contribuerait à la hausse de la criminalité. Dans le bulletin du FBI, le directeur Edgar Hoover, dit : "les droits de la société, dans plusieurs domaines légaux, sont aujourd'hui menacés par l'administration même de la justice, lorsqu'il s'agit de criminels d'habitude. Des sentences suspendues, des mises en liberté surveillées sont accordées aux meurtriers, aux agresseurs de jeunes femmes et aux criminels dépravés, comme s'il s'agissait d'insignes du mérite".

D'après lui, les criminels incorrigibles qui ont bénéficié d'une telle clémence se moquent de la justice.

Souvent, les criminels sont à peine sortis de leur cellule qu'ils se remettent à leur activité. Lorsqu'un crime a été commis, toutes sortes d'interventions se font en faveur des criminels, mais on semble oublier totalement les victimes des crimes. Comment se fait-il que, souvent, aucune recommandation à la clémence n'est faite par le jury et que, par ailleurs des appels à la clémence sont faits par d'autres personnes qui se dévouent énormément pour innocenter des criminels ? Les victimes, elles, qui n'ont fait aucune résistance ont été assommées et personne ne semble s'inquiéter de leur sort. Ont-elles été gravement blessées, ont-elles subi une infirmité? Personne n'en parle. On tente d'excuser les criminels, disant que c'est la société dans laquelle ils vivent qui est responsable, leur mauvaise éducation et quoi encore. On crée autour de "ces pauvres criminels" un climat qui contribue à atténuer l'horreur de leur conduite et la gravité de leurs forfaits.

J'approuve un système de réhabilitation pour une catégorie de prisonniers. Même, si j'avais le moindre doute qu'un innocent serait accusé de meurtre, j'irais à son secours bénévolement. Mais ceux qui semblent être le plus vite secourus ce sont des bandits de métier, outillés à cette fin, qui n'ont jamais fait autre chose, des tueurs à gage.

Je crois que pour des bandits de métier, les conditions de vie en prison devraient être les plus pénibles possible, mais non pas dans les institutions de réhabilitation, là où l'on traite une catégorie spéciale.

En cour, l'on ne se gêne pas pour critiquer ouvertement les policiers qui risquent leur vie et leur imputer gratuitement, devant les criminels, des méthodes et des intentions malicieuses qu'ils n'ont pas; c'est diminuer dangereusement l'autorité et donner, dans bien des cas, plus d'audace aux bandits.

Humanisons le traitement des prisonniers, mais de grâce pensons aussi aux victimes de ces criminels ! Il ne faut pas que la prison devienne un endroit où l'on aime à aller. Si après un crime, on s'occupe trop d'organiser les loisirs et le confort du criminel, sans trop se préoccuper de le punir adéquatement, notre société, déjà sérieusement secouée par le crime, connaîtra un de ces jours un dangereux réveil.

Raymond Deschênes
Ste-Agathe-des-Monts

Décadence dans l'art

Monsieur le Rédacteur,

A mon tour je viens féliciter chaleureusement M. Bernard Pilon, d'Ottawa, qui vous donnait son point de vue sur l'Art tel qu'on le conçoit aujourd'hui.

Ce qui est malheureux, c'est qu'on est à fausser le goût de nos enfants. Ayant un fils qui manifestait des aptitudes pour le dessin, je l'inscrivais il y a deux ans, aux cours du samedi à l'Ecole des Beaux-Arts. Mon mari a déjà fait, par le passé, six ans à cette institution. Il y a rencontré là de très bons maîtres dont Frank Iacurto pour ne nommer que celui-là. Mais . . . les méthodes ont changé ! Les enfants sont dirigés vers ce monde nouveau qu'est le non-figuratif, le surréalisme et "compagnie" ! De sorte que dans un paysage la neige devient jaune, les montagnes mauves et tout à l'avenant. Les barbouillages sont considérés comme des réussites.

Pour une amélioration des méthodes d'enseignement, je suis la première à approuver; on laisse à l'enfant plus de liberté d'expression, c'est merveilleux, mais encore faut-il que cette liberté soit bien dirigée par des principes de base que suppose un art bien compris.

C'est un fait, l'enfant est naturellement porté vers le beau, pourquoi détruire ce qu'il a de bon en lui, par une orientation de mauvais augure ? Car avec M. Pilon, je suis d'avis que cette époque, au point de vue artistique, sera qualifiée de "décadente".

Mme F. R.
Pont-Viau

Enthousiasmé par une visite à Cuba

Monsieur le Rédacteur,

Dernièrement, j'ai visité l'île de Cuba. J'ai été tellement impressionné par ce que j'ai vu, que j'ai décidé de déménager mes pénates à Cuba pour y vivre.

J'ai trouvé la sincérité et le bonheur à Cuba. Les gens travaillent très fort. L'argent n'est pas mis sur un piédestal comme aux Etats-Unis et au Canada. Les Cubains s'intéressent surtout à l'éducation et à la culture; ils ont relevé leur standard de vie et ne s'inquiètent plus des frais d'hôpitaux s'ils sont malades. Le chômage va en diminuant.

Les Cubains sont en faveur de la paix et n'ont pas l'intention d'attaquer personne.

Il va sans dire que Cuba a beaucoup de problèmes à régler.

Lors de mon séjour, il m'a été impossible de me procurer des oranges.

L'ancien gouvernement de Batista défendait formellement la plantation d'orangers dans Cuba. Les pauvres Cubains étaient forcés d'importer des oranges de Floride et de les payer un haut prix.

Les Cubains ne veulent plus retourner à leur ancienne vie misérable sous le règne de Batista. Cuba est un pays avec un futur très prometteur. Ceci est la vérité, vu de mes propres yeux.

H. Konrad,
3862, MacKenzie
Montréal.

Les duels verbaux

Monsieur le Rédacteur,

Félicitations et merci à LA PRESSE d'avoir publié le duel "Caouette-Marchand".

Espérons lire aussi dans un avenir rapproché les duels : "Lesage-Johnson" et "Lévesque-Johnson". — Merci.

O. Laforest,
professeur,
Rive-Sud



Combien me payez-vous si je travaille ni pour l'un ni pour l'autre ?

Le dévouement en faveur de la paix

Monsieur le Rédacteur,

Voici une copie d'une lettre que je viens d'adresser à la nouvelle présidente nationale de la Voix des Femmes pour la Paix.

Madame Thérèse Casgrain,
Présidente Nationale de la Voix des femmes pour la paix.
Chère Madame,

A ce titre, vous avez certainement beaucoup plus d'admirateurs et d'admiratrices que vous osez le croire. Trop de nos Canadiens français ne comprennent pas l'importance qu'il y a d'envoyer une petite lettre d'appréciation et d'encouragement à ceux qui se dévouent bénévolement pour des causes très nobles, dans le but d'améliorer le sort de notre société.

Soyez assurée Madame Casgrain que tous les hommes et les femmes de la terre veulent la paix. Le plus important est de l'obtenir, et ce à n'importe quel prix.

Puisque la femme a entraîné notre grand-père Adam dans le péché, cause de tous nos maux sur la terre, sa responsabilité est donc grande et il serait raisonnable de croire qu'il appartient à la femme de faire le premier pas pour réparer ses torts par l'obtention de la paix avant qu'il ne soit trop tard.

Votre nom passera peut-être à la postérité Madame Casgrain, s'il y a paix, car sans elle il n'y aura plus de postérité. J'ai une grande confiance dans la Voix des Femmes pour la Paix en autant que vous y mettez tous votre coeur. Accepteriez-vous une suggestion venant d'un homme, mais que seules les femmes auraient le courage de réaliser. Si oui, la voici : Des milliers de femmes et d'enfants très chers à nos officiers et soldats et à nos dirigeants politiques de toutes sortes devraient se donner en otage aux pays dont on désire le désarmement total. Le traitement de ces otages devrait être une sorte de paradis sur terre, avec pleine et entière liberté de culte et de déplacement en dedans des frontières. Ces milliers d'otages pourraient être échangés au fur et à mesure que changent les généraux et les dirigeants de leur pays d'origine. Comme les distances n'existent plus, ces otages devraient recevoir tous les parents et amis qu'ils désirent et pouvoir se faire instruire dans leur langue et obligatoirement dans celle de leur pays d'adoption pour mieux se comprendre et s'aimer davantage.

Toutes ces dépenses pour subvenir aux besoins de ces otages et de leurs visiteurs, y compris leurs frais de déplacement, devraient être payées par le pays qui les reçoit en échange de son désarmement. Cela coûterait cent fois moins cher que les armements et cela serait la seule garantie efficace pour l'obtention d'une paix durable dans le monde.

Georges Labelle.
Labelle, comté de Labelle.

Les lettres envoyées à la "Presse" pour publication sous cette rubrique doivent porter le nom et l'adresse de l'auteur, même si elles ne doivent paraître que sous un pseudonyme. La "Presse" se réserve le droit de ne pas publier les lettres de peu d'intérêt pour le public, injurieuses, abusant des personnalités ainsi que d'écourter ou même de rejeter les textes trop longs.

Suggestions pour l'armée canadienne

Monsieur le Rédacteur,

Un socialiste a reproché à Hitler d'avoir habillé les chômeurs en soldats pour résorber le chômage.

Certes on ne félicitera pas Hitler d'avoir déclenché la guerre, même si les provocations de Staline et de Roosevelt l'y ont incité. Surtout on lui reprochera toujours de lui avoir donné un caractère de brutalité déplorable, même à l'égard de ses propres généraux (Mussolini fit de son côté tout ce qu'il put pour l'en dissuader, malgré les provocations ineptes d'Eden et de Léon Blum à son égard, mais on ne lui tint aucun compte de ce mérite pourtant rare).

Pourtant, si Hitler résorba les 10 millions de chômeurs légués par la République démocratique allemande de Weimar, ce ne fut pas uniquement par la préparation de la guerre, mais aussi par des travaux d'intérêt public.

D'ailleurs le Canada n'est pas l'Allemagne; nos ressources sont infinies, notre territoire immense et peu peuplé, et notre peuple n'a aucun goût pour les aventures militaires mais si le gouvernement invitait les chômeurs de 20 à 50 ans à revêtir le battle-dress, en leur assurant une vie saine et prospère, ils ne refuseraient sûrement pas, préférant l'honorable service de l'Etat à la misère et au chômage. Sans doute notre socialiste n'a jamais su ce que c'était de vivre avec 13 "petites piastres" la semaine, pour dire une pareille ineptie.

La tâche de l'armée est multiple ; elle assure la garde de nos frontières contre nos ambitieux voisins d'outre-pôle; elle enseigne aussi le patriotisme, la discipline, une vie saine de dévouement et d'instruction, les tâches de secourisme, le maintien de l'ordre, etc. Elle pourrait aussi se consacrer à bien d'autres tâches pas du tout guerrières, au service de notre grand Canada, par exemple dans le Nord-Ouest, où l'armée pourrait faire la même tâche de colonisation et de civilisation que Bugeau en Algérie, Lyautey au Maroc, Graziani en Lybie et en Ethiopie. Le soldat-laboureur, le soldat-colon et le soldat-pionnier sont de beaux idéaux.

En tout cas, comme ancien membre de l'armée canadienne, je puis témoigner que nous avons de jeunes officiers qui sont l'élite de la nation et dont notre pays bien-aime a le droit d'être vraiment fier.

Avoir une bonne armée, une vraie armée du peuple, ce n'est pas un signe de bellicisme, mais l'expression d'une nation pacifique, décidée à ne pas se laisser conquérir par les barbares et à porter haut le flambeau de la civilisation, du progrès et de la justice.

Ratu-Adil

TOPOS DU JOUR

Plus de moutons! des lions!

LE mouton peut-il se métamorphoser en lion ?

Oui, quand mouton n'est qu'un faux nom.

Depuis longtemps, certains se plaisent à affubler les Canadiens français du nom de ce doux animal, porté à l'imitation, selon la légende de Panurge. Quand il est question de notre infériorité économique, il est facile de reprendre ce mot et de nous le lancer à la figure. Nous serions des moutons ? Est-ce si vrai que cela ? Attention, le mouton pourrait bien un jour se transformer en lion et devenir une puissance économique, plus redoutable qu'on ne serait porté à le croire. A la condition de le vouloir tous !

C'est là, en réalité, ce que M. Sarto Marchand a démontré mardi soir dans une causerie intitulée "Mouton ou lion ?"

Nous serons lions si nous le voulons. Nous nous dépouillerons de la fausse robe de laine du mouton si, tous, collectivement et solidairement, nous faisons un effort pour sortir de notre état d'infériorité économique et conquérir un rang plus élevé dans le monde du commerce, de l'industrie, des affaires, en un mot acquérir la puissance économique. Ce jour-là nous serons devenus des lions ! Le Britannique, symbolisé par cet animal formidable, n'occupera plus seul le haut du pavé : nous serons à ses côtés.

Pour y arriver, il faut d'abord accroître notre compétence, que ce soit dans un domaine ou dans un autre; que ce soit dans une profession libérale ou dans la fabrication de produits chimiques.

Deuxièmement, il faut se montrer franchement Canadiens français, afficher son vrai visage. Pourquoi pas une firme de nom nettement français plutôt que de nom anglais ? Quand vous vendez votre entreprise à un compatriote de langue et de race différentes, pourquoi vendre aussi votre nom français et tromper la future clientèle sur le caractère de cette entreprise ?

Troisièmement, s'il est vrai de dire "qui s'instruit s'enrichit", il n'est pas moins exact d'affirmer "qui augmente sa compétence s'enrichit", car la compétence appelle la confiance, attire la clientèle.

En quatrième lieu, un plus grand pouvoir d'achat, la disposition de capitaux permettent de s'assurer une vie plus agréable mais aussi de contribuer à l'enrichissement général de ses compatriotes et au développement économique de sa province. Dans ce domaine, il faut pratiquer la solidarité; il faut encourager les entreprises de ses compatriotes, les organismes de chez nous.

Ainsi, peu à peu, il ne sera plus question de moutons; ce qualificatif ne rimera plus à rien; nous serons devenus, grâce à l'effort de chacun, des lions et nous le resterons !

Alfred AYOTTE

"Vous copierez ça 50 fois"

UN mémoire du Conseil canadien de la sécurité routière constate que nous avons un taux de mortalité par l'automobile plus élevé qu'aux Etats-Unis et que la société civile n'impose pas au délinquant de la route "le châtiment qu'il mérite dans la plupart des cas".

On dirait que la société hésite à imputer à crime les négligences et imprudences de certains automobilistes, parce que le comportement de ces délinquants de la route relève avec une telle évidence de la bêtise et de la stupidité qu'il décourage les sanctions. Conduire en état d'ivresse, c'est un crime. Mais c'est surtout un crime stupide.

Peut-être faudra-t-il en venir à imaginer des sanctions complètement nouvelles pour punir et éduquer les contrevenants ? On serait tenté de dire : des sanctions stupides, à la mesure de la stupidité de certains usagers de l'automobile. N'a-t-on pas appris l'autre jour que dans un pays d'Europe la police avait donné le Code de la route à copier 50 fois à un automobiliste qui paraissait ignorer la loi !

Imagine-t-on la police faisant connaître par la voix de la radio la liste des automobilistes en "retenue" durant la fin de semaine ou à la veille d'un long congé ! "Au lieu de partir en excursion, vous viendrez copier le Code de la route au poste !"

Dans les cas de négligences vraiment criminelles ayant entraîné la mort d'êtres humains, si nous étions encore des hommes du moyen âge, nous enfermerions ces criminels dans des cages et nous les promènerions de place en place pour l'édification de leurs contemporains.

Nos techniques — l'automobile est une grande acquisition technique, comme elle est un sport et un superbe instrument de civilisation — ne sont pas accordées avec le reste de nous-mêmes.

Une note optimiste : le mémoire du Conseil de la sécurité routière constate que le conducteur de gros véhicules commerciaux (camions géants, "vans") est un conducteur modèle, d'une habileté remarquable.

Guy CORMIER

la presse étrangère

Le référendum approche

PARIS — La propagande pour la victoire du "oui" ou du "non" au référendum du 28 octobre prend les formes les plus inhabituelles en France.

On avait vu récemment le journal **LE POPULAIRE** organe du SFIO ouvrir ses colonnes à M. Paul Reynaud, l'ancien Président du Conseil, indépendant de la IIIème République pour lui permettre d'y défendre les arguments hostiles à la révision constitutionnelle engagée par le général de Gaulle.

C'est aujourd'hui le grand quotidien catholique **LA CROIX** qui, à côté des nouvelles du Concile du Vatican, et sous forme de tribune, fait une place au président du groupe socialiste de l'assemblée nationale. M. Francis Leenhardt. Si M. Leenhardt est de confession protestante, il n'en est pas moins un des leaders de la section française de l'Internationale ouvrière. Il faut voter "non", écrit M. Leenhardt, pour arrêter la démolition de la Constitution".

Du côté du "oui" comme du "non" la campagne pour le référendum coincide avec la préparation des élections générales de novembre. Et c'est ce qui donne le plus de souci aux états-majors de partis qui souhaitent que le triomphe de l'un des termes de l'alternative au référendum se reflète exactement dans le résultat des élections législatives.

Si les partisans du "non" groupent cinq partis, les partisans du "oui" se trouvent réunis autour du parti gaulliste UNR et quelques organisations comme le "Comité de soutien au général de Gaulle", le "Mouvement pour la Communauté" et l'organisation "Patrie et Progrès". De nombreux ministres ont été encouragés non seulement à défendre le "oui" au référendum, mais aussi à se présenter aux élections. Une quinzaine d'entre eux se sont décidés dans ce sens.

Les candidats gaullistes souhaitent qu'à titre exceptionnel le général de Gaulle leur donne un appui public, sans devenir pour autant un chef de parti. Jusqu'ici le général de Gaulle n'a pas pris position. Mais c'est avec d'autant plus d'attention que les défenseurs des thèses du général de Gaulle attendent que dans une prochaine allocution radiotélévisée le général leur donne une approbation. Le chef de l'Etat parle jeudi à la radio.

"Attention et respect"

NEW YORK. — Dans un éditorial consacré aux déclarations faites par Sa Sainteté le Pape vendredi devant les ambassadeurs des pays étrangers assemblés dans la Basilique de Saint-Pierre de Rome, le **NEW YORK HERALD TRIBUNE** écrit :

"Il n'est pas exagéré de voir dans le Concile qui se déroule au Vatican, un symbole de ce qui pourrait être, en somme l'un des prototypes de ce qui devrait être. Non pas sans doute dans le sens de l'organisation; et non pas non plus dans le sens que tous les hommes de bonne volonté pourraient trouver leur place spirituelle sous le dôme de Saint-Pierre. Mais en tant qu'il constitue l'expression de l'une des grandes branches de la confrérie chrétienne, profondément inquiète des événements qui troublent l'humanité, le Concile du Vatican, ouvrant ses sessions aujourd'hui, force l'attention et le respect."

La controverse Pékin-Belgrade

BELGRADE — Le système économique chinois a fait faillite et les conceptions politiques des autorités de Pékin sont un danger pour la paix, affirme **POLITIKA** dans un article cité par l'agence Tanyoug et qui sert de riposte aux récentes attaques contre la Yougoslavie, publiées récemment par la presse chinoise.

Pour **POLITIKA**, la situation interne de la Chine Populaire, sur le plan économique est fort critique : "L'industrialisation est pratiquement stoppée" et si "l'une des causes de la crise qui sévit dans l'industrie est le malaise profond qui frappe l'agriculture" cet état de chose est également dû à la mauvaise planification des autorités chinoises : "la situation de l'industrie et de l'agriculture chinoises" estime **POLITIKA** équivaut "à une faillite complète des conceptions économiques adoptées par les dirigeants chinois".

Cherchant les raisons de cette situation, le journal déclare : "Les lois économiques et sociales ne sauraient être impunément violées pour satisfaire les ambitions bureaucratiques d'un groupe (. . .) séparé du reste du monde et des expériences que d'autres accomplissent par un mur chinois, groupe volant d'une aventure à l'autre et contrecarrant, à la fois, la nature et le peuple."

L'exemple chinois, ajoute **POLITIKA** en développant ses critiques des autorités de Pékin, "constitue une nouvelle preuve que l'on ne peut fonder l'essor économique sur des principes arriérés sans donner inévitablement naissance à un "aventurisme" sans compromis et à un attachement dogmatique à des formules complètement usées et dépassées qui mènent à la défaite et à la faillite."

Passant par la politique intérieure à la politique extérieure de la Chine populaire, **POLITIKA** poursuit : "c'est à la suite de divergences de vues sur le développement interne de la Chine et d'autres pays socialistes qu'est né le conflit entre les dirigeants chinois et la section la plus développée du camp socialiste" (l'Union soviétique).

Il est normal, poursuit **POLITIKA** que l'"aventurisme" sur le plan intérieur trouve son pendant sur le plan extérieur et que "les dirigeants chinois voient dans la guerre la seule possibilité de supprimer les contradictions entre le capitalisme et le socialisme et qu'ils considèrent la politique de coexistence pacifique uniquement comme une tactique."

"La politique du gouvernement de Pékin, conclut le journal, constitue un danger majeur, à notre époque, et pose très sérieusement la question des responsabilités quant aux conséquences éventuelles, tant sur le plan du développement de la Chine que de celui de l'avenir du socialisme dans le monde".



Médaille décernée à
LA PRESSE
par l'Académie Française
en 1931

La Canadian Press est seule autorisé à faire emploi, pour réimpression o radiodiffusion, de toutes les dépêch attribuées à la Canadian Press, à l'Ass ciated Press ou à l'agence Reuter, ain que de toutes les informations locale que LA PRESSE publie. Tous droits d reproduction des informations partic lières de LA PRESSE sont également réservés.

Abonnement par la poste, un an : Canada : $18.00 — Etats-Unis : $20.

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, autorisé l'affranchissement en numéra et l'envoi comme objet de deuxièm classe de la présente publication."

SERVICE FRANCE-PRESSE

On voudrait bâillonner LA PRESSE

-- M. C.-E. Campeau

Selon le président du Parti des citoyens, M. Charles-Edouard Campeau, l'administration Drapeau-Saulnier voudrait bâillonner LA PRESSE.

Parlant hier soir au début de l'assemblée du Parti des citoyens, dans la salle de l'école Chomedey-de-Maisonneuve, M. Campeau a rappelé l'affaire du projet d'emprunt de $300,000,000 auprès de la maison Truman and Co. de New York.

Rappelant que la maison Truman and Co. a adressé aux journaux, à la radio et à la télévision copie d'une lettre au président du comité exécutif, M. Lucien Saulnier, lettre écrite le 5 octobre dernier, M. Charles-E. Campeau dit que cette lettre n'a pas été publiée dans les journaux parce que la maison Truman and Co. aurait reçu des menaces de poursuite devant les tribunaux.

M. Campeau a lu à l'auditoire le dernier paragraphe d'une lettre (copie au photostat) adressée à la maison Truman and Co. par l'adjoint du conseiller juridique de la Cité de Montréal, Me Jean Mercier.

Ce paragraphe déclare que, si la lettre adressée à M. Lucien Saulnier le 5 octobre dernier par la maison Truman est publiée dans les journaux, et plus précisément dans LA PRESSE, la Cité de Montréal et le président de son exécutif se réservent le droit de se prévaloir de tous les recours autorisés par la loi.

M. Campeau s'est écrié : "Pourquoi ce bâillon ? Cela nous rappelle Robespierre et le comité du salut public".

M. Campeau a permis aux représentants des journaux présents à l'assemblée de lire la copie au photostat de la lettre. Il a cependant été impossible de connaître la date d'envoi. Elle était illisible. L'impression de la lettre était excessivement mauvaise.

MONTREAL

SUITE DE LA PAGE 3

d'équipement tant et aussi longtemps que des lignes n'auront pas été ajoutées pour servir les populations des districts de St-Henri, de Maisonneuve et autres.

Le discours de M. Sarto Fournier a été un vibrant plaidoyer en faveur de l'administration qu'il a dirigée durant trois ans. Cela a également été une charge à fond de train contre l'administration Drapeau-Saulnier.

Dans le langage coloré qui le distingue, le candidat du PC à la mairie a successivement et à volonté enflammé, indigné, et amusé son auditoire.

Pour M. Sarto Fournier, l'heure de la paix, de la vérité et de la justice est arrivée. "Nous avons la formule, les solutions aux problèmes de la ville de Montréal", a-t-il déclaré.

Mais avant de donner les grandes lignes du programme qu'il entend suivre s'il est élu maire de Montréal avec un groupe majoritaire de membres du PC pour l'appuyer, M. Sarto Fournier a longuement rappelé les oeuvres qu'il a réalisées quand il était maire de Montréal.

"Nous avons dépensé plus de $150 millions en trois ans pour différents travaux exécutés dans la Cité", a-t-il dit. Consultant un volumineux cahier, il a énuméré notamment : une annexe à l'hôtel de ville, le centre sportif Maisonneuve et autres.

Quand il parle de ses adversaires, MM. Jean Drapeau et Lucien Saulnier, le candidat à la mairie du PC s'emporte. Les qualificatifs les plus aimables lui viennent à l'esprit au sujet de M. Drapeau. Qu'on juge :

M. Drapeau est un menteur, la traîtrise faite homme, un hypocrite. Il rappelle le reniement de Judas. Il a toujours le poignard à la main.

"Quand on voit M. Drapeau devant Dieu, on a l'impression que, depuis le temps où Moise s'est entretenu avec le Très-Haut sur le mont Sinaï, on n'a jamais vu si près l'un de l'autre le Créateur et la créature."

Pendant que des êtres humains vivent dans la honte dans 25,000 taudis de Montréal, M. Drapeau va à Paris et à Londres chercher des experts pour organiser la police.

M. Jean Drapeau est le dieu de l'Olympe : Bonaparte devant le tombeau d'Alexandre . . . et bien d'autres choses.

M. Lucien Saulnier n'a pas échappé aux foudres de M. Sarto Fournier. Le président du comité exécutif, c'est le dictateur, l'homme qui mène ses conseillers à la baguette.

Parlant du projet de centraliser les services de Radio-Canada dans l'est de Montréal, M. Fournier a déclaré que son administration avait mis le projet au point et que sa réalisation était imminente quand M. Drapeau est retourné à l'hôtel de ville en 1960.

"Mais les petits . . . les mesquins . . . ils ont tout détruit. Et, à la fin, M. Drapeau a constaté que le projet lui "pettait" honteusement dans la face."

Dans une envolée oratoire qui lui a valu une ovation, M. Sarto Fournier s'est exclamé : "Si je n'avais pas été trois ans à l'hôtel de ville, vous ne vous seriez pas aperçus que vous existiez . . . Tout ce que vous avez eu, c'est Sarto Fournier qui vous l'a donné".

S'adressant plus spécialement aux citoyens de Maisonneuve, M. Fournier a affirmé que la "survivance du marché Maisonneuve est l'un des sujets qui lui tiennent le plus à coeur".

Il a soutenu que ce marché est une institution nécessaire, vitale et utile.

"Nous allons le protéger . . . Toutes les mesures adoptées par l'administration D.-S. pour dépouiller les usagers du marché seront abolies."

Parlant des billets d'infraction aux règlements du stationnement, M. Fournier a soutenu que l'amende devrait être réduite de $5 à $2.50.

Il a également affirmé que le métro ne peut coûter moins de $300 millions. Il a recueilli de nombreux applaudissements en déclarant qu'il réglera le problème du taxi.

BULLETINS

SUITE DE LA PAGE 3

façon, étaient dans la même direction générale.

Un peu plus tôt, le détective Maurice Rivard, de la Police provinciale, avait révélé au juge T.-A. Fontaine, qui préside l'enquête, que des morceaux de bulletins préalablement exhibés devant la cour avaient été retrouvés dans la fosse septique de l'école, lorsqu'on y avait fait des fouilles . . . difficiles (et peu agréables pour l'odorat) deux jours après l'élection.

Sur place, un peu plus tôt, se trouvait le candidat défait à l'élection à la mairie, M. Hormisdas Nadon, mais il n'avait pas été témoin oculaire de la "découverte".

C'est donc en vain qu'on le fit venir un moment comme témoin.

Prié de faire part de ses constatations quant à ces bulletins, le Dr Rosario Fontaine, médecin-légiste, soutint qu'ils lui semblaient être des bulletins de vote authentiques pour la mairie.

Un "puzzle" qu'on fera

Il ne put toutefois préciser s'ils avaient été "voté" ou non, et il ne put dire non plus s'il y en avait un ou deux.

Pour ce faire, dit-il, il faudrait se livrer à un véritable jeu de "puzzle" qu'on ne m'avait pas demandé de faire.

S'agit-il de bulletins authentiques ?

Me Laganière ayant posé la question, le médecin répondit qu'il lui faudrait faire des analyses chimiques assez délicates pour se prononcer définitivement.

Le procureur de Lamarche, Me André Fauteux, demanda à son tour s'il ne pouvait s'agir de fac-similés comme on en distribue souvent en guise de propagande électorale.

A cela le Dr Fontaine lui répondit que c'était peut-être possible. Mais que ce n'était pas plausible.

Puis il ajouta :

"D'autre part, si ces fac-similés ont été imprimés par le même imprimeur, cela devient des originaux".

Me Fauteux s'opposa rapidement . . . à cette réponse. Mais le juge Fontaine décida qu'elle resterait certainement au dossier, même si c'était "sous réserve".

"Vous lui demandez des opinions, de déclarer le tribunal. Eh bien ! il en donne.

Imprimeur puis . . . officier-rapporteur !

En ce qui concerne l'impression des bulletins de vote, précisément, on devait apprendre, un peu plus tard, que l'imprimeur qui les avait imprimés, M. André Thibert, était devenu par la suite officier-rapporteur à l'élection du 9 mai.

Me Laganière, puis le juge Fontaine lui-même, voulurent savoir de lui les dates exactes de ses diverses fonctions.

Il déclara toutefois qu'il lui faudrait avoir en main le dossier de toute cette affaire pour donner des dates précises; celle de la réception de la commande, celle de l'impression des bulletins, celle de sa nomination au poste d'officier-rapporteur.

Chaque fois, ou à peu près, le témoin voulait s'en rapporter à l'investigateur spécial Omer Auclair, du service du procureur général, qui a dirigé toute l'enquête dans cette affaire.

"M. Auclair sait tout cela, il n'a qu'à me le dire. Je le lui ai moi-même dit à deux ou trois reprises".

"C'est notre aide que vous voulez pour vous rafraîchir la mémoire, lui lança alors Me Laganière. Vous l'aurez".

Et, sur ce, la séance fut ajournée à ce matin, alors qu'on tentera (vainement sans doute) d'épuiser la liste des 81 témoins dressés par la Couronne pour déposer au cours de cette seule enquête.

Vol de fourrures

$8,450 de fourrures ont été volées chez le Dr Edmond Sansregret, 1277, boul. Saint-Joseph, par des inconnus qui sont entrés avec effraction d'une porte de l'arrière.

OMER DeSERRES Ltée

1406, ST-DENIS
6955, ST-HUBERT

CENTRE D'ACHATS WILDERTON
CENTRE D'ACHATS ROCKLAND
(SPORT SEULEMENT)

OUVERTS JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.30

SPECIALS d'Automne

Pour les tapis

NETTOYEUSES AUTOMATIQUES et LIQUIDE "BISSELL"

"Shampoo Master"

Une valeur de $12.37

SPECIAL

$8.95



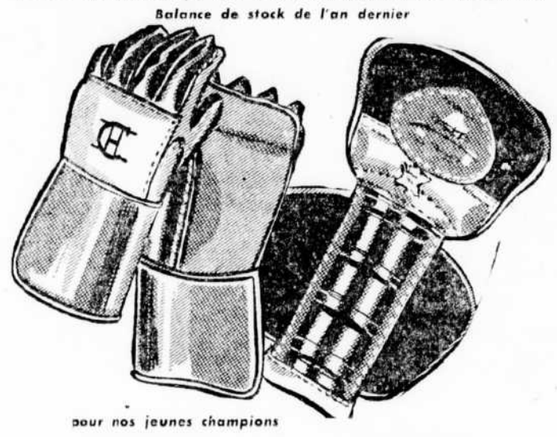
Bissell "Shampoo Master" à débit de contrôle automatique.

Plus UNE CANNETTE de 22 onces de nettoyeur à tapis.

SOUS-SOL ST-DENIS
Aussi ST-HUBERT ET WILDERTON

40% de RABAIS sur EQUIPEMENT de HOCKEY

Balance de stock de l'an dernier



pour nos jeunes champions

GANTS DE CUIR

Protecteurs pour les doigts et avant-bras de fibre. Couleurs des Canadiens. Rég. $6.00 SPECIAL $3.45

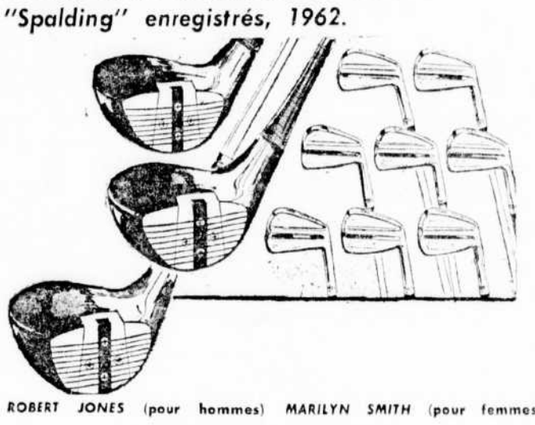
JAMBIERES

De coutil bourré. Protecteurs de fibre et empiècement de cuir. Couleurs: bleu. Rég. $5.65. SPECIAL $3.40

Aussi épaulettes, culottes . . .

EN VENTE A NOS 4 MAGASINS

Grande vente de Bâtons de Golf "Spalding" enregistrés, 1962.



ROBERT JONES (pour hommes) MARILYN SMITH (pour femmes)

DROITIERS SEULEMENT

Pour hommes et femmes. Série de 3 bois, 1, 2½, 3½. $78.00 SPECIAL $49.50

Pour hommes. Séries de 4 bois, 1, 2½, 3½, 4½. $104.00 SPECIAL $64.95

Pour hommes et femmes. Série de 6 fers, 3, 4, 5, 7, 8, 9. $112.50 SPECIAL $71.25

Pour hommes. Série de 8 fers, 2 à 9 incl. $150.00 SPECIAL $95.00

EN VENTE A NOS 4 MAGASINS

APPAREILS INGLIS A PRIX EXCEPTIONNELS

LESSIVEUSE CUSTOM 100 "INGLIS"



- Essoreuse pivotante à 8 positions.
- Les rouleaux s'enlèvent facilement pour le nettoyage.
- Cuve d'une capacité de 9 livres de linge sec.
- Agitateur de bakélite plus doux pour le linge.
- Mécanisme Hercule lubrifié pour la vie. Garantie de 5 ans.
- Pompe de vidange commandée par le moteur.

Rég. $189.50 SPECIAL

$99.95

Comptant : $10.00 (plus taxe)

Solde 12 mensualités de $8.17

APP. DOMESTIQUES, 1406 ST-DENIS, 2ème ETAGE



Rég. $8.00 SPECIAL $5.95

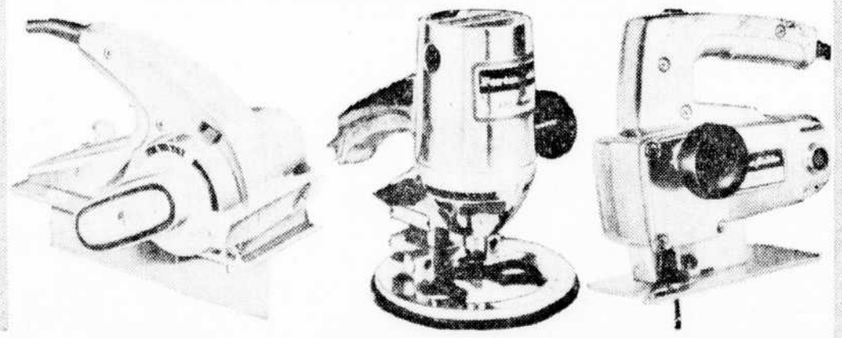
SERVICE DE VAISSELLE DE 27 MORCEAUX

Beige/Turquoise
Beige / rouge

Comprend 4 tasses, 4 soucoupes, 4 assiettes à beurre, 4 assiettes, dia. 10", 4 bols à soupe, 4 bols à fruits, pot à lait, sucrier avec couvercle.

TEL QU'ANNONCE AU PROGRAMME DE TV
LES "TRUCS DU METIER" Samedi 6.15 p.m. CFTM — Canal 10

OUTILS ELECTRIQUES PORTER CABLE



RABOTINS

Aplanit n'importe quelle surface — coupe à angles — roulement à billes. Ajustement de coupe de profondeur. Garde en acier solide. — No 167

$33.50

TOUPIE - ROUTER

Donnez à vos travaux cette touche de professionnel. Moteur ½ c.v. — ajustement de profondeur. Avec chaque achat, vous obtenez un bon d'une valeur de $35.00 applicable sur l'achat d'attachements. — No 155

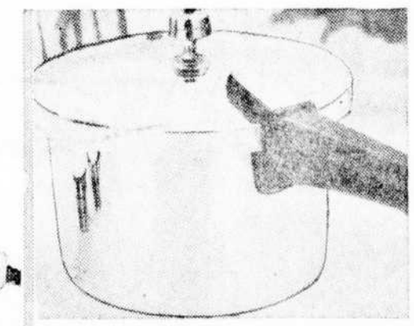
$79.95

SCIE A DECOUPER

Action orbitale. Coupe bois, métal et plastique. Cercle magique patenté élimine toutes déchirures du contreplaqué. Garantie de 2 ans sans condition sur le moteur. Coupe du 2 x 4" à 45°. Complète avec 3 lames assorties. — No 300 rég. 79.50 SPECIAL

$59.50

RAYON D'OUTILLAGE ST-DENIS ET ST-HUBERT



CUISEURS "PRESTO"

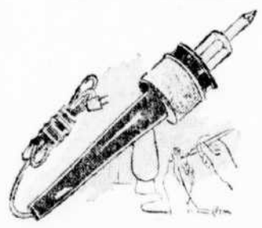
Les aliments conservent leurs vitamines et sels minéraux. Tableau de temps de cuisson sur le manche du couvercle. Indicateur de pression, soupape de sûreté. Alliage d'aluminium poli.

Capacité 3½ pintes rég. $16.95 — $11.95

Capacité 5 pintes rég. $19.95 — $13.95

SOUS-SOL ST-DENIS
Aussi ST-HUBERT et WILDERTON

FERS A SOUDER ELECTRIQUES



Pour usage domestique. Réparations d'ustensiles, jouets, lampes, etc. . . Avec pointe et prise de courant.

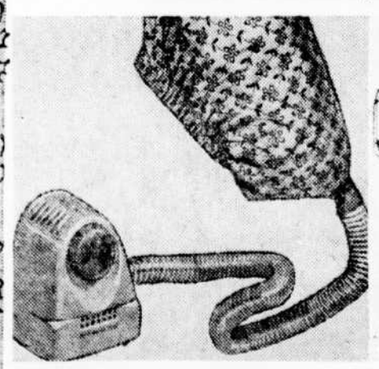
SPECIAL $1.98

REZ-DE-CHAUSSEE ST-DENIS
Aussi ST-HUBERT et WILDERTON

PARTICIPEZ
Au concours SUNBEAM
VACANCES MEXICAINES
Sur achat d'un produit Sunbeam. Demandez vos billets de participation.

MESDAMES . . . ACCESSOIRES ELECTRIQUES Sunbeam A PRIX SPECIAUX

Nouvelles caractéristiques . . . Nouveaux avantages

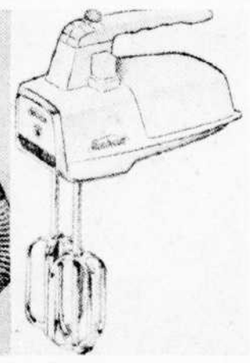


SECHOIRS A CHEVEUX

à réglage de chaleur Lady Sunbeam

- Facile à ranger et à transporter. • Séchage très chaud, chaud, tiède ou froid.

No HD-3A — Norm. $28.40 SPECIAL $23.88

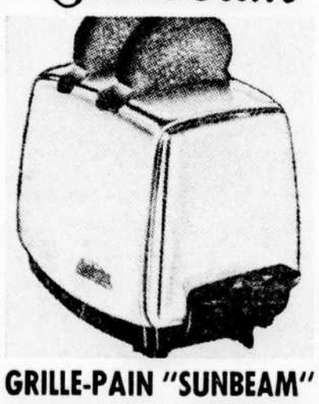


Malaxeurs manuels

Automatiques De Luxe

- Réglage de la vitesse • Se suspend au mur, corde amovible. Blanc.

No HMD — Norm. $24.00 SPECIAL $19.95

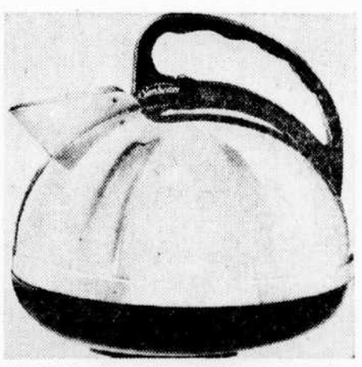


GRILLE-PAIN "SUNBEAM"

à réglage radiant

Des rôties à votre goût. Pas de levier à pousser, les rôties remontent silencieusement sans sauter. Très beau fini chromé et de lignes superbes. T-35

Rég. $41.00 SPECIAL $33.95



BOUILLOIRES ELECTRIQUES

Automatiques De Luxe Sunbeam

- L'évaporation complète de l'eau ne peut pas abîmer la bouilloire car le thermostat continue à fonctionner. • Base et poignée isolante de bakélite noir. No KED

Norm. $15.50 SPECIAL $12.95



POLISSEUSE-NETTOYEUSE

"Sunbeam" a brosses jumelées

Forme surbaissée "Lo-Toe" exclusive pour aller sous le bord des meubles. Pare-chocs de vinyle. Y compris brosses à polir, tampons de frottage, tampons de lustrage et distributeur de liquide. No 620A

Norm. $36.00 SPECIAL $29.95

OMER DeSERRES Ltée • Stationnement gratuit ... commandes téléphoniques : AV. 8-0251

CONCOURS DES NUMEROS CHANCEUX

DE

LA PRESSE

en collaboration avec

CKAC

73 sur votre cadran

Animateur JACQUES PROULX

GAGNANTE

HIER, MERCREDI, 17 OCTOBRE

Mme BENJAMIN LARIN
5377 PLACE LUCIE
MONTREAL 29

GAGNANTE DE $140.00

Pour participer à ce concours

Lisez LA PRESSE Syntonisez CKAC

Avis important aux personnes qui participent au concours hebdomadaire : Veuillez collectionner les 6 numéros chanceux et les envoyer "ensemble", dans une même enveloppe, au plus tard le dimanche soir.

Adressez comme suit :

CONCOURS DES NUMEROS CHANCEUX
LA PRESSE
7 ST-JACQUES ouest
Montréal

POURQUOI ATTENDRE? CONSTRUISEZ MAINTENANT!

PAN-ABODE

(brevet canadien : no 491-373)

CHALETS EN BOIS ROND

en cèdre rouge de la Colombie



- Construction robuste • Facile à assembler
- Allure traditionnelle • Prix raisonnable
- Agréable à l'année, comme camp d'été, chalet de chasse ou de ski, résidence, motel, etc.
- Evitez le désappointement, préparez-vous pour le printemps.

Pour autres renseignements, venez, écrivez ou téléphonez à :

PAN-ABODE (QUEBEC SALES) LIMITED

760 carré Victoria, Montréal, P.Q.
UN. 1-6020

Manufacturé par

PAN-ABODE BUILDINGS LTD.
8585, rue Fraser, Vancouver, C. B.

FAITS divers

Policier blessé

Un agent de police du poste no 10 a reçu un coup de couteau à la gorge vers 5 h. ce matin alors qu'il appréhendait un suspect en train de voler une auto.

La lame a sectionné sa cravate et son faux-col et a entamé légèrement sa pomme d'Adam, après avoir égratigné sa peau sur une longueur de trois ou quatre pouces.

Le blessé, soit l'agent Léonard Lotosky, âgé de 26 ans, 6718, 12e avenue, Rosemont, a sauté sur l'individu et lui a tordu le bras et fait choir l'arme sur la chaussée.

Il a coffré l'agresseur au poste no 10. Le lieutenant Jean Duchesne a fait traiter le policier à l'hôpital Général, où les médecins n'ont eu à pratiquer qu'un point de suture. Après pansement, l'agent Lotosky est revenu au poste.

Quant au suspect, le lieutenant Duchesne a relaté qu'il est âgé de 35 ans et domicilié à Saint-Sauveur: "Il aurait été congédié d'une compagnie de taxi hier et, aux petites heures ce matin, tentait de s'emparer d'une voiture de cette compagnie quand il a été repéré par le policier."

Vandalisme à l'université McGill

Des inconnus sont entrés dans la bâtisse de la fraternité Phi Epsilon Pi, 545, Pines, et ont endommagé une distributrice d'eaux gazeuses, un appareil de téléphone et un cabinet à liqueurs. Puis ils ont mis le feu dans la cuisine mais des surveillants, alertés, ont eu le temps d'éteindre rapidement les flammes.

Milliers de dollars de vêtements volés

Des vêtements pour hommes d'une valeur de plusieurs milliers de dollars ont été dérobés durant la journée et la soirée d'hier par des inconnus qui ont commis les cambriolages suivants :

Ils ont vidé le contenu d'un camion de la Lawrence Cartage, immobilisé à l'arrière du no 108, rue Laurier, consistant en paletots, complets et chemises.

Ils ont agis de même avec le contenu en complets et paletots d'un camion de la York Cartage immobilisé à l'arrière du no 4530, rue Clarke.

Ils ont raflé les pantalons empilés dans le camion de la Fairmount Pants, 5434, rue St-Dominique, immobilisé à l'arrière de cette adresse.

Enfin, ils ont fait main basse sur au moins $1,000 de foulards et de chapeaux de fourrure à la Atlas Scarfs, 450 est, rue Port-Royal, après s'être introduits sur les lieux avec effraction.

Assaillie

Comme Mlle Emérentienne Roy, 52 ans, 6580, rue Christophe-Colomb, passait à l'intersection des rues St-André et Beaubien, elle a été assaillie par un malfaiteur qui l'a malmenée et lui a volé son réticule contenant $3. Elle a subséquemment été pansée à Jean-Talon pour ecchymoses à la cheville.

Encore un alambic!

Le flair de l'inspecteur Joseph Larouche, du poste de la PP du Bout de l'Ile, a permis la découverte d'un alambic à St-Paul l'Ermite.

Voyant passer une voiture dont les passagers semblaient louches, le limier dépêcha les agents Déry et Aubin fouiller le véhicule. Celui-ci était rempli de meubles volés et six gallons d'alcool frelaté.

Au domicile d'un membre du quatuor, les enquêteurs ont découvert un alambic d'une capacité quotidienne de 25 gallons, du moult, du sucre et tous les appareils nécessaires à la fabrication clandestine d'alcool.

Les quatre individus dont l'âge varie entre 25 et 40 ans ont été remis à la police fédérale de Joliette.

Bambin blessé

Un bambin âgé de 6 ans, Bernard Blouin, domicilié au 65 Terrasse Bannantyne à Dorval a été gravement blessé ce matin vers 8 heures lorsqu'il a été renversé par une auto à l'intersection des rues Roy et Bord-du-Lac, à Dorval. Le jeune Blouin, qui souffre d'une fracture du crâne, a été transporté à l'Institut Neurologique de Montréal par les agents Yves Mireault et Roland Lagacé de la police de Dorval.

Garçonnet tué par une auto

Un garçonnet de deux ans a été mortellement blessé par une automobile, vers la fin de l'après-midi d'hier, soit vers 5 h. 30, près de la maison de ses parents, à Lachenaie, comté de l'Assomption.

Le corps du jeune Pierre Charbonneau, domicilié au 620, rue Principale, à Lachenaie, a été transporté à la morgue locale pour enquête.

Autobus vs auto

Un couple a été blessé, vers 7 h. 30, hier soir, lorsque leur automobile est venue en collision avec un autobus de la Cie de Transport Provincial, sur la route no 11, à Piedmont.

Il s'agit de M. et Mme Michel Grégoire, âgés respectivement de 20 et 30 ans, domiciliés au 3870, avenue Northcliffe. Ils ont été transportés à l'hôtel-Dieu de St-Jérôme, où l'on rapporte que leur état est satisfaisant.

Vol sacrilège

Un ou des inconnus ont pillé les troncs de l'église Saint-Grégoire, située à l'angle des rues Tillemont et Marquette. Ils se sont ensuite introduits dans le presbytère en brisant le carreau d'une fenêtre et ont fait main basse sur $270 d'articles divers avant de prendre la fuite.

MATHEMATIQUEMENT

SUITE DE LA PAGE 3

57 des conseillers sortant de charge briguent de nouveau les suffrages.

Il y a 21 conseillers sortant de charge qui se disputeront neuf sièges. Et voici comment :

District Notre-Dame-de-Grâce : siège no 1, MM. James N. Bellin (PCM) et George Brown (Ind.).

District de Ste-Anne : siège no 1, MM. E. W. O'Flaherty (Ind.), Albert Caplette (PCM), John Primeau (Ind.) et Adéodat Crompt (Ind.) ; siège no 2, MM. Gérard Loiselle (Ind.), Paul LaRue (PCM) et Albert Caplette (Ind.).

District de St-Edouard : siège no 3, MM. Horace Montpetit (PCM) et Alfred Gagliardi (PC).

District de St-Henri : siège no 1, MM. Raymond Mondor (PC) et Camille Martellani (PCM) ; siège no 2, MM. C.-Lucien Asselin (PCM) et H.-Pit Lessard (Ind.).

District de St-Louis : siège no 1, MM. Fernand Alie (PCM) et Dave Rochon (Ind.) ; et siège no 3, MM. Jean-Paul Laforest (PCM) et Roland Savignac (PC).

District de Snowdon : siège no 2, MM. Harry H. Kliger (Ind.) et Lucien-H. Gagne (PCM).

Il faut également souligner que l'on compte un ou plusieurs nouveaux venus qui se portent candidats à chacun de ces neuf sièges. Des nouveaux venus qui peuvent l'emporter sur des conseillers sortant de charge !

PTE-ST-CHARLES

SUITE DE LA PAGE 3

ver tout en l'améliorant, un essor considérable".

Après avoir rappelé les réalisations de l'administration de la Ligue d'action civique dans ce secteur de la ville, entre 1954 et 1957, M. DesMarais conclut : "Les candidats dans Ste-Anne, Gabriel Herald, Me Gabriel Beaupré et Richard Giguère, candidats recommandés par la LAC, sont en plein accord avec cette mise au point concernant la Pointe-St-Charles."

DETAILLANTS

SUITE DE LA PAGE 3

leurs dépenses obligatoires d'administration et de service soient diminuées d'aucune façon", dit encore le communiqué.

L'Association explique qu'elle a voulu souligner ainsi devant le public et le ministère de la Justice, le rôle pénible que joue le détaillant d'essence en cette aventure dont la durée dépendra du caprice des compagnies d'huile qui ont la main haute sur la vente, la distribution et la commercialisation des produits pétroliers".

La "Voie Décarie"

Des quatre projets, quel est le vrai?

M. Sarto Fournier a aussi profité de la journée d'hier pour faire quelques commentaires sur le projet de la "voie Décarie" rendu public par l'administration "D-S" il y a quelques jours.

Voici les commentaires de M. Fournier :

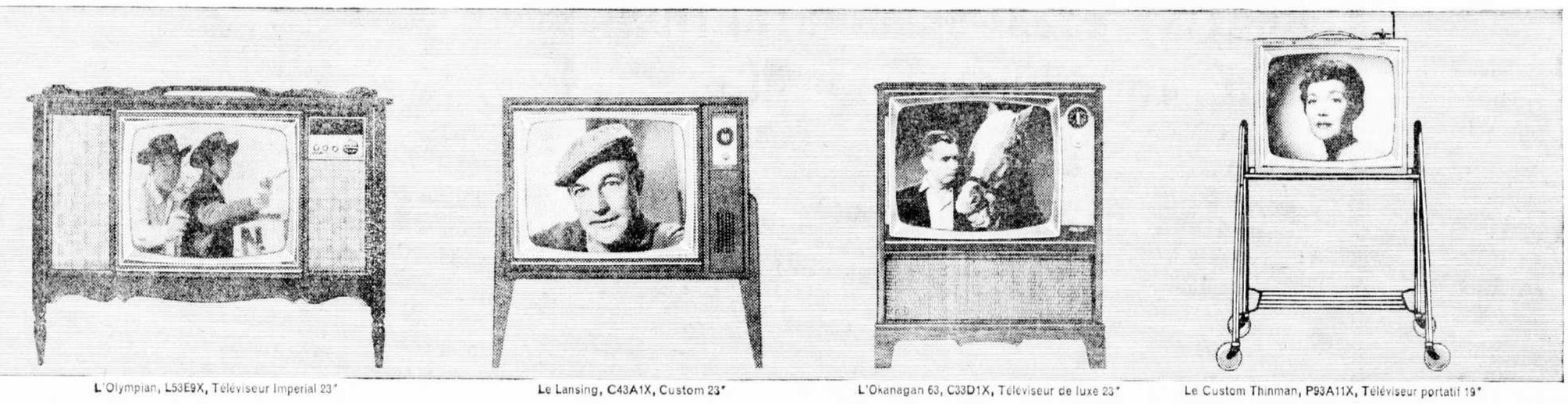
"Au moment où, à 15 jours des élections, les journaux nous annoncent que le comité exécutif vient d'approuver le "sketch" d'un QUATRIEME projet de refection du boulevard Décarie, nous serait-il possible de savoir des autorités de la ville lequel de ces quatre projets est le vrai et pourquoi les trois autres ne l'étaient pas ?"

"Nous aimerions savoir également si la présente administration se propose d'en annoncer un cinquième à la veille des élections et un sixième... le lendemain".

Sur les écrans ci-dessous: Boris Karloff (Thriller) • Barry Sullivan (The Tall Man) • Gene Kelly (Going My Way) • Alan Young (Mr. Ed) • Jane Wyman (The Jane Wyman Show)



Ceux qui regardent aux performances... sont pleinement satisfaits avec un Admiral 63



L'Olympian, L53E9X, Téléviseur Impérial 23" — Le Lansing, C43A1X, Custom 23" — L'Okanagan 63, C33D1X, Téléviseur de luxe 23" — Le Custom Thinman, P93A11X, Téléviseur portatif 19"

De temps en temps (très rarement, en somme) un professionnel a l'occasion de regarder à l'intérieur d'un Admiral. Ce qu'il y découvre lui plait: un circuit de précision gravé, innové par Admiral et conçu pour les meilleures performances avec un minimum de réparations.

Il aime aussi ce qu'il découvre à l'extérieur—un cabinet de construction résistante et attrayante entourant l'image la plus brillante, la plus claire qu'il ait jamais vue. Pour son téléviseur personnel, il a choisi bien sûr un Admiral 63!

La glace de sécurité *et le filtre optique teinté sont scellés directement sur la face de la lampe image aluminisée. Il n'y a pas la corvée désagréable du démontage de la glace pour le nettoyage, pas de poussière derrière celle-ci et pas de risque d'accident pour la lampe image.*

La lampe Compactron *innovée par Admiral fixe solidement l'image sur votre écran. Et comme elle est plus résistante et plus sûre que les autres lampes, vous épargnez sur les frais de réparations.*

Le syntonisateur "Golden Signet" *d'Admiral possède douze réglages séparés d'oscillation. Votre homme de service les réglera pour vous une fois pour toutes lorsqu'il installera votre appareil. Votre accord précis sera fixé d'une manière permanente.*

Jusqu'à 4 haut-parleurs haute fidélité *sont montés à l'avant pour une tonalité riche et brillante. Le son FM-TV est dénué de parasites. La commande de tonalité très étendue pour les graves et les aigus peut être réglée au goût de chacun.*

VOYEZ VOTRE VENDEUR ADMIRAL

ADMIRAL

TÉLÉVISEURS • APPAREILS

CANADIAN ADMIRAL CORPORATION LTD. • PORT CREDIT • ONTARIO

AVENUE RADIO & TV — 4220 est, rue BELANGER — 721-4464

ALWIN'S — 1926 ouest, rue Ste-Catherine — WE. 7-3547 — 6177 ouest, rue Sherbrooke — HU. 9-8444

BELANGER RADIO T.V. SERVICE — 1288, rue STE-HELENE — Ville Jacques-Cartier — 674-1715

BROSSEAU MUSIC SHOP — 2640, rue de SALABERRY — 334-2461

J.-R. BROUILLETTE MEUBLES — 6200, boul. MONK — PO. 8-1146

BROUSSEAU, LORD & GROSSO — 8254A, rue ST-DENIS — DU. 1-2622

RONALD CARON LTEE — 3610 est, rue ONTARIO — LA. 6-9476 — 7360, rue ST-HUBERT — CR. 4-5668

CLERMONT ELECTRIQUE INC. — 6201 rue ST-HUBERT — 276-8506

AMEUBLEMENT MARCEL COTE — 120, avenue CHURCH — VERDUN — PO. 8-3051

F. COURTEMANCHE LTEE — 6729 rue ST-HUBERT — 272-1137

OMER DIONNE — 807 est, rue ONTARIO — LA. 4-3543

J.-A. DRAPEAU VENTE ET SERVICE — 3870 est, rue Ste-Catherine — LA. 3-3482

FINO FURNITURE Ltd. — 933 est, rue MONT-ROYAL — LA. 6-5585 — 6811, boul. ST-LAURENT — CR. 3-3609

FLEURY ELECTRIC ENR'G. — 2060 est, rue FLEURY — DU. 7-7491

Foyer du cadeau INC. — 291 De Villemure — UN. 1-7621 — 2049 boul. Labelle, St-Jérôme — GE. 8-1277

ROLAND GAGNE LIMITEE — 1695 est, rue LAURIER — LA. 6-0826

georges gaudette — 4057 est, rue STE-CATHERINE — LA. 6-5544

GAUTHIER T.V. Enr'g. — 393, boul. STE-MADELEINE — CAP-DE-LA-MADELEINE — FR. 5-2630

AMEUBLEMENT JEAN GERVAIS — 5270, rue HENRI-JULIEN coin BOUCHER — CR. 7-4103 — 1145 est, rue MONT-ROYAL — LA. 4-6817

LIONEL GIROUX — 252, rue ST-JEAN — DRUMMONDVILLE, Qué. — GR. 2-3909

AMEUBLEMENT GILLES GOYER — 146, rue VALOIS — DORION, co. Vaudreuil — BE. 4-2908

LABERGE T.V. — 162, ST-JEAN-BAPTISTE — CHATEAUGUAY — OX. 2-4189

GABRIEL LACASSE — Ste-Anne-des-Plaines — NA. 5-9587

LACOMBE & TREMBLAY — 3609 est, rue Ste-Catherine — LA. 1-1118

AMEUBLEMENT LAMARCHE — 2375 est, rue STE-CATHERINE — LA. 4-6893

LAMARRE & Frères — 3723 ouest, rue Notre-Dame — WE. 5-4681

AMEUBLEMENT LAURENTIEN — 734, boul. CURE-LABELLE — CHOMEDEY — MU. 1-4351

MAGASIN LEMOYNE — 106, rue ST-LOUIS — VILLE LEMOYNE — OR. 1-5762

Marcel Leroux ENRG. — Nouvellement à : 7541 rue ST-HUBERT — 271-4797

ROGER LEROUX MEUBLES ENR'G. — 2540 est, rue BELANGER — RA. 2-3551

LORD RADIO SERVICE — 112, rue ST-LOUIS — ST-JEAN — FI. 8-4552

AMEUBLEMENT LOISELLE ENR'G. — 3, de GRAND-PRE — BOUCHERVILLE — OL. 5-5812

MAMBO MUSIC Enr'g. — 400, rue CARTIER — LAVAL-DES-RAPIDES — 663-2351

MARQUETTE FURNITURE INC. — 1169 est, rue ONTARIO — LA. 3-4924

MID CITY T.V. — 4812, rue ST-DENIS — VI. 2-6826

MONTCALM ELECTRIC — ST-ESPRIT-DE-MONTCALM — 839-2514

MAISON MONT-ROYAL LTEE — 4622, NOTRE-DAME ouest — WE. 3-5302

MEUBLES C. PAQUIN, D. BRAULT INC. — 4696 est, rue STE-CATHERINE — 254-7547

AMEUBLEMENT H. PROVOST — 9701, rue LILLE — DU. 7-8891

RUDY & KRAMER FURN. INC. — 1569 est, rue ONTARIO — LA. 1-2626

TECHNIVISION ENR'G. — 10734, ST-LAURENT — 331-4800

ALBANY TETRAULT — CENTRE D'ACHATS DOUVILLE — ST-HYACINTHE, Qué. — PR. 4-6280

up-to-date Furniture COMPANY LIMITED — 1290 est, rue JEAN-TALON — CR. 1-2595

UNITED FURNITURE SALES — 8044, boul. ST-MICHEL — 721-4334

AMEUBLEMENT VICTORIA — 43, GREEN — ST-LAMBERT — OR. 1-7488

AMEUBLEMENT J.-R. VINET Inc. — 520, GEORGE-V — CL. 9-3769

MAGASIN WELLINGTON LTEE — 2764 NOTRE-DAME ouest — WE. 2-8283

La publicité dans LA PRESSE *Profite à ses lecteurs et annonceurs*

MONTREAL, JEUDI 18 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 4



le carnet
DE RAYMOND GUÉRIN

LA GRANDE QUESTION

Au Palais de justice de Montréal, un jeune homme de 20 ans a lancé cette semaine un cri de détresse que toute la Société aurait dû entendre.

Il se nomme Yvon Thibault. Il s'était reconnu coupable de plusieurs vols avec violence sur la personne de badauds, dans les allées du parc Lafontaine. Et le juge Marc-André Blain le condamna, mardi, à cinq années de pénitencier.

C'est en pleurant que le condamné regagna le chemin des cellules. Et c'est en pleurant qu'il s'écria :

"Mais qu'est-ce que cela va me donner, moi ? Qu'est-ce que cela va me donner ! . . ."

Et Yvon Thibault a raison. Qu'est-ce que cela va lui donner, que d'aller perdre cinq ans de sa vie dans la grisaille sordide d'une cage commune ? La Société sera peut-être protégée de lui, s'il est mis au rancart pour cet intervalle. Mais lui . . . qu'apprendra-t-il en geôle ?

A se repentir ? A devenir un meilleur citoyen ?

. . . Ou un meilleur criminel ?

Yvon Thibault a fauté contre l'ordre, la morale et le bien public. Et il l'a avoué. Le juge, lui, n'a fait que son devoir. Il l'a condamné. Mais où tout cela mène-t-il ?

"Qu'est-ce que tout cela va me donner, moi ?"

La question est valable, comme on dit en certains milieux.

Et je serais bien embêté d'y apporter aujourd'hui une réponse.

Vous ?

• • •

SYNTHESE NECESSAIRE . . .

Les propos du chanoine Lionel Groulx sont intéressants, en rapport avec sa dernière oeuvre, qui a été lancée mardi aux éditions Fides. Au fait, il s'agit de la réédition de son "Histoire du Canada français", qu'il publia il y a de nombreuses années en plusieurs volumes, et qui est maintenant comprimée en deux forts bouquins de quelque 400 pages chacun.

Le chanoine Groulx, on s'en souvient, publia "Le Canada français missionnaire", le 31 mai dernier.

"J'avais dit alors que c'était 'le dernier des derniers' de mes livres", a-t-il expliqué mardi. "Et ce soir, apparemment, je vous en présente deux autres. Mais que cela ne vous offusque pas : il s'agit d'une réédition !"

Et d'enchaîner :

"Je ne me fais pas d'illusion sur l'importance de cette synthèse . . . Les synthèses ne sont plus à la mode, mais je pense cependant qu'elles sont nécessaires. Les histoires en 15 volumes ne sont tout de même pas à la portée de tout le monde . . . Et le mérite de ma synthèse, c'est qu'il n'y en a pas eu d'autre depuis celle de Garneau — et qu'il s'écoulera encore quelque temps avant qu'il en paraisse une autre".

Une synthèse n'est pas au détriment de la vérité. Pas forcément. Et le chanoine l'explique :

"Cette histoire du Canada français n'est pas de la vulgarisation. Elle est tirée exclusivement des archives, et elle est exclusivement originale.

"Je n'ai pas voulu narrer notre histoire. J'ai surtout voulu l'expliquer.

"Ne vous scandalisez pas que mes explications ne conviennent pas à tout le monde. Je ne m'en scandalise pas non plus !

"Qu'on puisse commenter notre histoire de façon différente, aujourd'hui ou dans vingt-cinq ans, je ne suis pas assez naïf pour m'en surprendre.

"Mais ce que je puis dire, après avoir enseigné l'Histoire pendant une cinquantaine d'années — dont 22 ans 'presque pour rien' à l'Université de Montréal — c'est que j'ai eu la chance de toujours jouir de la plus complète indépendance".

Et cela, personne ne le niera à l'"abbé Groulx !"

Présage d'une démission ?

Deux députés en appellent des décisions du président Lambert

par **Jean CHARPENTIER**

OTTAWA. — Comme nous le prévoyions hier, le président des Communes, M. Marcel Lambert, a vu à deux reprises son impartialité mise en doute.

A défaut de pouvoir renverser le gouvernement par un vote de censure, tout porte à croire que l'opposition authentique, c'est-à-dire celle des libéraux et des néo-démocrates, ait choisi de s'en prendre au président des Communes, plus facilement éliminable du fait que son autorité ne repose pas sur la confiance du public mais sur celle des partis.

Il est, en effet, très rare qu'on en appelle d'une décision du président des Communes, chaque parti faisant d'ordinaire les plus grands efforts pour respecter l'hypothèse de son impartialité.

Ce qu'on met en cause, à vrai dire, n'est pas tellement l'impartialité de M. Lambert que son sens de l'autorité qu'un député de l'opposition a comparé en coulisse à celui d'un "caporal prussien".

A deux reprises donc, les décisions de M. Lambert ont été mises aux voix, fait que les plus anciens courriéristes parlementaires n'hésitent pas à interpréter comme l'indice nécessaire de sa démission prochaine.

Cela a commencé quand le député libéral d'Essex-Est, M. Paul Martin, a demandé au ministre du Nord canadien et des Ressources naturelles, M. Walter Dinsdale, s'il avait l'intention de se lever à la défense de M. J. R. B. Coleman, surintendant des Parcs nationaux de l'Ouest canadien, qui, aux yeux de M. Martin, fut récemment l'objet d'une "attaque malicieuse" de la part du député conservateur de Bow River, M. Eldon Wooliams.

Dans son attaque contre M. Coleman, le député de Bow River déclarait que l'on faisait des Parcs nationaux un paradis des riches.

Le président, M. Lambert, s'est objecté à la question de M. Martin bien que ce dernier ait invoqué le livre de règlements de M. Beauchesne dans lequel il est dit que tout fonctionnaire supérieur a le droit d'être défendu en Chambre.

Cette première décision de M. Lambert fut sanctionnée par un vote de 147 voix contre 85, créditistes et néo-démocrates se rangeant avec le gouvernement.

Ce premier vote pris, le député Wooliams a désavoué les affirmations que lui prêtait M. Martin, mettant ce dernier au défi de prouver ses avancés.

M. Martin a tenté, mais en vain, de ce faire. C'est alors que le néo-démocrate de Port Arthur, M. Fisher, a demandé au ministre, M. Dinsdale, d'éclaircir la situation.

Le président des Communes ayant interdit au ministre de se lever et ayant rejeté la question, M. Fisher, à son tour, en appela de sa décision.

Ce second vote a donné un résultat encore plus serré, soit 130 à 103, les libéraux et le Nouveau parti se liguant contre les conservateurs et les créditistes.



DEVRA-T-IL DEMISSIONNER ? — Le président Marcel Lambert, que l'on aperçoit ici en grande tenue en compagnie de son fils Pierre, devra-t-il démissionner moins d'un mois après son entrée en fonctions ? Les chroniqueurs parlementaires le craignent après qu'il eut à faire face à deux motions de non-confiance dans la journée d'hier.

Les syndicats ont droit à des pouvoirs plus vastes

-- Chanoine Pichette

par **Jacques LAFRENIERE**

Dans une société qui se socialise à pas de géant, le service des travailleurs ne peut plus être assuré par la seule voie de la convention collective. "A mon tour je crois utile de vous rappeler que S. S. Jean XXIII, dans l'encyclique Mater et Magistra, reconnaît au syndicalisme des objectifs beaucoup plus étendus que ceux qu'on lui a habituellement accordés en Amérique du Nord."

C'est ce que déclarait hier l'aumônier général de la Confédération des syndicats nationaux, le chanoine Henri Pichette, tout en mettant les travailleurs en garde contre les formules de rechange.

Plus on s'éloigne de l'entreprise (qui ne peut pas procurer toute la sécurité dont a besoin le travailleur) moins la responsabilité existe envers les travailleurs et moins ce dernier peut compter sur des solutions au niveau de l'ensemble.

Cette situation, selon le chanoine Pichette, a engendré l'habitude de n'envisager les possibilités de l'action syndicale que dans les limites de la convention collective. Il s'ensuit que les garanties dont les travailleurs ont besoin et qu'ils ne pourront trouver dans leur contrat collectif, ils les cherchent ailleurs.

"Si les travailleurs reconnaissent le bien fondé des contrats collectifs, ils ne voient pas trop comment leur syndicalisme peut leur assurer la sécurité qu'ils recherchent. C'est pourquoi ils sont habituellement portés à s'adresser directement à d'autres instances sans soupçonner que leur syndicalisme est un élément nécessaire d'intervention et de participation au niveau de l'économie globale.

"Le chômage chronique, dont souffre un très grand nombre de travailleurs depuis quelques années, les porte tout naturellement à se tourner vers ceux qui leur promettent d'utiliser les mécanismes politiques pour leur fournir de l'emploi et leur donner de l'argent.

"Ils donnent leur confiance à ceux qui les assurent qu'ils n'ont rien à perdre à changer, même si les formules qu'ils proposent sont en contradiction avec les décisions de leur mouvement syndical."

Cette déclaration du chanoine Pichette visait, on-ne-peut-mieux, le Crédit social, dont le thème au cours de la dernière campagne électorale était justement "Vous n'avez rien à perdre avec le Crédit social".

L'aumônier général a donné d'autres raisons pour inciter le mouvement syndical à ne pas se cantonner dans une attitude négative ou exclusivement revendicative. Il s'est appuyé sur la Déclaration de principe de la CSN pour tracer un programme d'action détaillé.

Le chanoine Pichette portait la parole devant les 600 délégués au 40e congrès de la Confédération des syndicats nationaux.

Un créditiste démissionne en faveur du syndicalisme

Un des principaux organisateurs du Crédit social dans quatre comtés du Lac-St-Jean, M. René Pouliot, d'Arvida, a annoncé hier la décision qu'il venait de prendre, à l'effet qu'il se retirait définitivement du parti créditiste.

Il a même recommandé à ses confrères, délégués, d'accepter le rapport du président tel que proposé (dans ce rapport on condamnait la doctrine du Crédit social).

M. Pouliot a expliqué qu'il n'avait plus confiance en M. Réal Caouette, chef adjoint du parti, parce que celui-ci ne se souciait pas assez de la vérité. Il a noté tout d'abord que c'est M. Marchand qui avait eu raison contre M. Caouette quand il a affirmé à la télévision que la masse monétaire était de $15 milliards au lieu de $8 milliards comme le soutenait M. Caouette.

C'est M. Marchand aussi qui a raison quand il affirme qu'il a puisé ses renseignements sur les questions ouvrières que propose le Crédit social dans une plaquette intitulée "Security plus freedom". Il est vrai, a dit M. Pouliot, que cette plaquette a été condamnée par les créditistes québecois, mais ce sont les mêmes recommandations qui apparaissent pour régir les questions du travail dans la plaquette qui aurait été censée lui succéder. M. Caouette avait soutenu la veille que cette plaquette avait été rejetée par le parti.

Il a terminé sa déclaration en disant qu'il était avec son "vrai chef", M. Jean Marchand, président général de la Confédération des syndicats nationaux.

Au cours de la discussion sur l'action politique et la répudiation du Crédit social, ce sont surtout les créditistes qui ont pris la parole. Un des "convertis", M. Jean-Paul Ouellet, a raconté comment en 1940 il en était venu au Crédit social, et comment, s'apercevant de son erreur, il en était ressorti quelques années plus tard.

Marchand dénonce les mensonges de Réal Caouette

Inutile de dire que la Confédération des syndicats nationaux n'est pas d'accord, une autre fois, avec le chef adjoint du Crédit social, M. Réal Caouette ! Ce dernier vient de décocher d'autres flèches contre la CSN et son président général, M. Jean Marchand.

M. Marchand a tenu à faire non pas une mise au point, mais à prouver que M. Caouette mentait "une fois de plus" lorsqu'il prétend par exemple que la majorité des délégués au congrès de la centrale syndicale qui se tient présentement à Montréal sont des salariés de la CSN.

Seulement cinq pour cent des 600 délégués sont des permanents syndicaux. Parmi ceux-ci il s'est trouvé au moins un délégué ce matin a prendre la parole en faveur du Crédit social (même si en fait, il n'essayait pas d'être convaincant). L'affirmation de M. Caouette voulant que les salariés du mouvement ne sont pas libres d'exprimer leurs opinions "parce qu'alors ils se verraient forcés d'abandonner leurs fonctions" semble donc aussi devoir tomber assez facilement.

M. Caouette a de plus affirmé que M. Marchand, en préparant son rapport moral pour démontrer, entre autres, que le Crédit social était antisyndical, s'était servi d'un document qui a été rejeté par le CS. M. Marchand soutient le contraire, car c'est le texte qui est distribué à tous ceux qui en font la demande au secrétariat du parti, à Ottawa.

M. Marchand n'a pas voulu réfuter les accusations personnelles portées contre lui, voulant qu'il soit "ignorant ou menteur" (ignorant, s'entend, sur la doctrine du Crédit social). Ce sont là des arguments qu'il laisse à l'appréciation de ceux qui liront son rapport et les déclarations de M. Caouette.

Le gouvernement se refuse encore à définir sa politique nucléaire

par **Marcel GINGRAS**

OTTAWA. — Ironique et narquois, le député d'Essex-Est, M. Paul Martin, a invité hier le premier ministre, M. Diefenbaker, à informer son collègue de la Défense, M. Harkness, de la politique du gouvernement à l'égard des armes nucléaires.

A première vue, on pourrait rire d'une telle invitation si elle ne révélait pas la tragique indécision de l'administration Diefenbaker à l'égard de ce sujet d'importance primordiale.

Le Canada acceptera-t-il ou non de doter ses forces armées d'ogives nucléaires nécessaires à l'utilisation d'armes qu'il s'est procurées à grands frais et qui demeurent parfaitement inutiles aussi longtemps qu'on ne les complète pas de l'unique attribut qui les rendra utiles ?

A cette question importante, le gouvernement ne répond ni oui, ni non. Incapable de prendre une décision à cet égard, il continue de nous servir une réponse à la Mackenzie King : "Armes nucléaires si nécessaire, mais pas nécessairement armes nucléaires."

Devant une telle indécision, on entend nos ministres se contredire. Pendant que l'un laisse entendre qu'il faudra bien venir à accepter les armes nucléaires, un autre affirme qu'il n'en est nullement question.

En plus tragique, l'attitude du gouvernement en ce domaine rappelle son impuissance devant la désormais célèbre grève des employés de Radio-Canada, en 1959. "La grève est légale", proclamait M. Balcer. "Elle est illégale", répliquait son collègue M. Nowlan.

Grève légale ou illégale, le gouvernement n'agissait pas et la grève se prolongeait. C'était désagréable, mais non tragique.

Il en va autrement d'une question aussi vitale que celle de l'usage des armes nucléaires, mais en cela comme à l'égard de la grève, le gouvernement continue d'osciller entre le oui et le non et il nous sert un "noui".

Soyons généreux et disons que l'indécision manifestée en 1959 provenait d'un manque d'expérience. Les conservateurs à l'époque n'étaient au pouvoir que depuis un an et demi. Ils ont maintenant plus de cinq ans d'expérience et le temps ne les a ni assagis ni raffermis, du moins pas en ce domaine.

Comment s'étonner alors de l'ironie de M. Martin ? Comment ne pas s'étonner avec lui que l'un des ministres, M. Harkness, se soit "exprimé dans tout le Canada en des termes contraires à la politique avouée du gouvernement".

Évidemment, MM. Harkness et Diefenbaker nieront les propos de M. Martin, — ils les ont d'ailleurs niés, appuyés en cela par le ministre de la Justice, M. Fleming.

Leur négation ne modifie pas le problème car, aujourd'hui pas plus qu'hier, pas plus que le 21 février dernier, nous ne savons si M. Diefenbaker songe à doter le Canada d'armes nucléaires.

Ajoutons ici que si les libéraux font des gorges chaudes de l'indécision du gouvernement, ils ne sont guère mieux eux-mêmes.

C'est en vain que pendant la dernière campagne électorale, on a essayé de leur arracher des propos sensés à ce sujet. Tout comme les conservateurs, ils ne se prononcent pas, donnant toutefois comme excuse qu'ils ne sont pas au pouvoir et qu'il ne leur appartient pas de décider de la politique du gouvernement.

Advienne demain une nouvelle consultation populaire et l'on risquera fort de se retrouver devant des résultats presque identiques. Ni les libéraux ni les conservateurs n'obtiendront de majorité absolue si toutefois cette question d'armes nucléaires préoccupe le peuple canadien.

Entre l'imprécision des uns et des autres, les Canadiens ne sauront qui choisir, à moins qu'ils n'optent en bloc en faveur des néo-démocrates qui ont été les seuls à définir leur position à ce sujet. "Nous ne voulons pas d'armes nucléaires", ont-ils dit.

Les créditistes, il est vrai, ont parlé dans le même sens, mais leur peu d'importance à l'extérieur du Québec les rend hors-jeu.

M. Johnson "remercie" M. Lesage

SEPT-ILES. (J.M.) — M. Daniel Johnson a "vivement" remercié M. Jean Lesage qui, dit-il, dans un discours à Granby, a reconnu l'efficacité de l'administration de l'Hydro-Québec, mise sur pied de 1945 à 1960 par l'Union nationale.

"N'est-ce pas le meilleur certificat jamais décerné à la bonne administration de l'Union nationale ? a dit le député de Bagot.

Mais M. Johnson qui parlait à Sept-Îles n'en est pas resté à ce témoignage de reconnaissance envers le chef du parti libéral, en effet le député de Bagot a par ailleurs accusé M. Lesage de "n'avoir pas eu les mains nettes" lorsqu'il est "devenu en 1935 le meilleur élève de M. Mackenzie King puis en 1945 son député". Le leader de l'Union nationale a dit qu'en 1933, devant le comité sénatorial, il avait été prouvé que le premier ministre Mackenzie King avait accepté pour sa caisse environ $850.00 moyennant la cession de la chute de Beauharnois et que ce même M. King avait fait payer ses comptes de dépenses pour un voyage aux Bermudes.

"Le parti libéral était dans la vallée de l'humiliation mais cela n'a pas empêché M. Lesage de s'y joindre. Appelez-vous ça des mains nettes, M. Lesage ?" a demandé M. Johnson.

Lesage: Johnson regrette d'avoir eu l'imprudence de parler de ce débat

Le premier ministre du Québec M. Jean Lesage a fait parvenir hier une lettre au chef de l'opposition M. Daniel Johnson où il lui fait part de la nette conviction qu'il a acquise que le chef de l'Union nationale regrette l'imprudence du défi lancé au premier ministre au début de la campagne électorale l'invitant à le rencontrer à la télévision.

M. Lesage avait proposé le 11 novembre comme la date la plus susceptible de rendre ce débat le plus utile à toute la population du Québec. Un représentant du premier ministre avait établi des contacts avec la Société Radio-Canada dès le 8 octobre.

"Dans votre télégramme du 15 octobre reproduit dans les journaux du mardi 16 octobre, vous maquillez votre dérobade en un refus de vous laisser dicter une ligne de conduite au sujet de la date."

"Vous semblez oublier deux choses. D'abord, que c'est vous qui avez lancé le défi et que j'ai relevé ce défi le jour même de l'ouverture de la campagne électorale du parti que j'ai l'honneur de diriger ; ensuite, que le premier ministre de la province de Québec a d'importantes responsabilités administratives dont il doit tenir compte dans l'intérêt même du peuple du Québec."

"D'autre part, il est indispensable que la rencontre télévisée ait lieu sur le seul réseau provincial de postes de télévision, celui de Radio-Canada. On peut se demander quelles sont les intentions de celui qui propose une rencontre télévisée qui ne serait pas accessible à la population de la région de Québec ainsi qu'à toutes les autres populations éloignées de la métropole qui ont, elles aussi, le droit de connaître la vérité."

"Lorsque vous parlez d'une rencontre sur les postes CFTM-TV, canal 10 et CFCF-TV, canal 12, vous faites semblant d'ignorer que ces deux postes ne desservent et ne peuvent desservir que Montréal et sa région immédiate. En d'autres mots, ces deux postes pénètrent principalement dans la région où l'Hydro-Québec a déjà juridiction, mais ne couvrent pas vraiment les territoires du groupe Shawinigan ni les régions de l'Abitibi et de la Gaspésie, qui sont intéressées de façon vitale à l'enjeu de la présente élection."

"Votre façon de procéder me donne de plus en plus la conviction très nette que vous regrettez l'imprudence de votre défi. Cette conviction s'accentue du fait qu'après avoir lancé un défi semblable à M. René Lévesque vous puisez une fois de plus dans votre répertoire de faux-fuyants pour vous défiler."

"Pour ma part, ma position est très nette. Après avoir accepté la seule des dates proposées qui convienne à mon itinéraire, je vous attends à Radio-Canada, le seul réseau qui couvre vraiment toute la province, pour vous poser des questions très précises qui exigeront des réponses également précises devant le tribunal de l'opinion publique."

Selon Maurice Lamontagne :

Le Canada devra faire face à trois récessions d'ici 1970

QUEBEC. (P. O'N.) — M. Maurice Lamontagne estime que le Canada devra subir trois récessions entre 1963 et 1970.

Il l'a laissé entendre hier à Québec au cours d'une discussion qui a marqué la dernière journée du Congrès de la Société des actuaires.

"C'est pourquoi, a poursuivi M. Lamontagne, il faut s'attendre à ce que les gouvernements participent encore davantage à la vie économique si l'on veut éviter l'instabilité politique et les malaises sociaux."

Traçant une vue d'ensemble de la prochaine décade du point de vue économique, M. Lamontagne a affirmé que la prospérité des années d'après-guerre marquait non pas le début mais la fin d'une ère de prospérité.

M. Lamontagne s'est montré pessimiste sur la situation économique des prochaines années. Soulignant une baisse de 4% du produit national brut depuis 1956 et une baisse constante des investissements depuis 1957, le conseiller économique de M. Pearson a déclaré que pour combler ces lacunes il faut compter au moins temporairement sur l'action des gouvernements en matière économique.

M. Lamontagne a expliqué que les possibilités d'expansion économique doivent être fondées sur les perspectives de grands changements technologiques et sur les possibilités d'investissements qu'ils entraînent. Or M. Lamontagne estime que nous avons épuisé les possibilités d'investissements créées par la révolution industrielle au cours des quarante dernières années.

Parlant du niveau général des prix dans les années qui viennent, M. Lamontagne a dit que même s'il ne faut pas s'attendre à des poussées inflationnistes, il ne faut pas envisager une baisse des prix. L'économiste a en effet signalé que les monopoles privés allaient continuer d'opérer et de faire croître les prix.

"Rien, a-t- dit, n'a encore été fait au pays pour réduire la puissance des grandes firmes et des centrales syndicales et les efforts faits en ce sens aux Etats-Unis ont été spectaculaires mais sporadiques.

"Les Canadiens devront faire preuve de plus d'imagination en matière de politique fiscale, commerciale et monétaire. D'importants transferts de fonds devront s'opérer entre le secteur privé et le secteur public. La planification est devenue un impératif".

M. Lamontagne a terminé en disant qu'il ne faut pas prendre pour acquis comme nous avions l'habitude de le faire que la période qui vient en sera une de croissance et d'expansion : dans la décade qui vient, l'entreprise privée ne sera pas cette force dynamique qu'elle a été depuis le début du siècle".

Promesse de Gérin-Lajoie

D'ici cinq ans les écoliers apprendront un métier à l'école

BAIE COMEAU. (DNC) — L'objectif du gouvernement libéral pour les cinq prochaines années dans le domaine de l'éducation est qu'aucun jeune ne devrait quitter l'école sans avoir appris un métier a déclaré M. Paul Gérin-Lajoie, au cours d'un discours qu'il a prononcé hier.

Il a aussi énuméré les principales mesures qui ont été déjà adoptées pour parvenir à ce but.

En concluant le ministre de la Jeunesse a ajouté que la clé du développement industriel aujourd'hui est précisément la nationalisation de l'électricité, laquelle assurera les débouchés nécessaires à notre jeunesse.

Jean-Jacques Bertrand

Des problèmes sont plus urgents que l'étatisation

FARNHAM. (PC) — Le député UN sortant de Missisquoi, M. Jean-Jacques Bertrand, a clairement laissé entendre hier soir qu'il est en faveur de la nationalisation de l'électricité au Québec.

M. Bertrand, que M. Johnson, lui-même, présente comme son "principal lieutenant", a toutefois précisé que d'autres problèmes lui semblent revêtir une plus grande urgence et que, de toutes façons, il estime que la nationalisation doit s'opérer "sans politicaillerie" et sans précipitation.

Le député de Missisquoi, qui sollicite un nouveau mandat dans son comté, a promis à ses électeurs qu'une victoire de l'Union nationale signifierait une plus grande autonomie pour les corporations scolaires et municipales de la région.

M. Bertrand a dit sa surprise devant la convocation d'élections hâtives par le ministère Lesage. Pendant deux ans de ce régime, a-t-il précisé, aucune allusion du premier ministre ne pouvait laisser supposer une telle consultation précipitée. Alors que jamais, toujours selon M. Bertrand, le premier ministre n'a parlé de l'éventualité de la nationalisation des sociétés productrices d'électricité, le ministre des Richesses naturelles, René Lévesque, menait campagne en faveur de cette mesure à travers toute la province.

Pour M. Bertrand, la convocation d'élections par les libéraux représente un aveu d'incapacité.

Mongrain :

"Je n'ai jamais dit que je n'étais plus libéral"

Dans une mise au point qu'il a fait parvenir hier à notre journal, le maire J.-A. Mongrain, de Trois-Rivières, qui a fait parler de lui à plusieurs reprises ces dernières semaines comme chef possible de l'Action provinciale, a nié avoir déclaré samedi soir dernier à la télévision mauricienne, qu'il n'était plus libéral.

"Même si pendant 2 ou 3 semaines je me suis cru obligé d'examiner les arguments en faveur ou contre mon intervention dans la politique provinciale, ce qui était mon droit absolu, je n'autorise personne à présumer de mes intentions, surtout au moment où j'annonce que je ne me départirai pas d'une ligne de conduite rigide que je me suis tracée depuis deux ans, être neutre dans toute question de politique partisane provinciale ou fédérale.

"Ce qui ne m'empêche pas de dire librement à tous les partis les besoins des contribuables que je représente comme maire et des municipalités que je représente comme vice-président des associations de maires.

"Je n'ai pas dit samedi dernier que je n'étais plus libéral, j'ai dit que je continuais à être neutre dans les campagnes politiques et que je continuais à réclamer le droit de dire objectivement ce qui me semble bon et ce qui me semble moins bon, en oubliant les contingences partisanes."

Pour appuyer l'étatisation

Fondation prochaine des "Amis de Philippe Hamel"

QUEBEC. (DNC) — Une "association des amis du Dr Philippe Hamel" sera bientôt mise sur pied.

C'est du moins ce que laissent croire les informations que nous avons pu recueillir sur le sujet.

Le projet d'association serait très récent et il aurait été provoqué par la décision du gouvernement libéral d'en appeler au peuple sur la question de la nationalisation des compagnies privées d'électricité.

Au cours d'une conversation téléphonique avec un journaliste de La Presse, M. René Chalout a déclaré qu'il ne pouvait nier la nouvelle.

On croit savoir que l'association serait créée très prochainement et qu'elle participerait activement à la campagne actuelle sur la nationalisation.

"Les amis du Dr Philippe Hamel cherchent à répandre les idées du Dr Hamel et à faire connaître davantage cette grande figure politique qui joua un rôle important dans les événements qui marquèrent la chute du régime Taschereau et la prise du pouvoir par Maurice Duplessis.

On sait qu'en 1936 l'Action libérale nationale et les conservateurs de Duplessis avaient inscrit à leur programme la nationalisation "du plus pernicieux des trusts, celui de l'électricité." A suite de sa prise du pouvoir, M. Duplessis relégua cette promesse aux oubliettes et écarta ses principaux lieutenants de l'Action libérale, Hamel, Gouin et Chalout.

BLOC-NOTES ELECTORAL

Le premier ministre Jean Lesage poursuit sa tournée dans le Bas-du-Fleuve et la Gaspésie; aujourd'hui, il doit se rendre à Sayabec, à Amqui, au Club nautique du Lac-au-Saumon, à Causapscal et enfin à Saint-Charles-de-Caplan, où il participera à une assemblée à 8 h. 30 p.m.

Quant à M. Daniel Johnson, il doit prendre la parole ce soir à une assemblée tenue à 8 h. p.m., salle du Foyer Patro, à Rivière-du-Loup.

M. René Lévesque, ministre des Ressources hydrauliques et des Richesses naturelles, doit prendre la parole à 12 h. 30 p.m. au déjeuner-causerie du club Kiwanis-Laval aujourd'hui.

M. Georges-Emile Lapalme, procureur général et ministre des Affaires culturelles, sera le principal orateur à l'assemblée inaugurale de la campagne de M. Guy Gagnon, candidat libéral dans Montréal Saint-Jacques, ce soir à 8 h. à l'école Cherrier, intersection Cherrier et Saint-Hubert. Me Claire Kirkland-Casgrain, député sortant de Jacques-Cartier, et Me Pierre Laporte, député sortant de Chambly, prendront aussi la parole à cette occasion. L'assemblée sera présidée par M. Euclide Pépin, président de l'Association libérale de Montréal-St-Jacques.

* * *

Le choix des candidats pour les élections du 14 novembre est terminé depuis hier soir chez les libéraux. Le 95e candidat à être désigné pour le parti libéral est Me Benoit Boulanger, notaire, qui briguera les suffrages dans le comté de Bellechasse. Me Boulanger est président du Club de Réforme de Québec.

* * *

M. Clément Beauchemin, cultivateur de Verchères, a été désigné pour faire la lutte sous l'étiquette de l'Union nationale dans le comté de Verchères. Dans Rouyn-Noranda, Me Marcel Cinq-Mars a été choisi hier soir candidat de l'Union nationale. Il remplace M. Henri Bellehumeur qui a demandé à se retirer de la campagne électorale à la suite d'un accident de voiture survenu il y a dix jours. Me Cinq-Mars fera la lutte à M. Edgar Turpin, député sortant.

* * *

Le chef provisoire de l'Action provinciale, M. Hertel La Rocque, est le seul chef d'un parti politique au Québec à ignorer que la Montreal Light Heat and Power a été nationalisée par le gouvernement Godbout en 1944 ! Parlant hier soir sur les ondes de CJMS, M. La Rocque a en effet expliqué pendant cinq minutes comment M. Duplessis a nationalisé la "Montreal Light Heat and Power" pour en faire l'Hydro-Québec. M. La Rocque qui se présentera contre René Lévesque dans Montréal-Laurier, a affirmé que la nationalisation de l'électricité ne libérera pas les Canadiens français. "Je suis contre la nationalisation . . . dit-il, mais il ajoute plus loin, "au Québec, on ne veut pas nationaliser l'électricité mais acheter des actions à des Anglais pour les revendre à d'autres Anglais (sic)".

Les candidats de l'Action provinciale seront dans Verchères : M. Jean Arbour de Beloeil; dans Chambly : M. Fernand Bouffard, de Jacques-Cartier.

Le communisme se servira de notre misère comme bâton de dynamite pour mettre le feu

-- *Réal Caouette*

OTTAWA (PC) — Le leader national adjoint du Crédit social, M. Réal Caouette a dit que "notre unité monétaire", le dollar canadien n'a de valeur qu'au pays.

Il parlait devant le club Richelieu Hull-Ottawa, qui, lors du même déjeuner-causerie, a admis dans ses rangs M. Harry Pope, chef de cabinet du leader parlementaire du Nouveau parti démocratique, M. H. W. Herridge, député de Kootenay-Ouest.

M. Caouette a dit que le Crédit social n'a jamais parlé d'imprimer de l'argent. Mais, dans la mesure où le peuple canadien va imprimer de la production et des services, dans cette mesure, il doit y avoir du crédit et de l'argent.

C'est ensuite en répondant à la critique que cela pourrait donner une monnaie inacceptable en dehors du pays que M. Caouette a dit qu'actuellement notre dollar n'est pas accepté aux Etats-Unis, pas plus qu'en Grande-Bretagne.

Pour ce qui concerne l'incidence sur le commerce extérieur, il a dit qu'il faut d'abord régler le problème domestique et faire vendre la production canadienne d'abord au Canada. Ce n'est qu'avec les surplus de production non écoulés au pays que l'on devrait aller sur les marchés extérieurs.

Les Chinois et l'Inde

Au lieu d'accorder du crédit aux Chinois et à l'Inde, il faut d'abord accorder du crédit aux Canadiens, dit M. Caouette qui a, de nouveau, dénoncé les banques à charte, comme seule source de crédit au pays.

Il a dit qu'il y a des chômeurs au Canada parce que "le système monétaire paralyse l'économie canadienne" au lieu de laisser aux banques à charte le pouvoir de créer le crédit, il faut le donner à la Banque du Canada, qui doit viser à rendre financièrement possible ce qui est physiquement possible.

M. Caouette a également cité de nouveau le temps de guerre, alors que, selon lui, le crédit fut disponible du jour au lendemain. Il le fit à sa manière pittoresque, disant par exemple : "Pensez-vous que lorsqu'on lançait un obus sur les têtes allemandes, on envoyait une note à Hitler pour lui dire: payer C.O.D. ou tu ne l'auras pas ?"

Il a terminé en faisant un appel en faveur de la réforme monétaire créditiste pour corriger les abus du régime de l'entreprise privée. Si la situation qui laisse dans la misère des gens au milieu de l'abondance n'est pas améliorée, elle sera exploitée par les communistes. "La misère, chez nous, c'est le bâton de dynamite auquel le communisme mettra le feu", dit-il.

La CSN se lance dans l'action POLITIQUE

par **Jacques LAFRENIERE**

La Confédération des syndicats nationaux se lance dans l'action politique. Ainsi en ont décidé les 600 délégues qui assistent au 40e congrès de cette organisation syndicale, à Montréal. Une seule voix dissidente a été enregistrée : celle d'un créditiste.

La CSN qui groupe 114,000 membres franchit de la sorte une étape importante dans son histoire. Jusqu'ici elle avait été imperméable à l'action politique. Il y a dix ans, les délégués avaient voulu lui donner une orientation en ce sens. Mais on avait senti moins fortement le besoin d'une action politique.

Depuis ce temps toutefois l'évolution même du syndicalisme a progressé de telle sorte qu'il ne doit plus se limiter à la simple revendication collective.

Il faut au syndicalisme des horizons plus larges, et la CSN a décidé que c'était par l'action politique qu'elle pouvait atteindre ses objectifs.

Un comité central d'action politique sera créé dans un court laps de temps. Ce comité se tiendra en rapport avec les comités régionaux ou locaux de même nature. C'est le bureau confédéral qui devra nommer les membres du comité et en fixer les attributions.

De plus le congrès a recommandé qu'un permanent syndical soit attaché au comité central pour assurer une meilleure efficacité à son action. Le comité fera rapport au bureau confédéral et non au public.

Les déclarations

Les délégués ont confié un rôle très important au Bureau confédéral. Il a par exemple toute la latitude nécessaire pour marquer sa préférence en faveur d'un parti politique, soit pour dénoncer un parti, soit pour déclarer sa neutralité s'il le juge à propos. C'est lui qui devra aussi faire rapport au public des décisions prises par le comité.

Un amendement à la constitution a été adopté pour autoriser le président général, en son absence, le secrétaire général, à faire les déclarations publiques d'ordre politique au nom de la CSN, après consultation du comité central d'action politique et dans le cadre des décisions prises par le Bureau confédéral.

Orientation politique

Par ailleurs la résolution du Conseil central de Montréal sur l'orientation politique de la CSN et son engagement envers le Nouveau parti démocratique, a été modifiée et se résume à faire accepter par la CSN un "degré de socialisation et les nationalisations nécessaires, notamment dans les domaines des services publics et des richesses naturelles en vue de briser l'emprise de la dictature économique et de mieux protéger les intérêts généraux de la population".

Il a été résolu aussi que la CSN prenne tous les moyens à sa disposiiton en vue de contribuer à instaurer, aux divers paliers de la vie publique, une démocratie politique, une démocratie économique et une démocratie sociale.

Le président de ce comité était M. Adrien Plourde, qui était assisté de M. Gérard Picard, comme secrétaire.

Marchand: Les "vieux partis" protègent le Crédit social

M. Jean Marchand a déclaré hier qu'il est injuste de laisser la Confédération des syndicats nationaux faire la lutte seule contre le Crédit social. Il a particulièrement reproché aux partis politiques de ménager le Crédit social en vue de se mériter éventuellement les votes qu'a récoltés ce parti lors des dernières élections fédérales.

Selon lui, les hommes politiques des partis libéral et conservateur manquent actuellement à leur devoir en ne dénonçant pas la doctrine du parti créditiste.

Par ailleurs M. Marchand n'a pas été tendre pour les vieux partis. Il a convenu que ces partis n'offrent aucun programme. C'est pour cette raison que la CSN, entre autres, ne peut pas les dénoncer de la même maniere qu'elle l'a fait pour le Crédit social, qui, lui, présente une doctrine. Cette doctrine doit cependant être rejetée, car elle est contre toutes les aspirations du mouvement syndical.

Quant à prétendre, comme le déclare le Crédit social, qu'on n'a rien à perdre en votant créditiste, M. Marchand affirme qu'on n'a pas besoin d'essayer les choses qui ne tiennent pas debout. "Pourquoi tenter de traverser l'océan Atlantique à la nage, puisqu'on sait d'avance que c'est impossible . . ."

Par suite de sa victoire personnelle qu'il a remportée avec son rapport et les résolutions qu'on en a tirées, M. Marchand a fait une vibrante déclaration pour condamner une fois de plus le Crédit social et certaines hérésies démocratiques.

Il considère le Crédit social comme un parti ultra-conservateur. "C'est le parti qui veut sauvegarder les intérêts des entreprises privées par-dessus les intérêts de la masse.

M. Marchand a relevé les déclarations d'un délégué (créditiste) pour décrire le fonctionnement de notre régime parlementaire. Quand un citoyen pose son vote, il doit tenir compte du programme du parti et ne pas voter seulement pour l'homme de son comté, comme le souhaitait le délégué.

Le dirigeant syndical a aussi mis en garde les travailleurs contre un danger qui pourrait menacer le monde ouvrier. Il craint que ne survienne un divorce plus accentué entre les dirigeants syndicaux et les membres. Il a demandé aux syndiqués de collaborer plus que par le passé avec leurs dirigeants. Ces derniers s'efforceront en retour de mieux faire comprendre aux membres les objectifs du mouvement syndical.

AVIS

DISTRICT ELECTORAL DE VERCHERES

REVISION DES LISTES ELECTORALES

ELECTEURS — ELECTRICES

Vous devez déposer vos demandes en inscription, en radiation ou en correction à l'un des endroits suivants :

a) 195 St-Jean-Baptiste,
Beloeil, P.Q.
Tél. : FO. 7-4142

b) Bureau du Président d'Election,
R. Marie Victorin,
Verchères, P.Q.
Tél. : 583-3581

(SIGNE :)
Jean-Marie Moreau,
Président d'élection.

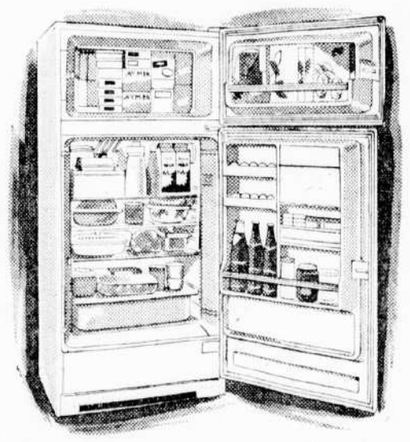


JEAN DRAPEAU
vous invite à
L'OUVERTURE OFFICIELLE
de la campagne du
PARTI CIVIQUE DE MONTREAL
SALLE ST-ALPHONSE
angle Berri et Crémazie
CE SOIR, A 8 H. 30 P.M.

PLUSIEURS ORATEURS DONT
M. LUCIEN SAULNIER
Président du Comité Exécutif
TOUS LES CONSEILLERS ET CANDIDATS
DU PARTI CIVIQUE DE MONTREAL
SERONT PRESENTS

Discours transmis par CKVL de 9 h. 15 à 10 h. 15 p.m.

CHEZ OGILVY'S



REFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR
12.7 p.c. [illegible] STINGHOUSE
avec échange $279
24 mois pour payer
13.55 par mois

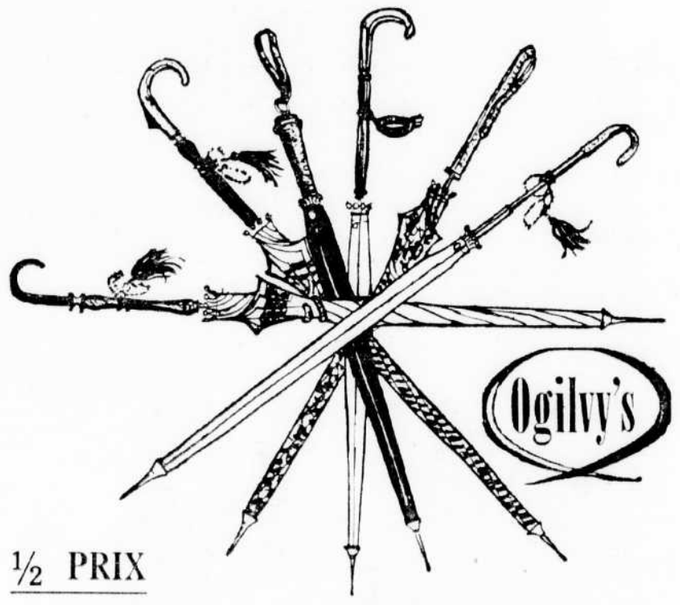
Section frigorifique 105 lbs ; dégivrage automatique ; compartiment pour légumes ; multiples rayons. Hauteur 64¼", largeur 30", profondeur 26⅜".
• Cuisinière avec rôtisserie $189

AUCUN VERSEMENT COMPTANT. Taxe payable à l'achat

Ecrivez ou composez Ogilvy's VI. 2-7711

OGILVY'S — Appareils ménagers, au quatrième

OGILVY'S



½ PRIX
PARAPLUIES ÉLANCÉS AUX JOLIES POIGNÉES ITALIENNES
Rég. 7.98 3.99

Ces parapluies, minces et élancés, ont de jolies poignées italiennes droites ou courbées et sont garnis de bois sculpté, de dorure, d'ivoire, de cuir. Plusieurs sont gainés, d'autres frangés. Modèle 10 baleines; nylon/acétate importé uni, rayé, floral, Jacquard ou tons dégradés. Rouge, marine, noir, gris, or, beige, des bleus et des verts.

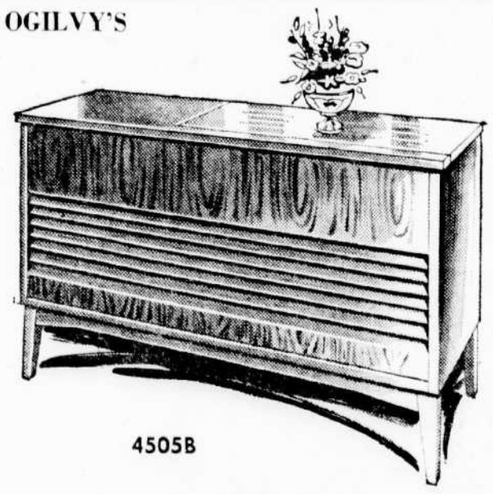
(Légères imperfections n'affectant ni l'apparence ni la durée).

Ecrivez ou composez Ogilvy's — VI. 2-7711

OGILVY'S — Parapluies, au rez-de-chaussée

OGILVY'S

CHEZ OGILVY'S



4505B

SUPERBE RADIO COMBINÉ CHAÎNE AM/FM MARCONI

avec échange 219.95
24 mois pour payer; 10.68 par mois

Prix de vente $239.95 moins une allocation de $20 en échange de votre vieil appareil en bon état.

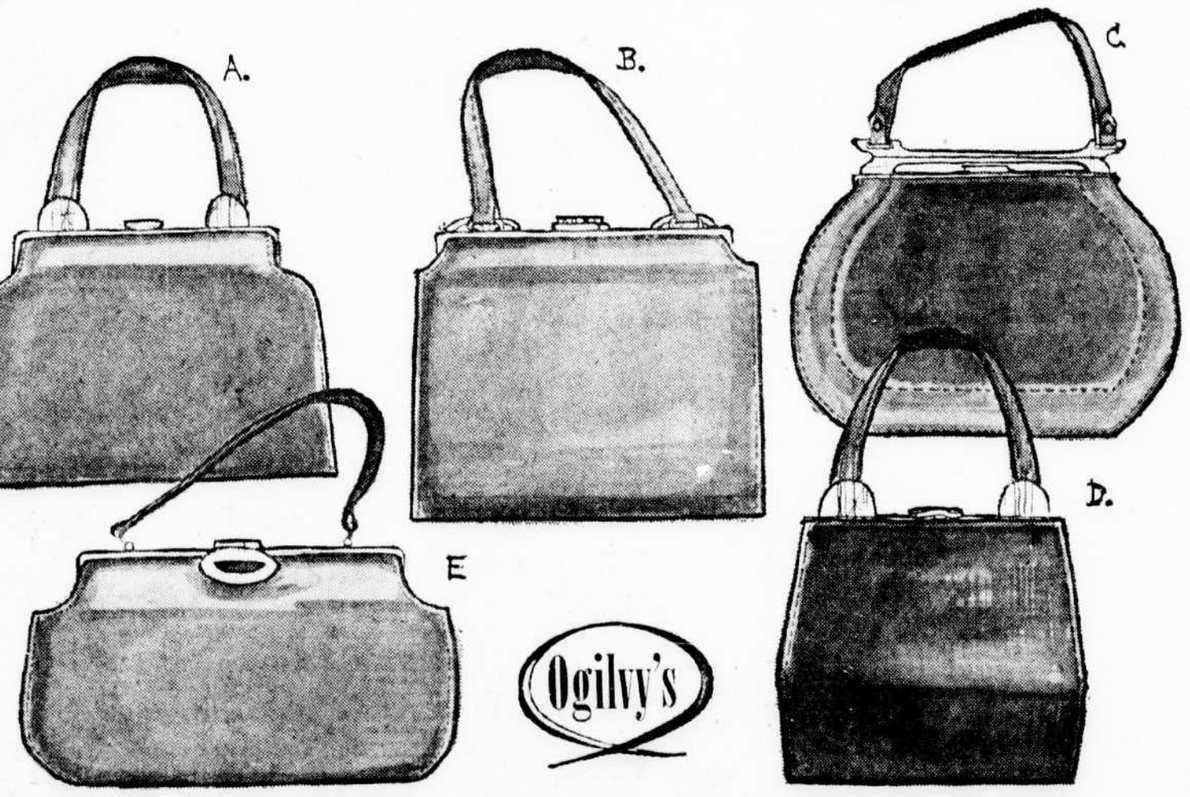
- Puissant amplificateur stéréophonique
- Change-disques automatique Garrard 4 vitesses pour tout disque.
- Contrôle séparé pour les sons graves et aigus.
- Deux hauts-parleurs de 8" et deux de 4",
- Cabinet plaqué en véritable bois solide.
- Hauteur 26½", largeur 40½", profondeur 17⅛".
- Finis : noyer ou noyer scandinave.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT — Taxe payable à l'achat.

Ecrivez ou composez Ogilvy's VI. 2-7711

OGILVY'S — Centre stéréophonique, au quatrième

OGILVY'S



SACS À MAIN EN VEAU OU SUÈDE POUR L'AUTOMNE

Dans ce groupe, vous trouverez des modèles de toilette très chics ou des tailleurs distingués. Les modèles en veau sont doublés de cuirette lavable tandis que les modèles en suède sont doublés de faille satinée. Choix de brun foncé ou noir.

$10
Rég. 16.95 à 19.95

A) Modèle couturier en veau ou suède
B) Sacoche tailleur en veau ou suède
C) Sacoche arrondie en veau seulement
D) Modèle haut, très chic, en veau ou suède
E) Sacoche rectangulaire en veau ou suède

Ecrivez ou composez Ogilvy's VI. 2-7711

OGILVY'S — Sacs à main, au rez-de-chaussée

OGILVY'S

ANNONCE

Pourquoi j'aime vendre une Volvo



par Graham Locke

J'aime vendre la Volvo parce que la plupart des gens ont le désir sincère de posséder une véritable voiture sport. Mais jusqu'à présent, l'achat d'une vraie auto sport n'était pas toujours chose pratique. La famille ne pouvait tout simplement pas se loger dans deux sièges baquets.

C'est de là que surgit la popularité soudaine de la Volvo. C'est une vraie auto sport qui gagne courses et rallyes comme il se doit. Mais la Volvo est aussi un luxueux sedan familial — assez gros et confortable pour loger 5 passagers.

Les propriétaires de Volvo sont des gens satisfaits. Ils se saluent du klaxon et de la main lorsqu'ils se rencontrent sur la route. Surveillez-les, vous verrez bien ce que je veux dire. C'est peut-être que ces gens se sentent émoustillés derrière le volant d'une Volvo.

Pourquoi ne venez-vous pas éprouver la reprise fougueuse de cette voiture sport familiale ? Venez faire une promenade sur la grand-route. Si vous ne pouvez être un conducteur d'autos de course, éprouvez-en au moins la sensation !

Imported Cars Ltd.,
1834 ouest, rue Ste-Catherine

OGILVY'S — OUVERT AUJOURD'HUI ET VENDREDI JUSQU'A 9 H.P.M.

CAHIER No 3 / PAGES 39-58

LA PRESSE

SPORT / THEATRE / FINANCE

MONTREAL, JEUDI 18 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 4



IMLACH, SON JOUEUR MILLIONNAIRE ET LES LEAFS EN VILLE. — Hier soir, les MAPLE LEAFS arrivaient à l'hôtel Mont-Royal en vue du match de ce soir. Et les deux "victimes" de l'affaire du million ont été croquées sur le vif par les quelques photographes sur les lieux. Sur la photo de gauche, le GERANT-GENERAL et instructeur PUNCH IMLACH, et à droite, l'homme au million, FRANK MAHOVLICH.

photos Michel Giroux, LA PRESSE

Premier triomphe du Chicago

NEW YORK. (UPI) — L'instructeur Rudy Pilous respirait plus à l'aise hier à l'issue de la première victoire de ses Black Hawks de Chicago dans la jeune saison de la Ligue Nationale.

"Il est toujours plaisant de décrocher cette première victoire", a-t-il dit après la victoire facile de 5-1 aux dépens des Rangers de New York.

"Les blessures à Stan Mikita et Ken Wharram nous ont affaiblis mais je pense que nous alignons une équipe mieux équilibrée que l'an dernier", d'ajouter le jovial instructeur des Black Hawks.

"Nous devrions connaitre une poussée victorieuse maintenant".

Les Black Hawks, après deux joutes nulles et une défaite depuis le début de la saison, ont surclassé les Rangers avec trois buts dans la troisième période.

Ron Murphy et Eric Nesterenko ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec chacun un but et deux assistances. Chico Maki, Len Lunde et Pierre Pilote ont enregistré les autres buts du Chicago.

La recrue Jean Ratelle a évité le blanchissage aux Rangers à la première période. Le trio de Ratelle, Rodrigue Gilbert et Dave Balon fut le seul efficace des Rangers.

Murphy a égalé le compte moins de deux minutes après le but de Ratelle et dès lors, ce fut la déroute générale au sein des Rangers.

Maki a compté le but décisif à la deuxième période puis Lunde, Pilote et Nesterenko ont

Voir CHICAGO en page 45

CHICAGO: BUTS: Hall. DEFENSES: Pilote, Vasko, Macneil, Hillman, Evans. AVANTS: Hay, Hull, Balfour, Lunde, Murphy, McDonald, Nesterenko, Maki, Wharram, Turner, Fleming.

NEW YORK: BUTS: Worsley. DEFENSES: Harvey, Langlois, Howell, Cahan, Neilson. AVANTS: Ingarfield, Bathgate, Prentice, Horvath, Henry, Hebenton, Balon, Gilbert, Ratelle, Hampson, Hadfield, Schinkel.

ARBITRE: McArthur. JUGE DE LIGNES: Pavelich, Wickes.

PREMIERE PERIODE

1—NEW YORK, Ratelle (2e) (Balon, Neilson) 16:54
2—CHICAGO, Murphy (1er) (Lunde, Nesterenko) 18:32
Punitions: Langlois 6:15, Fleming 11:22.

DEUXIEME PERIODE

3—CHICAGO, Maki (2e) (Fleming, Turner) 5:46
Punitions: Macneil 14:04, au Chicago, (purgée par Balfour) 18:28.

TROISIEME PERIODE

4—CHICAGO, Lunde (1er) (Vasko, Nesterenko) 7:02
5—CHICAGO, Pilote (1er) (Hay, Murphy) 12:34
6—CHICAGO, Nesterenko (1er) (Murphy) 14:48
Punitions: Langlois 10:46.

ARRETS

Hall	12	8	3	— 23
Worsley	12	9	13	— 34

Assistance: 9,316.

EN TRE NOUS



PAR MARCEL DESJARDINS

"Si seulement l'adversaire jouait rudement", Imlach

Que Toe Blake se rassure. Il a de la compagnie parmi les instructeurs dans la Ligue Nationale dont le club déçoit. Il y a l'un d'eux qui s'amenait à Montréal en fin de soirée d'hier en vue de la rencontre de ce soir au Forum.



BILLY HARRIS

George "Punch" Imlach pouvait avoir avec lui Frank (un million) Mahovlich qu'il n'était pas plus optimiste pour cela.

"Nous ne comptons pas de buts", de remarquer l'instructeur-gérant des Maple Leafs.

"Aussi, j'ai dit à mes joueurs que s'ils ne comptent pas, ils voient tout au moins à prévenir nos adversaires de scorer contre nous. Et cela a été la stratégie de nos dernières pratiques".

Il y a des instructeurs qui lancent des cris d'alarme, qui s'indignent lorsque l'adversaire joue durement, bouscule, rudoie les leurs. Imlach souhaite bien au contraire qu'il en soit ainsi.

"Nous jouons nos meilleures parties quand l'adversaire cherche à nous effrayer. Il manque chaque fois son coup. Le Chicago a voulu tenter une nouvelle fois l'expérience lors de la joute d'ouverture de la saison. Nous l'avons battu", déclare-t-il.

"Boston s'est bien gardé de suivre la même stratégie et il a réussi à annuler. Les Rangers ne nous ont pas donné un coup d'épaule et nous avons fait de même . . . et nous avons été battus".

"Parfois", d'ajouter Imlach en riant, "il me vient à l'idée de payer un joueur adversaire pour qu'il projette violemment l'un de mes hommes sur la glace. Je serais alors certain de gagner le match".

L'instructeur-gérant des Maple Leafs ne s'inquiète pas de le tenue comme ça, comme ça de son club depuis le début. Après tout, laisse-t-il savoir, on ne juge pas une équipe après seulement trois parties. D'autant plus que parfois, il croit que de sombres nuages s'amoncellent au loin.

Red Kelly ne jouera pas

Dans le moment, il y a Red Kelly qui ne sera pas à son poste ce soir à cause d'une attaque de grippe. Imlach n'avait pas cru nécessaire de faire inoculer ses joueurs contre cette maladie comme l'a fait le Canadien. Allan Stanley reviendra ce soir au jeu pour la première fois depuis la partie des étoiles. Il souffrait d'une blessure à l'épaule. C'est Billy Harris qui le remplacera.

Le vétéran Johnny Bower a fourni deux exhibitions pas tellement brillantes. Mais Imlach croit que Jacques Plante n'a

Voir ENTRE NOUS en page 75

Al Décarie élu président de la boxe pour l'U.A.A.

TORONTO. (PC) — Deux nouveaux présidents de comité ont été nommés aujourd'hui à la 69e assemblée de l'Union Athlétique Amateur du Canada.

Al Décarie, de Montréal, un personnage bien connu depuis longtemps dans le monde de la boxe à Montréal, a été choisi pour succéder au major Paul Roth, de Vancouver, comme président national de la boxe.

Charles Sebestyen, de Saskatoon, a été nommé président national pour la section de gymnastique, succédant au Dr Douglas Whittle, de Vancouver.

Les cinq autres présidents nationaux ont été choisis également par un vote de chacune des 12 sections de l'U.A.A.

Les autres présidents sont: Jack Dalton, Toronto, escrime; le juge Joseph Addison, Toronto, balle au mur; Ken Twigg, de Toronto, piste et pelouse; Maurice Allan de Québec, poids et haltères; Joseph Schleimer, de Toronto, pour la lutte.

Mlle Margaret Lord, de Burlington, Ont., a été réélue président du comité consultatif féminin.

L'assemblée annuelle prendra fin samedi.



AL DECARIE

Roach retourne aux mineures

PHILADELPHIE. (UPI) — Les Phillies de Philadelphie ont optionné le vétéran joueur d'intérieur Mel Roach et trois autres joueurs pour faire place à quatre joueurs achetés du Buffalo.

Les trois autres joueurs optionnés au Little Rock, de l'Association Américaine, sont Bobby Locke, Dick Edwards et Cal Emery.

En retour, les Bisons ont acheté Danny Cater, un troisième-but, Larry Curringht, un receveur, le droitier Dick Quiroz, un jeune homme de 18 ans de Panama City, et Ferguson Jenkins, un droitier natif de Windsor, Ontario.

Liston non reconnu dans la Californie

SAN FRANCISCO. (PA) — Sonny Liston devra se présenter devant la Commission athlétique de l'Etat et réclamer une licence pour se battre en Californie avant d'être reconnu comme champion mondial des poids lourds.

Une résolution à cet effet a été adoptée par 3-2, hier, après qu'un petit groupe de la Commission eut présenté une motion disant que la Californie ne reconnaissait pas Liston comme champion.

Retraite de Salim

BUENOS AIRES. (AFP) — Farid Salim, le champion argentin des poids moyens, a décidé d'abandonner la boxe professionnelle et de se consacrer uniquement à son commerce.

Tout dernièrement, Salim a effectué une brillante tournée aux Etats-Unis.

Ligue Nationale

AUJOURD'HUI

Toronto à Canadien
Boston à Détroit

HIER

Chicago 5, New-York 1

JOUTES GAGNEES ET PERDUES

	Tor	Can	Dét	N.Y.	Bos	Chi	Vic.
Toronto	—	0	0	0	0	1	1
Canadien	0	—	0	1	0	0	1
Détroit	0	1	—	1	0	0	2
New York	1	0	0	—	0	0	1
Boston	0	1	0	0	—	0	1
Chicago	0	0	0	1	0	—	1
Défaites	1	2	0	3	0	1	7

JOUTES NULLES

	Tor	Can	Dét	N.Y.	Bos	Chi	Vic.
Toronto	—	0	0	0	1	0	1
Canadien	0	—	0	0	0	0	0
Détroit	00	0	—	0	0	1	1
New York	0	0	0	—	0	0	1
Boston	1	0	0	0	—	1	2
Chicago	0	0	1	0	1	—	2
Total	1	0	1	0	2	2	6

LE CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Détroit	2	0	1	5	2	5
Boston	1	0	2	9	4	4
Chicago	1	1	2	8	6	4
Toronto	1	1	1	8	8	3
Canadien	1	2	0	7	11	2
New York	1	3	0	6	16	2

QUINCAILLERIE REX HARDWARE

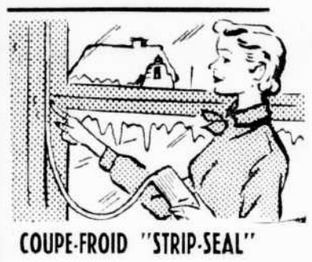
SERVICE
ÉCONOMIE
PLAN BUDGÉTAIRE
PAIEMENT FACILE
AUCUN DÉPÔT



No 5,
4.99
chacune

PLANCHE A REPASSER

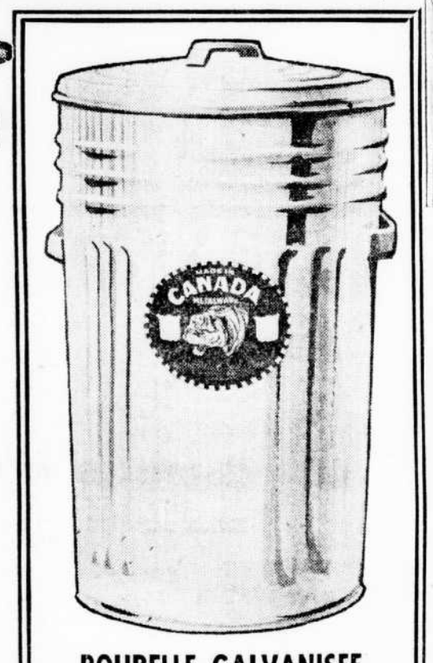
Tout en métal, dessus perforé, ajustable 7 positions différentes de 24" à 36" haut. Format standard 14" x 54". Facile à entreposer. Pattes tubulaires, fini émaillée cuit.



COUPE-FROID "STRIP-SEAL"

Très flexible, 1/4" diamètre, genre cordeaux, se collera très facilement à toutes surfaces propres et sèches. Peut se plier à n'importe quelle forme, pour boucher trous et fentes. 4 longueurs à la boite.

1.39 La boite



POUBELLE GALVANISEE

Faite de tôle galvanisée, 15" diamètre, 23½" haut, avec poignée sur le côté. — No 9A.

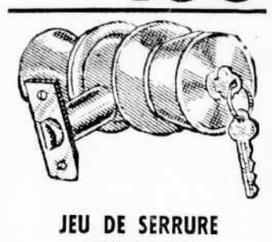
SPECIAL 3 JOURS 2.19 chacune



BOYAU pour LESSIVE

Sert à emplir et vider la lessiveuse, en plastique vert, 6 pieds de long. Complet avec accouplement en laiton.

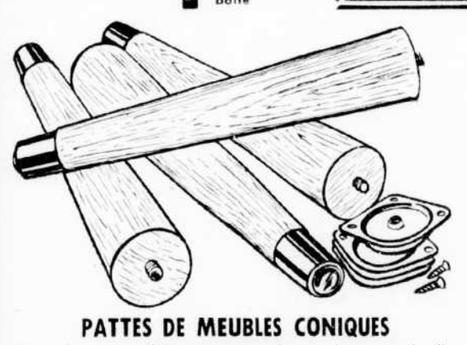
No 7099 ch .98



JEU DE SERRURE EXTERIEURE

En laiton solide, fini brillant. Peut se barrer de l'intérieur.

No S-8251 5.89



PATTES DE MEUBLES CONIQUES

Chaque jeu comprend 4 pattes en bois dur non finies avec douilles, plaques et vis dans une enveloppe en polyéthylène. Les pattes de 4" à 8" sont généralement employées pour lits, sofas, bureaux, lampes, divans, bibliothèques. Celle de 10" et 12" sont souvent employées pour table de bout à deux tablettes.

4" 1.25 le jeu
5" 1.50 le jeu
6" 1.75 le jeu
7" 1.85 le jeu
8" 1.95 le jeu
10" 2.15 le jeu
12" 2.25 le jeu

BATON de "HOCKEY"

Droit ou gauche. Manche 53". Joint double laminé. Angle No 4 à 7. Une bande brune ½" "TUFSHOT".

1.39 ch.

GRATIS!

Une rondelle ou un ruban gommé avec l'achat d'un bâton de hockey "TUFSHOT".



EN VENTE AUX QUINCAILLERIES REX SUIVANTES

Centre

ONTARIO, 1280 est — Tél.: LA. 1-0880
ONTARIO, 1561 est — Tél.: LA. 2-2101
ONTARIO, 1978 est — Tél.: LA. 3-2914

Est

BEAUBIEN, 5195 est — Tél.: RA. 5-2483
DE GROSBOIS, 8678 — Tél.: CL. 6-0722
HOCHELAGA, 5689 — Tél.: CL. 9-5928
HOCHELAGA, 9007 — Tél.: CL. 5-0477
ONTARIO, 4317 est — Tél.: CL. 5-5051 — Tél.: CL. 5-7588

Ouest

ATWATER, 707 — Tél.: WE. 5-9625
CENTRE, 2488 — Tél.: WE. 2-8033
GATINEAU, 5200 — Tél.: RE. 1-6833
MONK, boul. 6047 — Tél.: 766-8559
MONK, boul., 6800 — Tél.: PO. 8-4922
NOTRE-DAME, 5135 ouest — Tél.: WE. 2-7133
ST-JACQUES, 4202 ouest — Tél.: WE. 2-3167
WELLINGTON, 1987 — Tél.: WE. 3-1662

Nord

BEAUBIEN, 3194 est — Tél.: RA. 7-0525
CHABANEL, 194 ouest — Tél.: DU. 1-1211
CHARLEROI, 4400 — Tél.: DA. 2-2031
DICKENS, 3755 — Tél.: RA. 8-4073
JARRY, 1560 est — Tél.: RA. 7-5133
LIEGE, 17 est — Tél.: DU. 1-3967
LILLE, 10215 — Tél.: DU. 7-1445
PERRAS, boul. 5051 — Tél.: DA. 2-2310
ST-DOMINIQUE, 6851 — Tél.: CR. 1-2057
ST-LAURENT, 6740 — Tél.: CR. 7-3800
VILLERAY, 1453 est — Tél.: 721-2011

Montréal-Banlieue

BEAUHARNOIS — P. Dusseault — Tél.: CO. 8-3686
BOUCHERVILLE — Marcel Turcotte — Tél.: OL. 5-1365
CHATEAUGUAY-STATION — Garand & Fils — Tél.: OX. 2-6391
LAVAL-DES-RAPIDES — Ferronnerie Rapides — Tél.: MO. 9-8090
L'ASSOMPTION — Pierre Roy — Tél.: TE. 7-2725
NOTRE-DAME-DU-SACRE-COEUR — J.-P. Bélanger — Tél.: OR. 6-6733
ST-BRUNO — Ferronnerie St-Bruno — Tél.: OL. 3-6333
ST-ELZEAR — F.-X. Valiquette — Tél.: MO. 9-0261
ST-EUSTACHE — Jacques Legault — Tél.: NA. 7-3161
STE-GENEVIEVE — A. Théoret — Tél.: NA. 6-3953
ST-HUBERT — Lemieux St-Hubert — Tél.: OR. 6-2881
ST-MICHEL-DE-NAPIERVILLE — Eugène Lemieux — Tél.: 454-2743
STE-ROSE — Quincaillerie Ste-Rose — Tél.: NA. 5-9131
STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — A. Huot — Tél.: TA. 3-3679
TERREBONNE — J.-B. Gauthier Enr'g. — Tél.: NO. 6-3754
VILLE LaSALLE — Jacob Hardware — Tél.: DO. 6-8080
VILLE LaSALLE — Quincaillerie Pont-Mercier — Tél.: DO. 6-2840
VILLE JACQUES-CARTIER — André Roberge — Tél.: OR. 4-4685
Firme Demers Ltée — Tél.: OR. 4-6247

Province

BERTHIERVILLE — G.-A. Daviault & Fils Ltée — Tél.: TE. 6-3791
DRUMMONDVILLE — F. Dionne & Fils — Tél.: GR. 8-2571
GRAND'MERE — Ferronnerie Grand'Mère — Tél.: LE. 8-8666
LOUISEVILLE — Arthur Giguère Enr'g. — Tél.: CA. 8-2781
NICOLET — Lorenzo Rousseau — Tél.: 239-4825
RICHMOND — J.-H. Coles — Tél.: TA. 2-2641
SHERBROOKE — Ferronnerie Galt Enr'g. — Tél.: LO. 9-8819
Lacombe & Beaudoin — Tél.: LO. 2-8744
TROIS-RIVIERES — Gouin Lumber — Tél.: FR. 5-1681
Ferronnerie Laviolette Enr'g. — Tél.: FR. 4-5044

Une fois de plus, nous sommes fiers de mettre en vedette cette auto "canadienne".

Un véhicule familial, mais de taille pratique . . . économique à l'achat et à l'usage.

"ACADIAN"

Notre "CENTRE DE SERVICE RAPIDE" constitue . . .

- UN SERVICE DE VERIFICATION COMPLETE EN MOINS DE 2 HEURES.
- PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ VOTRE AUTO, REPOSEZ-VOUS DANS NOTRE SALLE D'ATTENTE.
- UNE VISITE PERSONNELLE VOUS CONVAINCRA.

Parkway Pontiac ltd.

"NOTRE REPUTATION REPOSE SUR UN SERVICE COMPLET ET SERIEUX"

Concessionnaire de Pontiac — Buick — Acadian — Vauxhall et G.M.C.

3500, rue Jean-Talon O. RE. 9-2291



FUTUR INSTITUT D'ETUDES AFRICAINES A LOYOLA. — Le Collège Loyola a annoncé, hier, un projet d'études de culture africaine et d'histoire économique dans le but d'établir éventuellement un institut d'études africaines. A cette fin, le recteur de l'institution, le R.P. Malone, s.j. a annoncé qu'il effectuerait bientôt une tournée dans les pays africains. On reconnaît ici, de gauche à droite, le R.P. Malone ; le R.P. MacKennon, directeur du département d'histoire de Loyola ; le Dr D. Savage, assistant professeur d'histoire qui sera chargé de la formation de cet institut ; et derrière, M. S. D. Malek, assistant de M. Savage.

La culpabilité des assaillants de M. Cousineau est maintenue

Les quatre assaillants de M. Henri Cousineau, propriétaire d'un journal de Ville Jacques-Cartier, voient leur déclaration de culpabilité confirmée par la Cour d'appel.

Armand Larose, hospitalisé à Ste-Jeanne d'Arc, après avoir été lui-même victime d'une agression, lorsque le moteur de son automobile a sauté ; Georges Aird, Donald Côté et Henry Aubry, devront tous quatre revenir devant la Cour des sessions pour recevoir leur sentence.

La Cour d'appel composée des juges Bernard Bissonnette, G. M. Hyde, G.R.W. Owen, G.H. Montgomery et Pierre-A. Badeaux, rejette leur pourvoi à l'encontre de la plainte se rapportant à M. Cousineau, les accusant de lui avoir causé des lésions corporelles "en le frappant sur le corps et à la figure avec un bâton" le heurtant à coups de pieds et de poings.

Après une étude de toutes les circonstances de l'affaire les cinq juges en sont venus à la conclusion que la poursuite avait établi l'identification des accusés. Le juge Montgomery verse dans des notes dans le dossier de Aird, dont la preuve a servi pour les trois autres.

Vers minuit et demi, le 26 septembre 1961 M. Cousineau est victime d'une agression, à proximité de son domicile. Quatre individus qui s'étaient embusqués autour de sa résidence, le pourchasserent et après l'avoir atteint, à l'angle de la rue Briggs et du chemin Chambly, le battirent à coups de pieds et de poings. Ses cris attirèrent l'attention des voisins.

On vit les quatre individus fuir et monter dans une automobile. Deux policiers qui patrouillaient les environs, arrivent sur les lieux, et s'élancent à la poursuite de l'automobile et l'atteignent avec ses quatre occupants.

La défense a prétendu que les inculpés se sont trouvés sur les lieux par pure coincidence et qu'ils ne sauraient être impliqués dans l'affaire.

Comme preuve directe d'identification la poursuite a présenté la victime elle-même qui a identifié positivement trois des quatre accusés, mais n'a pu identifier à la satisfaction du tribunal le 4e, Henry Aubry.

La preuve étant faite toutefois par les circonstances qui impliquent les quatre hommes, le tribunal rejette également son appel.

On en vient à la conclusion qu'il résulte des circonstances que la poursuite a établi sa preuve hors de tout doute raisonnable l'identification des accusés.

ANNONCE

Comment vivre heureux en ménage

Quel est donc le secret des ménages heureux? Musique douce et petits noms d'oiseaux? Ronde perpétuelle de fleurs, bonbons, cadeaux d'anniversaire? SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre vous dit comment, dans un mariage normal, il y a trois périodes typiques de crise. Lisez pourquoi certains êtres savent résister aux pires tempêtes et sauver leur foyer, alors que d'autres n'y arrivent pas. Achetez Sélection aujourd'hui!

Coalition concernant des "ampoules électriques" ?

Détails additionnels demandés à Montréal

L'administration Drapeau-Saulnier devra apparemment fournir des détails additionnels à Ottawa si elle persiste à demander une enquête sur un présumé cartel de fournisseurs d'"ampoules électriques".

C'est ce qui semble ressortir de propos tenus, hier, aux Communes, par M. D. Fleming, ministre de la Justice dans le cabinet Diefenbaker, qui a souligné que Montréal avait par deux fois averti le ministère de la Justice, cette année, qu'elle avait reçu des soumissions identiques présentées par des fournisseurs.

M. Fleming a ajouté, en réponse à une question de M. H.W. Herridge, député NPD de Kootenay-Ouest, que les renseignements fournis jusqu'ici par Montréal avaient été transmis au responsable de l'application de la "Loi relative aux enquêtes sur les coalitions".

Aussi d'après M. Fleming, d'autres détails ont été demandés à Montréal pour déterminer si une enquête doit être entreprise.

On se rappelle que le 4 août dernier, le comité exécutif montréalais a rejeté les 27 soumissions reçues pour la fourniture d'"ampoules électriques", parce que les prix demandés étaient "rigoureusement identiques pour chacun des articles".

"Nous avons rejeté toutes les 27 soumissions reçues il y a environ deux semaines, parce qu'il y a présomption de collusion pour soumettre des prix identiques", commentait M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif, à l'hôtel de ville.

Et, à la demande du comité exécutif, M. Gabriel Morin, greffier de la Cité, transmettait tous les documents — la résolution adoptée ainsi que les 27 soumissions reçues — à Me Honoré Parent, avocat en chef, qui les expédiait au ministère fédéral de la Justice, duquel relève la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

Selon toute vraisemblance, les documents transmis par Montréal furent d'abord classés dans une filiere autre que celle où ils auraient dû l'être.

Abolition des surtaxes à l'importation

OTTAWA (PC) — En faisant disparaître les surtaxes spéciales sur des importations se chiffrant par plus de $250,000,000, le gouvernement a pris hier la première mesure visant à faire disparaître le programme d'austérité.

Le ministre des Finances, M. George Nowlan, a annoncé aux Communes l'abolition d'une surtaxe de cinq pour cent sur nombre de marchandises, principalement sur l'outillage industriel qu'on ne fabrique pas au Canada.

Le ministre n'a pas laissé savoir quand le gouvernement décidera de faire disparaître certains aspects du programme d'austérité mais a réitéré la promesse du cabinet Diefenbaker que les surtaxes seront abolies aussitôt que les circonstances le permettront.

Les surtaxes, de l'ordre de cinq, 10 et 15 pour cent, s'appliquent à divers secteurs des marchandises importées se chiffrant par $3,100,000,000, la mesure annoncée hier frappe donc un douzième du total.

Le taux d'intérêt

Une autre mesure destinée à adoucir le programme d'austérité avait précédé celle-ci : la réduction du taux d'intérêt de la Banque du Canada de six pour cent à cinq pour cent. Cette mesure avait eu pour premier effet d'améliorer les conditions du crédit.

Du 24 juin à la fin du mois de septembre, les réserves canadiennes de devises étrangères ont connu une hausse de $1,345,000,000. Cette augmentation comprend toutefois un prêt de l'ordre de $650,000,000 consenti par divers organismes internationaux.

Le ministre des Finances présentera aujourd'hui une nouvelle version des dépenses prévues pour l'année financiere finissant le 31 mars.

Disparition

POINTE-GATINEAU, (PC) — La Sûreté provinciale enquête aujourd'hui sur les circonstances entourant la disparition de M. Hubert-J. Latourelle, âgé de 30 ans, entrepreneur en construction de Pointe-Gatineau.

M. Latourelle est marié et père de trois enfants. Pointe-Gatineau est située à trois milles à l'est d'Ottawa.

Capture rapide de 3 bandits

Les trois bandits qui ont hier midi volé $721 à la pointe du revolver à la succursale de la banque Provinciale, à St-Barthélemy, ont été capturés hier soir sur la route près de St-Elie-de-Caxton et, dans leurs poches, on a retrouvé $667 provenant du vol commis quelques heures plus tôt.

L'inspecteur-chef Gérard Houle, de la PP, a précisé que les suspects se nomment : Maurice Desjardins, alias Gérard Brazeau, âgé de 42 ans; Rosaire, 41 ans, et Roger Nadeau, 26 ans.

Au cours d'une épreuve de confrontation à laquelle ils ont été soumis hier soir dans les cellules de la prison de Trois-Rivières, des victimes les ont identifiés comme étant les auteurs du vol d'hier. On sait que ce crime a été commis par deux hommes qui sont entrés dans la banque la figure découverte alors qu'un complice les attendait à la porte dans une voiture dont le moteur était en marche.

La capture s'est déroulée d'une façon inattendue. Un inconnu a communiqué par téléphone avec le poste de Trois-Rivières, se plaignant que trois hommes aux allures louches circulaient dans la rue de Saint-Elie.

L'agent Gilles Laliberté a été dépêché sur les lieux et a rapidement repéré les trois suspects qui marchaient en bordure de la route.

Il a voulu les interroger, mais ils ont pris la fuite. Il a tiré deux coups de feu en l'air. Deux des fugitifs sont demeurés sur place cependant que le troisième, Desjardins, continuait de courir.

Accident mortel

QUEBEC (PC) — Un jeune homme âgé de 22 ans, M. Marcel Roy, de Ste-Croix, dans le comté de Lotbinière, a succombé ce matin à l'hôpital aux blessures reçues lors d'un accident de la circulation hier soir.

L'automobile que conduisait la victime, avait fait une embardée dans une courbe près du village de Ste-Croix.

TRANS ISLAND MOTORS
VOUS OFFRE UNE TRANSACTION SUR LA
VALIANT
TRANS ISLAND MOTORS LTD.
DODGE — CHRYSLER — SIMCA — VALIANT — Camions DODGE
5400 BOUL. DÉCARIE — HU. 8-9171
OUVERT JUSQU'A 10 P.M.



NOUS VOUS PAYONS 8½% D'INTÉRÊT ANNUEL POUR VOS FONDS COURT TERME À 360 JOURS.

8½%

GULF INTERCONTINENTAL FINANCE CORPORATION LTÉE

Bureaux dans les principales villes de l'Ontario et du Québec.

Également un intérêt annuel de 8½% sur vos fonds à court terme à 180 jours.

SUCCURSALE: 1175 AVENUE UNION, MONTRÉAL, QUÉBEC · TÉLÉPHONE: 861-5891

Nom / Adresse / Ville — Prov.	Indiquez le plan qui vous convient le mieux	8½% d'intérêt par mois	8½% d'intérêt par an
Renseignements complémentaires ☐	$ 1,000.00	$ 7.08	$ 85.00
	2,000.00	14.16	170.00
	3,000.00	21.25	255.00
	5,000.00	35.40	425.00
Chèque ☐ Mandat-poste ☐	10,000.00	70.80	850.00

MONTREAL
CHRYSLER PLYMOUTH INC.
Votre dépositaire

VALIANT
L'AUTO IDÉALE
UNE TRANSACTION IDÉALE
vous trouverez chez
MONTREAL
CHRYSLER PLYMOUTH INC.
boul. DECARIE et VAN HORNE — RE. 1-3701
IMPERIAL - CHRYSLER - PLYMOUTH - VALIANT - FIAT
CAMIONS FARGO

Espaillat est condamné à $25 d'amende

OTTAWA (PC) — Arturo Espaillat, l'ex-chef de la police secrète de la république dominicaine à l'époque du régime du dictateur Rafael Trujillo, a été trouvé coupable aujourd'hui d'avoir été illégalement en possession d'une arme à feu dans sa demeure. Il a été condamné à une amende de $25.

Le prévenu avait été appréhendé en pleine rue à Ottawa le mois dernier. Depuis 10 mois, il demeurait à Rockcliffe, avec sa femme et ses enfants, mais jusque là, sa présence était passée presque inaperçue.

Vous pouvez battre un record, la mesure, ou un tapis, mais non pas les tarifs Rouge, Blanc et Bleu. Ces tarifs, valables entre Montréal et les provinces Maritimes, sont les plus avantageux qu'on ait jamais offerts. Ils sont imbattables.

imbattables

Et pour cause: considérez le tarif Rouge suivant (billets simples):
De Montréal à Halifax, $13.00
De Montréal à Moncton, $11.40
De Montréal à Rivière-du-Loup, $6.10

Le tarif Rouge est encore plus attrayant pour le voyageur qui a retenu une couchette, à cause des repas gratuits auxquels cette location lui donne droit. Si deux personnes partagent la même chambre, elles bénéficient d'un autre rabais important. Il en va de même les jours où s'appliquent les tarifs Blanc et Bleu. Voyagez par le CN, la voie de l'économie et du confort.

CN

ÉLECTIONS PROVINCIALES

AVIS

REVISION DES LISTES ELECTORALES
(SECTIONS URBAINES)

ÉLECTEURS
DU GRAND MONTRÉAL
(EN DEHORS DE L'ILE DE MONTREAL)

VOUS DEVREZ DEPOSER VOS DEMANDES *en inscription, en radiation*
ou en correction à l'un des endroits suivants : (le plus près de votre domicile)

BUREAUX OUVERTS LES 18, 19, 20, 21 ET 22 OCTOBRE 1962
de 8 heures A.M. à 10 heures P.M.

DISTRICT ELECTORAL DE CHAMBLY
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 206, RUE LABONTE, LONGUEUIL, ou :

Saint-Lambert	1) 592, rue Notre-Dame
Lemoyne	1) 241, rue Saint-Louis
Laflèche	1) 3303, rue Mance
Greenfield Park	1) 228, rue Verchères
Cité de Jacques-Cartier	1) 135, rue Guy — 2) 2230, rue Bédard 3) 1670, rue St-Georges — 4) 2132, rue St-Georges 5) 199, rue Louise — 6) 214, rue Diane
Longueuil	1) 164, rue Montenach — 2) 193 est, rue St-Charles 3) 135, rue St-Thomas — 4) 1166 ouest, rue St-Laurent — 5) 443, rue Hindland
Saint-Hubert	1) 5389, Chemin de Chambly
Saint-Bruno	1) 35 est, rue de Rabastalière
Chambly	1) 146, rue Saint-Pierre
Boucherville	1) 517, rue Saint-Charles-Borromée

DISTRICT ELECTORAL DE L'ASSOMPTION
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 111, BOUL. L'ANGE-GARDIEN, L'ASSOMPTION, ou :

Repentigny	1) 21, Plateau Vincent

DISTRICT ELECTORAL DE DEUX-MONTAGNES
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 183, RUE SAINT-EUSTACHE, SAINT-EUSTACHE, ou :

Saint-Eustache	1) 239, 14e avenue, Saint-Eustache-sur-le-Lac

DISTRICT ELECTORAL DE TERREBONNE
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, PALAIS DE JUSTICE, ST-JEROME, ou:

Saint-Jérôme	1) 593, rue Saint-Georges — 2) 117, rue Larivière 3) 42, rue Perrier — 4) 267, rue Laviolette 5) 288, rue O'Shea
Terrebonne	1) 29, rue Saint-André
Rosemère	1) 425, Grande-Côte
Sainte-Thérèse	1) 20, rue Forget
Ste-Agathe-des-Monts	1) rue Sainte-Anne

DISTRICT ELECTORAL DE VAUDREUIL-SOULANGES
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 63, RUE ST-CHARLES, DORION.

DISTRICT ELECTORAL DE NAPIERVILLE-LAPRAIRIE
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 990, RUE CLOUTIER, LAPRAIRIE, ou :

Ville Brossard	1) 2330, boulevard des Prairies

DISTRICT ELECTORAL DE BEAUHARNOIS
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 127 RUE SAINT-JEAN-BAPTISTE, VALLEYFIELD, ou :

Valleyfield	1) 147, rue Saint-Laurent—2) 93, avenue Grande-Ile
Beauharnois	1) 17, rue Ellice

DISTRICT ELECTORAL DE VERCHERES
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, BOULEVARD MARIE-VICTORIN, VERCHERES, ou :

Beloeil	1) 195, rue Saint-Jean-Baptiste

DISTRICT ELECTORAL DE CHATEAUGUAY
AU BUREAU DU PRESIDENT D'ELECTION, 23, RUE SAINT-LEON, CHATEAUGUAY, ou :

Châteauguay	1) 200, boulevard Salaberry

N.-B. — Tout électeur peut demander l'inscription de son nom sur la liste électorale de même que celui de ses proches parents domiciliés dans le même district électoral. "Identité de cet électeur doit être attestée sous serment par au moins un témoin ayant la qualité d'électeur dans le même district électoral".

Publiée par le président général des élections

MONTRÉAL

Bourse de Montréal

	Ventes	Haut	Bas	3 h.
Abitibi	200	40¾	40¾	40¾
Abitibi Pr	—	24¾	24¾	—
Acad Atl	—	21¾	21¾	—
Aluma	50	41¼	40¾	40¾
Alumin	800	21¾	21¾	21¾
Alum 4 Pr	—	21½	21½	—
Alum 4½	25	47	47	47
Anglo Tel	—	41½	41½	—
Anglo Tel	—	50	50	—
Argus	—	8¾	8¾	—
Argus 2.50	—	40¾	40¾	—
Argus 2.60	—	50¼	50¼	—
Asbestos	1100	30¼	30¼	30
Atlas Steel	—	34½	34½	—
Argus CPR	100	6¾	6¾	6¾
Banque C N	25	65	65	65
Banque Mtl	235	57½	56½	56½
Banque N E	—	66½	66	—
Banque P C	—	44	44	—
BTC drts	80700	81	78	79
Bath Pow	—	16	16	—
Bath P A	—	50	49	—
Bell Phon	4025	48¾	48¼	48¾
Bowater C S	—	49	49	—
Bowater Pap	—	5	5	—
Brazil	200	275	275	275
B A Oil	—	30	30	—
B C Forest	—	11¾	11	—
BC Power	3500	19¼	18¾	18¾
BC Phone	—	46¾	46¾	—
Brockv C6p	—	7¾	7½	—
Brown	—	10	10	—
Bruck A	—	17	17	—
Bruck B	—	13½	13½	—
Build Prod	—	24	24	—
Bulolo	—	620	620	—
Cal Pow	100	20¼	20¼	20¼
Can Cem	—	25¾	25¾	—
Can Cem p	—	27¼	27¼	—
Ca Dom S	420	27	26½	27
Can Iron	—	19	19	—
CSL pr	—	47	47	—
CSL pr	—	13	13	—
C Aviation	—	21½	21½	—
C Brew	2605	9¼	9¼	9¼
C Br Alu	—	21	21	—
C Bronze	150	21½	21	21
C Cel	100	31½	31½	31½
C Cel 1.75p	50	35	35	35
C Chemical	—	7¾	7½	7½
C Fairb A	100	6½	6½	6½
C Fairb B	100	7¼	7¼	7¼
C Husky	200	7¾	7¾	7¾
C Hydrocer	—	17	17	—
Can Brew	—	49	49	—
C Imp B C	—	57¾	57¾	—
C I L	—	11¾	11¾	—
CIL pr	—	76½	76½	—
C Inv Trust	375	13¼	13¼	13¾
Int Pw 6	—	40	39½	—
C Marconi	—	395	395	—
C Oil	5525	56¾	56¾	56¾
C Packer	650	21¼	21¼	21¼
C Pet pr	200	10¾	10¾	10¾
C Vickers	—	20	20	—
CKP Del L	—	18½	—	—
Coghlin	—	5	5	—
Col Cel	100	410	410	410
Con M & S	—	18¾	18¾	—
C Textiles	—	4	4¼	—
Cons Glass	—	33¾	33¾	—
Cor. Credit	—	6¼	6¼	—
Crown Cork	—	70	69¾	—
Cow Zell A	—	5	5	—
CTB Bio	16550	850	815	835
Dist Seag	300	42¾	42¾	42¾
Dome Pete	—	13¾	13¾	—
D Bridge	380	17	17	17
D Coal Pr	—	5	5	—
D Fndry	200	54	54	54
D Glass	—	71	71	—
D Glass Pr	—	16¾	16¾	—
D Lime Ltd	—	5¾	5¾	—
D Steel	330	8¾	8¾	8¾
D Stores	300	12	12	12
D Tar	1273	17	16¾	16¾
D Tar Pr	—	21	21	—
D Text	4100	16	16	16
D Text Pr	—	22	22	—
Donohue	100	22¾	22¾	22¾
Do wBrew	—	50	50	—
Du Pont	500	32¾	32¾	32¾
Dupuis Fr A	—	8¾	8¾	—
D Tar dr	—	81	81	—
Enam Pr 'A'	—	8	8	—
Fam Play	—	16¼	16¼	—
Fleetwd Cp	—	10	10	—
Foundation	—	16	16	—
Fraser	200	25	25	25
French P p	300	3	3	3
Frost 'A'	—	17¾	17¾	—
Falconbrdg	950	43½	43¾	43½
G A Reim	—	8	8	—
Gatineau	125	27¾	27¾	27¾
Gen Dynm	25	27¼	27¼	27½
G Motors	—	28	28	—
G S Wares	—	57	57	—
G S Wares	—	9	9	—
Goodyear	—	85¼	85¼	—
G L Pw	4400	16¼	16	16¼
Gr Br C	—	9	9	—
Hawker	1700	5	470	470
Harde Frm	300	380	380	380
Helleg	2400	20	20	20
Hm Oil 'A'	300	11½	11½	11½
Hm Oil 'B'	—	11½	11	—
Herne Pitt	—	190	190	—
Hud B MS	50	47¾	47¾	47¾
Hud Bay C	150	49¼	49¼	49¼
Imp Oil	3000	42	41¾	41¾
Imp Tob	400	13¾	13¾	13¾
Imp Tob p	—	6	6	—
Ind Accep	1675	24¾	24	24¾
Ind Ac 2.25	—	47¾	47¾	—
Inland C pr	—	17	17	—
Int Nickel	543	59¾	59¼	59½
Int Paper	—	27¾	26¾	—
Int Util	200	43¼	43¼	43¼
Int Util pr	—	93	93	—
Interpw PL	480	75	74¾	74¾
Irog Glass pr	—	10½	10½	—
Jamaica	400	10½	10¼	10¼
Labatt	—	12½	12½	—
Laur F A	3725	14¾	14½	14½
Laur F dr	3490	23	21	22
Laur Fin 1.40	—	23	23	—
Loeb M	—	13½	13½	—
Lower St L	—	27	27	—
Maclaren A	100	18¾	18¾	18¾
Macmi Pow	470	18¾	18¾	18¾
Maritime T	350	18¾	18¾	18¾
Mass Fer	—	10¾	10¾	—
Mas F 5½ p	30	105	105	105
Metro Stores	—	6¾	6¾	—
Miron pr	1100	9¾	9¾	9¾
Mitch H A	—	10	9¾	—
Mols A	1100	25	24¾	24¾
Molson B	50	26¼	26¼	26¼
Molson Pr	—	41¼	41¼	—
Mtl Loco	—	11¾	11¾	—
Mtl Trust	—	60	60	—
Moore Corp	—	46	46	—
Nat Cont	—	440	440	—
Nat Drug	100	15	15	15
Noranda	400	27	27	27
N Scot Light	200	20	20	200
Ogilvie	120	48	48	48
Ogilvie P	250	139½	139½	139½
Ont. Steel	—	10½	10½	—
Pacific P	3275	12¾	12¾	12¾
Page-Hers	100	17¾	17¾	17¾
Pennans	—	36	36	—
Placer	—	23¾	23¾	—
Power Co	540	71¼	71¼	71¼
Price Br	650	37	37	37
Que N G	525	435	430	430
Q N Gas p	—	54	54	—
Que Pow	—	29½	29¼	—
Que Phone	—	39½	39½	—
Q Phone pr	—	19	19	—
Q Phon 1958	—	21	21	—
Reed Albert	—	6½	6½	—
Reitm	—	12	12	—
Reitm A	—	10	10	—
Roland A	100	9	9	9
Rolland p	—	81¾	81¾	—
Royal Bk	400	71½	70¾	70¾
Royalite	900	14¾	14¾	14¾
Royalite p	—	24¾	24¾	—
Russel & S	—	10	10	—
S L Cem A	—	14¾	14¾	—
St L Corp	—	14¾	14¾	—
St L Corp	—	22¼	22¼	—
S L Corp Ap	—	100½	100	—
Salada Fd	900	9	9	9
Sal Fd w	—	4.55	3.95	—
Shawin	3387	24½	24¼	24¼
Shawin A	—	25	25	—
Shaw I p	75	40½	40¾	40½
Shaw 4½p	225	42½	42½	42½
Sher Wil	50	24	24	24
Sicard	—	7	7	—
Sicard pr	25	20¼	20¼	20¼
Simpsons	100	25¾	25¾	25¾
Soremines pr	—	14	14¼	—
Southam	—	29½	29¾	—
Std Str Stl	—	9	9	—
Steel Can	1147	16	15¾	16¾
Steinb A	—	12¾	12¾	—
Steinb B	—	12	12	—
Steinb pr	—	102	102	—
Steel Cdr	—	79	79	—
Texaco Can	—	46¾	46¾	—
Tri-Tan Bk	—	27½	27	—
T Fin A	240	12	12	12
T Fin B	215	11	11	11
Trans-Can Pipe	500	19¾	19¾	19¾
TransC Pip	500	19¾	19¾	19¾
Turnbll E t	—	12¼	12¼	—
U Steel Crp	—	55	55	—
Vendomatic	—	3	3	—
Walk GW	645	50	49¼	49¼
We & Kna	100	2.25	2.25	2.25
Westcoast	—	14¾	14¾	—
Weston VTC	—	14	14	—
Weston A	810	14¾	14½	14¾
Weston 'B'	—	16½	16½	—
Weyd Min P	—	84	84	—
Zeller's Pr	—	45½	45½	—

Valeurs en demande

	Ventes	Cote	Variat.
Shawinigan	4900	24½	— ⅛
Great Lakes	4575	16⅛	inch.
Cdn Oil	3712	56¾	— ¼
Laur Fin A	3400	13¾	+ ⅛
BC Power	3000	19⅛	+ ⅛
Bell Tel	2930	48½	— ¼
Ind Accept	2085	24	— ¼
Hawker Sid	1700	4.70	— .20
Atlas Tele	1675	3.00	— .05
Cdn Brew	1270	9¼	inch.
Monpre	208300	.21	— .04
Trib Expl	18500	11	— 60½
Cent Del Rio	16635	8.50	— .25
Marchant	13760	.78	— .03
Silver Regent	7100	.55	inch.

Total de la matinée : industrielles, 142,100; mines et pétroles, 126,400.

Bourse canadienne

	Ventes	Haut	Bas	3 h.
Alax		27½	23	—
Alscope	5000	26	24	24
A Beau Bel	—	8	8	—
Amcanium	—	3½	3½	—
Amicon	500	31	31	31
A Molyb	600	245	245	245
Anthonian	2000	8½	8½	8½
Arno	2000	4½	4½	4½
Atlas	2000	4½	4½	4½
Atlas Tele	5300	300	300	300
Augustus	—	34	34	—
Auto F B	1000	305	305	305
Alpha	—	8¾	8	—
Alpha A	100	8¾	8¾	8¾
Bali S A	—	570	885	—
Balk Tale	—	10	9	—
Bankfield	—	34	34	—
Barvelee	—	4½	4½	—
Bateman	—	5	5	—
Bellechs	2000	16	16	16
Bl Bonnets	—	12¾	12¾	—
B Bon Wts	—	300	300	—
Bornite	1000	17	17	17
Bl River	—	5	8	—
Bruneau	3500	27	26	26
Cal-Ed	—	22¾	22½	—
Calmont	—	5	4	—
Ca. Chib	1300	340	340	340
C S. Pete	—	465	405	—
C Collieries	—	6½	6½	—
Can. Dev	—	300	300	—
C Dredge	—	7¼	7¼	—
C Kodiak	1500	68	66	66
Can Malart	—	5¼	5¼	—
Canalask	—	6	6	—
Canorama	—	9½	9½	—
Canuba	—	2½	2½	—
Carbec	—	2½	2½	—
Carbec Q	—	10	10	—
Catelli A	—	30	30	—
Cent. Man	—	3	5	—
Chemallow	700	93	85	85
Chib M	—	33	33	—
C. Copper	—	10½	10½	—
Chipman	—	5½	5½	—
Cl Copper	—	5	5	—
Cumming	—	3½	3½	—
Belleleten	—	10	10	—
C. Monpas	—	6	6	—
C. Paper	1450	36¾	35½	35¾
C Que Y	1000	5	5	5
Con-Mar	2000	10½	10½	10½
Con Rand	1	1.05	1.05	—
Conperstr	1000	28	26	26
Daltens Ltd	—	65	65	—
Dessult A	—	14	14	—
Doisan	—	7	7	—
Dome	—	27¾	27¾	—
D Explor	1000	16½	16½	16½
D Oilcloth	50	22	22	22
Dumagami	500	30	30	30
Cs Mogador	—	25	25	—
Capital Bld	—	4.35	4.10	—
East Sull.	—	1.85	1.85	—
Emp. Oil	—	5.50	5.50	—
Fab	—	8¾	8¾	—
Fab	—	13	11	—
Fano	—	3	2½	—
Fontana	—	4½	4½	—
For Power	—	300	300	—
Fort Chelan	—	19	19	—
Francoeur	—	23½	23½	—
Fundy	4000	10½	10	10
Futurity	2000	25	25	25
Fox La	108000	27	26	27
Glacier	—	17	17	—
Glen La Sul	300	200	200	200
Gold Age	—	16½	16½	—
Grissol	—	200	200	—
Cni-Po. U	1000	8	8	8
Helium	200	60	60	60
Hud Bay	—	99	99	—
Int. Dred	3000	21½	21	21
Int. Chem.	—	230	230	—
Inspiration	—	52	52	—
In Ceram	4200	9¾	9	9½
Int. Helium	—	170	160	—
Jub. Iron	3900	230	165	230
Keely	—	66	63	—
eKnkiki	—	5	5	—
Kiena	900	240	235	235
Lab. Acpt	100	73¼	73¼	73¼
Labrador	—	20½	20½	—
Laduboro	—	80	80	—
Lamon A	—	9	9	—
Lan. Silver	—	39½	39½	—
Lingside	4000	4½	4½	4½
Lith. Corp.	—	8	8	—
Majortrans	500	10	10	10
Martic	1000	151	146	150
Marchant	13700	80	76	76
Massval	—	8	8	—
McIntyre	—	40	40	—
Melchers 7% pr	—	5¼	5¼	—
Merc Chip	1500	23	22	22
Merrill	—	63	63	—
Mid-Chib	—	15½	13	—
Min-Ore	—	16	16	—
Molyb	—	55	55	—
Monpre	28000	2	3	16
Mt Pleasn	2900	193	188	190
MR Dairies	100	6½	6½	6½
MR Rice	—	10	10	—
Nat Aut Vend	—	175	175	—
N Minera	2500	—	13½	13½
N. Forma	2000	4	4	4
Nfld Light	—	66½	66½	—
N. Jack L	—	10	10	—
Newrich	—	17	17	—
N. W. Am	1500	12	11	11
Needco C	1300	225	220	220
Noranda	—	4½	4	—
N. A. Ash	—	5½	5½	—
N. A. R M	—	42	42	—
N. Q. Pow	—	28½	25½	—
N Q P	—	48	47	—
Nodthwd L	—	6¼	6¼	—
Opemi E.	4500	14	14	14
Opemiska	—	485	485	—
Patricia	1000	38	38	38
Pac. A. I	—	10	10	—
Paillister P	—	290	285	—
Paudash	—	6	6	—
Paul Serv	—	11½	11½	—
Pitt Gold	1000	3½	3½	3½
Place G O	—	65	65	—
Porcupine	2000	5	5	5
Pow C 1 pr	—	44½	44½	—
Pow C 2 pr	40	83	83	83
Que Chib	—	17	17	—
Que Cobalt	800	210	205	205
Que Lab	—	5	5	—
Que Lith	600	260	260	260
Que Oil	—	3	3	—
Que Smelt	—	10½	10½	—
Que T. 50 pr	—	20	20	—
Que T. 55 pr	—	20	20	—
Red Crest	—	3½	3½	—
Ruby Foo's	—	250	250	—
Ruby F w	—	41	41	—
Silver	6800	56	55	55
St L Col	—	385	385	—
St Law Div	—	90	90	—
Sangamo	—	9	9	—
Saucon	1500	25	24	25
Shop Save	—	6	6	—
Siscalta	200	42	42	42
Sobey Stor	—	14	14	—
Soca	—	45	45	—
S Dufault	500	7	7	7
S C Prv 6p	10	100	100	100
Spart Air	3300	80	75	75
Spart Air w	—	15	15	—
Stand Gold	—	10	10	—
Sullivan	—	165	165	—
Supt Ord	225	18¾	18¾	18¾
Tache	5500	10	10	10
Tulsman	1500	74	72	74
Tazin	—	7½	7½	—
Trib Expl	29000	11½	11	11
Tilan	—	4	4	4
Trs-Cn Corp	—	8½	8½	—
Trs-C Freezr	—	275	275	—
U Asbestos	—	425	415	—
U Corp B	—	21	21	—
U Principl	2000	43	43	43
U Tws Elctr	—	10	10	10
UA Oils	100	35	35	35
Val-Mar	—	5¼	5¼	5¼
Vander Ht	100	280	280	280
Vangard	3000	6	6	6
Viola	—	154	154	154
Virginia	—	2½	2½	2½
WA Hium	1000	50	50	50
Weedon	5000	4½	4½	4½
Wstburn	1000	91	91	91
Westville	—	4½	4	—
York Spec	—	370	370	—

Séance très calme à la bourse de New York

Hawker Siddeley, au début de l'après-midi, sur les deux bourses de Montréal, a pris une avance considérable. D'autre part, Central-Del-Rio était à la baisse, tandis que les autres secteurs du marché enregistraient des gains fractionnaires. Le virement était modéré.

Hawker-Siddeley, après un gain de 50 cents durant la séance d'hier, a pris une avance semblable aujourd'hui, et se transigeait à $5.00. En baisse de 35 cents durant la journée d'hier, Central Del Rio a délaissé 40 cents aujourd'hui, à $835.

Aluminium, à 21⅜, et International Nickel, à 59⅞, ont gagné tous deux ⅛ chez les métaux usuels. Stelco, pour sa part, a monté de ⅛, à 15⅞.

Parmi les autres valeurs en hausse, on remarquait Pacific Pete, un gain de ⅜, à 14¾, CPR, un gain de ⅛, à 21½, et Dominion Tar, un gain de ⅛, à 17.

Cependant, les services publics étaient généralement plus faibles. Ainsi, Bell Telephone a baissé de ¼, à 48½. Power Corporation de ½, à 72½, et Shawinigan de ⅛, à 24½.

* * *

Les cours se sont raffermis durant la matinée à la bourse de TORONTO, après la journée d'hier où de nombreuses pertes ont été enregistrées dans presque tous les secteurs.

Bien que les gains signalés dans la liste principale soient pour la plupart fractionnaires, ils étaient supérieurs aux pertes subies. Les pétroles de l'ouest, cependant, ont continué de s'orienter vers de plus bas niveaux encore.

Parmi les industrielles, Moore Corporation, la Banque Royale et Steel Company of Canada ont accusé des gains de ¼. Consolidated Paper et Walker-Gooderham ont tous deux pris une avance de ½.

Le groupe des valeurs en perte de terrain inclue Shawinigan, Imperial Oil, les distilleries Seagrams et Aluminium, toutes en baisse de ⅛ à ¼.

15,000 actions de B.C. Power ont été transigées d'un seul coup, à un prix de $19 chacune, soit le même prix qu'hier.

International Nickel et Denison ont tous deux délaissé ⅛.



Les transactions se sont effectuées à un rythme très lent à la bourse de New York durant toute la matinée, et la même situation semblait vouloir continuer pour le reste de la journée.

Vers midi, la moyenne de la Presse Associée pour 60 titres s'établissait à 217.5, une baisse de .4.

La lourdeur du marché de Wall Street a été encore accentuée par l'annonce que les ventes d'actions des fonds mutuels, en septembre, ont été à leur plus bas niveau depuis quatre années. Les conseillers du marché se montrent très circonspects.

La plupart des pertes enregistrées ne furent que fractionnaires. Les aciéries étaient modérément à la baisse, de même que les automoteurs, les équipements de ferme, les valeurs de l'industrie de l'espace, les chimiques, les équipements électriques, les pétroles, les métaux non-ferreux et les tabacs.

Chez les valeurs de l'industrie aéronautique, Lockheed a essuyé la perte la plus considérable, soit un peu plus d'un point.

* * *

Les cours des valeurs mobilières, à la Bourse de **LONDRES,** ont été généralement calmes aujourd'hui.

Après avoir commencé la séance sur un ton faible, les valeurs de tout repos ont réagi favorablement à la nouvelle voulant qu'il n'y ait plus de titres du Trésor à 5½ pour cent en vente. Ce titre a monté de ⅝ à 98 shillings.

Les valeurs canadiennes étaient irrégulières. Central Del Rio et Power Corporation étaient en baisse d'un point. Canadian Oil et International Nickel sont demeurés fermes.

Les affaires restent bien calmes à la bourse de **PARIS,** mais la cote ne fait pas mauvaise contenance. Dans les compartiments de valeurs françaises, on n'enregistre une fois encore que de très modestes fluctuations positives ou négatives. Mais certaines catégories de titres montrent toutefois des dispositions satisfaisantes, tel est le cas des valeurs d'alimentation, les travaux publics et des grands magasins.

Les pétroles sont plus calmes que la veille, mais maintiennent néanmoins leurs positions. En fait, les initiatives véritables sont rares et les ordres ont surtout un caractère de routine. Ce qui s'explique par l'imminence de la liquidation qui commencera dès lundi prochain avec la reponse des primes.

Par ailleurs, les problèmes intérieurs, référendum et élections, et extérieurs, Berlin et la rencontre projetée Kennedy-Khrouchtchev, contribuent aussi à stériliser les intentions des détenteurs de capitaux disponibles.

Aux constructions électriques, on ne peut guère relever qu'une reprise, d'ailleurs appréciable, de Radiotechnique qui avait sensiblement baissé en début de semaine.

Des réalisations pesent sur les Katanga, et les Transatlantiques se ressentent un peu de l'hésitation de Wall Street. Les mines sud-africaines sont nettement plus soutenues aujourd'hui.

TORONTO

INDUSTRIELLES	Vente	haut	Bas	2 hr.
Abitibi	320	$ 40¾	40⅝	40⅝
Alta Dist	200	230	230	230
Alta Dis v	1000	180	180	180
Alta Gas	520	$ 27⅝	27½	27½
A Gas p	215	$105¾	105¾	105¾
Alta Gas w	25	810	810	810
Alta Nat	400	$ 17⅜	17	17⅜
Alg Cen	135	$ 18⅞	18⅝	18⅞
Alg C pr	162	$ 58	58¼	58
Alg Cen w	100	555	555	555
Alumini	2195	$ 21½	21¼	21¼
Analog	200	150	150	150
Argus	355	$ 8	8	8
Arg C P p	700	$ 6⅝	6¾	6¾
Arg 260pr	75	$ 50½	50½	50½
Ashdown B	150	$ 8½	8½	8½
A St Wir C	265	65	65	65
Atlas Stl	1345	$ 34½	34¼	34½
Autofab A	100	450	450	450
Autofab B	200	305	305	305
Bk Mont	200	$ 57½	57¼	57¼
Bank NS	308	$ 66¾	66¾	66¾
Bath P	210	$ 15½	15½	15½
Beav Lum	25	$ 31½	31½	31½
Bell Phon	5361	$ 48¾	48½	48¾
Bell p r	107344	92	78	80
Bw Valley	130	12	13	13
Bowatr pr	210	$ 43½	43½	43½
Brazil	311	295	280	280
BA Oil	715	$ 30	29¾	29¾
BC Fores	1100	$ 11	11	11
BC Pow	21674	$ 19¼	18¾	18¾
BC Sugar	250	$ 23	25	25
BC Phone	135	$ 47	47	47
Build Prod	653	$ 24¼	24¼	24¼
Burns	1903	$ 8¾	8¼	8¾
Burrard A	100	$ 7¾	7¾	7¾
Cal Pow	550	$ 20⅜	20⅛	20⅛
Can Cem	43	$ 25⅜	25⅜	25⅜
C C pr	33	$ 27	26¾	27
CD Sug	1536	$ 27	26½	27
Can Foils	25	$ 34	34	34
Can Perm	100	$ 66	66	66
Can W B	2100	$ 10⅝	10½	10½
C A E	100	$ 21	21	21
C Brew	955	$ 9⅜	9¼	9¼
C Brew pr	70	$ 49¼	49¼	49¼
Cdy Alm A	230	$ 10¼	10¼	10¼
CBAL A w	100	220	220	220
CBAL B w	300	210	210	210
Cdn Celan	220	$ 31½	31½	31½
C Chem	400	$ 7¼	7¼	7¼
C Chem w	725	225	215	215
C Cust W	1450	82	80	82
C Gas In p	200	$ 5¾	5¾	5¾
C Gas In w	300	245	240	245
CGE pr	200	$ 32½	32	32
Cdn G Inv	25	$ 33	33	33
C Husky	4640	$ 7¼	7¼	7¼
C Husky w	250	190	160	160
C Hydro	255	$ 16½	16½	16½
C Imp B C	548	$ 57½	57½	57½
C Ind Gas	315	$ 7¼	7¼	7¼
C Marc	200	400	400	400
Cdn Oil	6004	$ 56¾	56½	56¾
CPR	5381	$ 21½	21¼	21⅜
Cdn Pet pr	220	$ 10¾	10¾	10¾
CWN G pr	225	$ 15	15	15
Coch-D	250	$ 19¾	19¾	19¾
CKP Dev	250	$ 18¾	18¾	18¾
Can Bldg	700	435	435	435
Conduits	175	$ 7¼	7½	7½
Con Bldg	700	$ 6¾	6¾	6¾
Con Bldg p	110	$ 7¾	7¾	7¾
Con Bldg w	300	310	310	310
Con MS	855	$ 10	18¾	18¾
Con Paper	255	$ 36¾	36	36
Con Gas	1253	$ 17¾	17¼	17¾
Con Gas A	100	$106¼	106¼	106¼
Con Gas B	15	$106¾	106¾	106¼
Corbys vt	100	$ 16¼	16¼	16¼
Coron w	300	240	240	240
Crain Ltd	100	$ 13¾	13¾	13¾
Crnwll Pet	234	$ 4	4	4
Crown's N	150	$ 16½	16½	16½
Crush Int	250	$ 10¾	10¾	10¾
Crush pr	10	$116	116	116
Dist Seag	225	$ 43	43	43
D Dairies	585	$ 13	13	13
Deflacon	694	$ 54	53½	53⅞
Dom Scot	200	$ 7	7	7
Dom Stores	253	$ 12	12	12
Dom Tar	1175	$ 17	16¾	16¾
Dom Text	250	$ 15¾	15¾	15¾
Du Pont	76	$ 33	33	33
Exquis pr	250	$ 10¾	10¾	10¾
Falcon	1156	$ 46	45¼	45¼
Fam Play	315	$ 16½	16½	16½
Fed Grain	50	$ 51¾	51¾	51¾
Fraser	100	$ 25	25	25
Frnhauf	500	475	460	460
Gatineau	50	$ 27¾	27¾	27¾
Gat 5 pc	25	$ 93	93	93
Gat 5½ pc	75	$ 96½	96	96½
Gen Dev	125	$ 6¾	6¾	6¾
Glad	71	$ 57¾	57¾	57¾
Goodyr pr	25	$ 44¾	44¾	44¾
G Mack A	225	$ 5¾	5¾	5¾
GL Paper	500	$ 16¾	16	16
G L Power	200	$ 19¾	19¾	19¾
G L Pow	500	800	800	800
GN Gas	100	$ 9	9	9
GN Gas w	250	110	110	110
GN Gs Bw	250	190	190	190
GW Coal A	200	$ 6½	6½	6½
Gr Wpg G	600	$ 15	15	15
Greening	160	310	310	310
Guar	100	$ 32	32	32
Hardee	3785	415	380	380
Hardee pr	210	$ 40	40	40
Hard C pr	56	$ 25	25	25
Haw

CAHIER No 4 / PAGES 59-76

LA PRESSE

ANNONCES CLASSEES / COMIQUES / DECES

MONTREAL, JEUDI 18 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 4

La G.-B. protégera ses navires au large de Cuba

LONDRES. (Reuter, AFP) — L'Amirauté britannique a donné aujourd'hui l'avertissement qu'elle se portera à la défense de tout navire marchand de la Grande-Bretagne qui serait attaqué en transportant des marchandises à Cuba.

L'Amirauté commentait un rapport du "London Daily Mail", selon lequel un groupe de commandos composé d'exilés cubains (Alpha 66) aurait menacé de canonner les navires marchands qui se rendent à Cuba. "Naturellement, a dit le porte-parole de l'Amirauté, il appartient à la flotte de Sa Majesté de protéger les intérêts des navires britanniques en haute mer. Nous avons des navires dans la mer des Antilles qui sont aptes à remplir ce genre de mission".

Par ailleurs, à Washington, M. Pierre Salinger, porte-parole de la Maison Blanche, a déclaré que l'annonce de la décision du gouvernement des Etats-Unis de fermer les ports américains aux navires qui participent au commerce entre le bloc soviétique et Cuba, ne serait sans doute pas faite avant le début de la semaine prochaine.

On s'attendait, en effet, à ce que le décret présidentiel soit rendu public par la Maison Blanche dès aujourd'hui ou au plus tard vendredi. Ce décret expliquera clairement les fondements légaux des mesures qui doivent être prises.

Ben Bella critique les E.-U.

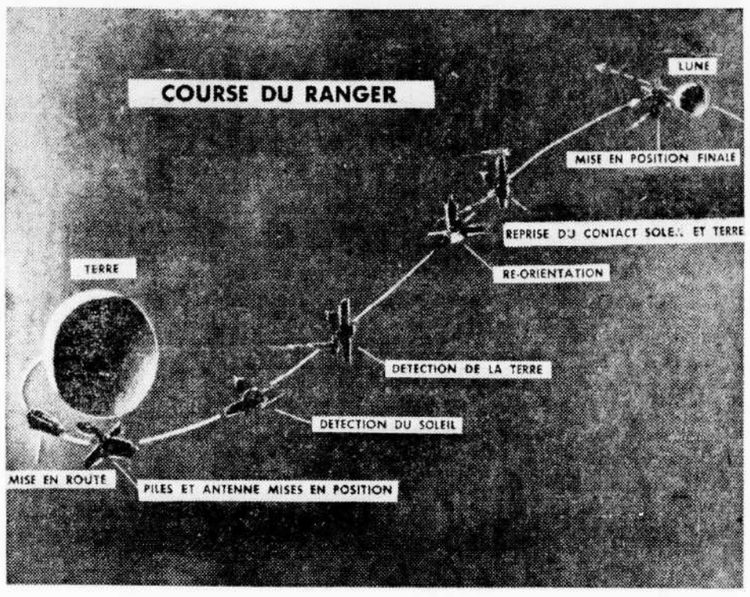
LA HAVANE. (Reuter, AFP, UPI) — Le premier ministre Ben Bella a condamné hier la campagne des Etats-Unis pour isoler Cuba comme étant une "mesure inefficace" et "une atteinte à la souveraineté et à l'indépendance" de ce pays antillais.

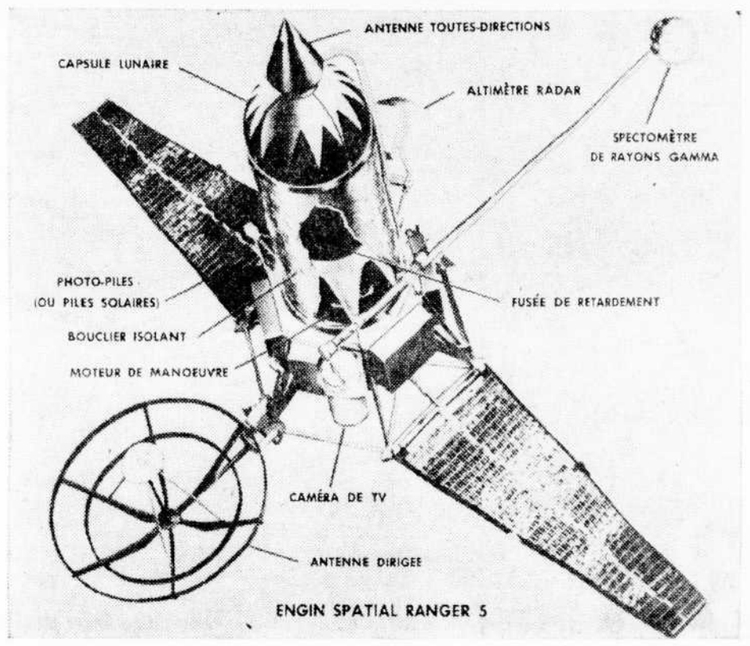
Le chef du gouvernement algérien a fait cette déclaration dans une entrevue publiée par le journal "Revolucion" avant son départ de Cuba, après une visite de deux jours. M. Ben Bella a quitte La Havane hier soir a bord d'un avion cubain mis à sa disposition. Castro et son cabinet s'étaient rendus à l'aéroport saluer le visiteur algérien à son départ pour New York.

Selon un communiqué conjoint publié hier soir à La Havane, le premier ministre algérien a apporté "tout l'appui de son gouvernement à la révolution cubaine", a invité Fidel Castro à se rendre en Algérie et celui-ci a accepté. Le communiqué ne précise pas cependant la date de ce voyage. D'autre part, les deux pays se sont mis d'accord pour établir des ambassades réciproques. Le communiqué demande également "l'évacuation des troupes et le démantèlement des bases étrangères, y compris la base navale de Guantanamo".

Identité de vues

Le communiqué ajoute : "Le premier ministre Ben Bella et le premier ministre Castro ont eu plusieurs conversations dans une atmosphère pleinement fraternelle. Ils ont analysé la situation internationale et les questions relatives au renforcement des relations entre les deux pays, aboutissant à une identité essentielle des points de vue. Les deux partis ont constaté que l'abolition inconditionnelle du colonialisme, de l'oppression impérialiste et du néo-colonialisme constituent une premisse indispensable pour éliminer les dangers de guerre thermonucléaire".





ENGIN SPATIAL RANGER 5

VERS LA LUNE — Le satellite RANGER V, dont on voit ici la trajectoire prévue, constitue la neuvième tentative des Etats-Unis, en quatre ans, pour atteindre la lune. Il devait prendre son essor aujourd'hui, du Cap Canaveral, propulsé par une fusée "Atlas-Agena" à dix étages, pour un voyage spatial de 231,500 milles, soit la distance entre la terre et la lune, à parcourir en 70 jours. Le RANGER V, qui pèse 755 livres, a pour principales missions de transmettre à la terre des photos de la lune et de déposer sur cette planète une ogive lunaire contenant des instruments scientifiques propres à étudier la structure de la lune et à mesurer les tremblements qui, croit-on, se produisent à sa surface.

L'attitude de Ben Bella à Cuba embarrasse les E.-U.

(D'après UPI, PA, AFP) — Les milieux officiels de Washington ont déclaré qu'ils n'ont pas été surpris outre mesure par l'alignement du premier ministre algérien Ben Bella sur les positions de Fidel Castro à propos du différend américano-cubain.

Le gouvernement des Etats-Unis, ont-ils précisé, hésite à censurer Ben Bella au moment où le nouvel Etat algérien fait ses premiers pas dans l'arène internationale.

Toutefois, un porte-parole du secrétariat d'Etat a déclaré que les Etats-Unis n'ont aucunement l'intention d'évacuer la base de Guantanamo, comme l'ont demandé Castro et Ben Bella.

Le porte-parole a précisé que les Etats-Unis occupent la base en vertu d'un bail qui ne peut être annulé que par un accord commun.

Par contre, la réaction des journaux populaires newyorkais à la réception grandiose accordée à Ben Bella par les autorités cubaines a été très vive. L'éditorialiste du tabloïde "Daily Mirror" écrit que le premier ministre de l'Algérie a donné l'accolade "au criminel révolutionnaire Castro" et en ce faisant a insulté ses hôtes de la veille, c'est-à-dire les autorités américaines. L'autre tabloïde newyorkais, le "Daily News", écrit pour sa part: "Si c'est ce que Ben Bella pense (en se référant aux propos de ce dernier), rayons-le vite de notre programme d'aide aux pays étrangers et laissons Castro aider l'Algérie à sortir de la misère et du chaos".

Par ailleurs, le secrétariat à la Défense des Etats-Unis a annoncé aujourd'hui qu'une escadrille de chasseurs "F-4B Phantom II", appareils pouvant voler à une vitesse de 1,400 milles à l'heure, ont reçu l'ordre de se rendre au sud de la Floride, à 90 milles de distance de Cuba. L'envoi de ces appareils à proximité du territoire cubain fait suite à la déclaration d'un haut fonctionnaire américain devant le Congrès que Cuba posséderà éventuellement de 25 à 30 chasseurs à réaction soviétiques de type "Mig", qui d'ordinaire sont pourvus de fusées air à air.

Les navires canadiens ne seront pas touchés

WASHINGTON. (UPI-AFP)— Les navires canadiens ne seront pas touchés par la décision des Etats-Unis de fermer les ports américains aux navires qui participent au commerce entre le bloc soviétique et Cuba, même si huit bateaux appartenant à des intérêts canadiens figurent sur la liste américaine de ceux qui ont transporté des cargaisons à Cuba.

Les navires canadiens en cause battent pavillon britannique et les restrictions américaines, qui doivent être annoncées d'ici la fin de semaine, viseront le pavillon sous lequel opèrent ces bateaux et non pas la nationalité des propriétaires.

Ces restrictions auront pour effet :

1—de fermer tous les ports américains à tous les navires d'un pays si l'un des navires de ce pays transporte des armes à Cuba ;

2—de refuser toutes les marchandises du gouvernement américain (excédents agricoles ou aide aux pays sous-développés) à tous les navires d'une compagnie dont un navire participe au commerce entre Cuba et le bloc soviétique.

3—d'interdire tout commerce avec Cuba aux compagnies de navigation américaines ;

4—d'interdire l'accès des ports américains à un navire qui apporte des marchandises du bloc soviétique à Cuba ou des marchandises cubaines au bloc soviétique.

De Gaulle se retirera si la France lui répond "non"

PARIS. (AFP) — Le général de Gaulle a déclaré, aujourd'hui, qu'il abandonnerait le pouvoir "aussitôt et sans retour" si la France repoussait le projet de réforme constitutionnelle soumis au référendum du 28 octobre et même si la majorité des "oui" était "faible, médiocre, aléatoire".

Dans sa troisième allocution radiotélévisée pour le référendum constitutionnel, le général de Gaulle a demandé à nouveau au peuple français de marquer "par un vote solennel" qu'il est partisan de l'élection au suffrage universel du président de la République "à qui cette investiture directe pourra donner la force et l'obligation d'être le guide de la France et le garant de l'Etat".

De Gaulle s'explique

Le général de Gaulle s'est expliqué en ces termes :

"Tout le monde sait qu'en adoptant, sur ma proposition, la constitution de 1958, notre peuple a condamné, à une immense majorité, le régime désastreux qui livrait la République à la discrétion des partis et, une fois de plus, avait failli jeter la France au gouffre. Tout le monde sait que, par le même vote, notre peuple a institué un président, chef de l'Etat, guide de la France, clef de voûte des institutions, et a consacré le référendum qui permet au président de soumettre directement au pays ce qui peut être essentiel. Tout le monde sait qu'en même temps notre peuple m'a fait confiance pour régler, avec mon gouvernement, les lourds problèmes devant lesquels venait de s'effondrer le système de la décadence : menace immédiate de faillite, absurde conflit algérien, danger grave d'opposition entre la nation et son armée, abaissement de la France au milieu d'un monde qui lui était, alors, malveillant ou méprisant.

La confiance de la nation

Puis il a conclu : "Si votre réponse est "non", comme le voudraient tous les anciens partis afin de rétablir leur régime de malheur, ainsi que tous les factieux pour se lancer dans la subversion, ou même si la majorité des "oui" est faible, médiocre, aléatoire, il est bien évident que ma tâche sera terminée aussitôt et sans retour. Car, que pourrais-je faire, ensuite, sans la confiance chaleureuse de la nation.

"Mais si, comme je l'espère, comme je le crois, comme j'en suis sûr, vous me répondez "oui", une fois de plus et en masse, alors me voilà confirmé par vous toutes et par vous tous dans la charge que je porte. Voilà le pays fixé, la République assurée et l'horizon dégagé. Voilà le monde décidément certain du grand avenir de la France.

Adoula rejette l'accord signé avec le Katanga

LEOPOLDVILLE, (AFP) — Dans un discours radiodiffusé hier, M. Cyrille Adoula, chef du gouvernement central congolais, a annoncé qu'il rejettait les accords signés lundi à Elisabethville entre une délégation de son gouvernement et les autorités katangaises.

Ces accords, négociés en application du plan Thant de re-et Elisabethville, concernaient conciliation entre Léopoldville le cessez-le-feu entre la gendarmerie katangaise et l'Armée nationale congolaise, la réouverture du trafic ferroviaire et la reprise des télécommunications entre le Katanga et le reste du Congo.

M. Adoula a justifié sa décision par le fait que les accords signés à Elisabethville "sont contraires à l'esprit et la lettre du plan Thant" et que les Nations unies avaient fait pression sur la délégation congolaise pour l'amener à signer les accords.

Sur le fond du problème M. Adoula a toutefois affirme : "Nous sommes toujours d'accord avec le plan du secrétaire général de l'ONU, mais nous voulons qu'il soit appliqué comme il doit l'être, c'est-à-dire suivant des étapes limitées dans le temps."

M. Adoula s'est plaint que les instructions qu'il avait adressées à M. Ngalula, le chef de la délégation congolaise, par le canal de l'ONU ne soient jamais arrivées à temps. Il a par ailleurs dénoncé "les pressions scandaleuses de certaines missions consulaires à Elisabethville."

Le chef du gouvernement congolais a terminé son discours en accusant les gendarmes katangais d'avoir repris leurs activités contre l'armée gouvernementale et en demandant à celle-ci de se tenir prête à toute éventualité.

AUTOUR DU MONDE

Mouvements réactionnaires en Argentine

BUENOS AIRES (AFP) — Une organisation nazie nommée "Tacuara" et un mouvement fasciste "La Guardia" existent en Argentine, annonce le quotidien "El Mundo", s'appuyant sur des informations publiées dans la revue américaine "Look". Ces deux groupes, indique le journal, ont l'intention de renverser le gouvernement et de restaurer "les bonnes époques passées". Ils sont composés en majorité de jeunes qui suivent un intensif entrainement para-militaire. Prônant un socialisme nationaliste, ces organisations sont en liaison avec des mouvements analogues de l'Amérique latine et auraient des contacts avec le nazi américain Rockwell et les fascistes britanniques Mosley et Jordan.

Prisonniers politiques amnistiés en Turquie

ANKARA (AFP) — La loi d'amnistie partielle en faveur des condamnés politiques adoptée mardi par le Parlement turc sera appliquée dès sa parution au journal officiel, probablement aujourd'hui. Des mesures de sécurité ont été prises à Kayseri, où se trouvent 150 condamnés politiques, pour éviter toute manifestation au moment où les bénéficiaires de la loi d'amnistie seront remis en liberté. Dans les milieux estudiantins opposés à toute amnistie, la réaction est violente. Les trois associations d'étudiants d'Istanbul accusent le Parlement de préparer un nouveau "27 mai". L'organisation clandestine "Armée de révolution nationale" déclare qu'elle supprimera les conservateurs favorables au maintien du statu quo, les défenseurs de toutes sortes de courants réactionnaires, les auteurs de la loi d'amnistie et ceux qui ont été amnistiés.

Au conseil de sécurité

Le Maroc défait la Nigeria

NATIONS-UNIES. (PA-AFP) — L'Assemblée générale des Nations unies a repoussé hier les efforts des pays d'Afrique noire pour passer outre à l'entente officieuse intervenue en 1946 concernant la répartition des sièges au Conseil de sécurité. C'est ainsi qu'elle a élu le Maroc plutôt que de la Nigeria à l'un des quatre sièges à pourvoir dans les élections tenues hier.

Le Maroc a obtenu 73 voix contre 35 pour le Nigeria au deuxième tour de scrutin, soit une voix de plus que la majorité des deuxtiers requise. Le Maroc succède ainsi à la République Arabe Unie, maintenant la tradition qui a toujours accordé jusqu'à maintenant le siège de la région géographi-

Voir LE MAROC en page 72

Remaniements en Arabie

D'après PA, AFP, UPI — Au moment où le général Sallal, premier ministre de la République du Yémen, se prononçait en faveur d'un recours à la Ligue arabe, "en vue de mettre fin aux combats entre le Yémen et l'Arabie séoudite", Radio La Mecque annonçait la composition du nouveau cabinet royal yéménite auquel l'iman Mansour Billah et Badr a donné son approbation. Le cabinet est présidé par l'émir El Hassan, oncle de l'iman. La radio ajoutait que l'iman a personnellement annoncé au peuple yéménite qu'il avait échappé à ceux qui en voulaient à sa vie et qu'il se trouve actuellement en marche pour écraser la révolution.

Le gouvernement républicain, qui a été reconnu aujourd'hui par Cuba, rapporte par ailleurs, par l'intermédiaire de l'agence de nouvelles du Moyen-Orient, qu'elle négocie la reddition des chefs de tribus qui ont appuyé la monarchie.

Selon les mêmes sources, une trentaine de soldats de l'Arabie séoudites auraient été tués à la frontière yéménite, hier, et 50 autres auraient été blessés. Les séoudiens auraient retraité.

En Arabie séoudite même, le roi Séoud a démis, hier de leurs fonctions tous les ministres et a confié à son frère, l'émir Fayçal, les fonctions de premier ministre. Les diplomates occidentaux croient qu'il s'agit là d'une mesure visant à réduire les dépenses du gouvernement. Rien n'indique que ce changement doive présider à une nouvelle orientation de la politique de ce pays vis-à-vis ses voisins arabes

Le manifeste de l'émir Talal, autre frère du roi, proclamant, la semaine dernière, que la république est le seul système compatible avec la religion, n'est probablement pas étranger à la décision du roi Séoud.

Berlin: vers une détente

WASHINGTON. (PA, AFP, UPI) — Le ministre des Affaires étrangères de l'Union soviétique, M. Andrei Gromyko, devait rencontrer le président Kennedy en fin d'après-midi, à la Maison Blanche. Cette rencontre aurait pour but de préparer une entrevue prochaine entre MM. Kennedy et Khrouchtchev et de convaincre les Etats-Unis que l'URSS désire poursuivre les négociations sur la question de Berlin.

Telle est l'impression que l'on a recueillie dans les cercles les mieux informés de la capitale américaine où le ministre des Affaires étrangères soviétiques est arrivé plus de 24 heures avant sa conversation avec le chef du gouvernement américain.

On pense généralement que M. Gromyko ,en demandant à rencontrer le président des Etats-Unis, et ensuite le secrétaire d'Etat Dean Rusk, a été chargé d'apaiser les craintes américaines sur l'ouverture d'une sérieuse crise berlinoise après les élections législatives américaines du six novembre.

Les hypothèses se fondent essentiellement sur le résultat de la conversation de trois heures qui a eu lieu, hier, au Kremlin, entre M. Nikita Khrouchtchev et l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Foy Kohler.

L'ambiance dans laquelle s'est déroulée la conversation a donné l'impression que le chef du gouvernement soviétique cherchait à conserver une attitude de grand calme, à adopter un ton plaisant, sans avoir recours aux menaces ou vociférations dont il use souvent dans ses déclarations publiques.

Toutefois, M. Khrouchtchev a répété que l'Union soviétique devra signer unilatéralement un traité de paix avec l'Allemagne de l'Est, si un accord ne peut être réalisé au sujet d'une solution à Berlin, selon les grandes lignes de l'attitude préconisée par Moscou.

Le président du conseil soviétique a également indiqué que si des progrès peuvent être réalisés dans la solution du problème de Berlin, il sera alors possible d'envisager d'aller de l'avant, avec des chances de succès, dans l'étude de la question du désarmement.

Un sondage secret

Le représentant des Etats-Unis en matière de désarmement, M. William C. Foster, a eu hier un entretien secret avec le ministre des Affaires étrangères soviétique, M. Andrei Gromyko, en vue de tenter de mettre fin à l'impasse à laquelle ont abouti les négociations sur le désarmement et sur l'arrêt des essais nucléaires.

Cette rencontre a eu lieu à l'ambassade soviétique après l'arrivée de M. Gromyko, qui doit s'entretenir aujourd'hui avec le président Kennedy.

Mise en garde de Pékin à l'Inde

PEKIN. (Reuter-UPI-AFP) — La Chine a averti, hier, le gouvernement de l'Inde qu'elle abattra ou obligera à atterrir tout avion qui s'aventurera dans l'espace aérien de la Chine et elle a invité l'Inde à faire de même.

Dans une nouvelle note à l'Inde en rapport avec les incidents survenus à la frontière sino-indienne, Pékin déclare que cette politique "démontrera définitivement que les avions chinois n'ont jamais envahi l'espace aérien de l'Inde tandis que l'Inde a continuellement envoyé ses appareils en missions de reconnaissance au-dessus du territoire chinois".

La note chinoise répondait à la note indienne du 13 octobre qui soutenait qu'aucun appareil indien n'avait effectué de vol de reconnaissance au-dessus de la capitale du Tibet, mardi dernier.

"Dans sa note, dit Pékin, l'Inde a délibérément calomnié le gouvernement chinois en alléguant de façon absurde que les protestations chinoises étaient une invention malicieuse pour tromper le public.

"Afin de faire connaître la vérité au monde, le gouvernement chinois déclare formellement que désormais chaque pays, en découvrant tout avion intrus dans son espace aérien, pourra l'obliger à atterrir ou l'abattre immédiatement."

Pékin a également remis une deuxième note protestant contre "140 nouveaux cas de violation de l'espace aérien chinois par des avions indiens".

Cependant, à la Nouvelle-Delhi, un porte-parole du gouvernement indien a dit que des troupes chinoises et indiennes avaient échangé des coups de feu à la frontière du nord-est mardi soir. C'était la deuxième escarmouche signalée mardi dans la région de Dhola, après une accalmie de cinq jours entre les deux camps à la frontière.


Dr M. H. F. WILKINS


Dr J. D. WATSON


Dr H. C. CRICK

LAUREATS DU PRIX NOBEL DE MEDECINE — Le prix Nobel de médecine pour 1962 a été décerné conjointement à deux Anglais et à un Américain "pour leurs découvertes dans le domaine de la structure moléculaire des acides nucléiques et leur signification." Les récipiendaires sont le Dr Harry Compton Crick, âgé de 46 ans, attaché à l'Institut de biologie moléculaire de Cambridge (Angleterre) ; le Dr Maurice Hugh Frederick Wilkins (46 ans), directeur adjoint du laboratoire de biophysique de King's College à Londres ; le Dr James Dewey Watson (34 ans) professeur de biologie à l'université Harvard, à Cambridge aux Etats-Unis. Le montant du prix Nobel de médecine cette année est de 257,219 couronnes suédoises, soit environ 49,656 dollars américains. Cette somme qui sera répartie en parts égales sera remise aux trois lauréats par le roi Gustave VI Adolphe, au cours d'une cérémonie solennelle qui se déroulera à Stockholm le 10 décembre prochain.

Votre pharmacie BERKE'S
AU CENTRE D'ACHATS BOULEVARD
COIN PIE-IX et J.-TALON
LIVRAISON GRATUITE
RA. 2-3553
Prescriptions — Bureau de poste
Factures de téléphone payables ici
Disponibles aussi au :
CENTRE D'ACHATS FOREST
DA. 1-1230
CENTRE D'ACHATS JACQUES-CARTIER
OR. 7-9161
Timbres "Pinky" gratuits
SPECIAL DE LA SEMAINE
SIROP PARAMETTE Valeur de $7.50 SPECIAL $3.89
COMPRIMES PARAMETTE Valeur de $8.00 SPECIAL $4.29
INFANTOL 16 oz. Reg. $6.25 SPECIAL $3.98

AUCUN PROBLEME DE CIRCULATION
PLACE CREMAZIE
LE COEUR DE LA HAUTE VILLE
Informations Tél. : 389-1372
UN COMPLEXE ERIGE PAR THREE STAR CONSTRUCTION

DECOUPEZ ET CONSERVEZ COMME AIDE-MEMOIRE
Electeurs de AHUNTSIC
JE VOUS PRESENTE VOS 3 CANDIDATS DU PARTI CIVIQUE DE MONTREAL
M. DRAPEAU
ROLAND BOURRET
SIEGE No 1
Avocat
CLAUDE DURIVAGE
SIEGE No 2
Boulanger — Industriel
EUCLIDE LALIBERTE
SIEGE No 3
Courtier en assurances
LE 28 OCTOBRE, VOTEZ pour le PARTI CIVIQUE de Montréal
Au service de toutes les classes
DEMAIN: VOS CANDIDATS DANS ST-LOUIS

6 joueurs changent de club

Larry Jackson passe aux Cubs de Chicago



George ALTMAN



Moe THACKER



Don CARDWELL



Larry JACKSON



Lindy McDANIEL



Jim SCHAFFER

CHICAGO. (UPI) — Au lendemain de la Série Mondiale, le monde du baseball reste en pleine effervescence. Hier, en plus d'annoncer l'engagement de Bobby Bragan à la barre des Braves de Milwaukee et le réengagement de Walter Alston comme gérant des Dodgers de Los Angeles, une importante transaction a été effectuée entre les Cardinaux de Saint-Louis et les Cubs de Chicago. Six joueurs, trois de chaque équipe, changeront d'uniforme en 1963.

* * *

Larry Jackson, sur lequel les Yankees avaient les yeux, Lindy McDaniel et Jim Schaffer sont passés aux Cubs en échange de George Altman, Moe Thacker et Don Cardwell. L'on dit que plusieurs autres échanges suivront dans le monde du baseball. La saison des négociations entre les astucieux dirigeants des clubs de baseball majeur est commencée.

* * *

Les Cubs, qui ont terminé en neuvième place dans le classement final de la Ligue Nationale, ont sacrifié un bon frappeur gaucher en Altman et un lanceur droitier à grand potentiel en vue d'obtenir un bon lanceur débutant et un autre, de relève.

* * *

Les Cardinaux, qui ont occupé la sixième place au terme de la dernière campagne, estiment qu'ils peuvent se défaire de Jackson, qui a gagné 16 parties et de McDaniel, qui a été pitoyable en 1962, afin de s'assurer les services d'Altman et de Cardwell. Le brio de Bob Gibson a incité la direction des Cardinaux à se départir de Jackson dans le but d'acquérir un dur cogneur.

* * *

"Nous sommes d'avis que l'acquisition de ces trois joueurs renforcera considérablement notre personnel de lanceurs. Nous avons obtenu un lanceur débutant de première qualité et un lanceur de relève trop bon pour connaître deux mauvaises saisons de suite. En Schaffer, nous recevons un jeune lanceur fort prometteur", d'analyser John Holland, gérant général des Cubs.

* * *

Le départ d'Altman laissera un grand vide dans le champ extérieur. George a conservé une moyenne de .318, a frappé 22 circuits et a fait compter 74 points. Altman n'était pas considéré comme un bon joueur défensif.

* * *

Holland a explique que les jeunes Nellie Matthews, Danny Murphy, Lou Brock et Don Landrum se disputeront le poste laissé vacant par le départ de George. A tout événement, la défense des Cubs sera renforcée.

* * *

Par contre, Bing Devine, gérant général des Cardinaux, était heureux de la transaction. "Un dur cogneur de la trempe d'Altman nous fera grand bien à l'attaque. Je crois que Cardwell nous aidera comme lanceur débutant", de souligner Devine.

* * *

Le gérant général du Saint-Louis a toutefois admis qu'il tentera d'obtenir d'autres joueurs afin de remédier aux faiblesses à l'arrêt-court, au poste de receveur et au monticule. L'on peut s'attendre à d'autres transactions impliquant les Cardinaux durant la saison "morte".

* * *

Jackson est âgé de 31 ans; Cardwell, a 26 ans; Schaffer, 26 ans; Thacker, 28 ans; McDaniel, 26 ans, et Altman, 29 ans.



BREBEUF, CHAMPION JUNIOR A LA CROSSE — MICHEL BELAIR, au centre, manque le filet de justesse lors d'un match remporté par le BREBEUF, 4-3, sur le OTTAWA, en supplémentaire, pour ainsi s'assurer le championnat junior de l'Est du Canada, à la crosse. JULES QUESNEL a réussi deux buts, dont le vainqueur au cours de ce match dénué de rudesse et disputé à vive allure, récemment.

Télégramme de Jean Lesage à Jean XXIII

Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, a fait parvenir au Pape Jean XXIII un télégramme dont voici la teneur :

Sa Sainteté le pape Jean XXIII
Le Vatican,
Rome, Italie.

Votre Sainteté me permettra-t-elle de m'autoriser de la touchante sollicitude paternelle qu'elle m'a témoignée si chaleureusement en une audience particulière qui est le souvenir le plus émouvant de ma vie, pour lui offrir respectueusement au nom d'une population en immense majorité catholique mais à laquelle se joignent tous les autres chrétiens et tous les membres des autres religions, les voeux les plus ardents pour que le concile réponde aux désirs les plus chers de Votre Sainteté et soit le plus grand événement de l'histoire universelle depuis deux mille ans.

Tout l'Etat du Québec se prosterne devant Votre Sainteté en le priant de croire toujours à sa vénération et à son amour filial.

Jean Lesage, premier ministre du Québec, Canada.

A Montréal-Nord

Signature de deux contrats collectifs

La municipalité de Montréal-Nord signait, hier matin, deux contrats collectifs avec ses employés.

Le premier avec ses pompiers réunis dans l'Association internationale des pompiers (CTC) et le second avec le syndicat national des employés municipaux (CTC).

Les pompiers bénéficient entre autres d'une augmentation de salaire de $1,000 rétroactive au 1er mai ; d'une majoration de 25% dans le taux du temps supplémentaire. Les jours d'absence en maladie pourront désormais être accumulés sans limite. Les dirigeants du syndicat pourront assister aux assemblées syndicales durant leurs heures de travail. L'employé affecté à une fonction supérieure aura droit au salaire de cette fonction après 7 jours consécutifs ou non. Les employés seront consultés avant la mise en vigueur d'un fonds de pension contributoire qui ne sera pas appliqué sans leur consentement.

Par ailleurs, les employés manuels ont une augmentation de salaire variant de 24 à 29 cents l'heure répartie sur trois ans.

Dans l'un et l'autre cas, représentants syndicaux et conseil municipal se sont dit heureux des ententes.

St-Célestin, Qué. (P.C.) — Le Dr J.H. Vigneau, un vétérinaire de 88 ans, qui pratique encore, est le seul survivant des membres fondateurs du collège des vétérinaires qui célèbre cette année son 60e anniversaire.

NECROLOGIE

Mme PHILIBERT CHAMPOUX

A l'âge de 49 ans est décédée Mme Philibert Champoux, née Taillon (Adrienne) à la suite d'une courte maladie. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, sept enfants : Mme Hilaire Gagnon (Claire); Mme Paul Fontaine (Lise); Mme Jean-Guy Rouleau (Monique); Mlles Nicole et Lucille, Claude et Michel. Egalement son père et sa mère, M. et Mme Adrien Taillon. Plusieurs frères et soeurs

La dépouille mortelle est exposée au 3254 Bellechasse, angle 11e avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu en l'église Saint-François Solano, samedi matin. Un libera sera chanté à l'église de l'Epiphanie où se déroulera l'inhumation. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

J. E. TIFFANY

FORT LAUDERDALE, Floride — Joseph Edgar Tiffany qui, dit-on, aurait mis au point le bazooka, est décédé à l'âge de 82 ans.

Dr D. S. KIDD

LONDRES — Le Dr D. S. Kidd, du département de géologie de l'université de Colombie-Britannique, est décédé hier.

Rév. J.E. RONAN

TORONTO. — Le révérend John E. Ronan, créateur de la célèbre chorale de garçons connue sous le nom de Choeur Saint-Michel, est décédé à l'âge de 67 ans.

Mme Edith HAMILTON

TORONTO. — Mme Edith Hamilton, épouse de Ralph B. Hamilton, ancien président de la Packard Electric, Co. de St-Catharines, est décédé à l'âge de 87 ans.

Sir Cowasjee JEHANGIR

BOMBAY — Sir Cowasjee Jehangir, industriel indien, mécène et philantrope, est decédé à l'âge de 83 ans.

Lady Beatrice

GIBRALTAR. — Lady Beatrice, épouse du gouverneur Ward, de Gibraltar, est décédée hier.

Tsuruhei MATSUNO

TOKYO — Tsuruhei Matsuno, ancien président du Japon, est decedé à l'âge de 78 ans.

M. EUGENE COUTURE

A Roxboro, le 16 octobre, M. Eugène Couture, époux en troisièmes noces de feu Marie-Louise Huot, est décédé à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de feu Diana Bradette en premières noces et de feu Jeanne Martineau en secondes noces.

Il laisse ses filles et gendres, MM. et Mmes Normand Dorais (Esthel) et Bernard Laurin (Lilianne); ses fils et brus, MM. et Mmes Marcel et Fernand Couture; son demi-frère et sa belle-soeur, M. et Mme Léo Couture; sa demi-soeur et son beau-frère, M. et Mme Omer Plante (Yvonne); également 20 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces.

La dépouille est exposée au 5359, 11e Avenue, Rosemont.

Les funérailles auront lieu demain matin, à 8 h. 30, à l'église Ste-Philomène de Rosemont.

M. HENRI LANGLAIS

Un des plus vieux chauffeurs de taxi de Montréal, M. Henri Langlais est décédé le 16 octobre à l'âge de 65 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Alice Leboeuf, son fils et sa bru M. et Mme Roger Langlais, ses filles et ses gendres MM. et Mmes Raymond La Barre (Pauline) et Frank Moritsugu (Rolande); ses frères et ses belles-soeurs MM. et Mmes Emile et Philippe Langlais; ses soeurs et ses beaux-frères MM. et Mmes Lorenzo Hinton (Corona), Adélard Desilets (Maria) et Ernest Poulin (Bertha); ses beaux-frères et ses belles-soeurs MM. et Mmes Donat Richelieu (Laetitia) et Arthur Cayer (Aurélie); ainsi que 4 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces.

La dépouille est exposée au 2102 rue Fullum.

Les funérailles auront lieu samedi matin à 10 heures en l'église Saint-Eusèbe de Verceil.

R. R. Powell

CARROLLTON, Missouri. — Raymond Reath Powell, ancien joueur de baseball des Braves de Boston, est décédé à l'âge de 73 ans.

M. A. K. BEAUVAIS

MONTREAL. — M. Alex K. Beauvais, qui a survécu aux deux désastres de 1907 et de 1916 qui ont accompagné la construction du pont de Québec, est décédé à l'âge de 78 ans.

Phares allumés en plein jour

Si vous rencontrez un véhicule de la compagnie de Transport Provinciale, phares allumés, en plein jour, ce n'est pas dû à la distraction du chauffeur. Inutile de le lui signaler.

Une décision des administrateurs le veut ainsi, pour une période d'essai indéterminée, afin de tenter de diminuer les accidents routiers.

"Un véhicule circulant sur une route, tous phares allumés, attire toujours l'attention des automobilistes, nous dit un porte-parole de la CTP.

"L'expérience tentée depuis un an aux Etats-Unis à la compagnie Greyhound ayant donné de tres bons résultats, nous avons cru bon de suivre l'exemple" continue l'officier de la compagnie.

De plus, dit-il, nous voulons montrer au public et à nos chauffeurs surtout que nous sommes intéressés à la diminution des accidents routiers.

L'expérience de la CTP n'a débuté que le 1er octobre dernier, il est donc trop tôt pour en connaître les résultats. Un barème établi sur le nombre de milles parcourus dans un laps de temps déterminé permettra de vérifier la valeur de cette nouvelle mesure préventive.

Sans visa

L' "Everymann" affronte les Soviets

STOCKHOLM. (Reuter, AFP) — "L'Everyman 3", un voilier battant pavillon britannique et arborant une banderole portant, en russe, l'inscription : "Pas d'essais atomiques, à l'Est comme à l'Ouest", a mis le voile hier matin de Stockholm pour Léningrad, avec douze membres d'équipage qui doivent "parler aux Russes du danger que constituent les essais atomiques, soviétiques et américains, pour l'humanité.

LE MAROC

SUITE DE LA PAGE 59

que Moyen-Orient-Afrique à un pays arabe ou du Moyen-Orient.

L'élection des trois autres membres non permanents s'est faite sans difficultés. La Norvège, le Brésil et les Philippines ont été élus pour succéder respectivement à l'Irlande, au Chili et à la Roumanie.

Pour la Norvège et le Brésil, il s'agit d'un mandat régulier de deux ans. Mais dans le cas des Philippines, le mandat n'est que pour 1963, ce pays devant compléter la deuxième partie du mandat dont la première partie avait été attribuée à la Roumanie en vertu d'une entente intervenue l'an dernier.

En dépit de la campagne menée par la Nigeria pour obtenir un siège à l'Afrique noire, le bloc afro-asiatique s'est divisé, 20 pays de l'Afrique noire appuyant la candidature nigérienne.

Macmillan irait à l'ONU si "K" y va

LONDRES. (Reuter) — Le premier ministre Macmillan pourrait bien se rendre à l'ONU si M. Khrouchtchev assiste à la présente session de l'Assemblée générale, a-t-on appris hier de source autorisée. Aucune décision n'a encore été prise, toutefois, et pour le moment M. Macmillan n'a pas l'intention de se rendre aux Etats-Unis.

Moins une vie dépend d'autrui, plus elle offre de sécurité.

Messes anniversaires

LEFEBVRE Dr Gabriel — Samedi le 20 octobre 1962, à 7 heures 30, à l'église S.-Robert Bellarmin, angle Sherbrooke et Delorimier sera chantée une messe 2e anniversaire pour le repos de l'âme du docteur Gabriel Lefebvre, recommandée par sa femme. Parents et amis sont priés d'y assister

SHEA (Mme M. A.) — Le 20 octobre 7 h. 30, à l'église St-Stanislas, une messe 5eme anniversaire pour Mme M. A. Shea, recommandée par ses filles Gilberte, Madeleine, Gabrielle. Parents et amis sont priés d'y assister.

PLUS D'INTÉRÊT
4 1/4 %
REÇUS DE DÉPÔTS D'ÉPARGNE
Intérêt calculé chaque jour sur le solde remboursable, SUR DEMANDE
Dépôt minimum $5,000.00
Compagnie
GUARANTY TRUST
du Canada
427 OUEST, RUE ST-JACQUES
VI 9-5705

Tournoi Golden Ball au Centre Notre-Dame

Le Centre Notre-Dame sera le théâtre du tournoi de ballon panier Golden Ball qui couronnera les champions de Montréal, les 3 et 4 novembre. Des équipes des catégories Senior "A", senior, junior, juvénile, midget et bantam se disputeront les différents trophées.

Les Oilers du Nord avaient décroché le trophée Bunny Sabbath l'an dernier en triomphant de l'équipe de l'Institut Yvan Coutu dans la section senior "A".

Toutes les équipes désireuses de s'affilier à la Ligue de Montréal peuvent le faire en communiquant avec André Coutu, directeur des sports au Centre Notre-Dame.

Tout homme qui s'élève sera abaissé, et celui qui s'abaisse sera élevé.

(Lc 14, 11)

Sport-Rire



"Hé, l'arbitre, va réduire l'intensité de ces lampes ! Elles défont mon maquillage . . . !"

(droits réservés : Publishers Syndicate)

avis de DÉCÈS

ARCHETTO (Joseph) — A Montréal, le 18 octobre 1962, à l'âge de 82 ans, est décédé Joseph Archetto, époux bien-aimé de feu Marie Binda. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires
Thos Kane,
5301, boul. Decarie.
Service funèbre, samedi matin 20 octobre, à 11 heures, église S.-Antonin. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges.

AUGER (Joseph) — A Québec, le 8 octobre 1962, est décédé M. Joseph Auger, époux de Mme Anne-Marie Côté, demeurant au 1050 Raymond Casgrain. Les funérailles ont eu lieu le 10 octobre, à l'église des Saints-Martyrs-Canadiens.

BEAUCHEMIN (Dorine) — A Montréal, le 18 octobre 1962, à l'âge de 63 ans 4 mois est décédé Dorine Deslauriers, épouse de Honoré Beauchemin, pensionnaire de la Canadian Vickers, demeurant à 2125 Est rue Marie-Anne. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-Paul Marchand
4223 rue Papineau
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BEAUDOIN (Ernest) — A Montréal, le 17 octobre 1962, est décédé Ernest Beaudoin, fils de feu Omer Beaudoin et de feu Virginie Chabot. La dépouille mortelle sera exposée au salon
J. R. Deslauriers Ltee
5650 Chemin Côte-des-Neiges
jusqu'à vendredi matin et de là au salon Valois, à St-Isidore, Comté Dorchester, où les funérailles auront lieu samedi matin et de là au cimetière de St-Isidore. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BEAUDOIN (Fernande) — A Montréal, le 17 oct 1962, à l'âge de 48 ans, est décédée Mme veuve Rene Beaudoin née Fernande Cousineau, demeurant à 1580 Visitation. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Godin
518, est, rue Rachel
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Catherine où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BEDARD (J.-Ernest) — A Montréal, le 18 octobre 1962, à l'âge de 82 ans, est décédé M. J.-Ernest Bedard, ex-courtepointier et député provincial de la cour Supérieure, épouse de feu Rosette Goussy. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Bazinet
1922 Boul. Rosemont
à 10 h. 45, pour se rendre à l'église St-Jean-Berchmans où le service sera célébré à 11 hres, et de là au cimetière de Rosemont. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERRY (Rosa) — A Montréal, le 17 octobre 1962, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme veuve James Berry, née Rosa Leblanc, demeurant au 201 Windsor, appt. 8, Ville St-Pierre. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
2630 rue Notre-Dame ouest
pour se rendre à l'église Ste-Cunégonde où le service sera célebré et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BONIN (Chrysologue) — A Joliette, le 18 octobre 1962, à l'âge de 65 ans 8 mois, est décédé M. l'abbé Chrysologue Bonin, aumônier de l'Institut Familial Bilingue de St-Jacques, et ex-curé des paroisses Ste-Marie-Salomée, St-Thomas et de Berthier, fils de feu Zéphirin Bonin et de feu Eugenie Boisjoly, de Lanoraie, frère du Réverend Père Antonio Bonin, P.M.E., de Québec. La dépouille mortelle est exposée au salon
Omer Landreville
674 rue St-Louis, à Joliette
La translation des restes aura lieu à 4 heures, vendredi, à l'église de Lanoraie. Les funérailles auront lieu samedi, le 20 courant, à 10 heures, à l'église de Lanoraie, et de là au cimetière de Lanoraie, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BEAUDOIN (Fernande) — A Montréal, le 17 oct 1962, à l'âge de 48 ans, est décédée Mme veuve Rene Beaudoin née Fernande Cousineau, demeurant à 1580 Visitation. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Godin
518, est, rue Rachel
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Catherine où le service sera célébré à 9 hrs et de la au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BEAUDOIN (Fernande) — A Montréal, le 17 oct 1962, à l'âge de 48 ans, est décédée Mme veuve Rene Beaudoin née Fernande Cousineau, demeurant à 1580 Visitation. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Godin
518, est, rue Rachel
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Catherine où le service sera célébré à 9 hrs et de la au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BRETON (Juliema) — A Montréal, le 16 octobre 1962 à l'âge de 89 ans est decedée Mme Juliema Cousin, épouse de feu Philippe Breton, 9314, 17ème, Ville St-Michel. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Rémi Allard,
7384, rue St-Denis
à 8 hres pour se rendre à l'église de La-Baie-du-Fèvre, comte Nicolet ou le service sera celébre à 10 hres 30 et de la au cimetiere du même endroit, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Elle etait Tertiaire. Pas de fleurs.

CARLONI (Yolande) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 40 ans est décédée Mme Florian Carloni née Yolande Mondello. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Godin
518, rue Rachel Est
à 7 hres 15, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Defense ou le service sera celebré à 7 hres 30 et de la au cimetiere de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHAMPOUX (Adrienne) — A Montréal, le 17 octobre 1962, à l'âge de 49 ans, est décédée Mme Philibert Champoux, née Adrienne Taillon, demeurant à 5737, 17ème avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.
3254 rue Bellechasse
près 11ème avenue, Rosemont
à 9 h. 30, pour se rendre à l'église St-François-Solano ou le service sera celébré à 10 hres, et de là au cimetiere de l'Epiphanie, lieu de la sépulture, où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. pas de fleurs.

CHARBONNEAU (Raoul) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 70 ans, est décédé Raoul Charbonneau, époux de Berthe Deslauriers, demeurant à 4628 Hôtel-de-Ville. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Adolphe Lemay Inc.
25 rue Laurier Est
à 8 hres 45, pour se rendre à l'église St-Enfant Jesus, ou le service sera celébré à 9 hres, et de là au cimetiere de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COUSINEAU (Evelina) — A Ste-Dorothée, le 16 octobre 1962, à l'âge de 83 ans, 11 mois, est decedée Evelina Meilleur, epouse de feu Freddy Cousineau. Les funerailles auront lieu samedi, le 20 courant, à 10 hres, en l'église de Ste-Dorothée, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COUTURE (Eugène) — A Roxboro, le 16 octobre 1962, à l'âge de 73 ans, est decédé Eugène Couture, époux en 3emes noces de feu Marie-Louise Huot, demeurant au 5015, 4eme Avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-A. Guilbault Inc.
5359, 11eme Avenue, Rosemont
à 8 hres 15 pour se rendre à l'église Ste-Philomène, ou le service sera célébré à 8 hres 30, et de là au cimetiere de l'Est, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DATTILIO (Deborah) — A Montréal, le 17 octobre 1962, à l'âge de 7 ans, est décédée Mlle Deborah (Dabbie) Dattilio, fille de Louis Dattilio et de Olga Kardash, demeurant à 693 Ball. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.
3254 rue Bellechasse
coin 11eme avenue, Rosemont
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église St. Michael Trainian, Pie-IX et Hochelaga, où le service sera célebre à 9 hres, et de là au cimetiere de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DELAND (Luc) — A l'Ecole Beaulieu de St-Jean, le 16 octobre 1962, à l'âge de 14 ans, est décédé M. Luc Deland, fils de M. Aimé Deland et de Thérèse Lanoue, demeurant à St-Luc. Présentement exposé au Salon funéraire Langlois,
280, rue Jacques-Cartier, à St-Jean.
Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant à l'église paroissiale de St-Luc ou le service sera celebré à 10 hres et de là au cimetiere du même endroit, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DELISLE (Madeleine) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 35 ans, est decedée Mme Marcel Delisle, née Madeleine Goyette, 3634 av. Addington, Notre-Dame-de-Grâce. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
Boulevard Decarie,
avenue Notre-Dame-de-Grâce
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce, ou le service sera celébré à 9 hres et de là au cimetiere de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESCHAMPS (Napoléon) — A Ville Chambly, le 16 octobre 1962, à l'âge de 59 ans, est decédé M. Napoleon Deschamps, fils de feu Tancrede Deschamps et de feu Marguerite Oftrout, demeurant au 224, rue Frechette. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
E. Darche & Fils
330, rue Martel
pour se rendre à l'église paroissiale, ou le service sera célébré à 10 hres, et de là au cimetiere du même endroit lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESJARDINS (Agléona) — A Montréal, le 16 octobre 1962 à l'âge de 90 ans est décédée Mme Agleona Leduc, épouse de feu Ernest Desjardins. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Roland Bisson Inc.,
130 boul. Henri-Bourassa Est
à 7 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Nicolas d'Ahuntsic ou le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P., pas de fleurs.

DESJARDINS (Ernest) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 69 ans, est decédé Ernest Desjardins, célibataire, demeurant au 7808 Lajeunesse. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Lorenzo Neveu,
7766 rue St-Hubert
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Rosaire ou le service sera celébre à 9 hres et de là au cimetiere de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESROCHERS (Joseph) — A St-Vincent-de-Paul, le 15 octobre 1962 à l'âge de 77 ans, est decédé Joseph Brien dit Desrochers, époux en 1eres noces de Eugénie Berubé et en 2emes noces de Alice Pelletier, demeurant au 5009 boul. Levesque. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. M. D. Cyr
1039 rue du Collège
à 9 h. 15 pour se rendre à l'église paroissiale de St-Vincent-de-Paul ou le service sera celébre à 9 h. 30 et de là, au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

De VAUDREUIL (Alice) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme veuve Lorenzo De Vaudreuil, née Alice Brault, demeurant à 9247 rue Berri, mère de Roland De Vaudreuil. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
745 rue Crémazie Est
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église du Christ-Roi, où le service sera celébré à 9 heures, et de là au cimetiere de l'Est, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DICAIRE (Joseph) — A Montréal, le 15 octobre 1962 à l'âge de 56 ans, est décédé Joseph Dicaire, époux de Antoinette Lemoyne, demeurant au 4440 est, Ste-Catherine. Les funérailels auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
T. Sansregret Ltée.
3198, rue Ontario Est
pour se rendre à l'église du Tres St-Nom-de-Jésus de Maisonneuve ou le service sera celébré à 9 hres et de là au cimetiere de l'Est, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUFRESNE (André) — A Rivière-des-Prairies, le 18 octobre 1962, à l'âge de 42 ans, est décédé M. André Dufresne, époux de Lucienne Tremblay, demeurant à 11,369 - 4ème rue, Rivière-des-Prairies. Les funérailels auront lieu samedi, le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Savaria Ltée
5001 rue Henri-Bourassa
coin Ste-Gertrude
à 10 h. 30 pour se rendre à l'église St-Joseph de Rivière-des-Prairies ou le service sera célébré à 11 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FAUCHER (Diane, Dianora) — A St-Damien, comte de Bellechasse, le 16 octobre 1962, à l'âge de 72 ans 6 mois, est decédée Mlle Diane-Dianora Faucher, fille de feu Napoléon Faucher et de feu dame Delphine Rochon. Les funerailles auront lieu samedi à 11 hrs 30. Depart des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., 270 Marie-de-l'Incarnation à 11 hrs 15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetiere St-Charles. Le trajet se fera en automobile.

FOREST (J.-Donat) — A Montréal, le 16 octobre 1962 à l'âge de 69 ans est décédé le Dr J. Donat Forest, spécialiste en pédiatrie à l'Hôpital Ste-Justine, fils de feu Joseph Forest et de Délia Vincent, autrefois de St-Paul-de-Joliette, demeurant à 6939 Christophe-Colomb. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-M. Dubreuil,
8432 rue St-Denis
pour se rendre à l'église St-Ambroise de Montréal où le service sera célébré à 9 hrs 30 et libera et inhumation à St-Paul de Joliette lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FORTIN (Albertine) — A Montréal-Nord, le 16 octobre 1962, à l'âge de 75 ans, est décédée Albertine Audet dit Lapointe, épouse d'Arthur Fortin, employé de la maison Eaton à sa retraite, demeurant au 12,104 boul. l'Archevêque. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Giroux et Fils Inc.,
11,130 boul. Pie-IX
à 9 h 15 pour se rendre à l'église Ste-Gertrude ou le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAGNON (Florian) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Florian Gagnon, époux de Pauline Lamarche, demeurant au 5808, rue Esplanade, appt 4, fils de feu Arthur Gagnon et de feu Amelia Courtemanche. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. H. Benoit
2102, rue Fullum
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église St-Georges où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GASPARD Le ROSSIGNOL (Suzanne) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 95 ans est décédée Mme veuve Theophile Gaspard née Suzanne Michel, 6832 Bover. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. M. Dubreuil
6776 rue St-Hubert
à 8 h. 30 pour se rendre à l'église St-Arsène ou le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de Ste-Thérèse de Blainville, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAUTHIER (Emilia) — A Montréal, le 17 octobre 1962, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme J. E. Gauthier, née Emilia Bergeron, demeurant à 8914 Berri. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
745 rue Crémazie est
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Alphonse-d'Youville ou le service sera celébré à 9 hres, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GERMAIN (Laurentine) — A l'hôpital Notre-Dame-de-l'Esperance le 16 octobre 1962, à l'âge de 59 ans, est décédée Mlle Laurentine Germain, I.H., fille de feu Célestin Germain et de feu Célamise Grenier. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Deslauriers Ltée
5650 chemin Côte-des-Neiges
pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Neiges, ou le service sera célébré à 9 heures, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GINGRAS (Régina) — A Jacques-Cartier, le 15 octobre 1962, est décédée Régina Beaudry, épouse de Raoul Gingras, demeurant à 1582 Joliette. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
E. Darche & Fils Inc.
1370, Chemin Chambly,
Jacques-Cartier
à 9 h. 15 pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce, ou le service sera célébré à 9 h. 30, et de la au cimetiere St-Georges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GIBEAULT (Magdeleine) — A Montréal, le 16 octobre 1962, à l'âge de 53 ans, est decedée Magdeleine Gibeault, fille de feu Arthur Gibeault et de feu Marie-Jeanne Phaneuf, demeurant au 1230 Beaubien est. Les funérailles auront lieu vendredi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-S. Vallee Ltée
6662 rue St-Denis
à 8 hres 30 pour se rendre à l'église St-Ambroise ou le service sera célébre à 9 hres et de là au cimetiere de Rigaud, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.v.p. pas de fleurs.

GRANGER (Alphonse) — A New York, le 17 octobre 1962, à l'âge de 72 ans, est décédé Alphonse Granger, fils de feu le notaire M. Granger et de feu Clémentine Morin. Les funérailles auront lieu samedi le 20 courant. Le convoi funèbre partira de la residence funéraire Magnus Poirier Inc.
6520, rue St-Denis
pour se rendre à l'église St-Edouard ou le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Montcalm, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. pas de fleurs.

GRATTON (Noah) — A l'Hôpital general de Montreal, le 16 octobre 1962, est decédé, dans sa 69e année, Noah Gratton, époux de Sophia Elizabeth Eisenback, père de Marie, Irene, Doreen (Mme D. J. Cass) et Leslie Gratton. Service funèbre jeudi à 8.00